

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

13 DÉCEMBRE 1951.

PROJET DE LOI

autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1951 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1950 et antérieurs.

INDEX.

	Pro-gramme justificatif	
Exposé des Motifs	II	—
Projet de loi	XIII	—
Régularisations (Loi)	XIII	—
Crédits supplémentaires (Loi)	XXIII	—
Réductions (Loi)	XXV	—
Dispositions diverses (Loi)	XXVI	—
Tableaux de la loi.		
Dépenses ordinaires et dépenses résultant de la guerre :		
Dette Publique	2	83
Pensions	2	86
Dotations	4	88
Non-Valeurs et Remboursements	4	88
Services du Premier Ministre	6	90
Justice	8	92
Intérieur	12	100
Affaires Étrangères et Commerce Extérieur	16	104
Défense Nationale	20	109
Gendarmerie	26	122
Colonies	26	123
Agriculture	28	125
Affaires Économiques et Classes Moyennes	30	129
Communications	36	135
Travaux Publics	42	141
Reconstruction	46	146
Travail et Prévoyance Sociale	48	149
Instruction Publique	52	153
Santé Publique et Famille	66	169
Finances	70	173
Dépenses extraordinaires	74	181
Dispositions diverses	—	216

13 DECEMBER 1951.

WETSONTWERP

houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1951 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1950 en de vorige dienstjaren.

INHOUDSTABEL.

	Terant-woordings-programma	
Memorie van Toelichting	II	—
Wetsontwerp	XIII	—
Regularisatiën (Wet)	XIII	—
Bijkredieten (Wet)	XXIII	—
Verminderings (Wet)	XXV	—
Verschillende bepalingen (Wet)	XXVI	—
Wetstabellen.		
Gewone uitgaven en uitgaven voortvloeiend uit de oorlog :		
Rijksschuld	3	83
Pensioenen	3	86
Dotatiën	5	88
Kwade Posten en Terugbetalingen	5	88
Diensten van de Eerste-Minister	7	90
Justitie	9	92
Binnenlandse Zaken	13	100
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	17	104
Landsverdediging	21	109
Rijkswacht	27	122
Koloniën	27	123
Landbouw	29	125
Economische Zaken en Middenstand	31	129
Verkeerswezen	37	135
Openbare Werken	43	141
Wederopbouw	47	146
Arbeid en Sociale Voorzorg	49	149
Openbaar Onderwijs	53	153
Volksgezondheid en Gezin	67	169
Financiën	71	173
Buitengewone uitgaven	75	181
Verschillende bepalingen	—	216

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

J'ai l'honneur de soumettre aux Assemblées Législatives, le présent projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1951 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1950 et antérieurs.

Il s'agit du second feuillet d'ajustements du budget de l'exercice 1951, dont le dépôt avait été annoncé pour le mois de décembre en cours.

Une première mise au point du budget de 1951 a été proposée à la Législature par un projet de loi déposé le 3 juillet dernier et encore pendant devant les Assemblées (Doc. n° 602, Chambre des Représentants).

En déposant le projet ci-joint, le Gouvernement demande instamment que les Assemblées Législatives veuillent bien réserver le bénéfice de l'urgence à l'examen du présent document.

**

Compte tenu des modifications actuellement proposées, le budget ordinaire de l'exercice 1951 s'établit aux montants détaillés ci-après :

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Ik heb de eer aan de Wetgevende Kamers huidig wet-ontwerp voor te leggen, houdende machtiging tot reguliersatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1951 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1950 en de vorige dienstjaren.

Het betreft het tweede feuillet tot aanpassing van de begroting voor het dienstjaar 1951, waarvan de neerlegging voor de lopende maand December werd aangekondigd.

Een eerste aanpassing van de begroting van 1951 werd aan de Wetgever voorgesteld bij een wetsontwerp neergelegd de 3^e Juli l.l. en thans nog in behandeling bij de Kamers (Besch. 602, Kamer der Volksvertegenwoordigers).

Bij het indienen van het huidig ontwerp, verzoekt de Regering de Wetgevende Kamers met nadruk het onderzoek van dit bescheid als dringend te willen beschouwen.

**

Rekening houdend met de thans voorgestelde wijzigingen, wordt de gewone begroting voor 1951 op volgende gedetailleerde bedragen vastgesteld :

	Dépenses ordinaires proprement dites	Dépenses résultant de la guerre	Total	
	Eigenlijke gewone uitgaven	Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog	Totaal	
(En millions de francs. — In miljoen frank.)				
Budgets votés	58.940.3	4.575.2	63.515.5	Gestemde begrotingen.
Premier feuilleton :				Eerste feuilleton :
Réductions	— 2.814.0	— 221.2	— 3.035.2	Verminderingen.
Crédits supplémentaires (y compris créances antérieures).	3.099.8	1.209.5	4.309.3	Bijkredieten (met inbegrip van vroegere schuldvorderingen).
Total.	59,226.1	5,563.5	64,789.6	Totaal.
Amendement au premier feuilleton :				Amendement bij het eerste feuilleton :
Réductions	— 6.4	—	— 6.4	Verminderingen.
Crédits supplémentaires (y compris créances antérieures).	593.0	—	593.0	Bijkredieten (met inbegrip van vroegere schuldvorderingen).
Total.	59,812.7	5,563.5	65,376.2	Totaal.
Deuxième feuilleton de crédits supplémentaires :				Tweede feuilleton bijkredieten :
Réductions	— 1.077.8	— 115.4	— 1,193.2	Verminderingen.
Crédits supplémentaires (y compris créances antérieures).	3,603.1	711.6	4,314.7	Bijkredieten (met inbegrip van vroegere schuldvorderingen).
Total général.	62,338.0	6,159.7	68,497.7	Algemeen totaal.

L'Exposé général du budget de 1952 donne aux pages 15 et 16 l'énumération des crédits dont le Gouvernement envisageait l'inscription au second feuillet d'ajustement budgétaire.

Le rapprochement de ces prévisions et des propositions actuellement introduites fait apparaître que les ajustements sollicités dépassent de quelque 370 millions les prévisions faites dans l'Exposé général, compte tenu des propositions incluses dans l'amendement n° 19 au 1^{er} feuillet qui se soldent par une augmentation nette de 586,6 millions.

Parmi les causes importantes d'augmentations, il y a lieu de signaler, en dehors des éléments énumérés à l'Exposé général :

	En millions de francs
A. — CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES, EXERCICE COURANT.	
Dépenses ordinaires proprement dites.	
Dette Publique	169.0
Services des emprunts contractés par le Fonds National d'Aide au Rééquipement Ménager des Travailleurs.	
Intérieur	15.0
Subvention au Fonds des provinces.	
Travail et Prévoyance Sociale :	
Subvention au F.N.A.M.I.	98.6
Subvention au F.N.A.M.I. (défaut de cotisation des chômeurs involontaires)	50.0
Instruction Publique	40.0
Subsides-traitements enseignement primaire (140—100 représentant l'augmentation de 5 % résultant de la hausse de l'index).	
	372.6
Dépenses de guerre.	
Affaires Economiques :	
O.C.R.A.	186.0
Total.	558.6

B. — CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES, EXERCICES ANTÉRIEURS.	
Dépenses de guerre.	
Défense Nationale :	
Remboursement d'avances consenties par le Minis- tère des Finances — Administration de Londres.	120.0
Affaires Economiques :	
Allocations compensatoires	290.3
	410.3
Total des augmentations importantes, imprévisibles au moment de l'élaboration de l'exposé général .	968.9

Cette décomposition fait apparaître que les prévisions de l'Exposé général n'eussent pas été déjouées si le second feuillet n'avait contenu des crédits supplémentaires additionnels très importants pour la couverture de créances arriérées.

**

De Algemene Toelichting van de begroting voor 1951 geeft op blz. 15 en 16 de opsomming van de kredieten welke de Regering zich voornam in te schrijven op het tweede aanpassingsfeuilleton.

De vergelijking tussen deze vooruitzichten en de thans ingediende voorstellen doet uitschijnen dat de aangevraagde aanpassingen met zowat 370 miljoen de in de algemene toelichting gedane vooruitzichten overschrijden, rekening gehouden met de voorstellen begrepen in het amendement n° 19 bij het 1^o feuillet, die een netto-verhoging van 586,6 miljoen teweeg brengen.

Onder de belangrijke oorzaken van verhoging, dienen vermeld, buiten de in de Algemene Toelichting opgesomde elementen :

	In miljoen frank
A. — BIJKREDIETEN, LOPEND DIENSTJAAR.	
Eigenlijke gewone uitgaven.	
Rijksschuld	169.0
Dienst der leningen aangegaan door het Nationaal Fonds voor Huishoudelijke Wederuitrusting der Werknemers.	
Binnenlandse Zaken	15.0
Toelagen aan het Fonds der provinciën.	
Arbeid en Sociale Voorzorg :	
Toelage aan het R.V.Z.I.	98.6
Toelage aan het R.V.Z.I. (om het gemis aan bij- dragen der onvrijwillige werklozen te dekken) .	50.0
Openbaar Onderwijs	40.0
Toelagen-wedden van het lager onderwijs (140—100, de 5 % verhoging voortvloeiend uit de stijging van de index).	
	372.6
Oorlogsuitgaven.	
Economische Zaken :	
Handelsdienst voor Ravitaillering	186.0
Totaal.	558.6

B. — BIJKREDIETEN, VORIGE DIENSTJAREN.	
Oorlogsuitgaven.	
Landsverdediging :	
Terugbetaling van voorschotten verleend door het Ministerie van Financiën — Bestuur van Londen.	120.0
Economische Zaken :	
Compensatievergoedingen	290.3
	410.3
Totaal der belangrijke verhogingen, onmogelijk te voorzien bij het opmaken van de algemene toelichting	968.9

Deze ontleding doet uitschijnen dat de vooruitzichten van de Algemene Toelichting niet zouden in de war gestuurd geweest zijn, indien het tweede feuillet geen zeer belangrijke bijkomende bijkredieten voor de betaling van achterstallige schuldvorderingen had bevat.

**

Les propositions relatives au budget extraordinaire portent sur des augmentations de crédits à concurrence d'un montant total de $\pm$ 4,200 millions dont 3,335 pour des dépenses courantes et 865 millions pour des dépenses afférentes à des exercices antérieurs. Par contre, des réductions au montant de 1,338,4 millions sont proposées. L'augmentation nette du budget extraordinaire s'établit ainsi à 2,861.6 millions de francs.

Les modifications les plus importantes sont énumérées ci-après :

En millions
de francs

**A. — CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES,
EXERCICE COURANT.**

Dette Publique :

Amortissement extraordinaire de l'Emprunt de l'Assainissement Monétaire 1,145.0

Agriculture :

Avances à l'I.N.C.A. en vue de l'octroi de prêts à des sociétés coopératives agricoles 100.0

Subsides et avances pour travaux exécutés par les administrations publiques subordonnées 20.0

Communications :

Avances récupérables à la S.N.C.F.B. 800.0

Avances récupérables à la R.T.T. 300.0

**B. — CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES,
EXERCICES ANTÉRIEURS.**

Dette Publique :

Amortissement extraordinaire de l'Emprunt de l'Assainissement Monétaire 863.5

**

Les tableaux annexés au présent exposé fournissent par budget une vue générale de l'évolution des dépenses pour 1951.

Le Ministre des Finances,

De voorstellen aangaande de buitengewone begroting hebben betrekking op kredietverhogingen voor een globaal bedrag van $\pm$ 4,200 miljoen waarvan 3,335 voor de lopende uitgaven en 865 miljoen voor uitgaven betreffende vroegere dienstjaren. Daarentegen worden verminderingen voorgesteld ten belope van 1,338.4 miljoen. De netto-verhoging van de buitengewone begroting wordt dus vastgesteld op 2,861.6 miljoen frank.

De belangrijkste wijzigingen worden hierna opgesomd :

In miljoen
frank

A. — BIJKREDIETEN, LOPEND DIENSTJAAR.

Rijksschuld :

Buitengewone delging van de Muntsaneringslening 1,145.0

Landbouw :

Voorschotten aan het N.I.L.K. voor de toekenning van leningen aan coöperatieve landbouwverenigingen 100.0

Toelagen en voorschotten voor werken uitgevoerd door de openbare ondergeschikte besturen 20.0

Verkeerswezen :

Terugvorderbare voorschotten aan de N.M.B.S. 800.0

Terugvorderbare voorschotten aan de R.T.T. 300.0

B. — BIJKREDIETEN, VORIGE DIENSTJAREN.

Rijksschuld :

Buitengewone delging van de Muntsaneringslening 863.5

**

De tabellen aan de huige memorie bijgevoegd, leveren per begroting een algemeen overzicht van de evolutie van de ramingen der uitgaven voor 1951.

De Minister van Financiën,

VAN HOUTTE.

TABLEAUX RÉCAPITULATIFS
—
SAMENVATTENDE TABELLEN

Dépenses ordinaires.

BUDGETS — BEGROTINGEN	Crédits de 1951 (y compris le premier feuilleton) — <i>Kredieten voor 1951 (met inbegrip van het eerste bijblad)</i>	Deuxième feuilleton.	
		Augmentations de crédits pour 1951 — <i>Kredietvermeerderingen voor 1951</i>	
Dette Publique. — <i>Rijksschuld</i>	8,694,613,638 34	293,152,550 60	
Pensions. — <i>Pensioenen</i>	10,237,551,800 »	102,498,600 »	
Dotations. — <i>Dotatiën</i>	232,248,000 »	1,930,000 »	
Non-Valeurs et Remboursements. — <i>Kwade Posten en Terugbetalingen</i> ...	794,102,000 »	60,100,000 »	
Services du Premier Ministre. — <i>Diensten van de Eerste-Minister</i>	37,065,000 »	501,265,000 »	
Justice. — <i>Justitie</i>	1,415,595,000 »	28,240,000 »	
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	6,376,988,000 »	17,226,000 »	
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur. — <i>Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel</i>	654,800,400 »	105,136,500 »	
Défense Nationale. — <i>Landsverdediging</i>	7,836,507,000 »	331,387,000 »	
Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i>	992,300,000 »	43,164,000 »	
Colonies. — <i>Koloniën</i>	68,844,000 »	400,000 »	
Agriculture. — <i>Landbouw</i>	598,796,000 »	14,699,000 »	
Affaires Economiques et Classes Moyennes. — <i>Economische Zaken en Middenstand</i>	502,441,000 »	15,512,000 »	
Communications. — <i>Verkeerswezen</i>	4,179,306,000 »	417,619,000 »	
Travaux Publics. — <i>Openbare Werken</i>	1,850,130,500 »	39,703,000 »	
Reconstruction. — <i>Wederopbouw</i>	172,899,194 »	1,829,654 »	
Travail et Prévoyance Sociale. — <i>Arbeid en Sociale Voorzorg</i>	4,158,538,000 »	1,111,461,000 »	
Instruction Publique. — <i>Openbaar Onderwijs</i>	6,824,202,117 »	186,732,100 »	
Santé Publique et Famille. — <i>Volksgesondheid en Gezin</i>	1,832,947,000 »	3,562,000 »	
Finances. — <i>Financiën</i>	2,161,861,482 93	72,718,000 »	
Totaux. — <i>Totalen</i>	59,621,736,132 27	3,348,335,404 60	

Gewone uitgaven.

Tweede bijblad.		Total des crédits propres à 1951	Augmentations de crédits se rapportant à des exercices antérieurs (premier feuillet)	Augmentations de crédits se rapportant à des exercices antérieurs (deuxième feuillet)	Total général
Réductions	—	—	—	—	—
Verminderingsen		Totaal van de eigenlijke kredieten voor 1951	Kredietvermeerderingen betrekking hebbende op de vroegere dienstjaren (eerste bijblad)	Kredietvermeerderingen betrekking hebbende op de vroegere dienstjaren (tweede bijblad)	Algemeen totaal
568,260,324 20		8,419,505,864 74	29,296,737 47	—	8,448,802,602 21
19,000,000 »		10,321,050,400 »	581,713 »	34,565,513 »	10,356,197,626 »
—		234,178,000 »	1,766,667 »	—	235,944,667 »
50,000,000 »		804,202,000 »	16,103,388 15	55,552,881 92	875,858,270 07
1,175,000 »		537,155,000 »	515 20	27,728 45	537,183,243 65
3,973,000 »		1,439,862,000 »	8,190,300 »	1,218,960 »	1,449,271,260 »
10,316,000 »		6,383,898,000 »	7,531,796 80	205,000 »	6,391,634,796 80
9,981,600 »		749,955,300 »	198,000 »	69,288,448 28	819,441,748 28
99,755,000 »		8,068,139,000 »	—	3,801,000 »	8,071,940,000 »
16,667,000 »		1,018,797,000 »	—	90,000 »	1,018,887,000 »
6,516,000 »		62,728,000 »	22,412 »	—	62,750,412 »
18,367,000 »		595,128,000 »	171,000 »	1,412,634 »	596,711,634 »
33,804,000 »		484,149,000 »	1,963,842 70	374,692 11	486,487,534 81
41,906,000 »		4,555,019,000 »	21,593,250 »	26,146,881 »	4,602,759,131 »
8,050,000 »		1,881,783,500 »	19,502,000 »	9,031,750 »	1,910,317,250 »
2,305,000 »		172,423,848 »	404,822 »	1,928,860 »	174,757,530 »
102,750,000 »		5,167,249,000 »	26,018,997 »	2,001,019 16	5,195,269,016 16
31,890,316 »		6,979,043,901 »	24,456,457 »	35,179,151 »	7,038,679,509 »
27,358,000 »		1,809,151,000 »	200,000 »	728,000 »	1,810,079,000 »
25,722,000 »		2,208,857,482 93	32,910,633 90	13,270,466 09	2,255,038,582 92
1,077,796,240 20		61,892,275,296 67	190,912,532 22	254,822,985 01	62,338,010,813 90

Dépenses résultant de la guerre.

BUDGETS — BEGROTINGEN	Crédits de 1951 (y compris le premier feuilleton) — <i>Kredieten voor 1951 (met inbegrip van het eerste bijblad)</i>	Deuxième feuilleton.	
		Augmentations de crédits pour 1951 — <i>Kredietvermeerderingen voor 1951</i>	
Non-Valeurs et Remboursements. — <i>Kwade-Posten en Terugbetalingen</i> ...	500,000 »	—	
Services du Premier Ministre. — <i>Diensten van de Eerste-Minister</i> ...	—	—	
Justice. — <i>Justitie</i> ...	21,586,000 »	245,000 »	
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i> ...	16,805,000 »	—	
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur. — <i>Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel</i> ...	5,000,000 »	—	
Défense Nationale. — <i>Landsverdediging</i> ...	250,550,000 »	9,600,000 »	
Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i> ...	20,000 »	—	
Agriculture. — <i>Landbouw</i> ...	700,000 »	—	
Affaires Economiques et Classes Moyennes. — <i>Economische Zaken en Middenstand</i> ...	1,375,077,000 »	201,800,000 »	
Communications. — <i>Verkeerswezen</i> ...	20,000,000 »	480,000 »	
Travaux Publics. — <i>Openbare Werken</i> ...	—	—	
Reconstruction. — <i>Wederopbouw</i> ...	769,184,100 »	10,934,000 »	
Travail et Prévoyance Sociale. — <i>Arbeid en Sociale Voorzorg</i> ...	23,000,000 »	—	
Instruction Publique. — <i>Openbaar Onderwijs</i> ...	3,175,000 »	—	
Santé Publique et Famille. — <i>Volksgezondheid en Gezin</i> ...	58,500,000 »	—	
Finances. — <i>Financiën</i> ...	2,756,915,000 »	2,900,000 »	
Totaux. — <i>Totalen</i> ...	5,301,012,100 »	225,959,000 »	

Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Tweede bijblad.		Total des crédits propres à 1951	Augmentations de crédits se rapportant à des exercices antérieurs (premier feuillet)	Augmentations de crédits se rapportant à des exercices antérieurs (deuxième feuillet)	Total général
	Réductions — Verminderingsen	Totaal van de eigenlijke kredieten voor 1951	Kredietvermeerderingen betrekking hebbende op de vroegere dienstjaren (eerste bijblad)	Kredietvermeerderingen betrekking hebbende op de vroegere dienstjaren (tweede bijblad)	Algemeen totaal
	—	500,000 »	—	—	500,000 »
	—	—	28,318 15	—	28,318 15
	322,000 »	21,509,000 »	247,000 »	36,500 »	21,792,500 »
	1,925,000 »	14,880,000 »	138,580 »	34,475 »	15,053,055 »
	—	5,000,000 »	—	—	5,000,000 »
	14,000,000 »	246,150,000 »	—	120,100,000 »	366,250,000 »
	—	20,000 »	—	—	20,000 »
	—	700,000 »	—	—	700,000 »
	4,065,000 »	1,572,812,000 »	260,585,187 40	318,399,708 02	2,151,796,895 42
	1,000,000 »	19,480,000 »	637,750 »	304,650 »	20,422,400 »
	—	—	235,000 »	18,382,000 »	18,617,000 »
	86,175,000 »	693,943,100 »	15,000 »	16,000 »	693,974,100 »
	—	23,000,000 »	5,606 »	400,000 »	23,405,606 »
	200,000 »	2,975,000 »	6,421 »	22,700 »	3,004,121 »
	—	58,500,000 »	1,000 »	435,000 »	58,936,000 »
	7,700,000 »	2,752,115,000 »	621,442 63	27,496,521 92	2,780,232,964 55
	115,387,000 »	5,411,584,100 »	262,521,305 18	485,627,554 94	6,159,732,960 12

Dépenses extraordinaires.

BUDGETS — BEGROTINGEN	Crédits de 1951 (y compris le premier feuilleton) — <i>Kredieten voor 1951 (met inbegrip van het eerste bijblad)</i>	Deuxième feuilleton.	
		Augmentations de crédits pour 1951 — <i>Kredietvermeerderingen voor 1951</i>	
Dette Publique. — <i>Rijksschuld</i>	3,567,500,000 »	1,145,000,000 »	
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	10,000,000 »	—	
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur. — <i>Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel</i>	93,463,000 »	—	
Défense Nationale. — <i>Landsverdediging</i>	6,094,799,000 »	351,000,000 »	
Colonies. — <i>Koloniën</i>	150,000,000 »	—	
Agriculture. — <i>Landbouw</i>	37,800,000 »	120,000,000 »	
Affaires Economiques et Classes Moyennes. — <i>Economische Zaken en Middenstand</i>	1,900,000 »	3,200,000 »	
Communications. — <i>Verkeerswezen</i>	1,261,681,450 »	1,100,700,000 »	
Travaux Publics. — <i>Openbare Werken</i>	6,331,340,000 »	525,545,000 »	
Reconstruction. — <i>Wederopbouw</i>	22,000,000 »	—	
Travail et Prévoyance Sociale. — <i>Arbeid en Sociale Voorzorg</i>	1,260,500,000 »	—	
Instruction Publique. — <i>Openbaar Onderwijs</i>	25,000,000 »	—	
Santé Publique et Famille. — <i>Volksgezondheid en Gezin</i>	2,467,000,000 »	—	
Finances. — <i>Financiën</i>	63,404,000 »	89,600,000 »	
Totaux. — <i>Totalen</i>	21,386,387,450 »	3,335,045,000 »	

Buitengewone uitgaven.

Tweede bijblad.		Total des crédits propres à 1951	Augmentations de crédits se rapportant à des exercices antérieurs (premier feuillet)	Augmentations de crédits se rapportant à des exercices antérieurs (deuxième feuillet)	Total général
	Réductions — Verminderingsen	Totaal van de eigenlijke kredieten voor 1951	Kredietvermeerderingen betrekking hebbende op de vroegere dienstjaren (eerste bijblad)	Kredietvermeerderingen betrekking hebbende op de vroegere dienstjaren (tweede bijblad)	Algemeen totaal
	—	4.712,500,000 »	—	863,500,000 »	5,576,000,000 »
	—	10,000,000 »	—	—	10,000,000 »
	—	93,463,000 »	—	—	93,463,000 »
	364,000,000 »	6,081,799,000 »	4,313,000 »	229,000 »	6,086,341,000 »
	—	150,000,000 »	—	—	150,000,000 »
	—	157,800,000 »	—	—	157,800,000 »
	—	5,100,000 »	—	—	5,100,000 »
	202,150,000 »	2,160,231,450 »	43,605 »	880,000 »	2,161,155,055 »
	768,260,113 »	6,088,624,887 »	4,400,000 »	305,841 »	6,093,330,728 »
	—	22,000,000 »	—	—	22,000,000 »
	—	1,260,500,000 »	—	—	1,260,500,000 »
	—	25,000,000 »	—	—	25,000,000 »
	2,000,000 »	2,465,000,000 »	—	—	2,465,000,000 »
	1,950,000 »	151,054,000 »	—	—	151,054,000 »
	1,338,360,113 »	23,383,072,337 »	8,756,605 »	864,914,841 »	24,256,743,783 »

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — REGULARISATIONS.

Article premier.

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1950 et à des exercices antérieurs, autorisation est donnée :

A. — Au Premier Ministre d'imputer sur le budget de ses services pour l'exercice 1951 :

1° A la charge de l'article 9 (Éclairage, chauffage, etc.), une somme de fr. 63.55, à relever de la prescription quinquennale.

B. — Au Ministre de la Justice, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1951 :

A. — Dépenses ordinaires.

Section I. — Ministère de la Justice proprement dit.

1° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents, etc. : Administrations des établissements pénitentiaires), une somme de 465,000 francs;

2° A la charge de l'article 3-3 (Services permanents, etc. : Office de la Protection de l'Enfance), une somme de 62,000 francs;

3° A la charge de l'article 3-4 (Services permanents, etc. : *Moniteur*), une somme de 68,000 francs;

4° A la charge de l'article 5-5 (Services temporaires : Agents définitifs détachés et agents temporaires : Sûreté de l'État), une somme de 5,610 francs;

5° A la charge de l'article 7-3 (Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'État, etc. : Office de la protection de l'enfance), une somme de 320 francs;

6° A la charge de l'article 7-6 (Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'État, etc. : Sûreté de l'État), une somme de 2,840 francs;

7° A la charge de l'article 13-1 (Achat et utilisation des véhicules automoteurs propriété de l'État : Service Central du Charroi), une somme de 505 francs à relever de la prescription quinquennale;

8° A la charge de l'article 29-1 (Dépenses exceptionnelles : Frais d'hébergement, d'entretien, de transport et autres, etc.), une somme de 100,000 francs.

Section II. — Ordre judiciaire.

9° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents, etc. : Justice militaire), une somme de 58,000 francs.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. — REGULARISATIEN.

Eerste artikel.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuld-vorderingen die tot het dienstjaar 1950 en vroegere dienstjaren behoren, wordt machtiging verleend :

A. — Aan de Eerste-Minister om op de begroting van zijn diensten voor het dienstjaar 1951 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 9 (Verlichting, verwarming, enz.), een som van fr. 63.55, die van de vijfjarige verjaring dient ontheffen.

B. — Aan de Minister van Justitie, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1951 aan te rekenen :

A. — Gewone uitgaven.

Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.

1° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten, enz. : Administratie der Strafinrichtingen), een som van 465,000 frank;

2° Ten laste van artikel 3-3 (Vaste diensten, enz. : Dienst der Kinderbescherming), een som van 62,000 frank;

3° Ten laste van artikel 3-4 (Vaste diensten, enz. : *Staatsblad*), een som van 68,000 frank;

4° Ten laste van artikel 5-5 (Tijdelijke diensten : Gede-tacheerde vastangestelde personeelsleden en tijdelijk per-soneel : Veiligheid van de Staat), een som van 5,610 frank;

5° Ten laste van artikel 7-3 (Allerhande toelagen en ver-goedingen aan het Staatspersoneel, enz. : Dienst der kin-derbescherming), een som van 320 frank;

6° Ten laste van artikel 7-6 (Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz. : Veiligheid van de Staat), een som van 2,840 frank;

7° Ten laste van artikel 13-1 (Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat : Centrale Dienst voor Voertuigen), een som van 505 frank, van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

8° Ten laste van artikel 29-1 (Uitzonderingsuitgaven : Kosten van huisvesting, onderhoud, vervoer en andere, enz.), een som van 100,000 frank.

Sectie II. — Rechterlijke Macht.

9° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten, enz. : Militair Gerecht), een som van 58,000 frank.

B. — *Dépenses résultant de la guerre.*

10. A la charge de l'article 305-1 (Services temporaires, etc. : Centres d'internement), une somme de 78,000 francs;

11° A la charge de l'article 328-1 (Dépenses courantes : Nourriture et entretien des détenus dans les centres d'internement), une somme de 100,000 francs, dont fr. 1,644.85 à relever de la prescription quinquennale.

C. — Au Ministre de l'Intérieur, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1951 :

1° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Administration centrale), une somme de 55,000 francs;

2° A la charge de l'article 5-5 (Services temporaires : Agents définitifs détachés et agents temporaires : Services extérieurs de la Sécurité civile), une somme de 55,000 francs;

3° A la charge de l'article 7-2 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Administration centrale), une somme de 2,019 francs;

4° A la charge de l'article 13-5 (Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'État, mis à la disposition des services extérieurs de la Sécurité civile), une somme de 1,855 francs;

5° A la charge de l'article 24-4 (Subside aux communes sur le territoire desquelles, etc.), une somme de 375,000 francs;

6° A la charge de l'article 28-9 (Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions prévus aux chapitres VI à IX inclus de la loi sur la milice), une somme de 600 francs;

7° A la charge de l'article 28-13 (Dépenses électorales), une somme de 65,000 francs.

D. — Au Ministre de la Défense Nationale, d'imputer :

a) Sur le budget de son Département pour l'exercice 1951 :

Dépenses ordinaires.

1° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents, etc. : Force terrestre), une somme de 134,294 francs à relever de la prescription quinquennale;

2° A la charge de l'article 3-4 (Services permanents, etc. : Force navale), une somme de 200,000 francs;

3° A la charge de l'article 3-5 (Services permanents, etc. : Garde territoriale antiaérienne), une somme de 100,000 francs;

4° A la charge de l'article 3-7 (Services permanents, etc. : Ecoles et Musée royal de l'Armée), une somme de 615,000 francs;

5° A la charge de l'article 3-8 (Services permanents, etc. : Institut géographique militaire), une somme de 100,000 francs;

6° A la charge de l'article 6-1 (Honoraires des avocats et des Médecins, etc. : Administration centrale), une somme de 4,000 francs;

7° A la charge de l'article 6-4 (Honoraires des avocats et des médecins, etc. : Force navale), une somme de 54,000 francs;

8° A la charge de l'article 7-2 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Force terrestre), une somme de 8,400 francs à relever de la prescription quinquennale;

B. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.*

10° Ten laste van artikel 305-1 (Tijdelijke diensten, enz. : Interneringscentra), een som van 78,000 frank;

11° Ten laste van artikel 328-1 (Lopende uitgaven : Voeding en onderhoud der gedetineerden in de interneringscentra), een som van 100,000 frank, waarvan fr. 1,644.85 van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

C. — Aan de Minister van Binnenlandse Zaken, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1951 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten : Vastangestelde en tijdelijke personeelsleden : Hoofdbestuur), een som van 55,000 frank;

2° Ten laste van artikel 5-5 (Tijdelijke diensten : Gede- tacheerde vastangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : Buitendiensten van de Burgerlijke Veiligheid), een som van 55,000 frank;

3° Ten laste van artikel 7-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Hoofdbestuur), een som van 2,019 frank;

4° Ten laste van artikel 13-5 (Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van de Buitendiensten van de Burgerlijke Veiligheid), een som van 1,855 frank;

5° Ten laste van artikel 24-4 (Toelagen aan de gemeenten op wier grondgebied, enz.), een som van 375,000 frank;

6° Ten laste van artikel 28-9 (Werkingsuitgaven der organismen en rechtscolleges bepaald bij de hoofdstukken VI tot IX inbegrepen, van de wet op de milite), een som van 600 frank;

7° Ten laste van artikel 28-13 (Verkiezingsuitgaven), een som van 65,000 frank.

D. — Aan de Minister van Landsverdediging, om aan te rekenen :

a) Op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1951 :

Gewone uitgaven.

1° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten, enz. : Land- macht), een som van 134,294 frank, welke van de vijfjarige verjaring dient ontheven;

2° Ten laste van artikel 3-4 (Vaste diensten, enz. : Zee- macht), een som van 200,000 frank;

3° Ten laste van artikel 3-5 (Vaste diensten, enz. : Terri- toriale wacht voor luchtafweer), een som van 100,000 frank;

4° Ten laste van artikel 3-7 (Vaste diensten, enz. : Scho- len en Koninklijk Legermuseum), een som van 615,000 frank;

5° Ten laste van artikel 3-8 (Vaste diensten, enz. : Militair Geografisch Instituut), een som van 100,000 frank;

6° Ten laste van artikel 6-1 (Erelonen van advokaten en geneesheren, enz. : Hoofdbestuur), een som van 4,000 frank;

7° Ten laste van artikel 6-4 (Erelonen van advokaten en geneesheren, enz. : Zeemacht), een som van 54,000 frank;

8° Ten laste van artikel 7-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Landmacht), een som van 8,400 frank, welke van de vijfjarige verjaring dient ontheven;

9° A la charge de l'article 9-1 (Eclairage, chauffage, etc.: Administration centrale), une somme de 5,000 francs;

10° A la charge de l'article 9-2 (Eclairage, chauffage, etc.: Force terrestre), une somme de fr. 62,204.71, dont fr. 59,204.71 à relever de la prescription quinquennale;

11° A la charge de l'article 10-2 (Locaux, matériel et mobilier: dépenses d'entretien et d'équipement, etc.: Force terrestre), une somme de fr. 4,744,761.58, dont fr. 3 millions 714,761.58 à relever de la prescription quinquennale;

12° A la charge de l'article 10-4 (Locaux, matériel et mobilier: dépenses d'entretien et d'équipement, etc.: Force navale), une somme de 7,000 francs;

13° A la charge de l'article 10-7 (Locaux, matériel et mobilier: dépenses d'entretien et d'équipement, etc.: Ecoles et Musée royal de l'Armée), une somme de 9,000 francs;

14° A la charge de l'article 14-2 (Dépenses afférentes aux déplacements: Force terrestre), une somme de 350,000 francs;

15° A la charge de l'article 14-6 (Dépenses afférentes aux déplacements: Base métropolitaine d'Afrique), une somme de 153,000 francs;

16° A la charge de l'article 15-3 (Dépenses de formation professionnelle: Force navale), une somme de 20,000 francs;

17° A la charge de l'article 17-1 (Dépenses diverses d'administration, etc.: Force terrestre), une somme de 10,000 francs;

18° A la charge de l'article 26-1 (Travaux courants: Force terrestre), une somme de fr. 6,246.40, dont fr. 2,246.40 à relever de la prescription quinquennale.

b) Sur le budget du Corps de la Gendarmerie pour l'exercice 1951:

Dépenses ordinaires.

A la charge de l'article 14 (Dépenses afférentes aux déplacements), une somme de 50,000 francs.

E. — Au Ministre des Colonies, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1951:

1° A la charge de l'article 3-1 (Services permanents: Agents définitifs et temporaires: Administration centrale), une somme de 1,500 francs, à relever de la prescription quinquennale;

2° A la charge de l'article 9-2 (Eclairage, chauffage, transports, etc.: Services extérieurs), une somme de 105 francs.

F. — Au Ministre de l'Agriculture, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1951:

1° A la charge de l'article 4-4 (Services permanents: Agents en disponibilité: Administration des Eaux et Forêts), une somme de 447 francs;

2° A la charge de l'article 7-2 (Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.: Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire), une somme de 195,485 francs;

3° A la charge de l'article 14-2 (Dépenses afférentes aux déplacements: Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire), une somme de 750 francs;

4° A la charge de l'article 14-3 (Dépenses afférentes aux déplacements: Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture), une somme de 8,420 francs;

9° Ten laste van artikel 9-1 (Verlichting, verwarming, enz.: Hoofdbestuur), een som van 5,000 frank;

10° Ten laste van artikel 9-2 (Verlichting, verwarming, enz.: Landmacht), een som van fr. 62,204.71, waarvan fr. 59,204.71 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

11° Ten laste van artikel 10-2 (Lokalen, materieel en meubilair: uitgaven voor uitrusting en onderhoud, enz.: Landmacht), een som van fr. 4,744,761.58, waarvan fr. 3,714,761.58 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

12° Ten laste van artikel 10-4 (Lokalen, materieel en meubilair: uitgaven voor uitrusting en onderhoud, enz.: Zeemacht), een som van 7,000 frank;

13° Ten laste van artikel 10-7 (Lokalen, materieel en meubilair: uitgaven voor uitrusting en onderhoud, enz.: Scholen en Koninklijk Legermuseum), een som van 9,000 frank;

14° Ten laste van artikel 14-2 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen: Landmacht), een som van 350,000 frank;

15° Ten laste van artikel 14-6 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen: Basis van het moederland in Afrika), een som van 153,000 frank;

16° Ten laste van artikel 15-3 (Uitgaven voor beroepscholing: Zeemacht), een som van 20,000 frank;

17° Ten laste van artikel 17-1 (Diverse bestuursuitgaven, enz.: Landmacht), een som van 10,000 frank;

18° Ten laste van artikel 26-1 (Lopende werken: Landmacht), een som van fr. 6,246.40, waarvan fr. 2,246.40 van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

b) Op de begroting van de Rijkswacht voor het dienstjaar 1951:

Gewone uitgaven.

Ten laste van artikel 14 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen), een som van 50,000 frank.

E. — Aan de Minister van Koloniën, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1951 aan te rekenen:

1° Ten laste van artikel 3-1 (Vaste diensten: Vastangestelde en tijdelijke personeelsleden: Hoofdbestuur), een som van 1,500 frank, van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

2° Ten laste van artikel 9-2 (Verlichting, verwarming, vervoer, enz.: Buitendiensten), een som van 105 frank.

F. — Aan de Minister van Landbouw, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1951 aan te rekenen:

1° Ten laste van artikel 4-4 (Vaste diensten: Ter beschikking gesteld personeel: Bestuur van Waters en Bossen), een som van 447 frank;

2° Ten laste van artikel 7-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz.: Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst), een som van 195,485 frank;

3° Ten laste van artikel 14-2 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen: Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst), een som van 750 frank;

4° Ten laste van artikel 14-3 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen: Bestuur van Land- en Tuinbouw), een som van 8,420 frank;

5° A la charge de l'article 14-4 (Dépenses afférentes aux déplacements : Administration des Eaux et Forêts), une somme de 13,600 francs;

6° A la charge de l'article 16 (Contentieux résultant de l'activité administrative du Département), une somme de 300 francs.

G. — Au Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, d'imputer :

a) sur le budget de son Département pour l'exercice 1951 :

1° A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités, etc. : Administration Centrale), une somme de 3,250 francs;

2° A la charge de l'article 7-2 (Allocations et indemnités, etc. : Services extérieurs), une somme de fr. 17.300.30;

3° A la charge de l'article 14-1 (Dépenses afférentes aux déplacements : Administration centrale), une somme de 135 francs.

b) sur le budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1951 :

A la charge de l'article 533 (Travaux de démolition partielle, etc.), une somme de fr. 241.433.77.

H. — Au Ministre des Communications, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1951 :

A. — Dépenses ordinaires.

Section I. — Ministère proprement dit.

1° A la charge de l'article 3-1 (Services permanents : Agents définitifs : Services centraux), une somme de fr. 11,690.40, dont fr. 6,709.40 sont à relever de la prescription quinquennale;

2° A la charge de l'article 4-2 (Services permanents : Agents en disponibilité : Marine), une somme de 2,700 francs, dont fr. 2,434.60 à relever de la prescription quinquennale;

3° A la charge de l'article 4-3 (Services permanents : Agents en disponibilité : Postes), une somme de 94,000 francs;

4° A la charge de l'article 6-1 (Honoraires des avocats, etc. : Services centraux), une somme de 100,000 francs;

5° A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Services centraux), une somme de 3,400 francs;

6° A la charge de l'article 10-1 (Locaux, matériel et mobilier : Dépenses d'entretien et d'équipement : Services centraux), une somme de fr. 884.90, dont fr. 808.75 sont à relever de la prescription quinquennale;

7° A la charge de l'article 14-1 (Dépenses afférentes aux déplacements : Services centraux), une somme de fr. 2,260.40;

8° A la charge de l'article 17 (Dépenses diverses d'administration), une somme de fr. 11,633.50;

9° A la charge de l'article 24-12 (Subventions diverses : Intervention de l'Etat dans les charges supportées par les Sociétés ferroviaires, etc.), une somme de 298,800 francs;

10° A la charge de l'article 28-5 (Dépenses courantes : Aéronautique : Exploitation, matériel, transports, etc.), une somme de fr. 33,979.20, dont fr. 25,315.70 sont à relever de la prescription quinquennale;

11° A la charge de l'article 28-6 (Dépenses courantes : Marine : Traction, matériel, exploitation), une somme de fr. 3,757.33, dont fr. 2,717.33 sont à relever de la prescription quinquennale;

5° Ten laste van artikel 14-4 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Bestuur van Waters en Bossen), een som van 13,600 frank;

6° Ten laste van artikel 16 (Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement), een som van 300 frank.

G. — Aan de Minister van Economische Zaken en Middelenstand, om :

a) aan te rekenen op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1951 :

1° Ten laste van artikel 7-1 (Toelagen en vergoedingen, enz. : Hoofdbestuur), een som van 3,250 frank;

2° Ten laste van artikel 7-2 (Toelagen en vergoedingen, enz. : Buitendiensten), een som van fr. 17,300.30;

3° Ten laste van artikel 14-1 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Hoofdbestuur), een som van 135 frank.

b) op de begroting van buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1951 :

Ten laste van artikel 533 (Werken van gedeeltelijke afbraak, enz.), een som van fr. 241.433.77.

H. — Aan de Minister van Verkeerwezen, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1951 aan te rekenen :

A. — Gewone uitgaven.

Sectie. I. — Eigenlijk Ministerie.

1° Ten laste van artikel 3-1 (Vaste diensten : Vastangestelde personeelsleden : Centrale diensten), een som van fr. 11,690.40, waarvan een som van fr. 6,709.40 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

2° Ten laste van artikel 4-2 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Zeewezen), een som van 2,700 frank, waarvan een som van fr. 2,434.60 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

3° Ten laste van artikel 4-3 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Postreijen), een som van 94,000 frank;

4° Ten laste van artikel 6-1 (Erelonen van advocaten, enz. : Centrale diensten), een som van 100,000 frank;

5° Ten laste van artikel 7-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Centrale diensten), een som van 3,400 frank;

6° Ten laste van artikel 10-1 (Lokalen, materieel en mobiliair : Uitgaven voor uitrusting en onderhoud : Centrale diensten), een som van fr. 884.90, waarvan een som van fr. 808.75 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

7° Ten laste van artikel 14-1 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Centrale diensten), een som van fr. 2,260.40;

8° Ten laste van artikel 17 (Diverse bestuursuitgaven), een som van fr. 11,633.50;

9° Ten laste van artikel 24-12 (Diverse toelagen : Tussenkomen van de Staat in de lasten gedragen door de Spoorwegmaatschappijen, enz.), een som van 298,800 frank;

10° Ten laste van artikel 24-5 (Gewone uitgaven : Luchtvaart : Exploitatie, materieel, vervoer, enz.), een som van fr. 33,979.20, waarvan een som van fr. 25,315.70 van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

11° Ten laste van artikel 28-6 (Gewone uitgaven : Zeewezen : Trekdienst, materieel, exploitatie), een som van fr. 3,757.33, waarvan een som van fr. 2,717.33 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

12° A la charge de l'article 28-7 (Dépenses courantes : Postes : Exploitation, matériel, transports, etc.), une somme de fr. 89,177.70, dont fr. 3,177.70 sont à relever de la prescription quinquennale.

Section II. — Enseignement.

13° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Marine), une somme de 27,000 francs;

14° A la charge de l'article 7-2 (Allocations et indemnités généralement quelconques : Marine), une somme de 45,000 francs;

15° A la charge de l'article 22-4 (Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts : Bourses d'étude aux élèves des écoles de navigation), une somme de 25,800 francs.

B. — Budget extraordinaire.

16° A la charge de l'article 472 (Aéronautique : Acquisition de terrains et extension des installations), une somme de 6,900 francs;

17° A la charge de l'article 474 (Postes : mobilier, matériel, etc.), une somme de 173,700 francs.

I. — Au Ministre des Travaux Publics, d'imputer :

a) sur le budget de son Département pour l'exercice 1951 :

1° A la charge de l'article 3-1 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Administration centrale), une somme de 26,704 francs, dont 1,204 francs à relever de la prescription quinquennale;

2° A la charge de l'article 3-5 (Services permanents : Administration de l'Urbanisme), une somme de 5,000 francs;

3° A la charge de l'article 3-7 (Services permanents : Agents détachés à l'Office de la Navigation), une somme de 20,100 francs;

4° A la charge de l'article 4 (Services permanents : Agents en disponibilité), une somme de 4 francs, dont 2 francs à relever de la prescription quinquennale;

5° A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. : Administration centrale), une somme de 15,850 francs;

6° A la charge de l'article 7-2 (Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat : Services extérieurs), une somme de 10,500 francs;

7° A la charge de l'article 9-3 (Eclairage, chauffage, etc. : Loyers des divers départements), une somme de 350,000 francs, dont 20,023 francs à relever de la prescription quinquennale;

8° A la charge de l'article 10-1 (Locaux, matériel et mobilier, etc. : Administration centrale), une somme de 4,600 francs;

9° A la charge de l'article 10-2 (Locaux, matériel et mobilier, etc. : Services extérieurs), une somme de 10,000 francs à relever de la prescription quinquennale;

10° A la charge de l'article 13-3 (Achat et utilisation de bicyclettes et de véhicules, etc. : Mis à la disposition spéciale des services techniques), une somme de 3,800 francs;

11° A la charge de l'article 16-1 (Contentieux, etc. : Indemnités à des membres du personnel, etc.), une somme de 22,000 francs;

12° Ten laste van artikel 28-7 (Gewone uitgaven : Posterijen : Exploitatie, materieel, vervoer, enz.), een som van fr. 89,177.70, waarvan een som van fr. 3,177.70 van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Sectie II. — Onderwijs.

13° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten : Vastangestelde en tijdelijke personeelsleden : Zeewezen), een som van 27,000 frank;

14° Ten laste van artikel 7-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen : Zeewezen), een som van 45,000 frank;

15° Ten laste van artikel 22-4 (Toelagen voor onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten : Studiebeurzen aan de leerlingen van de zeevaartscholen), een som van 25,800 frank.

B. — Buitengewone begroting.

16° Ten laste van artikel 472 (Luchtvaart : Aankoop van terreinen en uitbreiding der inrichtingen), een som van 6,900 frank;

17° Ten laste van artikel 474 (Posterijen : mobiliair, materieel, enz.), een som van 173,700 frank.

I. — Aan de Minister van Openbare Werken, om aan te rekenen :

a) op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1951 :

1° Ten laste van artikel 3-1 (Vaste diensten : Vastangestelde en tijdelijke personeelsleden : Hoofdbestuur), een som van 26,704 frank, waarvan een som van 1,204 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

2° Ten laste van artikel 3-5 (Vaste diensten : Bestuur van de Stedebouw), een som van 5,000 frank;

3° Ten laste van artikel 3-7 (Vaste diensten : Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart), een som van 20,100 frank;

4° Ten laste van artikel 4 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel), een som van 4 frank, waarvan 2 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

5° Ten laste van artikel 7-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen van het Staatspersoneel, enz. : Hoofdbestuur), een som van 15,850 frank;

6° Ten laste van artikel 7-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen van het Staatspersoneel : Buitendiensten), een som van 10,500 frank;

7° Ten laste van artikel 9-3 (Verlichting, verwarming, enz. : Huur voor de verschillende departementen), een som van 350,000 frank, waarvan een som van 20,023 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

8° Ten laste van artikel 10-1 (Lokalen, materieel en meubilaair, enz. : Hoofdbestuur), een som van 4,600 frank;

9° Ten laste van artikel 10-2 (Lokalen, materieel en meubilaair, enz. : Buitendiensten), een som van 10,000 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

10° Ten laste van artikel 13-3 (Aankoop en gebruik van fietsen en motorvoertuigen, enz. : Ter bijzondere beschikking gesteld van technische diensten), een som van 3,800 frank;

11° Ten laste van artikel 16-1 (Geschillen, enz. : Vergoedingen aan de leden van het personeel, enz.), een som van 22,000 frank;

12° A la charge de l'article 26-1 (Entretien ordinaire des routes, etc.), une somme de 55,000 francs, dont 30,910 francs à relever de la prescription quinquennale;

13° A la charge de l'article 26-2 (Palais, hôtels, monuments, etc.), une somme de 9,000 francs, dont 8,738 francs à relever de la prescription quinquennale;

14° A la charge de l'article 29-2 (Achat et réparation de matériel de mesure, etc.), une somme de 43,000 francs.

b) sur le budget des Recettes et des Dépenses Extraordinaires pour l'exercice 1951 :

1° A la charge de l'article 480 (Construction, redressement, etc., des routes de l'Etat, etc.), une somme de 50,000 francs, dont 25,878 francs à relever de la prescription quinquennale;

2° A la charge de l'article 483 (Travaux d'amélioration des voies de navigation intérieure, etc.), une somme de 53,050 francs, dont 46,418 francs à relever de la prescription quinquennale;

3° A la charge de l'article 488 (Intervention dans le coût des travaux à exécuter par la S.N.C.F.B.), une somme de 441,867 francs, dont 32,955 francs à relever de la prescription quinquennale;

4° A la charge de l'article 525 (Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat, etc.), une somme de 901,000 francs, dont fr. 859.568.47 à relever de la prescription quinquennale;

5° A la charge de l'article 528 (Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports, etc.), une somme de 122,500 francs à relever de la prescription quinquennale;

6° A la charge de l'article 531 (Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments de l'Etat, etc.), une somme de 645,000 francs.

J. — Au Ministre de la Reconstruction, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1951 :

A la charge de l'article 306 (Honoraires des avocats et des médecins : Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers), une somme de 1,500 francs.

K. — Au Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1951 :

1° A la charge de l'article 3-1 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Administration centrale), une somme de 389,150 francs, dont fr. 102,794.31 à relever de la prescription quinquennale;

2° A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Administration centrale), une somme de 71,883 francs;

3° A la charge de l'article 7-2 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Services extérieurs), une somme de 1,300 francs;

4° A la charge de l'article 8 (Allocations et dépenses de service social, etc.), une somme de fr. 151,383.05;

5° A la charge de l'article 9-2 (Eclairage, chauffage, force motrice, etc. : Services extérieurs), une somme de fr. 4,153.65;

6° A la charge de l'article 13-1 (Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, etc.), une somme de 800 francs;

12° Ten laste van artikel 26-1 (Gewoon onderhoud der wegen, enz.), een som van 55,000 frank, waarvan een som van 30,910 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

13° Ten laste van artikel 26-2 (Paleizen, hotels, monumenten, enz.), een som van 9,000 frank, waarvan een som van 8,738 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

14° Ten laste van artikel 29-2 (Aankoop en herstel van materieel voor metingen, enz.), een som van 43,000 frank.

b) op de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1951 :

1° Ten laste van artikel 480 (Aanleg, rechtmaking, enz., der Rijkswegen, enz.), een som van 50,000 frank, waarvan 25,878 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

2° Ten laste van artikel 483 (Werken tot verbetering van de binnenscheepvaartwegen, enz.), een som van 53,050 frank, waarvan 46,418 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

3° Ten laste van artikel 488 (Tussenkost in de kosten der door de N.M.B.S. uit te voeren werken), een som van 441,867 frank, waarvan 32,955 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

4° Ten laste van artikel 525 (Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen, enz.), een som van 901,000 frank, waarvan fr. 859,568.47 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

5° Ten laste van artikel 528 (Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de havens, enz.), een som van 122,500 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

6° Ten laste van artikel 531 (Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Staatsgebouwen, enz.), een som van 645,000 frank.

J. — Aan de Minister van Wederopbouw, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1951 aan te rekenen :

Ten laste van artikel 306 (Erelonen van advokaten en geneesheren : Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden), een som van 1,500 frank.

K. — Aan de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1951 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 3-1 (Vaste diensten : Vast-aangestelde en tijdelijke personeelsleden : Hoofdbestuur), een som van 389,150 frank, waarvan een som van fr. 102,794.31 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

2° Ten laste van artikel 7-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Hoofdbestuur), een som van 71,883 frank;

3° Ten laste van artikel 7-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Buitendiensten), een som van 1,300 frank;

4° Ten laste van artikel 8 (Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.), een som van fr. 151,383.05;

5° Ten laste van artikel 9-2 (Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz. : Buitendiensten), een som van fr. 4,153.65;

6° Ten laste van artikel 13-1 (Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.), een som van 800 frank;

7° A la charge de l'article 14-1 (Dépenses afférentes aux déplacements, etc.), une somme de fr. 273,466.25, dont 1,050 francs à relever de la prescription quinquennale;

8° A la charge de l'article 19-3 (Frais généralement quelconques de fonctionnement de la Commission nationale pour l'étude des problèmes relatifs aux ports de mer belges), une somme de 460 francs;

9° A la charge de l'article 28-9 (Païement à l'intervenu du Fonds provisoire de soutien, etc.), une somme de 200 francs à relever de la prescription quinquennale;

10° A la charge de l'article 29-1 (Dépenses de toute nature à résulter de l'organisation, etc.), une somme de 13,272 francs;

11° A la charge de l'article 329-1 (Avance provisionnelle à octroyer aux victimes d'accidents du travail, etc.), une somme de 800,000 francs.

L. — Au Ministre de l'Instruction Publique, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1951 :

Section I. — *Ministère proprement dit.*

1° A la charge de l'article 9-5 (Eclairage, chauffage, etc. : Cinéma éducatif), une somme de 1,487 francs;

2° A la charge de l'article 14-1 (Dépenses afférentes aux déplacements : Administration centrale), une somme de 210,100 francs.

Section II. — *Enseignement primaire.*

1° A la charge de l'article 3-1 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Inspection de l'enseignement primaire), une somme de 150,000 francs;

2° A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Administration de l'enseignement primaire), une somme de 18,400 francs, dont 15,900 francs à relever de la prescription quinquennale;

3° A la charge de l'article 22-6 [Subventions pour l'enseignement, etc. : Intervention de l'Etat dans le transport des enfants anormaux (loi du 25 mars 1931)], une somme de 1,084 francs;

4° A la charge de l'article 22-8 (Subventions pour l'enseignement, etc. : Cours de langue française pour adultes, etc.), une somme de 4,810 francs.

Section III. — *Enseignement normal.*

1° A la charge de l'article 3-1 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Inspection des écoles normales de l'Etat), une somme de 150,000 francs;

2° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Ecoles normales de l'Etat, etc.), une somme de 350,000 francs, dont 6,553 francs à relever de la prescription quinquennale;

3° A la charge de l'article 4-1 (Services permanents : Agents en disponibilité : Ecoles normales de l'Etat, etc.), une somme de 40,000 francs, dont 10,563 francs à relever de la prescription quinquennale;

4° A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Administration de l'enseignement normal), une somme de 93,000 francs;

5° A la charge de l'article 10-1 (Locaux, etc. : Ecoles normales de l'Etat, etc.), une somme de 38,000 francs;

6° A la charge de l'article 14-1 (Dépenses afférentes aux déplacements : Inspection des écoles normales de l'Etat), une somme de 47,175 francs;

7° A la charge de l'article 14-2 (Dépenses afférentes aux déplacements : Administration de l'enseignement normal), une somme de 92,610 francs.

7° Ten laste van artikel 14-1 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.), een som van fr. 273,466.25, waarvan 1,050 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

8° Ten laste van artikel 19-3 (Om het even welke werkingskosten van de Nationale Commissie voor de bestudering der vraagstukken betreffende de Belgische zeehavens), een som van 460 frank;

9° Ten laste van artikel 28-9 (Betaling door tussenkomst van het Voorlopig Steunfonds, enz.), een som van 200 frank die van de vijfjarige verjaring dient ontheffen;

10° Ten laste van artikel 29-1 (Allerlei uitgaven voortvloeiend uit de organisatie, enz.), een som van 13,272 frank;

11° Ten laste van artikel 329-1 (Provisioneel voorschot te verlenen aan de slachtoffers van arbeidsongevallen, enz.), een som van 800,000 frank.

L. — Aan de Minister van Openbaar Onderwijs, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1951 aan te rekenen :

Sectie I. — *Eigenlijk Ministerie.*

1° Ten laste van artikel 9-5 (Verlichting, verwarming, enz. : Opvoedingsfilms), een som van 1,487 frank;

2° Ten laste van artikel 14-1 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Hoofdbestuur), een som van 210,100 frank.

Sectie II. — *Lager onderwijs.*

1° Ten laste van artikel 3-1 (Vaste diensten : Vastangestelde en tijdelijke personeelsleden : Toezicht over het lager onderwijs), een som van 150,000 frank;

2° Ten laste van artikel 7-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Bestuur van het lager onderwijs), een som van 18,400 frank, waarvan 15,900 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

3° Ten laste van artikel 22-6 [Toelagen voor het onderwijs, enz. : Tussenkomst van de Staat in de kosten voor vervoer van abnormale kinderen (wet van 25 Maart 1931)], een som van 1,084 frank;

4° Ten laste van artikel 22-8 (Toelagen voor het onderwijs, enz. : Franse cursussen voor volwassenen, enz.), een som van 4,810 frank.

Sectie III. — *Normaalonderwijs.*

1° Ten laste van artikel 3-1 (Vaste diensten : Vastangestelde en tijdelijke personeelsleden : Inspectie over de Rijksnormaalscholen), een som van 150,000 frank;

2° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten : Vastangestelde en tijdelijke personeelsleden : Rijksnormaalscholen, enz.), een som van 350,000 frank, waarvan 6,553 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

3° Ten laste van artikel 4-1 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Rijksnormaalscholen, enz.), een som van 40,000 frank, waarvan 10,563 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

4° Ten laste van artikel 7-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Bestuur van het normaalonderwijs), een som van 93,000 frank;

5° Ten laste van artikel 10-1 (Lokalen, enz. : Rijksnormaalscholen, enz.), een som van 38,000 frank;

6° Ten laste van artikel 14-1 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Inspectie over de Rijksnormaalscholen), een som van 47,175 frank;

7° Ten laste van artikel 14-2 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Bestuur van het normaalonderwijs), een som van 92,610 frank.

Section IV. — Enseignement moyen.

1° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Athénées royaux, etc.), une somme de 2,000,000 de francs, dont 323,409 francs à relever de la prescription quinquennale;

2° A la charge de l'article 4-1 (Services permanents : Agents en disponibilité : Athénées royaux, etc.), une somme de 17,000 francs;

3° A la charge de l'article 19-1 (Autres dépenses exceptionnelles : Frais inhérents à l'acquisition et au placement de mémoriaux aux victimes de la guerre), une somme de 20,000 francs;

4° A la charge de l'article 19-3 (Autres dépenses exceptionnelles : Achat de livres, etc.), une somme de 12,205 francs.

Section V. — Enseignement supérieur et sciences.

1° A la charge de l'article 4-1 (Services permanents : Agents en disponibilité : Universités de l'État), une somme de 32,400 francs;

2° A la charge de l'article 9-1 (Éclairage, chauffage, etc. : Universités de l'État), une somme de 420 francs;

3° A la charge de l'article 10-1 (Locaux matériel, etc. : Universités de l'État), une somme de 16,200 francs;

4° A la charge de l'article 10-3 (Locaux, matériel, etc. : Établissements scientifiques), une somme de 400 francs;

5° A la charge de l'article 18-1 b (Travaux et fournitures de premier équipement : Services permanents : Université de Liège), une somme de 25,600 francs;

6° A la charge de l'article 19-4 [Autres dépenses exceptionnelles : Rééquipements scientifiques des Universités de l'État (4^e tranche)], une somme de 71,600 francs.

Section VI. — Enseignement technique.

1° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Institutions d'enseignement de l'État), une somme de 2,252,000 francs;

2° A la charge de l'article 6-1 (Honoraires des avocats, etc. : Institutions d'enseignement de l'État), une somme de 12,000 francs;

3° A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Administration de l'enseignement technique), une somme de 150 francs;

4° A la charge de l'article 10-1 (Locaux, matériel, etc. : Institutions d'enseignement de l'État), une somme de 12,700 francs;

5° A la charge de l'article 12-1 a (Fournitures effectuées à l'intervention de l'OCF : Combustibles : Institutions d'enseignement de l'État), une somme de 320 francs;

6° A la charge de l'article 18-1 (Travaux et fournitures de 1^{er} équipement : Services permanents), une somme de 36,600 francs;

7° A la charge de l'article 22-1 (Subventions pour l'enseignement, etc. : subsides-traitements : Institutions d'enseignement technique, etc.), une somme de 268,533 francs à relever de la prescription quinquennale;

8° A la charge de l'article 28-2 (Dépenses courantes : Frais de propagande et de publicité), une somme de 15,169 francs.

Section VII. — Enseignement artistique.

1° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Conservatoires de musique de l'État), une somme de 100,000 francs;

Sectie IV. — Middelbaar onderwijs.

1° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten : Vastangestelde en tijdelijke personeelsleden : Koninklijke athenaea, enz.), een som van 2,000,000 frank, waarvan 323,409 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

2° Ten laste van artikel 4-1 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Koninklijke athenaea, enz.), een som van 17,000 frank;

3° Ten laste van artikel 19-1 (Andere uitzonderingsuitgaven : Kosten die voortvloeien uit het plaatsen van gedenkplaten ter nagedachtenis der oorlogsslachtoffers), een som van 20,000 frank;

4° Ten laste van artikel 19-3 (Andere uitzonderingsuitgaven : Aankoop van boeken, enz.), een som van 12,205 frank.

Sectie V. — Hoger onderwijs en wetenschappen.

1° Ten laste van artikel 4-1 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Rijksuniversiteiten), een som van 32,400 frank;

2° Ten laste van artikel 9-1 (Verlichting, verwarming, enz. : Rijksuniversiteiten), een som van 420 frank;

3° Ten laste van artikel 10-1 (Lokalen, materieel, enz. : Rijksuniversiteiten), een som van 16,200 frank;

4° Ten laste van artikel 10-3 (Lokalen, materieel, enz. : Wetenschappelijke inrichtingen), een som van 400 frank;

5° Ten laste van artikel 18-1 b (Werken en leveringen voor eerste uitrusting : Vaste diensten : Universiteit te Luik), een som van 25,600 frank;

6° Ten laste van artikel 19-4 [Andere uitzonderingsuitgaven : Wetenschappelijke wederuitrusting der Rijksuniversiteiten (4^e gedeelte)], een som van 71,600 frank.

Sectie VI. — Technisch onderwijs.

1° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten : Vastangestelde en tijdelijke personeelsleden : Rijksonderwijsinrichtingen), een som van 2,252,000 frank;

2° Ten laste van artikel 6-1 (Erelonen van advocaten, enz. : Rijksonderwijsinrichtingen), een som van 12,000 frank;

3° Ten laste van artikel 7-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Bestuur van het technisch onderwijs), een som van 150 frank;

4° Ten laste van artikel 10-1 (Lokalen, materieel en meubilair, enz. : Rijksonderwijsinrichtingen), een som van 12,700 frank;

5° Ten laste van artikel 12-1 a (Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het CBB : Brandstoffen : Rijksonderwijsinrichtingen), een som van 320 frank;

6° Ten laste van artikel 18-1 (Werken en leveringen voor 1^{ste} uitrusting : Vaste diensten), een som van 36,600 frank;

7° Ten laste van artikel 22-1 (Toelagen voor het onderwijs, enz. : toelagen wedden : inrichtingen voor technisch onderwijs, enz.), een som van 268,533 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

8° Ten laste van artikel 28-2 (Lopende uitgaven : Kosten voor propaganda en publiciteit), een som van 15,169 frank.

Sectie VII. — Kunstonderwijs.

1° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten : Vastangestelde en tijdelijke personeelsleden : Rijksmuziekconservatoria), een som van 100,000 frank;

2° A la charge de l'article 3-3 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Etablissements d'architecture, etc.), une somme de 70,000 francs;

3° A la charge de l'article 4-1 (Services permanents : Agents en disponibilité : Conservatoires de musique de l'Etat), une somme de 2,000 francs;

4° A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Conservatoires de musique de l'Etat), une somme de 2,670 francs.

Section VIII. — *Beaux-Arts.*

1° A la charge de l'article 3-1 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Musées de l'Etat), une somme de 50,000 francs, dont 18,146 francs à relever de la prescription quinquennale;

2° A la charge de l'article 3-3 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Académies royales littéraires), une somme de 87,300 francs.

M. — Au Ministre de la Santé Publique et de la Famille, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1951 :

1° A la charge de l'article 3-1 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Administration centrale), une somme de 99,511 francs, dont 17,550 francs à relever de la prescription quinquennale;

2° A la charge de l'article 3-2 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Services extérieurs), une somme de 25,610 francs, dont 4,860 francs à relever de la prescription quinquennale;

3° A la charge de l'article 4-1 (Services permanents : Agents en disponibilité : Administration centrale), une somme de 8,664 francs;

4° A la charge de l'article 5-1 (Services temporaires : Agents définitifs détachés et agents temporaires : Administration centrale), une somme de 85,476 francs, dont 15,750 francs à relever de la prescription quinquennale;

5° A la charge de l'article 6-2 (Honoraires des avocats et des médecins, etc. : Services extérieurs), une somme de 51,744 francs;

6° A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités, etc. : Administration centrale), une somme de 173 francs;

7° A la charge de l'article 8 (Allocations et dépenses de service social), une somme de fr. 1,428.30;

8° A la charge de l'article 10-1 (Locaux, matériel et mobilier, etc. : Administration centrale), une somme de 19,535 francs;

9° A la charge de l'article 16-2 (Dépenses de toute nature à l'occasion de soins à donner aux agents définitifs, etc.), une somme de 1,750 francs;

10° A la charge de l'article 27-1 B (Travaux exceptionnels : Remise en état d'immeubles, etc. : Services extérieurs), une somme de 1,285 francs.

N. — Au Ministre des Finances d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1951 :

A. — *Dépenses ordinaires.*

1° A la charge de l'article 3-3 (Services permanents : Agents définitifs et temporaires : Administration du Cadastre, etc.), une somme de 1,100 francs;

2° A la charge de l'article 4-1 (Services permanents : Agents en disponibilité : Administration centrale), une somme de 7,000 francs;

3° A la charge de l'article 4-2 (Services permanents : Agents en disponibilité : Administration des Contributions directes, etc.), une somme de 14,822 francs;

2° Ten laste van artikel 3-3 (Vaste diensten : Vastangestelde en tijdelijke personeelsleden : Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.), een som van 70,000 frank;

3° Ten laste van artikel 4-1 (Vaste diesten : Ter beschikking gesteld personeel : Rijksmuziekconservatoria), een som van 2,000 frank;

4° Ten laste van artikel 7-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Rijksmuziekconservatoria), een som van 2,670 frank.

Sectie VIII. — *Schone Kunsten.*

1° Ten laste van artikel 3-1 (Vaste diensten : Vastangestelde en tijdelijke personeelsleden : Rijksmusea), een som van 50,000 frank, waarvan 18,146 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

2° Ten laste van artikel 3-3 (Vaste diesten : Vastangestelde en tijdelijke personeelsleden : Koninklijke Academiën voor Letterkunde), een som van 87,300 frank.

M. — Aan de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1951 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 3-1 (Vaste diensten : Vastangestelde en tijdelijke personeelsleden : Hoofdbestuur), een som van 99,511 frank, waarvan 17,550 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

2° Ten laste van artikel 3-2 (Vaste diensten : Vastangestelde en tijdelijke personeelsleden : Buitendiensten), een som van 25,610 frank, waarvan 4,860 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

3° Ten laste van artikel 4-1 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Hoofdbestuur), een som van 8,664 frank;

4° Ten laste van artikel 5-1 (Tijdelijke diensten : Gedetacheerde vastangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : Hoofdbestuur), een som van 85,476 frank, waarvan 15,750 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

5° Ten laste van artikel 6-2 (Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. : Buitendiensten), een som van 51,744 frank;

6° Ten laste van artikel 7-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Hoofdbestuur), een som van 173 frank;

7° Ten laste van artikel 8 (Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon), een som van fr. 1,428.30;

8° Ten laste van artikel 10-1 (Lokalen, materieel en meubilair, enz. : Hoofdbestuur), een som van 19,535 frank;

9° Ten laste van artikel 16-2 (Uitgaven van alle aard, tot verzorging van het vast personeel, enz.), een som van 1,750 frank;

10° Ten laste van artikel 27-1 B (Uitzonderingswerken : Terug in goede staat brengen van gebouwen, enz. : Buitendiensten), een som van 1,285 frank.

N. — Aan de Minister van Financiën om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1951 aan te rekenen :

A. — *Gewone uitgaven.*

1° Ten laste van artikel 3-3 (Vaste diensten : Vastangestelde en tijdelijke personeelsleden : Bestuur van het Kadaster, enz.), een som van 1,100 frank;

2° Ten laste van artikel 4-1 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Hoofdbestuur), een som van 7,000 frank;

3° Ten laste van artikel 4-2 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Bestuur der Directe Belastingen, enz.), een som van 14,822 frank;

4° A la charge de l'article 4-4 (Services permanents : Agents en disponibilité : Administration des Douanes et Accises, etc.), une somme de 20,000 francs, dont fr. 152.10 à relever de la prescription quinquennale;

5° A la charge de l'article 4-5 (Services permanents : Agents en disponibilité : Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.), une somme de 321,000 francs;

6° A la charge de l'article 5-1 (Services temporaires : Agents définitifs détachés et agents temporaires : Administration centrale), une somme de 10,000 francs, dont fr. 1,985.25 à relever de la prescription quinquennale;

7° A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités, etc. : Administration centrale), une somme de fr. 136,812.20;

8° A la charge de l'article 7-2 (Allocations et indemnités, etc. : Administration des Contributions directes, etc.), une somme de 1,300,000 francs, dont 1,625 francs à relever de la prescription quinquennale;

9° A la charge de l'article 7-5 (Allocations et indemnités, etc. : Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.), une somme de 840,000 francs;

10° A la charge de l'article 9-1 (Eclairage, chauffage, etc. : Administration centrale), une somme de fr. 64,965.97;

11° A la charge de l'article 9-3 (Eclairage, chauffage, etc. : Administration du Cadastre, etc.), une somme de fr. 16,689.48, dont fr. 713.48 à relever de la prescription quinquennale;

12° A la charge de l'article 9-5 (Eclairage, chauffage, etc. : Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.), une somme de fr. 71,710.93;

13° A la charge de l'article 10-5 (Locaux, matériel, etc.), Administration des Douanes et Accises, etc.), une somme de 5,000 francs;

14° A la charge de l'article 10-6 (Locaux, matériel, etc. : Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.), une somme de 6,200 francs;

15° A la charge de l'article 12-1 (Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. : Combustibles), une somme de fr. 4,267.50;

16° A la charge de l'article 12-4 (Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. : Mobilier), une somme de 80,000 francs;

17° A la charge de l'article 14-2 (Dépenses afférentes aux déplacements : Administration des Contributions directes, etc.), une somme de 13,000 francs, dont 4,345 francs à relever de la prescription quinquennale;

18° A la charge de l'article 14-3 (Dépenses afférentes aux déplacements : Administration du Cadastre, etc.), une somme de fr. 1,105.15;

19° A la charge de l'article 14-5 (Dépenses afférentes aux déplacements : Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.), une somme de 17,000 francs;

20° A la charge de l'article 26-2 (Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc. : Travaux d'entretien, d'amélioration, etc.), une somme de fr. 34,267.30.

B. — Dépenses extraordinaires.

21° A la charge de l'article 401 (Amortissement extraordinaire, etc.), une somme de fr. 29,628.40;

22° A la charge de l'article 535 (Paiement d'intérêts moratoires en cas de remboursement d'impôts indûment perçus, etc.), une somme de 1,385 francs.

O. — Au Ministre des Finances d'imputer sur le budget des Non-Valeurs et des Remboursements pour l'exercice 1951 :

A la charge de l'article 109 (Remboursements), une somme de fr. 10,436.82.

4° Ten laste van artikel 4-4 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.), een som van 20,000 frank, waarvan fr. 152.10 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

5° Ten laste van artikel 4-5 (Vaste diensten : Ter beschikking gesteld personeel : Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.), een som van 321,000 frank;

6° Ten laste van artikel 5-1 (Tijdelijke diensten : Gedetacheerde vast aangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : Hoofdbestuur), een som van 10,000 frank, waarvan fr. 1,985.25 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

7° Ten laste van artikel 7-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Hoofdbestuur), een som van fr. 136,812.20;

8° Ten laste van artikel 7-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Bestuur der Directe Belastingen, enz.), een som van 1,300,000 frank, waarvan 1,625 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

9° Ten laste van artikel 7-5 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.), een som van 840,000 frank;

10° Ten laste van artikel 9-1 (Verlichting, verwarming, enz. : Hoofdbestuur), een som van fr. 64,965.97;

11° Ten laste van artikel 9-3 (Verlichting, verwarming, enz. : Bestuur van het Kadaster, enz.), een som van fr. 16,689.48, waarvan fr. 713.48 van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

12° Ten laste van artikel 9-5 (Verlichting, verwarming, enz. : Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.), een som van fr. 71,710.93;

13° Ten laste van artikel 10-5 (Lokalen, materieel, enz. : Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.), een som van 5,000 frank;

14° Ten laste van artikel 10-6 (Lokalen, materieel, enz. : Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.), een som van 6,200 frank;

15° Ten laste van artikel 12-1 (Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : Brandstoffen), een som van fr. 4,267.50;

16° Ten laste van artikel 12-4 (Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : Meubilair), een som van 80,000 frank;

17° Ten laste van artikel 14-2 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Bestuur der Directe Belastingen, enz.), een som van 13,000 frank, waarvan 4,345 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

18° Ten laste van artikel 14-3 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Bestuur van het Kadaster, enz.), een som van fr. 1,105.15;

19° Ten laste van artikel 14-5 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.), een som van 17,000 frank;

20° Ten laste van artikel 26-2 (Bestuur der Registratie en Domeinen, enz. : Onderhoud, verbetering, enz.), een som van fr. 34,267.30.

B. — Buitengewone uitgaven.

21° Ten laste van artikel 401 (Buitengewone delging, enz.), een som van fr. 29,628.40;

22° Ten laste van artikel 535 (Betaling van moratoire interesten in geval van terugbetaling van ten onrechte geheven belastingen, enz.), een som van 1,385 frank.

O. — Aan de Minister van Financiën om op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen voor het dienstjaar 1951 aan te rekenen :

Ten laste van artikel 109 (Terugbetalingen), een som van fr. 10,436.82.

II. — CREDITS SUPPLEMENTAIRES.

Art. 2.

Il est ouvert, pour être rattachés à des budgets de l'exercice 1951, à l'effet de couvrir des dépenses de l'exercice 1951, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi, et s'élevant, pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

II. — BIJKREDIETEN.

Art. 2.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de begrotingen voor het dienstjaar 1951, tot betaling der uitgaven voor het dienstjaar 1951. Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	MONTANT des augmentations — BEDRAG van de vermeerderingen	BEGROTINGEN
a) Dépenses ordinaires.		a) Gewone uitgaven.
Dette Publique	293,152,550 60	Rijksschuld.
Pensions	102,498,600 »	Pensioenen.
Dotations	1,930,000 »	Dotatiën.
Non-Valeurs et Remboursements	60,100,000 »	Kwade Posten en Terugbetalingen.
Services du Premier Ministre	501,265,000 »	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	28,240,000 »	Justitie.
Intérieur	17,226,000 »	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	105,136,500 »	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	331,387,000 »	Landsverdediging.
Gendarmerie	43,164,000 »	Rijkswacht.
Colonies	400,000 »	Koloniën.
Agriculture	14,699,000 »	Landbouw.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	15,512,000 »	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	417,619,000 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics	39,703,000 »	Openbare Werken.
Reconstruction	1,829,654 »	Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	1,111,461,000 »	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	186,732,100 »	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	3,562,000 »	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	72,718,000 »	Financiën.
Total fr.	3,348,335,404 60	Totaal.
b) Dépenses résultant de la guerre.		b) Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.
Justice	245,000 »	Justitie.
Défense Nationale	9,600,000 »	Landsverdediging.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	201,800,000 »	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	480,000 »	Verkeerswezen.
Reconstruction	10,934,000 »	Wederopbouw.
Finances	2,900,000 »	Financiën.
Total fr.	225,959,000 »	Totaal.
c) Dépenses extraordinaires.		c) Buitengewone uitgaven.
Dette Publique	1,145,000,000 »	Rijksschuld.
Défense Nationale	351,000,000 »	Landsverdediging.
Agriculture	120,000,000 »	Landbouw.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	3,200,000 »	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	1,100,700,000 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics	525,545,000 »	Openbare Werken.
Finances	89,600,000 »	Financiën.
Total fr.	3,335,045,000 »	Totaal.

Art. 3.

Il est ouvert, pour être rattachés à des budgets de l'exercice 1951, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1947 et antérieurs) et à des exercices clos (1948 à 1950), des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi, et s'élevant, pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

Art. 3.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de begrotingen voor het dienstjaar 1951, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1947 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1948 tot 1950). Die bijkredieten, worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	MONTANT des augmentations — BEDRAG van de vermeerderingen	BEGROTINGEN
a) Dépenses ordinaires.		
Pensions	34,565,513 »	Pensioenen.
Non-Valeurs et Remboursements	55,552,881 92	Kwade Posten en Terugbetalingen.
Services du Premier Ministre	27,728 45	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	1,218,960 »	Justitie.
Intérieur	205,000 »	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	69,288,448 28	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	3,801,000 »	Landsverdediging.
Gendarmerie	90,000 »	Rijkswacht.
Agriculture	1,412,634 »	Landbouw.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	374,692 11	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	26,146,881 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics	9,031,750 »	Openbare Werken.
Reconstruction	1,928,860 »	Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	2,001,019 16	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	35,179,151 »	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	728,000 »	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	13,270,466 09	Financiën.
Total fr.	254,822,985 01	Totaal.
b) Dépenses résultant de la guerre.		
Justice	36,500 »	Justitie.
Intérieur	34,475 »	Binnenlandse Zaken.
Défense Nationale	120,100,000 »	Landsverdediging.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	318,399,708 02	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	304,650 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics	18,382,000 »	Openbare Werken.
Reconstruction	16,000 »	Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	400,000 »	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	22,700 »	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	435,000 »	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	27,496,521 92	Financiën.
Total fr.	485,627,554 94	Totaal.
c) Dépenses extraordinaires.		
Dette Publique	863,500,000 »	Rijksschuld.
Défense Nationale	229,000 »	Landsverdediging.
Communications	880,000 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics	305,841 »	Openbare Werken.
Total fr.	864,914,841 »	Totaal.
a) Gewone uitgaven.		
b) Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.		
c) Buitengewone uitgaven.		

III. — REDUCTIONS.

Art. 4.

Les crédits inscrits dans les budgets de l'exercice 1951 détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence des sommes ci-après :

III. — VERMINDERINGEN.

Art. 4.

De kredieten ingeschreven op de begrotingen voor het dienstjaar 1951 in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, worden verminderd tot beloop van de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	MONTANT des réductions. — BEDRAG van de verminderingen.	BEGROTINGEN
a) Dépenses ordinaires.		a) Gewone uitgaven.
Dette Publique	568,260,324 20	Rijksschuld.
Pensions	19,000,000 »	Pensioenen.
Non-Valeurs et Remboursements	50,000,000 »	Kwade Posten en Terugbetalingen.
Services du Premier Ministre	1,175,000 »	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	3,973,000 »	Justitie.
Intérieur	10,316,000 »	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	9,981,600 »	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	99,755,000 »	Landsverdediging.
Gendarmerie	16,667,000 »	Rijkswacht.
Colonies	6,516,000 »	Koloniën.
Agriculture	18,367,000 »	Landbouw.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	33,804,000 »	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	41,906,000 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics	8,050,000 »	Openbare Werken.
Reconstruction	2,305,000 »	Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	102,750,000 »	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	31,890,316 »	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	27,358,000 »	Volksgesondheid en Gezin.
Finances	25,722,000 »	Financiën.
Total fr.	1,077,796,240 20	Totaal.
b) Dépenses résultant de la guerre.		b) Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.
Justice	322,000 »	Justitie.
Intérieur	1,925,000 »	Binnenlandse Zaken.
Défense Nationale	14,000,000 »	Landsverdediging.
Affaires Economiques et Classes Moyennes	4,065,000 »	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	1,000,000 »	Verkeerswezen.
Reconstruction	86,175,000 »	Wederopbouw.
Instruction Publique	200,000 »	Openbaar Onderwijs.
Finances	7,700,000 »	Financiën.
Total fr.	115,387,000 »	Totaal.
c) Dépenses extraordinaires.		c) Buitengewone uitgaven.
Défense Nationale	364,000,000 »	Landsverdediging.
Communications	202,150,000 »	Verkeerswezen.
Travaux Publics	768,260,113 »	Openbare Werken.
Santé Publique et Famille	2,000,000 »	Volksgesondheid en Gezin.
Finances	1,950,000 »	Financiën.
Total fr.	1,338,360,113 »	Totaal.

IV. — DISPOSITIONS DIVERSES.

Art. 5.

Les crédits prévus à l'article 29 du budget des Services du Premier Ministre peuvent être transférés, par arrêté royal et suivant les nécessités, aux articles relatifs aux rémunérations figurant dans les budgets des divers départements ministériels.

Art. 6.

Les articles 328-1, 328-4 et 328-5 du budget du Ministère de la Défense Nationale pour l'exercice 1951 sont complétés par la mention suivante :

« Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter aux exercices suivants le disponible que laissera, à la clôture de l'exercice 1951, le crédit prévu au présent article. »

Art. 7.

Par dérogation aux dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le disponible que laissera à la clôture de l'exercice 1951 le crédit prévu aux articles 517 et 518 du budget extraordinaire du Ministère des Communications pourra être reporté à l'exercice 1952 et conservera la même affectation. Il en est de même en ce qui concerne les crédits prévus aux articles 499 de l'exercice 1948, 497 de 1949, 529 et 530 de 1950, reportés en 1951.

Art. 8.

Le Ministre des Communications est autorisé à comprendre dans la justification de l'emploi des avances de fonds consenties à charge de l'article 322-1 du budget ordinaire (Titre II — Dépenses résultant de la guerre — Parachèvement à l'intervention de la Régie de la Marine des navires en construction, saisis par le Gouvernement) de son Département pour l'exercice 1950, une dépense de 641,905 francs faite par la Régie de la Marine en paiement de la cession de matériel divers par l'Office du Sequestre à l'Administration de la Marine.

Art. 9.

Le Ministre des Travaux Publics est autorisé à payer les indemnités dues au sieur Moitroux, Lucien, en exécution des termes de la convention du 25 janvier 1950 conclue avec l'Etat.

Art. 10.

Par dérogation à l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, pourra être reporté à l'exercice 1952 le disponible que laisseront à la clôture de l'exercice 1951 :

1° Les crédits prévus aux articles 10-4, 23-1, 26-1 à 26-5 du budget du Ministère des Travaux Publics et aux articles relatifs à l'exécution de travaux figurant dans le budget extraordinaire sous la rubrique « Travaux Publics » (immobilisations nouvelles et restauration du domaine public et assimilé);

IV. — VERSCHILLENDE BEPALINGEN.

Art. 5.

De kredieten uitgetrokken op artikel 29 van de begroting van de Diensten van de Eerste-Minister mogen, bij koninklijk besluit en in de mate van de noodwendigheden, overgebracht worden op de artikelen betreffende de bezoldigingen die in de begrotingen van de verschillende ministeriële departementen voorkomen.

Art. 6.

Artikelen 328-1, 328-4 en 328-5 van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het dienstjaar 1951, worden met hiernavolgende melding aangevuld :

« De Minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd het saldo, welk bij de afsluiting van het dienstjaar 1951 op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, op de volgende dienstjaren over te dragen. »

Art. 7.

In afwijking van de beschikkingen van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, zal het beschikbaar saldo bij het afsluiten van het dienstjaar 1951 op artikelen 517 en 518 van de buitengewone begroting van het Ministerie van Verkeerswezen mogen overgedragen worden op het dienstjaar 1952 en er dezelfde bestemming behouden. Hetzelfde geldt voor de kredieten uitgetrokken op de artikelen 499 van het dienstjaar 1948, 497 van 1949, 529 en 530 van 1950, overgedragen op het dienstjaar 1951.

Art. 8.

De Minister van Verkeerswezen is er toe gemachtigd, een uitgave van 641,905 frank gedaan door de Regie van het Zeewezen, als afbetaling van verschillend materiaal afgestaan door het sekwester, aan het Bestuur van het Zeewezen, op te nemen in de rechtvaardiging van het gebruik der gelden voorgesloten ten laste van artikel 322-1 (Titel II — Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog — Voltrooiing door tussenkomst van de Regie van het Zeewezen van in opbouw zijnde schepen door de Regering in beslag genomen) van de gewone begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1950.

Art. 9.

Aan de Minister van Openbare Werken wordt machtiging verleend tot het betalen van de vergoedingen die aan de heer Moitroux, Lucien, verschuldigd zijn krachtens de termen van de op 25 Januari 1950 met de Staat gesloten overeenkomst.

Art. 10.

In afwijking van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, kan op dienstjaar 1952 worden overgedragen het bij het afsluiten van dienstjaar 1951 beschikbaar gebleven bedrag :

1° Op de kredieten voorzien in de artikelen 10-4, 23-1, 26-1 tot 26-5 van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en in de artikelen betreffende de uitvoering van werken, die voorkomen op de buitengewone begroting onder rubriek « Openbare Werken » (nieuwe beleggingen en herstelling van het openbaar en ermede gelijkgestelde domein);

2° Les reliquats reportés à l'exercice 1951 des crédits alloués au Ministère des Travaux Publics dans les budgets ordinaires et extraordinaires des exercices 1947, 1948, 1949 et 1950.

Tous ces crédits conserveront leur affectation propre.

Art. 11.

Le Ministre des Finances est autorisé à régulariser, à la charge de l'article 401 du budget extraordinaire de l'exercice 1951 :

1° la somme de 492,411 francs remboursée aux sociétés coopératives ci-après à titre d'impôt sur le capital perçu indûment :

Groupement des Fabricants belges de produits réfractaires fr.	5,230
Groupement des Centrales Electriques de la région de Charleroi	370
Magasins généraux des Charbonnages du bassin de Charleroi et de la Basse-Sambre ...	443,654
Syndicat belge des Scories Thomas	15,365
Cartel des Craies blanches naturelles	445
Caisse d'Avances et de Prêts	5,000
Union des producteurs belges de chaux, calcaires, dolomies et produits connexes ...	6,801
Groupement des Producteurs belges de chaux grasse	15,546

2° la somme de fr. 106,080.61 payée à la société anonyme « des Charbonnages des Kessales et de la Concorde réunis », à Jemeppe-sur-Meuse, en exécution de l'article 6, § 3, de la loi du 17 octobre 1945 établissant un impôt sur le capital.

Art. 12.

Le Ministre des Finances est autorisé à imputer sur le budget des recettes et des dépenses pour ordre, à la charge du compte ouvert sous le titre I, chapitre II, en vue de couvrir l'imputation des non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées, ainsi que des remboursements d'intérêts de retard et de frais de poursuites en cette matière :

1° Une ordonnance de non-valeurs, d'un montant de 593,355 francs, émise en apurement de la partie d'imposition restée ouverte au nom de feu M. Brison, Arthur, ci-devant à Obourg, en matière d'impôt spécial et extraordinaire sur les bénéfices de guerre établi par la loi du 3 mars 1919;

2° La somme de 56,462 francs, qui a été remboursée à la Société anonyme « La Rurale », rue Royale, 192, à Bruxelles, ensuite de la revision de la situation fiscale de cette société pour les exercices 1942 à 1945, conformément aux dispositions de l'article 7 de la Convention franco-belge du 16 mai 1931.

2° Op de op dienstjaar 1951 overgedragen overschotten van de kredieten aan het Ministerie van Openbare Werken toegestaan op de gewone en buitengewone begrotingen van de dienstjaren 1947, 1948, 1949 en 1950.

Al deze kredieten zullen hun eigen bestemming behouden.

Art. 11.

De Minister van Financiën wordt er toe gemachtigd, ten bezware van artikel 401 van de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1951, te regulariseren

1° de som van 492,411 frank, terugbetaald aan volgende samenwerkende vennootschappen als onverschuldigd geheven belasting op het kapitaal :

« Groupement des Fabricants belges de produits réfractaires » fr.	5,230
« Groupement des Centrales Electriques de la région de Charleroi »	370
« Magasins généraux des Charbonnages du bassin de Charleroi et de la Basse-Sambre ».	443,654
Belgisch Thomasmeel syndicaat	15,365
« Cartel des Craies blanches naturelles »	445
Kas voor Voorschotten en Leningen	5,000
« Union des producteurs belges de chaux, calcaires, dolomies et produits connexes » ...	6,801
« Groupement des Producteurs belges de chaux grasse »	15,546

2° de som van fr. 106,080.61 betaald aan de samenwerkende vennootschap « Charbonnages des Kessales et de la Concorde réunis » te Jemeppe-sur-Meuse, in uitvoering van artikel 6, § 3, van de wet van 17 October 1945 houdende instelling van een belasting op het kapitaal.

Art. 12.

De Minister van Financiën wordt er toe gemachtigd op de begroting van ontvangsten en uitgaven voor orde aan te rekenen, ten laste van de rekening onder titel I, hoofdstuk II, geopend ten einde de aanrekening te dekken van de kwade posten en teruggaven van ten onrechte geheven rechten in zake directe belastingen en er mede gelijkgestelde taxes, alsmede van de terugbetalingen van nalatigheidsinteressen en van vervolgingskosten te dezer zake :

1° Een ordonnantie van oninbare posten ten bedrage van 593,355 frank, uitgegeven ter aanzuivering van het op naam van wijlen de heer Brison, Arthur, hiertevoren te Obourg, opengebleven aanslaggedeelte in zake de bij de wet van 3 Maart 1919 gevestigde bijzondere en buitengewone belasting op de oorlogswinsten;

2° De som van 56,462 frank, welke aan de Naamloze Vennootschap « La Rurale », Koninklijke straat, 192, te Brussel, werd terugbetaald ingevolge de herziening van de fiscale toestand dezer vennootschap voor de dienstjaren 1942 tot 1945, overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 der Frans-Belgische Overeenkomst van 16 Mei 1931.

Art. 13.

Sont relevées de la prescription quinquennale, les créances détaillées aux tableaux ci-après :

BUDGET
DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE.

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
3	Crabbe, J.	1946	1,620 »
	Maillard, G.	1944-1946	5,200 »
9	Régie T.T.	1946	63 55
28	Régie T.T.	1945-1946	728 45

BUDGET
DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

A. — Dépenses ordinaires.

Section I. — Ministère de la Justice proprement dit.

3-1	Gillet	1946	885 »
	Desmet	1946	810 »
	Debast	1946	616 »
	Id.	1947	810 »
	Baele	1946	256 »
	Id.	1947	3,240 »
3-2	Imberechts	1944	3,005 »
	Id.	1945	31,711 »
	Id.	1946	45,170 »
	Id.	1947	53,500 »
	Lamont	1946	4,050 »
	Id.	1947	4,500 »
	Spitaels	1946	1,350 »
	Id.	1947	2,700 »
	Willems	1946	1,687 »
	Id.	1947	1,688 »
	Thiry	1947	1,350 »
	Neufcour	1947	590 »
	Renard	1947	118 »
	Van den Enyde, E.	1947	675 »
	Van den Eynde, G.	1947	540 »
	Verdrengh	1947	10,200 »
	Rega	1947	8,050 »
	Laenen	1947	2,700 »
	Claessens	1947	6,450 »
	Pinxteren	1947	675 »
	Vermeire	1947	5,400 »
	Scholiens	1947	2,700 »
3-3	Hofer	1946	3,240 »
	Id.	1947	2,160 »
	Branders	1946	9,173 »
	Id.	1947	39,050 »
	Hooyberghs	1947	270 »
	Paesbrugghes	1947	967 »
3-4	Steenackers	1946	1,890 »
	Id.	1947	5,090 »
	Pot	1947	951 »
3-6	Geysen	1944	305 90
	De Prijck	1945	4,375 »
	Cnocquaert	1945	800 »
	Id.	1946	1,920 »
	Id.	1947	1,920 »
	Bruffaerts	1947	1,890 »
4	Delierneux	1944	8 »
	Id.	1945	12 »
	Id.	1946	12 »
	Id.	1947	12 »
	Wieme	1947	540 »
5-2	Van Craen	1946	910 »
	Id.	1947	540 »
	Segers	1946	2,700 »
	Id.	1947	1,350 »
	Goetghebuer	1946	6,750 »
	Id.	1947	8,100 »
	Remy	1947	3,270 »
	Van Lierde	1947	1,800 »

Art. 13.

De in hiernavolgende tabellen vermelde schuldvoorwaarden zijn van de vijfjarige verjaring ontheven :

BEGROTING
VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
3	Crabbe, J.	1946	1,620 »
	Maillard, G.	1944-1946	5,200 »
9	Régie T.T.	1946	63 55
28	Régie T.T.	1945-1946	728 45

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.

A. — Gewone uitgaven.

Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.

3-1	Gillet	1946	885 »
	Desmet	1946	810 »
	Debast	1946	616 »
	Id.	1947	810 »
	Baele	1946	256 »
	Id.	1947	3,240 »
3-2	Imberechts	1944	3,005 »
	Id.	1945	31,711 »
	Id.	1946	45,170 »
	Id.	1947	53,500 »
	Lamont	1946	4,050 »
	Id.	1947	4,500 »
	Spitaels	1946	1,350 »
	Id.	1947	2,700 »
	Willems	1946	1,687 »
	Id.	1947	1,688 »
	Thiry	1947	1,350 »
	Neufcour	1947	590 »
	Renard	1947	118 »
	Van den Enyde, E.	1947	675 »
	Van den Eynde, G.	1947	540 »
	Verdrengh	1947	10,200 »
	Rega	1947	8,050 »
	Laenen	1947	2,700 »
	Claessens	1947	6,450 »
	Pinxteren	1947	675 »
	Vermeire	1947	5,400 »
	Scholiens	1947	2,700 »
3-3	Hofer	1946	3,240 »
	Id.	1947	2,160 »
	Branders	1946	9,173 »
	Id.	1947	39,050 »
	Hooyberghs	1947	270 »
	Paesbrugghes	1947	967 »
3-4	Steenackers	1946	1,890 »
	Id.	1947	5,090 »
	Pot	1947	951 »
3-6	Geysen	1944	305 90
	De Prijck	1945	4,375 »
	Cnocquaert	1945	800 »
	Id.	1946	1,920 »
	Id.	1947	1,920 »
	Bruffaerts	1947	1,890 »
4	Delierneux	1944	8 »
	Id.	1945	12 »
	Id.	1946	12 »
	Id.	1947	12 »
	Wieme	1947	540 »
5-2	Van Craen	1946	910 »
	Id.	1947	540 »
	Segers	1946	2,700 »
	Id.	1947	1,350 »
	Goetghebuer	1946	6,750 »
	Id.	1947	8,100 »
	Remy	1947	3,270 »
	Van Lierde	1947	1,800 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
7-2	Magnée	1944	844 »
	Id.	1945	1,125 »
	Hennuy	1945	1,500 »
	Id.	1946	750 »
	Thirion	1945	3,000 »
	Id.	1946	2,025 »
9-2	Gazelec	1945	1,916 08
	Cockerill	1946	30,741 39
13-1	Lemenu	1945	505 »
17-6	Imberechts	1944	140 »
(nouveau)	Id.	1945	1,680 »
17-7	Id.	1947	630 »
(nouveau)			

Section II. — *Ordee judiciaire.*

3-1	Depré	1936	265 »
	Ministère de la Défense Nationale ...	1940	5,911 »
	Id.	1942	804 »
	Id.	1943	804 »
	Id.	1944	871 »
	Id.	1945	201 »
	Moerens	1945	2,000 »
	Lowagie	1945	1,200 »
	Gardijn	1945	2,800 »
	Neybergh	1945	1,000 »
	Comeliau	1946	70,125 »
	Id.	1947	51,000 »
	Salon	1945	700 »
	Id.	1947	270 »
	Weyemberg	1944	2,393 »
	Charlotteaux	1947	810 »
	Fischer	1946	11,250 »
	Id.	1947	5,625 »
	Stragier	1946	1,755 »
	Id.	1947	2,499 »
	Van Lint	1946	1,350 »
	Vanderstappen	1946	3,375 »
	Id.	1947	4,050 »
	Vermeiren	1946	3,240 »
	Id.	1947	4,050 »
	De Weerdts	1946	3,390 »
	Id.	1947	4,050 »
	Akkermans	1946	2,430 »
	Id.	1947	4,050 »
	De Ruyck	1946	1,011 »
	Id.	1947	4,050 »
	Legon	1946	1,080 »
	Id.	1947	678 »
	Dirckx	1947	810 »
	Roelands	1946	675 »
	Id.	1947	1,620 »
	Vander Elstraeten	1946	4,050 »
	Id.	1947	4,860 »
	Dickx	1946	6,480 »
	Id.	1947	5,670 »
	Cauterman	1946	3,240 »
	Id.	1947	945 »
	Jacobs	1946	4,846 »
	Id.	1947	5,136 »
	De Gezelle	1946	58,650 »
	Schinckel	1946	76,500 »
	Id.	1947	76,500 »
	Vande Plas	1946	3,375 »
	Id.	1947	4,050 »
	Van Oystayen	1946	4,050 »
	Id.	1947	5,670 »
	Augusteyns	1946	675 »
	Id.	1947	1,620 »
	Bonnaerens	1946	675 »
	Id.	1947	810 »
3-2	Ministère de la Défense Nationale ...	1944	55,270 25
3-3	Puremont	1941	1,074 77
	Id.	1942	1,354 50
	Id.	1943	1,387 50
	Id.	1944	1,511 80
	Id.	1945	1,678 75
	Cambier	1941	629 33
	Id.	1942	1,186 87
	Id.	1943	1,237 50
	Id.	1944	1,308 12

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
7-2	Magnée	1944	844 »
	Id.	1945	1,125 »
	Hennuy	1945	1,500 »
	Id.	1946	750 »
	Thirion	1945	3,000 »
	Id.	1946	2,025 »
9-2	Gazelec	1945	1,916 08
	Cockerill	1946	30,741 39
13-1	Lemenu	1945	505 »
17-6	Imberechts	1944	140 »
(nieuw)	Id.	1945	1,680 »
17-7	Id.	1947	630 »
(nieuw)			

Sectie II. — *Rechterlijke macht.*

3-1	Depré	1936	265 »
	Ministerie van Landsverdediging ...	1940	5,911 »
	Id.	1942	804 »
	Id.	1943	804 »
	Id.	1944	871 »
	Id.	1945	201 »
	Moerens	1945	2,000 »
	Lowagie	1945	1,200 »
	Gardijn	1945	2,800 »
	Neybergh	1945	1,000 »
	Comeliau	1946	70,125 »
	Id.	1947	51,000 »
	Salon	1945	700 »
	Id.	1947	270 »
	Weyemberg	1944	2,393 »
	Charlotteaux	1947	810 »
	Fischer	1946	11,250 »
	Id.	1947	5,625 »
	Stragier	1946	1,755 »
	Id.	1947	2,499 »
	Van Lint	1946	1,350 »
	Vanderstappen	1946	3,375 »
	Id.	1947	4,050 »
	Vermeiren	1946	3,240 »
	Id.	1947	4,050 »
	De Weerdts	1946	3,390 »
	Id.	1947	4,050 »
	Akkermans	1946	2,430 »
	Id.	1947	4,050 »
	De Ruyck	1946	1,011 »
	Id.	1947	4,050 »
	Legon	1946	1,080 »
	Id.	1947	678 »
	Dirckx	1947	810 »
	Roelands	1946	675 »
	Id.	1947	1,620 »
	Vander Elstraeten	1946	4,050 »
	Id.	1947	4,860 »
	Dickx	1946	6,480 »
	Id.	1947	5,670 »
	Cauterman	1946	3,240 »
	Id.	1947	945 »
	Jacobs	1946	4,846 »
	Id.	1947	5,136 »
	De Gezelle	1946	58,650 »
	Schinckel	1946	76,500 »
	Id.	1947	76,500 »
	Vande Plas	1946	3,375 »
	Id.	1947	4,050 »
	Van Oystayen	1946	4,050 »
	Id.	1947	5,670 »
	Augusteyns	1946	675 »
	Id.	1947	1,620 »
	Bonnaerens	1946	675 »
	Id.	1947	810 »
3-2	Ministerie van Landsverdediging ...	1944	55,270 25
3-3	Puremont	1941	1,074 77
	Id.	1942	1,354 50
	Id.	1943	1,387 50
	Id.	1944	1,511 80
	Id.	1945	1,678 75
	Cambier	1941	629 33
	Id.	1942	1,186 87
	Id.	1943	1,237 50
	Id.	1944	1,308 12

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
3-3	Puremont	1945	2,362 50
	Godin	1944	21 46
	Id.	1945	1,633 88
	Boeman	1943	358 96
	Id.	1944	1,672 »
	Id.	1945	1,014 54
	Gaspard	1944	977 86
	Id.	1945	277 06
	Blontrock	1946	678 »
	Id.	1947	810 »
5-1	Office National de Sécurité Sociale ...	1945	5,340 »
	Id.	1946	6,365 »
	Id.	1947	10,525 »
	Bracaval	1946	2,430 »
	Id.	1947	3,240 »
	Verkest	1947	325 »
9-1	Administration communale de Saint-Josse-ten-Noode	1946	1,525 »
	Id.	1947	600 »
10-1	Id.	1946	4,340 »
	Id.	1947	20,360 »
10-2	Receveur des Domaines à Nivelles ...	1947	16,925 »
10-3	Cockerill	1945	2,075 »
	Office National de Sécurité Sociale ...	1945	536 »
	Dupret	1946	648 »
	Boulanger	1946	216 »
	Stevens	1946	2,950 40
	Demol	1946	2,950 40
	Vloerbergh	1946	1,840 80
	Lenoir	1946	1,864 80
	Massin	1946	198 »
	Lefevre	1946	1,098 »
	Legon	1946	20 40
	Debel	1946	376 80
	Timmerman	1946	426 »
	Eggermont	1946	1,026 »

Section III. — Cultes.

3-1	Du Moulin	1947	112 »
	Lievens	1947	850 »

B. — Dépenses résultant de la guerre.

305-1	Hoornaert	1946	1,620 »
	Vande Moortele	1946	1,754 »
317-1	Pirson	1946	1,176 »
	Id.	1947	4,923 »
317-3	Ministère des Colonies	1941	8,352 »
(nouveau)			
328-1	Cooreman	1945	1,644 85

BUDGET
DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.

3-3	Greindl	1944	16,290 »
	Id.	1946	74,568 »
	Id.	1947	72,601 »
28-11	M ^{me} Hermans, Y.	1944-1945	9,093 »
	M ^{me} Klinkenberg, M.	1942	1,143 50
	Burton, J.	1941	880 »
	M ^{me} Maillart, G.	1941-1942	14,578 »
	M ^{me} Celis-Wampach	1944-1945	4,550 »
	De Backer, G.	1940	317 75

BUDGET
DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

3-1	Vanderveen, G.	1940-1946	30,079 30
	Delafortrie, J.	1940-1946	30,103 24
	Torfs, J.	1940-1946	48,200 23
	Anthonis, J.	1940-1945	21,233 80
	Massun, A.	1941-1945	17,933 45
	Stienon, Ch.	1940	576 68
3-2	Casier, M.	1942-1944	134,294 »

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
3-3	Puremont	1945	2,362 50
	Godin	1944	21 46
	Id.	1945	1,633 88
	Boeman	1943	358 96
	Id.	1944	1,672 »
	Id.	1945	1,014 54
	Gaspard	1944	977 86
	Id.	1945	277 06
	Blontrock	1946	678 »
	Id.	1947	810 »
5-1	Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid	1945	5,340 »
	Id.	1946	6,365 »
	Id.	1947	10,525 »
	Bracaval	1946	2,430 »
	Id.	1947	3,240 »
	Verkest	1947	325 »
9-1	Gemeentebestuur van Sint-Joost-ten-Noode	1946	1,525 »
	Id.	1947	600 »
10-1	Id.	1946	4,340 »
	Id.	1947	20,360 »
10-2	Ontvanger der Domeinen te Nijvel ...	1947	16,925 »
10-3	Cockerill	1945	2,075 »
	Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid	1945	536 »
	Dupret	1946	648 »
	Boulanger	1946	216 »
	Stevens	1946	2,950 40
	Demol	1946	2,950 40
	Vloerbergh	1946	1,840 80
	Lenoir	1946	1,864 80
	Massin	1946	198 »
	Lefevre	1946	1,098 »
	Legon	1946	20 40
	Debel	1946	376 80
	Timmerman	1946	426 »
	Eggermont	1946	1,026 »

Sectie III. — Erediensten.

3-1	Du Moulin	1947	112 »
	Lievens	1947	850 »

B. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

305-1	Hoornaert	1946	1,620 »
	Vande Moortele	1946	1,754 »
317-1	Pirson	1946	1,176 »
	Id.	1947	4,923 »
317-3	Ministerie van Koloniën	1941	8,352 »
(nieuw)			
328-1	Cooreman	1945	1,644 85

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

3-3	Greindl	1944	16,290 »
	Id.	1946	74,568 »
	Id.	1947	72,601 »
28-11	Mevr. Hermans, Y.	1944-1945	9,093 »
	Mevr. Klinkenberg, M.	1942	1,143 50
	Burton, J.	1941	880 »
	Mevr. Maillart, G.	1941-1942	14,578 »
	Mevr. Celis-Wampach	1944-1945	4,550 »
	De Backer, G.	1940	317 75

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

3-1	Vanderveen, G.	1940-1946	30,079 30
	Delafortrie, J.	1940-1946	30,103 24
	Torfs, J.	1940-1946	48,200 23
	Anthonis, J.	1940-1945	21,233 80
	Massun, A.	1941-1945	17,933 45
	Stienon, Ch.	1940	576 68
3-2	Casier, M.	1942-1944	134,294 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
7-2	Casier, M.	1942-1944	7,200 »
	Herman, J.	1946	600 »
	Pironet, G.	1946	600 »
9-2	Administration communale d'Ixelles	1947	59,094 90
	« Electriciteitsmaatschappij van Noord België »	1947	109 81
9-3	Commission d'Assistance publique de Bruxelles	1946	81,430 »
	Id.	1947	154,000 »
10-2	Caisse nationale de compensation pour allocations familiales	1945	3,714,761 58
26-1	Firme Delta	1946	2,246 40
328-6	Divers orphelins de prisonniers de guerre	1946-1947	100,000 »

**BUDGET
DU MINISTÈRE DES COLONIES.**

3-1	De Backere, Fl.	1946	1,500 »
-----	------------------------	------	---------

**BUDGET
DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.**

2	Régularisation Trésor	1940	11,433 »
3-1	Van Helshoecht, M.	1946	500 »
	Voorspoels, P.	1946	900 »
3-2	Hertogh, A.	1946	878 »
	De Veleer, M.	1946	771 »
	Bureau des Contributions Bruxelles	1946	87 »
3-3	Moës, A.	1946	600 »
3-4	Dubois, L.	1946	1,080 »
4-1	Martin, A.	1946	2,100 »
13-1	Régularisation Trésor	1940	2,540 »

**BUDGET
DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
ET DES CLASSES MOYENNES.**

A. — Dépenses ordinaires.

9-1	Trésor Public	1942-1944	24,404 06
	« Bell Telephone »	1945-1946	455 35

B. — Dépenses résultant de la guerre.

320-5	Administration des Postes	1947	290,340,556 »
320-6	O.C.A.C.H.A.R.	1945-1946	4,624,504 71
328	Administration communale de Tournai	1946	4,023 »
	Receveur T.T., Bruges	1946	75 »
	Receveur T.T., Liège	1945	1,628 »
	O.C.T.S.	1945-1946	112,226 01
	Trésor Public	1945-1946	22,153,642 »
	Simon	1946	450 »
	Sonet	1946	2,350 »
329-1	Auto-Locomotion	1945-1946	1,160,000 »

**BUDGET
DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.**

3-1	Boes	1943-1945	6,709 40
	Vitadillo	1945	1,260 »
3-2	Geril, Ch.	1945	2,559 10
3-3	Gouthier, E.-N.	1941	3,835 30
	Gossiaux, J.-J.	1941	4,449 »
	Beckers, J.-E.	1941	6,553 20
	Roufé, J.-B.	1942	575 »
	Gouthier, E.-N.	1942	3,356 »
	Gossiaux, J.-J.	1942	24,645 40
	Beckers, J.-E.	1942	625 20
	Logeot, D.	1943	2,150 70
	Sauvage, L.-C.	1943	1,276 80
	Aga, P.-O.	1943	332 80
	Beckers, J.-E.	1943	1,250 40
	Debatty, A.-J.-B.	1944	2,160 »

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
7-2	Casier, M.	1942-1944	7,200 »
	Herman, J.	1946	600 »
	Pironet, G.	1946	600 »
9-2	Gemeentebestuur van Elsene	1947	59,094 90
	Electriciteitsmaatschappij van Noord België	1947	109 81
9-3	Commissie van Openbare Onderstand van Brussel	1946	81,430 »
	Id.	1947	154,000 »
10-2	Nationale compensatiekas voor gezinsvergoedingen	1945	3,714,761 58
26-1	Firma Delta	1946	2,246 40
328-6	Verscheidene wezen van krijgsgesvangenen	1946-1947	100,000 »

**BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIËN.**

3-1	De Backere, Fl.	1946	1,500 »
-----	------------------------	------	---------

**BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.**

2	Regularisatie Schatkist	1940	11,433 »
3-1	Van Helshoecht, M.	1946	500 »
	Voorspoels, P.	1946	900 »
3-2	Hertogh, A.	1946	878 »
	De Veleer, M.	1946	771 »
	Bureau der Belastingen, Brussel	1946	87 »
3-3	Moës, A.	1946	600 »
3-4	Dubois, L.	1946	1,080 »
4-1	Martin, A.	1946	2,100 »
13-1	Regularisatie Schatkist	1940	2,540 »

**BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
EN MIDDENSTAND.**

A. — Gewone uitgaven.

9-1	Openbare Schatkist	1942-1944	24,404 06
	« Bell Telephone »	1945-1946	455 35

B. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

320-5	Bestuur der Posterijen	1947	290,340,556 »
320-6	C.D.B.B.S.	1945-1946	4,624,504 71
328	Gemeentebestuur Doornik	1946	4,023 »
	Ontvanger T.T., Brugge	1946	75 »
	Ontvanger T.T., Luik	1945	1,628 »
	C.D.W.L.	1945-1946	112,226 01
	Openbare Schatkist	1945-1946	22,153,642 »
	Simon	1946	450 »
	Sonet	1946	2,350 »
329-1	« Auto-Locomotion »	1945-1946	1,160,000 »

**BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.**

3-1	Boes	1943-1945	6,709 40
	Vitadillo	1945	1,260 »
3-2	Geril, Ch.	1945	2,559 10
3-3	Gouthier, E.-N.	1941	3,835 30
	Gossiaux, J.-J.	1941	4,449 »
	Beckers, J.-E.	1941	6,553 20
	Roufé, J.-B.	1942	575 »
	Gouthier, E.-N.	1942	3,356 »
	Gossiaux, J.-J.	1942	24,645 40
	Beckers, J.-E.	1942	625 20
	Logeot, D.	1943	2,150 70
	Sauvage, L.-C.	1943	1,276 80
	Aga, P.-O.	1943	332 80
	Beckers, J.-E.	1943	1,250 40
	Debatty, A.-J.-B.	1944	2,160 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes	Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
3-3	Delid, A.	1944	1,320 »	3-3	Delid, A.	1944	1,320 »
	Hennaut, L.-N.	1944	792 »		Hennaut, L.-N.	1944	792 »
	Opreel, Ana	1944	440 »		Opreel, Ana	1944	440 »
	Serré, E.	1944	270 »		Serré, E.	1944	270 »
	Verbeiren, A.-J.	1944	702 »		Verbeiren, A.-J.	1944	702 »
	Desmed, P.-P.-A.	1944	1,320 »		Desmed, P.-P.-A.	1944	1,320 »
	Lainez, A.-A.	1944	411 60		Lainez, A.-A.	1944	411 60
	Minne, A.-J.-C.	1944	250 »		Minne, A.-J.-C.	1944	250 »
	De Praetere, R.-A.-M.	1944	1,822 »		De Praetere, R.-A.-M.	1944	1,822 »
	Famerée, E.-L.-G.	1944	500 »		Famerée, E.-L.-G.	1944	500 »
	Reul, J.-H.-J.	1944	786 »		Reul, J.-H.-J.	1944	786 »
	Ketelslegers, T.	1944	337 50		Ketelslegers, T.	1944	337 50
	Gilsoul, E.-L.-J.	1944	1,896 »		Gilsoul, E.-L.-J.	1944	1,896 »
	Id.	1944	237 »		Id.	1944	237 »
	Coremans, R.	1944	247 »		Coremans, R.	1944	247 »
	François, N.-A.-L.-G.	1944	465 »		François, N.-A.-L.-G.	1944	465 »
	Logeot, D.	1944	4,426 60		Logeot, D.	1944	4,426 60
	Sauvage, L.-C.	1944	3,527 40		Sauvage, L.-C.	1944	3,527 40
	Aga, P.-O.	1944	2,328 80		Aga, P.-O.	1944	2,328 80
	Beckers, J.-E.	1944	625 20		Beckers, J.-E.	1944	625 20
	Protin, C.-J.	1944	1,913 »		Protin, C.-J.	1944	1,913 »
	Id.	1945	16,510 60		Id.	1945	16,510 60
	De Somer, E.	1945	1,920 80		De Somer, E.	1945	1,920 80
	Ketelslegers, T.	1945	135 »		Ketelslegers, T.	1945	135 »
	Lizin, C.-H.-H.	1945	11,042 »		Lizin, C.-H.-H.	1945	11,042 »
	Radermaecker	1945	5,908 »		Radermaecker	1945	5,908 »
	Logeot, D.	1945	915 »		Logeot, D.	1945	915 »
	Beckers, J.-E.	1945	1,117 40		Beckers, J.-E.	1945	1,117 40
	Protin, C.-J.	1946	7,989 »		Protin, C.-J.	1946	7,989 »
	Ureel, M.	1946	112 »		Ureel, M.	1946	112 »
	Deschuyt, M.-L.	1946	99 »		Deschuyt, M.-L.	1946	99 »
	De Wispelaere, L.	1946	660 »		De Wispelaere, L.	1946	660 »
	Raimot, J.-J.	1946	2,879 »		Raimot, J.-J.	1946	2,879 »
	Coutois, A.-J.	1946	711 »		Coutois, A.-J.	1946	711 »
	Deprez, M.-A.-H.-J.	1946	5,106 »		Deprez, M.-A.-H.-J.	1946	5,106 »
	Voet, H.-J.-L.	1946	517 »		Voet, H.-J.-L.	1946	517 »
	M ^{re} Taquet, M.-E.-D.	1946	1,272 »		Mej. Taquet, M.-E.-D.	1946	1,272 »
	Liën, L.-A.-L.-G.	1946	526 »		Liën, L.-A.-L.-G.	1946	526 »
	Procureur, C.-U.-O.	1946	1,325 »		Procureur, C.-U.-O.	1946	1,325 »
	Goedhuys, R.-D.-M.-P.	1946	2,107 »		Goedhuys, R.-D.-M.-P.	1946	2,107 »
	M ^{re} Paulis, M.-J.-J.	1946	2,821 »		Mevr. Paulis, M.-J.-J.	1946	2,821 »
	Van Ginderdeuren, V.-C.	1946	731 »		Van Ginderdeuren, V.-C.	1946	731 »
	Dusancy, J.-F.-J.-G.	1946	954 »		Dusancy, J.-F.-J.-G.	1946	954 »
	M ^{re} Denis, M.	1946	636 »		Mej. Denis, M.	1946	636 »
	M ^{re} Mahieu, J.-H.-E.	1946	1,272 »		Mevr. Mahieu, J.-H.-E.	1946	1,272 »
	L'Honeux, A.-F.-J.	1946	2,060 »		L'Honeux, A.-F.-J.	1946	2,060 »
	Louvrier, C.-A.	1946	690 »		Louvrier, C.-A.	1946	690 »
	Albers, K.-J.	1946	10,764 »		Albers, K.-J.	1946	10,764 »
	Radermaecker, W.-M.	1946	15,204 »		Radermaecker, W.-M.	1946	15,204 »
	Id.	1946	662 »		Id.	1946	662 »
	Bastiaens, G.-C.-A.	1946	774 »		Bastiaens, G.-C.-A.	1946	774 »
	Aelbrechts, M.-P.-L.	1946	622 50		Aelbrechts, M.-P.-L.	1946	622 50
	Vandefackere, J.	1946	540 »		Vandefackere, J.	1946	540 »
	Dierckx, L.-A.	1946	310 »		Dierckx, L.-A.	1946	310 »
	De Meyer, A.-A.	1946	208 »		De Meyer, A.-A.	1946	208 »
	Beckers, J.-E.	1946	614 50		Beckers, J.-E.	1946	614 50
	Ptp Mont-Saint-Amand I	1945	269 »		Ptp Sint-Amandsberg I	1945	269 »
	Chef de Service Louvain I	1945	498 »		Diensthoofd Leuven I	1945	498 »
	Ptp Hyon Ciply	1946	1,260 »		Ptp Hyon Ciply	1946	1,260 »
	Ptp Mont-Saint-Amand I	1946	1,024 »		Ptp Sint-Amandsberg I	1946	1,024 »
	Ptp Assenede	1946	686 »		Ptp Assenede	1946	686 »
	Comptable des liquidations. Postes	1946	4,873 »		Rekenplichtige der vereffeningen. Pos- terijen	1946	4,873 »
4-2	Bulteel, J.-L.	1945	627 50	4-2	Bulteel, J.-L.	1945	627 50
	Tahon, M.-J.	1946	1,703 80		Tahon, M.-J.	1946	1,703 80
	Geril, C.-L.	1946	103 30		Geril, C.-L.	1946	103 30
7-3	Delid, A.	1943	1,000 »	7-3	Delid, A.	1943	1,000 »
	Desmaele, J.-H.-J.	1943	1,000 »		Desmaele, J.-H.-J.	1943	1,000 »
	Opreel, A.-A.	1943	1,000 »		Opreel, A.-A.	1943	1,000 »
	Lainez, A.-A.	1943	1,000 »		Lainez, A.-A.	1943	1,000 »
	Lescaillé, A.	1943	1,500 »		Lescaillé, A.	1943	1,500 »
8	Debatty, A.-J.-B.	1944	600 »	8	Debatty, A.-J.-B.	1944	600 »
	Famerée, E.-L.-G.	1944	450 »		Famerée, E.-L.-G.	1944	450 »
	De Somer, E.	1944	600 »		De Somer, E.	1944	600 »
	Desmaele, J.-H.-J.	1944	496 »		Desmaele, J.-H.-J.	1944	496 »
	Opreel A.-A.	1944	450 »		Opreel A.-A.	1944	450 »
	Verbeiren, A.-G.	1944	450 »		Verbeiren, A.-G.	1944	450 »
	Desmet, P.-P.-A.	1944	300 »		Desmet, P.-P.-A.	1944	300 »
	Lainez, A.-A.	1944	450 »		Lainez, A.-A.	1944	450 »
	Minne, A.-J.-C.	1944	20 »		Minne, A.-J.-C.	1944	20 »
	De Praeter, R.-A.-M.	1944	900 »		De Praeter, R.-A.-M.	1944	900 »
	Reul, J.-H.-J.	1944	600 »		Reul, J.-H.-J.	1944	600 »
	Gilsoul, E.-L.-J.	1944	900 »		Gilsoul, E.-L.-J.	1944	900 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
10-1	Office International de Librairie ...	1946	808 75
28-3	Vve Brion ...	1946	2,684 »
28-5	S.A.B.E.N.A. ...	1946	25,315 70
28-6	Comptable des Paquebots (avances)...	1940	2,717 33
28-7	Comptable des liquidations ...	1945	3,717 70
29-6	S.N.C.F.B. ...	1945	13,906 »
(nouveau)			

BUDGET
DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.

A. — Dépenses ordinaires.

3-1	Régie des T.T., à Bruxelles ...	1946	1,204 »
3-2	Teheux, V.-M. ...	1946	947 »
	Lefebvre, O.-J. ...	1946	274 75
	Franchimont, J.-G.-J. ...	1946	268 60
	Nisolle, J. ...	1946	106 30
	Rosael, R. ...	1946	2,429 »
	De Boelpael, E. ...	1946	9,276 35
	Geladi, Th. ...	1946	6,367 50
	Noez, L. ...	1946	1,076 »
	Beernaert, C. ...	1946	241 »
	Deblaere, J. ...	1946	811 »
	De Foor, A. ...	1946	2,046 »
	Decadt, O. ...	1946	2,324 »
	Heydens, C. ...	1946	267 »
	De Blauwe, H. ...	1946	1,491 »
	Pattijn, C. ...	1946	1,020 »
	Debruycke, P. ...	1946	348 »
	Van Hee, J. ...	1946	428 »
	Gheldof, J. ...	1946	666 »
	Vienne, M. ...	1946	1,622 »
	Nayez, C. ...	1946	2,028 »
	Boudewael, J. ...	1946	807 »
	Parmentier, Ch. ...	1946	537 »
	Hillewaere, H. ...	1946	1,331 »
	Knockaert, S. ...	1946	1,157 »
	Denuwelaere, M. ...	1946	809 »
	Roelens, P. ...	1946	682 »
	De Volder, M. ...	1946	770 »
	Denuwelaere, F. ...	1946	809 »
	Nahon, V. ...	1943-1946	11,766 »
	Depuydt, C. ...	1946	722 »
	Schatteman, L. ...	1946	801 »
	Brisbois, A. ...	1945-1946	3,540 »
	Dekeyser, O. ...	1946	811 »
3-3	Lafaille, J. ...	1946	1,598 50
	Hardy, M. ...	1946	546 »
	Lermitte, J. ...	1946	1,138 20
	Moors, H. ...	1946	1,331 20
3-4	Cornelis, Th. ...	1946	1,527 »
	Namotte, J. ...	1946	1,620 »
4	Damaret ...	1946	1 »
9-2	« N. V. Gazelec », Hasselt ...	1943	8,590 20
	Régie des T.T., Anvers ...	1946	1,292 »
	Id. ...	1946	801 60
	Régie des T.T., Hasselt ...	1946	20 80
	Id. ...	1946	56 »
9-3	Van Geluwe, P. ...	1946	18,369 40
	De Feu, F. ...	1945	360 »
	Id. ...	1946	480 »
	Ville de Bruges ...	1940	812 97
10-1	Bruylant, E. ...	1944-1945	3,405 »
10-2	Office des Séquestres, Bruxelles ...	1946	10,000 »
14-1	Ministère des Colonies ...	1944	34,841 »
	Trésorerie ...	1945	70,678 »
	Id. ...	1940	11,280 »
14-2	Gillisen, E. ...	1944	750 »
26-1	Domaines, Anvers ...	1945	30,908 50
26-2	Jadoul Frères ...	1946	3,933 50
	Atelier de Constructions Electriques ...	1945	2,936 »
	Pheffer, W. ...	1945	1,868 15
26-4	Société générale de Dragage ...	1941-1946	48,764 »
	Commune de Leeuw-Saint-Pierre ...	1946	240 60
	Id. ...	1945	206 »
26-5	Foreing Office ...	1946-1947	365,000 »

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
10-1	« Office International de Librairie » ...	1946	808 75
28-3	Wve Brion ...	1946	2,684 »
28-5	S.A.B.E.N.A. ...	1946	25,315 70
28-6	Rekenplichtige der Paketboten (voor- schotten) ...	1940	2,717 33
28-7	Rekenplichtige der vereffeningen ...	1945	3,717 70
29-6	N.M.B.S. ...	1945	13,906 »
(nieuw)			

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

A. — Gewone uitgaven.

3-1	Regie van T.T., te Brussel ...	1946	1,204 »
3-2	Teheux, V.-M. ...	1946	947 »
	Lefebvre, O.-J. ...	1946	274 75
	Franchimont, J.-G.-J. ...	1946	268 60
	Nisolle, J. ...	1946	106 30
	Rosael, R. ...	1946	2,429 »
	De Boelpael, E. ...	1946	9,276 35
	Geladi, Th. ...	1946	6,367 50
	Noez, L. ...	1946	1,076 »
	Beernaert, C. ...	1946	241 »
	Deblaere, J. ...	1946	811 »
	De Foor, A. ...	1946	2,046 »
	Decadt, O. ...	1946	2,324 »
	Heydens, C. ...	1946	267 »
	De Blauwe, H. ...	1946	1,491 »
	Pattijn, C. ...	1946	1,020 »
	Debruycke, P. ...	1946	348 »
	Van Hee, J. ...	1946	428 »
	Gheldof, J. ...	1946	666 »
	Vienne, M. ...	1946	1,622 »
	Nayez, C. ...	1946	2,028 »
	Boudewael, J. ...	1946	807 »
	Parmentier, Ch. ...	1946	537 »
	Hillewaere, H. ...	1946	1,331 »
	Knockaert, S. ...	1946	1,157 »
	Denuwelaere, M. ...	1946	809 »
	Roelens, P. ...	1946	682 »
	De Volder, M. ...	1946	770 »
	Denuwelaere, F. ...	1946	809 »
	Nahon, V. ...	1943-1946	11,766 »
	Depuydt, C. ...	1946	722 »
	Schatteman, L. ...	1946	801 »
	Brisbois, A. ...	1945-1946	3,540 »
	Dekeyser, O. ...	1946	811 »
3-3	Lafaille, J. ...	1946	1,598 50
	Hardy, M. ...	1946	546 »
	Lermitte, J. ...	1946	1,138 20
	Moors, H. ...	1946	1,331 20
3-4	Cornelis, Th. ...	1946	1,527 »
	Namotte, J. ...	1946	1,620 »
4	Damaret ...	1946	1 »
9-2	N. V. Gazelec, Hasselt ...	1943	8,590 20
	Regie van T.T., Antwerpen ...	1946	1,292 »
	Id. ...	1946	801 60
	Regie van T.T., Hasselt ...	1946	20 80
	Id. ...	1946	56 »
9-3	Van Geluwe, P. ...	1946	18,369 40
	De Feu, F. ...	1945	360 »
	Id. ...	1946	480 »
	Stad Brugge ...	1940	812 97
10-1	Bruylant, E. ...	1944-1945	3,405 »
10-2	Dienst van het Sequester, Brussel ...	1946	10,000 »
14-1	Ministerie van Koloniën ...	1944	34,841 »
	Thesaurie ...	1945	70,678 »
	Id. ...	1940	11,280 »
14-2	Gillisen, E. ...	1944	750 »
26-1	Domainen, Antwerpen ...	1945	30,908 50
26-2	Jadoul Frères ...	1946	3,933 50
	« Atel. de Constructions Electriques » ...	1945	2,936 »
	Pheffer, W. ...	1945	1,868 15
26-4	« Société générale de Dragage » ...	1941-1946	48,764 »
	Gemeente Sint-Pieters-Leeuw ...	1946	240 60
	Id. ...	1945	206 »
26-5	Foreing Office ...	1946-1947	365,000 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
B. — Dépenses résultant de la guerre.			
329-2	« Kempische Maalderij », Hasselt	1943	543 »
	Champagne, Saint-Trond	1944	1,373 »
	Gaselec, Hasselt	1943	12 40
	Id.	1943	267 75
	Prince de Croy, Rœulx	1944	8,750 »
329-3	Trésorerie	1946-1947	4,708,702 95
(nouveau)			
329-4	Bouchat	1946	146,500 »
(nouveau)			
329-5	O.M.A.	1944-1947	13,500,000 »
(nouveau)			

C. — Dépenses extraordinaires.

480	Schlit, conservateur des hypothèques,		
	Tournai	1946	442 90
	De Waele, Bruxelles	1945-1946	25,434 67
481	Socol, Bruxelles	1946	305,840 08
483	Schlit, conservateur des hypothèques,		
	Tournai	1946	1,503 10
	Van Praet, O., Grembergen	1945	27,500 »
	E.H.B.A., Ruisbroek-lez-Boom	1944-1946	5,054 77
	Id.	1942-1944	12,358 06
488	S.N.C.F.B., Bruxelles	1945	32,955 »
525	« N. V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel »	1943-1946	736,567 47
528	« N. V. Maatschappij tot exploitatie der Buurtlijnen van Oostende en de Belgische Badplaatsen te Oostende »	1942-1943	122,334 85

**BUDGET
DU MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION.**

Dépenses résultant de la guerre.

328-5	Wilkin, Jacques	1945	3,435 »
	Bauters, Marcel	1945	200 »
	Boutry, Georges	1945	25 »
	Id.	1946	3,185 »
	Roland, Georges	1946	193 »
	Lienard, Gaston	1945	295 »
	Blanquaert, Maxime	1945	112 50
	Louwage, Albert	1945	300 »
	D ^r Beauloye	1944	1,710 »
	Id.	1946	90 »
	Collinet, Henri	1946	2,200 »
	D ^r Stouffs, J.	1945	574 »
	Commission d'Assistance Publique,		
	Liège	1944	11,085 »
	Gustin, Léon	1946	3,000 »
	Lenfant, Raoul	1946	4,005 »
	D ^r Delchambre, G.	1946	680 »
	Bayet, Albert	1946	2,500 »
	Sainlez, Xavier	1945	1,220 »
	Bouchat, Albert	1946	525 »
	Delmotte, Baudouin	1946	333 »
	Jageneau, Louis	1944	370 »
	Id.	1945	930 »
	Schoukens, Judocus	1945-1946	635 »
	Loodts, Jacques	1946	2,085 »
	Galet, Vital (D.C.D.)	1945	650 »
	Anciaux, Pierre	1945	148 50
	Chaboteaux, Joseph	1946	375 »
	Libeau, Joseph	1945	50 »
	Marnet, Joseph	1945	3,150 »
	Commission d'Assistance Publique,		
	Bruxelles	1944	8,370 »
	D ^r De Waele, Hilaire	1946	1,540 »
	Chapelle, Robert	1945	265 15
	Libens, Victor	1945	60 »
	Otiet, Paul	1945	65 »
	Ska, Louis	1945	25 »
	Diederens, Maria, Vve Dewart	1946	3,083 25
	Serve, Florent	1946	35 »
	D ^r Fesler, André	1944-1946	4,710 »
	Hubeau, Roger	1946	180 »

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
B. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.			
329-2	Kempische Maalderij, Hasselt	1943	543 »
	Champagne, Sint-Truiden	1944	1,373 »
	Gaselec, Hasselt	1943	12 40
	Id.	1943	267 75
	Prince de Croy, Rœulx	1944	8,750 »
329-3	Thesaurie	1946-1947	4,708,702 95
(nieuw)			
329-4	Bouchat	1946	146,500 »
(nieuw)			
329-5	O.M.A.	1944-1947	13,500,000 »
(nieuw)			

C. — Buitengewone uitgaven.

480	Schlit, bewaarder der hypotheek,		
	Doornik	1946	442 90
	De Waele, Brussel	1945-1946	25,434 67
481	Socol, Brussel	1946	305,840 08
483	Schlit, bewaarder der hypotheek,		
	Doornik	1946	1,503 10
	Van Praet, O., Grembergen	1945	27,500 »
	E.H.B.A., Ruisbroek-bij-Boom	1944-1946	5,054 77
	Id.	1942-1944	12,358 06
488	N.M.B.S., Brussel	1945	32,955 »
525	N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel	1943-1946	736,567 47
528	N. V. Maatschappij tot exploitatie der Buurtlijnen van Oostende en de Belgische Badplaatsen te Oostende.	1942-1943	122,334 85

**BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW.**

Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

328-5	Wilkin, Jacques	1945	3,435 »
	Bauters, Marcel	1945	200 »
	Boutry, Georges	1945	25 »
	Id.	1946	3,185 »
	Roland, Georges	1946	193 »
	Lienard, Gaston	1945	295 »
	Blanquaert, Maxime	1945	112 50
	Louwage, Albert	1945	300 »
	D ^r Beauloye	1944	1,710 »
	Id.	1946	90 »
	Collinet, Henri	1946	2,200 »
	D ^r Stouffs, J.	1945	574 »
	Commissie van Openbare Onderstand,		
	Luik	1944	11,085 »
	Gustin, Léon	1946	3,000 »
	Lenfant, Raoul	1946	4,005 »
	D ^r Delchambre, G.	1946	680 »
	Bayet, Albert	1946	2,500 »
	Sainlez, Xavier	1945	1,220 »
	Bouchat, Albert	1946	525 »
	Delmotte, Baudouin	1946	333 »
	Jageneau, Louis	1944	370 »
	Id.	1945	930 »
	Schoukens, Judocus	1945-1946	635 »
	Loodts, Jacques	1946	2,085 »
	Galet, Vital (D.C.D.)	1945	650 »
	Anciaux, Pierre	1945	148 50
	Chaboteaux, Joseph	1946	375 »
	Libeau, Joseph	1945	50 »
	Marnet, Joseph	1945	3,150 »
	Commissie van Openbare Onderstand,		
	Brussel	1944	8,370 »
	D ^r De Waele, Hilaire	1946	1,540 »
	Chapelle, Robert	1945	265 15
	Libens, Victor	1945	60 »
	Otiet, Paul	1945	65 »
	Ska, Louis	1945	25 »
	Diederens, Maria, Wed. Dewart	1946	3,083 25
	Serve, Florent	1946	35 »
	D ^r Fesler, André	1944-1946	4,710 »
	Hubeau, Roger	1946	180 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
328-5	Commission d'Assistance Publique, Roux	1946	16,915 »
	Id.	1945	12,700 »
	Wouters, Marcel	1945-1946	9,415 »
	Snoeck, Joseph	1943	3,980 »
	Dentiste Servais, E.	1946	1,715 »
	Cogneau, G.	1945	355 20
	C.A.P., Liège	1945	6,335 »
	C.A.P., Verviers	1945	6,058 »
	C.A.P., Marquain	1945	442 20
	C.A.P., Anvers	1944	525 40

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
328-5	Commissie van Openbare Onderstand, Roux	1946	16,915 »
	Id.	1945	12,700 »
	Wouters, Marcel	1945-1946	9,415 »
	Snoeck, Joseph	1943	3,980 »
	Tandarts Servais, E.	1946	1,715 »
	Cogneau, G.	1945	355 20
	C.O.O., Luik	1945	6,335 »
	C.O.O., Verviers	1945	6,058 »
	C.O.O., Marquaim	1945	442 20
	C.O.O., Antwerpen	1944	525 40

BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.

A. — Dépenses ordinaires.

3-1	Verwilghen, Charles, Bruxelles	1943	47,489 15
	Id.	1944	41,660 16
	De Smet, Roger, Erwetegem	1946	2,025 »
	Mahieu, Berthe, épouse Viroux, Koekelberg	1946	10,480 »
	Nicaise, Maurice, Ecaussinnes-Lalaing	1946	810 »
	Van Caimere, F., Mortsel	1946	330 »
3-2	Herssens, Marcel, Erpe	1946	225 »
	Tambuyser, Jacques, Bruxelles	1940	1,754 50
	Id.	1941	8,287 »
	Id.	1942	16,129 96
	Id.	1943	17,634 61
	Id.	1944	18,524 68
	Id.	1945	5,535 50
	Van Heirbeek, Hubert, Hever	1946	4,050 »
4bis	Verwilghen, Charles, Bruxelles	1944	49,013 09
	Id.	1945	166,050 »
	Id.	1946	284,120 »
14-1	S.A.B.E.N.A., Bruxelles	1946	1,050 »
21-1bis (nouv.)	Office national du placement et du chômage, Bruxelles	1945	326 20
21-4	Caisse nationale de compensation pour allocations familiales, Bruxelles	1941	582 12
	Id.	1942	2,183 05
	Id.	1943	626 65
	Id.	1944	12,692 05
	Id.	1945	252,970 40
	Id.	1946	541,982 60
28-4	De Beule, Théop., Hamme (dossier 98173)	1945	1,012 »
	Id.	1946	2,250 »
	Chopin, André, Geraardsbergen (dossier 102694)	1945	1,575 »
	Id.	1946	2,250 »
	Wetzels, Marie-Gerard, Bree (dossier 105936)	1945	787 »
	Degroote, Léopold, Comines (dossier 106874)	1943	185 60
	Id.	1944	1,079 95
	Id.	1945	1,575 »
	Id.	1946	2,250 »
	Vandenbrempt, Edgar, Erembodegem (dossier 111541)	1945	3,412 »
	Id.	1946	5,250 »
	Busschaert, Irma, épouse Leroy, Heestert (dossier 123521)	1945	1,500 »
	Id.	1946	6,000 »
28-5	Lahaye, Walter, Val-Saint-Lambert (dossier 30088)	1946	2,625 »
	Robin, Eugène, ayant droit M ^{me} Lignier, Marguerite, Lustin (dossier 52790)	1946	1,094 »
	Wauthier, Hector, ayant droit Lison, Marie, Vve Vanderstraeten, Montignies-le-Tilleul (dossier 74181)	1946	6,000 »
	Van De Winckel, Maria, Wachtbeke (dossier 99684)	1946	656 »

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

A. — Gewone uitgaven.

3-1	Verwilghen, Charles, Brussel	1943	47,489 15
	Id.	1944	41,660 16
	De Smet, Roger, Erwetegem	1946	2,025 »
	Mahieu, Berthe, echtgenote Viroux, Koekelberg	1946	10,480 »
	Nicaise, Maurice, Ecaussinnes-Lalaing	1946	810 »
	Van Caimere, F., Mortsel	1946	330 »
3-2	Herssens, Marcel, Erpe	1946	225 »
	Tambuyser, Jacques, Brussel	1940	1,754 50
	Id.	1941	8,287 »
	Id.	1942	16,129 96
	Id.	1943	17,634 61
	Id.	1944	18,524 68
	Id.	1945	5,535 50
	Van Heirbeek, Hubert, Hever	1946	4,050 »
4bis	Verwilghen, Charles, Brussel	1944	49,013 09
	Id.	1945	166,050 »
	Id.	1946	284,120 »
14-1	« S.A.B.E.N.A. », Brussel	1946	1,050 »
21-1bis (nieuw)	Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid, Brussel	1945	326 20
21-4	Nationale Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen, Brussel	1941	582 12
	Id.	1942	2,183 05
	Id.	1943	626 65
	Id.	1944	12,692 05
	Id.	1945	252,970 40
	Id.	1946	541,982 60
28-4	De Beule, Théop., Hamme (dossier 98173)	1945	1,012 »
	Id.	1946	2,250 »
	Chopin, André, Geraardsbergen (dossier 102694)	1945	1,575 »
	Id.	1946	2,250 »
	Wetzels, Marie-Gerard, Bree (dossier 105936)	1945	787 »
	Degroote, Léopold, Komen (dossier 106874)	1943	185 60
	Id.	1944	1,079 95
	Id.	1945	1,575 »
	Id.	1946	2,250 »
	Vandenbrempt, Edgar, Erembodegem (dossier 111541)	1945	3,412 »
	Id.	1946	5,250 »
	Busschaert, Irma, echtgenote Leroy, Heestert (dossier 123521)	1945	1,500 »
	Id.	1946	6,000 »
28-5	Lahaye, Walter, Val-Saint-Lambert (dossier 30088)	1946	2,625 »
	Robin, Eugène, rechthebbende Mevr. Lignier, Marguerite, Lustin (dossier 52790)	1946	1,094 »
	Wauthier, Hector, rechthebbend Lison, Marie, Wed. Vanderstraeten, Montignies-le-Tilleul (dos. 74181)	1946	6,000 »
	Van De Winckel, Maria, Wachtbeke (dossier 99684)	1946	656 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes	Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
28-5	Vermeersch, Henricus, Westrozebeke (dossier 126524)	1945	562 »	28-5	Vermeersch, Henricus, Westrozebeke (dossier 126524)	1945	562 »
	Rasmont, Paul, Flobecq (dos. 127041).	1946	750 »		Rasmont, Paul, Vloesberg (dossier 127041)	1946	750 »
28-9	Fonds provisoire de soutien des chô- meurs involontaires (De Clercq, Jean, Avelgem)	1946	200 »	28-9	Voorlopig Steunfonds voor onvrijwil- lige werklozen (De Clercq, Jean, Avelgem)	1946	200 »

BUDGET
DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Section II. — Enseignement primaire.

7-1	Sieben, Th.	1940	2,700 »
	Id.	1941	7,200 »
	Id.	1942	6,000 »
19-2 (nouveau)	Rennotte-Heymes	1945	188 »
	Bodeux, René	1944-1946	2,053 »
	Stevens, Julien	1945-1946	1,400 »
	Feltesse, M.	1944-1945	1,920 »
22-1	Urbain, G.	1946	4,300 »
	François, B.	1946	3,240 »
	Van Ruyschenvelde, A.	1946	1,350 »
	Fagot, B.	1946	776 »
	Rennotte-Heymes	1946	43,031 »
	Id.	1945	9,517 »
	Tonglet-Lahaye	1946	13,716 »
	Dardenne-Dock	1945	919 »
	Leonet, J.	1945	4,808 »
	Id.	1944	3,440 »
	Id.	1943	345 »
	Van Caeneghem, J.	1946	810 »
	Somers, Louis	1944	2,079 »
	De Schepper, A.	1945	938 »
	Id.	1944	716 »
	Verbeke, Marcel	1944	492 »
	Ville de Namur	1940	3,503 80
22-2	Urbain, G.	1945	2,978 »
	Warnie, M.	1945	2,811 »
22-4	Bastin, Arsène	1943	2,834 »
	Bodeux, René	1944-1946	28,791 »
	Batourine-Talbot	1946	16,470 »
	Stevens, Julien	1945-1946	112,715 »
	Princen, J.	1946	618 »
	Feltesse, M.	1944-1945	16,084 »
	Gordts, J.	1946	1,461 »
	Marynissen, J.	1946	35,800 »
	Pottinger-Kusters	1946	1,508 »

Section III. — Enseignement normal.

3-2	Paesmans, A.	1946	2,022 »
	Zacharias, J.	1946	4,531 »
4-1	Bocqué, L.	1944	903 »
	Id.	1945	3,990 »
	Id.	1946	5,670 »

Section IV. — Enseignement moyen.

3-2	Persoons, J.	1945	9,049 »
	Id.	1946	46,282 »
	Frère-Versteghen, L.	1940	597 »
	Id.	1941	350 »
	Id.	1942	1,300 »
	Havermans, N.	1940	1,879 »
	Dehairs, L.	1940	9,367 »
	Id.	1941	1,456 »
	Craps, F.	1945	1,359 »
	Id.	1946	2,700 »
	Rousseaux, L.	1940	13,475 »
	Id.	1941	24,640 »
	Id.	1942	27,500 »
	Id.	1943	12,914 »
	Id.	1944	31,626 »
	Id.	1945	41,625 »
	Id.	1946	45,450 »
	Michel, F.	1945	48,780 »
	Thiel-Paquet, L.	1946	3,060 »
9-1	Administration communale de Malines.	1946	1,421 51

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.

Sectie II. — Lager onderwijs.

7-1	Sieben, Th.	1940	2,700 »
	Id.	1941	7,200 »
	Id.	1942	6,000 »
19-2 (nieuw)	Rennotte-Heymes	1945	188 »
	Bodeux, René	1944-1946	2,053 »
	Stevens, Julien	1945-1946	1,400 »
	Feltesse, M.	1944-1945	1,920 »
22-1	Urbain, G.	1946	4,300 »
	François, B.	1946	3,240 »
	Van Ruyschenvelde, A.	1946	1,350 »
	Fagot, B.	1946	776 »
	Rennotte-Heymes	1946	43,031 »
	Id.	1945	9,517 »
	Tonglet-Lahaye	1946	13,716 »
	Dardenne-Dock	1945	919 »
	Leonet, J.	1945	4,808 »
	Id.	1944	3,440 »
	Id.	1943	345 »
	Van Caeneghem, J.	1946	810 »
	Somers, Louis	1944	2,079 »
	De Schepper, A.	1945	938 »
	Id.	1944	716 »
	Verbeke, Marcel	1944	492 »
	Stad Namen	1940	3,503 80
22-2	Urbain, G.	1945	2,978 »
	Warnie, M.	1945	2,811 »
22-4	Bastin, Arsène	1943	2,834 »
	Bodeux, René	1944-1946	28,791 »
	Batourine-Talbot	1946	16,470 »
	Stevens, Julien	1945-1946	112,715 »
	Princen, J.	1946	618 »
	Feltesse, M.	1944-1945	16,084 »
	Gordts, J.	1946	1,461 »
	Marynissen, J.	1946	35,800 »
	Pottinger-Kusters	1946	1,508 »

Sectie III. — Normaalonderwijs.

3-2	Paesmans, A.	1946	2,022 »
	Zacharias, J.	1946	4,531 »
4-1	Bocqué, L.	1944	903 »
	Id.	1945	3,990 »
	Id.	1946	5,670 »

Sectie IV. — Middelbaar onderwijs.

3-2	Persoons, J.	1945	9,049 »
	Id.	1946	46,282 »
	Frère-Versteghen, L.	1940	597 »
	Id.	1941	350 »
	Id.	1942	1,300 »
	Havermans, N.	1940	1,879 »
	Dehairs, L.	1940	9,367 »
	Id.	1941	1,456 »
	Craps, F.	1945	1,359 »
	Id.	1946	2,700 »
	Rousseaux, L.	1940	13,475 »
	Id.	1941	24,640 »
	Id.	1942	27,500 »
	Id.	1943	12,914 »
	Id.	1944	31,626 »
	Id.	1945	41,625 »
	Id.	1946	45,450 »
	Michel, F.	1945	48,780 »
	Thiel-Paquet, L.	1946	3,060 »
9-1	Gemeentebestuur Mechelen	1946	1,421 51

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes	Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
19-4	Rousseaux, L.	1944	900 »	19-4	Rousseaux, L.	1944	900 »
	Id.	1945	1,080 »		Id.	1945	1,080 »
	Michel, F.	1945	975 »		Michel, F.	1945	975 »
	Persoons, J.	1945	540 »		Persoons, J.	1945	540 »
19-6	Rousseaux, L.	1942	1,000 »	19-6	Rousseaux, L.	1942	1,000 »
(nouveau)	Id.	1942	500 »	(nieuw)	Id.	1942	500 »
19-7	Id.	1943	1,500 »	19-7	Id.	1943	1,500 »
(nouveau)				(nieuw)			
19-8	Id.	1946	2,000 »	19-8	Id.	1946	2,000 »
(nouveau)				(nieuw)			
	Persoons, J.	1946	1,500 »		Persoons, J.	1946	1,500 »
Section V. — Enseignement supérieur et Sciences.				Sectie V. — Hoger onderwijs en Wetenschappen.			
3-1	De Poerck, G.	1945	1,450 »	3-1	De Poerck, G.	1945	1,450 »
	Van Esbroeck, G.	1944	7,091 »		Van Esbroeck, G.	1944	7,091 »
	Id.	1945	19,770 »		Id.	1945	19,770 »
3-2	Hennau, G.	1946	3,375 »	3-2	Hennau, G.	1946	3,375 »
	Grégoire, C.	1946	3,375 »		Grégoire, C.	1946	3,375 »
	Gengoux, P.	1946	3,375 »		Gengoux, P.	1946	3,375 »
3-3	François, M.	1946	5,400 »	3-3	François, M.	1946	5,400 »
	De Bremacker, P.	1946	3,175 »		De Bremacker, P.	1946	3,175 »
7-1	Fobe	1944-1945	45,500 »	7-1	Fobe	1944-1945	45,500 »
	Pierre	1944-1945	10,500 »		Pierre	1944-1945	10,500 »
19-8	Van Esbroeck, G.	1944	525 »	19-8	Van Esbroeck, G.	1944	525 »
(nouveau)	Id.	1945	1,050 »	(nieuw)	Id.	1945	1,050 »
Section VI. — Enseignement technique.				Sectie VI. — Technisch onderwijs.			
22-1	Cassart, J.	1942	6,360 »	22-1	Cassart, J.	1942	6,360 »
	Id.	1943	4,770 »		Id.	1943	4,770 »
	Id.	1944	8,740 »		Id.	1944	8,740 »
	Id.	1945	6,678 »		Id.	1945	6,678 »
	Estiévenart, J.	1945	1,331 »		Estiévenart, J.	1945	1,331 »
	Dufasne, M.	1933	1,638 »		Dufasne, M.	1933	1,638 »
	Id.	1934	534 »		Id.	1934	534 »
	Id.	1935	575 »		Id.	1935	575 »
	De Bo, J.	1933	3,411 »		De Bo, J.	1933	3,411 »
	Id.	1934	3,323 »		Id.	1934	3,323 »
	Id.	1935	4,063 »		Id.	1935	4,063 »
	De Meester, J.	1934	692 »		De Meester, J.	1934	692 »
	Michel, Ch.	1942	1,347 »		Michel, Ch.	1942	1,347 »
	Id.	1943	1,740 »		Id.	1943	1,740 »
	Id.	1944	2,290 »		Id.	1944	2,290 »
	Id.	1945	1,372 »		Id.	1945	1,372 »
	Rossignol, A.	1939	1,345 »		Rossignol, A.	1939	1,345 »
	Id.	1940	45 »		Id.	1940	45 »
	Id.	1941	495 »		Id.	1941	495 »
	Debehault, J.	1941	534 »		Debehault, J.	1941	534 »
	Id.	1940	362 »		Id.	1940	362 »
	Demeurisse, N.	1945	132 »		Demeurisse, N.	1945	132 »
	Deleuve, Cl.	1945	1,485 »		Deleuve, Cl.	1945	1,485 »
	Dermiens, P.	1945	13,416 »		Dermiens, P.	1945	13,416 »
	Ecole industrielle Grivegnée	1945	17,870 »		Nijverheidsschool Grivegnée	1945	17,870 »
	George, J.	1945	5,871 »		George, J.	1945	5,871 »
	Miroux	1945	1,589 »		Miroux	1945	1,589 »
	Peeters, P.	1934	1,037 »		Peeters, P.	1934	1,037 »
	Id.	1935	332 »		Id.	1935	332 »
	Id.	1936	858 »		Id.	1936	858 »
	Id.	1937	1,206 »		Id.	1937	1,206 »
	Id.	1938	1,356 »		Id.	1938	1,356 »
	Id.	1939	4,276 »		Id.	1939	4,276 »
	Id.	1940	4,423 »		Id.	1940	4,423 »
	Id.	1941	3,629 »		Id.	1941	3,629 »
	Id.	1941	289 »		Id.	1941	289 »
	Van Puyvelde, A.	1944	12,874 »		Van Puyvelde, A.	1944	12,874 »
	Id.	1945	5,753 »		Id.	1945	5,753 »
	Claeys, C.	1945	5,753 »		Claeys, C.	1945	5,753 »
	Dumont, M.	1945	7,072 »		Dumont, M.	1945	7,072 »
	Swinnen, L.	1945	7,072 »		Swinnen, L.	1945	7,072 »
	Symoens, P.	1943	3,789 »		Symoens, P.	1943	3,789 »
	Id.	1944	17,048 »		Id.	1944	17,048 »
	Id.	1945	13,422 »		Id.	1945	13,422 »
	Leblic, L.	1944	1,126 »		Leblic, L.	1944	1,126 »
	Blyweert, A.	1944	5,270 »		Blyweert, A.	1944	5,270 »
	Id.	1945	18,537 »		Id.	1945	18,537 »
	De Fooz, P.	1945	1,065 »		De Fooz, P.	1945	1,065 »
	Houet, R.	1945	2,664 »		Houet, R.	1945	2,664 »
	Baguette, A.	1945	3,949 »		Baguette, A.	1945	3,949 »

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes	Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
2-1	Van Vaerenbergh, M.	1945	7,189 »	2-1	Van Vaerenbergh, M.	1945	7,189 »
	Mauroy, J.	1942	2,762 »		Mauroy, J.	1942	2,762 »
	Id.	1943	3,061 »		Id.	1943	3,061 »
	Id.	1944	4,042 »		Id.	1944	4,042 »
	Id.	1945	2,755 »		Id.	1945	2,755 »
	D'Have, H.	1945	2,446 »		D'Have, H.	1945	2,446 »
	Jacobs, Th.	1945	142 »		Jacobs, Th.	1945	142 »
	De Roover, J.	1945	907 »		De Roover, J.	1945	907 »
	Debouck, G.	1945	6,375 »		Debouck, G.	1945	6,375 »
	Bastin, W.	1943	538 »		Bastin, W.	1943	538 »
	Id.	1944	663 »		Id.	1944	663 »
	Id.	1945	868 »		Id.	1945	868 »
	Devooght, R.	1942	232 »		Devooght, R.	1942	232 »
	Id.	1943	1,224 »		Id.	1943	1,224 »
	Id.	1944	231 »		Id.	1944	231 »
	Id.	1945	252 »		Id.	1945	252 »
	Vanbaelenberghe, E.	1945	974 »		Vanbaelenberghe, E.	1945	974 »
	Id.	1944	1,910 »		Id.	1944	1,910 »
	Id.	1943	695 »		Id.	1943	695 »
	Id.	1942	695 »		Id.	1942	695 »
	Maes, J.	1945	799 »		Maes, J.	1945	799 »
	Desmedt, R.	1945	280 »		Desmedt, R.	1945	280 »
	Baert, J.	1945	974 »		Baert, J.	1945	974 »
	Id.	1943	695 »		Id.	1943	695 »
	Id.	1942	596 »		Id.	1942	596 »
	Id.	1944	1,920 »		Id.	1944	1,920 »
	Penne, F.	1945	73 »		Penne, F.	1945	73 »
	Id.	1945	179 »		Id.	1945	179 »
	Graver, G.	1945	10,021 »		Graver, G.	1945	10,021 »
	Vanden Daele, G.	1945	227 »		Vanden Daele, G.	1945	227 »

Section VIII. — *Beaux-Arts.*

3-1	Dhanis, A.	1939	398 »	3-1	Dhanis, A.	1939	398 »
	Id.	1940	2,250 »		Id.	1940	2,250 »
	Id.	1941	1,780 »		Id.	1941	1,780 »
	Id.	1942	1,875 »		Id.	1942	1,875 »
	Id.	1943	1,875 »		Id.	1943	1,875 »
	Id.	1944	2,157 »		Id.	1944	2,157 »
	Id.	1945	2,358 »		Id.	1945	2,358 »
	D'Huyvetter, K.	1943	938 »		D'Huyvetter, K.	1943	938 »
	Id.	1944	2,157 »		Id.	1944	2,157 »
	Id.	1945	2,358 »		Id.	1945	2,358 »

BUDGET

DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE.

A. — Dépenses ordinaires.

3-1	Gobeaux	1946	13,500 »	3-1	Gobeaux	1946	13,500 »
	De Saegher	1946	675 »		De Saegher	1946	675 »
	Weyts	1946	3,375 »		Weyts	1946	3,375 »
3-2	Van De Velde-Buys	1946	810 »	3-2	Van De Velde-Buys	1946	810 »
	Verraghen-Rouhaut	1946	4,050 »		Verraghen-Rouhaut	1946	4,050 »
5-1	Pinkous-Waks	1946	13,500 »	5-1	Pinkous-Waks	1946	13,500 »
	De Winter, V.	1946	2,250 »		De Winter, V.	1946	2,250 »
9-1	Banque de Bruxelles S.A., Bruxelles.	1945	66,500 »	9-1	Bank van Brussel N.V., Brussel	1945	66,500 »
	Id.	1946	66,500 »		Id.	1946	66,500 »
	L'Entreprise Foncière et Mobilière S.A., Bruxelles	1945	5,248 56		« L'Entreprise Foncière et Mobilière » N.V., Brussel	1945	5,248 56
	Id.	1946	13,959 97		Id.	1946	13,959 97
27-1B	Van de Ghinste-Bariseau, Courtrai	1946	1,285 »	27-1B	Van de Ghinste-Bariseau, Kortrijk	1946	1,285 »

B. — Dépenses résultant de la guerre.

328-4	Ministère de la Défense Nationale	1946	5,892 95	328-4	Ministerie van Landsverdediging	1946	5,892 95
(nouveau)				(nieuw)			
328-5	Commission d'Assistance Publique de Wijnegem	1946	375,712 50	328-5	Commissie van Openbare Onderstand te Wijnegem	1946	375,712 50
(nouveau)				(nieuw)			
328-6	Gouvernement français	1941	53,000 »	328-6	Franse Regering	1941	53,000 »
(nouveau)				(nieuw)			

Sectie VIII. — *Schone Kunsten.*

3-1	Dhanis, A.	1939	398 »	3-1	Dhanis, A.	1939	398 »
	Id.	1940	2,250 »		Id.	1940	2,250 »
	Id.	1941	1,780 »		Id.	1941	1,780 »
	Id.	1942	1,875 »		Id.	1942	1,875 »
	Id.	1943	1,875 »		Id.	1943	1,875 »
	Id.	1944	2,157 »		Id.	1944	2,157 »
	Id.	1945	2,358 »		Id.	1945	2,358 »
	D'Huyvetter, K.	1943	938 »		D'Huyvetter, K.	1943	938 »
	Id.	1944	2,157 »		Id.	1944	2,157 »
	Id.	1945	2,358 »		Id.	1945	2,358 »

BEGROTING

VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN VAN HET GEZIN.

A. — Gewone uitgaven.

3-1	Gobeaux	1946	13,500 »	3-1	Gobeaux	1946	13,500 »
	De Saegher	1946	675 »		De Saegher	1946	675 »
	Weyts	1946	3,375 »		Weyts	1946	3,375 »
3-2	Van De Velde-Buys	1946	810 »	3-2	Van De Velde-Buys	1946	810 »
	Verraghen-Rouhaut	1946	4,050 »		Verraghen-Rouhaut	1946	4,050 »
5-1	Pinkous-Waks	1946	13,500 »	5-1	Pinkous-Waks	1946	13,500 »
	De Winter, V.	1946	2,250 »		De Winter, V.	1946	2,250 »
9-1	Bank van Brussel N.V., Brussel	1945	66,500 »	9-1	Bank van Brussel N.V., Brussel	1945	66,500 »
	Id.	1946	66,500 »		Id.	1946	66,500 »
	« L'Entreprise Foncière et Mobilière » N.V., Brussel	1945	5,248 56		« L'Entreprise Foncière et Mobilière » N.V., Brussel	1945	5,248 56
	Id.	1946	13,959 97		Id.	1946	13,959 97
27-1B	Van de Ghinste-Bariseau, Kortrijk	1946	1,285 »	27-1B	Van de Ghinste-Bariseau, Kortrijk	1946	1,285 »

B. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

328-4	Ministerie van Landsverdediging	1946	5,892 95	328-4	Ministerie van Landsverdediging	1946	5,892 95
(nieuw)				(nieuw)			
328-5	Commissie van Openbare Onderstand te Wijnegem	1946	375,712 50	328-5	Commissie van Openbare Onderstand te Wijnegem	1946	375,712 50
(nieuw)				(nieuw)			
328-6	Franse Regering	1941	53,000 »	328-6	Franse Regering	1941	53,000 »
(nieuw)				(nieuw)			

BUDGET
DU MINISTÈRE DES FINANCES.

A. — Dépenses ordinaires.

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
3-1	Blondiau, D. ...	1945	364 »
3-2	Strassberg, O.-Z. ...	1943	733 »
	Id. ...	1944	10,645 »
	Scheer, J.-P.-G. ...	1944	3,810 »
	Guerlot ...	1944	263 82
	Strassberg, O.-Z. ...	1945	11,327 22
	Vandijck, F.-H.-E. ...	1945	1,678 »
	Mattheus, J.-E.-F. ...	1945	1,753 »
	Michiels, L.-H.-J. ...	1946	1,563 »
	De Keyser, E.-P. ...	1946	1,783 »
	Van Cauwenberge, H.-C. ...	1946	810 60
	Strassberg, O.-Z. ...	1946	27,011 50
	Lambert, E.-J.-G. ...	1946	300 »
	Stradiot, A. ...	1946	612 »
	Schoeters, G. ...	1946	338 »
	Vandijck, F.-H.-E. ...	1946	1,410 »
	Norrée, L. ...	1946	1,619 »
	Frérart, J. ...	1946	337 »
	Lenaerts, J.-C.-F.-A. ...	1946	338 »
	Noens, Th. ...	1946	1,545 »
	Noyez, E. ...	1946	1,365 »
	Van Meel, A. ...	1946	2,700 »
	Bartholomé, J.-F. ...	1946	534 »
	Ghijsbrechts, A.-F. ...	1946	42 »
	Service Central des Pensions ...	1946	3 »
	Lauwers, F. ...	1946	75,746 »
	Service Central des Pensions ...	1946	4,699 »
	Colmant, G. ...	1946	810 »
	Desterbecq, A. ...	1946	1,080 »
	Weyden, R.-J. ...	1946	276 »
	Decamps, L. ...	1946	337 »
	Van den Bossche, J.-J. ...	1946	1,350 »
	Van Hoyer, R.-G. ...	1946	751 »
	Bellens, D.-E. ...	1946	2,154 »
	Lemmens, G.-H. ...	1946	392 »
	Geeraerts, J. ...	1946	409 »
	De Vos, C.-J.-R. ...	1946	993 »
	Boen, G.-A. ...	1946	180 »
	Lahou, J.-J.-M. ...	1946	148 »
3-4	Geysen, J. ...	1946	690 42
	Bertrand ...	1946	1,206 »
	Wittrock ...	1946	402 »
	Horrix, J.-H. ...	1946	1,079 80
	Raman, M.-L. ...	1946	2,106 »
	Van Hecke, A.-J. ...	1946	2,519 15
	Boudt, E.-L. ...	1946	990 40
	Tielen, J.-J. ...	1946	419 05
	Gilson, N.-J. ...	1946	1,620 20
	Van Tilborgh, E.-C. ...	1946	809 60
	Lievens, J.-A. ...	1946	809 60
	Gendarme, W.-M. ...	1946	1,996 80
	Hauteceur, G.-C. ...	1946	2,159 60
	De Witte, V.-E. ...	1946	1,275 »
	Colas, A.-L. ...	1946	804 »
	Leys, A.-A. ...	1946	804 »
	Aelbrechts, H.-M. ...	1946	405 30
	De Schepper, G. ...	1946	810 60
	Wauters, A.-R. ...	1946	201 60
	Pardon, J. ...	1946	405 32
	Adriaensen, A.-J. ...	1946	2,065 77
	Demeyer, M.-C. ...	1946	2,430 10
	Huon, R.-L. ...	1946	2,430 »
	Valgaeren, P.-J. ...	1946	1,777 45
	Poullain, G. ...	1946	1,380 70
	Brackx, S.-A. ...	1946	545 40
	Derijcke, F.-L. ...	1946	2,429 80
	Heyvaert, J.-J. ...	1946	2,835 10
	De Greve, J. ...	1946	3,240 40
	Crochet, N. ...	1946	804 »
4-4	Deneufbourg, A.-C. ...	1946	152 10
5-1	Geeroms, A. ...	1946	1,985 25
6-1	Succession Ch. Clerbaut ...	1931	60 30
	Id. ...	1932	1,621 60
	Id. ...	1933	4,015 40
	Id. ...	1934	2,052 55

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.

A. — Gewone uitgaven.

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
3-1	Blondiau, D. ...	1945	364 »
3-2	Strassberg, O.-Z. ...	1943	733 »
	Id. ...	1944	10,645 »
	Scheer, J.-P.-G. ...	1944	3,810 »
	Guerlot ...	1944	263 82
	Strassberg, O.-Z. ...	1945	11,327 22
	Vandijck, F.-H.-E. ...	1945	1,678 »
	Mattheus, J.-E.-F. ...	1945	1,753 »
	Michiels, L.-H.-J. ...	1946	1,563 »
	De Keyser, E.-P. ...	1946	1,783 »
	Van Cauwenberge, H.-C. ...	1946	810 60
	Strassberg, O.-Z. ...	1946	27,011 50
	Lambert, E.-J.-G. ...	1946	300 »
	Stradiot, A. ...	1946	612 »
	Schoeters, G. ...	1946	338 »
	Vandijck, F.-H.-E. ...	1946	1,410 »
	Norrée, L. ...	1946	1,619 »
	Frérart, J. ...	1946	337 »
	Lenaerts, J.-C.-F.-A. ...	1946	338 »
	Noens, Th. ...	1946	1,545 »
	Noyez, E. ...	1946	1,365 »
	Van Meel, A. ...	1946	2,700 »
	Bartholomé, J.-F. ...	1946	534 »
	Ghijsbrechts, A.-F. ...	1946	42 »
	Centrale Dienst der Pensioenen ...	1946	3 »
	Lauwers, F. ...	1946	75,746 »
	Centrale Dienst der Pensioenen ...	1946	4,699 »
	Colmant, G. ...	1946	810 »
	Desterbecq, A. ...	1946	1,080 »
	Weyden, R.-J. ...	1946	276 »
	Decamps, L. ...	1946	337 »
	Van den Bossche, J.-J. ...	1946	1,350 »
	Van Hoyer, R.-G. ...	1946	751 »
	Bellens, D.-E. ...	1946	2,154 »
	Lemmens, G.-H. ...	1946	392 »
	Geeraerts, J. ...	1946	409 »
	De Vos, C.-J.-R. ...	1946	993 »
	Boen, G.-A. ...	1946	180 »
	Lahou, J.-J.-M. ...	1946	148 »
3-4	Geysen, J. ...	1946	690 42
	Bertrand ...	1946	1,206 »
	Wittrock ...	1946	402 »
	Horrix, J.-H. ...	1946	1,079 80
	Raman, M.-L. ...	1946	2,106 »
	Van Hecke, A.-J. ...	1946	2,519 15
	Boudt, E.-L. ...	1946	990 40
	Tielen, J.-J. ...	1946	419 05
	Gilson, N.-J. ...	1946	1,620 20
	Van Tilborgh, E.-C. ...	1946	809 60
	Lievens, J.-A. ...	1946	809 60
	Gendarme, W.-M. ...	1946	1,996 80
	Hauteceur, G.-C. ...	1946	2,159 60
	De Witte, V.-E. ...	1946	1,275 »
	Colas, A.-L. ...	1946	804 »
	Leys, A.-A. ...	1946	804 »
	Aelbrechts, H.-M. ...	1946	405 30
	De Schepper, G. ...	1946	810 60
	Wauters, A.-R. ...	1946	201 60
	Pardon, J. ...	1946	405 32
	Adriaensen, A.-J. ...	1946	2,065 77
	Demeyer, M.-C. ...	1946	2,430 10
	Huon, R.-L. ...	1946	2,430 »
	Valgaeren, P.-J. ...	1946	1,777 45
	Poullain, G. ...	1946	1,380 70
	Brackx, S.-A. ...	1946	545 40
	Derijcke, F.-L. ...	1946	2,429 80
	Heyvaert, J.-J. ...	1946	2,835 10
	De Greve, J. ...	1946	3,240 40
	Crochet, N. ...	1946	804 »
4-4	Deneufbourg, A.-C. ...	1946	152 10
5-1	Geeroms, A. ...	1946	1,985 25
6-1	Erfgenenamen Ch. Clerbaut ...	1931	60 30
	Id. ...	1932	1,621 60
	Id. ...	1933	4,015 40
	Id. ...	1934	2,052 55

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes	Artikelen	Schuldelers	Dienstjaren	Sommen
6-1	Succession Ch. Clerbaut	1935	1,175 30	6-1	Erfgenamen Ch. Clerbaut	1935	1,175 30
	Id.	1936	840 30		Id.	1936	840 30
	Id.	1937	280 90		Id.	1937	280 90
	Id.	1938	865 50		Id.	1938	865 50
	Id.	1939	172 95		Id.	1939	172 95
	Id.	1940	60 »		Id.	1940	60 »
7-2	Uyttendaele, A.	1945	950 »	7-2	Uyttendaele, A.	1945	950 »
	Eylenbosch, A.	1946	405 »		Eylenbosch, A.	1946	405 »
	Maligo, A.-Z.	1946	270 »		Maligo, A.-Z.	1946	270 »
9-2	Bureau des Contributions, Chapon-Seraing	1934	307 35	9-2	Kantoor der Belastingen, Chapon-Seraing	1934	307 35
9-3	Administration de l'Enregistrement	1940	713 48	9-3	Bestuur der Registratie	1940	713 48
14-2	Uyttendaele, A.	1945	250 »	14-2	Uyttendaele, A.	1945	250 »
	De Bruyne, W.	1946	4,095 »		De Bruyne, W.	1946	4,095 »
16-2	Billiet, J.-A.-E.-C.	1946	250 »	16-2	Billiet, J.-A.-E.-C.	1946	250 »
19-12	Veuve Van Vijve-Lantsoght	1944	60 »	19-12	Weduwe Van Vijve-Lantsoght	1944	60 »
(nouveau)				(nieuw)			
	Veuve Lesuisse-Vincent	1944	24 37		Weduwe Lesuisse-Vincent	1944	24 37
	Veuve Klein-Massin	1944	145 50		Weduwe Klein-Massin	1944	145 50
	Veuve Delhay-Houbeau	1945	513 »		Weduwe Delhay-Houbeau	1945	513 »
	Veuve Closset-Bolland	1945	1,803 50		Weduwe Closset-Bolland	1945	1,803 50
	Veuve Belvaux-Pire	1945	1,143 84		Weduwe Belvaux-Pire	1945	1,143 84
	Veuve Dehon-De Vlieger	1945	189 81		Weduwe Dehon-De Vlieger	1945	189 81
	Veuve Klein-Massin	1945	1,950 »		Weduwe Klein-Massin	1945	1,950 »
	Veuve Rasquin-Colin	1946	10,854 79		Weduwe Rasquin-Colin	1946	10,854 79
	Veuve Belvaux-Pire	1946	13,243 48		Weduwe Belvaux-Pire	1946	13,243 48
	Veuve Blindel-Medard	1946	10,101 01		Weduwe Blindel-Medard	1946	10,101 01
	Veuve Peeters-Deckers	1946	42,940 »		Weduwe Peeters-Deckers	1946	42,940 »
	Veuve Dehon-De Vlieger	1946	10,652 83		Weduwe Dehon-De Vlieger	1946	10,652 83
	Veuve François-Bauloye	1946	19,577 91		Weduwe François-Bauloye	1946	19,577 91
	Veuve Claus-Van Hove	1946	10,993 90		Weduwe Claus-Van Hove	1946	10,993 90
	Veuve Lantsoght-Van Vijve	1946	11,570 35		Weduwe Lantsoght-Van Vijve	1946	11,570 35
	Veuve De Bruyere-Neefs	1946	11,906 91		Weduwe De Bruyere-Neefs	1946	11,906 91
	Veuve Sneyvangers-De Landsheer	1946	554 98		Weduwe Sneyvangers-De Landsheer	1946	554 98
	Veuve Vincent-Robert	1946	1,557 79		Weduwe Vincent-Robert	1946	1,557 79
	Veuve Guilmann-Bourguet	1946	7,261 91		Weduwe Guilmann-Bourguet	1946	7,261 91
	Veuve Vervaeke-De Munck	1946	7,934 75		Weduwe Vervaeke-De Munck	1946	7,934 75
	Veuve Demat-Schils	1946	18,568 42		Weduwe Demat-Schils	1946	18,568 42
	Veuve Klein-Massin	1946	8,184 44		Weduwe Klein-Massin	1946	8,184 44
	Veuve Delhay-Houbeau	1946	17,924 98		Weduwe Delhay-Houbeau	1946	17,924 98
	Veuve Closset-Bolland	1946	13,548 17		Weduwe Closset-Bolland	1946	13,548 17

B. — Dépenses résultant de la guerre.

328-4	Caisse d'Épargne de la ville de Nivelles	1946	31,300 »
328-7	Trésor public	1944	839,000 »
	Id.	1945	2,060,000 »
	Id.	1944	412,000 »
	Id.	1945	1,142,000 »
	Id.	1944	18,000 »
	Id.	1944	1,785,000 »
	Id.	1945	11,646,000 »
	Id.	1944	5,125,000 »
	Id.	1945	1,094,000 »
	Id.	1946	36,000 »
	Id.	1944	321,000 »
	Id.	1945	56,000 »
328-8	Ville de Bruxelles	1945	773,910 58
(nouveau)			
	Id.	1946	1,788,611 34

Art. 14.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 15.

La présente loi sera exécutoire le jour de sa publication au *Moniteur*.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 1951.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:
Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

B. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

328-4	Spaarkas der stad Nijvel	1946	31,300 »
328-7	Openbare Schatkist	1944	839,000 »
	Id.	1945	2,060,000 »
	Id.	1944	412,000 »
	Id.	1945	1,142,000 »
	Id.	1944	18,000 »
	Id.	1944	1,785,000 »
	Id.	1945	11,646,000 »
	Id.	1944	5,125,000 »
	Id.	1945	1,094,000 »
	Id.	1946	36,000 »
	Id.	1944	321,000 »
	Id.	1945	56,000 »
328-8	Stad Brussel	1945	773,910 58
(nieuw)			
	Id.	1946	1,788,611 34

Art. 14.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

Art. 15.

Deze wet zal in werking treden de dag van haar verschijning in het *Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 13 December 1951.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

TABLEAU

TABEL

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant Uitgaven van het lopende dienstjaar			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton — Oorspronkelijke begroting + 1 ^{ste} feuilleton	Nouveaux crédits supplémentaires solicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten	Nouvelles réductions proposées — Nieuwe voorgestelde verminderingen	Total des crédits proposés — Totaal der voorgestelde kredieten
DEPENSES ORDINAIRES ET DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.					
BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE.					
124	Somme à verser par l'Etat à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, etc. fr.	242,146,980 "	"	10,573,136 70	231,573,843 30
126	Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire, y compris, etc.	1,197,000,000 "	"	250,000,000 "	947,000,000 "
128	Amortissement de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque Nationale de Belgique (loi du 28 juillet 1948)	52,000,000 "	28,000,000 "	"	80,000,000 "
129	Intérêts des certificats de Trésorerie à 3 ½ % de 1942 à 15 ans au plus (1 ^{re} série)	110,763,485 "	33,125,000 "	"	143,888,485 "
134	Intérêts des certificats de Trésorerie 4 % de 1947 à 5 ou 10 ans ...	142,304,600 "	26,200,000 "	"	168,504,600 "
137	Allocation spéciale destinée au remboursement des Bons du Trésor et certificats de Trésorerie émis au-dessous du taux de remboursement ...	204,642,824 "	31,950,000 "	"	236,592,824 "
138	Service financier des emprunts contractés sous la garantie de l'Etat par le Fonds National d'aide au rééquipement ménager des travailleurs, etc. ...	300,000,000 "	168,877,550 60	"	468,877,550 60
148	Dette envers le Gouvernement des Etats-Unis, etc.	36,460,000 "	"	2,307,000 "	34,153,000 "
151	Intérêts, amortissements et frais des capitaux empruntés ou à emprunter, etc.	1,460,000,000 "	"	280,000,000 "	1,180,000,000 "
155	Annuités souscrites par l'Etat, etc.	29,116,000 "	"	2,143,037 50	26,972,962 50
156	Part de l'Etat dans le déficit de services d'autobus ...	250,000 "	"	250,000 "	"
161	Service des intérêts et de l'amortissement des emprunts, etc.	67,000,000 "	"	1,487,150 "	65,512,850 "
163	Service des intérêts et de l'amortissement des emprunts, etc.	106,000,000 "	"	20,000,000 "	86,000,000 "
167	Participation de l'Etat dans le service financier, etc.	12,450,000 "	"	1,500,000 "	10,950,000 "
176	Subside au Fonds des Combattants ...	20,000,000 "	5,000,000 "	"	25,000,000 "
	Totaux pour le budget de la Dette Publique ... fr.		293,152,550 60	568,200,324 20	
			=====	=====	
BUDGET DES PENSIONS.					
Chapitre I. — Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires.					
101	Pensions civiles et ecclésiastiques diverses, etc. fr.	1,799,742,000 "	59,991,000 "	"	1,859,733,000 "
102	1. Pensions militaires du temps de paix, etc.	49,848,000 "	572,000 "	"	50,420,000 "
	2. Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1914-1918, etc.	990,000,000 "	33,000,000 "	"	1,023,000,000 "
	3. Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1940-1945, etc.	200,000,000 "	7,000,000 "	"	207,000,000 "
Chapitre II. — Pensions de guerre.					
104	Pensions et allocations résultant de la guerre 1940-1945 :				
	1. Pensions de réparation et avances sur ces pensions accordées en vertu des lois coordonnées sur les pensions de réparation, etc.	1,287,903,000 "			1,287,903,000 "

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuilleton — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuilleton	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
			GEWONE UITGAVEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			RIJKSSCHULDBEGROTING.	
		231,573,843 30	Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwe- gen af te dragen, enz.	124
		947,000,000 »	Muntsaneringslening 3 ½ %, er inbegrepen, enz.	126
29,296,737 47		109,296,737 47	Aflossing van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank van België (wet van 28 Juli 1948).	128
		143,838,485 »	Rente van de 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1942 met ten hoogste 15 jaar looptijd (1 ^{ste} reeks).	129
		168,504,600 »	Rente van de 4 % Schatkistcertificaten van 1947 met 5 of met 10 jaar looptijd.	134
		236,592,824 »	Bijzondere toelage tot terugbetaling van de Schatkistbiljetten en Schatkist- certificaten uitgegeven beneden de voet van de terugbetaling.	137
		468,877,550 60	Financiële dienst van de leningen, door het Nationaal Hulpfonds voor de huishoudelijke heruitrusting van de werkuemers, enz.	138
		34,153,000 »	Schuld tegenover de Regering van de Verenigde Staten, enz.	118
		1,180,000,000 »	Rente, aflossing en kosten van de gedurende de jaren 1950 en 1951 te leen genomen of te nemen kapitalen, enz.	151
		26,972,962 50	Annuititeiten onderschreven door de Staat, enz.	155
		»	Aandeel van de Staat in het tekort van autobusdiensten	156
		65,512,850 »	Rente- en aflossingsdienst van de leningen, enz.	161
		86,000,000 »	Rente- en aflossingsdienst der leningen, enz.	163
		10,950,000 »	Deelneming van de Staat in de financiële dienst, enz.	167
		25,000,000 »	Subsidie aan het Strijdersfonds	176
			Totale voor de Rijksschuldbegroting.	
			BEGROTING VAN PENSIOENEN.	
			Hoofdstuk I. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen.	
		1,859,733,000 »	Diverse burgerlijke en kerkelijke pensioenen, enz.	101
		50,420,000 »	1. Militaire pensioenen van de vredetijd, enz.	102
		1,023,000,000 »	2. Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1914-1918 te wijten bestanddeel behelzen, enz.	
		207,000,000 »	3. Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen, enz.	
			Hoofdstuk II. — Oorlogspensioenen.	
			Uit de oorlog 1940-1945, voortvloeiende pensioenen en vergoedingen :	104
	34,511,000 »	1,322,414,000 »	1. Vergoedingspensioenen en voorschotten op deze pensioenen toegekend krachtens de samengevoegde wetten op de vergoedingspensioenen, enz.	

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
403	Versement au Trésor de la Colonie de la part qui lui revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus	370,000,000 »	55,000,000 »	»	425,000,000 »
	Chapitre III. — Pensions de vieillesse.				
405	3. Allocation à la Caisse Nationale des majorations de rente de vieillesse et de veuves et des allocations d'orphelins, en vue de l'exécution des dispositions légales, etc.	495,000,000 »	766,600 »	»	495,766,600 »
106	Pensions des ouvriers mineurs :				
	Contribution de l'Etat dans les dépenses résultant de l'exécution de la législation concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs, etc.	1,625,000,000 »		19,000,000 »	1,606,000,000 »
	Chapitre IV. — Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers.				
409	Secours alloués à défaut de pension, etc. :				
	4. Défense Nationale	1,145,000 »	»	»	1,145,000 »
	13. Instruction Publique	1,000,000 »	250,000 »	»	1,250,000 »
411	Subsides à la Caisse des ouvriers de l'Etat :				
	1. Justice	139,000 »	5,000 »	»	144,000 »
	2. Santé Publique et Famille	230,000 »	10,000 »	»	240,000 »
	3. Instruction Publique	92,000 »	4,000 »	»	96,000 »
	4. Travaux Publics	3,080,000 »	28,000 »	»	3,108,000 »
	5. Affaires Economiques et Classes Moyennes	54,000 »	2,000 »	»	56,000 »
	6. Colonies	65,000 »	3,000 »	»	68,000 »
	7. Défense Nationale	8,500,000 »	400,000 »	»	8,900,000 »
	8. Finances	154,000 »	2,000 »	»	156,000 »
	9. Services du Premier Ministre	278,000 »	12,000 »	»	290,000 »
	10. Communications	10,480,000 »	450,000 »	»	10,930,000 »
	11. Intérieur	54,000 »	2,000 »	»	56,000 »
	12. Travail et Prévoyance Sociale	33,000 »	1,000 »	»	34,000 »
	Totaux pour le budget des Pensions fr.		102,498,600 »	19,000,000 »	
	BUDGET DES DOTATIONS.				
	Chapitre III.				
405	Chambre des Représentants fr.	80,671,000 »	1,600,000 »	»	81,671,000 »
	Chapitre IV. — Cour des Comptes.				
408	Rémunération des salariés	360,000 »	30,000 »	»	390,000 »
409	Matériel, dépenses diverses et imprévues, etc.	1,986,000 »	300,000 »	»	2,286,000 »
	Totaux pour le budget des Dotations fr.		1,930,000 »		
	BUDGET DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS.				
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.				
	Contributions.				
102 (nouv.)	Versement aux provinces et aux communes de la part qui leur revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus, de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles, de la taxe sur les spectacles ou divertissements, de la taxe sur les jeux et paris, et, éventuellement, d'autres impôts directs fr.	»	»	»	»
102bis (nouv.)	Paiement aux provinces et aux communes de leurs quotes-parts dans le produit des intérêts de retard	»	»	»	»

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuilleton — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuilleton	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
		425,000,000 "	Storting aan de Koloniale Schatkist, van het deel dat haar toekomt in de opbrengst van de cedulaire inkomstenbelastingen.	103
			Hoofdstuk III. — Ouderdomspensioenen.	
		495,766,600 "	3. Uitkering aan de Nationale Kas voor ouderdoms- en weduwenrentetoeslagen en wezentoeelagen met het oog op de uitvoering der wettelijke en reglementaire bepalingen, enz.	105
			Pensioenen der mijnwerkers :	106
		1,606,000,000 "	Rijksbijdrage in de kosten, voortspuitende uit de uitvoering van de wetgeving betreffende de mijnwerkerspensioenen, enz.	
			Hoofdstuk IV. — Voorlopige militaire pensioenen, hulpelden, renten en diverse toelagen.	
			Hulpelden toegekend bij ontstentenis van pensioen, enz. :	109
	35,000 "	1,180,000 "	4. Landsverdediging.	
	"	1,250,000 "	13. Openbaar Onderwijs.	
			Toelagen aan de Werkliedenkas van de Staat :	111
		144,000 "	1. Justitie.	
		240,000 "	2. Volksgezondheid.	
		96,000 "	3. Openbaar Onderwijs.	
		3,108,000 "	4. Openbare Werken.	
		56,000 "	5. Economische Zaken en Middenstand.	
		68,000 "	6. Koloniën.	
143,289 "	19,513 "	9,061,862 "	7. Landsverdediging.	
		156,000 "	8. Financiën.	
		290,000 "	9. Diensten van de Eerste-Minister.	
422,192 "	"	11,352,192 "	10. Verkeerswezen.	
17,332 "	"	73,332 "	11. Binnenlandse Zaken.	
"	"	34,000 "	12. Arbeid en Sociale Voorzorg.	
	34,565,513 "		Totalen voor de begroting van Pensioenen.	
	=====		BEGROTING DER DOTATIËN.	
			Hoofdstuk III.	
		81,671,000 "	Kamer der Volksvertegenwoordigers	105
			Hoofdstuk IV. — Rekenhof.	
		390,000 "	Bezoldiging van de loontrekkenden	108
		2,286,000 "	Materieel, verscheidene en onvoorziene uitgaven, enz.	109
			Totalen voor de begroting der Dotatiën.	
			BEGROTING DER KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.	
			TITEL I — GEWONE UITGAVEN.	
			Belastingen.	
			Storting aan de provinciën en aan de gemeenten, van het netto-deel dat hun toekomt in de opbrengst van de cedulaire inkomstenbelastingen, van de verkeersbelasting op de autovoertuigen, van de belasting op de vertoningen of vermakelijkheden, van de belasting op het spel en de weddenschappen, en, gebeurlijk, van andere directe belastingen.	102 (nieuw)
	53,760,806 66	53,760,806 66	Betaling aan de provinciën en aan de gemeenten, van haar aandelen in de opbrengst van de nalatigheidsinteresten.	102bis (nieuw)
	1,670,575 26	1,670,575 26		

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
	Douanes et Accises.				
105	Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg, etc. ...				
	Enregistrement et Domaines.				
108	Restitution de produits indûment perçus, de frais, etc., en matière de domaines (y compris les recettes de réparation 1914-1918) ...	70,000,000 »	»	50,000,000 »	20,000,000 »
	Trésorerie et autres administrations de recettes.	2,000,000 »	2,500,000 »	»	4,500,000 »
111	Perte résultant de la réalisation des titres remis à l'État, etc. ...	3,000,000 »	2,600,000 »	»	5,600,000 »
112	Déficits de comptes de l'État ...	27,402,000 »	»	»	27,402,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... fr.		60,100,000 »	50,000,000 »	
			=====	=====	
	BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE.				
	TITRE I. — SERVICES DU PREMIER MINISTRE PROPREMENT DITS.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Premier Ministre, etc. ... fr.	3,492,000 »	»	100,000 »	3,392,000 »
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires ...	23,071,000 »	800,000 »	»	23,871,000 »
6	Honoraires des avocats, etc. ...	35,000 »	»	25,000 »	10,000 »
7	Allocations et indemnités, etc. ...	1,740,000 »	»	525,000 »	1,215,000 »
9	Eclairage, chauffage, etc. ...	1,637,000 »	»	125,000 »	1,512,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. ...	2,164,000 »	135,000 »	»	2,299,000 »
11	Publications effectuées par le Département ...	200,000 »	»	50,000 »	150,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :				
	2. Fournitures de bureau ...	375,000 »	200,000 »	»	575,000 »
	3. Machines de bureau ...	75,000 »	»	55,000 »	20,000 »
	4. Mobilier ...	110,000 »	»	30,000 »	80,000 »
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'État :				
	1. Mis à la disposition du Premier Ministre et du Cabinet ...	210,000 »	»	55,000 »	155,000 »
	2. Mis à la disposition de l'Administration ...	90,000 »	»	30,000 »	60,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements ...	1,254,000 »	»	20,000 »	1,234,000 »
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département ...	50,000 »	130,000 »	»	180,000 »
18	Travaux et fournitures de premier équipement ...	150,000 »	»	150,000 »	»
19	Autres dépenses exceptionnelles :				
	1. Frais de transfert du Secrétariat Permanent de Recrutement, etc. ...	50,000 »	»	10,000 »	40,000 »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.				
28	Dépenses courantes :				
	1 (nouveau). Frais de fonctionnement du Haut Commissariat à la Sécurité de l'État ...	»	»	»	»
29	Dépenses exceptionnelles :				
	1 (nouveau). Crédit destiné à assurer le rajustement des rémunérations ...	»	500,000,000 »	»	500,000,000 »
	Totaux pour le Titre I et pour le budget des Services du Premier Ministre ... fr.		501,265,000 »	1,175,000 »	
			=====	=====	

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuilleton — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuilleton	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
			Douanes en Accijnzen.	
"	"	20,000,000 "	Door België aan het Groothertogdom Luxemburg eventueel te betalen saldo, enz.	105
			Registratie en Domeinen.	
"	"	4,500,000 "	Teruggaven van ten onrechte geïnde, opbrengsten, kosten, enz., op het stuk van domeinen (met inbegrip van de herstelontvangsten 1914-1918).	108
"	"	5,600,000 "	Thesaurie en andere besturen van ontvangst.	
"	121,500 "	27,523,500 "	Verlies voortspruitend uit de verkoop van titels aan de Staat afgegeven, enz.	111
			Tekorten bij Staatsrekenplichtigen	112
	55,552,881 92 =====		Totalen voor de gewone uitgaven.	
			BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.	
			TITEL I. — EIGENLIJKE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
"	"	3,392,000 "	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Eerste- Minister, enz.	2
"	27,000 "	23,898,000 "	Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden	3
"	"	10,000 "	Erelonen van advocaten, enz.	6
"	"	1,215,000 "	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.	7
"	"	1,512,000 "	Verlichting verwarming, enz.	9
"	"	2,399,000 "	Lokalen, materieel en meubilair, enz.	10
"	"	150,000 "	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
"	"		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
"	"	575,000 "	2. Bureelbenodigdheden.	
"	"	20,000 "	3. Bureelmachines.	
"	"	80,000 "	4. Meubilair.	
"	"		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
"	"	155,000 "	1. Ter beschikking gesteld van de Eerste-Minister en het Kabinet.	
"	"	60,000 "	2. Ter beschikking gesteld van het Bestuur.	
"	"	1,234,000 "	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	14
"	"	180,000 "	Geschieden voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	16
"	"	"	Werken en leveringen voor eerste uitrusting	18
"	"	40,000 "	Andere uitzonderingsuitgaven :	
"	"		1. Onkosten van de overplaatsing van het Vast Wervingssecretariaat, enz.	19
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
"	728 45	728 45	Lopende uitgaven :	28
"	"	500,000,000 "	1 (nieuw). Werkingskosten van het Hooq Commissariaat voor de Veiligheid van de Staat.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
	27,728 45 =====		1 (nieuw). Krediet bestemd om de aanpassing der bezoldigingen te verzekeren.	
			Totalen voor Titel I en voor de begroting van de Diensten van de Eerste-Minister.	

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant — Uitgaven van het lopende dienstjaar			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton — Oorspronkelijke begroting + 1 ^{ste} feuilleton	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten	Nouvelles réductions proposées — Nieuwe voorgestelde verminderingen	Total des crédits proposés — Totaal der voorgestelde kredieten
	BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE.				
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.				
	Section I. — Ministère de la Justice proprement dit.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ... fr.	1,374,000 »	75,000 »	»	1,449,000 »
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :				
	1. Administration centrale ...	39,529,000 »	1,100,000 »	»	40,629,000 »
	2. Administration des établissements pénitentiaires ...	101,856,000 »	»	435,000 »	101,421,000 »
	3. Office de la Protection de l'Enfance ...	27,656,000 »	»	438,000 »	27,218,000 »
	4. Moniteur Belge ...	17,820,000 »	»	182,000 »	17,638,000 »
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique ...	281,000 »	23,000 »	»	304,000 »
	6. Sûreté de l'Etat ...	29,673,000 »	800,000 »	»	30,473,000 »
4	Services permanents. — Agents en disponibilité ...	756,000 »	»	»	756,000 »
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :				
	1. Administration centrale ...	8,979,000 »	500,000 »	»	9,479,000 »
	2. Administration des établissements pénitentiaires ...	33,795,000 »	650,000 »	»	34,445,000 »
	3. Office de la Protection de l'Enfance ...	1,237,000 »	54,000 »	»	1,291,000 »
	4. Moniteur Belge ...	374,000 »	»	275,000 »	99,000 »
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :				
	1. Administration centrale (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs) ...	250,000 »	50,000 »	»	300,000 »
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :				
	1. Administration centrale ...	582,000 »	»	»	582,000 »
	2. Administration des établissements pénitentiaires ...	1,770,000 »	50,000 »	»	1,820,000 »
	3. Office de la Protection de l'Enfance ...	1,021,000 »	»	151,000 »	870,000 »
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, etc. :				
	1. Administration centrale (y compris l'hôtel ministériel) ...	1,170,000 »	80,000 »	»	1,250,000 »
	2. Administration des établissements pénitentiaires ...	5,000,000 »	250,000 »	»	5,250,000 »
	6. Sûreté de l'Etat ...	837,000 »	70,000 »	»	907,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement, etc. :				
	1. Administration centrale ...	4,003,000 »	278,000 »	»	4,281,000 »
	6. Sûreté de l'Etat ...	1,058,000 »	100,000 »	»	1,158,000 »
11	Publications effectuées par le Département ...	425,000 »	75,000 »	»	500,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures :				
	1. Combustibles ...	11,975,000 »	97,000 »	»	12,072,000 »
	2. Fournitures de bureau ...	9,275,000 »	3,790,000 »	»	13,065,000 »
	3. Machines de bureau ...	386,000 »	10,000 »	»	396,000 »
15	Dépenses de formation professionnelle ...	652,000 »	»	300,000 »	352,000 »
17	Dépenses diverses d'administration :				
	1. Frais de fonctionnement du service de photocopie ...	4,502,000 »	280,000 »	»	4,782,000 »
	2. Travaux de composition et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur Belge à l'industrie privée ...	200,000 »	»	200,000 »	»
	3. Dépenses non libellées au budget ...	50,000 »	10,000 »	»	60,000 »
	6 (nouveau). Arriérés de mobilité dus en vertu de l'arrêté du 28 avril 1944.	»	»	»	»
	7 (nouveau). Pécule de vacances ...	»	»	»	»
18	Travaux et fournitures de premier équipement :				
	1 (nouveau). Services permanents ...	»	123,000 »	»	123,000 »

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
	4,000 "	1,453,000 "	BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
76,000 "	38,000 "	40,733,000 "	1. Hoofdbestuur.	
141,000 "	"	101,562,000 "	2. Administratie der strafinrichtingen.	
72,000 "	"	27,290,000 "	3. Dienst der Kinderbescherming.	
"	"	17,638,000 "	4. Belgisch Staatsblad.	
"	10 "	304,010 "	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
2,720,000 "	26,000 "	33,219,000 "	6. Veiligheid van de Staat.	
16,000 "	17,000 "	789,000 "	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel ...	4
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
6,000 "	2,000 "	9,487,000 "	1. Hoofdbestuur.	
122,000 "	107,000 "	34,674,000 "	2. Administratie der strafinrichtingen.	
"	12,000 "	1,303,000 "	3. Dienst der Kinderbescherming.	
"	"	99,000 "	4. Belgisch Staatsblad.	
			Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	6
75,000 "	6,000 "	384,000 "	1. Hoofdbestuur (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).	
			Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz. :	7
"	8,000 "	590,000 "	1. Hoofdbestuur.	
200,000 "	90,000 "	2,110,000 "	2. Administratie der strafinrichtingen.	
"	"	870,000 "	3. Dienst der Kinderbescherming.	
			Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, enz. :	9
91,100 "	"	1,351,160 "	1. Hoofdbestuur. (met inbegrip van het hotel van de Minister).	
"	35,000 "	5,285,000 "	2. Administratie der strafinrichtingen.	
21,000 "	6,000 "	934,000 "	6. Veiligheid van de Staat.	
			Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud, enz. :	10
60,000 "	"	4,341,000 "	1. Hoofdbestuur.	
1,500 "	"	1,159,500 "	6. Veiligheid van de Staat.	
25,000 "	"	525,000 "	Door het Departement uitgevoerde publicaties ...	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden :	12
900,000 "	"	12,972,000 "	1. Brandstoffen.	
"	"	13,065,000 "	2. Bureelbenodigdheden.	
"	"	396,000 "	3. Bureelmachines.	
"	"	352,000 "	Uitgaven voor beroepsscholing ...	15
			Diverse bestuursuitgaven :	17
"	"	4,782,000 "	1. Kosten van werking van de dienst voor photocopie.	
"	"	"	2. Zetwerk en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaattijverheid toevertrouwd.	
"	"	60,000 "	3. In de begroting niet met naam opgenomen uitgaven.	
"	1,820 "	1,820 "	6 (nieuw). Mobiliteitsachterstallen verschuldigd krachtens het besluit van 28 April 1944.	
"	1,130 "	1,130 "	7 (nieuw). Vacantiegeld.	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
"		123,000 "	1 (nieuw). Vaste diensten.	

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuillet <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuillet</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
	Chapitre II. — Subventions.				
21	Subventions de prévoyance sociale :				
	4. Subsidés aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance	800,000 »	»	50,000 »	750,000 »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.				
29	Dépenses exceptionnelles :				
	1. Frais d'hébergement, d'entretien, de transport et autres, etc.	2,020,000 »	»	400,000 »	1,620,000 »
	2. Organisation d'un cycle d'études sur l'examen scientifique des délinquants.	100,000 »	100,000 »	»	200,000 »
	Totaux pour la Section I : Ministère proprement dit fr.		8,565,000 » =====	2,431,000 » =====	
	Section II. — Ordre judiciaire.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :				
	1. Juridictions ordinaires	390,456,000 »	9,000,000 »	»	399,456,000 »
	2. Justice militaire	14,517,000 »	»	1,242,000 »	13,275,000 »
	3. Police Judiciaire	68,125,000 »	2,000,000 »	»	70,125,000 »
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :				
	1. Juridictions ordinaires	18,946,000 »	400,000 »	»	19,346,000 »
	2. Police Judiciaire	661,000 »	18,000 »	»	679,000 »
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :				
	3. Police Judiciaire	7,800,000 »	»	100,000 »	7,700,000 »
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, etc. :				
	1. Juridictions ordinaires	3,650,000 »	430,000 »	»	4,080,000 »
	3. Police Judiciaire	940,000 »	»	»	940,000 »
40	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement, etc. :				
	1. Juridictions ordinaires	25,365,000 »	820,000 »	»	26,185,000 »
	2. Justice militaire	526,000 »	142,000 »	»	668,000 »
	3. Police Judiciaire	1,600,000 »	65,000 »	»	1,665,000 »
41	Publications effectuées par le Département :				
	Bulletin central de signalement	150,000 »	100,000 »	»	250,000 »
42	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :				
	1. Combustibles	6,644,000 »	100,000 »	»	6,744,000 »
	2. Fournitures de bureau	1,395,000 »	500,000 »	»	1,895,000 »
44	Dépenses afférentes aux déplacements :				
	1. Juridictions ordinaires	1,200,000 »	»	200,000 »	1,000,000 »
	3. Police Judiciaire	500,000 »	100,000 »	»	600,000 »
	Totaux pour la Section II : Ordre Judiciaire fr.		13,675,000 » =====	1,542,000 » =====	
	Section III. — Cultes.				
3	Traitements et rétributions des ministres des cultes :				
	1. Culte catholique	285,000,000 »	6,000,000 »	»	291,000,000 »
	Totaux pour la Section III : Cultes fr.		6,000,000 » =====	» =====	

Dépenses des exercices antérieurs Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités Nieuwe aangevraagde bijkredieten	Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951		
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen van sociale verzorg :	21
		750,000 "	4. Toelagen aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 Mei 1912 op de kindbescherming.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	29
			Uitzonderingsuitgaven :	
		1,620,000 "	1. Kosten van huisvesting, onderhoud, vervoer en andere, enz.	
		200,000 "	2. Studiecycclus over het wetenschappelijk onderzoek van de delinquenten.	
			Totalen voor Sectie I : Eigenlijk Ministerie.	
			Sectie II. — Rechterlijke macht.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
			1. Gewone rechtsmachten.	
			2. Militair Gerecht.	
			3. Gerechtelijke Politie.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
			1. Gewone rechtsmachten.	
			2. Gerechtelijke Politie.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz. :	7
			3. Gerechtelijke Politie.	
			Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, enz. :	9
			1. Gewone rechtsmachten.	
			3. Gerechtelijke Politie.	
			Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud, enz. :	10
			1. Gewone rechtsmachten.	
			2. Militair Gerecht.	
			3. Gerechtelijke Politie.	
			Door het Departement uitgevoerde publicaties :	11
			Centraal signalementsbulletin.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
			1. Brandstoffen.	
			2. Bureaubenodigdheden.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
			1. Gewone rechtsmachten.	
			3. Gerechtelijke Politie.	
			Totalen voor Sectie II : Rechterlijke Macht.	
			Sectie III. — Erediensten.	
			Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten :	3
			1. Katholieke eredienst.	
			Totalen voor Sectie III : Erediensten.	
			Totalen voor de gewone uitgaven.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuillet <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuillet</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der doorgestelde kredieten</i>
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
305	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :				
	1. Centres d'internement	4,671,000 »	»	322,000 »	4,349,000 »
317	Dépenses diverses d'administration :				
	1. Traitements, soldes, indemnités réglementaires et entretien des militaires, etc.	3,000,000 »	75,000 »	»	3,075,000 »
	2 (nouveau). Remboursement au Ministère des Colonies des frais de voyage d'un magistrat qui s'est rendu de la Colonie à Londres pendant la guerre 1940-1945	»	»	»	»
319	Autres dépenses exceptionnelles :				
	Remise en état des locaux réquisitionnés, etc.	200,000 »	170,000 »	»	370,000 »
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre fr.		245,000 »	322,000 »	
			=====	=====	
	BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.				
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :				
	3. Gouvernements provinciaux, etc. fr.	93,242,000 »	500,000 »	»	93,742,000 »
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :				
	2. Administration centrale	425,000 »	»	75,000 »	350,000 »
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :				
	5. Services extérieurs de la Sécurité civile	8,615,000 »	»	200,000 »	8,615,000 »
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	210,000 »	»	60,000 »	150,000 »
7	Allocations et indemnités, etc. :				
	2. Administration centrale	651,000 »	»	131,000 »	520,000 »
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	1,791,000 »	»	150,000 »	1,641,000 »
8	Allocations et dépenses de service social :				
	2. Administration centrale	100,000 »	»	40,000 »	60,000 »
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	75,000 »	»	40,000 »	35,000 »
	4. Conseil d'Etat	30,000 »	»	15,000 »	15,000 »
	5. Services extérieurs de la Sécurité civile	40,000 »	»	10,000 »	30,000 »
9	Eclairage, chauffage, etc. :				
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre	135,000 »	30,000 »	»	165,000 »
	2. Administration centrale	648,000 »	65,000 »	»	713,000 »
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	1,984,000 »	106,000 »	»	2,090,000 »
	5. Services extérieurs de la Sécurité civile	175,000 »	»	50,000 »	125,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :				
	2. Administration centrale	1,550,000 »	215,000 »	»	1,765,000 »
11	Publications effectuées par le Département	175,000 »	245,000 »	»	420,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :				
	2. Fournitures de bureau	1,653,000 »	325,000 »	»	1,978,000 »

Dépenses des exercices antérieurs <i>Uitgaven van de vorige dienstjaren</i>		Total général des crédits pour l'exercice 1951 <i>Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>				
<i>Aangevraagde bijkredieten in het 1^{ste} feuillet</i>					
51,000 "		4,400,000 "	TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.		
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.		
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :		305
			1. Interneringscentra.		
			Diverse bestuursuitgaven :		317
	11,000 "	3,086,000 "	1. Jaarwedden, soldijen, reglementaire vergoedingen en onderhoud van de militairen, enz.		
	8,500 "	8,500 "	2 (nieuw). Terugbetaling aan het Ministerie van Koloniën van de reiskosten van een magistraat die zich van de Kolonie naar Londen heeft begeven gedurende de oorlog 1940-1945.		
			Andere uitzonderingsuitgaven :		319
	17,000 "	387,000 "	Herstellingen van lokalen opgeëist, enz.		
	36,500 "		Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.		
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.		
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.		
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.		
	200,000 "	93,942,000 "	Vaste diensten. — Vastangestelde en tijdelijke personeelsleden :		3
			3. Provinciale gouvernementen, enz.		
100,000 "		450,000 "	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :		4
			2. Hoofdbestuur.		
		8,615,000 "	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :		5
		150,000 "	5. Buitendiensten van de Burgerlijke Veiligheid.		
			Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.		6
		520,000 "	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :		7
		1,641,000 "	2. Hoofdbestuur.		
			3. Provinciale gouvernementen, enz.		
		60,000 "	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :		8
		35,000 "	2. Hoofdbestuur.		
		15,000 "	3. Provinciale gouvernementen, enz.		
		30,000 "	4. Raad van State.		
			5. Buitendiensten van de Burgerlijke Veiligheid.		
			Verlichting, verwarming, enz. :		9
		165,000 "	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.		
		713,000 "	2. Hoofdbestuur.		
	5,000 "	2,095,000 "	3. Provinciale gouvernementen, enz.		
		125,000 "	5. Buitendiensten van de Burgerlijke Veiligheid.		
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :		10
		1,765,000 "	2. Hoofdbestuur.		
11,796 80		431,796 80	Door het Departement uitgevoerde publicaties		11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.		12
		1,978,000 "	2. Bureelbenodigdheden.		

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
14	Dépenses afférentes aux déplacements :				
	2. Services centraux, etc.	995,000 »	»	410,000 »	585,000 »
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	1,255,000 »	»	175,000 »	1,080,000 »
	4. Conseil d'Etat	70,000 »	»	20,000 »	50,000 »
19	Autres dépenses exceptionnelles :				
	1. Dépenses diverses résultant du fonctionnement du Centre de Recherche pour la solution nationale des problèmes sociaux, etc.	1,175,000 »	»	175,000 »	1,000,000 »
	Chapitre II. — Subventions.				
24	Subventions diverses :				
	2. Fonds des communes (loi du 24 décembre 1948, art. 9)	4,040,000,000 »	»	1,500,000 »	4,038,500,000 »
	3. Fonds des provinces (loi du 24 décembre 1948, art. 27)	600,000,000 »	15,000,000 »	»	615,000,000 »
	Chapitre III. — Travaux.				
27	Travaux exceptionnels :				
	1. Remise en état de cimetières militaires belges, etc.	2,000,000 »	»	1,450,000 »	550,000 »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.				
28	Dépenses courantes :				
	1. Traitements et indemnités des bourgmestres-fonctionnaires, etc.	465,000 »	»	40,000 »	425,000 »
	2. Receveurs communaux régionaux : rémunérations, etc.	33,760,000 »	490,000 »	»	34,250,000 »
	3. Receveurs communaux régionaux : frais de bureau	1,200,000 »	»	500,000 »	700,000 »
	4. Receveurs communaux régionaux : frais de déplacements	800,000 »	»	100,000 »	700,000 »
	5. Distinctions honorifiques : achat de bijoux, etc.	75,000 »	»	25,000 »	50,000 »
	8. Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles	425,000 »	250,000 »	»	675,000 »
	19. Dépenses de toute nature du Conseil National de la Résistance	100,000 »	»	50,000 »	50,000 »
29	Dépenses exceptionnelles :				
	1. Dépenses diverses, y compris l'octroi de subsides, résultant de mesures de première nécessité pour assurer la sécurité civile	307,000,000 »	»	5,000,000 »	302,000,000 »
	2. Frais résultant du renouvellement général des cartes d'identité	300,000 »	»	100,000 »	200,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... fr.		17,226,000 »	10,316,000 »	
	TITRE II. — DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.				
	Chapitre II. — Subventions.				
324	Subventions diverses :				
	1. Intervention de l'Etat dans les dépenses assumées par les provinces et par les communes pour les services du ravitaillement et du rationne- ment fr.	»	»	»	»
	Chapitre III. — Travaux.				
327	Travaux exceptionnels :				
	1. Remise en état de cimetières militaires, etc.	1,175,000 »	»	925,000 »	250,000 »

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
"	"	585,000 "	2. Centrale diensten, enz.	
"	"	1,080,000 "	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
"	"	50,000 "	4. Raad van State.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
"	"	1,000,000 "	1. Diverse bedieningskosten van het Centrum van Onderzoek voor de nationale oplossing van de maatschappelijke en rechtskundige vraagstukken, enz.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Diverse toelagen :	24
"	"	4,038,500,000 "	2. Fonds der gemeenten (wet van 24 December 1948, art. 9).	
"	"	615,000,000 "	3. Fonds der provinciën (wet van 24 December 1948, art. 27).	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Uitzonderingswerken :	27
"	"	550,000 "	1. Herstellen van Belgische militaire kerkhoven, enz.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
7,000,000 "	"	425,000 "	1. Wedden en vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaren, enz.	
"	"	41,250,000 "	2. Gewestelijke gemeenteontvangers : bezoldigingen, enz.	
"	"	700,000 "	3. Gewestelijke gemeenteontvangers : bureelkosten.	
"	"	700,000 "	4. Gewestelijke gemeenteontvangers : reiskosten.	
"	"	50,000 "	5. Eretekens : aankoop van juwelen, enz.	
"	"	675,000 "	6. Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën.	
"	"	50,000 "	19. Allerhande uitgaven van de Nationale Raad van de Weerstand.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
"	"	302,000,000 "	1. Diverse uitgaven, daaronder begrepen het verlenen van subsidiën, voortvloeiende uit maatregelen van eerste noodwendigheid voor de burgerbeveiliging.	
60,000 "	"	260,000 "	2. Kosten voortvloeiend uit de algemene vernieuwing van de eenzelvheidskaarten.	
	205,000 "		Totalen voor de gewone uitgaven.	
	=====		TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Diverse toelagen :	324
133,580 "	34,475 "	168,055 "	1. Rijksbijdrage in de door de provinciën en gemeenten gedragen uitgaven voor de ravitaillering- en rantsoeneringsdiensten.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Uitzonderingswerken :	327
"	"	250,000 "	1. Herstellen van vreemde militaire kerkhoven, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
328	Chapitre IV. — Autres dépenses. Dépenses courantes : 1. Identification et sépulture de victimes de la guerre 1940-1945. Frais de transfert de leurs corps et subventions aux familles effectuant elles-mêmes ce transfert. Dépenses résultant du regroupement des corps ainsi que de la désaffectation de cimetières. Frais de rapatriement des corps des membres des forces expéditionnaires belges en Corée (<i>y compris les dépenses d'exercices antérieurs</i>) Totaux pour les dépenses résultant de la guerre fr. BUDGET DES MINISTÈRES DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR. Section I. — Ministères proprement dits. Chapitre I. — Dépenses d'administration générale. 2 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet : 1. du Ministre des Affaires Étrangères fr. 2. du Ministre du Commerce Extérieur 3. Services permanents. — Agents définitifs et temporaires, etc. : 2. Carrières du Service extérieur et de Chancellerie : 1^o Traitements de grade et indemnités 2^o Indemnités de poste, de gérance 4 Services permanents. — Agents en disponibilité : 1. Administration centrale 2. Carrières du Service extérieur et de Chancellerie 6 Honoraires des avocats et des médecins, etc. : 3 (<i>nouveau</i>). Postes à l'étranger 8 Allocations et dépenses de service social : 2. Postes à l'étranger 9 Eclairage, chauffage, etc. : 1. Hôtels ministériels 3. Postes à l'étranger 10 Locaux, matériel et mobilier, etc. : 1. Hôtels ministériels 3. Postes à l'étranger 12 Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. : 1. Combustibles 3. Machines de bureau 4. Mobilier 13 Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition : 3. des postes à l'étranger 14 Dépenses afférentes aux déplacements : 2. Carrières du Service extérieur et de Chancellerie, etc. 3. Organismes d'ordre international : 1^o Conférences diverses	6,500,000 » 1,565,000 » 1,000,000 » 141,697,000 » 118,000,000 » 400,000 » 335,000 » » 100,000 » 146,000 » 33,200,000 » 509,000 » 15,000,000 » 730,000 » 400,000 » 840,000 » 500,000 » 13,000,000 » 14,000,000 »	» 250,000 » 1,350,000 » 9,000,000 » » 116,500 » 95,000 » » 50,000 » 50,000 » » » 75,000 » » » » 100,000 » 2,000,000 » » » 150,000 » 1,750,000 »	1,000,000 » 1,925,000 » ===== » » 200,000 » » » » 750,000 » » 100,000 » 100,000 » 100,000 » 200,000 » » »	5,500,000 » 1,565,000 » 1,250,000 » 143,047,000 » 127,000,000 » 200,000 » 451,500 » 95,000 » 50,000 » 32,450,000 » 13,000,000 » 630,000 » 300,000 » 740,000 » 300,000 » 13,150,000 » 15,750,000 »

Dépenses des exercices antérieurs <i>Uitgaven van de vorige dienstjaren</i>		Total général des crédits pour l'exercice 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	<i>Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951</i>		
<i>Aangevraagde bijkredieten in het 1^{ste} feuillet</i>				
		5,500,000 »	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Lopende uitgaven : 1. Identificatie en teraardebestelling van oorlogsslachtoffers 1940-1945. Kosten van overbrenging van hun stoffelijk overschot en tegemoetkomingen aan de familieleden die zich met dit overbrengen gelast hebben. Uitgaven voortvloeiend uit de hergroepering der lijken alsmede uit het buiten dienst stellen van begraafplaatsen. Repatriëringskosten der lijken van leden van het Belgisch expeditiekorps in Korea (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren). Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog. BEGROTING VAN DE MINISTERIËN VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL. Sectie I. — Eigenlijke Ministeriën. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van : 1. de Minister van Buitenlandse Zaken. 2. de Minister van Buitenlandse Handel. Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden, enz. : 2. Loopbanen van de Buitendiensten en van de Kanselarij : 1^o Graadjaarwedden en vergoedingen. 2^o Postvergoedingen, vergoedingen voor zaakwaarnemingen. Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel : 1. Hoofdbestuur. 2. Loopbanen van de Buitendienst en van de Kanselarij. Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. : 3 (nieuw). Posten in het buitenland. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon : 2. Posten in het buitenland. Verlichting, verwarming, enz. : 1. Ministeriële hotels. 3. Posten in het buitenland. Lokalen, materieel en meubilair, enz. : 1. Ministeriële hotels. 3. Posten in het buitenland. Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : 1. Brandstoffen. 3. Bureelmachines. 4. Meubilair. Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld : 3. van de posten in het buitenland. Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 2. Loopbanen van de Buitendienst en van de Kanselarij, enz. 3. Internationale organismen : 1^o Allerhande conferenties.	323
151,000 »	»	1,716,000 »		
»	»	1,250,000 »		
»	»			
»	5,005,000 »	148,052,000 »		
»	1,150,000 »	128,150,000 »		
»	»			
»	»	200,000 »		
»	48,500 »	500,000 »		
»	»			
»	»	95,000 »		
»	»			
»	»	50,000 »		
»	»			
»	»	196,000 »		
»	»	32,450,000 »		
»	»			
»	»	584,000 »		
»	»	13,000,000 »		
»	»			
»	»	630,000 »		
»	»	300,000 »		
»	»	740,000 »		
»	»			
»	»	300,000 »		
»	»			
»	»	13,150,000 »		
»	»	15,750,000 »		

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton — <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées — <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés — <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
	4 (<i>nouveau</i>). Frais de voyages de service effectués au cours des hostilités par des fonctionnaires et agents de différents départements ministériels et dont le montant a été payé par l'Ambassade de Belgique à Washington en 1945	"	"	"	"
17	Dépenses diverses d'administration :				
	2. Créances arriérées des exercices antérieurs, etc.	1,500,000 "	"	"	1,500,000 "
	Chapitre II. — Subventions.				
24	Subventions diverses :				
	1. Quote-part de la Belgique pour la dernière des années écoulées, dans les frais du Bureau International de la Cour Permanente d'Arbitrage	45,000 "	"	12,000 "	33,000 "
	3. Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Union Internationale pour la publication des Tarifs douaniers	300,000 "	"	1,900 "	298,100 "
	4. Participation de la Belgique dans les frais des Commissions Fluviales Internationales	459,000 "	"	28,700 "	430,300 "
	5. Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Organisation des Nations-Unies	28,300,000 "	"	220,000 "	28,080,000 "
	8. Quote-part de la Belgique dans les dépenses communes du Conseil de l'Europe	3,400,000 "	"	900,000 "	2,500,000 "
	10. Participation de la Belgique dans les dépenses communes de l'Autorité Internationale de la Ruhr	1,950,000 "	"	750,000 "	1,200,000 "
	13. Contribution de la Belgique à l'action d'assistance des Nations-Unies à la Corée	100,000,000 "	90,000,000 "	"	190,000,000 "
25	Subventions exceptionnelles :				
	3. Subsidés à des organismes internationaux	200,000 "	10,000 "	"	210,000 "
	13 (<i>nouveau</i>). Don au Gouvernement italien à titre d'aide aux sinistrés de la vallée du Pô	"	2,125,000 "	"	2,125,000 "
	Chapitre III. — Travaux.				
26	Travaux courants :				
	1. Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontières du Royaume	50,000 "	"	20,000 "	30,000 "
	Chapitre IV. — Autres dépenses.				
28	Dépenses courantes :				
	3. Achat de bijoux d'ordres de chevalerie	350,000 "	"	100,000 "	250,000 "
29	Dépenses exceptionnelles :				
	1. Achat de bijoux d'ordres de chevalerie	500,000 "	"	50,000 "	450,000 "
	Totaux pour la Section I : Ministères proprement dits fr.		101,971,500 "	5,682,600 "	
	Section II. — Administration belge de Coopération économique.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :				
	2. Mission de Coopération économique	6,381,000 "	"	1,350,000 "	5,031,000 "
	3. Autres missions économiques	3,650,000 "	"	"	3,650,000 "
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :				
	1. Administration belge de Coopération économique	45,000 "	55,000 "	"	100,000 "
	2. Mission de Coopération économique	350,000 "	"	95,000 "	255,000 "
	3. Autres missions économiques	150,000 "	"	100,000 "	50,000 "

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet				
	478,170 50	478,170 50	4 (nieuw). Kosten voor dienstreizen gedaan gedurende de oorlog door ambtenaren en agenten van verschillende ministeriële departementen en waarvan het bedrag door de Belgische Ambassade te Washington in 1945 betaald werd.	
	61,943,000	63,443,000	Diverse bestuursuitgaven : 2. Achterstallige schuldvorderingen van vroegere dienstjaren, enz.	17
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Diverse toelagen :	24
		33,000	1. Aandeel van België, voor het laatste der verstreken jaren, in de kosten van het Internationaal Bureau van het Permanente Hof van Arbitrage.	
		298,100	3. Aandeel van België in de kosten van de Internationale Unie voor de publicatie der Toltarieven.	
		430,300	4. Aandeel van België in de kosten der Internationale Commissiën voor Binnenvaart.	
		28,050,000	5. Aandeel van België in de kosten van de Organisatie der Verenigde Naties.	
		2,500,000	8. Aandeel van België in de gemeenschappelijke kosten van de Raad van Europa.	
		1,200,000	10. Aandeel van België in de gemeenschappelijke kosten van het Internationaal Gezag van de Ruhr.	
	150,000	190,150,000	13. Bijdrage van België in de werking voor bijstand der Verenigde Naties aan Korea.	
			Uitzonderingstoelagen :	25
		210,000	3. Toelagen aan internationale organismen.	
		2,125,000	13 (nieuw). Gift aan het Italiaans Gouvernement, als hulp aan de geteisterden der Po-vallei.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Lopende werken :	26
		30,000	1. Leveringen en werken betrekking hebbend op het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	
		250,000	3. Aankoop van eretekens voor ridderorden.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
		450,000	1. Aankoop van eretekens voor ridderorden.	
	68,774,670 50 =====		Totalen voor Sectie I : Eigenlijke Ministeriën.	
			Sectie II. — Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
		5,031,900	2. Zending voor Economische Samenwerking.	
	266,134 32	3,916,134 32	3. Andere economische zendingen.	
			Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	6
		100,000	1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
		255,000	2. Zending voor Economische Samenwerking.	
		50,000	3. Andere economische zendingen.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
7	Allocations et indemnités, etc. : 2. Mission de Coopération économique 3. Autres missions économiques	3,300,000 » 40,000 »	» »	1,000,000 » 20,000 »	2,300,000 » 20,000 »
8	Allocations et dépenses de service social : 1. Administration belge de Coopération économique 3. Autres missions économiques	20,000 » 25,000 »	» »	15,000 » 11,000 »	5,000 » 14,000 »
9	Eclairage, chauffage, etc. : 2. Mission de Coopération économique 3. Autres missions économiques	1,000,000 » 350,000 »	» »	250,000 » 118,000 »	750,000 » 232,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. : 1. Administration belge de Coopération économique 3. Autres missions économiques	580,000 » 275,000 »	40,000 » »	» »	620,000 » 275,000 »
11	Publications effectuées par le Département : 1. Administration belge de Coopération économique	100,000 »	»	50,000 »	50,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. : 2. Autres missions économiques	150,000 »	»	51,000 »	99,000 »
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. : 1. Administration belge de Coopération économique	95,000 »	»	10,000 »	85,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements : 1. Administration belge de Coopération économique 2. Mission de Coopération économique 3. Autres missions économiques	906,000 » 600,000 » 235,000 »	» » »	206,000 » 150,000 » »	700,000 » 450,000 » 235,000 »
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département : 1. Administration belge de Coopération économique	30,000 »	»	20,000 »	10,000 »
17	Dépenses diverses d'administration : 1. Administration belge de Coopération économique	20,000 »	»	20,000 »	»
18	Travaux et fournitures de premier équipement : 1. Administration belge de Coopération économique	50,000 »	70,000 »	»	120,000 »
Chapitre II. — Subventions.					
25	Subventions conventionnelles : 1. Quote-part de la Belgique auprès de l'Organisation européenne de Coopération économique 2. Quote-part de la Belgique à l'« International Wheat-Council »	7,500,000 » 130,000 »	» »	733,000 » 100,000 »	6,767,000 » 80,000 »
Totaux pour la Section II : Administration belge de Coopération économique fr.			165,000 »	4,299,000 »	
Totaux pour les dépenses ordinaires fr.			105,136,500 »	9,981,600 »	
BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.					
TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.					
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.					
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre fr.	609,000 »	25,000 »	»	634,000 »
3	Services permanents. — Personnel militaire, personnel civil définitif et temporaire : 1. Administration centrale 2. Force terrestre (y compris les créances des exercices 1946 et postérieurs) 3. Force aérienne (y compris les créances des exercices 1946 et postérieurs) 4. Force navale 5. Garde territoriale antiaérienne 6. Base métropolitaine d'Afrique 7. Ecoles et Musée royal de l'Armée 8. Institut géographique militaire	23,688,000 » 2,458,799,000 » 450,528,000 » 50,761,000 » 11,506,000 » 26,038,000 » 54,955,000 » 34,342,000 »	4,192,000 » 153,672,000 » 55,843,000 » 9,049,000 » » 124,000 » » »	» » » 5,438,000 » » 3,861,000 » 2,505,000 »	27,880,000 » 2,612,471,000 » 515,371,000 » 59,810,000 » 6,068,000 » 26,212,000 » 51,094,000 » 31,837,000 »

Dépenses des exercices antérieurs Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités Nieuwe aangevraagde bijkredieten	Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951		
"	"	2,300,000 "	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
"	"	20,000 "	2. Zending voor Economische Samenwerking.	
"	"		3. Andere economische zendingen.	
"	"	5,000 "	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	8
"	"	14,000 "	1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
"	"		3. Andere economische zendingen.	
"	"	750,000 "	Verlichting, verwarming, enz. :	9
"	18,822 63	250,822 63	2. Zending voor Economische Samenwerking.	
"			3. Andere economische zendingen.	
47,000 "		667,000 "	Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
"	59,240 01	334,240 01	1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
"			3. Andere economische zendingen.	
"	"	50,000 "	Door het Departement uitgevoerde publicaties :	11
"	"		1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
"	"	99,000 "	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.C.B. :	12
"	"		2. Andere economische zendingen.	
"	"	85,000 "	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
"	"		1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
"	"	700,000 "	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
"	"	450,000 "	1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
"	169,580 82	404,580 82	2. Zending voor Economische Samenwerking.	
"			3. Andere economische zendingen.	
"	"		Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement :	16
"	"	10,000 "	1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
"	"	"	Diverse bestuursuitgaven :	17
"	"		1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
"	"	120,000 "	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
"	"		1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
"	"	6,767,000 "	Conventionele toelagen :	25
"	"	80,000 "	1. Aandeel van België bij de Europese Organisatie van Economische Samenwerking.	
"	"		2. Aandeel van België bij het « International Wheat-Council ».	
	513,777 78		Totalen voor Sectie II : Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.	
	69,288,448 28		Totalen voor de gewone uitgaven.	
			BEGROTING	
			VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
"	"	634,000 "	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
"	"		Vaste diensten. — Militair personeel, vastaangesteld en tijdelijk burgerlijk personeel :	3
"	149,000 "	28,029,000 "	1. Hoofdbestuur.	
"	"	2,612,471,000 "	2. Landmacht (met inbegrip van de schuldvorderingen der dienstjaren 1946 en volgende).	
"	"	515,371,000 "	3. Luchtmacht (met inbegrip van de schuldvorderingen der dienstjaren 1946 en volgende).	
"	"	59,810,000 "	4. Zeemacht.	
"	"	6,068,000 "	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
"	"	26,212,000 "	6. Basis van het moederland in Afrika.	
"	"	51,004,000 "	7. Scholen en Koninklijk Legermuseum.	
"	"	31,837,000 "	8. Militair Geografisch Instituut.	

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton — <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées — <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés — <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
4	Services permanents. — Personnel civil en disponibilité :				
	1. Administration centrale	107,000 »	»	31,000 »	76,000 »
	2. Force terrestre	1,393,000 »	»	526,000 »	872,000 »
	3. Ecoles et Musée royal de l'Armée	153,000 »	»	34,000 »	119,000 »
	4. Institut géographique militaire	28,000 »	13,000 »	»	41,000 »
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :				
	1. Administration centrale	6,683,000 »	»	546,000 »	6,137,000 »
	2. Force terrestre	98,516,000 »	»	11,665,000 »	86,851,000 »
	3. Force navale	546,000 »	»	546,000 »	»
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :				
	2. Force terrestre (<i>y compris les dépenses pour soins donnés à des militaires de la R.A.F. et à leurs familles</i>)	7,176,000 »	25,000 »	»	7,201,000 »
	3. Force aérienne	1,025,000 »	»	»	1,025,000 »
	5. Base métropolitaine d'Afrique	522,000 »	1,050,000 »	»	1,572,000 »
	6. Ecoles et Musée royal de l'Armée	424,000 »	»	35,000 »	389,000 »
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :				
	1. Administration centrale	6,745,000 »	»	1,265,000 »	5,480,000 »
	2. Force terrestre	140,595,000 »	6,386,000 »	»	146,981,000 »
	3. Force aérienne	53,913,000 »	»	1,619,000 »	52,294,000 »
	4. Force navale	4,766,000 »	»	3,150,000 »	1,616,000 »
	5. Garde territoriale antiaérienne	6,166,000 »	»	5,000,000 »	1,166,000 »
	6. Base métropolitaine d'Afrique	1,755,000 »	»	740,000 »	1,015,000 »
	7. Ecoles et Musée royal de l'Armée	2,139,000 »	»	574,000 »	1,565,000 »
	8. Institut géographique militaire	381,000 »	»	70,000 »	311,000 »
9	Eclairage, chauffage, force motrice, etc. :				
	2. Force terrestre	762,968,000 »	20,761,000 »	»	783,729,000 »
	3. Force aérienne	251,494,000 »	»	1,616,000 »	249,878,000 »
	4. Force navale	46,992,000 »	»	1,315,000 »	45,677,000 »
	5. Garde territoriale antiaérienne	2,652,000 »	»	250,000 »	2,402,000 »
	7. Ecoles et Musée royal de l'Armée	2,392,000 »	»	410,000 »	1,982,000 »
	8. Institut géographique militaire	11,349,000 »	500,000 »	»	11,849,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement, etc. :				
	1. Administration centrale	5,840,000 »	575,000 »	»	6,415,000 »
	2. Force terrestre	902,212,000 »	»	41,759,000 »	860,453,000 »
	3. Force aérienne	525,628,000 »	250,000 »	»	525,878,000 »
	4. Force navale	71,793,000 »	»	4,825,000 »	66,968,000 »
	5. Garde territoriale antiaérienne	790,000 »	»	600,000 »	190,000 »
	6. Base métropolitaine d'Afrique	2,984,000 »	»	738,000 »	2,246,000 »
	7. Ecoles et Musée royal de l'Armée	3,645,000 »	290,000 »	»	3,925,000 »
	8. Institut géographique militaire	21,826,000 »	1,000,000 »	»	22,826,000 »
11	Publications effectuées par le Département	2,640,000 »	300,000 »	»	2,940,000 »
13	Achat et utilisation de véhicules, etc. :				
	2. Force terrestre	698,250,000 »	20,754,000 »	»	719,004,000 »
	3. Force aérienne	38,038,000 »	2,700,000 »	»	40,738,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :				
	2. Force terrestre	183,210,000 »	»	5,930,000 »	177,280,000 »
	3. Force aérienne	34,319,000 »	16,918,000 »	»	51,237,000 »
	4. Force navale	2,858,000 »	2,449,000 »	»	5,307,000 »
	5. Garde territoriale antiaérienne	2,438,000 »	»	1,016,000 »	1,422,000 »
	6. Base métropolitaine d'Afrique	7,407,000 »	459,000 »	»	7,866,000 »
	7. Ecoles et Musée royal de l'Armée	1,029,000 »	»	445,000 »	584,000 »
	8. Institut géographique militaire	2,200,000 »	»	210,000 »	1,990,000 »
15	Dépenses de formation professionnelle :				
	2. Force aérienne	1,107,000 »	25,000 »	»	1,132,000 »
	3. Force navale	3,837,000 »	»	1,743,000 »	2,094,000 »

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet				
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel :	4
"	"	76,000 "	1. Hoofdbestuur.	
"	"	872,000 "	2. Landmacht.	
"	"	119,000 "	3. Scholen en Koninklijk Legermuseum.	
"	"	41,000 "	4. Militair Geografisch Instituut.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerd vastaangesteld personeel en tijdelijk personeel :	5
"	"	6,137,000 "	1. Hoofdbestuur.	
"	"	86,851,000 "	2. Landmacht.	
"	"	"	3. Zeemacht.	
			Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
"	"	7,201,000 "	2. Landmacht (met inbegrip van de uitgaven voor zorgen aan militairen van de R.A.F. en aan hun familie).	
"	440,000 "	1,465,000 "	3. Luchtmacht.	
"	250,000 "	1,822,000 "	5. Basis van het moederland in Afrika.	
"	"	389,000 "	6. Scholen en Koninklijk Legermuseum.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatsapparaat, enz. :	7
"	"	5,480,000 "	1. Hoofdbestuur.	
"	322,000 "	147,303,000 "	2. Landmacht.	
"	52,000 "	52,346,000 "	3. Luchtmacht.	
"	"	1,616,000 "	4. Zeemacht.	
"	"	1,166,000 "	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
"	"	1,015,000 "	6. Basis van het moederland in Afrika.	
"	45,000 "	1,610,000 "	7. Scholen en Koninklijk Legermuseum.	
"	175,000 "	486,000 "	8. Militair Geografisch Instituut.	
			Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz. :	9
"	"	783,729,000 "	2. Landmacht.	
"	1,026,000 "	250,904,000 "	3. Luchtmacht.	
"	"	45,674,000 "	4. Zeemacht.	
"	"	2,402,000 "	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
"	"	1,982,000 "	7. Scholen en Koninklijk Legermuseum.	
"	"	11,849,000 "	8. Militair Geografisch Instituut.	
			Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud, enz. :	10
"	"	6,415,000 "	1. Hoofdbestuur.	
"	"	860,453,000 "	2. Landmacht.	
"	"	525,878,000 "	3. Luchtmacht.	
"	"	66,968,000 "	4. Zeemacht.	
"	"	190,000 "	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
"	"	2,246,000 "	6. Basis van het moederland in Afrika.	
"	"	3,925,000 "	7. Scholen en Koninklijk Legermuseum.	
"	"	22,836,000 "	8. Militair Geografisch Instituut.	
"	"	2,940,000 "	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
"	"	719,004,000 "	2. Landmacht.	
"	"	40,738,000 "	3. Luchtmacht.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
"	"	177,280,000 "	2. Landmacht.	
"	200,000 "	51,437,000 "	3. Luchtmacht.	
"	"	5,307,000 "	4. Zeemacht.	
"	"	1,422,000 "	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
"	"	7,866,000 "	6. Basis van het moederland in Afrika.	
"	"	584,000 "	7. Scholen en Koninklijk Legermuseum.	
"	"	1,990,000 "	8. Militair Geografisch Instituut.	
			Litgaven voor beroepsscholing :	15
"	"	1,132,000 "	2. Luchtmacht.	
"	"	2,694,000 "	3. Zeemacht.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton — <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées — <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés — <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
17	Dépenses diverses d'administration, etc. :				
	1. Force terrestre (<i>y compris les dépenses pour soins donnés à des militaires de la R.A.F. et à leurs familles</i>)	34,480,000 »	»	880,000 »	33,600,000 »
	3. Force navale	830,000 »	»	200,000 »	630,000 »
	5. Base métropolitaine d'Afrique	400,000 »	»	150,000 »	250,000 »
18	Travaux et fournitures de premier équipement :				
	3. Force aérienne	8,068,000 »	2,186,000 »	»	10,254,000 »
	7. Institut géographique militaire	4,105,000 »	»	60,000 »	4,045,000 »
19	Autres dépenses exceptionnelles. — Service de liquidation des arriérés. — Arriérés dus aux officiers en activité autres que les officiers réformés pour blessures, etc.	2,500,000 »	1,500,000 »	»	4,000,000 »
	Chapitre II. — Subventions.				
21	Subventions de prévoyance sociale :				
	1. Dépenses de personnel et d'administration du service social de l'armée (O.R.A.F.), etc.	5,685,000 »	437,000 »	»	6,122,000 »
24	Subventions diverses :				
	5 (nouveau). Fédération nationale des Croix de guerre	»	15,000 »	»	15,000 »
	Chapitre III. — Travaux.				
27	Travaux exceptionnels :				
	2. Force navale	800,000 »	530,000 »	»	1,330,000 »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.				
31	Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des quartiers généraux interalliés (<i>y compris les créances afférentes aux exercices antérieurs</i>)	32,000,000 »	29,369,000 »	»	61,369,000 »
32 (nouveau)	Dépenses de toute nature résultant du séjour en Belgique, en 1949, d'une batterie britannique chargée d'une mission d'instruction	»	»	»	»
33 (nouveau)	Remboursement au Trésor d'avances faites par S.H.A.E.F. à des officiers payeurs en campagne (soldes, traitements, etc.) (exercices 1944 et 1945).	»	»	»	»
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.		331,387,000 »	99,755,000 »	
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.				
	Chapitre IV. — Autres dépenses.				
348	Dépenses courantes :				
	2. Service de liquidation des arriérés. — Traitements ou arriérés revenant aux militaires non de carrière soldés, etc.	350,000 »	100,000 »	»	450,000 »
	5. Administration générale civile. — Quartier-maitre général. — Liquidation de créances résultant de travaux, fournitures, etc.	40,000,000 »	»	14,000,000 »	26,000,000 »
	6. Service de liquidation des arriérés. — Exécution du statut des prison- niers de guerre, etc. (Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter aux exercices suivants le disponible que laissera, à la clôture de l'exercice 1951, cette 5 ^e tranche de 160.100.000 francs)	158,000,000 »	2,000,000 »	»	160,000,000 »
	9 (nouveau). Application de la loi du 14 juillet 1951 relative à l'instruction gratuite des orphelins de guerre au sens des lois sur les pensions de réparation (<i>Moniteur belge</i> n° 223 du 11 août 1951) (exercices 1946 et ultérieurs)	»	7,500,000 »	»	7,500,000 »

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
			Diverse bestuursuitgaven, enz. :	17
"	"	33,600,000 "	1. Landmacht (met inbegrip van de uitgaven voor zorgen aan militairen van de R.A.F. en aan hun familie).	
"	"	630,000 "	3. Zeemacht.	
"	"	250,000 "	5. Basis van het moederland in Afrika.	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
"	"	10,254,000 "	3. Luchtmacht.	
"	"	4,045,000 "	7. Militair Geografisch Instituut.	
			Andere uitzonderingsuitgaven. — Dienst voor vereffening van de achterstallen. — Achterstallen verschuldigd aan de officieren in activiteit, behalve de wegens verwondingen op reform gestelde officieren, enz.	19
"	"	4,000,000 "		
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor sociale verzorging :	21
"	"	6,122,000 "	1. Uitgaven voor personeel en administratie van de sociale dienst van het leger (H.I.B.), enz.	
			Diverse toelagen :	24
"	"	15,000 "	5 (nieuw). Nationaal Verbond der Oorlogskruisen.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Uitzonderingswerken :	27
"	"	1,330,000 "	2. Zeemacht.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
"	"	61,360,000 "	Financiële bijdragen van België tot de werking van de intergeallieerde hoofdkwartieren (met inbegrip van de schuldvoorderingen betreffende vorige dienstjaren).	31
"	942,000 "	942,000 "	Uitgaven van alle aard voortvloeiend uit het verblijf in België, in 1949, van een met een opleidingsopdracht belaste Britse batterij.	32 (nieuw)
"	200,000 "	200,000 "	Terugbetaling aan de Schatkist van voorschotten toegestaan door S.H.A.E.F. aan officieren betaalmeeesters te velde (soldijen, wedden, enz.) (dienstjaren 1944 en 1945).	33 (nieuw)
	3,801,000 "		Totalen voor de gewone uitgaven.	
	= = = = =		TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	328
"	"	550,000 "	2. Dienst voor vereffening van de achterstallen. — Wedden of achterstallen verschuldigd aan de soldijtrekkende niet-beroepsmilitairen, enz.	
"	"	26,000,000 "	5. Burgerlijk algemeen bestuur. — Kwartiermeester generaal. — Vereffening van vorderingen voortspruitend uit werken, leveringen, enz.	
"	100,000 "	160,100,000 "	6. Dienst voor vereffening van de achterstallen. — Uitvoering van het statuut der krijgsgevangenen, enz. (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd, bij het afsluiten van het dienstjaar 1951, het beschikbaar saldo dezer 5 ^e schijf van 160.100.000 frank op de volgende dienstjaren over te dragen).	
"	"	7,500,000 "	9 (nieuw). Toepassing van de wet van 14 Juli 1951 betreffende het kosteloos onderwijs van de oorlogswezen bedoeld in de wetten op de vergoedingspensioenen (Belgisch Staatsblad n ^o 223 van 11 Augustus 1951) (dienstjaren 1946 en latere).	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton — <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées — <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés — <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
328	10 (<i>nouveau</i>). Service de liquidation des arriérés. — Remboursement d'avances consenties au Ministère de la Défense Nationale par le Ministère des Finances (Administration de Londres); par le Ministère des Affaires Étrangères, par le Ministère des Colonies, par le Gouvernement britannique, etc. (traitements, soldes, indemnités, frais de séjour, transport, soins médicaux, médicaments, hospitalisation, hébergement, équipement, fournitures diverses aux prisonniers de guerre, frais de transit, différences de change, etc.) (années 1940 et postérieures)	"	"	"	"
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre fr.		9,600,000 "	14,000,000 "	
			=====	=====	
	BUDGET DU COPRS DE LA GENDARMERIE.				
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.				
	Dépenses d'administration générale.				
3	Rémunérations du personnel de gendarmerie fr.	770,237,000 "	43,139,000 "	"	813,376,000 "
6	Rémunération d'experts étrangers au corps (médecins, vétérinaires, etc.) et prestations de tiers	2,342,000 "	"	250,000 "	2,092,000 "
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de la gendarmerie, etc.	127,977,000 "	"	1,745,000 "	126,232,000 "
10	Locaux, matériel et mobilier, chevaux: dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles effectuées à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'équipement.	16,925,000 "	"	980,000 "	15,945,000 "
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.:				
	1. Combustibles	4,500,000 "	"	500,000 "	4,000,000 "
13	Achat et utilisation du charroi, propriété de l'Etat	19,660,000 "	"	702,000 "	18,958,000 "
17	Dépenses diverses d'administration (les frais d'hospitalisation à l'étranger pourront être payés par provision)	3,570,000 "	25,000 "	"	3,595,000 "
18	Travaux et fournitures de premier équipement	16,212,000 "	"	12,490,000 "	3,722,000 "
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.		43,164,000 "	16,667,000 "	
			=====	=====	
	BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :				
	1. Administration centrale fr.	40,000,000 "	"	5,200,000 "	34,800,000 "
	2. Services extérieurs	8,400,000 "	"	500,000 "	7,900,000 "
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :				
	1. Administration centrale	2,360,000 "	"	500,000 "	1,860,000 "
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :				
	2. Services extérieurs	305,000 "	"	61,000 "	244,000 "
7	Allocations et indemnités, etc. :				
	2. Services extérieurs	1,158,000 "	"	100,000 "	1,058,000 "
9	Eclairage, chauffage, etc. :				
	2. Services extérieurs	429,000 "	115,000 "	"	544,000 "

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
			10 (nieuw). Dienst voor vereffening van de achterstallen. — Terugbetaling van voorschotten toegestaan aan het Ministerie van Landsverdediging door het Ministerie van Financiën (Administratie te Londen), door het Ministerie van Buitenlandse Zaken, door het Ministerie van Koloniën, door de Britse Regering, enz. (wedden, soldijen, vergoedingen, verblijfskosten, vervoer, geneeskundige zorgen, geneesmiddelen, verpleging, huisvesting, uitrusting, allerhande leveringen aan krijgsgevangenen, doorreiskosten, wisselverschillen, enz.) (jaren 1940 en volgende).	328
	120,000,000 "	120,000,000 "	Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
	120,100,000 " = = = = =		BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT. TITEL I. — GEWONE UITGAVEN. Uitgaven van algemeen bestuur.	
		813,376,000 "	Bezoldigingen van het personeel der rijkswacht	3
		2,092,000 "	Bezoldiging van niet tot het korps behorende deskundigen (geneesheren, veeartsen, enz.) en prestaties van derden.	6
		126,232,000 "	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkswachtpersoneel, enz.	7
			Lokalen, materieel en meubilair, paarden: uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van toerusting.	10
		15,945,000 "	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.:	12
		4,000,000 "	1. Brandstoffen.	
		18,953,000 "	Aankoop en gebruik van voertuigen, eigendom van de Staat	13
	90,000 "	3,685,000 "	Diverse bestuursuitgaven (de kosten voor verpleging in het buitenland zullen bij wijze van provisie mogen betaald worden)).	17
		3,722,000 "	Werken en leveringen voor eerste uitrusting	18
	90,000 " = = = = =		Totalen voor de gewone uitgaven.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIËN. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
		34,800,000 "	Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden:	3
		7,900,000 "	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel:	5
		1,860,000 "	1. Hoofdbestuur.	
			Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	6
		244,000 "	2. Buitendiensten.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.	7
		1,053,000 "	2. Buitendiensten.	
			Verlichting, verwarming, enz.:	9
		544,000 "	2. Buitendiensten.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :				
	2. Services extérieurs	4,378,000 "	"	115,000 "	4,263,000 "
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :				
	1. Combustibles	1,621,000 "	85,000 "	"	1,706,000 "
	2. Fournitures de bureau	513,000 "	100,000 "	"	613,000 "
14	Dépenses afférentes aux déplacements :				
	1. Administration centrale	225,000 "	"	40,000 "	185,000 "
18	Travaux et fournitures de premier équipement :				
	1. Services permanents	950,000 "	100,000 "	"	1,050,000 "
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.		400,000 "	6,516,000 "	
			=====	=====	
	BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.				
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre fr.	831,000 "	"	"	831,000 "
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :				
	1. Administration centrale	40,493,000 "	1,250,000 "	"	41,743,000 "
	2. Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire	26,178,000 "	680,000 "	"	26,858,000 "
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	53,857,000 "	1,500,000 "	"	55,357,000 "
	4. Administration des Eaux et Forêts	55,333,000 "	600,000 "	"	55,933,000 "
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :				
	1. Administration centrale	640,000 "	"	"	640,000 "
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	"	47,000 "	"	47,000 "
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :				
	4. Administration des Eaux et Forêts	1,356,000 "	"	356,000 "	1,000,000 "
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :				
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	294,000 "	"	100,000 "	194,000 "
	4. Administration des Eaux et Forêts	105,000 "	"	35,000 "	70,000 "
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :				
	2. Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire	3,021,000 "	"	150,000 "	2,871,000 "
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	3,063,000 "	45,000 "	"	3,108,000 "
	4. Administration des Eaux et Forêts	2,929,000 "	396,000 "	"	3,325,000 "
9	Eclairage, chauffage, etc. :				
	2. Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire	1,883,000 "	400,000 "	"	2,283,000 "
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :				
	2. Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire	2,644,000 "	"	150,000 "	2,494,000 "
	4. Administration des Eaux et Forêts	1,411,000 "	"	125,000 "	1,286,000 "
	5. Administration des Services économiques	537,000 "	100,000 "	"	637,000 "
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :				
	1. Combustibles	2,705,000 "	43,000 "	"	2,748,000 "
	2. Fournitures de bureau	3,794,000 "	"	345,000 "	3,439,000 "
	4. Mobilier	796,000 "	"	15,000 "	781,000 "
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :				
	1. du Ministre et du Cabinet	360,000 "	60,000 "	"	360,000 "

Dépenses des exercices antérieurs Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités Nieuwe aangevraagde bijkredieten	Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951			
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10	
"	"	4,263,000 "	2. Buitendiensten.		
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12	
"	"	1,706,000 "	1. Brandstoffen.		
"	"	613,000 "	2. Kantoorbenodigdheden.		
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14	
"	"	185,000 "	1. Hoofdbestuur.		
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18	
"	"	1,050,000 "	1. Vaste diensten.		
			Totalen voor de gewone uitgaven.		
	=====				
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.		
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN:		
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.		
"	11,433 "	842,433 "	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3	
"	26,000 "	41,769,000 "	1. Hoofdbestuur.		
"	19,381 "	26,877,381 "	2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.		
"	115,900 "	55,472,900 "	3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.		
"	12,080 "	55,945,080 "	4. Bestuur van Waters en Bossen.		
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4	
"	2,100 "	642,100 "	1. Hoofdbestuur.		
"	"	47,000 "	3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.		
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5	
"	"	1,000,000 "	4. Bestuur van Waters en Bossen.		
			Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	6	
"	"	194,000 "	3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.		
"	"	70,000 "	4. Bestuur van Waters en Bossen.		
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7	
"	"	2,871,000 "	2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.		
"	127,200 "	3,235,200 "	3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.		
"	"	3,325,000 "	4. Bestuur van Waters en Bossen.		
			Verlichting, verwarming, enz. :	9	
"	"	2,283,000 "	2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.		
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10	
"	"	2,494,000 "	2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.		
"	"	1,286,000 "	4. Bestuur van Waters en Bossen.		
"	"	637,000 "	5. Bestuur der Economische Diensten.		
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12	
"	"	2,748,000 "	1. Brandstoffen.		
"	"	3,439,000 "	2. Bureaubenodigdheden.		
"	"	781,000 "	4. Meubilair.		
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.	13	
"	2,540 "	362,540 "	1. van de Minister en van het Kabinet.		

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
14	Dépenses afférentes aux déplacements :				
	1. Administration centrale	2,396,000 »	»	300,000 »	2,096,000 »
	2. Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire	9,223,000 »	»	1,369,000 »	7,854,000 »
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	10,040,000 »	»	1,000,000 »	9,040,000 »
	5. Administration des Services économiques	2,064,000 »	»	217,000 »	1,847,000 »
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département	800,000 »	»	300,000 »	500,000 »
19	Autres dépenses exceptionnelles :				
	2. Confection, location et projection de films, etc.	2,500,000 »	»	2,000,000 »	500,000 »
	Chapitre II. — Subventions.				
23	Subventions pour travaux :				
	1. Station de sélection avicole de Kapellen	100,000 »	300,000 »	»	400,000 »
	2. Subventions aux stations libres	900,000 »	»	233,000 »	667,000 »
	4. Amélioration d'étables et de porcheries, etc.	16,800,000 »	»	1,500,000 »	15,300,000 »
24	Subventions diverses :				
	1. Indemnités pour chevaux, bestiaux et porcs abattus, etc.	3,400,000 »	»	1,300,000 »	2,100,000 »
	4. Exécution du règlement général sur l'amélioration des espèces bovine et chevaline, etc.	49,767,000 »	»	560,000 »	49,207,000 »
	5. Exploitations démonstratives	3,900,000 »	»	900,000 »	3,000,000 »
	8. Associations horticoles, etc.	500,000 »	»	»	500,000 »
	9. Subventions pour achat de pulvérisateurs, etc.	2,250,000 »	»	2,100,000 »	150,000 »
	10. Subventions aux sociétés d'assurance et de réassurance, etc.	1,350,000 »	78,000 »	»	1,428,000 »
	10bis (nouveau). Subventions à des comités locaux en vue de la lutte contre les animaux nuisibles aux cultures	»	»	»	»
	12. Intervention dans l'achat de machines et de matériel agricoles à utiliser en coopération	3,000,000 »	»	1,000,000 »	2,000,000 »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.				
28	Dépenses courantes :				
	2. Inspection vétérinaire et Laboratoire de diagnostic. — Achat et transport de tuberculine, etc.	10,018,000 »	9,200,000 »	»	19,218,000 »
	6. Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales, etc.	100,000 »	»	95,000 »	5,000 »
	11. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement, etc.	4,600,000 »	»	214,000 »	4,386,000 »
	13. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement du Conseil international du Sucre, etc.	15,000 »	»	3,000 »	12,000 »
29	Dépenses exceptionnelles :				
	1. Travaux préparatoires, etc., cours d'eau non navigables	8,250,000 »	»	4,000,000 »	4,250,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.		14,699,000 »	18,367,000 »	
	BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES.				
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre fr.	1,880,000 »	»	400,000 »	1,480,000 »
3	Services permanents. — Agents définitifs et agents temporaires	143,500,000 »	»	500,000 »	143,000,000 »
4	Services permanents. — Agents en disponibilité	775,000 »	150,000 »	»	925,000 »
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires	42,325,000 »	8,500,000 »	»	50,825,000 »
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	4,047,000 »	»	1,698,000 »	2,349,000 »

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
"	"	2,006,000 "	1. Hoofdbestuur.	
"	"	7,854,000 "	2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.	
"	"	9,040,000 "	3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.	
"	"	1,847,000 "	5. Bestuur der Economische Diensten.	
"	"	500,000 "	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	16
"	"	500,000 "	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
"	"		2. Vervaardigen, huren en afrollen van films, enz.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor werken :	23
"	"	400,000 "	1. Selectiestation voor pluimveerassen te Kapellen.	
"	"	667,000 "	2. Toelagen aan vrije onderzoeksstations.	
"	"	15,300,000 "	4. Verbetering van vee- en varkensstallen, enz.	
			Diverse toelagen :	24
"	"	2,100,000 "	1. Vergoedingen voor paarden, runderen en zwijnen afgemaakt, enz.	
"	"	49,307,000 "	4. Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee- en paardenrassen, enz.	
"	"	3,000,000 "	5. Voorlichtingsbedrijven.	
"	110,000 "	610,000 "	8. Tuinbouwverenigingen, enz.	
"	"	150,000 "	9. Toelagen voor aankoop van sproeitoestellen, enz.	
"	"	1,428,000 "	10. Toelagen aan de maatschappijen voor verzekering en herverzekering, enz.	
"	986,000 "	986,000 "	10bis (nieuw). Toelagen aan plaatselijke comité's met het oog op de strijd tegen voor de teelten schadelijke dieren.	
"	"	2,600,000 "	12. Tussenkost in de aankoop van landbouwmachines en -materieel in coöperatief gebruik.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
"	"	19,318,000 "	2. Veeartsenijkundige inspectie en Laboratorium voor diagnose. — Aankoop en vervoer van tuberculine, enz.	
"	"	5,000 "	6. Kosten wegens het verlenen van landbouw- en bijzondere eretekens, enz.	
"	"	4,386,000 "	11. Aandeel in de kosten van werking, enz.	
"	"	12,000 "	13. Aandeel in de kosten van werking van de Internationale Raad voor de Suiker, enz.	
"	"	4,250,000 "	Uitzonderingsuitgaven :	29
"	"		1. Voorbereidende werken, enz., de onbevaarbare waterlopen.	
	1,412,634 "		Totalen voor de gewone uitgaven.	
	=====			
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
"	"	1,480,000 "	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
"	"	148,000,000 "	Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden	3
"	"	925,000 "	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel	4
"	"	50,825,000 "	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.	5
"	"	2,340,000 "	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	6

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
9	Eclairage, chauffage, force motrice, etc. :				
	1. Administration centrale	3,891,000 »	85,000 »	»	3,976,000 »
	2. Services extérieurs	550,000 »	45,000 »	»	595,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :				
	1. Administration centrale	13,384,000 »	660,000 »	»	13,944,000 »
	2. Services extérieurs	956,000 »	700,000 »	»	1,656,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :				
	1. Combustibles	2,300,000 »	»	500,000 »	1,800,000 »
	2. Fournitures de bureau	10,615,000 »	1,360,000 »	»	11,975,000 »
	3. Machines de bureau	990,000 »	190,000 »	»	1,180,000 »
	4. Mobilier	1,250,000 »	150,000 »	»	1,400,000 »
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs propriété de l'Etat :				
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	325,000 »	290,000 »	»	615,000 »
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	1,030,000 »	50,000 »	»	1,080,000 »
	3. Mis à la disposition des Services extérieurs	1,115,000 »	30,000 »	»	1,145,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements, etc. :				
	1. Administration centrale	6,816,000 »	»	500,000 »	6,316,000 »
	2. Services extérieurs	7,143,000 »	»	250,000 »	6,893,000 »
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département	1,500,000 »	2,570,000 »	»	4,070,000 »
18	Travaux et fournitures de premier équipement :				
	1. Services permanents	7,896,000 »	»	5,670,000 »	2,226,000 »
19	Autres dépenses exceptionnelles :				
	1. Frais à résulter du déménagement, etc.	500,000 »	»	100,000 »	400,000 »
	2. Recensements de la population au 31 décembre 1947 et de l'agriculture	23,300,000 »	732,000 »	»	24,032,000 »
	3. Centre National de calculs mécaniques	1,500,000 »	»	1,000,000 »	500,000 »
	4. Remboursement à l'O.R.E. des frais de fonctionnement de la mission charbonnière belge en Allemagne	»	»	»	»
Chapitre II. — Subventions.					
20	Subventions à caractère économique :				
	6. Contribution à l'érection ou à l'outillage, etc. :	1,750,000 »	»	250,000 »	1,500,000 »
	8. Aux Centres de Recherches, etc.	2,000,000 »	»	1,000,000 »	1,000,000 »
	9. Au Bureau International des Brevets	3,000,000 »	»	3,000,000 »	»
24	Subventions diverses :				
	1. Au Conseil central de l'Economie et aux Conseils Professionnels	9,000,000 »	»	3,500,000 »	5,500,000 »
	6. Au Bureau International de Poids et Mesures	40,000 »	»	22,000 »	18,000 »
	8. Au Comité National Belge d'Optique	3,000 »	»	3,000 »	»
	17. Au Conseil supérieur des Classes moyennes et aux Chambres de Métiers et Négoces	2,300,000 »	»	161,000 »	2,139,000 »
25	Subventions exceptionnelles :				
	3. Au Comité scientifique du Centre national de Calculs mécaniques	500,000 »	»	250,000 »	250,000 »
Chapitre IV. — Autres dépenses.					
28	Dépenses courantes :				
	1. Expositions et foires, etc. :	47,000,000 »		15,000,000 »	32,000,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.		15,512,000 »	33,804,000 »	
			= = = = =	= = = = =	

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten	Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951		
38,427 55	28,880 76	4,043,308 31	Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz. :	9
"	"	595,000 "	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
572,163 65	6,903 "	14,523,066 65	Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
"	"	1,656,000 "	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
"	"	1,800,000 "	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
"	"	11,975,000 "	1. Brandstoffen.	
"	"	1,180,000 "	2. Bureelbenodigdheden.	
"	"	1,400,000 "	3. Bureelmachines.	
			4. Meubilair.	
"	"	615,000 "	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat :	13
"	"	1,080,000 "	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.	
"	"	1,145,000 "	2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
			3. Ter beschikking gesteld van de buitendiensten.	
"	"	6,316,000 "	Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. :	14
"	"	6,893,000 "	1. Hoofdbestuur.	
"	465 "	4,070,465 "	2. Buitendiensten.	
207,800 "	"	2,433,800 "	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	16
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
			1. Vaste diensten.	
"	"	400,000 "	Andere uitzonderingsuitgaven.	19
"	338,422 "	24,370 422 "	1. Kosten voortvloeiend uit de verhuizing, enz.	
"	"	500,000 "	2. Tellingen van de bevolking op 31 December 1947 en van de landbouw.	
34,703 10	21 35	31,724 45	3. Nationaal Centrum voor mechanische berekeningen.	
			4. Terugbetaling aan de D.E.R. van de werkingskosten van de Belgische steenkolenzending in Duitsland.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
"	"	1,500,000 "	Toelagen van economische aard :	20
"	"	1,000,000 "	6. Bijdragen in de oprichting of de uitrusting, enz.	
"	"	"	8. Aan de Centra van Opzoekingen, enz.	
			9. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten.	
"	"	5,500,000 "	Diverse toelagen :	24
"	"	18,000 "	1. Aan de Centrale Economische Raad en aan de Beroepsraden.	
"	"	"	6. Aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten.	
"	"	2,139,000 "	8. Aan het Belgisch Nationaal Comité voor Optica.	
			17. Aan de Hogere Raad van de Middenstand en aan de Kamers van Ambachten en Neringen.	
"	"	250,000 "	Uitzonderingstoelagen :	25
			3. Aan het Wetenschappelijk Comité van het Nationaal Centrum voor mechanische berekeningen.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
"	"	32,000,000 "	Lopende uitgaven :	28
			1. Tentoonstellingen en jaarbeurzen, enz.	
	374,692 11		Totaal voor de gewone uitgaven.	
	=====			

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.					
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.					
305	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires. (Exceptionnellement le crédit porté à cet article permettra de liquider les arriérés pour les exercices 1940 à 1950.)	14,500,000 »	1,250,000 »	»	15,750,000 »
306	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	40,000 »	»	40,000 »	»
307	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.	300,000 »	60,000 »	»	360,000 »
309	Eclairage, chauffage, etc.	500,000 »	115,000 »	»	615,000 »
310	Locaux, matériel et mobilier, etc.	1,100,000 »	»	400,000 »	700,000 »
312	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	140,000 »	120,000 »	»	260,000 »
313	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition de l'Administration centrale	75,000 »	»	75,000 »	»
314	Dépenses afférentes aux déplacements	266,000 »	»	50,000 »	216,000 »
316	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département	5,400,000 »	40,000 »	»	5,440,000 »
319 (nouv.)	Autres dépenses exceptionnelles :				
	1 (nouveau). Rétribution des administrations communales du chef de prestations fournies en matière de cartes de ravitaillement		13,000,000 »	»	13,000,000 »
Chapitre II. — Subventions.					
320	Subventions à caractère économique, etc. :				
	1. Subvention à l'industrie du gaz	20,000,000 »	»	2,000,000 »	18,000,000 »
	3. Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène, etc.	1,750,000 »	»	1,500,000 »	250,000 »
	4. Office Commercial du Ravitaillement. — Intervention, etc.	700,001,000 »	186,000,000 »	»	886,001,000 »
	5 (nouveau). Allocations compensatoires de la hausse du coût de la vie	»	»	»	»
	6 (nouveau). A l'Office central d'Approvisionnement des Charbonnages Belges (OCACHAR)	»	»	»	»
324	Dépenses administratives de l'Office Commercial du Ravitaillement	16,990,000 »	1,215,000 »	»	18,195,000 »
Chapitre IV. — Autres dépenses.					
328	Dépenses d'administration et de fonctionnement, etc.	1,000,000 »	»	»	1,000,000 »
329 (nouv.)	Dépenses exceptionnelles :				
	1. Commissions dues pour prestations relatives à la livraison de camions par le Service de réparation des véhicules alliés récupérés (SERVAR) à la clientèle civile de juin 1945 à mars 1946	»	»	»	»
Totaux pour les dépenses résultant de la guerre fr.			201,800,000 »	4,065,000 »	
			=====	=====	

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuilleton — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuilleton	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastangestelde personeelsleden en tijdelijkpersoneel. (Ten uitzonderlijke titel, zal het krediet ingeschreven op dit artikel toelaten de achterstallen te vereffenen voor de dienstjaren 1940 tot 1950.)	305
		15,750,000 »	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	306
		360,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.	307
		615,000 »	Verlichting, verwarming, enz.	309
		700,000 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz.	310
		260,000 »	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.	312
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	313
		216,000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	314
205,000 »		5,645,000 »	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	316
			Andere uitzonderingsuitgaven :	319 (nieuw)
		13,000,000 »	1 (nieuw). Bezoldiging der gemeentebesturen voor geleverde prestaties in zake ravitaillingskaarten.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen van economische aard, enz. :	320
		18,000,000 »	1. Toelage aan de gasnijverheid.	
		250,000 »	3. Toelagen toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst, enz.	
		886,001,000 »	4. Handelsdienst voor Ravitaillering. — Tussenkomst, enz.	
	290,340,556 »	290,340,556 »	5 (nieuw). Compensatietoelagen voor de stijging van de levensduurte.	
	4,624,504 71	4,624,504 71	6 (nieuw). Aan de Centrale Dienst voor de bevoorrading van de Belgische Steenkolenmijnen (OCACHAR).	
		18,195,000 »	Administratieve uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering	324
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
380,187 40	22,274,647 31	23,654,834 71	Alle beheer- en werkingskosten, enz.	328
			Uitzonderingsuitgaven :	329 (nieuw)
	1,160,000 »	1,160,000 »	1. Commissieloon verschuldigd voor prestaties betreffende de levering van vrachtwagens door de Herstelingsdienst der teruggewonnen geallieerde wagens (SERVAR) aan het burgerlijk kluenteel van Juni 1945 tot Maart 1946.	
	318,390,708 02		Totalen voor uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
	=====			

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilletton — Oorspronkelijke begroting + 1 ^{ste} feuilletton	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten	Nouvelles réductions proposées — Nieuwe voorgestelde verminderingen	Total des crédits proposés — Totaal der voorgestelde kredieten
	BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.				
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.				
	Section I. — Ministère proprement dit.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :				
	1. Services centraux, etc.	48,731,000 »	300,000 »	»	49,031,000 »
	2. Marine	143,850,000 »	4,135,000 »	»	148,035,000 »
	3. Postes	1,582,885,000 »	48,000,000 »	»	1,630,885,000 »
3 ter (nouv.)	Arriérés de traitements et d'indemnités dus, pour 1946, à certains membres du personnel recrutés par l'Administration de l'Aéronautique (O.V.A.)	»	»	»	»
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :				
	1. Services centraux	340,000 »	»	120,000 »	460,000 »
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :				
	1. Services centraux	1,045,000 »	»	250,000 »	795,000 »
	2. Marine	3,700,000 »	400,000 »	»	4,100,000 »
	3. Postes	34,837,000 »	»	»	34,837,000 »
8	Allocations et dépenses de service social	17,736,000 »	190,000 »	»	17,926,000 »
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :				
	1. Services centraux	2,620,000 »	»	300,000 »	2,320,000 »
	2. Marine	1,500,000 »	120,000 »	»	1,620,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impression, reliures. — Achat d'uniformes :				
	1. Services centraux	3,829,000 »	100,000 »	»	3,929,000 »
	2. Marine	1,800,000 »	70,000 »	»	1,870,000 »
	3. Postes	10,284,000 »	6,125,000 »	»	16,409,000 »
11	Publications effectuées par le Département	780,000 »	»	175,000 »	505,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :				
	1. Combustibles	13,346,000 »	220,000 »	»	13,566,000 »
	3. Machines de bureau	6,067,000 »	»	20,000 »	6,047,000 »
	5. Habillement	14,010,000 »	4,500,000 »	»	18,510,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements, etc. :				
	1. Services centraux	3,600,000 »	»	70,000 »	3,530,000 »
	2. Marine	2,724,000 »	374,000 »	»	3,098,000 »
	3. Postes	31,730,000 »	460,000 »	»	32,190,000 »
15	Dépenses de formation professionnelle	3,584,000 »	»	1,500,000 »	2,084,000 »
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département, etc.	683,000 »	»	»	683,000 »

Dépenses des exercices antérieurs Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités	Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951		
Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet	Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
		49,031,000 »	1. Centrale diensten, enz.	
	650,000 »	148,685,000 »	2. Zeewezen.	
238,000 »	18,000,000 »	1,649,123,000 »	3. Posterijen.	
	237,000 »	237,000 »	Achterstallen van wedden en vergoedingen verschuldigd voor 1946, aan zekere personeelsleden aangeworven door het Bestuur der Luchtvaart (D.L.W.).	3 ter (nieuw)
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
		220,000 »	1. Centrale diensten.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz. :	7
		795,000 »	1. Centrale diensten.	
	1,030,000 »	5,130,000 »	2. Zeewezen.	
	1,475,000 »	36,312,000 »	3. Posterijen.	
	1,653,300 »	19,579,300 »	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
			Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, ver- voer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven :	9
		3,320,000 »	1. Centrale diensten.	
	3,075 »	1,623,075 »	2. Zeewezen.	
			Lokalen, materieel en mobiliair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :	10
		3,929,000 »	1. Centrale diensten.	
		1,870,000 »	2. Zeewezen.	
800,000 »	780,000 »	17,980,000 »	3. Posterijen.	
		605,000 »	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
	225,000 »	13,791,000 »	1. Brandstoffen.	
		6,047,000 »	3. Bureelmachines.	
		18,510,000 »	5. Kleding.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. :	14
		3,530,000 »	1. Centrale diensten.	
		3,098,000 »	2. Zeewezen.	
	795,000 »	32,985,000 »	3. Posterijen.	
		2,084,000 »	Uitgaven voor beroepsscholing	15
200,000 »	1,004,000 »	1,887,000 »	Geschillen voortvloeiende uit de administratieve bedrijvigheid van het Depar- tement, enz.	16

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton — <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées — <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés — <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
17	Dépenses diverses d'administration ..	626,000 »	»	300,000 »	326,000 »
18	Travaux et fournitures de premier équipement ..	10,945,000 »	»	2,570,000 »	8,375,000 »
19	Autres dépenses exceptionnelles : Honoraires des avocats chargés de la défense des intérêts de l'Etat, etc. (<i>y compris les avances provisionnelles</i>).	500,000 »	»	»	500,000 »
	Chapitre II. — Subventions.				
20	Subventions à caractère économique :				
	1. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, conformément aux lois du 1 ^{er} février 1939 (art. 2) et du 23 août 1948 (art. 1, litt. C) ..	11,000,000 »	»	2,000,000 »	9,000,000 »
	2. Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics (art. 1 de la loi du 1 ^{er} février 1939 et de la loi du 23 août 1948) ..	500,000 »	»	400,000 »	100,000 »
	3. Pêche maritime : sociétés de crédits et sociétés d'assurances ..	1,000 »	»	1,000 »	»
	6. Commissariat général au Tourisme ..	6,000,000 »	»	275,000 »	5,725,000 »
	6bis (nouveau). Commissariat général au Tourisme : Intervention de l'Etat dans les ristournes accordées par l'Industrie hôtelière belge ..	»	1,000,000 »	»	1,000,000 »
	7. Subvention pour promouvoir l'étude du matériel de transport ..	5,000,000 »	»	5,000,000 »	»
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :				
	1. Subsides au « <i>Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek</i> » ..	400,000 »	»	50,000 »	350,000 »
	2. Subsides aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse et encouragement d'organismes de propagande maritime ..	300,000 »	»	»	300,000 »
	4. Bourses. — Prix. — Prêts. ..	50,000 »	»	25,000 »	25,000 »
24	Subventions diverses (cotisations et participations) :				
	2. Subvention à l'I.N.R., etc. : b) les charges financières des emprunts ..	22,170,000 »	»	3,900,000 »	18,270,000 »
	5. Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique Nord ..	4,750,000 »	400,000 »	»	5,150,000 »
	10. Intervention de l'Etat dans le déficit d'exploitation de la Société Nationale des Chemins de fer belges ..	1,100,000,000 »	350,000,000 »	»	1,450,000,000 »
	12. Intervention de l'Etat dans les charges supportées par les sociétés ferroviaires du fait des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés, conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947 (<i>y compris la Compagnie du chemin de fer électrique de Bruxelles à Tervueren</i>) ..	154,350,000 »	»	5,500,000 »	149,050,000 »
	14 (nouveau). Subvention à la Fédération des Entreprises de l'Industrie des Fabrications métalliques « <i>Fabrimétal</i> » à titre de participation aux dépenses de la Commission des Etudes fondamentales de corrosion pour l'année 1950 ..	»	»	»	»
	Chapitre III. — Travaux.				
27	Travaux exceptionnels :				
	1. Aéronautique. — Collaboration aux études concernant la réalisation d'une turbine à gaz. Recherches aérodynamiques ..	200,000 »	»	200,000 »	»
	2. Marine : Participation dans les frais d'aménagements spéciaux à bord des navires de commerce ..	20,000,000 »	»	16,000,000 »	4,000,000 »

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
		326,000 »	Diverse bestuursuitgaven	17
		8,375,000 »	Werken en leveringen van eerste uitrusting	18
		500,000 »	Andere uitzonderingsuitgaven : Ereloon der advocaten belast met de verdediging der belangen van de Staat, enz. (inbegrepen de provisionele voorschotten).	19
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen van economische aard :	20
		9,000,000 »	1. Tussenkomst van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen, ingevolge de wetten van 1 Februari 1939 (art. 2) en 23 Augustus 1948 (art. 1, litt. C).	
		100,000 »	2. Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare organismen (art. 1 van de wet van 1 Februari 1939 en van de wet van 23 Augustus 1948).	
		5,725,000 »	3. Zeevisserij : Kredietmaatschappijen en verzekeringsmaatschappijen.	
		1,000,000 »	6. Commissariaat-Generaal voor Toerisme.	
		»	6bis (nieuw). Commissariaat-Generaal voor Toerisme : Tussenkomst van de Staat in het ristorno verleend door de Belgische Hotelnijverheid.	
		»	7. Toelage tot bevordering van de studie van het vervoermateriaal.	
		350,000 »	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
	50,000 »	350,000 »	1. Toelagen aan het « Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserij-onderzoek ».	
	»	25,000 »	2. Toelagen aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en de jeugd en voor de aanmoediging van organismen voor zeevaartpropaganda.	
	»	»	4. Beurzen. — Prijzen. — Leningen.	
	»	18,270,000 »	Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen) :	24
	»	5,150,000 »	2. Toelage aan het N.I.R., enz. : b) de financiële lasten van de leningen.	
	»	1,450,000,000 »	5. Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en veiligheidstations voor de luchtvaart in de Noord Atlantische Oceaan.	
	»	149,050,000 »	10. Tussenkomst van de Staat in het exploitatietekort van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.	
	»	»	12. Tussenkomst van de Staat in de lasten gedragen door de spoorwegmaatschappijen ingevolge de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers, overeenkomstig de bepalingen van de besluitwet van 25 Februari 1947 (inbegrepen de « Compagnie du chemin de fer électrique de Bruxelles à Tervueren »).	
	20,000 »	20,000 »	14 (nieuw). Toelage aan de « Fédération des Entreprises de l'Industrie des Fabrications métalliques « Fabrimétal » » als deelname aan de uitgave van de Commissie voor het Bestuderen van de invreting, gedurende het jaar 1950.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Uitzonderingswerken :	27
	»	»	1. Luchtvaart. — Medewerking aan de studie voor het verwezenlijken van een gasturbine. Aerodynamische opzoekingen.	
	»	4,000,000 »	2. Zeewezen : Deelneming in de onkosten van bijzondere inrichtingen aan boord van de koopvaardij schepen.	

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
	Chapitre IV. — Autres dépenses.				
28	Dépenses courantes :				
	3. Application de l'arrêté royal du 29 décembre 1926 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail	1,500,000 »	200,000 »	»	1,700,000 »
	4. Commissariat général au Tourisme : Publicité, propagande, expositions, etc.	10,000,000 »	300,000 »	»	10,300,000 »
	7. Postes : Exploitation, matériel, transports, etc.	81,350,000 »	»	1,100,000 »	80,250,000 »
29	Dépenses exceptionnelles :				
	1. Aéronautique : Achat d'un nouvel avion de service (<i>aménagement et équipement</i>)	4,000,000 »	»	1,500,000 »	2,500,000 »
	2. Organisation par la Belgique du 6 ^e Congrès international de sauvetage des naufragés, en 1951, à Ostende	400,000 »	»	100,000 »	300,000 »
	4. Réquisition de terrains, etc.	»	»	»	»
	6 (<i>nouveau</i>). Remboursement à la Société Nationale des Chemins de fer belges du loyer des voitures automobiles mises à la disposition des « Journées belgo-luxembourgeoises » à la demande du Ministère des Communications	»	»	»	»
	7 (<i>nouveau</i>). Impression de l'« Histoire de la Poste Internationale en Belgique »	»	675,000 »	»	675,000 »
	Totaux pour la section I : Ministère proprement dit fr.		417,619,000 » =====	41,356,000 » =====	
	Section II. — Enseignement.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :				
	2. Marine	5,346,000 »	»	200,000 »	5,346,000 »
9	Eclairage, chauffage, force motrice, etc. :				
	2. Marine	200,000 »	»	30,000 »	170,000 »
10	Locaux, matériel, mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'unités :				
	2. Marine	490,000 »	»	140,000 »	350,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :				
	4. Mobilier	230,000 »	»	180,000 »	50,000 »
	Totaux pour la section II : Enseignement fr.		»	550,000 »	
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.		417,619,000 » =====	41,906,000 » =====	
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.				
323	1. Marine : Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer pendant la période du 1 ^{er} septembre 1939 jusqu'à la date de la remise de l'armée sur pied de paix (15 juin 1949). Subvention au Service de la Sécurité sociale des marins de commerce, section « Accidents maritimes en temps de guerre »	11,000,000 »	»	»	11,000,000 »

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Gewone uitgaven :	28
»	160,600 »	1,860,600 »	3. Toepassing van het koninklijk besluit van 29 December 1926 betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.	
»	»	10,300,000 »	4. Commissariaat-Generaal voor Toerisme : Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen, enz.	
»	»	80,250,000 »	7. Posterijen : Exploitatie, materieel, vervoer, enz.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
»	»	2,500,000 »	1. Luchtvaart : Aankoop van een nieuw dienstvliegtuig (<i>ombouwing en uitrusting</i>).	
»	»	300,000 »	2. Organisatie, door België, van het 6 ^e Internationaal Congres voor de redding der schipbreukelingen, in 1951, te Oostende.	
5,250 »	50,000 »	55,250 »	4. Opeising van terreinen, enz.	
»	13,906 »	13,906 »	6 (<i>nieuw</i>). Terugbetaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van de huur der, op aanvraag van het Ministerie van Verkeerswezen, ter beschikking van de « Journées belgo-luxembourgeoises » gestelde autovoertuigen.	
»	»	675,000 »	7 (<i>nieuw</i>). Drukken van de « Geschiedenis van de Internationale Post in België ».	
	26,146,881 » =====		Totalen voor sectie I : Eigenlijk Ministerie.	
			Sectie II. — Onderwijs.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
»	»	5,346,000 »	2. Zeewezen.	
			Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz. :	9
»	»	170,000 »	2. Zeewezen.	
			Lokalen, materieel en mobiliair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :	10
»	»	350,000 »	2. Zeewezen.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
»	»	50,000 »	4. Mobiliair.	
	26,146,881 » =====		Totalen voor sectie II : Onderwijs.	
			Totalen voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.	
29,750 »	304,650 »	11,334,400 »	1. Zeewezen : Vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden tijdens de periode van 1 September 1939 tot op de datum van het weder op vredesvoet brengen van het leger (15 Juni 1949). Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijke Zekerheid van de zeelieden der koopvaardij, afdeling « Zeeongevallen in oorlogstijd ».	323

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
	2. Marine : Réparation des dommages, etc. : Subvention au Service de la Sécurité sociale des pêcheurs, section « Accidents maritimes en temps de guerre » fr.	9,000,000 »	»	1,000,000 »	8,000,000 »
	3 (nouveau). Remise en état des navires restitués par le « Ministry of War Transport » fr.	»	480,000 »	»	480,000 »
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre fr.		480,000 »	1,000,000 »	
			=====	=====	
	BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.				
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre fr.	700,000 »	»	»	700,000 »
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :				
	2. Administration des Routes	227,000,000 »	»	»	227,000,000 »
	3. Administration des Voies Hydrauliques	143,500,000 »	9,000,000 »	»	152,500,000 »
	4. Administration des Bâtiments	57,500,000 »	2,500,000 »	»	60,000,000 »
	5. Administration de l'Urbanisme	20,000,000 »	»	1,000,000 »	19,000,000 »
	6. Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat	1,140,000 »	150,000 »	»	1,290,000 »
	7. Agents détachés à l'Office de la Navigation	5,200,000 »	150,000 »	»	5,350,000 »
4	Services permanents. — Agents en disponibilité	850,000 »	»	450,000 »	400,000 »
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :				
	1. Services spéciaux de l'Urbanisme	4,900,000 »	»	1,500,000 »	3,400,000 »
	2. Services des Autoroutes	10,000,000 »	»	4,500,000 »	5,500,000 »
	3. Cadre temporaire spécial	12,000,000 »	»	500,000 »	11,500,000 »
5 bis (nouv.)	Services permanents et temporaires. — Traitements et suppléments de traitements des agents définitifs et temporaires. — Salaires du personnel de maîtrise, gens de métier et de service encadrés temporairement [y compris les agents en disponibilité, les agents détachés à l'Office de la Navigation, à l'Institut Géotechnique de l'Etat et les agents du canal Liège-Maastricht (partie néerlandaise)]. — Indemnités familiales, de naissance, de foyer, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires. — Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires nommés à titre définitif, avec effet rétroactif du chef de la valeur de rachat des versements personnels qu'ils ont effectués en exécution de la loi sur les pensions des employés à l'expiration de la période réglementaire de stage (y compris les arriérés dus, pour les exercices antérieurs, aux agents éloignés du service pour un motif légitime dû à la guerre)	»	»	»	»
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :				
	1. Administration centrale	11,460,000 »	500,000 »	»	11,960,000 »
	2. Services extérieurs	450,000 »	»	»	450,000 »
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.:				
	1. Administration centrale	1,670,000 »	100,000 »	»	1,770,000 »
	2. Services extérieurs	6,420,000 »	400,000 »	»	6,820,000 »
7 bis (nouv.)	Allocations et indemnités diverses. — Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes	»	»	»	»
9	Eclairage, chauffage, force motrice, etc. :				
	2. Services extérieurs	8,330,000 »	»	»	8,330,000 »

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
608,000	"	3,608,000 »	2. Zeewezen: Vergoeding der schade, enz.: Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijke Zekerheid van de vissers, afdeling « Zeeongevallen in oorlogstijd ».	
"	"	480,000 »	3 (nieuw). Weder in staat stellen van de teruggegeven schepen door de « Ministry of War Transport ».	
	304,650 » =====		Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
"	78,250 »	778,250 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
"	955,000 »	227,955,000 »	2. Bestuur der Wegen.	
"	375,000 »	152,875,000 »	3. Bestuur der Waterwegen.	
"	118,000 »	60,118,000 »	4. Bestuur der Gebouwen.	
"	"	19,000,000 »	5. Bestuur van de Stedebouw.	
225,000 »	"	1,515,000 »	6. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica.	
"	"	5,350,000 »	7. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart.	
"	"	400,000 »	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel	4
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.	5
"	"	3,400,000 »	1. Bijzondere diensten van de Stedebouw.	
"	"	5,500,000 »	2. Dienst der Autowegen.	
"	"	11,500,000 »	3. Bijzonder tijdelijk kader.	
			Vaste en tijdelijke diensten. — Wedden en bijwedden der vaste en tijdelijke agenten. — Lonen van de meesters-, vak- en dienstpersoneel van het tijdelijk kader (er inbegrepen het ter beschikking gesteld personeel, de personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart, bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica en de personeelsleden van het kanaal Luik-Maastricht (Nederlands gedeelte)). — Familie-, geboorte-, haard- en standplaatsvergoedingen, vergoedingen voor laatste ziekte en begravenis. — Reglementaire bevorderingen en weddeverhogingen. — Ten laste nemen, door de Staat, van het verlies dat door de met terugwerkende kracht vastbenoemde stagedoende ambtenaren en beambten geleden werd uit hoofde van de inkoopwaarde van de persoonlijke stortingen die zij na verstrijking van de reglementaire proeftijd gedaan hebben ter voldoening aan de wet op het bediendenpensioen (inbegrepen de achterstallen voor de vorige dienstjaren aan de personeelsleden die wegens wettige met de oorlog verband houdende redenen hun functies hebben onderbroken).	5 bis (nieuw)
	5,553,000 »	5,553,000 »	Erefonen van advocaten en geneesheren, enz. :	6
"	34,500 »	11,994,500 »	1. Hoofdbestuur.	
"	65,000 »	515,000 »	2. Buitendiensten.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen van het Staatspersoneel, enz. :	7
"	"	1,770,000 »	1. Hoofdbestuur.	
3,582,000 »	"	10,402,000 »	2. Buitendiensten.	
"	279,000 »	279,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen. — Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premieën.	7 bis (nieuw)
"	40,000 »	8,370,000 »	Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz. :	9
			2. Buitendiensten.	

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuillet <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuillet</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien, etc. :				
	1. Administration centrale	8,572,500 "	590,000 "	"	9,162,500 "
	2. Services extérieurs	9,220,000 "	700,000 "	"	9,920,000 "
	4. Autres Départements	19,310,000 "	"	100,000 "	19,210,000 "
11	Publications effectuées par le Département	895,000 "	"	"	895,000 "
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :				
	2. Fournitures de bureau	3,000,000 "	1,500,000 "	"	4,500,000 "
13	Achat et utilisation de bicyclettes, etc. :				
	3. Mis à la disposition spéciale de services techniques	375,000 "	113,000 "	"	488,000 "
14	Dépenses afférentes aux déplacements :				
	1. Administration centrale	4,420,000 "	"	"	4,420,000 "
	2. Services extérieurs	10,450,000 "	"	"	10,450,000 "
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département :				
	2. Dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat, etc.	4,000,000 "	5,500,000 "	"	9,500,000 "
Chapitre III. — Travaux.					
26	Travaux courants :				
	4. Canaux, rivières, polders, etc.	249,893,000 "	18,000,000 "	"	267,893,000 "
	5. Ports, côte, phares, etc.	108,107,000 "	"	"	108,107,000 "
Chapitre IV. — Autres dépenses.					
28	Dépenses courantes :				
	1. Office de la Circulation routière, etc.	1,800,000 "	500,000 "	"	2,300,000 "
	5. Casernement de la Gendarmerie, etc.	2,000,000 "	"	"	2,000,000 "
29	Dépenses exceptionnelles :				
	3 (nouveau). Fourniture et installation de postes pluviométriques	"	"	"	"
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.		39,703,000 "	8,050,000 "	
TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.					
Chapitre IV. — Autres dépenses.					
329	Dépenses exceptionnelles :				
	2. Remboursement des réquisitions allemandes intéressant le Domaine de l'Etat (y compris le remboursement aux communes des dépenses concer- nant le creusement des tranchées sur l'ordre des autorités allemandes) ...	"	"	"	"
	3 (nouveau). Restauration de bateaux de navigation intérieure belges avariés à l'étranger par faits de guerre. — Avances pour compte des bateaux belges des frais de renflouement, de réparation sommaire et de rapatriement des bateaux, etc. — Frais des missions à envoyer à l'étranger pour la mise au point des questions relatives à cet objet	"	"	"	"
	4 (nouveau). Travaux, fournitures et prestations effectués à la demande des forces expéditionnaires alliées ou en conséquence de leur activité en Belgique et non susceptibles d'être payés par l'O.M.A. (y compris les dépenses de cette nature relatives à la voirie provinciale et communale) ...	"	"	"	"
	5 (nouveau). Paiement à l'Office d'Aide Mutuelle (O.M.A.) du prix de vente de ponts provisoires (ponts Bailey) établis dans le pays, par l'armée britannique, à l'époque de la libération	"	"	"	"
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre fr.		"	"	

Dépenses des exercices antérieurs Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités Nieuwe aangevraagde bijkredieten	Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951		
Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet				
			Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting, enz. :	10
"	"	9,163,500 "	1. Hoofdbestuur.	
"	"	9,930,000 "	2. Buitendiensten.	
"	"	19,210,000 "	4. Andere Departementen.	
"	15,000 "	910,000 "	Door het Departement uitgevoerde publicaties ...	11
"	"	4,500,000 "	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
"	"	4,500,000 "	2. Bureelbenodigdheden.	
"	"	488,000 "	Aankoop en gebruik van fietsen, enz. :	13
"	"	488,000 "	3. Ter bijzondere beschikking gesteld van technische diensten.	
225,000 "	300,000 "	4,945,000 "	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
120,000 "	350,000 "	10,920,000 "	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
"	"	9,500,000 "	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement :	16
			2. Uitgaven die moeten voortvloeien uit de verantwoordelijkheid van de Staat, enz.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Lopende werken :	26
14,700,000 "	50,000 "	282,643,000 "	4. Kanalen, rivieren, polders, enz.	
"	365,000 "	108,472,000 "	5. Havens, kust, vuurtorens, enz.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
"	"	2,300,000 "	1. Dienst van het Wegverkeer, enz.	
"	225,000 "	2,225,000 "	5. Kazernering der Rijkswacht, enz.	
"	229,000 "	229,000 "	Uitzonderingsuitgaven :	29
			3 (nieuw). Levering en installatie van pluviometrische posten.	
	9,031,750 "		Totalen voor de gewone uitgaven.	
	=====		TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Uitzonderingsuitgaven :	329
7,000 "	11,000 "	18,000 "	2. Terugbetaling der Duitse opeisingen die het Staatsdomein aangaan (inbegrepen de terugbetaling aan de gemeenten van de uitgaven betreffende het maken van loopgraven op bevel van de Duitse overheid).	
"	4,709,000 "	4,709,000 "	3 (nieuw). Herstelling van Belgische binnenschepen die in het buitenland door oorlogsgeweld zijn beschadigd. — Voorschotten, voor rekening der Belgische schippers, van kosten voor vlotbrengen, sommiere herstelling en repatriëren der schepen, enz. — Kosten der missies die naar het buitenland moeten gezonden worden om de daartoe verband houdende kwesties in orde te brengen.	
"	162,000 "	162,000 "	4 (nieuw). Werken, leveringen en prestaties uitgevoerd op aanvraag van de geallieerde expeditielegers of tengevolge van hun bedrijvigheid in België en die niet door het O.M.A. hoeven betaald te worden (er inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende de provinciale en gemeentewegen).	
"	13,500,000 "	13,500,000 "	5 (nieuw). Betaling aan de Dienst voor Onderlinge Hulpverlening (O.M.A.) van de verkoopprijs van voorlopige bruggen (Bailey bruggen) door het Britse leger in het land ten tijde van de bevrijding gebouwd.	
	18,332,000 "		Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
	=====			

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilletton <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilletton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
BUDGET DU MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION.					
TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.					
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.					
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ... fr.	1,778,000 »	»	300,000 »	1,478,000 »
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :				
	1. Administration centrale ...	2,000,000 »	250,000 »	»	2,250,000 »
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.				
	1. Administration centrale ...	200,000 »	»	75,000 »	125,000 »
9	Eclairage, chauffage, force motrice, etc. :				
	1. Administration centrale ...	215,000 »	35,000 »	»	250,000 »
18	Travaux et fournitures de premier équipement :				
	2. Services temporaires ...	1,410,000 »	»	1,300,000 »	110,000 »
Chapitre II. — Subventions.					
91	Subventions de prévoyance sociale :				
	O.N.A.C. :				
	1. Dépenses de fonctionnement ...	12,283,720 »	137,402 »	»	12,421,122 »
	O.N.I.G. :				
	3. Dépenses de fonctionnement ...	21,130,294 »	1,377,252 »	»	22,507,546 »
Chapitre IV. — Autres dépenses.					
28	Dépenses courantes :				
	3. Indemnités de toute nature allouées aux ayants droit pour dommages de guerre, etc. ...	1,950,000 »	»	630,000 »	1,320,000 »
	4. Honoraires et débours d'avocats et d'avoués pour toutes affaires traitées par l'ancien Office de Liquidation des Dominages de guerre, y compris ceux se rapportant aux exercices antérieurs, honoraires d'ingénieurs, etc.	50,000 »	30,000 »	»	80,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires ... fr.		1,829,654 »	2,305,000 »	
TITRE II. — DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.					
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.					
303	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :				
	1. Administration centrale ...	173,516,000 »	»	5,000,000 »	168,516,000 »
	2. Services extérieurs ...	148,304,000 »	5,000,000 »	»	153,304,000 »
307	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :				
	1. Administration centrale ...	3,185,000 »	»	200,000 »	2,985,000 »
	2. Services extérieurs ...	13,492,000 »	»	3,000,000 »	10,492,000 »

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet — Aangevraagde bijkredieten, in het 1 ^{ste} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
		1,478,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
		2,250,000 »	Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
			1. Hoofdbestuur.	
		125,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz. :	7
			1. Hoofdbestuur.	
		250,000 »	Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz. :	9
			1. Hoofdbestuur.	
		110,000 »	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
			2. Tijdelijke diensten.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor sociale verzorging :	21
			N.W.O.S. :	
	100,933 »	12,522,055 »	1. Uitgaven met betrekking tot de werking.	
			N.W.O.I. :	
404,823 »	1,827,927 »	24,740,295 »	3. Uitgaven met betrekking tot de werking.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
		1,330,000 »	3. Vergoedingen van alle aard toegekend aan de rechthebbenden op oorlogsschade, enz.	
		80,000 »	4. Erelonen en uitschotten van advocaten en pleitbezorgers voor zaken afgehandeld door de gewezen Dienst voor Vereffening der Oorlogsschade, met inbegrip van deze betreffende de vorige dienstjaren, erelonen van ingenieurs, enz.	
	1,923,860 » =====		Totalen voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	305
		168,516,000 »	1. Hoofdbestuur.	
		153,304,000 »	2. Buitendiensten.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz. :	307
		2,985,000 »	1. Hoofdbestuur.	
		10,492,000 »	2. Buitendiensten.	

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant — Uitgaven van het lopende dienstjaar			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton — Oorspronkelijke begroting + 1 ^{ste} feuilleton	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten	Nouvelles réductions proposées — Nieuwe voorgestelde verminderingen	Total des crédits proposés — Totaal der voorgestelde kredieten
309	Eclairage, chauffage, force motrice, etc. :				
	1. Administration centrale	1,800,000 »	600,000 »	»	2,400,000 »
	2. Services extérieurs	1,800,000 »	700,000 »	»	2,500,000 »
311	Publications effectuées par le Département	100,000 »	»	100,000 »	»
312	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :				
	2. Fournitures de bureau	10,000,000 »	1,500,000 »	»	11,500,000 »
	3. Machines de bureau	»	1,300,000 »	»	1,300,000 »
316	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département	650,000 »	134,000 »	»	784,000 »
317	Dépenses diverses d'administration	1,100,000 »	200,000 »	»	1,300,000 »
	Chapitre II. — Subventions.				
324	Subventions diverses :				
	1. Intervention de l'Etat dans les frais généraux des coopératives, etc. ...	13,300,000 »	»	1,500,000 »	14,800,000 »
	Chapitre III. — Travaux.				
326	Travaux courants :				
	1. Mesures provisoires pour venir en aide aux sinistrés, etc.	3,000,000 »	»	2,000,000 »	5,000,000 »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.				
328	Dépenses courantes :				
	1. Frais de représentation, de réception, de cérémonie, etc.	200,000 »	»	50,000 »	250,000 »
	2. Remboursement de frais de voyage, de séjour, etc.	3,250,000 »	»	1,625,000 »	4,875,000 »
	3. Liquidation des indemnités de réquisition d'immeubles, etc.	450,000 »	»	200,000 »	650,000 »
	5. Soins médicaux et pharmaceutiques aux victimes ex-militaires, etc. ...	5,000,000 »	»	1,000,000 »	6,000,000 »
	7. Allocation exceptionnelle et indemnité pour charge de famille prévues à l'article 8 du Statut des Prisonniers politiques, etc.	135,000,000 »	»	65,000,000 »	200,000,000 »
	8. Prise en charge par l'Etat des frais d'instruction et des bourses d'études prévus par les articles 17 et 24 du Statut des Prisonniers politiques, etc.	5,500,000 »	1,500,000 »	»	7,000,000 »
	11. Intervention de l'Etat dans les frais de réadaptation professionnelle des bénéficiaires du Statut des Prisonniers politiques, etc.	15,000,000 »	»	6,000,000 »	21,000,000 »
	13. Liquidation des frais, y compris les droits d'enregistrement, relatifs aux demandes d'option ou de naturalisation introduites par les étrangers, etc.	750,000 »	»	500,000 »	1,250,000 »
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre fr.		10,934,000 »	86,175,000 »	
	BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.				
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre fr.	1,670,000 »	250,000 »	»	1,920,000 »
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :				
	2. Services extérieurs	32,340,000 »	»	»	32,340,000 »
	3. Commissariat général à la promotion du travail	1,780,000 »	80,000 »	»	1,860,000 »
4bis (nouveau.)	Traitements des agents mis en non-activité (arrêtés royaux des 6 mars et 26 juin 1951, <i>Moniteur Belge</i> des 8 mars et 12 juillet 1951)	»	»	»	»

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
			Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz. :	309
"	"	2,400,000 "	1. Hoofdbestuur.	
"	"	2,500,000 "	2. Buitendiensten.	
"	"	"	Door het Departement uitgevoerde publicaties	311
"	"	"	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	312
"	"	11,500,000 "	2. Bureelbenodigdheden.	
"	"	1,300,000 "	3. Bureelmachines.	
"	16,000 "	800,000 "	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	316
"	"	1,300,000 "	Diverse bestuursuitgaven	317
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Diverse toelagen :	324
"	"	11,800,000 "	1. Rijkstegemoetkoming in de algemene onkosten der coöperatieven, enz.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Lopende werken :	326
"	"	1,000,000 "	1. Voorlopige maatregelen om de geteisterden te helpen, enz.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	328
"	"	150,000 "	1. Representatie- en receptiekosten, ceremoniën, enz.	
"	"	1,625,000 "	2. Terugbetaling der reis- en verblijfkosten, enz.	
"	"	250,000 "	3. Vereffening der opeisingsvergoedingen voor gebouwen, enz.	
"	"	4,000,000 "	5. Geneeskundige en pharmaceutische zorgen aan de ex-militairen, enz.	
"	"	70,000,000 "	7. Uitzonderlijke vergoeding en vergoeding voor familielast voorzien in artikel 8 van het Statuut van de Politieke Gevangenen, enz.	
"	"	7,000,000 "	8. Tenlasteneming door de Staat van de onderwijskosten en beurzen voorzien bij artikelen 17 en 24 van het Statuut der Politieke Gevangenen, enz.	
"	"	9,000,000 "	11. Staatstussenkomst in de kosten voor beroepswederaanpassing van de gerechtigden op het Statuut der Politieke Gevangenen, enz.	
"	"	250,000 "	13. Vereffening van de kosten, met inbegrip van de registratierechten, betreffende de vragen voor optie of naturalisatie ingediend door buitenlanders, enz.	
	16,000 "		Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
	== == == == ==			
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
"	"	1,920,000 "	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
34,468 "	185,000 "	32,559,468 "	2. Buitendiensten.	
"	3,115 "	1,863,115 "	3. Algemeen Commissariaat tot bevordering van de arbeid.	
"	964,883 09	964,883 09	Wedden van op non-activiteit gestelde personeelsleden (koninklijke besluiten van 6 Maart en 26 Juni 1951, Belgisch Staatsblad van 8 Maart en 12 Juli 1951).	4bis (nieuw)

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuillet <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuillet</i>	Nouveaux crédits supplémentaires solicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :				
	1. Administration centrale	7,355,000 »	850,000 »	»	8,205,000 »
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :				
	2. Services extérieurs	975,000 »	365,000 »	»	1,340,000 »
8	Allocations et dépenses de service social, etc.	1,000,000 »	»	250,000 »	750,000 »
9	Eclairage, chauffage, force motrice, etc. :				
	1. Administration centrale	2,050,000 »	»	»	2,050,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :				
	2. Services extérieurs	780,000 »	56,000 »	»	836,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :				
	2. Services extérieurs	5,490,000 »	»	500,000 »	4,990,000 »
	Chapitre II. — Subventions.				
21	Subventions de prévoyance sociale :				
	1. Office National du Placement et du Chômage	1,300,000,000 »	950,000,000 »	»	2,250,000,000 »
	1bis (nouveau). Contribution de l'Etat à l'Office National du Placement et du Chômage pour le paiement des indemnités et allocations de chômage et de ses frais d'administration	»	»	»	»
	2. Institutions de placement gratuit agréées	575,000 »	25,000 »	»	600,000 »
	4. Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations de la loi du 4 août 1930 relative aux allocations familiales pour salariés	600,000,000 »	»	»	600,000,000 »
	6. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité	600,000,000 »	98,600,000 »	»	698,600,000 »
	7. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires	280,000,000 »	50,000,000 »	»	330,000,000 »
	10. Subvention destinée à faire face au paiement d'une indemnité supplémen- taire aux bénéficiaires d'une indemnité d'invalidité	44,000,000 »	»	22,000,000 »	22,000,000 »
	18. Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail	9,250,000 »	1,000,000 »	»	10,250,000 »
	19. Remboursement au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles, etc.	500,000 »	135,000 »	»	635,000 »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.				
28	Dépenses courantes :				
	4. Paiement aux estropiés et personnes assimilées, en application de la loi du 10 juin 1937, des termes des allocations échues, etc.	472,000,000 »	»	57,000,000 »	415,000,000 »
	6. Paiement à certains estropiés, anciens bénéficiaires de l'allocation, ayant dépassé l'âge de 65 ans, d'une allocation complémentaire de vieillesse	25,000,000 »	»	5,000,000 »	20,000,000 »
	10. Charges résultant de l'octroi, aux ouvriers houilleurs, d'abonnements, etc.	60,000,000 »	10,000,000 »	»	70,000,000 »
29	Dépenses exceptionnelles :				
	2. Allocation temporaire aux travailleurs frontaliers établis en Belgique et occupés à l'étranger, contribution de l'Etat	40,000,000 »	»	18,000,000 »	22,000,000 »

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
2,160 »	10,658 »	8,217,818 »	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
			1. Hoofdbestuur.	
1,200 »	»	1,341,200 »	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	6
»	»	750,000 »	2. Buitendiensten.	
80,000 »	24,500 »	2,154,500 »	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	8
			Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz. :	9
			1. Hoofdbestuur.	
»	»	836,000 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
			2. Buitendiensten.	
»	»	4,990,000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
			2. Buitendiensten.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor sociale voorzorg :	21
»	»	2,250,000,000 »	1. Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid :	
»	326 20	326 20	1bis (nieuw). Bijdrage van de Staat ten bate van de Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid voor de betaling van de werkloosheidsvergoedingen en -toelagen en zijn bestuurskosten.	
»	»	600,000 »	2. Aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.	
»	811,036 87	600,811,036 87	4. Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling der toelagen van de wet van 4 Augustus 1930 betreffende de kindertoelagen voor loontrekken.	
»	»	608,600,000 »	6. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.	
»	»	330,000,000 »	7. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis van bijdragen van de onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te vergoeden.	
»	»	22,000,000 »	10. Toelage bestemd om het hoofd te bieden aan de betaling van een bijkomende vergoeding aan de gerechtigden op een invaliditeitsvergoeding.	
»	»	10,250,000 »	18. Nationaal Werk voor de wezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen.	
»	»	635,000 »	19. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffen, enz.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
»	»	415,000,000 »	4. Betaling, in toepassing der wet van 10 Juni 1937, aan de gebrekkigen en er mede gelijkgestelde personen, van de in de loop van het jaar 1951 vervallen tegemoetkomingstermijnen, enz.	
»	»	20,000,000 »	6. Betaling van een aanvullende ouderdomstegemoetkoming aan sommige gebrekkigen, die vroeger op de tegemoetkoming recht hadden en de leeftijd van 65 jaar hebben overschreden.	
»	»	70,000,000 »	10. Last voortspruitend uit het verlenen, aan de steenkoolmijnwerkers, van abonnementen, enz.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
»	»	22,000,000 »	2. Tijdelijke toelage aan de in België gevestigde en in het buitenland tewerkgestelde grensarbeiders, Rijksbijdrage.	

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
	3 (nouveau). Dépenses diverses relatives aux élections du 16 septembre 1951 pour le renouvellement des conseils de prud'hommes d'appel		100,000 »	»	100,000 »
	4 (nouveau). Octroi d'une allocation exceptionnelle tenant lieu de rééquipement ménager à certaines catégories de bénéficiaires d'allocations accordées aux estropiés et mutilés	»	»	»	»
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.		1,111,461,000 »	102,750,000 »	
			=====	=====	
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.				
	Chapitre IV. — Autres dépenses.				
329	Dépenses exceptionnelles :				
	1. Avance provisionnelle à octroyer aux victimes d'accidents du travail survenus en Allemagne avant 1940, etc.	2,000,000 »	»	»	2,000,000 »
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre fr.		»	»	
			=====	=====	
	BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.				
	Section I. — Ministère proprement dit.				
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :				
	1. Administration centrale	50,998,000 »	3,100,000 »	»	54,098,000 »
	2. Contrôle de l'application, etc.	761,000 »	10,000 »	»	771,000 »
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :				
	1. Administration centrale	900,000 »	30,000 »	»	930,000 »
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :				
	1. Administration centrale	8,573,000 »	787,000 »	»	9,360,000 »
6	Honoraires des avocats et médecins, etc. :				
	2. Centres psycho-médico-sociaux	945,000 »	»	300,000 »	645,000 »
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :				
	1. Administration centrale	1,300,000 »	»	100,000 »	1,200,000 »
8	Allocations et dépenses de service social :				
	1. Administration centrale	4,000,000 »	»	250,000 »	3,750,000 »
9	Eclairage, chauffage, etc. :				
	2. Administration centrale et Cabinet du Ministre	1,020,000 »	100,000 »	»	1,120,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :				
	1. Hôtel ministériel	177,000 »	20,000 »	»	197,000 »
	2. Administration centrale et Cabinet du Ministre	3,154,000 »	160,000 »	»	3,314,000 »
	5. Cinéma éducatif	277,000 »	»	»	277,000 »
11	Publications effectuées par le Département	2,000,000 »	»	100,000 »	1,900,000 »
18	Travaux et fournitures de premier équipement :				
	1. Services permanents :				
	a) Administration centrale	200,000 »	»	»	200,000 »

Dépenses des exercices antérieurs Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuilleton — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuilleton	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
»	»	100,000 »	3 (nieuw). Allerlei uitgaven betreffende de verkiezingen van 16 September 1951, voor de vernieuwing van de werkrechtersraden van beroep.	
»	1,500 »	1,500 »	4 (nieuw). Toekenning van een buitengewone tegemoetkoming in de plaats van huishoudelijke wederuitrusting aan sommige categorieën van gerechtigden op tegemoetkomingen welke aan de gebrekkigen en verminkten worden verleend.	
	2,001,019 16 . =====		Totalen voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Uitzonderingsuitgaven :	329
»	400,000 »	2,400,000 »	1. Provisioneel voorschot te verlenen aan de slachtoffers van arbeidsongevallen, overkomen in Duitsland vóór 1940, enz.	
	400,000 » =====		Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.	
			Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
»	496,000 »	54,594,000 »	1. Hoofdbestuur.	
»	»	771,000 »	2. Contrôle over de toepassing, enz.	
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
»	2,000 »	932,000 »	1. Hoofdbestuur.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
»	10,000 »	9,370,000 »	1. Hoofdbestuur.	
			Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	6
»	»	645,000 »	2. Psycho-medico-sociale centra.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz. :	7
»	»	1,200,000 »	1. Hoofdbestuur.	
			Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	8
»	»	3,750,000 »	1. Hoofdbestuur.	
			Verlichting, verwarming, enz. :	9
»	»	1,120,000 »	2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
»	»	197,000 »	1. Ambtswoning van de Minister.	
»	»	3,314,000 »	2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
»	10,800 »	287,800 »	5. Opvoedingsfilms.	
»	»	1,900,000 »	Door het Departement uitgegeven publicaties	11
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
»	2,800 »	202,800 »	1. Vaste diensten :	
			a) Hoofdbestuur.	

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Littgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
19	Autres dépenses exceptionnelles :				
	1. Administration centrale	400,000 »	»	200,000 »	200,000 »
	2. Cinéma éducatif	250,000 »	50,000 »	»	300,000 »
	Chapitre II. — Subventions.				
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :				
	11 (nouveau). Cotisation annuelle de la Belgique à l'Union Internationale pour la Protection de la Nature	»	25,000 »	»	25,000 »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.				
28	Dépenses courantes :				
	8. Cinéma éducatif	5,360,000 »	250,000 »	»	5,610,000 »
	Totaux pour les dépenses ordinaires de la section I : Ministère proprement dit fr.		4,532,000 »	950,000 »	
			=====	=====	
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
310	Locaux, matériel, etc. :				
	3. Archives du Royaume :				
	a) Achèvement de l'ameublement du dépôt de Mons reconstruit	1,000,000 »	»	200,000 »	800,000 »
	4. Achat de matériel appartenant à l'armée américaine en vue du rééquipement des établissements d'enseignement supérieur de l'Etat et des établissements d'enseignement supérieur subventionnés en vertu de la loi du 23 juin 1930	»	»	»	»
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre fr.		»	200,000 »	
			=====	=====	
	Section II. — Enseignement primaire.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :				
	2. Pensionnats de l'Etat, etc.	6,690,000 »	250,000 »	»	6,940,000 »
9	Eclairage, chauffage, etc. :				
	2. Pensionnats de l'Etat, etc.	500,000 »	240,000 »	»	740,000 »
10	Locaux, matériel, etc. :				
	2. Pensionnats de l'Etat, etc.	1,000,000 »	»	»	1,000,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :				
	1. Administration de l'enseignement primaire	260,000 »	»	»	260,000 »
	2. Inspection de l'enseignement primaire	4,755,000 »	»	»	4,755,000 »
	3. Pensionnats de l'Etat, etc.	13,000 »	»	»	13,000 »
19	Autres dépenses exceptionnelles :				
	1. Examens d'inspecteur cantonal : Dépenses de toute nature	120,000 »	»	81,916 »	38,084 »
	2. Indemnité compensatoire (arrêtés-lois des 31 octobre et 22 décembre 1944)	»	»	»	»
	5 (nouveau). Octroi du pécule et de la prime de vacances	»	»	»	»

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
»	»	200,000 »	1. Hoofdbestuur.	
»	»	300,000 »	2. Opvoedingsfilms.	
			 Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
»	»	25,000 »	11 (nieuw). Jaarlijkse bijdrage van België aan de Internationale Unie voor de Bescherming van de Natuur.	
			 Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
»	»	5,610,000 »	8. Opvoedingsfilms.	
	521,600 » =====		Totalen voor de gewone uitgaven van de sectie I: Eigenlijk Ministerie.	
			 TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Lokalen, materieel, enz. :	310
»	»	800,000 »	3. Rijksarchief : a) Voltooiing der meubilering van het heropgebouwd depot te Bergen.	
6,421 »	22,700 »	29,121 »	4. Aankoop van materieel aan het Amerikaans leger toebehorend met het oog op de wederuitrusting van de Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs en van de inrichtingen voor hoger onderwijs die toelagen ontvangen ingevolge de wet van 23 juni 1930.	
	22,700 » =====		Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
			 Sectie II. — Lager onderwijs.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
»	20,000 »	6,960,000 »	2. Rijkskostscholen, enz.	
			Verlichting, verwarming, enz. :	9
»	»	740,000 »	2. Rijkskostscholen, enz.	
			Lokalen, materieel, enz. :	10
»	20,000 »	1,020,000 »	2. Rijkskostscholen, enz.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
»	55,650 »	315,650 »	1. Bestuur van het lager onderwijs.	
»	73,250 »	4,828,250 »	2. Toezicht over het lager onderwijs.	
»	400 »	13,400 »	3. Rijkskostscholen, enz.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
»	»	38,084 »	1. Examens van kantonaal opziener: Allerhande uitgaven.	
10,975 »	5,561 »	16,536 »	2. Compensatievergoeding (besluitwetten van 31 October en 22 December 1944).	
»	60,000 »	60,000 »	5 (nieuw). Toekenning van vacantiegelden en premien.	

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton — Oorspronkelijke begroting + 1 ^{ste} feuilleton	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten	Nouvelles réductions proposées — Nieuwe voorgestelde verminderingen	Total des crédits proposés — Totaal der voorgestelde kredieten
	Chapitre II. — Subventions.				
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :				
	1. Subsidés-traitements : Traitements légaux du personnel enseignant, etc.	3,095,750,000 »	140,000,000 »	»	3,235,750,000 »
	2. Subsidés-traitements : Part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, etc.	13,400,000 »	»	»	13,400,000 »
	3. Subsidés-traitements : Part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux, etc.	1,150,000 »	600,000 »	»	1,750,000 »
	4. Subsidés-traitements : Instituteurs primaires communaux et adoptés, etc.	12,000,000 »	»	»	12,000,000 »
	5. Pensionnats agréés pour enfants, etc.	4,000,000 »	350,000 »	»	4,350,000 »
	8. Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre	200,000 »	»	53,000 »	147,000 »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.				
28	Dépenses courantes :				
	2. Pensionnats de l'Etat, etc. : Achat de la nourriture des pensionnaires ...	2,500,000 »	500,000 »	»	3,000,000 »
	Totaux pour la section II : Enseignement primaire ... fr.		141,940,000 » =====	134,916 » =====	
	Section III. — Enseignement normal.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
9	Eclairage, chauffage, etc. :				
	1. Ecoles normales de l'Etat, etc.	1,907,000 »	850,000 »	»	2,757,000 »
	Chapitre II. — Subventions.				
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :				
	1. Subsidés-traitements : Service annuel ordinaire de l'instruction normale primaire. Traitements du personnel enseignant, etc.	40,510,000 »	5,000,000 »	»	45,510,000 »
	Totaux pour la section III : Enseignement normal ... fr.		5,850,000 » =====	» =====	
	Section IV. — Enseignement moyen.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :				
	1. Inspection de l'enseignement moyen	5,991,000 »	700,000 »	»	6,691,000 »
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :				
	2. Athénées royaux, etc.	3,601,000 »	176,000 »	»	3,777,000 »
9	Eclairage, chauffage, etc. :				
	1. Athénées royaux, etc.	9,700,000 »	»	»	9,700,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :				
	1. Athénées royaux, etc.	74,375,000 »	630,000 »	»	75,005,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :				
	2. Administration de l'enseignement moyen	245,000 »	»	»	245,000 »

Dépenses des exercices antérieurs Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
10,646,000 »	12,094,000 »	3,258,490,000 »	Hoofdstuk II. — Toelagen. Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
»	391,000 »	13,731,000 »	1. Toelagen-wedden : Wettelijke wedden van het onderwijzend perso- neel, enz.	
»	625,000 »	2,375,000 »	2. Toelagen-wedden : Staatsaandeel in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende onderwijzers, enz.	
»	3,217,000 »	15,217,000 »	3. Toelagen-wedden : Staatsaandeel in de kosten voor het godsdienstonder- wijs, enz.	
»	»	4,350,000 »	4. Toelagen-wedden : Ter beschikking gestelde gemeentelijke en aange- nomen lagere onderwijzers, enz.	
»	»	147,000 »	5. Erkende kostscholen voor kinderen, enz.	
»	»	3,000,000 »	8. Franse cursussen voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de bezetting bij Duitsland waren ingelijfd.	
»	»	»	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Lopende uitgaven :	26
»	»	»	2. Rijkskostscholen, enz. : Aankoop van levensmiddelen voor de kost- gangers.	
»	16,501,861 » =====	»	Totalen voor sectie II : Lager onderwijs.	
»	»	»	Sectie III. — Normaalonderwijs. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. Verlichting, verwarming, enz. :	9
»	244,200 »	3,001,200 »	1. Rijksnormaalscholen, enz.	
»	»	»	Hoofdstuk II. — Toelagen. Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
»	140,000 »	45,650,000 »	1. Toelagen-wedden : Gewone jaarlijkse dienst van het lager normaal- onderwijs. Wedden van het lager onderwijzend personeel, enz.	
»	384,200 » =====	»	Totalen voor sectie III : Normaalonderwijs.	
»	»	»	Section IV. — Middelbaar onderwijs. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
»	90,000 »	6,781,000 »	1. Toezicht over het middelbaar onderwijs.	
»	»	»	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
180,000 »	87,000 »	4,044,000 »	2. Koninklijke athenaea, enz.	
»	»	»	Verlichting, verwarming, enz. :	9
»	7,100 »	9,707,100 »	1. Koninklijke athenaea, enz.	
»	»	75,505,000 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
»	»	»	1. Koninklijke athenaea, enz.	
»	207,750 »	452,750 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
»	»	»	2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{re} feuilleton <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
19	Autres dépenses exceptionnelles :				
	4. Indemnité compensatoire (application des arrêtés-lois des 31 octobre et 22 décembre 1944)	"	"	"	"
	6 (nouveau). Allocations accordées par l'arrêté du 10 octobre 1942 aux membres du personnel effectif dont le traitement annuel de base n'excède pas 40,000 francs	"	"	"	"
	7 (nouveau). Indemnité spéciale d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943	"	"	"	"
	8 (nouveau). Indemnité d'attente (arrêté-loi du 7 janvier 1946)	"	"	"	"
	Chapitre II. — Subventions.				
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :				
	2. Etablissements communaux et provinciaux d'enseignement moyen : Frais de personnel (<i>y compris traitements de disponibilité</i>)	26,000,000 "	"	25,900,000 "	100,000 "
	4 (nouveau). Subsidés aux établissements communaux et provinciaux d'enseignement moyen	"	25,900,000 "	"	25,900,000 "
	Totaux pour la section IV : Enseignement moyen fr.		27,406,000 " =====	25,900,000 " =====	
	Section V. — Enseignement supérieur et Sciences.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :				
	1. Universités de l'Etat	185,494,100 "	"	"	185,494,100 "
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	35,300,000 "	"	"	35,300,000 "
	3. Etablissements scientifiques	50,258,000 "	1,742,000 "	"	52,000,000 "
6	Honoraires des avocats, etc. :				
	4. Commissions et jurys, etc.	125,000 "	"	40,000 "	85,000 "
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :				
	1. Universités de l'Etat	8,391,000 "	"	"	8,391,000 "
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	1,477,000 "	"	"	1,477,000 "
9	Eclairage, chauffage, etc. :				
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	1,380,000 "	268,000 "	"	1,648,000 "
	3. Etablissements scientifiques	2,600,000 "	450,000 "	"	3,050,000 "
11	Publications effectuées par le Département :				
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	385,000 "	22,000 "	"	407,000 "
	3. Etablissements scientifiques	3,680,000 "	450,000 "	"	4,130,000 "
	4. Commissions, jurys, etc.	670,000 "	25,000 "	"	695,000 "
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :				
	2. Fournitures de bureau :				
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	125,000 "	"	8,000 "	117,000 "
	4. Mobilier :				
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	320,000 "	"	137,000 "	183,000 "
14	Dépenses afférentes aux déplacements :				
	1. Universités de l'Etat	235,000 "	"	"	235,000 "
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	212,000 "	"	"	212,000 "
	3. Etablissements scientifiques	870,000 "	"	"	870,000 "
	4. Commissions, jurys, etc.	71,000 "	"	"	71,000 "

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
2,025 »	3,495 »	5,520 »	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
»	1,500 »	1,500 »	4. Compensatievergoeding (toepassing der besluitwetten van 31 October en 22 December 1944).	
»	1,500 »	1,500 »	6 (nieuw). Tegemoetkomingen verleend bij besluit van 10 October 1942 aan de leden van het personeel in werkelijke dienst waarvan de jaarlijkse basiswedde de 40,000 frank niet overschrijdt.	
»	3,500 »	3,500 »	7 (nieuw). Speciale forfaitaire kledingsvergoeding voorzien bij besluit van 4 Augustus 1943.	
			8 (nieuw). Wachtvergoeding (besluitwet van 7 Januari 1946).	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
»	»	100,000 »	2. Provinciale of gemeentelijke instellingen voor middelbaar onderwijs : Personeelsuitgaven (met inbegrip van de wachtgelden).	
»	»	25.900,000 »	4 (nieuw). Toelagen aan provinciale en gemeentelijke instellingen voor middelbaar onderwijs.	
	401,845 » =====		Totalen voor sectie IV : Middelbaar onderwijs.	
			Sectie V. — Hoger onderwijs en Wetenschappen.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
1,300,000 »	1,500,000 »	188,294,100 »	Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
4,000 »	2,500,000 »	37,804,000 »	1. Rijksuniversiteiten.	
»	8,600 »	52,008,600 »	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
»	»	85,000 »	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
»	»	85,000 »	Erelonen van advocaten, enz. :	6
353,600 »	5,082,000 »	13,826,600 »	4. Commissiën, jury's, enz.	
170,600 »	213,000 »	1,860,600 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
»	»	»	1. Rijksuniversiteiten.	
»	»	»	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
»	»	»	Verlichting, verwarming, enz. :	9
»	»	»	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
»	»	»	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
»	»	»	Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
»	»	»	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
»	»	»	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
»	»	»	4. Commissiën, jury's, enz.	
»	»	»	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
»	»	»	2. Bureelbenodigdheden :	
»	»	»	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
»	»	»	4. Meubilair :	
»	»	»	b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
»	»	»	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
»	»	»	1. Rijksuniversiteiten.	
»	»	»	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
»	»	»	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
»	»	»	4. Commissiën, jury's, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
18	Travaux et fournitures de premier équipement :				
	1. Services permanents :				
	a) Université de Gand	3,550,000 »	»	»	3,550,000 »
	b) Université de Liège	12,400,000 »	»	174,400 »	12,225,600 »
	f) Institut agronomique de Gembloux	900,000 »	125,000 »	»	1,025,000 »
	h) Institut royal météorologique	1,050,000 »	»	»	1,050,000 »
	i) Institut royal des Sciences naturelles	1,000,000 »	»	»	1,000,000 »
19	Autres dépenses exceptionnelles :				
	4. Rééquipement scientifique, etc.	17,500,000 »	»	1,000,000 »	16,500,000 »
	7 (nouveau). Dépenses de toute nature découlant du déménagement du dépôt des archives de l'Etat à Mons	»	200,000 »	»	200,000 »
	8 (nouveau). Indemnité compensatoire (application des arrêtés-lois des 31 octobre et 22 décembre 1944)	»	»	»	»
	Chapitre II. — Subventions.				
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :				
	1. Université libre de Bruxelles, etc.	65,469,080 »	»	»	65,469,080 »
	2. Université catholique de Louvain, etc.	65,469,080 »	»	»	65,469,080 »
	3. Faculté polytechnique de Mons, etc.	13,093,616 »	»	»	13,093,616 »
	4. Fonds national de la Recherche scientifique, etc.	13,093,616 »	»	»	13,093,616 »
	5. Autres institutions d'enseignement supérieur, etc.	19,640,925 »	»	»	19,640,925 »
	6. Subsidés aux Universités de Bruxelles et de Louvain, etc.	7,500,000 »	»	»	7,500,000 »
	7. Subventions à divers organismes scientifiques	600,000 »	60,000 »	»	660,000 »
	18. Bourses destinées aux membres de l'Institut historique belge de Rome	140,000 »	30,000 »	»	170,000 »
19	Concours quinquennaux et décennaux	350,000 »	»	225,000 »	125,000 »
	Totaux pour la section V : Enseignement supérieur et sciences fr.		3,372,000 »	1,584,400 »	
	Section VI. — Enseignement technique.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :				
	3. Institutions d'enseignement de l'Etat	315,000 »	15,000 »	»	330,000 »
9	Eclairage, chauffage, etc. :				
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	3,500,000 »	175,000 »	»	3,675,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :				
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat	8,620,000 »	950,000 »	»	9,570,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :				
	2. Fournitures de bureau :				
	a) Institutions d'enseignement de l'Etat	300,000 »	»	300,000 »	»
	4. Mobilier :				
	a) Institutions d'enseignement de l'Etat	600,000 »	»	600,000 »	»
13	Achat et utilisation des véhicules, etc. :				
	2. Mis à la dispositions des Instituts d'enseignement de l'Etat	853,000 »	»	290,000 »	563,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :				
	1. Direction de l'enseignement technique	170,000 »	»	»	170,000 »
	2. Inspection des enseignements technique et agricole	1,784,000 »	»	»	1,784,000 »
	3. Institutions d'enseignement de l'Etat	450,000 »	»	»	450,000 »
19	Autres dépenses exceptionnelles :				
	1. Installation de cantines	1,000,000 »	50,000 »	»	1,050,000 »
	Totaux pour la Section VI : Enseignement technique fr.		1,190,000 »	1,190,000 »	

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuilletton — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuilletton	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
			1. Vaste diensten :	
	129,800 »	3,679,800 »	a) Universiteit te Gent.	
	»	12,225,600 »	b) Universiteit te Luik.	
	»	1,025,000 »	f) Landbouwhogeschool te Gemblours.	
1,118,407 »	86,700 »	2,255,107 »	h) Koninklijk Weerkundig Instituut.	
»	14,700 »	1,014,700 »	i) Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
	»	16,500,000 »	4. Wetenschappelijke wederuitrusting, enz.	
	»	200,000 »	7 (nieuw). Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de overbrenging van het depot van het Rijksarchief te Bergen.	
	1,575 »	1,575 »	8 (nieuw). Compensatievergoeding (toepassing der besluitwetten van 31 October en 22 December 1944).	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
860,353	433,000 »	66,762,433 »	1. Vrije Universiteit te Brussel, enz.	
860,353	433,000 »	66,762,433 »	2. Katholieke Universiteit te Leuven, enz.	
172,070	86,600 »	13,352,286 »	3. Polytechnische Faculteit te Bergen, enz.	
165,553	86,600 »	13,345,769 »	4. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, enz.	
248,330	130,000 »	20,019,255 »	5. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs, enz.	
»	1,294,468 »	8,794,468 »	6. Subsidien aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, enz.	
»	»	660,000 »	7. Toelagen aan verschillende wetenschappelijke organismen.	
»	»	170,000 »	18. Beurzen bestemd voor de leden van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.	
»	»	125,000 »	19. Vijf- en tienjaarlijkse prijskampen.	
	12,382,943 »		Totale voor sectie V : Hoger onderwijs en wetenschappen.	
	=====			
			Sectie VI. — Technisch onderwijs.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
	»	330,000 »	3. Rijksonderwijsinrichtingen.	
	»		Verlichting, verwarming, enz. :	9
	34,000 »	3,759,000 »	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
	»	9,570,000 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
	»		1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
	»		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
	»	»	2. Bureelbenodigdheden :	
	»	»	a) Rijksonderwijsinrichtingen.	
	»	»	4. Meubilair :	
	»	»	a) Rijksonderwijsinrichtingen.	
	»	563,000 »	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
	»		2. Ter beschikking gesteld van de Rijksonderwijsinrichtingen.	
	141,000 »	311,000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
»	153,000 »	1,937,000 »	1. Directie van het technisch onderwijs.	
»	42,000 »	492,000 »	2. Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs.	
	»		3. Rijksonderwijsinrichtingen.	
	»	1,050,000 »	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
	»		1. Inrichting van cantines.	
	420,000 »		Totale voor Sectie VI : Technisch onderwijs.	
	=====			

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton — <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées — <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés — <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
	Section VII. — Enseignement artistique.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :				
	1. Inspection des écoles de musique et de dessin	499,000 »	21,000 »	»	520,000 »
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :				
	2. Etablissements d'architecture, etc.	203,000 »	40,000 »	»	243,000 »
6	Honoraires des avocats, etc. :				
	2. Etablissements d'architecture, etc.	1,170,000 »	210,000 »	»	1,380,000 »
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :				
	2. Etablissements d'architecture, etc.	81,000 »	»	14,000 »	67,000 »
9	Eclairage, chauffage, etc. :				
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	510,000 »	161,000 »	»	671,000 »
	2. Etablissements d'architecture, etc.	296,000 »	20,000 »	»	316,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :				
	2. Etablissements d'architecture, etc.	1,572,000 »	114,000 »	»	1,686,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :				
	2. Fournitures de bureau :				
	c) Etablissements d'architecture, etc.	15,000 »	»	10,000 »	5,000 »
	4. Mobilier :				
	b) Etablissements d'architecture, etc.	85,000 »	»	60,000 »	25,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :				
	2. Conservatoires de musique de l'Etat	133,000 »	»	»	133,000 »
18	Travaux et fournitures de premier équipement :				
	1. Services permanents :				
	c) Ecole nationale supérieure d'Architecture et des Arts décoratifs de Bruxelles	250,000 »	»	27,000 »	223,000 »
19	Autres dépenses exceptionnelles :				
	1. Institut National supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers.	690,000 »	»	20,000 »	670,000 »
	Chapitre II. — Subventions.				
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :				
	2. Subsidés aux écoles de musique, etc.	17,000,000 »	»	»	17,000,000 »
	3. Subsidés aux académies et écoles de dessin	13,000,000 »	»	»	13,000,000 »
	Chapitre III. — Travaux.				
27	Travaux exceptionnels :				
	1 (nouveau). Conservatoire de Musique de l'Etat à Mons : aménagement de la bibliothèque	»	»	»	»

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
			Sectie VII. — Kunstonderwijs.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
		520,000 »	1. Inspectie der muziek- en tekenscholen.	
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
	170,000 »	413,000 »	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
			Erelonen van advocaten, enz. :	6
		1,380,000 »	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
		67,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
			2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
			Verlichting, verwarming, enz. :	9
	865 »	671,865 »	1. Rijksmuziekconservatoria.	
	4,900 »	320,900 »	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
		1,686,000 »	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
			2. Bureelbenodigdheden :	
		5,000 »	c) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
			4. Meubilair :	
		25,000 »	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
	45,740 »	178,740 »	2. Rijksmuziekconservatoria.	
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
			1. Vaste diensten :	
		223,000 »	c) Nationale Hogere School voor Bouwkunst en Sierkunsten te Brus- sel.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
		670,000 »	1. Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
	1,008,892 »	18,008,892 »	2. Toelagen aan de muziekscholen, enz.	
	3,060,175 »	16,060,175 »	3. Toelagen aan de tekenacademiën en tekenscholen.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Uitzonderingswerken :	27
	6,400 »	6,400 »	1 (nieuw), Rijksmuziekconservatorium te Bergen : geschiktmaking van de bibliotheek.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton — <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées — <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés — <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
	Chapitre IV. — Autres dépenses.				
28	Dépenses courantes :				
	1. Distribution des prix :				
	a) Conservatoires de Musique de l'Etat	75,000 »	30,000 »	»	105,000 »
	Totaux pour la Section VII : Enseignement artistique		596,000 »	131,000 »	
			=====	=====	
	Section VIII. — Beaux-Arts.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :				
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	745,000 »	50,000 »	»	795,000 »
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :				
	1. Musées de l'Etat	65,000 »	89,000 »	»	154,000 »
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :				
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	295,000 »	»	»	295,000 »
9	Eclairage, chauffage, etc. :				
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	20,000 »	20,000 »	»	40,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :				
	2. Fournitures de bureau :				
	a) Musées de l'Etat	24,000 »	9,000 »	»	33,000 »
	b) Commission royale des Monuments et des Sites	24,000 »	10,000 »	»	34,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :				
	1. Musées de l'Etat	173,000 »	»	»	173,000 »
	2. Commission royale des Monuments et des Sites	83,000 »	»	»	83,000 »
	3. Académies royales littéraires	76,000 »	»	»	76,000 »
	4. Direction générale des Beaux-Arts	25,000 »	»	»	25,000 »
	Chapitre II. — Subventions.				
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :				
	1. Orchestre national de Belgique	4,750,000 »	232,000 »	»	4,982,000 »
	2. Restauration des monuments et édifices classés (loi du 7 août 1931)	2,900,000 »	»	1,500,000 »	1,400,000 »
	4. Subsidés aux théâtres et à la littérature dramatique	14,000,000 »	1,000,000 »	»	15,000,000 »
	5. Bureau de l'Union internationale, etc.	50,000 »	18,700 »	»	68,700 »
	6. Fonds commun des Musées de l'Etat, etc.	900,000 »	153,400 »	»	1,053,400 »
	14. Subventions en faveur des arts plastiques, etc. :				
	b) Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts et des arts appliqués; organisation d'expositions artistiques en Belgique et à l'étranger	400,000 »	»	»	400,000 »
	15. Subventions en faveur de l'archéologie et du folklore :				
	f) Service éducatif des Musées royaux d'Art et d'Histoire	100,000 »	45,000 »	»	145,000 »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.				
28	Dépenses courantes :				
	3. Dépenses diverses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des Monuments et des Sites	65,000 »	»	»	65,000 »
	Totaux pour la Section VIII : Beaux-Arts fr.		1,627,100 »	1,500,000 »	
			=====	=====	

Dépenses des exercices antérieurs Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuilleton Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuilleton	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités Nieuwe aangevraagde bijkredieten	Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951		
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
		106,000 »	1. Prijsuitreiking :	
			a) Rijksmuziekconservatoria.	
			Totalen voor de Sectie VII : Kunstonderwijs.	
	4,296,972 » =====		Sectie VIII. — Schone Kunsten.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
		795,000 »	Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
			2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
		154,000 »	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
			1. Rijksmusea.	
	53,000 »	348,000 »	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
			2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
		40,000 »	Verlichting, verwarming, enz. :	9
			2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
		33,000 »	2. Bureelbenodigdheden :	
		34,000 »	a) Rijksmusea.	
			b) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
	14,700 »	187,700 »	1. Rijksmusea.	
	54,200 »	137,200 »	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
	8,100 »	84,100 »	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
	32,600 »	57,600 »	4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
		4,982,000 »	1. Nationaal Orkest van België.	
		1,400,000 »	2. Herstelling van geklasseerde monumenten en gebouwen (wet van 7 Augustus 1931).	
		15,000,000 »	4. Toelagen aan het toneel en aan de dramatische kunst.	
		68,700 »	5. Bureau van de Internationale Vereniging, enz.	
		1,053,400 »	6. Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea, enz.	
			14. Toelagen ten voordele der plastische kunsten, enz. :	
			b) Verenigingen die opgericht werden ter bevordering van de schone kunsten en de toegepaste kunsten; inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland.	
		400,000 »	15. Toelagen ten voordele van de oudheidkunde en de folklore :	
		145,000 »	f) Opvoedende dienst der Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
	800 »	65,800 »	3. Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 Augustus 1931 op het behoud van Monumenten en Landschappen.	
	163,400 » =====		Totalen voor Sectie VIII : Schone Kunsten.	

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
	Section IX. — Éducation populaire.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :				
	1. Inspection des Bibliothèques publiques	1,413,000 »	119,000 »	»	1,532,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :				
	1. Administration de l'Éducation populaire et des Bibliothèques publiques ...	17,000 »	»	»	17,000 »
	2. Inspection des Bibliothèques publiques	408,000 »	»	»	408,000 »
	Chapitre II. — Subventions.				
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :				
	1. Indemnité aux bibliothécaires, etc.	5,500,000 »	100,000 »	»	5,600,000 »
	2. Subsidés en espèces ou en nature pour l'acquisition de livres, etc.	8,000,000 »	»	500,000 »	7,500,000 »
	Totaux pour la Section IX : Éducation populaire fr.		219,000 »	500,000 »	
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.		186,732,100 »	31,890,316 »	
			=====	=====	
	BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.				
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.				
	Section I. — Ministère proprement dit.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :				
	1. Administration centrale	40,238,000 »	2,760,000 »	»	42,998,000 »
	2. Services extérieurs	34,590,000 »	»	1,000,000 »	33,590,000 »
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :				
	1. Administration centrale	547,000 »	»	10,000 »	537,000 »
	2. Services extérieurs	63,000 »	10,000 »	»	73,000 »
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :				
	1. Administration centrale	9,144,000 »	»	850,000 »	8,294,000 »
	2. Services extérieurs	5,841,000 »	»	850,000 »	4,991,000 »
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts, etc. :				
	2. Services extérieurs	5,720,000 »	»	1,100,000 »	4,620,000 »
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :				
	1. Administration centrale	2,757,000 »	»	500,000 »	2,257,000 »
	2. Services extérieurs	272,000 »	32,000 »	»	304,000 »
9	Eclairage, chauffage, etc. :				
	1. Administration centrale	1,850,000 »	»	»	1,850,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :				
	1. Administration centrale	3,794,000 »	210,000 »	»	4,004,000 »
	2. Services extérieurs	6,761,000 »	270,000 »	»	7,031,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :				
	1. Combustibles :				
	A. Administration centrale	1,186,000 »	»	200,000 »	986,000 »
	B. Services extérieurs	594,000 »	200,000 »	»	794,000 »

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
			Sectie IX. — Volksopleiding.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
		1,532,000 »	1. Inspectie der Openbare bibliotheken.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
	8,420 »	25,420 »	1. Bestuur van de Volksopleiding en van de Openbare Bibliotheken.	
	65,910 »	473,910 »	2. Inspectie der Openbare Bibliotheken.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
82,700 »	32,000 »	5,714,700 »	1. Vergoedingen aan de bibliothecarissen, enz.	
633,000 »	»	8,133,000 »	2. Toelagen in speciën of in natura voor het aankopen van boeken, enz.	
	106,330 »		Totalen voor hoofdstuk IX : Volksopleiding.	
	35,179,151 »		Totalen voor de gewone uitgaven.	
	=====			
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Sectie I. — Eigenlijk Ministerie.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
		42,983,000 »	1. Hoofdbestuur.	
		33,590,000 »	2. Buitendiensten.	
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
		537,000 »	1. Hoofdbestuur.	
		73,000 »	2. Buitendiensten.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
		3,294,000 »	1. Hoofdbestuur.	
		4,991,000 »	2. Buitendiensten.	
			Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging, enz. :	6
		4,620,000 »	2. Buitendiensten.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
		2,257,000 »	1. Hoofdbestuur.	
	16,000 »	320,000 »	2. Buitendiensten.	
			Verlichting, verwarming, enz. :	9
200,000 »	516,000 »	2,566,000 »	1. Hoofdbestuur.	
			Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
	12,000 »	4,016,000 »	1. Hoofdbestuur.	
	»	7,031,000 »	2. Buitendiensten.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
		986,000 »	1. Brandstoffen :	
		794,000 »	A. Hoofdbestuur.	
			B. Buitendiensten.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant Uitgaven van het lopende dienstjaar			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton Oorspronkelijke begroting + 1 ^{ste} feuilleton	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités Nieuwe aangevraagde bijkredieten	Nouvelles réductions proposées Nieuwe voorgestelde verminderingen	Total des crédits proposés Totaal der voorgestelde kredieten
	2. Fournitures de bureau : A. Administration centrale	2,700,000 »	»	300,000 »	2,400,000 »
	3. Machines de bureau : A. Administration centrale	50,000 »	100,000 »	»	150,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :				
	1. Administration centrale	2,100,000 »	»	50,000 »	2,050,000 »
	2. Services extérieurs	7,500,000 »	»	200,000 »	7,300,000 »
16	1. Contentieux, etc.	500,000 »	»	250,000 »	250,000 »
18	Travaux et fournitures de premier équipement :				
	1. Services permanents : B. Services extérieurs	6,949,000 »	»	600,000 »	6,349,000 »
	Chapitre II. — Subventions.				
21	Subventions de prévoyance sociale :				
	4. Subsidés aux organismes institués, etc.	2,500,000 »	»	1,096,000 »	1,404,000 »
	5. Subsidés d'aide sociale, etc.	10,500,000 »	»	2,000,000 »	8,500,000 »
	6. Subsidés aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires	76,335,000 »	»	»	76,335,000 »
	7. Subsidés à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiale	12,000,000 »	»	2,500,000 »	9,500,000 »
23	Subventions pour travaux :				
	1. Subsidés pour la construction ou l'aménagement et l'équipement de centres de santé, etc.	10,000,000 »	»	10,000,000 »	»
24	Subventions diverses :				
	1. Cotisation à l'Organisation Mondiale de la Santé	5,200,000 »	»	377,000 »	4,823,000 »
25	Subventions exceptionnelles :				
	1. Frais de transport de marchandises empruntant en transit, etc.	500,000 »	»	400,000 »	100,000 »
	Chapitre III. — Travaux.				
27	Travaux exceptionnels :				
	1. Remise en état d'immeubles, etc. :				
	A. Administration centrale	150,000 »	»	125,000 »	25,000 »
	B. Services extérieurs	100,000 »	»	100,000 »	»
	Chapitre IV. — Autres dépenses.				
28	Dépenses courantes :				
	1. Propagande, études, etc.	5,455,000 »	»	1,850,000 »	3,605,000 »
	3. Frais d'entretien au sanatorium, de malades sans soutien	1,000,000 »	»	300,000 »	700,000 »
	6. Frais d'entretien des enfants de parents internés ou détenus pour inci- visme, etc.	2,000,000 »	»	500,000 »	1,500,000 »
29	Dépenses exceptionnelles :				
	1. Achat de produits pharmaceutiques, etc.	500,000 »	»	400,000 »	100,000 »
	2. Achat de fournitures et d'insignes pour le brevet d'aptitude physique	300,000 »	»	300,000 »	»
	4 (nouveau). Aide aux victimes les plus éprouvées de la tornade du 3 juil- let 1950, survenue dans la région du Centre	»	»	»	»
	Totaux pour la section I : Ministère proprement dit fr.		3,522,000 »	25,858,000 »	

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
"	"	2,400,000 "	2. Bureelbenodigdheden : A. Hoofdbestuur.	
"	"	150,000 "	3. Bureelmachines : A. Hoofdbestuur.	
"	"	2,050,000 "	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
"	"	7,300,000 "	1. Hoofdbestuur.	
"	"	250,000 "	2. Buitendiensten.	
			1. Geschillen, enz.	16
			Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
"	"	6,349,000 "	1. Vaste diensten : B. Buitendiensten.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor sociale verzorging :	21
"	"	1,404,000 "	4. Toelagen aan de organismen opgericht, enz.	
"	"	8,500,000 "	5. Toelagen van sociale bijstand, enz.	
"	114,000 "	76,449,000 "	6. Toelagen aan sanitair opvoedende of voorbehoedende organismen.	
"	"	9,500,000 "	7. Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescher- ming van het gezin.	
			Toelagen voor werken :	23
"	"	"	1. Toelagen voor de aanbouw, de inrichting en de uitrusting, enz.	
			Diverse toelagen :	24
"	"	4,823,000 "	1. Bijdrage in de werkingskosten van de Wereldorganisatie voor de Gezondheid.	
			Uitzonderingstoelagen :	25
"	"	100,000 "	1. Vervoerkosten voor goederen, die voor rekening, enz.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Uitzonderingswerken :	27
"	"	25,000 "	1. Terug in goede staat brengen van gebouwen, enz. :	
"	"	"	A. Hoofdbestuur.	
			B. Buitendiensten.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
"	"	3,605,000 "	1. Propaganda, studies, enz.	
"	"	700,000 "	3. Kosten van onderhoud in de sanatoria van zieken zonder steun.	
"	"	1,500,000 "	6. Kosten van onderhoud van kinderen, wier ouders wegens burgerontrouw geïnterneerd of gevangengezet zijn, enz.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
"	"	100,000 "	1. Aankoop van pharmaceutische producten, enz.	
"	"	"	2. Aankoop van benodigdheden en kentekens voor het brevet van licha- melijke geschiktheid.	
"	70,000 "	70,000 "	4 (nieuw). Hulp aan de meest beproefde slachtoffers van de tornado van 3 Juli 1950, overkomen in de streek van het Centrum.	
	728,000 "		Totalen voor sectie I: Eigenlijk ministerie.	
	=====			

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
	Section II. — Enseignement.				
22	Subventions :				
	1. Cours de perfectionnement pour infirmières, accoucheuses et autres auxiliaires médicaux	70,000 »	40,000 »	»	110,000 »
	3. Cours de formation d'aides familiales et cours de formation ménagère ...	3,000,000 »	»	1,500,000 »	1,500,000 »
	Totaux pour la section II : Enseignement fr.		40,000 »	1,500,000 »	
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.		3,562,000 »	27,358,000 »	
			=====	=====	
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.				
328	4. Dépenses de fonctionnement de toute nature des colonnes médico-chirur- gicales et de secours créées à Londres en vue de venir en aide aux victimes de sinistres dus à la guerre	»	»	»	»
	5 (nouveau). Secours à des personnes en état d'infortune ou de détresse (liquidation du « Secours civil »)	»	»	»	»
	6 (nouveau). Remboursement au Gouvernement français du montant des indemnités et secours alloués, en 1941, à des réfugiés belges se trouvant en zone française d'occupation. (La dépense pourra être justifiée par la simple production des états globaux fournis par les autorités françaises intéressées.)	»	»	»	»
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre fr.		»	»	
			=====	=====	
	BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES.				
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.				
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre fr.	1,335,000 »	»	380,000 »	955,000 »
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :				
	1. Administration centrale	160,832,000 »	»	»	160,832,000 »
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	562,040,000 »	11,264,000 »	»	573,304,000 »
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	108,381,000 »	»	4,500,000 »	103,881,000 »
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	502,340,000 »	7,500,000 »	»	509,840,000 »
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces ...	201,589,000 »	10,700,000 »	»	212,289,000 »
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :				
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	225,000 »	»	20,000 »	205,000 »
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	10,914,000 »	»	2,300,000 »	8,614,000 »
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :				
	1. Administration centrale	38,120,000 »	»	5,810,000 »	32,310,000 »
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	31,213,000 »	2,585,000 »	»	33,798,000 »
	4. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces ...	74,890,000 »	»	1,500,000 »	73,390,000 »
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :				
	1. Administration centrale	4,167,000 »	»	»	4,167,000 »
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	20,000 »	»	15,000 »	5,000 »
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	380,000 »	500,000 »	»	880,000 »
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces ...	1,000,000 »	»	»	1,000,000 »
7	Allocations et indemnités, etc. :				
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	26,974,000 »	»	3,845,000 »	23,129,000 »
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	43,100,000 »	4,000,000 »	»	47,100,000 »
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces ...	17,279,000 »	»	660,000 »	16,619,000 »

Dépenses des exercices antérieurs Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuilleton	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités	Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951		
Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuilleton	Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
			Sectie II. — Onderwijs.	
			Toelagen :	22
		110,000 »	1. Vervolmakingscursussen voor ziekenverpleegsters, vroedvrouwen en andere geneeskundige helpers.	
		1,500,000 »	3. Opleidingscursussen voor familiale helpsters en voor huishoudsters.	
			Totalen voor sectie II : Onderwijs.	
			Totalen voor de gewone uitgaven.	
	728,000 » =====		TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.	
1,000 »	6,000 »	7,000 »	4. Allerhande werkingskosten van de medische-chirurgische colonnes en hulpcolonnes, die te Londen werden samengesteld met het doel de slachtoffers van uit de oorlog voortspruitende onheilen bij te staan.	328
	376,000 »	376,000 »	5 (nieuw). Steunverlening aan onvermogene of noodlijdende personen (liquidatie van de « Burgerlijke Steunverlening »).	
	53,000 »	53,000 »	6 (nieuw). Terugbetaling aan de Franse Regering van het bedrag der vergoedingen en hulpelden, in 1941 verleend aan de Belgische vluchtelingen, die zich in de Franse bezettingszone bevonden. (De uitgave zal mogen verantwoord worden door de eenvoudige voorlegging van de door de betrokken Franse overheden afgeleverde globale staten.)	
	435,000 » =====		Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
			BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.	
			TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
		955,000 »	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
226,611 »	50,000 »	161,108,611 »	1. Hoofdbestuur.	
4,000,000 »	2,000,000 »	579,304,000 »	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
		103,881,000 »	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
1,000,000 »	800,000 »	511,640,000 »	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
	8,916,000 »	221,205,000 »	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
		205,000 »	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
		8,614,000 »	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
20,000 »		32,330,000 »	1. Hoofdbestuur.	
		33,798,000 »	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
		73,390,000 »	4. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	6
100,000 »	11,144 80	4,278,144 80	1. Hoofdbestuur.	
		5,000 »	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
		880,000 »	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
	380,000 »	1,380,000 »	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
1,690,000 »		24,819,000 »	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
	50,000 »	47,150,000 »	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
800,000 »		17,419,000 »	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant Uitgaven van het lopende dienstjaar			
		Budget Initial + 1 ^{er} feuilleton — Oorspronkelijke begroting + 1 ^{ste} feuilleton	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten	Nouvelles réductions proposées — Nieuwe voorgestelde verminderingen	Total des crédits proposés — Totaal der voorgestelde kredieten
9	Eclairage, chauffage, etc. :				
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	4,881,000 »	450,000 »		5,331,000 »
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	1,100,000 »		150,000 »	950,000 »
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	1,740,000 »	100,000 »		1,840,000 »
10	Locaux, matériel et mobilier, etc. :				
	1. Hôtel du Ministre	300,000 »		60,000 »	240,000 »
	2. Administration centrale	7,336,000 »	60,000 »		7,396,000 »
	3. Administration des Contributions directes dans les provinces	15,737,000 »	587,000 »		16,324,000 »
11	Publications effectuées par le Département	1,410,000 »		300,000 »	1,110,000 »
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :				
	2. Fournitures de bureau	39,210,000 »	5,500,000 »		44,710,000 »
	4. Mobilier	13,630,000 »		3,945,000 »	9,685,000 »
14	Dépenses afférentes aux déplacements :				
	1. Administration centrale	4,049,000 »		232,000 »	3,817,000 »
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	4,170,000 »		1,500,000 »	2,670,000 »
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	11,180,000 »	3,500,000 »		14,680,000 »
15	Dépenses de formation professionnelle :				
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	50,000 »		25,000 »	25,000 »
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département, etc. :				
	1. Administration centrale	160,000 »			160,000 »
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	65,428,000 »	24,472,000 »		89,900,000 »
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	40,000 »		25,000 »	15,000 »
17	Dépenses diverses d'administration :				
	3. Achat, placement et entretien des repères, etc.	75,000 »		30,000 »	45,000 »
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces, etc.	2,500,000 »	1,500,000 »		4,000,000 »
18	Travaux et fournitures de premier équipement :				
	Services permanents :				
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	685,000 »		250,000 »	435,000 »
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	400,000 »		100,000 »	300,000 »
19	Autres dépenses exceptionnelles :				
	1. Réaménagement et rééquipement de l'hôtel du Ministre	200,000 »		75,000 »	125,000 »
	9. Pécule de vacances				
	12 (nouveau). Allocations compensatoires aux ayants droit des agents dont le décès résulte de faits de guerre ou de circonstances imputables à l'état de guerre				
	Totaux pour les dépenses ordinaires fr.		72,718,000 »	25,722,000 »	
			=====	=====	
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.				
	Chapitre II. — Subventions.				
324	Subventions diverses :				
	2. Subside à la Caisse Autonome des Dommages de Guerre (art. 13 de la loi du 19 mai 1948)	10,260,000 »		7,700,000 »	2,560,000 »
	Chapitre IV. — Autres dépenses.				
328	Dépenses courantes :				
	1. Honoraires et débours, etc.	800,000 »			800,000 »

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
341,000 »	1,307 35	5,673,307 35	Verlichting, verwarming, enz. :	9
»	»	950,000 »	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
100,000 »	50,000 »	1,990,000 »	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
			4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
»	»	240,000 »	Lokalen, materieel en meubilair, enz. :	10
»	147,201 »	7,543,201 »	1. Ambtsgebouw van de Minister.	
»	6,000 »	16,330,000 »	2. Hoofdbestuur.	
			3. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
»	»	1,110,000 »	Door het Departement uitgevoerde publicaties ...	11
»	»	44,710,000 »	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
»	»	9,685,000 »	2. Bureelbenodigdheden.	
			4. Meubilair.	
»	»	3,817,000 »	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
»	»	2,670,000 »	1. Hoofdbestuur.	
»	10,000 »	14,690,000 »	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
			4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
»	»	25,000 »	Uitgaven voor beroepsscholing :	15
			3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
25,000 »	27,000 »	212,000 »	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement, enz. :	16
24,500,000 »	250 »	114,400,250 »	1. Hoofdbestuur.	
»	»	15,000 »	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
			3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
»	»	45,000 »	Diverse bestuursuitgaven :	17
»	10,000 »	4,010,000 »	3. Aankoop, plaatsen en onderhoud van grenspalen, enz.	
			4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën, enz.	
»	»		Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
»	»	435,000 »	Vaste diensten :	
»	»	300,000 »	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
			5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
»	»	125,000 »	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
11,104 »	55 »	11,159 »	1. Herinrichting en heruitrusting van het ambtsgebouw van de Minister.	
			9. Vacantiegeld.	
»	811,507 94	811,507 94	12 (nieuw). Compensatiegelden aan de rechthebbenden van agenten wier overlijden te wijten is aan oorlogsfeiten of aan omstandigheden toe te schrijven aan de staat van oorlog.	
	13,270,466 09 =====		Totalen voor de gewone uitgaven.	
			TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Diverse toelagen :	324
111,142 63	»	2,671,142 63	2. Toelage aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade (art. 13 van de wet van 19 Mei 1948).	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	328
500,000 »	400,000 »	1,700,000 »	1. Erelonen en uitschotten, enz.	

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant Uitgaven van het lopende dienstjaar			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton Oorspronkelijke begroting + 1 ^{ste} feuilleton	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités Nieuwe aangevraagde bijkredieten	Nouvelles réductions proposées Nieuwe voorgestelde verminderingen	Total des crédits proposés Totaal der voorgestelde kredieten
328	5. Dépenses résultant des réquisitions, imposées à la Belgique par l'ennemi durant l'occupation pour le logement et l'installation de ses troupes. <i>Dépenses diverses résultant de la libération des immeubles qui ont été réquisitionnés par les troupes occupantes (frais d'enlèvement, de transport et de mise en vente du mobilier et du matériel; location de dépôts, salaires, frais de déplacement du personnel, etc.)</i>	100,000 »	2,900,000 »	»	3,000,000 »
	7. Liquidation des services belges de Londres :				
	1. <i>Dépenses de personnel</i>	»	»	»	»
	2. <i>Dépenses de matériel et autres dépenses de même nature</i>	»	»	»	»
	3. <i>Subsides et subventions</i>	»	»	»	»
	4. <i>Pensions</i>	»	»	»	»
	5. <i>Ravitaillement de la Belgique en produits alimentaires, médicaux et pharmaceutiques et toutes autres dépenses de même nature</i>	»	»	»	»
	6. <i>Dépenses diverses</i>	»	»	»	»
	8 (nouveau). <i>Dépenses d'administration de l'Office d'Aide Mutuelle. — Intervention dans les dépenses occasionnées à la Ville de Bruxelles pour le paiement des réquisitions</i>	»	»	»	»
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre fr.		2,900,000 » =====	7,700,000 » =====	
	DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.				
	Chapitre I. — Service de la Dette publique.				
	<i>Finances :</i>				
401	Amortissement extraordinaire de l'Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire, etc.	3,555,000,000 »	1,145,000,000 »	»	4,700,000,000 »
	Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.				
	<i>Agriculture :</i>				
405bis (nouv.)	Avance spéciale, destinée à l'Institut National de Crédit Agricole, en vue de faciliter l'octroi de prêts à des Sociétés coopératives agricoles par le Ministre de l'Agriculture aux conditions à déterminer par arrêté royal, l'Institut National de Crédit Agricole étant chargé, pour le compte de l'Etat, de l'exécution et du recouvrement des dits prêts. (Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs la partie non liquidée au 31 décembre 1951, des crédits prévus au présent article)...	»	100,000,000 »	»	100,000,000 »
	<i>Affaires Economiques et Classes Moyennes :</i>				
403ter (nouv.)	Avance à la « Maison Belge » à Cologne en vue de payer les dépenses les plus urgentes de cette association	»	3,200,000 »	»	3,200,000 »
	<i>Finances :</i>				
409bis (nouv.)	Mise à la disposition du Congo belge du produit de l'emprunt de \$ 1,778,000 contracté par l'Etat belge aux Etats-Unis d'Amérique	»	89,600,000 »	»	89,600,000 »
	<i>Communications :</i>				
412	Intervention de l'Etat dans les cotisations au Service de Secours à la Caisse Commune de la Pêche Maritime	500,000 »	»	500,000 »	»
413	Intervention de l'Etat dans les cotisations au Service de Secours à la Caisse Commune de la Marine Marchande	50,000 »	»	50,000 »	»
414bis (nouv.)	Avances récupérables à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges ...	»	800,000,000 »	»	800,000,000 »
414ter (nouv.)	Avances récupérables à la Régie des Télégraphes et des Téléphones	»	300,000,000 »	»	300,000,000 »

Dépenses des exercices antérieurs <i>Uitgaven van de vorige dienstjaren</i>		Total général des crédits pour l'exercice 1951 <i>Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuilleton <i>Aangevraagde bijkredieten in het 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>			
			5. Uitgaven voortvloeiend uit de opëisingen door de vijand tijdens de bezetting aan België opgelegd wegens inkwartiering van zijn troepen. <i>Diverse uitgaven in verband met de vrijgave van de gebouwen die door de bezettingstroepen opgeëist werden (wegnemings-, vervoer- en verkoopkosten van het mobilair en het materieel; huur van bewaarplaatsen, lonen, verplaatsingskosten van het personeel, enz.)</i>	398
"	"	3,000,000 "	7. Vereffening der Belgische Diensten van Londen :	
"	2,899,000 "	2,899,000 "	1. <i>Uitgaven van personeel.</i>	
10,300 "	1,554,000 "	1,564,300 "	2. <i>Uitgaven voor materieel en andere uitgaven van dezelfde aard.</i>	
"	18,000 "	18,000 "	3. <i>Subsidien en toelagen.</i>	
"	13,431,000 "	13,431,000 "	4. <i>Pensioenen.</i>	
"	6,255,000 "	6,255,000 "	5. <i>Bevoorrading van België in voedings-, medico-pharmaceutische producten en andere uitgaven van dezelfde aard.</i>	
"	377,000 "	377,000 "	6. <i>Allerlei uitgaven.</i>	
"	2,562,521 92	2,562,521 92	8. <i>(nieuw). Bestuursuitgaven van de Dienst voor Onderlinge Hulpverlening. — Tussenkost in de uitgaven veroorzaakt aan de stad Brussel voor de betaling van opëisingen.</i>	
	27,496,521 92 =====		Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
			BIJZONDERE UITGAVEN.	
			Hoofdstuk I. — Dienst der Rijksschuld.	
			<i>Financiën :</i>	
"	863,500,000 "	5,563,500,000 "	Buitengewone delging van de 3 ½ % Muntsaneringslening, euz. ...	401
			Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten.	
			<i>Landbouw :</i>	
"	"	100,000,000 "	Speciaal voorschot, bestemd voor het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet dat tot doel heeft de toekenning te vergemakkelijken van leningen aan coöperatieve landbouwverenigingen door de Minister van Landbouw onder voorwaarden, te bepalen bij koninklijk besluit, terwijl het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet belast is, voor rekening van de Staat, met het uitvoeren en het invorderen van deze leningen. (De Minister van Landbouw is gemachtigd het, op 31 December 1951, niet gelijkwideerde gedeelte der bij dit artikel voorziene kredieten, op de volgende dienstjaren over te dragen.)	405 bis (nieuw)
			<i>Economische Zaken en Middenstand :</i>	
"	"	3,200,000 "	Voorschot aan het « Belgisch Huis » te Keulen, met het oog op de betaling der meest dringende uitgaven van deze vereniging.	405 ter (nieuw)
			<i>Financiën :</i>	
"	"	89,600,000 "	Ter beschikking stelling van Belgisch-Congo van het provenu van de lening, groot \$ 1,778,000, door de Belgische Staat in de Verenigde Staten van Amerika afgesloten.	409 bis (nieuw)
			<i>Verkeerswezen :</i>	
"	"	"	Tussenkost van de Staat in de bijdragen aan de Hulpkas van de Gemeenschappelijke Kas voor de Zeevisserij.	412
"	"	"	Tussenkost van de Staat in de bijdragen aan het « Steun en Voorzorgsfonds » van de Gemeenschappelijke Kas voor de Koopvaardij.	413
"	"	800,000,000 "	Terugvorderbare voorschotten aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.	414 bis (nieuw)
"	"	300,000,000 "	Terugvorderbare voorschotten aan de Regie van Telegraaf en Telefoon.	414 ter (nieuw)

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	Nouveaux crédits supplémentaires solicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
	Chapitre III. — Crédits relatifs à des participations.				
	<i>Finances :</i>				
417	Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales d'habitations à bon marché, etc. ...	2,000,000 »	»	1,000,000 »	1,000,000 »
418	Participation de l'Etat au capital d'établissement des services d'autobus concédés, etc. ...	1,000,000 »	»	950,000 »	50,000 »
	Chapitre IV. — Crédits relatifs aux immobilisations.				
	A. — Immobilisations nouvelles.				
	<i>Défense Nationale :</i>				
	<i>Force aérienne :</i>				
426	Matériel et équipement des bases aéronautiques, etc. (6 ^e tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense globale évaluée à 2.102,448,000 francs) ...	315,000,000 »	110,000,000 »	»	425,000,000 »
	<i>Force navale :</i>				
431	Acquisition de matériels divers, etc. (2 ^e tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 69,747,000 francs pour les exercices 1950 et 1951) ...	50,330,000 »	»	»	50,330,000 »
432	Construction et équipement d'un dragueur de mines ...	19,000,000 »	»	19,000,000 »	»
	<i>Force terrestre :</i>				
453	Achat de divers immeubles actuellement occupés par l'armée, etc. (1 ^{re} tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 36,000,000 de francs) ...	7,500,000 »	10,000,000 »	»	17,500,000 »
453 quater (nouv.)	Dépenses pour travaux d'infrastructure à réaliser en Belgique dans le cadre des obligations internationales (1 ^{re} tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 395,200,000 francs) ...	»	195,000,000 »	»	195,000,000 »
453 quinq ^e (nouv.)	Intervention dans l'établissement d'une base britannique en Belgique (1 ^{re} tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée provisoirement à 36,000,000 de francs) ...	»	36,000,000 »	»	36,000,000 »
454	Garde territoriale antiaérienne. — Constructions nouvelles, etc. (2 ^e tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense estimée à 132,500,000 francs pour les exercices 1950 et 1951) ...	50,000,000 »	»	40,000,000 »	10,000,000 »
	<i>Divers :</i>				
455	Première, deuxième et troisième phases de la réorganisation de la force terrestre. — Armements, etc. (3 ^e tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense globale estimée à 5,046,028,000 francs) ...	1,906,178,000 »	»	245,000,000 »	1,661,178,000 »
439	Gendarmerie. — Acquisition de charroi, d'équipements et de matériel léger (1 ^{re} tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 90,000,000 de francs) ...	64,500,000 »	»	»	64,500,000 »
460	Etablissement d'une base à la colonie. — Matériaux, etc. (3 ^e tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense globale évaluée à 1,316,884,000 francs), etc. ...	355,000,000 »	»	60,000,000 »	295,000,000 »
	<i>Agriculture :</i>				
463 bis (nouv.)	Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture ...	»	20,000,000 »	»	20,000,000 »
	<i>Communications :</i>				
465	Divers travaux exécutés ou à exécuter par la S.N.C.F.B. pour compte de l'Etat ...	100,000 »	»	100,000 »	»
466	Déplacement de la gare de Bruges. — Aménagement et parachèvement ...	7,016,000 »	»	3,500,000 »	3,516,000 »
468	Déplacement de la gare de Heyst-sur-Mer et de la ligne de chemin de fer ...	24,444,000 »	»	5,000,000 »	19,444,000 »
470	Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la S.N.C.F.B.	22,500,000 »	»	8,000,000 »	14,500,000 »

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
			Hoofdstuk III. — Kredieten betreffende de participaties.	
			<i>Financiërs :</i>	
		1,000,000 »	Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor goedkope woningen, enz.	417
		50,000 »	Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van, enz., in concessie gegeven autobusdiensten.	418
			Hoofdstuk IV. — Kredieten betreffende de beleggingen.	
			A. — Nieuwe beleggingen.	
			<i>Landsverdediging :</i>	
			<i>Luchtmacht :</i>	
		425,000,000 »	Materieel en toerusting voor luchtvaartbases, enz. (6 ^e betalingskrediet op een op 2,102,448,000 frank geraamde globale uitgave).	426
			<i>Zeemacht :</i>	
			Aankoop van allerlei materieel, enz. (2 ^e betalingskrediet op een, voor de dienstjaren 1950 en 1951 op 69,747,000 frank geraamde uitgave).	431
		50,330,000 »	Bouw en toerusting van een mijnenveger	432
			<i>Landmacht :</i>	
		17,500,000 »	Aankoop van verschillende thans door het leger bezette gebouwen, enz. (1 ^{ste} betalingskrediet op een op 36,000,000 frank geraamde uitgave).	433
		195,000,000 »	Uitgaven voor onderbouwwerken uit te voeren in België in het raam van de internationale verplichtingen (1 ^e betalingskrediet op een op 395,200,000 frank geraamde uitgave).	433 quater (nieuw)
		36,000,000 »	Tussenkomst in de oprichting van een Britse basis in België (1 ^e betalingskrediet op een voorlopig op 730,000,000 frank geraamde uitgave).	433 quinq ^e (nieuw)
		10,000,000 »	Territoriale wacht voor luchtafweer. — Nieuwe gebouwen, enz. (2 ^e betalingskrediet op een, voor de dienstjaren 1950 en 1951, op 132,500,000 frank geraamde uitgave).	434
			<i>Allerlei :</i>	
		1,661,178,000 »	Eerste, tweede en derde fasen van de herinrichting van de landmacht. — Wapening, enz. (3 ^e betalingskrediet op een op 5,046,028,000 frank geraamde globale uitgave).	435
		64,500,000 »	Rijkswacht. — Aankoop van voertuigen, uitrustingen en licht materieel (1 ^e betalingskrediet op een op 90,000,000 frank geraamde uitgave).	450
		295,000,000 »	Oprichting ener basis in de kolonie. — Materialen, enz. (3 ^e betalingskrediet op een op 1,316,884,000 frank geraamde globale uitgave), enz.	460
			<i>Landbouw :</i>	
		20,000,000 »	Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw.	463 bis (nieuw)
			<i>Verkeerswezen :</i>	
			Diverse werken uitgevoerd of uit te voeren door de N.M.B.S. voor rekening van de Staat.	465
		3,516,000 »	Verplaatsing van het station te Brugge. — Inrichting en voltooiing	466
		19,444,000 »	Verplaatsing van het station te Heyst-aan-Zee en van de spoorweglijn	468
		14,500,000 »	Uitgave betreffende de elektrificering van een gedeelte van het net van de N.M.B.S.	470

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuillet <i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuillet</i>	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités <i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	Nouvelles réductions proposées <i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	Total des crédits proposés <i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
471	Travaux à Courtrai : suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel	4,128,000 »	700,000 »	»	4,828,000 »
475	Construction par l'Office national de la Jonction Nord-Midi et par la S.N.C.F.B. de bâtiments des Postes à Bruxelles	15,000,000 »	»	15,000,000 »	»
479	Marine. — Construction d'un nouveau paquebot à moteur pour la ligne Ostende-Douvres	80,000,000 »	»	80,000,000 »	»
479bis (nouveau)	Remboursement à la Colonie des frais de construction du poste de radio de Léopoldville	»	»	»	»
	<i>Travaux Publics :</i>				
	<i>Routes :</i>				
480	Construction, redressement, élargissement, amélioration des routes de l'Etat, etc. (Par dérogation à l'article 2, etc.) (Par dérogation à l'article 16, etc., peuvent être contractées à concurrence de 691,650,000 francs)	751,810,000 »	»	101,850,000 »	649,960,000 »
481	Construction d'autoroutes, etc. (Par dérogation à l'article 2, etc.) (Par dérogation à l'article 16, etc., peuvent être contractées à concurrence de 343,400,000 francs)	208,855,000 »	134,545,000 »	»	343,400,000 »
	<i>Voies hydrauliques :</i>				
482	Travaux d'amélioration de la côte, etc.	11,500,000 »	»	10,950,000 »	550,000 »
483	Travaux d'amélioration des voies de navigation intérieure et d'écoulement, etc. (Par dérogation à l'article 2, etc.) (Par dérogation à l'article 16, etc., peuvent être contractées à concurrence de 698,767,097 francs)	790,050,000 »	»	122,967,353 »	676,082,647 »
484	Construction et amélioration de barrages réservoirs, etc. (Par dérogation à l'article 2, etc.) (Par dérogation à l'article 16, etc., peuvent être contractées à concurrence de 30,744,389 francs)	156,250,000 »	»	20,755,611 »	135,494,389 »
485	Travaux d'amélioration des ports, etc. (Par dérogation à l'article 2, etc.) (Par dérogation à l'article 16, etc., peuvent être contractées à concurrence de 572,927,075 francs)	228,250,000 »	»	45,322,925 »	182,927,075 »
486	Amélioration et extension à l'occasion de la réparation des dommages causés par la guerre aux ports, etc. (Par dérogation à l'article 2, etc.) (Par dérogation à l'article 16, etc., peuvent être contractées à concurrence de 150,000 francs)	14,000,000 »	»	4,350,000 »	9,650,000 »
487	Rééquipement et amélioration des ports d'Anvers, etc. (Par dérogation à l'article 2, etc.) (Par dérogation à l'article 16, etc., à concurrence de 778,000,000 francs)	115,000,000 »	180,000,000 »	»	295,000,000 »
488	Intervention dans le coût des travaux à exécuter par la S.N.C.F.B.	40,000,000 »	»	29,558,433 »	10,441,567 »
490	Assèchement des polders du pays de Waas. (Par dérogation à l'article 16, etc., à concurrence de 45,000,000 de francs)	5,000,000 »	»	5,000,000 »	»
	<i>Bâtiments :</i>				
491	Construction et transformation de bâtiments, etc. (Par dérogation à l'article 2, etc.) (Par dérogation à l'article 16, etc., peuvent être contractées à concurrence de 388,100,000 francs)	609,450,000 »	»	303,250,000 »	306,200,000 »
495	Hôpital universitaire de Gand, etc. (Par dérogation à l'article 2, etc.) (Par dérogation à l'article 16, etc., peuvent être contractées à concurrence de 57,250,000 francs)	46,000,000 »	»	5,750,000 »	40,250,000 »
	<i>Urbanisme :</i>				
496	Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées, etc. :				
	1. Du Ministère des Travaux Publics	915,000,000 »	161,000,000 »	»	1,076,000,000 »
	2. Du Ministère de l'Instruction Publique	155,000,000 »	50,000,000 »	»	205,000,000 »
497	Aménagement des agglomérations, etc. :				
	2. Subsides et avances pour frais d'élaboration de plans	7,000,000 »	»	2,000,000 »	5,000,000 »
501	Subside alloué à la province de la Flandre orientale, etc.	10,000,000 »	»	9,000,000 »	1,000,000 »

Dépenses des exercices antérieurs Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet — Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
		4,828,000 »	Werken te Kortrijk : aanschaffing van overwegen en bouw van een tunnel ...	471
		»	Opbouw door het Nationaal Bureau van de Noord-Zuid-Verbinding en door de N.M.B.S. van Postgebouwen te Brussel.	475
		»	Zeewezen. — Bouwen van een nieuwe motorpaketboot voor de lijn Oostende-Dover.	479
	880,000 »	880,000 »	Terugbetaling aan de Kolonie van de heropbouwkosten van de radiopost van Leopoldstad.	479 bis (nieuw)
			Openbare Werken :	
			Wegen :	
		649,960,000 »	Aanleg, rechtmaking, verbreding, verbetering der staatswegen, enz. (Bij afwijking van artikel 2, enz.) (Bij afwijking van artikel 16, enz., tot een beloop van 691,650,000 frank.)	480
	305,841 »	343,705,841 »	Aanleg van autowegen, enz. (Bij afwijking van artikel 2, enz.) (Bij afwijking van artikel 16, enz., tot een beloop van 343,400,000 frank.)	481
			Waterwegen :	
		550,000 »	Werken tot verbetering van de kust, enz.	482
		676,082,647 »	Werken tot verbetering van de binnenscheepvaartwegen, en afvoerwaterwegen, enz. (Bij afwijking van artikel 2, enz.) (Bij afwijking van artikel 16, enz., tot een beloop van 698,767,097 frank.)	483
		135,494,389 »	Bouwen en verbeteren van stuwdammen, enz. (Bij afwijking van artikel 2, enz.) (Bij afwijking van artikel 16, enz., tot een beloop van 30,744,389 frank.)	484
		182,927,075 »	Werken tot verbetering van de havens, enz. (Bij afwijking van artikel 2, enz.) (Bij afwijking van artikel 16, enz., tot een beloop van 572,927,075 frank.)	485
		9,650,000 »	Verbetering en uitbreiding ter gelegenheid van de herstelling der door oorlogsgeweld aangerichte schade, van de havens, enz. (Bij afwijking van artikel 2, enz.) (Bij afwijking van artikel 16, enz., tot een beloop van 150,000 frank.)	486
		295,000,000 »	Wederuitrusting en verbetering van de havens, enz. (Bij afwijking van artikel 2, enz.) (Bij afwijking van artikel 16, enz., tot een beloop van 778,000,000 frank.)	487
		10,441,567 »	Tussenkomst in de kosten der door de N.M.B.S. uit te voeren werken	488
		»	Droogmaken van de polders van het land van Waas. (Bij afwijking van artikel 16, enz., tot een beloop van 45,000,000 frank.)	490
			Gebouwen :	
		306,200,000 »	Oprichten of ombouwen van gebouwen, enz. (Bij afwijking van artikel 2, enz.) (Bij afwijking van artikel 16, enz., tot een beloop van 388,100,000 frank.)	491
		40,250,000 »	Hospitaal van de Universiteit van Gent, enz. (Bij afwijking van artikel 2, enz.) (Bij afwijking van artikel 16, enz., tot een beloop van 57,250,000 frank.)	495
			Stedebouw :	
		1,076,000,000 »	Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen, enz. :	496
		205,000,000 »	1. Ministerie van Openbare Werken.	
			2. Ministerie van Openbaar Onderwijs.	
		5,000,000 »	Aanleg der bebouwde kommen, enz. :	497
		1,000,000 »	2. Toelagen en voorschotten, enz.	
			Toelage aan de provincie Oost-Vlaanderen, enz.	501

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Dépenses de l'exercice courant <i>Uitgaven van het lopende dienstjaar</i>			
		Budget initial + 1 ^{er} feuilleton	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités	Nouvelles réductions proposées	Total des crédits proposés
		<i>Oorspronkelijke begroting + 1^{ste} feuilleton</i>	<i>Nieuwe aangevraagde bijkredieten</i>	<i>Nieuwe voorgestelde verminderingen</i>	<i>Totaal der voorgestelde kredieten</i>
503	Prise en charge par l'Etat des frais d'exécution de tous les travaux d'aménagement, etc. (Par dérogation à l'article 2, etc.) (Par dérogation à l'article 16, etc., peuvent être contractées à concurrence de 350,000,000 de francs)	200,000,000 »	»	»	200,000,000 »
	<i>Santé Publique et Famille :</i>				
508	Construction et exploitation de stations d'essai d'épuration d'eaux d'égout, etc.	2,000,000 »	»	1,100,000 »	900,000 »
509	Dépenses de toute nature, etc.	1,000,000 »	»	900,000 »	100,000 »
	<i>B. — Restauration du domaine public et assimilé.</i>				
	<i>Défense Nationale :</i>				
514	Ecole royale militaire. — Renouvellement du matériel, etc.	6,000,000 »	»	»	6,000,000 »
	<i>Communications :</i>				
517	Reconstruction du réseau de la S.N.C.F.B., etc.	356,000,000 »	»	36,000,000 »	320,000,000 »
518	Reconstruction du réseau de la Régie des Télégraphes et des Téléphones, etc.	75,000,000 »	»	37,000,000 »	38,000,000 »
523	Marine. — Enlèvement d'épaves de guerre	20,000,000 »	»	15,000,000 »	5,000,000 »
524	Postes. — Restauration de locaux, de matériel, etc.	3,650,000 »	»	2,000,000 »	1,650,000 »
	<i>Travaux Publics :</i>				
	<i>Routes :</i>				
525	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat (Par dérogation à l'article 2, etc.) (Par dérogation à l'article 16, etc., peuvent être contractées à concurrence de 310,455,000 francs)	285,075,000 »	»	5,255,000 »	279,820,000 »
	<i>Voies hydrauliques :</i>				
526	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte	11,000,000 »	»	10,000,000 »	1,000,000 »
527	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux voies de navigation intérieure et d'écoulement (Par dérogation à l'article 2, etc.) (Par dérogation à l'article 16, etc., peuvent être contractées à concurrence de 123,583,340 francs)	123,200,000 »	»	40,816,660 »	82,383,340 »
528	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports, etc. (Par dérogation à l'article 2, etc.) (Par dérogation à l'article 16, etc., peuvent être contractées à concurrence de 135,345,687 francs)	120,950,000 »	»	20,079,131 »	100,870,869 »
530	Dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle en vue de la restauration du site, etc.	10,000,000 »	»	10,000,000 »	»
	<i>Bâtiments :</i>				
531	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments de l'Etat (Par dérogation à l'article 2, etc.) (Par dérogation à l'article 16, etc., peuvent être contractées à concurrence de 60,400,000 francs)	32,400,000 »	»	21,355,000 »	61,045,000 »
	<i>Urbanisme :</i>				
532	Travaux de réparation des dommages de guerre aux biens immobiliers, etc. (Par dérogation à l'article 2, etc.) (Par dérogation à l'article 16, etc., peuvent être contractées à concurrence de 3,445,000,000 de francs)	635,000,000 »	»	»	635,000,000 »
	Totaux pour les dépenses extraordinaires fr.		3,335,045,000 »	1,338,360,113 »	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 13 décembre 1951.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,
J. VAN HOUTTE.

BAUDOUIN.

Dépenses des exercices antérieurs — Uitgaven van de vorige dienstjaren		Total général des crédits pour l'exercice 1951 — Algemeen totaal der kredieten voor het dienstjaar 1951	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
Crédits supplémentaires sollicités dans le 1 ^{er} feuillet	Nouveaux crédits supplémentaires sollicités — Nieuwe aangevraagde bijkredieten			
Aangevraagde bijkredieten in het 1 ^{ste} feuillet				
			Ten laste nemen, door de Staat, van de kosten van uitvoering van al de werken, enz. (Bij afwijking van artikel 2, enz.) (Bij afwijking van artikel 16, enz., tot een beloop van 350,000,000 frank.)	803
		200,000,000 »	<i>Volksgezondheid en Gezin :</i>	
			Bouwen en exploiteren van proefstations voor de zuivering van rioolwater, enz.	508
		900,000 »		
		100,000 »	Allerhande uitgaven, enz.	509
			<i>B. — Herstelling van het openbaar domein en ermee gelijkgesteld.</i>	
			<i>Landsverdediging :</i>	
	229,000 »	6,229,000 »	Koninklijke militaire school. — Vernieuwing van het materieel, enz.	514
			<i>Verkeerswezen :</i>	
		320,000,000 »	Heropbouw van het net van de N.M.B.S., enz.	517
		33,000,000 »	Heropbouw van het net van de Regie van Telegraaf en Telefoon, enz.	518
		5,000,000 »	Zeewezen. — Opruiming van oorlogswrakken	523
		1,650,000 »	Posterijen. — Herstellingen van lokalen, materieel, enz.	524
			<i>Openbare Werken :</i>	
			<i>Wegen :</i>	
		279,820,000 »	Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de rijkswegen. (Bij afwijking van artikel 2, enz.) (Bij afwijking van artikel 16, enz., tot een beloop van 310,455,000 frank.)	525
			<i>Waterwegen :</i>	
		1,000,000 »	Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust.	526
			Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de binnenscheepvaartwegen, enz. (Bij afwijking van artikel 2, enz.) (Bij afwijking van artikel 16, enz., tot een beloop van 123,583,340 frank.)	527
		82,383,340 »		
		100,870,860 »	Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de havens, enz. (Bij afwijking van artikel 2, enz.) (Bij afwijking van artikel 16, enz., tot een beloop van 135,345,687 frank.)	528
			Uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen, enz.	530
			<i>Gebouwen :</i>	
		61,045,000 »	Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Staatsgebouwen. (Bij afwijking van artikel 2, enz.) (Bij afwijking van artikel 16, enz., tot een beloop van 60,400,000 frank.)	531
			<i>Stedebouw :</i>	
		635,000,000 »	Werken tot herstel van de oorlogsschade aan de onroerende goederen, enz. (Bij afwijking van artikel 2, enz.) (Bij afwijking van artikel 16, enz., tot een beloop van 3,445,000,000 frank.)	532
	864,914,841 »		Totale voor de buitengewone uitgaven.	
	=====			

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 13 December 1951.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën.
J. VAN HOUTTE.

BOUDEWIJN.

NOTES JUSTIFICATIVES

DÉPENSES ORDINAIRES
ET DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE.

Art. 124. — *Somme à verser par l'Etat à la Société Nationale des Chemins de fer belges, etc.*

Réduction proposée : fr. 10,573,136.70.

La diminution de crédit résulte de ce que l'amortissement pour l'année 1951 de la tranche belge à 4 % des actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de fer belges a été effectué par rachats en bourse en dessous du pair.

Art. 126. — *Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire, y compris, etc.*

Réduction proposée : 250,000,000 de francs.

En vertu de la loi du 14 juillet 1951 modifiant la loi du 14 octobre 1945, l'amortissement normal de l'emprunt 3 ½ % de l'assainissement monétaire commencera le 1^{er} janvier 1953; il en résulte que le crédit de 280,000,000 de francs qui avait été postulé au budget de 1951 pour l'amortissement en vertu de la loi du 14 octobre 1945 tombe en annulation.

Par contre, le crédit postulé au même article pour le paiement des intérêts de cet emprunt au 1^{er} janvier 1952 devra être majoré de 30,000,000 de francs, le montant de l'amortissement extraordinaire de l'emprunt en 1951 étant inférieur aux supputations faites lors de l'élaboration du budget.

En conséquence, la réduction du crédit ressort à 280,000,000 — 30,000,000, soit 250,000,000 de francs.

Art. 128. — *Amortissement de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque Nationale de Belgique (loi du 28 juillet 1948).*

Crédit supplémentaire sollicité : 28,000,000 de francs.

Conformément à la loi du 28 juillet 1948, relative à l'assainissement du bilan de la Banque Nationale de Belgique, les sommes qu'encaisse le Trésor au titre de participation aux bénéfices annuels de l'Institut d'émission sont consacrées à un amortissement partiel de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque.

Le montant de cette participation s'est élevé à environ 80,000,000 de francs pour l'année 1950, et il s'indique de baser sur ce chiffre les prévisions budgétaires de l'année 1951.

Il y a lieu à cet effet d'augmenter de 28,000,000 de francs, le crédit qui avait été prévu au budget de l'exercice 1951 en vue de l'amortissement de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque, la recette qui avait été prévue à l'article 210-1 du budget des Voies et Moyens du même exercice au titre de participation de l'Etat aux bénéfices de la Banque Nationale s'augmentera naturellement d'un montant égal.

Art. 129. — *Intérêts des certificats de Trésorerie à 3 ½ % de 1942 à 15 ans au plus (1^{re} série).*

Crédit supplémentaire sollicité : 33,125,000 francs.

Le montant du crédit supplémentaire postulé représente, en chiffres ronds, le prorata d'intérêt à 3 ½ % l'an couru du 1^{er} juin au 14 novembre 1951, sur un capital nominal de 2,075,277,000 francs de certificats de Trésorerie 3 ½ % de 1942 à 15 ans au plus (1^{re} série) admis en paiement de souscriptions à l'emprunt 4 ½ % de 1951, soit $2,075,277,000 \times 15.95 \%$.

VERANTWOORDING

GEWONE UITGAVEN EN UITGAVEN
VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.

BEGROTING DER RIJKSSCHULD.

Art. 124. — *Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, af te dragen, enz.*

Voorgestelde vermindering : fr. 10,573,136.70.

De kredietvermindering volgt uit het feit dat de aflossing voor het jaar 1951 van de Belgische 4 % klasse van de preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen bij inkoop beneden pari ter beurze is geschied.

Art. 126. — *Muntsaneringslening 3 ½ %, er inbegrepen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 250,000,000 frank.

Krachtens de wet van 14 Juli 1951, tot wijziging van de wet van 14 October 1945, begint de gewone aflossing van de 3 ½ % muntsaneringslening per 1 Januari 1953; hieruit volgt dat het op de begroting van 1951 aangevraagde krediet van 280,000,000 frank, voor de aflossing, voorzien krachtens de wet van 14 October 1945 overbodig wordt.

Daar tegenover komt dat het op hetzelfde artikel aangevraagd krediet voor de betaling van de interesten per 1 Januari 1951 van deze lening, met 30,000,000 frank moet verhoogd worden, omdat de buitengewone aflossing van de lening voor 1951 minder zal bedragen dan bij de voorbereiding van de begroting geraamd werd.

Bijgevolg bedraagt de kredietvermindering 280,000,000 — 30,000,000, zegge 250,000,000 frank.

Art. 128. — *Aflossing van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank van België (wet van 28 Juli 1948).*

Aangevraagd bijkrediet : 28,000,000 frank.

Ter voldoening aan de wet van 28 Juli 1948 betreffende de sanering van de balans van de Nationale Bank van België worden de sommen, welke door de Schatkist als deelhebbing in de jaarlijkse winsten van het Uitgifte-Instituut worden geïncasseerd, bestemd tot de gedeeltelijke aflossing van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover de Bank.

Het bedrag van deze deelhebbing beloopt voor het jaar 1950, circa 80,000,000 frank; ook dienen de begrotingsvooruitzichten voor dienstjaar 1951 op dit cijfer gesteund.

Het krediet dat voorzien was op de begroting van dienstjaar 1951, met het oog op de aflossing van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover de Bank, dient aldus met 28,000,000 frank verhoogd; de onder artikel 210-1 van de Rijksmiddelenbegroting voor hetzelfde dienstjaar voorziene ontvangst, als deelhebbing van de Staat in de winsten van de Nationale Bank zal natuurlijk met een gelijk bedrag worden vermeerderd.

Art. 129. — *Rente van 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1942 met ten hoogste 15 jaar looptijd (1^e reeks).*

Aangevraagd bijkrediet : 33,125,000 frank.

Het bedrag van het aangevraagd bijkrediet vertegenwoordigt, afgerond, het renteprorata tegen 3 ½ % 's jaars, opgelopen van 1 Juni tot 14 November 1951 op de in betaling van inschrijvingen op de 4 ½ % lening van 1951 aanvaarde 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1942 met ten hoogste 15 jaar looptijd (1^e reeks) samen nominaal groot 2,075,277,000 frank, 't zij $2,075,277,000 \times 15.95 \%$.

Art. 134. — *Intérêts des certificats de Trésorerie 4 % de 1947 à 5 ou 10 ans.*

Crédit supplémentaire sollicité: 26,200,000 francs.

Le montant du crédit supplémentaire postulé représente, en chiffres ronds, le prorata d'intérêt à 4 % l'an couru du 1^{er} juillet au 14 novembre 1951, sur un capital nominal de 1,757,551,000 francs de certificats de Trésorerie 4 % de 1947, à 5 ou 10 ans, admis en paiement de souscriptions à l'emprunt 4 ½ % de 1951, soit 1,757,551,000 francs × 14.90 %.

Art. 137. — *Allocation spéciale destinée au remboursement des Bons du Trésor et certificats de Trésorerie émis au dessous du taux de remboursement.*

Crédit supplémentaire sollicité: 31,950,000 francs.

Du chef de l'admission en paiement de souscriptions à l'emprunt 4 ½ % de 1951 d'un capital nominal de 2,075,277,000 francs en certificats de Trésorerie 3 ½ % de 1942 (1^{re} série) au taux de 107 % et d'un capital nominal de 1,757,551,000 francs en certificats de Trésorerie 4 % de 1947 à 5 ou 10 ans au pair, la fraction de la prime afférente à ces certificats qui devait être imputée en 1952 devient exigible en 1951.

De ce fait le crédit alloué à l'article 137 doit être majoré, en chiffres ronds, de 31,950,000 francs, savoir:

1.20 % sur 2,075,277,000 francs	...	fr.	24,910,000
0.40 % sur 1,757,551,000 francs	...	...	7,040,000
Ensemble	...	fr.	31,950,000

En tablant sur l'hypothèse de la consolidation en obligations de l'emprunt 4 ½ % de 1951, de 2,000,000,000 de francs de chacune des deux catégories de certificats susvisés, le montant du crédit alloué à l'article 137 doit être majoré de 32,000,000 de francs, savoir:

Certificats 3 ½ % de 1942 (1 ^{re} série): 1.20 % sur 2,000,000,000 de francs	...	fr.	24,000,000
Certificats 4 % de 1947 à 5 ou 10 ans: 0.40 % sur 2,000,000,000 de francs	...	...	8,000,000
Ensemble	...	fr.	32,000,000

Art. 138. — *Service financier des emprunts contractés sous la garantie de l'Etat par le Fonds National d'aide au Rééquipement ménager des travailleurs, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité: fr. 168,877,550.60.

Sur la base de la prorogation éventuelle de certains bons de caisse émis par le Fonds National d'aide au Rééquipement ménager, il avait été envisagé d'échelonner les charges du service financier des emprunts émis par cet organisme sur une période de 10 ans et de postuler à cette fin un crédit annuel de 300,000,000 de francs.

La prorogation d'une partie des bons échéant en 1951 n'a pu être réalisée et les charges du service financier de cette année se sont élevées à fr. 679,081,632.50, dont 600,000,000 de francs pour le remboursement des bons échéant en 1951.

Les ressources disponibles pour faire face aux dépenses de 1951 s'élevaient au montant de fr. 510,204,081.90, savoir:

Solde du crédit de 1950 viré au budget pour	
Ordre	210,204,081 90
Crédit alloué en 1951	300,000,000 »
Ensemble	fr. 510,204,081 90

Le crédit supplémentaire sollicité, soit fr. 168,877,550.60, est destiné à combler l'insuffisance des ressources pour faire face au montant total des charges de 1951, soit fr. 679,081,632.50.

Art. 148. — *Dette envers le gouvernement des Etats-Unis, etc.*

Réduction proposée: 2,307,000 francs.

Les remboursements en francs à valoir sur la dette envers le gouvernement des Etats-Unis pour la période du 1^{er} juillet 1950 au 30 juin 1951 ayant été supérieurs aux prévisions, le montant de cette dette au 30 juin 1951 et donc la charge du service financier à cette date sont réduits en conséquence,

Art. 134. — *Rente van de 4 % Schatkistcertificaten van 1947 met 5 of met 10 jaar looptijd.*

Aangevraagd bijkrediet: 26,200,000 frank.

Het bedrag van het aangevraagd bijkrediet vertegenwoordigt, afgerond, het renteporata tegen 4 % 's jaars, opgelopen van 1 juli tot 14 November 1951 op de in betaling van inschrijvingen op 4 ½ % lening van 1951 aanvaarde 4 % Schatkistcertificaten van 1947, met 5 of met 10 jaar looptijd, samen nominaal groot 1,757,551,000 frank, zegge 1,757,551,000 frank × 14.90 %.

Art. 137. — *Bijzondere toelage tot terugbetaling van de Schatkistbiljetten en Schatkistcertificaten uitgegeven beneden de voet van de terugbetaling.*

Aangevraagd bijkrediet: 31,950,000 frank.

Wegens de aanvaarding in betaling van inschrijvingen op de 4 ½ % lening van 1941, van 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1942 (1^{re} reeks) tot een nominaal bedrag van 2,075,277,000 frank en van 4 % Schatkistcertificaten van 1947 op 5 of 10 jaar tot een nominaal bedrag van 1,757,551,000 frank, de eerste overgenomen à 107 % en de tweede à pari, wordt het gedeelte van de premie dat in 1952 moest aangerekend worden, eisbaar in 1951.

Hierdoor dient het bij artikel 137 toegestane krediet met, afgerond 31,950,000 verhoogd, te weten:

1.20 % op 2,075,277,000 frank	...	fr.	24,910,000
0.40 % op 1,757,551,000 frank	...	...	7,040,000
Samen	...	fr.	31,950,000

Rekenend op een consolidatie in obligatiën van de 4 ½ % lening van 1951 van 2,000,000,000 frank aan ieder van de twee hogerbedoelde categoriën certificaten, moet het voor artikel 137 toegekend krediet met 32,000,000 frank vermeerderd worden, te weten:

3 ½ % certificaten van 1942 (1 ^{re} reeks): 1.20 % op 2,000,000,000 frank	...	24,000,000
4 % certificaten van 1947 op 5 of 10 jaar: 0.40 % op 2,000,000,000 frank	...	8,000,000
Te samen	...	fr. 32,000,000

Art. 138. — *Financiële dienst van de leningen, door het Nationaal Hulpfonds voor de huishoudelijke heruitrusting van de werknemers, enz.*

Aangevraagd bijkrediet: fr. 168,877,550.60.

Rekenend op de mogelijkheid zekere door het Nationaal Hulpfonds voor huishoudelijke Wederuitrusting uitgegeven kasbons te verlengen, werd voorgenomen de lasten van de financiële dienst van door dit organisme uitgegeven leningen over een periode van 10 jaar te verdelen, en te dien einde een jaarlijks krediet van 300,000,000 frank aan te vragen.

De verlenging van een gedeelte van de in 1951 vervallende bons kon niet bewerkstelligd worden en de lasten van de financiële dienst over dit jaar bedragen fr. 679,081,632.50, waarvan 600,000,000 frank voor de terugbetaling van de in 1951 vervallende bons.

De beschikbare middelen om in de uitgaven over 1951 te voorzien bedragen fr. 510,204,081.90, te weten:

Het op de begroting voor Orde overgeschreven	
saldo van het krediet over 1950	fr. 210,204,081 90
Het voor 1951 toegestane krediet	300,000,000 »
Samen	fr. 510,204,081 90

Het aangevraagd bijkrediet, 't zij fr. 168,877,550.60, is bestemd om in de ontoereikendheid van middelen nodig om de totale lasten over 1951, 't zij fr. 679,081,632.50 te bestrijden, te verhelpen.

Art. 148. — *Schuld tegenover de regering van de Verenigde Staten, enz.*

Voorgestelde vermindering: 2,307,000 frank.

Daar de terugbetaling in franken, in vermindering van de schuld tegenover de regering van de Verenigde Staten, gedurende de periode van 1 juli 1950 tot 30 juni 1951 hoger was dan voorzien, is het bedrag van deze schuld per 30 juni 1951 in dezelfde verhouding minder en dus ook de last voor de financiële dienst.

Art. 151. — *Intérêts, amortissements et frais des capitaux empruntés ou à emprunter, etc.*

Réduction proposée : 280.000.000 de francs.

Le crédit, revu sur la base des faits actuellement acquis, a été établi comme suit :

1. *Certificats de trésorerie.*

- a) Dépenses effectuées jusqu'au 30 septembre 1951 fr. 810.000.000
- b) Charges présumées du quatrième trimestre 1951 ... 355.000.000
- c) Charges des accords de paiement internationaux . 15.000.000

Ensemble ... fr. 1.180.000.000

soit une réduction de 280.000.000 de francs comparativement au crédit alloué.

Art. 155. — *Annuités souscrites par l'Etat, etc.*

Réduction proposée : fr. 2.143.037.50.

Le montant exact des annuités à payer le 30 juin 1951 est de fr. 26.972.962.50, soit une diminution de fr. 2.143.037.50, comparativement au crédit alloué.

Cette diminution résulte du fait que certaines extensions de lignes vicinales envisagées lors de l'élaboration du budget n'ont pas été réalisées.

Art. 156. — *Part de l'Etat dans le déficit de services d'autobus.*

Réduction proposée : 250.000 francs.

Le crédit alloué tombe en annulation, la situation pécuniaire des services d'autobus pour lesquels un déficit était prévu s'étant améliorée, aucune intervention de l'Etat ne sera nécessaire en 1951.

Art. 161. — *Service des intérêts et de l'amortissement des emprunts, etc.*

Réduction proposée : 1.487.150 francs.

La charge exacte des emprunts visés à cet article étant actuellement connue, le crédit alloué peut être réduit de 1.487.150 francs.

Art. 163. — *Service des intérêts et de l'amortissement des emprunts, etc.*

Réduction proposée : 20.000.000 de francs.

Le montant des prélèvements opérés par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et de la Société Nationale de la Petite propriété terrienne sur les emprunts qui leur ont été consentis étant inférieur aux prévisions primitives, les charges à supporter en 1951 sont réduites en conséquence.

Art. 167. — *Participation de l'Etat dans le service financier, etc.*

Réduction proposée : 1.500.000 francs.

Le montant exact de la participation de l'Etat pour l'année 1951 dans le service des emprunts de l'« Imalso » étant actuellement connu, le crédit a été ramené au dit montant.

Art. 176. — *Subside au Fonds des Combattants.*

Crédit supplémentaire sollicité : 5.000.000 de francs.

Sur la base des faits acquis actuellement, le subsidie à allouer au Fonds des Combattants est évalué à 25.000.000 de francs pour l'exercice 1951.

L'augmentation de crédit est destinée à faire face à l'accroissement des retraits effectués par les titulaires de livrets d'anciens combattants.

Art. 151. — *Rente, aflossing en kosten van de gedurende de jaren 1950 en 1951 te leen genomen of te nemen kapitalen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 280.000.000 frank.

Het krediet, herzien op basis van de thans verworven feiten, werd als volgt berekend :

1. *Schatkistcertificaten.*

- a) Tot op 30 September 1951 gedane uitgaven ... fr. 810.000.000
- b) Voor het vierde trimester 1951 geraamde lasten . 355.000.000
- c) Lasten van de internationale betalingsakkoorden . 15.000.000

Te samen ... fr. 1.180.000.000

hetzij een vermindering van 280.000.000 frank in vergelijking met het toegekend krediet.

Art. 155. — *Annuiteten onderschreven door de Staat, enz.*

Voorgestelde vermindering : fr. 2.143.037.50.

Het juist bedrag van de per 30 Juni 1951 te betalen annuïteten bedraagt fr. 26.972.962.50 zegge een vermindering van fr. 2.143.037.50 in vergelijking met het toegestaan krediet.

Deze vermindering is het gevolg van het feit dat zekere bij de voorbereiding van de begroting voorziene verlengingen van buurtspoorlijnen niet verwezenlijkt werden.

Art. 156. — *Aandeel van de Staat in het tekort van autobusdiensten.*

Voorgestelde vermindering : 250.000 frank.

Het toegestaan krediet wordt overbodig daar de financiële toestand van autobuslijnen, waarvoor een tekort voorzien was, verbeterde en geen Staatstussenkost in 1951 nodig zal zijn.

Art. 161. — *Rente- en aflossingsdienst van de leningen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1.487.150 frank.

Daar de juiste last van de in bedoeld artikel voorziene leningen thans gekend is, kan het toegestaan krediet met 1.487.150 frank verminderd worden.

Art. 163. — *Rente- en aflossingsdienst der leningen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 20.000.000 frank.

Gezien het bedrag van de door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en de Nationale Maatschappij voor Kleine Landeigendom opgenomen sommen op de hun toegestane leningen k'einer is dan oorspronkelijk voorzien was, worden de in 1951 te dragen lasten in verhouding verminderd.

Art. 167. — *Delneming van de Staat in de financiële dienst, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1.500.000 frank.

Het juiste bedrag van de tussenkomst van de Staat in de dienst over het jaar 1951 van leningen van de Maatschappij van Linker Sche/de-over is thans gekend en het krediet werd tot dit bedrag teruggebracht.

Art. 176. — *Subsidie aan het Strijdersfonds.*

Aangevraagd bijkrediet : 5.000.000 frank.

Op basis van de thans gekende gegevens wordt voor het dienstjaar 1951 de aan het Strijdersfonds te bewilligen toelage op 25.000.000 frank geraamd.

De kredietverhoging is bestemd om in de toename van de afhalingen, door de houders van oudstrijdersboekjes te voorzien.

BUDGET DES PENSIONS.

Art. 101. — *Pensions civiles et ecclésiastiques diverses, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 59.991.000 francs.

Dépense supplémentaire résultant d'une majoration de 5 %, à partir du 1^{er} mai 1951, provenant de la hausse de l'index (article 4 de la loi du 4 mai 1949).

Art. 102-1. — *Pensions militaires du temps de paix, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 572.000 francs.

Dépense supplémentaire résultant d'une majoration de 5 %, à partir du 1^{er} mai 1951, provenant de la hausse de l'index (article 4 de la loi du 4 mai 1949).

Art. 102-2. — *Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1914-1918, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 33.000.000 de francs.

Le crédit supplémentaire demandé est destiné à faire face aux dépenses nouvelles occasionnées par la majoration de 5 %, applicable depuis le 1^{er} mai 1951, en suite de la hausse de l'index.

Art. 102-3. — *Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1940-1945, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 7.000.000 de francs.

Voir justification article 102-2.

Art. 104. — *Pensions et allocations résultant de la guerre 1940-1945.*

1. Pensions de réparation et avances sur ces pensions accordées en vertu des lois coordonnées sur les pensions de réparation, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 34.511.000 francs.

Le crédit supplémentaire de 34.511.000 francs est à rattacher à l'exercice 1950. Le crédit prévu à cet article était de 1.104.155.000 francs, y compris 100.000.000 de francs, de crédits supplémentaires sollicités lors de l'établissement du premier feuillet d'ajustements de crédits de l'exercice en cause.

En cours d'exercice déjà, il était apparu que le crédit primitivement demandé serait insuffisant, eu égard à la masse importante d'arriérés afférents aux pensions de veuves et d'ascendants.

Les résultats acquis en fin d'exercice montrent que ces prévisions étaient encore en dessous de la réalité. Il convient de noter, en effet, que l'établissement des décomptes relatifs à ces pensions est subordonné aux renseignements à produire par les administrations centrales et communales qui ont payé des allocations, durant les hostilités à ces ayants droit et dans la presque totalité des cas, les précisions faisaient défaut quant à l'importance de ces paiements.

D'autre part, les fonds demandés par la Caisse Nationale de Compensation pour allocations familiales pour le paiement des allocations aux orphelins de guerre, se sont élevés à 70.000.000 francs alors qu'il n'avait été prévu qu'une somme de 23.500.000 francs pour alimenter cet organisme. Une telle évaluation concordait avec les indications du moment.

L'augmentation constatée dans les dépenses provient de ce que, après l'établissement des prévisions, le taux des allocations familiales a été majoré (à partir du 1^{er} janvier 1950). En outre, l'organisme précité a eu également, par suite de régularisations, des arriérés à liquider, s'échelonnant, dans certains cas, sur plusieurs années.

Art. 105-3. — *Allocation à la Caisse Nationale des Majorations de rente de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins, en vue de l'exécution des dispositions légales, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 766.600 francs.

Il résulte des dispositions reprises à l'article 61-4, 2^o, des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, etc. (art. 10 de la loi du 30 décembre 1950, *Moniteur belge* du 31 décem-

BEGROTING VAN PENSIOENEN.

Art. 101. — *Diverse burgerlijke en kerkelijke pensioenen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 59.991.000 frank.

Bijkomende uitgaven voortvloeiend uit een verhoging van 5 %, met ingang van 1 Mei 1951, wegens de stijging van het indexcijfer (art. 4 der wet van 4 Mei 1949).

Art. 102-1. — *Militaire pensioenen van de vreedstijd, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 572.000 frank.

Bijkomende uitgaven voortvloeiend uit een verhoging van 5 %, met ingang van 1 Mei 1951, wegens de stijging van het indexcijfer (art. 4 der wet van 4 Mei 1949).

Art. 102-2. — *Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1914-1918 te wijten bestanddeel behelzen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 33.000.000 frank.

Het aangevraagd bijkrediet is bestemd om de nieuwe uitgaven te dekken veroorzaakt door de verhoging van 5 %, van toepassing sedert 1 Mei 1951, ingevolge de stijging van het indexcijfer.

Art. 102-3. — *Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 7.000.000 frank.

Zie verantwoording artikel 102-2.

Art. 104. — *Uit de oorlog 1940-1945 voortvloeiende pensioenen en vergoedingen.*

1. Vergoedingspensioenen en voorschotten op deze pensioenen toegekend krachtens de samengevoegde wetten op de vergoedingspensioenen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 34.511.000 frank.

Het bijkomend krediet van 34.511.000 frank dient aan het dienstjaar 1950 te worden gehecht. Het bij dit artikel voorzien krediet bedroeg 1.104.155.000 frank met inbegrip van 100.000.000 frank bijkomende kredieten aangevraagd bij het opstellen van de eerste begrotingswijziging voor het betrokken dienstjaar.

In de loop van het dienstjaar reeds, was het gebleken dat het aanvankelijk aangevraagde krediet onvoldoende zou zijn, ten overstaan van het belangrijk aantal achterstallen verbonden aan de weduwen- en ascendentpensioenen.

De op het einde van het dienstjaar bekomen uitslagen wijzen er op dat deze vooruitzichten nog beneden de werkelijkheid waren. Er dient inderdaad te worden opgemerkt dat het opstellen van de afrekeningen betreffende deze pensioenen afhankelijk is van de inlichtingen te verstrekken door de provincie- en gemeentebesturen welke aan deze recht-hebbenden gedurende de vijandelijkheden vergoedingen hebben uitbetaald, en in bijna al de gevallen ontbraken deze inlichtingen voor wat betreft de omvangrijkheid van deze uitkeringen.

Anderdeels, bereikten de door de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen aangevraagde gelden voor de uitbetaling van de vergoedingen aan oorlogswezen de som van 70.000.000 frank terwijl er slechts een som van 23.500.000 frank was voorzien om dit organisme van de nodige fondsen te voorzien. Een dergelijke schatting kwam overeen met de aanduidingen van het ogenblik.

De in de uitgaven vastgestelde verhoging spruit voort uit het feit dat, na het opstellen van de vooruitzichten, het bedrag van de gezinsvergoedingen werd verhoogd (van 1 Januari 1950 af). Daarenboven heeft voormeld organisme, ingevolge regularisaties, eveneens achterstallen moeten vereffenen welke in sommige gevallen, betrekking hadden op meerdere jaren.

Art. 105-3. — *Uitkering aan de Nationale Kas voor ouderdoms- en weduwenrentetoeslagen en wezentoeslagen, met het oog op de uitvoering der wettelijke en reglementaire bepalingen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 766.600 frank.

Uit de in artikel 61-4, 2^o, van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, enz. (art. 10 van de wet van 30 December 1950, *Belgische Staatsblad* van

bre 1950) que le total des crédits à prévoir sous les articles 105-1, 105-2 et 105-3 au budget des Pensions doit s'élever à 1,200,000,000 de francs.

L'ensemble des crédits inscrits se chiffrent à 1,199,333,400 francs, il y a lieu de majorer de ... fr. 666,600 le montant de l'article 105-3.

D'autre part, en tenant compte de cette rectification et des résultats probables de l'année 1951, la répartition entre les articles 105-2 et 105-3 doit s'établir comme suit :

105-2. 119,900,000 au lieu de 120,000,000 de francs.	
105-3. 495,766,600 au lieu de 495,666,600 francs.	
Différence en plus	100,000
Total	fr. 766,600

Le crédit prévu sous l'article 105-2 ayant été transféré globalement au budget pour Ordre, le montant de 100,000 francs qui aurait dû apparaître en réduction, sera versé au Trésor par le Fonds de Dotation pour les pensions de guerre, etc., lors de la reddition par cet organisme des comptes se rapportant à l'exercice 1951.

Art. 106. — *Pensions des ouvriers mineurs : contribution de l'Etat dans les dépenses résultant de l'exécution de la législation concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs, etc.*

Réduction proposée : 19,000,000 de francs.

Des renseignements fournis par le Fonds National de Retraite des ouvriers mineurs, il résulte que le crédit peut être réduit de ce montant.

Art. 109. — *Secours alloués à défaut de pension, etc.*

4. Défense Nationale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 35,000 francs.

Secours aux ouvriers du Ministère de la Défense Nationale affiliés à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite et éventuellement à leurs veuves, d'un montant égal à la différence entre les avantages qui leur auraient été accordés s'ils avaient été soumis au régime de la sécurité sociale et ceux qui leur sont conférés dans leur situation actuelle.

31 December 1950) bestaande bepalingen blijkt dat het totaal van de onder de artikelen 105-1, 105-2 en 105-3 van de Pensioenbegroting voorziene kredieten 1,200,000,000 frank moet bedragen.

Daar al de uitgetrokken kredieten 1,199,333,400 frank bedragen, bestaat er aanleiding toe het bedrag van artikel 105-3 te verhogen met ... fr. 666,600

Anderzijds, door rekening te houden met deze verbetering en met de waarschijnlijke uitslagen van het jaar 1951, moet de verdeling onder de artikelen 105-2 en 105-3 als volgt geschieden :

105-2. 119,900,000 in stede van 120,000,000 frank.	
105-3. 495,766,600 in stede van 495,666,600 frank.	
Vershil in meer	100,000
Totaal	fr. 766,600

Daar het onder artikel 105-2 voorzien krediet globaal naar de begroting voor Orde werd overgebracht, zal het bedrag van 100,000 frank, dat in vermindering moest voorkomen, door het Dotatiefonds voor oorlogspensioenen, enz., in de Schatkist gestort worden bij de overlegging door dit organisme van de rekeningen betreffende het dienstjaar 1951.

Art. 106. — *Pensioenen der mijnwerkers : Rijksbijdrage in de kosten, voortvloeiende uit de uitvoering van de wetgeving betreffende de mijnwerkerspensioenen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 19,000,000 frank.

Uit de door het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers verstrekte inlichtingen blijkt dat het krediet met dit bedrag kan verminderd worden.

Art. 109. — *Hulpgetijden toegekend bij ontstentenis van pensioen, enz.*

4. Landsverdediging.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 35,000 frank.

Hulpgetijden aan de werklieden van het Ministerie van Landsverdediging aangesloten bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en eventueel aan hun weduwen, van een bedrag gelijk aan het verschil tussen de voordelen die hun zouden toegekend worden indien zij onderworpen waren aan het regime van maatschappelijke zekerheid en deze die hun zijn toegekend in hun huidige toestand.

	Créances se rapportant à l'exercice : — <i>Schuldvoorderingen met betrekking tot het dienstjaar :</i>		<i>Total</i> — <i>Totaal</i>	
	1949	1950		
Trois nouveaux bénéficiaires du secours prévu par l'arrêté royal n° 557 du 20 février 1951.	6,825	11,187	18,012	Drie nieuwe begunstigten van hulpgeld voorzien bij het koninklijk besluit n° 557 van 20 Februari 1951.
Trois dossiers de veuves en instance au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.	7,000	10,000	17,000	Drie dossiers van weduwen bij het Ministe- rie van Arbeid en Sociale Voorzorg.
Total.	13,825	21,187	35,012	Totaal.
	Arrondi à	35,000	Afgerond tot	

13. Instruction Publique.

Crédit supplémentaire sollicité : 250,000 francs.

Elévation du nombre de personnes ne jouissant pas de pension ou qui ne disposent que d'une pension minime. D'autre part, augmentation de la longévité qui accroît l'effectif des bénéficiaires de secours.

En compensation de cette majoration de crédit, une diminution de 250,000 francs est apportée, par la voie du présent feuillet, à l'article 8-1 de la Section I du budget du Ministère de l'Instruction Publique (allocations et dépenses de service social).

Art. 111. — *Subsides à la Caisse des ouvriers de l'Etat.*

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 919,000 francs.

Dépenses supplémentaires résultant d'une majoration de 5 % à partir du 1^{er} mai 1951, provenant de la hausse de l'index (art. 4 de la loi du 4 mai 1949).

13. Openbaar Onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet : 250,000 frank.

Vermeerdering van het aantal personen die geen pensioen of slechts een zeer klein pensioen genieten. Anderzijds, neemt de levensduur toe, zodat het aantal steungerechtigden vermeerderd.

Ter vergoeding van deze kredietverhoging, werd een vermindering van 250,000 frank aangebracht, bij middel van dit feuillet, aan artikel 8-1 van Sectie I van de begroting van Openbaar Onderwijs (toelagen en uitgaven voor maatschappelijke dienstbetoon).

Art. 111. — *Toelagen aan de Werkliedenkas van de Staat.*

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 919,000 frank.

Bijkomende uitgaven voortvloeiende uit een verhoging van 5 % vanaf 1 Mei 1951, voortvloeiend uit de verhoging van het indexcijfer (art. 4 van de wet van 4 Mei 1949).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 19,513 francs.
Insuffisance du crédit voté pour l'exercice 1950.

BUDGET DES DOTATIONS.

Art. 105. — *Chambre des Représentants.*

Crédit supplémentaire sollicité : 1,600,000 francs.

Augmentation des traitements du personnel (5 %, majoration d'index).

Transformations aux bâtiments décidées par l'Assemblée.

Renchérissment des prix du gaz, de l'électricité, des papiers et des matières premières.

Cour des Comptes.

Art. 108. — *Rémunération des salariés.*

Crédit supplémentaire sollicité : 30,000 francs.

Application des nouveaux barèmes en vigueur au 1^{er} janvier 1951.

Art. 109. — *Matériel, dépenses diverses et imprévues, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 300,000 francs.

Aménagement des nouveaux locaux loués pour les services de la Cour.

BUDGET DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS.

Contributions.

Art. 102 (nouveau). — Versement aux provinces et aux communes, de la part qui leur revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus, de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles, de la taxe sur les spectacles ou divertissements, de la taxe sur les jeux et paris, et, éventuellement, d'autres impôts directs.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs :
fr. 53,760,806.66.

Ce crédit est sollicité en vue de la régularisation des écritures relatives à l'exercice 1944.

A l'occasion de l'établissement du compte *définitif* des opérations de recettes et de dépenses faites par les receveurs des contributions pour cet exercice, il est apparu que les parts des provinces et des communes dans le produit des impôts directs dépassent de fr. 53,760,806.66, pour le dit exercice, le montant des crédits (fr. 509,812,529.61) destinés à l'imputation de ces parts.

Art. 102bis (nouveau). — Paiement aux provinces et aux communes de leurs quotes-parts dans le produit des intérêts de retard.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs :
fr. 1,670,575.26.

Ce crédit est sollicité en vue de la régularisation des écritures relatives à l'exercice 1945.

A l'occasion de l'établissement du compte *définitif* des opérations de recettes et de dépenses faites par les receveurs des contributions pour cet exercice, il est apparu que les parts des provinces et des communes dans le produit des intérêts de retard dépassent de fr. 1,670,575.26, pour le dit exercice, le montant du crédit (9,000,000 de francs) destiné à l'imputation de ces parts.

Art. 103. — *Versement au Trésor de la Colonie, de la part qui lui revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus.*

Crédit supplémentaire sollicité : 55,000,000 de francs.

Eu égard au montant des impôts cédulaires sur les revenus, qui, à la date du 30 septembre 1951, étaient déjà perçus pour l'exercice 1951 à charge des sociétés et firmes coloniales ($\pm$ 460,000,000 de francs), il semble que la part du Trésor de la Colonie dans le produit de ces impôts atteindra pour l'exercice 1951 entier le chiffre de 425,000,000 de francs.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 19,513 frank.

Ontoereikendheid van het voor het dienstjaar 1950 goedgekeurd krediet.

BEGROTING DER DOTATIEN.

Art. 105. — *Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

Aangevraagd bijkrediet : 1,600,000 frank.

Verhoging der wedden van het personeel (5 %, indexverhoging).

Veranderingen aan de gebouwen, waartoe besloten werd door de Vergadering.

Prijsstijging van het gas, de electriciteit, het papier en de grondstoffen.

Rekenhof.

Art. 108. — *Bezoldiging van de loontrekkenden.*

Aangevraagd bijkrediet : 30,000 frank.

Toepassing van de nieuwe loonschalen van kracht op 1 Januari 1951.

Art. 109. — *Materieel, verscheidene en onvoorziene uitgaven, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

Inrichting van de nieuwe lokalen voor de diensten van het Hof in huur genomen.

BEGROTING DER KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.

Belastingen.

Art. 102 (nieuw). — Storting aan de provinciën en aan de gemeenten, van het netto-deel dat hun toekomt in de opbrengst van de cedulaire inkomstenbelastingen, van de verkeersbelasting op de autovoertuigen, van de belasting op de vertoningen of vermakelijkheden, van de belasting op het spel en de weddenschappen, en, gebeurlijk, van andere directe belastingen.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige :
fr. 53,760,806.66.

Dit krediet wordt gevraagd met het oog op de regularisatie van de geschriften betreffende het dienstjaar 1944.

Ter gelegenheid van het opmaken van de *définitieve* rekening der verrichtingen van ontvangsten en van uitgaven welke voor dit dienstjaar door de ontvangers der belastingen werden gedaan, kwam men tot de bevinding dat de aandelen der provinciën en der gemeenten in de opbrengst der directe belastingen voor bewust dienstjaar het bedrag der tot de aanrekening dezer aandelen bestemde kredieten (fr. 509 miljoen 812,529.61) met fr. 53,760,806.66 overtreffen.

Art. 102bis (nieuw). — Betaling aan de provinciën en aan de gemeenten, van haar aandelen in de opbrengst van de nalatigheidsinteressen.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige :
fr. 1,670,575.26.

Dit krediet wordt gevraagd met het oog op de regularisatie van de geschriften betreffende het dienstjaar 1945.

Ter gelegenheid van het opmaken van de *définitieve* rekening der verrichtingen van ontvangsten en van uitgaven, welke voor dit dienstjaar door de ontvangers der belastingen werden gedaan, kwam men tot de bevinding dat de aandelen der provinciën en der gemeenten in de opbrengst der nalatigheidsinteressen voor bewust dienstjaar het bedrag van het tot de aanrekening dezer aandelen bestemd krediet (9 miljoen frank) met fr. 1,670,575.26 overtreffen.

Art. 103. — *Storting aan de Koloniale Schatkist, van het deel dat haar toekomt in de opbrengst van de cedulaire inkomstenbelastingen.*

Aangevraagd bijkrediet : 55,000,000 frank.

Gelet op het bedrag van de cedulaire inkomstenbelastingen welke op 30 September 1951 voor het dienstjaar 1951 ten laste van de koloniale vennootschappen en firma's reeds geïnd waren ($\pm$ 460,000,000 frank), meent men dat het aandeel van de Schatkist der Kolonie in de opbrengst dezer belastingen voor het gehele dienstjaar 1951 het cijfer van 425,000,000 frank zal bereiken.

Un crédit supplémentaire de 55,000,000 de francs s'impose, le crédit prévu n'ayant été fixé qu'à 370,000,000 de francs (175,000,000 de francs, crédit primitif, + 195,000,000 de francs, crédit supplémentaire sollicité à l'occasion de l'introduction du premier feuillet de crédits supplémentaires pour l'exercice 1951).

Douanes et Accises.

Art. 105. — *Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg, etc.*

Réduction proposée : 50,000,000 de francs.

La dépense prévue au budget ne sera pas atteinte parce que, contrairement aux prévisions, le décompte des recettes et dépenses communes belgo-luxembourgeoises s'est clôturé, pour certaines périodes de l'année, par un solde favorable à la Belgique.

Enregistrement et Domaines.

Art. 108. — *Restitution de produits indûment perçus, de frais, etc., en matière de domaines (y compris les recettes de réparation 1914-1918).*

Crédit supplémentaire sollicité : 2,500,000 francs.

Au vu d'un premier dépouillement effectué par l'Administration de la Trésorerie et portant sur les premiers mois de l'année, il était apparu qu'un crédit de 2,000,000 de francs suffirait pour couvrir les dépenses rentrant dans les prévisions de cet article pour l'exercice 1951.

Il résulte d'un travail tout récent de l'Administration de la Trésorerie que, pour permettre de couvrir la totalité des dépenses qui, au cours de l'exercice 1951 rentreront dans les prévisions de cet article, il est indispensable d'obtenir un crédit global de 4,500,000 francs, soit, en déduisant le crédit de 2,000,000 de francs déjà prévu, un supplément de 2,500,000 francs.

Trésorerie et autres administrations de recettes.

Art. 111. — *Perte résultant de la réalisation des titres remis à l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 2,600,000 francs.

Le crédit primitif de 3,000,000 de francs, calculé sur un capital nominal de 30,000,000 de francs présumé à réaliser en 1951 au cours de 90 %, a été revu sur la base des faits actuellement connus, savoir :

1. Titres déposés pendant le premier semestre 1951 :

Un capital nominal de 16,108,000 francs a été réalisé au cours de 85.60 % et la différence entre le pair et le cours de la réalisation, soit ... fr. 2,319,552 a été imputé.

2. Opérations du deuxième trimestre 1951 :

Capital nominal déposé à la date du 27 novembre 1951 ... fr.	20,434,000
Prévision pour la période du 28 novembre au 31 décembre 1951 ... fr.	4,566,000

Ensemble ... fr. 25,000,000

La réalisation de ce capital au cours actuel de la dette unifiée, soit 86.90 %, entraînerait une imputation sur le budget de $25,000,000 \times 13.10 \% =$... fr. 3,275,000

Montant présumé des imputations à effectuer ... fr.	5,594,552
Soit, en chiffres ronds	5,600,000

Art. 112. — *Déficits de comptes de l'Etat.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 121,500 francs.

Le crédit supplémentaire est sollicité en vue de la régularisation d'un déficit de 8,501.54 florins constaté dans la gestion de feu M. Hustinx, Consul de Belgique à Maastricht, du chef de la perception en 1940 des droits de chancellerie et des taxes consulaires. La Cour des Comptes a accordé décharge aux ayants-cause de feu le consul Hustinx de la somme de 8,501.54 florins par arrêt du 6 juillet 1950.

Een bijkrediet van 55,000,000 frank dringt zich op, aangezien het voorziene krediet slechts op 370,000,000 frank werd bepaald (175,000,000 frank, oorspronkelijk krediet, + 195,000,000 frank, bijkrediet gevraagd bij het indienen van de eerste feuillets van bijkredieten voor het dienstjaar 1951).

Douanen en Accijnzen.

Art. 105. — *Door België aan het Groothertogdom Luxemburg eventueel te betalen saldo, enz.*

Voorgestelde vermindering : 50,000,000 frank.

De op de begroting voorziene uitgave zal niet bereikt worden want in strijd met de vooruitzichten heeft de afrekening der gemeenschappelijke ontvangsten en uitgaven der Belgisch-Luxemburgse Unie, voor zekere perioden van het jaar een voor België gunstig saldo opgeleverd.

Registratie en Domeinen.

Art. 108. — *Teruggaven van ten onrechte geïnde opbrengsten, kosten, enz., op het stuk van domeinen (met inbegrip van de herstelontvangsten 1914-1918).*

Aangevraagd bijkrediet : 2,500,000 frank.

Uit het eerste overzicht gedaan door het Bestuur der Thesaurie en slaande op de eerste maanden van het jaar, bleek dat een krediet van 2,000,000 frank volstond om de uitgaven te dekken die, voor het dienstjaar 1951, in de voorzieningen vallen van dit artikel.

Uit een nieuw door het Bestuur der Thesaurie gedaan onderzoek blijkt thans echter dat, om de geheelheid van de uitgaven te kunnen dekken die in de loop van het dienstjaar 1951 in de voorzieningen van dit artikel zullen vallen, het onontbeerlijk is over een globaal krediet van 4,500,000 frank te beschikken. Daarom is het noodzakelijk, gelet op het reeds voorziene krediet van 2,000,000 frank, een bijkrediet van 2,500,000 frank te bekomen.

Thesaurie en andere besturen van ontvangst.

Art. 111. — *Verlies voortspruitend uit de verkoop van titels aan de Staat afgegeven, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 2,600,000 frank.

Het primitief krediet van 3,000,000 frank, berekend op basis van een nominaal kapitaal van 30,000,000 frank en verondersteld gedurende het jaar 1951 tegen een koers van 90 % te gelde te zijn gemaakt, werd herzien op basis van thans gekende feiten :

1. Tijdens het eerste semester 1951 gedeponeerde effecten :

Een nominaal kapitaal van 16,108,000 frank werd tegen 85.60 % te gelde gemaakt en het verschil tussen het pari en de verkoopkoers, zegge ... fr. 2,319,552 werd aangerekend.

2. Verrichtingen betreffende het tweede semester 1951 :

Tot op 27 November 1951 neergelegd nominaal kapitaal ... fr.	20,434,000
Vooruitzichten voor de periode van 28 November tot 31 December 1951 ... fr.	4,566,000

Te samen ... fr. 25,000,000

Het te gelde maken van dit kapitaal tegen de huidige koers van de geünificeerde schuld, hetzij 86.90 % zal een aanrekening op de begroting van $25,000,000 \times 13.10 \% =$ 3,275,000 met zich brengen.

Vermoedelijk aan te rekenen bedrag ... fr.	5,594,552
Hetzij, in ronde cijfers	5,600,000

Art. 112. — *Tekorten bij Staatsrekenplichtigen.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vroegere : 121,500 frank.

Het bijkrediet wordt aangevraagd met het oog op de regularisatie van een tekort van 8,501.54 gulden vastgesteld in het beheer van wijlen de heer Hustinx, Consul van België te Maastricht, uit hoofde van de inning in 1940 der kanselarijrechten en der consulaire taxen. Het Rekenhof heeft de rechtverkrijgenden van wijlen consul Hustinx door arrest van 6 Juli 1950 ontlasting verleend van de som van 8,501.54 gulden.

BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Premier Ministre, etc.*

Réduction proposée : 100,000 francs.

La situation des crédits permet cette diminution.

Art. 3. — *Services permanents. Agents définitifs et temporaires.*

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 800,000 francs.

en vue de parer à la dépense résultant de l'augmentation des traitements provoquée par la hausse de l'index et de la majoration des allocations familiales.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 27,000 francs.

en vue de la liquidation des carrières résultant de la révision de la carrière de deux agents.

Art. 6. — *Honoraires des avocats, etc.*

Réduction proposée : 25,000 francs.

Aucune dépense n'ayant été imputée jusqu'à présent sur ce crédit, la diminution proposée peut être consentie.

Art. 7. — *Allocations et indemnités, etc.*

Réduction proposée : 525,000 francs.

Les crédits prévus pour le paiement des indemnités de vacations aux membres des jurys d'examens, en vue de la régularisation des agents temporaires, ne seront pas utilisés complètement durant l'exercice 1951.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

Réduction proposée : 125,000 francs.

Les crédits prévus pour la location de salles d'examen pourront être réduits de la somme proposée.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 135,000 francs.

Les crédits prévus sont insuffisants pour couvrir les dépenses jusqu'à la fin de l'exercice en raison des frais spéciaux résultant de l'aménagement du Secrétariat permanent de Recrutement dans ses nouveaux locaux. Le crédit sollicité est partiellement compensé par la somme de 45,000 francs qui a été rendue indisponible à l'article 12-3.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Réduction proposée : 50,000 francs.

Compte tenu du montant des crédits déjà utilisés, il peut être consenti à cette diminution.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

2. Fournitures de bureau.

Crédit supplémentaire sollicité : 200,000 francs.

Le crédit prévu est insuffisant par suite de la hausse des prix du papier et du prix de la main-d'œuvre ainsi que de l'augmentation du nombre de circulaires et de documents à reproduire par stencils.

3. Machines de bureau.

Réduction proposée : 55,000 francs.

Il a été renoncé provisoirement au renouvellement de certaines machines à écrire.

BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Eerste-Minister, enz.*

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Gelet op het bedrag der reeds gebruikte kredieten, kan deze vermindering toegestaan worden.

Art. 3. — *Vaste diensten. Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 800,000 frank.

ten einde de uitgave te dekken die voortvloeit uit de verhoging der wedden teweeggebracht door de stijging van de index alsook uit de verhoging van de kindertoeslagen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 27,000 frank.

met het oog op de vereffening van achterstallige wedden ten gevolge van de herziening van de loopbaan van twee beampten.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

Daar geen enkele vereffening ten bezware van dit krediet werd gedaan, kan de voorgestelde vermindering toegestaan worden.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 525,000 frank.

De kredieten ingeschreven voor de betaling van de vacatiegelden aan de juryleden voor de examens tot regularisatie der tijdelijke personeelsleden zullen niet volledig opgebruikt worden gedurende het dienstjaar 1951.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

Voorgestelde vermindering : 125,000 frank.

De kredieten uitgetrokken voor het huren van examenzalen kunnen met het voorgestelde bedrag verminderd worden.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 135,000 frank.

De uitgetrokken kredieten volstaan niet om de uitgaven te dekken tot het einde van het dienstjaar, wegens de bijzondere onkosten voortvloeiend uit de inrichting van het Vast Wervingssecretariaat in zijn nieuwe lokalen. Het aangevraagd krediet wordt gedeeltelijk vergoed door het bedrag van 45,000 frank dat onbeschikbaar werd gesteld op artikel 12-3.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Gelet op de toestand van de reeds gebruikte kredieten, kan deze vermindering toegestaan worden.

Art. 12. — *Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

2. Bureaubenodigheden.

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

Het uitgetrokken krediet volstaat niet wegens de stijging van de prijzen van het papier en van de lonen alsook wegens de aangroei van het aantal gestencyleerde aanschrijvingen en bescheiden.

3. Bureau machines.

Voorgestelde vermindering : 55,000 frank.

Er werd voorlopig van de vervanging van sommige schrijfmachines afgezien.

4. Mobilier.

Réduction proposée : 30.000 francs.

Compte tenu du montant des crédits déjà utilisés, il peut être consenti à cette diminution.

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

1. Mis à la disposition du Premier Ministre et du Cabinet.

Réduction proposée : 55.000 francs.

2. Mis à la disposition de l'administration.

Réduction proposée : 30.000 francs.

La situation des crédits permet ces diminutions.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Réduction proposée : 20.000 francs.

Le crédit restant permet de couvrir les dépenses jusqu'à la fin de l'exercice.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Crédit supplémentaire sollicité : 130.000 francs.

En vue de l'exécution d'un jugement qui a condamné l'Etat belge, en tant qu'ancien locataire d'un immeuble occupé par des services du Premier Ministre, au paiement d'indemnités pour dégâts locatifs et d'indisponibilité des lieux, d'intérêts judiciaires et des dépens du jugement.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

Réduction proposée : 150.000 francs.

Les travaux pour lesquels ces crédits sont prévus ont été effectués à charge du budget du Ministère des Travaux Publics.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Frais de transfert du Secrétariat permanent de Recrutement, etc.

Réduction proposée : 10.000 francs.

La situation des crédits permet cette diminution.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1 (nouveau). Frais de fonctionnement du Haut Commissariat à la Sécurité de l'Etat.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : fr. 728.45.

En vue du paiement d'une créance arriérée de la Régie des T.T.

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1 (nouveau). Crédit destiné à assurer le rajustement des rémunérations dans les différents départements ministériels, à dater du 1^{er} janvier 1951.

Crédit sollicité : 500.000.000 de francs.

En vue de couvrir les dépenses résultant du rajustement des rémunérations dans les différents départements ministériels, à dater du 1^{er} janvier 1951.

4. Meubilair.

Voorgestelde vermindering : 30.000 frank.

Gelet op het bedrag der reeds gebruikte kredieten kan deze vermindering toegestaan worden.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat.*

1. Ter beschikking gesteld van de Eerste-Minister en het Kabinet.

Voorgestelde vermindering : 55.000 frank.

2. Ter beschikking gesteld van het bestuur.

Voorgestelde vermindering : 30.000 frank.

Gelet op het bedrag der reeds gebruikte kredieten kunnen deze verminderingen toegestaan worden.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Voorgestelde vermindering : 20.000 frank.

Het nog beschikbaar krediet volstaat om de uitgaven tot op het einde van het dienstjaar te dekken.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Aangevraagd bijkrediet : 130.000 frank.

Met het oog op de uitvoering van een vonnis waarbij de Belgische Staat, als gewezen huurder van een gebouw dat betrokken werd door diensten van de Eerste-Minister, veroordeeld werd tot de betaling van vergoedingen wegens huurschade en onbeschikbaarheid der lokalen, van gerechtelijke interesten en kosten van het vonnis.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.

De werken voor dewelke deze kredieten uitgetrokken werden, zijn ten laste van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken uitgevoerd.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Onkosten van de overplaatsing van het Vast Wervingssecretariaat, enz.

Voorgestelde vermindering : 10.000 frank.

Gelet op het bedrag der reeds gebruikte kredieten, kan deze vermindering toegestaan worden.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1 (nieuw). Werkingskosten van het Hoog Commissariaat voor de Veiligheid van de Staat.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige fr. 728.45.

Met het oog op de betaling van een achterstallige schuldvordering van de Regie van T.T.

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1 (nieuw). Krediet bestemd om de aanpassing der bezoldigingen te verzekeren.

Aangevraagd krediet : 500.000.000 frank.

Ten einde de uitgaven te dekken die voortvloeien uit de aanpassing van de bezoldigingen in de verschillende departementen, met ingang van 1 Januari 1951.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

SECTION I. — MINISTÈRE PROPREMENT DIT.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
75,000 francs.

Ajustement du crédit en fonction de la composition du Cabinet ministériel.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 4,000 francs.

Paiement d'une indemnité de départ en application de l'arrêté du Régent du 12 avril 1950 modifiant celui du 20 juin 1946, déterminant la composition et le fonctionnement des cabinets ministériels.

Art. 3. — *Services permanents. Agents définitifs et temporaires.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
1,100,000 francs.

L'augmentation des traitements et salaires résultant de la hausse de l'index depuis le 1^{er} mai 1951, soit 1,320,000 francs, est partiellement compensée par la non-utilisation du crédit prévu pour certaines nominations.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 28,000 francs.

Revision de carrières en vertu de l'article 5 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949. Ce crédit comprend une somme de 6,617 francs à relever de la prescription quinquennale.

2. Administration des établissements pénitentiaires.

Réduction proposée : 435,000 francs.

Crédit rendu disponible par vacances de places et mutations	fr. 4,200,000
Dépense supplémentaire résultant du relèvement des traitements à partir du 1 ^{er} mai 1951	— 3,300,000
	Fr. 900,000

Régularisation demandée	— 465,000
	Fr. 435,000

3. Office de la Protection de l'Enfance.

Réduction proposée : 438,000 francs.

Crédit rendu disponible par non recrutement aux places à conférer dans la limite des cadres	fr. 1,175,000
Dépense supplémentaire résultant du relèvement des traitements à partir du 1 ^{er} mai 1951	— 675,000
	Fr. 500,000

Régularisation demandée	— 62,000
	Fr. 438,000

4. *Moniteur Belge.*

Réduction proposée : 182,000 francs.

L'augmentation des traitements et salaires depuis le 1^{er} mai 1951, soit 550,000 francs, est largement compensée par le crédit rendu disponible à la suite de vacances de places.

Régularisation demandée : 68,000 francs.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.

Titel I. — Gewone uitgaven.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.

Art. 2. — *Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
75,000 frank.

Aanpassing van het krediet naar gelang de samenstelling van het ministerieel Kabinet.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor dienstjaren 1950 en vorige : 4,000 frank.

Betaling van een vergoeding wegens vetrek bij toepassing van het besluit van de Regent van 12 April 1950 tot wijziging van dit van 20 Juni 1946 houdende bepaling van de inrichting en de werking van de ministeriële kabinetten.

Art. 3. — *Vaste diensten. Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
1,100,000 frank.

De wedde- en loonsverhogingen die voortvloeien uit de stijging van het indexcijfer sedert 1 Mei 1951, zijnde 1,320,000 frank, worden gedeeltelijk gecompenseerd door het niet gebruiken van het voor sommige benoemingen voorziene krediet.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 28,000 frank.

Herziening van loopbanen krachtens artikel 5 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949. In dit krediet is een bedrag begrepen van 6,617 frank dat van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

2. Administratie der strafinrichtingen.

Voorgestelde vermindering : 435,000 frank.

Beschikbaar gekomen krediet ingevolge openstaande plaatsen en mutatiën	fr. 4,200,000
Bijkomende uitgave die voortvloeit uit de weddeverhogingen met ingang van 1 Mei 1951	— 3,300,000
	Fr. 900,000

Aangevraagde regularisatie	— 465,000
	Fr. 435,000

3. Dienst der Kinderbescherming.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Beschikbaar gekomen krediet ingevolge niet werving voor de binnen de perken der kaders te begeven plaatsen	1,175,000
Bijkomende uitgave die voortvloeit uit de weddeverhogingen met ingang van 1 Mei 1951	— 675,000
	Fr. 500,000

Aangevraagde regularisatie	— 62,000
	Fr. 438,000

4. *Belgisch Staatsblad.*

Voorgestelde vermindering : 182,000 frank.

De wedde en loonsverhogingen sedert 1 Mei 1951, zijnde 550,000 frank, worden ruimschoots gecompenseerd door het ingevolge het openvallen van plaatsen beschikbaar gekomen krediet.

Aangevraagde regularisatie : 68,000 frank.

5. École de criminologie et de police scientifique.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
23,000 francs.

Augmentation des traitements depuis le 1^{er} mai 1951.

Majoration du montant de l'allocation familiale payée à un agent.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 10 francs.

Apurement des exercices clos.

6. Sûreté de l'Etat.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
800,000 francs.

Relèvement des traitements à partir du 1^{er} mai 1951.

Le crédit, ainsi ajusté, laissera un disponible de 1,400,000 francs en vue de la mise en concordance des traitements des membres des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat avec celui des membres de la police judiciaire.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 26,000 francs.

Revision de carrières en vertu de l'article 5 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949. Ce crédit comprend une somme de fr. 11,210.90 à relever de la prescription quinquennale.

Art. 4. — Services permanents. — Agents en disponibilité.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 17,000 francs.

Application de l'article 5 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949.

Une somme de 80 francs, dont 44 francs à relever de la prescription quinquennale, a été prévue pour le paiement, à partir du mois d'avril 1944, d'un traitement d'attente annuel de 12 francs à un fonctionnaire mis en disponibilité pour exercer successivement des fonctions auprès de l'U.N.R.R.A. et de l'O.N.U.

La somme de 12 francs relative à l'exercice 1951, pourra être payée à charge du disponible existant. Ce crédit comprend une somme de 584 francs à relever de la prescription quinquennale.

Art. 5. — Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
500,000 francs.

Augmentation des traitements et salaires résultant de la hausse de l'index depuis le 1^{er} mai 1951.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 2,000 francs.

Application de l'article 5 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949.

2. Administration des établissements pénitentiaires.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
650,000 francs.

Augmentation des traitements à partir du 1^{er} mai 1951. 1,000,000
Disponible sur prévisions initiales ... — 350,000

Augmentation de ... fr. 650,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 107,000 francs.

Paiement d'arriérés à l'Office National de Sécurité Sociale ... fr. 27,000

Application de l'article 5 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 ... 80,000

Fr. 107,000

Ce crédit comprend une somme de 25,420 francs à relever de la prescription quinquennale.

5. School voor criminologie en criminalistiek.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
23,000 frank.

Weddeverhogingen sinds 1 Mei 1951.

Vermeerdering van het bedrag van de aan een agent uitbetaalde kinderbijslag.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 10 frank.

Aanzuivering van de afgesloten dienstjaren.

6. Veiligheid van de Staat.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
800,000 frank.

Weddeverhogingen met ingang van 1 Mei 1951.

Het aldus aangepaste krediet zal een beschikbaar bedrag overlaten van 1,400,000 frank met het oog op de overeenstemming van de wedden van de leden der buitendiensten van de Veiligheid van de Staat en deze van de leden der gerechtelijke politie.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 26,000 frank.

Herziening van loopbanen krachtens artikel 5 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949. In dit krediet is een bedrag begrepen van fr. 11,210.90, dat van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

Art. 4. — Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 17,000 frank.

Toepassing van artikel 5 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949.

Een bedrag van 80 frank waarvan 44 frank van de vijfjarige verjaring dienen ontheven, werd voorzien door de uitbetaling, met ingang van de maand April 1944, van een jaarlijks wachtgeld van 12 frank aan een ambtenaar die ter beschikking werd gesteld om achtereenvolgens een ambt waar te nemen bij de U.N.R.R.A. en de O.V.V.

Het bedrag van 12 frank met betrekking tot het dienstjaar 1951 zal kunnen uitbetaald worden ten bezware van bestaande betalingsmiddelen. In dit krediet is een bedrag begrepen van 584 frank dat van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

Art. 5. — Tijdelijke diensten.

Gedetacheerde vastangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
500,000 frank.

Wedde- en loonverhogingen die voortvloeien uit de stijging van het indexcijfer sedert 1 Mei 1951.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 2,000 frank.

Toepassing van artikel 5 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949.

2. Administratie der strafinrichtingen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
650,000 frank.

Weddeverhogingen met ingang van 1 Mei 1951 ... fr. 1,000,000
Beschikbaar op de aanvankelijke ramingen ... — 350,000

Verhoging van ... fr. 650,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 107,000 frank.

Betaling van achterstallen aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid ... fr. 27,000

Toepassing van artikel 5 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949 ... 80,000

Fr. 107,000

In dit krediet is een bedrag begrepen van 25,420 frank dat van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

3. Office de la Protection de l'Enfance.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
54,000 francs.

Augmentation des traitements depuis le 1^{er} mai 1951 : 10,000 francs.

Augmentation du salaire horaire de fr. 0.60 du personnel auxiliaire des établissements d'éducation de l'Etat. Engagement d'un agent auxiliaire.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 12,000 francs.

Remboursement à une caisse primaire d'allocations familiales payées erronément par cette caisse à un membre du personnel.

4. *Moniteur belge*.

Réduction proposée : 275,000 francs.

Par suite de l'inachèvement des nouveaux locaux et des installations nouvelles, les recrutements envisagés n'ont pu avoir lieu en 1951.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

1. Administration centrale (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs).

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
50,000 francs.

Ajustement du crédit compte tenu de l'importance des dépenses de l'exercice en cours.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 6,000 francs.

Apurement de l'exercice 1950.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 8,000 francs.

Apurement des exercices clos.

2. Administration des établissements pénitentiaires.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
50,000 francs.

Ajustement du crédit en fonction du nombre de fonctionnaires exerçant des fonctions supérieures.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 90,000 francs.

Apurement des exercices clos.

Ce crédit comprend une somme de 9,244 francs à relever de la prescription quinquennale.

3. Office de la Protection de l'Enfance.

Réduction proposée : 151,000 francs.

L'adaptation du montant des jetons de présence alloués aux membres des jurys d'examens ne sera réalisée qu'en 1952.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, etc.*

1. Administration centrale (y compris l'hôtel ministériel).

Crédit supplémentaire sollicité : 80,000 francs.

Augmentation d'environ 30 % des tarifs téléphoniques depuis le 1^{er} juin 1951 (arrêté royal du 7 mai 1951).

2. Administration des établissements pénitentiaires.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
250,000 francs.

Insuffisance du crédit relatif aux redevances dues pour le téléphone, l'eau, le gaz et l'électricité.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 35,000 francs.

Paiement de créances tardivement introduites.

Ce crédit comprend une somme de fr. 32,657.47 à relever de la prescription quinquennale.

3. Dienst der Kinderbescherming.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
54,000 frank.

Weddeverhogingen sinds 1 Mei 1951 : 10,000 frank.

Verhoging met fr. 0.60 van het uurloon van het hulppersoneel der Rijksopvoedingsgestichten. Aanwerving van een hulpbediende.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 12,000 frank.

Terugbetaling aan een primaire kas van kinderbijslag die bij vergissing door deze kas aan een personeelslid werd uitbetaald.

4. *Belgisch Staatsblad*.

Voorgestelde vermindering : 275,000 frank.

Ingevolge het niet voltooiën der nieuwe lokalen en nieuwe installaties, konden de voorziene wervingen in 1951 niet doorgaan.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

1. Hoofdbestuur (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
50,000 frank.

Aanpassing van het krediet met inachtneming van de belangrijkheid der uitgaven van het lopend dienstjaar.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 6,000 frank.

Aanzuivering van het dienstjaar 1950.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 8,000 frank.

Aanzuivering van de afgesloten dienstjaren.

2. Administratie der strafinrichtingen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
50,000 frank.

Aanpassing van het krediet naar rato van het aantal ambtenaren die hogere functies uitoefenen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 90,000 frank.

Aanzuivering van de afgesloten dienstjaren.

In dit krediet is een bedrag van 9,244 frank begrepen dat van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

3. Dienst der Kinderbescherming.

Voorgestelde vermindering : 151,000 frank.

De aanpassing van het bedrag der presentiegelden toegekend aan de leden van de examencommissies zal slechts in 1952 geschieden.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, enz.*

1. Hoofdbestuur (met inbegrip van het hotel van de Minister).

Aangevraagd bijkrediet : 80,000 frank.

Verhoging van ongeveer 30 % van de telefoontarieven sedert 1 Juni 1951 (koninklijk besluit van 7 Mei 1951).

2. Administratie der strafinrichtingen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
250,000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet betreffende de gelden verschuldigd voor telefoon, water, gas en electriciteit.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 35,000 frank.

Betaling van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

In dit krediet is een bedrag van fr. 32,657.47 begrepen dat van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

6. Sûreté de l'Etat.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
70,000 francs.

Insuffisance résultant du fait que le transfert des services dans un immeuble moins vaste n'a pu être réalisé à ce jour.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 6,000 francs.

Apurement des exercices clos.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 278,000 francs.

Majoration des salaires des nettoyeuses résultant de la hausse de l'index depuis le 1^{er} mai 1951 ... fr. 45,000

Reprise en propriété du mobilier réquisitionné en 1944 par le Département pour garnir l'appartement ministériel ... 233,000

Fr. 278,000

6. Sûreté de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

Majoration des salaires des nettoyeuses provoquée par la hausse de l'index depuis le 1^{er} mai 1951.

Prestations complémentaires de certaines nettoyeuses résultant du fait que le transfert des services dans un immeuble moins vaste n'a pu être réalisé à ce jour.

Prévision d'un crédit pour l'acquisition d'imprimés spéciaux.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit supplémentaire sollicité : 75,000 francs.

Augmentation des frais de publication du bulletin des prisons par suite de la majoration du prix des matières premières et de la main-d'œuvre.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures.*

1. Combustibles.

Crédit supplémentaire sollicité : 97,000 francs.

Moniteur ... fr. 25,000

L'augmentation résulte de la hausse du prix du charbon ainsi que de l'accroissement de la consommation pour le chauffage d'une partie des nouveaux locaux déjà aménagés.

Sûreté de l'Etat ... 72,000

Augmentation des prix du charbon. (Voir note art. 9-6.)

Fr. 97,000

2. Fournitures de bureau.

Crédit supplémentaire sollicité : 3,790,000 francs.

Administration des établissements pénitentiaires ... fr. 90,000

Hausse du prix du papier.

Moniteur ... 3,700,000

Augmentation du prix du papier destiné à l'impression des publications officielles.

Fr. 3,790,000

3. Machines de bureau.

Crédit supplémentaire sollicité : 10,000 francs.

Dépassement résultant de l'imputation, à la demande de la Cour des Comptes, à charge de cet article, d'une dépense engagée à charge du crédit de l'article 12-2.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Réduction proposée : 300,000 francs.

La situation du crédit permet une réduction de 300,000 francs.

6. Veiligheid van de Staat.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
70,000 frank.

Ontoereikendheid die voortvloeit uit het feit dat het overbrengen van de diensten in een kleiner gebouw tot dusver niet kon geschieden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 6,000 frank.

Aanzuivering van de afgesloten dienstjaren.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 278,000 frank.

Vermeerdering der lonen van de schoonmaaksters die voortvloeit uit de stijging van het indexcijfer sedert 1 Mei 1951 ... fr. 45,000

Overname in eigendom van het meubilair dat in 1944 door het Departement opgeëist werd om het ministerieel appartement te stofferen ... 233,000

Fr. 278,000

6. Veiligheid van de Staat.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Vermeerdering der lonen van de schoonmaaksters die voortvloeit uit de stijging van het indexcijfer sedert 1 Mei 1951.

Bijkomende prestaties van sommige schoonmaaksters voortvloeiend uit het feit dat het overbrengen van de diensten in een kleiner gebouw tot dusver niet kon geschieden.

Raming van een krediet voor de aankoop van speciale drukwerken.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd bijkrediet : 75,000 frank.

Verhoging van de publicatiekosten van het bulletin der gevangenis- en ingevolge de verhoging van de prijs der grondstoffen en van de werkrachten.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

Aangevraagd bijkrediet : 97,000 frank.

Staatsblad ... fr. 25,000

De verhoging vloeit voort uit de prijsstijging van de kolen alsmede uit de toename van het verbruik voor de verwarming van een gedeelte der reeds ingerichte lokalen.

Veiligheid van de Staat ... 72,000

Verhoging van de prijs der kolen. (Zie nota art. 9-6.)

Fr. 97,000

2. Bureelbenodigdheden.

Aangevraagd bijkrediet : 3,790,000 frank.

Bestuur der strafinrichtingen ... fr. 90,000

Prijsstijging van het papier.

Staatsblad ... 3,700,000

Stijging van de prijs van het papier bestemd voor het drukken van de officiële publicaties.

Fr. 3,790,000

3. Bureelmachines.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000 frank.

Kredietoverschrijding die voortvloeit uit de aanrekening, op verzoek van het Rekenhof, ten laste van dit artikel, van een uitgave vastgelegd ten laste van het krediet van artikel 12-2.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

De toestand van het krediet geeft gelegenheid tot een vermindering van 300,000 frank.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

1. Frais de fonctionnement du service de photocopie.

Crédit supplémentaire sollicité : 280,000 francs.

Augmentation du nombre des travaux de reproduction effectués ainsi que des prix de revient, par suite de la majoration du prix des produits et des salaires. Un supplément de crédit de 320,000 francs a déjà été sollicité au premier feuillet d'ajustement.

2. Travaux de composition et d'impression confiés par l'imprimerie du *Mouiteur Belge* à l'industrie privée.

Réduction proposée : 200,000 francs.

L'amélioration des moyens de production et la diminution du nombre de jugements à insérer dans le journal officiel ne nécessite plus le recours à l'industrie privée.

3. Dépenses non libellées au budget.

Crédit supplémentaire sollicité : 10,000 francs.

Une légère insuffisance de crédit résulte de la prise en charge des frais de voyage jusqu'aux Etats-Unis d'une personne invitée par l'O.N.U. à y faire un séjour comme titulaire d'une bourse d'études en matière d'assistance sociale.

6 (nouveau). Arriérés de mobilité dus en vertu de l'arrêté du 28 avril 1944.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 1,820 francs.

(Voir note art. 3-2.) Créances à relever de la prescription quinquennale.

7 (nouveau). Pécule de vacances.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 1,130 francs.

Demandes tardivement introduites, y compris une somme de 630 francs à relever de la prescription quinquennale.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1 (nouveau). Services permanents.

Crédit sollicité : 123,000 francs.

Renforcement des réseaux radio-électriques de la Sûreté de l'Etat afin de permettre à ce service d'assumer les tâches auxquelles il est appelé par le Gouvernement.

Art. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

4. Subsides aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Crédit ajusté compte tenu des dépenses réelles à ce jour.

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Frais d'hébergement, d'entretien, de transport et autres, etc.

Réduction proposée : 400,000 francs.

Crédit disponible par suite de la liquidation du service.

2. Organisation d'un cycle d'études sur l'examen scientifique des délinquants.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

Ajustement du crédit en fonction d'un nombre plus élevé de participants et de la qualité des personnalités présentes qui est de nature à étoffer davantage le programme du cycle.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

1. Kosten van werking van de dienst voor photocopie.

Aangevraagd bijkrediet : 280,000 frank.

Verhoging van het aantal uitgevoerde reproductiewerken alsmede van de kostprijzen ingevolge de stijging van de prijs van de producten en van de lonen. Een bijkrediet van 320,000 frank werd reeds aangevraagd in het eerste aanpassingsfeuilleton.

2. Zetwerk en drukwerk door de drukkerij van het *Belgisch Staatsblad* aan de privaatsnijverheid toevertrouwd.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

De verbetering van de productiemiddelen en de vermindering van het aantal in het officieel dagblad in te lassen vonnissen maakt het beroep op de privaatsnijverheid overbodig.

3. In de begroting niet met naam opgenomen uitgaven.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000 frank.

Een lichte ontoereikendheid van krediet vloeit voort uit ten laste nemen van de reiskosten tot in de Verenigde Staten van een persoon die door de O.V.V. voor een verblijf uitgenodigd werd als titularis van een studiebeurs in zake maatschappelijke bijstand.

6 (nieuw). Mobiliteitsachterstallen verschuldigd krachtens het besluit van 28 April 1944.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 1,820 frank.

(Zie nota art. 3-2.) Schuldvorderingen die van de vijfjarige verjaring dienen ontheven.

7 (nieuw). Vacantiegeld.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 1,130 frank.

Laattijdig ingediende aanvragen, waarin een som van 630 frank begrepen is die van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1 (nieuw). Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 123,000 frank.

Versterking van de radio-electrische netten van de Veiligheid van de Staat ten einde deze dienst in de mogelijkheid te stellen de taken te vervullen waartoe hij door de Regering geroepen is.

Art. 21. — *Toelagen van sociale verzorging.*

4. Toelagen aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Krediet aangepast met inachtneming van de tot op heden werkelijke uitgaven.

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Kosten van huisvesting, onderhoud, vervoer en andere, enz.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Beschikbaar krediet ingevolge de liquidatie van de dienst.

2. Studiecycclus over het wetenschappelijk onderzoek van de delinquenten.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Aanpassing van het krediet in functie van het groter aantal deelnemers en de waarde van de aanwezige personaliteiten hetgeen van aard is het programma van de cycclus meer luister bij te zetten.

SECTION II. — ORDRE JUDICIAIRE.

Art. 3. — *Services permanents.*
Agents définitifs et temporaires.

1. Juridictions ordinaires.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
9,000,000 de francs.

L'augmentation des traitements et salaires provoquée par la hausse de l'index depuis le 1^{er} mai 1951, soit 13,000,000 de francs, est partiellement compensée par suite de vacances de places.

L'ajustement tient compte du transfert de 42,000 francs du présent article à l'article 5-1 en vue de la création d'une place complémentaire d'employé temporaire près le greffe du Tribunal de première instance de Gand.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 716,000 francs.

Revision de carrières en application de l'article 5 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 et de la loi du 23 octobre 1950.

Ce crédit comprend une somme de 470,012 francs à relever de la prescription quinquennale.

Dans cette dernière somme est comprise une somme de 121,125 francs en vue d'allouer une rémunération, par application analogique de l'article 228-2^o (nouveau) de la loi du 18 juin 1869, modifiée par la loi du 23 octobre 1950, à un juge suppléant de tribunal de première instance, délégué aux fonctions de juge de paix de 4^e classe.

2. Justice militaire.

Réduction proposée : 1,242,000 francs.

Crédit rendu disponible par suite de vacances de places 1,780,000

Dépense supplémentaire résultant du relèvement des
traitements à partir du 1^{er} mai 1951 ... — 480,000

Fr. 1,300,000

Régularisation demandée ... — 58,000

Fr. 1,242,000

3. Police judiciaire.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
2,000,000 de francs.

Augmentation des traitements et salaires provoquée par la hausse de l'index depuis le 1^{er} mai 1951.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 25,000 francs.

Application de la loi du 15 mai 1920 ayant pour but d'assurer aux officiers et agents judiciaires, au point de vue de leurs pensions personnelles et de celles de leurs veuves et orphelins, le bénéfice des services rendus par les intéressés dans la police d'une commune. Ce crédit comprend une somme de fr. 21,125.40 à relever de la prescription quinquennale.

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

1. Juridictions ordinaires.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
400,000 francs.

Augmentation des traitements et salaires provoquée par la hausse de l'index depuis le 1^{er} mai 1951 : 400,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 46,000 francs.

Revision de carrières en vertu de l'article 5 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949. Paiement d'arriérés à l'Office National de Sécurité Sociale. Ce crédit comprend une somme de 28,225 francs à relever de la prescription quinquennale.

2. Police judiciaire.

Crédit supplémentaire sollicité : 18,000 francs.

Augmentation des traitements et salaires provoquée par la hausse de l'index depuis le 1^{er} mai 1951.

SECTIE II. — RECHTERLIJKE MACHT.

Art. 3. — *Vaste diensten.*
Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.

1. Gewone rechtsmachten.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
9,000,000 frank.

De verhoging der wedden en lonen veroorzaakt door de stijging van het indexcijfer sedert 1 Mei 1951, hetzij 13,000,000 frank, wordt gedeeltelijk door openstaande plaatsen gecompenseerd.

De aanpassing houdt rekening met de overdracht van 42,000 frank van dit artikel op artikel 5-1, met het oog op het oprichten van een bijkomende plaats van tijdelijk bediende bij de griffie van de Rechtbank van eerste aanleg te Gent.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 716,000 frank.

Herziening van loopbanen bij toepassing van artikel 5 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949 en van de wet van 23 October 1950.

In dit krediet is een bedrag van 470,012 frank begrepen dat van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

In dit laatste bedrag is een bedrag van 121,125 frank begrepen met het oog op het toekennen van een bezoldiging, bij analogische toepassing van artikel 228-2^o (nieuw) van de wet van 18 Juni 1869, gewijzigd bij de wet van 23 October 1950, aan een plaatsvervangend rechter van een rechtbank van eerste aanleg, afgevaardigd tot het ambt van vrederechter 4^e klasse.

2. Militair gerecht.

Voorgestelde vermindering : 1,242,000 frank.

Beschikbaar gekomen krediet ingevolge opengevallen plaatsen ... fr. 1,780,000

Bijkomende uitgave die voortvloeit uit de verhoging van de wedden met ingang van 1 Mei 1951 ... — 480,000

Fr. 1,300,000

Aangevraagde regularisatie ... — 58,000

Fr. 1,242,000

3. Gerechtelijke politie.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
2,000,000 frank.

Verhoging van de wedden en lonen veroorzaakt door de stijging van het indexcijfer sedert 1 Mei 1951.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 25,000 frank.

Toepassing van de wet van 15 Mei 1920 waarbij, ten behoeve van de rechterlijke officieren en agenten, schikkingen worden genomen om hen, met het oog op hun eigen pensioen en dat van hun weduwen en wezen, het voordeel te doen genieten van de diensten door de betrokkene bij de politie van een gemeente bewezen. In dit krediet is een bedrag van fr. 21,125.40 begrepen, dat van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Gewone rechtsmachten.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
400,000 frank.

Verhoging van de wedden en lonen veroorzaakt door de stijging van het indexcijfer sedert 1 Mei 1951 : 400,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 46,000 frank.

Herziening van loopbanen krachtens artikel 5 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949. Betaling van achterstallen aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid. In dit krediet is een bedrag van 28,225 frank begrepen, dat van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

2. Gerechtelijke Politie.

Aangevraagd bijkrediet : 18,000 frank.

Verhoging van de wedden en lonen veroorzaakt door de stijging van het indexcijfer sedert 1 Mei 1951.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

3. Police judiciaire.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Transfert à l'article 14-3 du crédit prévu pour couvrir les frais de déplacements des agents de la police judiciaire détachés à la côte.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, etc.*

1. Juridictions ordinaires.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 430,000 francs.

Augmentation du prix des communications téléphoniques et des abonnements ainsi que des tarifs pour l'eau et l'électricité.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 3,000 francs.

Paiement de créances tardivement introduites, y compris 2,125 francs à relever de la prescription quinquennale.

3. Police judiciaire.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 10,000 francs.

Insuffisance des crédits de l'exercice 1950 à la suite de l'augmentation du prix des communications téléphoniques et des abonnements.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement, etc.*

1. Juridictions ordinaires.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 820,000 francs.

Augmentation des salaires du personnel affecté à l'entretien des locaux, provoquée par la hausse de l'index depuis le 1^{er} mai 1951, ainsi que du prix des imprimés, ouvrages et collections diverses.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 25,000 francs.

Paiement de créances tardivement introduites, y compris 24,700 francs à relever de la prescription quinquennale.

2. Justice militaire.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 142,000 francs.

Augmentation des salaires du personnel affecté à l'entretien des locaux, provoquée par la hausse de l'index depuis le 1^{er} mai 1951. Augmentation des prix du papier, des ouvrages et collections diverses ... fr. 82,000

Inscription d'un crédit pour le paiement des indemnités de location du mobilier, ce crédit prévu ayant été affecté à la reprise en propriété de matériel de bureau réquisitionné depuis la libération ... 60,000

Fr. 142,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 17,000 francs.

Paiement de créances tardivement introduites à relever de la prescription quinquennale.

3. Police judiciaire.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 65,000 francs.

Renouvellement de l'installation électrique dans les locaux de la brigade de la police judiciaire d'Anvers.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 22,000 francs.

Paiement de créances à relever de la prescription quinquennale à la suite d'une observation de la Cour des Comptes ... fr. 16,740
 Paiement d'une créance tardivement introduite ... 5,260

Fr. 22,000

Art. 7. — *Alloerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz.*

3. Gerechtelijke Politie.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Overdracht op artikel 14-3 van het krediet dat voorzien is om de verplaatsingskosten van de aan de kust gedetacheerde gerechtelijke agenten te dekken.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, enz.*

1. Gewone rechtsmachten.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 430,000 frank.

Verhoging van de prijs der telefoongesprekken en der abonnements, alsmede van de tarieven voor water en electriciteit.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 3,000 frank.

Betaling van laattijdig ingediende schuldvorderingen, met inbegrip van 2,125 frank, te ontheffen van de vijfjarige verjaring.

3. Gerechtelijke Politie.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 10,000 frank.

Ontoereikendheid van de kredieten van het dienstjaar 1950, ingevolge de verhoging van de prijs der telefoongesprekken en der abonnements.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud, enz.*

1. Gewone rechtsmachten.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 820,000 frank.

Verhoging van de lonen van het personeel dat gebruikt wordt voor het onderhoud van de lokalen, veroorzaakt door de stijging van het indexcijfer sedert 1 Mei 1951, alsmede van de prijs der drukwerken, boeken en verschillende verzamelingen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 25,000 frank.

Uitbetaling van laattijdig ingediende schuldvorderingen, met inbegrip van 24,700 frank, te ontheffen van de vijfjarige verjaring.

2. Militair Gerecht.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 142,000 frank.

Verhoging van de lonen van het personeel dat gebruikt wordt voor het onderhoud van de lokalen, veroorzaakt door de stijging van het indexcijfer sedert 1 Mei 1951. Stijging van de prijs van het papier, de boeken en verschillende verzamelingen ... fr. 82,000

Uittrekking van een krediet voor het betalen van de vergoedingen wegens huur van meubilair, daar dit voorzien krediet gebruikt werd voor het in eigendom overnemen van sedert de bevrijding opgeëist kantooarmaterieel. 60,000

Fr. 142,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 17,000 frank.

Betaling van laattijdig ingediende schuldvorderingen die van de vijfjarige verjaring dienen ontheffen.

3. Gerechtelijke politie.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 65,000 frank.

Vernieuwing van de electrische installatie in de lokalen der brigade van de gerechtelijke politie te Antwerpen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 22,000 frank.

Betaling van schuldvorderingen die ingevolge een opmerking van het Rekenhof van de vijfjarige verjaring dienen ontheffen. fr. 16,740
 Betaling van een laattijdig ingediende schuldvordering. 5,260

Fr. 22,000

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Bulletin central de signalement.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

Augmentation des prix du papier et de matières premières nécessaires à l'impression de cette publication.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

Insuffisance résultant de l'augmentation du prix des combustibles.

2. Fournitures de bureau.

Crédit supplémentaire sollicité : 500,000 francs.

Ajustement du crédit par suite de l'augmentation des prix du papier et des fournitures de bureau.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Juridictions ordinaires.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Ajustement rendu possible par suite de la diminution du nombre de juges de paix et greffiers desservant des cantons voisins.

3. Police judiciaire.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

(Voir note art. 7-3.)

SECTION III. — CULTES.

Art. 3. — *Traitements et rétributions des ministres des cultes.*

1. Culte catholique.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 6,000,000 de francs.

Dépense supplémentaire résultant du relèvement des traitements à partir du 1 ^{er} mai 1951	fr.	9,000,000
Crédit rendu disponible par vacances de places	—	3,000,000

Augmentation de ... fr. 6,000,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 11,000 francs.

Application de la loi du 27 mai 1947.

Ce crédit comprend une somme de 962 francs à relever de la prescription quinquennale.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 305. — *Services temporaires.**Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

1. Centres d'internement.

Réduction proposée : 322,000 francs.

Crédit rendu disponible par suite de réductions d'effectifs	fr.	550,000
---	-----	---------

Dépense supplémentaire résultant du relèvement des traitements à partir du 1 ^{er} mai 1951	—	150,000
---	---	---------

Fr. 400,000

Régularisation demandée ... — 78,000

Fr. 322,000

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Centraal signalementsblad.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Verhoging van de prijs van het papier en de grondstoffen die voor het drukken van die publicatie nodig zijn.

Art. 12. — *Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Ontoereikendheid die voortvloeit uit de verhoging van de prijs der brandstoffen.

2. Bureelbenodigheden.

Aangevraagd bijkrediet : 500,000 frank.

Aanpassing van het krediet ingevolge de stijging van de prijs van het papier en de bureelbenodigheden.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Gewone rechtsmachten.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Aanpassing die ingevolge de vermindering van het aantal vrede-rechters en griffiers die naburige kantons bedienen, mogelijk was.

3. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

(Zie nota art. 7-3.)

SECTIE III. — BREDIENSTEN.

Art. 3. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.*

1. Katholieke eredienst.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 6,000,000 frank.

Bijkomende uitgave die voortvloeit uit de weddeverhogingen met ingang van 1 Mei 1951	fr.	9,000,000
Door openstaande plaatsen beschikbaar gekomen krediet	—	3,000,000

Vermeerdering van ... fr. 6,000,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 11,000 frank.

Toepassing van de wet van 27 Mei 1947.

In dit krediet is een bedrag van 962 frank begrepen, dat van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 305. — *Tijdelijke diensten.**Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Interneringscentra.

Voorgestelde vermindering : 322,000 frank.

Beschikbaar gekomen krediet ingevolge vermindering van het effectief	fr.	550,000
--	-----	---------

Bijkomende uitgave die voortvloeit uit de verhoging van de wedden met ingang van 1 Mei 1951	—	150,000
---	---	---------

Fr. 400,000

Aangevraagde regularisatie ... — 78,000

Fr. 322,000

Art. 317. — *Dépenses diverses d'administration.*

1. Traitements, soldes, indemnités réglementaires et entretien des militaires, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
75,000 francs.

Maintien en service pendant un délai supplémentaire de trois mois de quatre militaires.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 11,000 francs.

Paiement de créances tardivement introduites.

Ce crédit comprend une somme de 6,099 francs à relever de la prescription quinquennale.

2 (*nouveau*). Remboursement au Ministère des Colonies des frais de voyage d'un magistrat qui s'est rendu de la Colonie à Londres pendant la guerre 1940-1945.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 8,500 francs.

Créance à relever de la prescription quinquennale.

Art. 319. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

Remise en état des locaux réquisitionnés, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
170,000 francs.

Crédit nécessaire pour permettre la liquidation des indemnités dues à ce jour.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 17,000 francs.

Paiement d'une créance tardivement transmise.

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

3. Gouvernements provinciaux, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
500,000 francs.

En raison de la hausse de l'index au-dessus du chiffre 410, les rémunérations ont dû, par application de l'article 15 du statut pécuniaire du personnel des administrations de l'Etat, être augmentées de 5 % à partir du 1^{er} mai 1951. L'insuffisance du crédit eût toutefois été plus importante, n'était que des économies nient pu être réalisées à la suite de vacances momentanées d'emploi et de mutations diverses parmi le personnel.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 200,000 francs.

En vue du paiement d'arriérés divers à la suite de revisions de carrières, de la fixation définitive de la pension de réparation de la veuve d'un commissaire d'arrondissement déporté durant la guerre (créance à relever de la prescription), etc.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

2. Administration centrale.

Réduction proposée : 75,000 francs.

Un fonctionnaire en disponibilité pour maladie a repris ses fonctions.

Art. 317. — *Diverse bestuursuitgaven.*

1. Jaarwedden, soldijen, reglementaire vergoedingen en onderhoud van de militairen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
75,000 frank.

In dienst behouden van vier militairen gedurende een bijkomende termijn van drie maanden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 11,000 frank.

Betaling van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

In dit krediet is een bedrag van 6,099 frank begrepen dat van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

2 (*nieuw*). Terugbetaling aan het Ministerie van Koloniën van de reiskosten van een magistraat die zich van de Kolonie naar Londen heeft begeven gedurende de oorlog 1940-1945.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 8,500 frank.

Schuldvordering die van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

Art. 319. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

Herstellingen van lokalen opgeëist, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
170,000 frank.

Krediet dat nodig is om de vereffening van de tot op heden verschuldigde vergoedingen mogelijk te maken.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 17,000 frank.

Betaling van een laattijdig overgemaakte schuldvordering.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

3. Provinciale gouvernementen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
500,000 frank.

Ingevolge de verhoging van het indexcijfer boven het cijfer 410, zijn de bezoldigingen, bij toepassing van artikel 15 van het geldelijk statuut van het Rijkspersoneel, van 1 Mei 1951 af met 5 % moeten verhoogd worden. De ontoereikendheid van het krediet zou nochtans veel omvangrijker geweest zijn indien er geen besparingen hadden kunnen verwezenlijkt worden als gevolg van momentele vrijstaande betrekkingen en van verschillende mutaties onder het personeel.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 200,000 frank.

Met het oog op de uitbetaling van verschillende achterstallen ingevolge loopbaanherzieningen, definitieve vaststelling van het herstelpensioen der weduwe van een tijdens de oorlog weggevoerde arrondissementscommissaris (van de verjaring te ontheffen schuldvorderingen), enz.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

2. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

Een wegens ziekte in disponibiliteit gesteld ambtenaar heeft zijn functien hervat.

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

5. Services extérieurs de Sécurité Civile.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Il n'est plus procédé au remplacement des agents démissionnaires du « Corps National de Secours » en attendant la réorganisation de cet organisme dans le cadre des mesures prises dans le domaine de la sécurité civile.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Réduction proposée : 60,000 francs.

Le crédit a été ajusté aux besoins probables de l'exercice.

Art. 7. — *Allocations et indemnités, etc.*

2. Administration centrale.

Réduction proposée : 131,000 francs.

Voir article 6.

3. Gouvernements provinciaux, etc.

Réduction proposée : 150,000 francs.

Voir article 6.

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

Réductions proposées :

2. Administration centrale	fr.	40,000
3. Gouvernements provinciaux, etc.		40,000
4. Conseil d'Etat		15,000
5. Services extérieurs de la Sécurité civile		10,000

Pour le motif indiqué à l'article 6.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

A. — Crédits supplémentaires sollicités pour l'exercice 1951 :

1. Hôtel et Cabinet du Ministre	fr.	30,000
2. Administration centrale		65,000
3. Gouvernements provinciaux, etc.		106,000

Principalement en raison de la majoration de plus ou moins 20 % des tarifs téléphoniques à dater du 1^{er} juin 1951 (arrêté royal du 7 mai et arrêté ministériel du 8 mai 1951).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs :

3. Gouvernements provinciaux, etc.	fr.	5,000
---	-----	-------

Pour le paiement d'une facture de la R.T.T. restée en souffrance faute de crédit suffisant.

C. — Réduction proposée :

5. Services extérieurs de la Sécurité civile	fr.	50,000
---	-----	--------

Ajustement aux besoins probables.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 215,000 francs.

Le coût des tirés-à-part des nouvelles lois sur la milice et sur les indemnités de milice ainsi que des arrêtés et instructions d'exécution de ces lois, dépassera sensiblement les prévisions, principalement à cause de la hausse des salaires et du papier.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit supplémentaire sollicité : 245,000 francs.

Les « Bulletins de l'Intérieur » de 1949 et 1950 ont une ampleur inaccoutumée principalement en raison des élections de ces années. Le coût.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vstaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

5. Buitendiensten van de Burgerlijke Veiligheid.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

In afwachting van de reorganisatie van het « Nationaal Hulpkorps » in het kader van de getroffen maatregelen op het stuk van burgerlijke veiligheid, wordt er niet meer overgegaan tot de vervanging van de ontslagnemende personeelsleden van vorenvermeld korps.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

Voorgestelde vermindering : 60,000 frank.

Het krediet werd aan de waarschijnlijke behoeften van het dienstjaar aangepast.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

2. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 131,000 frank.

Zie artikel 6.

3. Provinciale gouvernementen, enz.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Zie artikel 6.

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Voorgestelde verminderingen :

2. Hoofdbestuur	fr.	40,000
3. Provinciale gouvernementen, enz.		40,000
4. Raad van State		15,000
5. Buitendiensten van de Burgerlijke Veiligheid		10,000

Voor de reden aangehaald bij artikel 6.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

A. — Aangevraagde bijkredieten voor het dienstjaar 1951 :

1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister	fr.	30,000
2. Hoofdbestuur		65,000
3. Provinciale gouvernementen, enz.		106,000

Hoofdzakelijk wegens de verhoging, met ingang van 1 Juni 1951, der telefoontarieven met nagenoeg 20 % (koninklijk besluit van 7 Mei 1951 en ministerieel besluit van 8 Mei 1951).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige :

3. Provinciale gouvernementen, enz.	fr.	5,000
--	-----	-------

Voor de betaling van een uit hoofde van onvoldoend krediet, niet betaalde factuur der R.T.T.

C. — Voorgestelde vermindering :

5. Buitendiensten van de Burgerlijke Veiligheid		50,000
--	--	--------

Aanpassing aan de waarschijnlijke behoeften.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

2. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 215,000 frank.

De kosten van de overdrukken van de nieuwe dienstplichtwet en de wet op de militievergoeding alsook van de besluiten en onderrichtingen ter uitvoering van deze wetten, zullen de voorzieningen gevoelig overschrijden, hetgeen hoofdzakelijk toe te schrijven is aan de verhoging der lonen en van de papierprijzen.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd bijkrediet : 245,000 frank.

De « Bulletins van het Ministerie van Binnenlandse Zaken » 1949 en 1950 zijn ongewoon, lijk, hoofdzakelijk ingevolge de verkiezingen

unitaire par page dépasse, au surplus, de 50 % celui du bulletin précédent en raison de l'insertion de nombreux tableaux et de la hausse des salaires et du papier.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

2. Fournitures de bureau.

Crédit supplémentaire sollicité : 325,000 francs.

L'appel anticipé sous les armes des miliciens des levées de 1953 et 1954 a épuisé prématurément le stock des imprimés de milice. La loi nouvelle sur la milice nécessite de plus, l'usage de modèles supplémentaires. Enfin, la mise à exécution de la loi sur les indemnités de milice exige également l'impression de nombreux formulaires.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

2. Services centraux, etc.

Réduction proposée : 410,000 francs.

a) Transports par chemin de fer et frais de parcours divers : réduction de 70,000 francs, après nouvelle supputation du crédit sur la base des éléments connus au début d'octobre 1951;

b) Indemnités kilométriques : réduction de 250,000 francs, trois inspecteurs ne faisant plus usage d'un véhicule personnel et les autres ayant vu leur indemnité au kilomètre parcouru, réduite en application de l'arrêté royal du 9 janvier 1951;

c) Frais de séjour : réduction de 40,000 francs pour le motif indiqué sub « a »;

d) Missions à l'étranger : réduction de 50,000 francs pour le motif indiqué sub « a ».

3. Gouvernements provinciaux, etc.

Réduction proposée : 175,000 francs,

se répartissant comme suit :

a) Transport par chemin de fer et frais de parcours divers	fr.	25,000
b) Indemnités kilométriques		100,000
c) Frais de séjour		50,000
	Fr.	175,000

Pour des motifs semblables à ceux indiqués pour le littéra 2.

4. Conseil d'Etat.

Réduction proposée : 20,000 francs.

Adaptation aux besoins probables.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Dépenses diverses résultant du fonctionnement du « Centre de recherche pour la solution nationale des problèmes sociaux, etc. ».

Réduction proposée : 175,000 francs.

Le nombre des séances et des présences a été quelque peu surévalué.

Art. 24. — *Subventions diverses.*

2. Fonds des Communes (loi du 24 décembre 1948, art. 9).

Réduction proposée : 1,500,000 francs.

L'article 9 de la loi du 30 juin 1951 relative au traitement des instituteurs a réduit ce fonds de 100,000,000 de francs mais l'arrêté royal du 9 octobre 1951, pris en exécution de l'article 10 de la loi du 24 décembre 1948, l'augmente de 98,500,000 francs (majoration de 5 % sur la moitié du solde, en raison de la hausse des traitements).

3. Fonds des Provinces (loi du 24 décembre 1948, art. 27).

Crédit supplémentaire sollicité : 15,000,000 de francs.

L'arrêté royal susvisé majore la moitié du dit Fonds de 5 % en application de l'article 27 de la même loi.

van die jaren. De eenheidsprijs per bladzijde overschrijdt bovendien met 50 % deze van het voorgaand bulletin, verhoging die zijn oorsprong vindt in de inlassing van veelvuldige tabellen en in de stijging van de lonen en van de papierprijs.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

2. Bureaubenodigdheden.

Aangevraagd bijkrediet : 325,000 frank.

De vervroegde oproeping van de dienstplichtigen der lichten 1953 en 1954 heeft de stock der militiedrukwerken voorbarig uitgeput. De nieuwe dienstplichtwet vergt bovendien het gebruik van bijkomende modellen. Tenslotte vergt de tenuitvoerbrenging der wet op de militievergoeding eveneens het drukken van veelvuldige formulieren.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

2. Centrale diensten, enz.

Voorgestelde vermindering : 410,000 frank.

a) Vervoer per spoor en diverse reiskosten : vermindering van 70,000 frank na nieuwe ramling van het krediet op basis van de bij het begin van October 1951 gekende gegevens;

b) Kilometervergoedingen : vermindering van 250,000 frank, daar drie inspecteurs geen gebruik meer maken van een persoonlijk rijtuig, terwijl, bij toepassing van het koninklijk besluit van 9 Januari 1951, de kilometervergoeding van de overigen verlaagd werd;

c) Verblijfkosten : vermindering 40,000 frank om de in sub « a » aangehaalde reden;

d) Opdrachten in het buitenland : vermindering 50,000 frank om de in sub « a » aangevoerde reden.

3. Provinciale gouvernementen, enz.

Voorgestelde vermindering : 175,000 frank,

verdeeld als volgt :

a) Vervoer per spoor en diverse reiskosten	fr.	25,000
b) Kilometervergoedingen		100,000
c) Verblijfkosten		50,000
	Fr.	175,000

Om gelijkaardige redenen als deze aangehaald voor littera 2.

4. Raad van State.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Aanpassing aan de vermoedelijke behoeften.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Diverse bedieningskosten van het « Centrum van onderzoek voor de nationale oplossing van de maatschappelijke en rechtskundige vraagstukken, enz. ».

Voorgestelde vermindering : 175,000 frank.

Het getal zittingen en aanwezige leden is enigermate overschat geweest.

Art. 24. — *Diverse toelagen.*

2. Fonds der Gemeenten (wet van 24 December 1948, art. 9).

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

Artikel 9 van de wet van 30 Juni 1951 betreffende de wedde der onderwijzers heeft dit Fonds met 100,000,000 frank verlaagd, maar het koninklijk besluit van 9 October 1951, genomen in uitvoering van artikel 10 der wet van 24 December 1948, vermeerderd het met 98,500,000 frank (verhoging van 5 % op de helft van het saldo ingevolge de stijging der wedden).

3. Fonds der Provinciën (wet van 24 December 1948, art. 27).

Aangevraagd bijkrediet : 15,000,000 frank.

Hogervermeld koninklijk besluit verhoogt de helft van dit Fonds met 5 % bij toepassing van artikel 27 derzelfde wet.

Art. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Remise en état de cimetières militaires belges, etc.

Réduction proposée : 1.450.000 francs.

Ces travaux de caractère exceptionnel ont été moins importants qu'on ne le supposait.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Traitements et indemnités des bourgmestres-fonctionnaires, etc.

Réduction proposée : 40.000 francs.

Le commissaire de police de Saint-Vith n'est pas encore entré en fonctions.

2. Receveurs communaux régionaux : rémunérations, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 490.000 francs.

Voir article 3-3.

3. Receveurs communaux régionaux : frais de bureau.

Réduction proposée : 500.000 francs.

On avait envisagé l'installation systématique de ces receveurs au centre de leur ressort. Par suite de divergences de vues, cette réforme n'a pas encore pu être réalisée.

4. Receveurs communaux régionaux : frais de déplacements.

Réduction proposée : 100.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins probables.

5. Distinctions honorifiques : achat de bijoux, etc.

Réduction proposée : 25.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins probables.

8. Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles.

Crédit supplémentaire sollicité : 250.000 francs.

En raison des cérémonies de l'avènement de S.M. le Roi Baudouin et de l'inauguration de la statue de S.M. le Roi Albert I^{er}.

19. Dépenses de toute nature du Conseil National de la Résistance.

Réduction proposée : 50.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins probables.

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Dépenses diverses, y compris l'octroi de subsides, résultant de mesures de première nécessité pour assurer la sécurité civile.

Réduction proposée : 5.000.000 de francs.

Une somme équivalente sera prévue au budget extraordinaire en vue de l'acquisition et de l'aménagement de l'immeuble qui doit loger l'Ecole Nationale de sécurité civile.

2. Frais résultant du renouvellement général des cartes d'identité.

Réduction proposée : 100.000 francs.

Un disponible de ce montant restera vraisemblablement inutilisé.

Titre II. — *Dépenses résultant de la guerre.*Art. 324. — *Subventions diverses.*

1. Intervention de l'Etat dans les dépenses assumées par les provinces et par les communes pour les services du ravitaillement et du rationnement.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 34.475 francs.

Des états d'arriérés de traitements ont été introduits tardivement par la province de Luxembourg.

Art. 27. — *Uitzonderingswerken.*

1. Herstellen van Belgische militaire kerkhoven, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.450.000 frank.

Deze werken van uitzonderlijk karakter zijn minder belangrijk geweest dan verondersteld werd.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Wedden en vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaren, enz.

Voorgestelde vermindering : 40.000 frank.

De politiecommissaris van Sankt-Vith is tot nog toe niet in functie getreden.

2. Gewestelijke gemeenteontvangers : bezoldigingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 490.000 frank.

Zie artikel 3-3.

3. Gewestelijke gemeenteontvangers : bureelkosten.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Men was zinnens die ontvangers systematisch in het centrum van hun amtsgebied te installeren, doch ingevolge meningsverschillen is die hervorming nog niet kunnen doorgevoerd worden.

4. Gewestelijke gemeenteontvangers : reiskosten.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

5. Eretekens : aankoop van juwelen, enz.

Voorgestelde vermindering : 25.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

8. Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën.

Aangevraagd bijkrediet : 250.000 frank.

Ingevolge de plechtigheden ter gelegenheid van de troonsbestijging van Z.M. Koning Boudewijn en de inhuldiging van het standbeeld van Z.M. Koning Albert I.

19. Allerhande uitgaven van de Nationale Raad van de Weerstand.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Diverse uitgaven, daaronder begrepen het verlenen van subsidiën, voortvloeiende uit maatregelen van eerste noodwendigheid voor de burgerbeveiliging.

Voorgestelde vermindering : 5.000.000 frank.

Eenzelfde bedrag zal, met het oog op het aankopen en het inrichten van het gebouw, waar de Nationale School voor burgerlijke veiligheid moet ondergebracht worden, op de buitengewone begroting uitgetrokken worden.

2. Kosten voortvloeiend uit de algemene vernieuwing van de eenzelveigheidskaarten.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Die som zal waarschijnlijk ongebruikt blijven.

Titel II. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.*Art. 324. — *Diverse toelagen.*

1. Rijksbijdrage in de door de provinciën en gemeenten gedragen uitgaven voor de ravitaillings- en rantsoeneringsdiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 34.475 frank.

Staten van weddeachterstallen werden door de provincie Luxemburg te laat overgemaakt.

Art. 327. — *Travaux exceptionnels.*

1. Remise en état de cimetières militaires, etc.

Réduction proposée : 925,000 francs.

On s'en est tenu aux travaux absolument indispensables en attendant la reprise prochaine de l'entretien de ces cimetières par le gouvernement responsable.

Art. 328. — *Dépenses courantes.*

1. Identification et sépulture de victimes de la guerre 1940-1945, etc.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Selon les données acquises au début d'octobre, les frais des rapatriements d'Allemagne ne s'élèveront pas au chiffre que l'on avait prévu sur la base des dépenses de l'exercice précédent.

Art. 327. — *Uitzonderingswerken.*

1. Herstellen van vreemde militaire kerkhoven, enz.

Voorgestelde vermindering : 925,000 frank.

Men heeft zich gehouden aan de volstrekt onontbeerlijke werken in afwachting dat het onderhoud van deze kerkhoven welhaast door de verantwoordelijke regering zal hernomen worden.

Art. 328. — *Lopende uitgaven.*

1. Identificatie en teraardebestelling van oorlogsslachtoffers 1940-1945, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Volgens de bekomen gegevens bij het begin van October zullen de kosten voor repatriëring der lijken uit Duitsland niet het cijfer bereiken dat men, op basis van de uitgaven van het vorige dienstjaar, voorzien had.

BUDGET DES MINISTÈRES DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR.

SECTION I. — MINISTÈRES PROPREMENT DIT.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

1. Du Ministre des Affaires Étrangères.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Crédit jugé suffisant pour les besoins de 1951.

2. Du Ministre du Commerce Extérieur.

Crédit supplémentaire sollicité : 250,000 francs.

Par suite de l'accroissement du personnel du Cabinet.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires, etc.*

2. Carrières du Service extérieur et de Chancellerie.

- 1° Traitements de grade et indemnités.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 1,350,000 francs.

Par suite de la reprise de la Mission Economique à Washington. Il s'agit donc d'un transfert du Titre II au Titre I du budget.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 5,005,000 francs.

Ce crédit est destiné à la régularisation dans les écritures de dépenses en excédent du crédit pour les exercices 1950 et antérieurs.

- 2° Indemnités de poste, de gérance.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 9,000,000 de francs.

Affectation de diplomates dans différents postes à l'étranger	fr.	8,000,000
Transfert du Titre II au Titre I. Même justification que pour l'article 3-2, 1°, A ci-dessus	...	1,000,000
	Fr.	9,000,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 1,150,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-2, 1°, B ci-dessus.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Même justification que pour l'article 2-1 ci-dessus.

BEGROTING VAN DE MINISTERIËN VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.

SECTIE I. — EIGENLIJKE MINISTERIËN.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

1. Van de Minister van Buitenlandse Zaken.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Toereikend geacht krediet voor de behoeften van 1951.

2. Van de Minister van Buitenlandse Handel.

Aangevraagd bijkrediet : 250,000 frank.

Ingevolge de vermeerdering van het personeel van het Kabinet.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden, enz.*

2. Loopbanen van de Buitendienst en van de Kanselarij.

- 1° Graadjaarwedden en vergoedingen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 1,350,000 frank.

Ingevolge de overname van de Economische Zending te Washington. Het geldt dus een overdracht van Titel II naar Titel I van de begroting.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 5,005,000 frank.

Dit krediet moet de verordening, in de schrifturen, mogelijk maken van de uitgaven, die het krediet te boven gingen, voor de dienstjaren 1950 en vorige.

- 2° Postvergoeding, vergoeding voor zaakwaarnemers.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 9,000,000 frank.

Bestemming van diplomaten in verschillende posten in het buitenland	fr.	8,000,000
Overdracht van Titel II naar Titel I. Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-2, 1°, A	...	1,000,000
	Fr.	9,000,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 1,150,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-2, 1°, B.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 2-1.

2. Carrières du Service extérieur et de Chancellerie.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
116,500 francs.

Par suite de l'accroissement du personnel mis en disponibilité.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 48,500 francs.

Même justification que pour l'article 3-2, 1^o, B ci-dessus.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

3 (nouveau). Postes à l'étranger.

Crédit sollicité : 95,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-2, 1^o, A ci-dessus.

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

2. Postes à l'étranger.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Même justification que pour l'article 2-1 ci-dessus.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Hôtels ministériels.

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000 francs.

Le crédit alloué par la loi budgétaire s'est révélé insuffisant.

3. Postes à l'étranger.

A. — Réduction effectuée sur le budget des Départements proprement dits	fr.	1,000,000
Même justification que pour l'article 2-1 ci-dessus.		

B. — Transfert du Titre II au Titre I	—	250,000
Même justification que pour l'article 3-2, 1 ^o , A, ci-dessus.		

Réduction proposée	fr.	750,000
---------------------------	-----	---------

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Hôtels ministériels.

Crédit supplémentaire sollicité : 75,000 francs.

Même justification que pour l'article 9-1 ci-dessus.

3. Postes à l'étranger.

Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

Même justification que pour l'article 2-1 ci-dessus.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Même justification que pour l'article 2-1 ci-dessus.

3. Machines de bureau.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Même justification que pour l'article 2-1 ci-dessus.

4. Mobilier.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Même justification que pour l'article 2-1 ci-dessus.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :*

3. des postes à l'étranger.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Même justification que pour l'article 2-1 ci-dessus.

2. Loopbanen van de Buitendienst en van de Kanselarij.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
116,500 frank.

Ingevolge de vermeerdering van het ter beschikking gesteld personeel.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 48,500 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-2, 1^o, B.

Art. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

3 (nieuw). Posten in het buitenland.

Aangevraagd krediet : 95,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-2, 1^o, A.

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

2. Posten in het buitenland.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 2-1.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Ministeriële hotels.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Het bij de begrotingswet verleend krediet blijkt ontoereikend.

3. Posten in het buitenland.

A. — Uitgevoerde vermindering op de begroting van de eigenlijke Departementen	fr.	1,000,000
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 2-1.		

B. — Overdracht van Titel II naar Titel I	—	250,000
Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-2, 1 ^o , A.		

Voorgestelde vermindering	fr.	750,000
----------------------------------	-----	---------

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Ministeriële hotels.

Aangevraagd bijkrediet : 75,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-1.

3. Posten in het buitenland.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 2-1.

Art. 12. — *Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 2-1.

3. Bureelmachines.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 2-1.

4. Meubilair.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 2-1.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld :*

3. van de posten in het buitenland.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 2-1.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

2. Carrières du Service extérieur et de Chancellerie, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 150,000 francs.

Même justification que pour l'article 3-2, 1^o, A, ci-dessus.

3. Organismes d'ordre international.

1^o Conférences diverses.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,750,000 francs.

Même justification que pour l'article 9-1 ci-dessus.

4 (*nouveau*). Frais de voyages de service effectués au cours des hostilités par des fonctionnaires et agents de différents départements ministériels et dont le montant a été payé par l'Ambassade de Belgique à Washington en 1945.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs :
fr. 478,170.50.

Ce crédit est destiné au remboursement d'avances consenties par le Trésor.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

2. Créances arriérées, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 61,943,000 francs.

Il s'agit de la régularisation d'avances de Trésorerie consenties dans la grande majorité des cas, pendant la guerre.

Art. 24. — *Subventions diverses.*

1. Quote-part de la Belgique, pour la dernière des années écoulées, dans les frais du Bureau International de la Cour Permanente d'Arbitrage.

Réduction proposée : 12,000 francs.

Même justification que pour l'article 2-1 ci-dessus.

3. Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Union internationale pour la publication des tarifs douaniers.

Réduction proposée : 1,900 francs.

Même justification que pour l'article 2-1 ci-dessus.

4. Participation de la Belgique dans les frais des Commissions Fluviales Internationales.

Réduction proposée : 28,700 francs.

Même justification que pour l'article 2-1 ci-dessus.

5. Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Organisation des Nations Unies.

Réduction proposée : 220,000 francs.

Même justification que pour l'article 2-1 ci-dessus.

8. Quote-part de la Belgique dans les dépenses communes du Conseil de l'Europe.

Réduction proposée : 900,000 francs.

Même justification que pour l'article 2-1 ci-dessus.

10. Participation de la Belgique dans les dépenses communes de l'Autorité Internationale de la Ruhr.

Réduction proposée : 750,000 francs.

Même justification que pour l'article 2-1 ci-dessus.

13. Contribution de la Belgique à l'action d'assistance des Nations Unies à la Corée.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
90,000,000 de francs.

Même justification que pour l'article 9-1 ci-dessus.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 150,000 francs.

Ce crédit est destiné au paiement de dépenses effectuées en 1950 et qui n'ont pas encore pu être facturées.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

2. Loopbanen van de Buitendienst en van de Kanselarij.

Aangevraagd bijkrediet : 150,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 3-2, 1^o, A.

3. Internationale organismen.

1^o Allerhande conferenties.

Aangevraagd bijkrediet : 1,750,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-1.

4 (*nieuw*). Kosten voor dienstreizen, gedaan gedurende de oorlog door ambtenaren en agenten van verschillende ministeriële departementen en waarvan het bedrag door de Belgische Ambassade te Washington in 1945 betaald werd.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige :
fr. 478,170.50.

Dit krediet moet de terugbetaling mogelijk maken van de voorschotten door de Schatkist toegestaan.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

2. Achterstallige schuldvorderingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige :
61,943,000 frank.

In de grote meerderheid der gevallen geldt het de regularisatie van Thesaurievoorschotten die gedurende de oorlog werden toegestaan.

Art. 24. — *Diverse toelagen.*

1. Aandeel van België, voor het laatste der verstreken jaren, in de kosten van het Internationaal Bureau van het Permanente Hof van Arbitrage.

Voorgestelde vermindering : 12,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 2-1.

3. Aandeel van België in de kosten van de Internationale Unie voor de publicatie der toltarieven.

Voorgestelde vermindering : 1,900 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 2-1.

4. Aandeel van België in de kosten der Internationale Commissiën voor Binnenvaart.

Voorgestelde vermindering : 28,700 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 2-1.

5. Aandeel van België in de kosten van de Organisatie der Verenigde Naties.

Voorgestelde vermindering : 220,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 2-1.

8. Aandeel van België in de gemeenschappelijke kosten van de Raad van Europa.

Voorgestelde vermindering : 900,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 2-1.

10. Aandeel van België in de gemeenschappelijke kosten van het Internationaal Gezag van de Ruhr.

Voorgestelde vermindering : 750,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 2-1.

13. Bijdrage van België in de werking voor bijstand der Verenigde Naties aan Korea.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
90,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-1.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 150,000 frank.

Krediet bestemd tot de betaling van uitgaven gedaan in 1950 en welke nog niet in rekening konden gebracht worden.

Art. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

3. Subsides à des organismes internationaux.

Crédit supplémentaire sollicité : 10,000 francs.

Même justification que pour l'article 9-1 ci-dessus.

13 (*nouveau*). Don au Gouvernement italien à titre d'aide aux sinistrés de la vallée du Pô.

Crédit sollicité : 2,125,000 francs.

Conformément à sa tradition de solidarité internationale, la Belgique se doit de participer à l'action d'aide apportée de toutes parts aux sinistrés de la vallée du Pô.

Art. 26. — *Travaux courants.*

1. Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontalières du Royaume.

Réduction proposée : 20,000 francs.

Même justification que pour l'article 2-1 ci-dessus.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

3. Achat de bijoux d'ordre de chevalerie.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Même justification que pour l'article 2-1 ci-dessus.

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Achat de bijoux d'ordre de chevalerie.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Même justification que pour l'article 2-1 ci-dessus.

SECTION II. — ADMINISTRATION BELGE
DE COOPÉRATION ÉCONOMIQUE.Art. 5. — *Services temporaires.**Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

2. Mission de Coopération économique.

Réduction proposée : 1,350,000 francs.

Résultant de la décision ministérielle transférant à la date du 1^{er} septembre 1951 la direction de la Mission de Washington sous l'autorité de l'ambassadeur à Washington.

3. Autres missions économiques.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : fr. 266,134.32.

Montants redevables à la R.T.T. pour porteur détaché;

Recouvrement d'ordonnances de Londres et Washington non visées par la Cour des Comptes faute de crédit;

Montant dû à l'O.N.S.S.;

Montant dû à un agent détaché à Washington.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

1. Administration belge de Coopération économique.

Crédit supplémentaire sollicité : 55,000 francs.

Paiement d'honoraires d'avocat pour affaires postérieures aux prévisions antérieures.

2. Mission de Coopération économique.

Réduction proposée : 95,000 francs.

Voir article 5-2.

3. Autres missions économiques.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

3. Toelagen aan internationale organismen.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-1.

13 (*nieuw*). Gift aan het Italiaans Gouvernement, als hulp aan de geteisterden der Po-vallei.

Aangevraagd krediet : 2,125,000 frank.

In overeenstemming met zijn traditie van internationale solidariteit moet België deelnemen aan de hulpactie verleent van alle zijden aan de geteisterden der Po-vallei.

Art. 26. — *Lopende werken.*

1. Leveringen en werken betrekking hebbend op het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 2-1.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

3. Aankoop van eretekens voor ridderorden.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 2-1.

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Aankoop van eretekens voor ridderorden.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 2-1.

SECTIE II. — BELGISCH BESTUUR
VOOR ECONOMISCHE SAMENWERKING.Art. 5. — *Tijdelijke diensten.**Gedetacheerde vast aangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

2. Zending voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 1,350,000 frank.

Voortvloeiend uit de ministeriële beslissing waarbij de directie van de Zending te Washington van 1 September 1951 af onder het gezag van de Ambassadeur te Washington werd geplaatst.

3. Andere economische zendingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : fr. 266,134.32.

Bedragen verschuldigd aan de R.T.T. voor gedetacheerd drager;

Invordering van ordonnantiën van Londen en Washington, door het Rekenhof niet gevisieerd bij gebrek aan kredieten;

Bedrag verschuldigd aan het R.M.Z.;

Bedrag verschuldigd aan een te Washington gedetacheerd personeelslid.

Art. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Aangevraagd bijkrediet : 55,000 frank.

Betaling van advokaaterelonen voor zaken tussenkomen na het vaststellen der vorige vooruitzichten.

2. Zending voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 95,000 frank.

Zie artikel 5-2.

3. Andere economische zendingen.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Toereikend krediet.

Art. 7. — *Allocations et indemnités, etc.*

2. Mission de Coopération économique.

Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Voir article 5-2.

3. Autres missions économiques.

Réduction proposée : 20.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

1. Administration belge de Coopération économique.

Réduction proposée : 15.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

3. Autres missions économiques.

Réduction proposée : 11.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

2. Mission de Coopération économique.

Réduction proposée : 250.000 francs.

Voir article 5-2.

3. Autres missions économiques.

A. — Réduction proposée : 118.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : fr. 18.822.63.

Remboursement à la Régie des T.T. de diverses factures et relevés d'exercices antérieurs.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Administration belge de Coopération économique.

Crédit supplémentaire sollicité : 40.000 francs.

Augmentation des communications téléphoniques et du coût de l'entretien du bâtiment.

3. Autres missions économiques.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : fr. 59.240.01.

Montant dû aux Domaines pour acquisition de mobilier.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Administration belge de Coopération économique.

Réduction proposée : 50.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

2. Autres missions économiques.

Réduction proposée : 51.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

1. Administration belge de Coopération économique.

Réduction proposée : 10.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

2. Zending voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Zie artikel 5-2.

3. Andere economische zendingen.

Voorgestelde vermindering : 20.000 frank.

Toereikend krediet.

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 15.000 frank.

Toereikend krediet.

3. Andere economische zendingen.

Voorgestelde vermindering : 11.000 frank.

Toereikend krediet.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

2. Zending voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 250.000 frank.

Zie artikel 5-2.

3. Andere economische zendingen.

A. — Voorgestelde vermindering : 118.000 frank.

Toereikend krediet.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : fr. 18.822.63.

Terugbetaling aan de R.T.T. van diverse facturen en lijsten van vorige dienstjaren.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Aangevraagd bijkrediet : 40.000 frank.

Verhoging van de telefonische gesprekken en de kostprijs van het onderhoud van het gebouw.

3. Andere economische zendingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : fr. 59.240.01.

Bedrag verschuldigd aan de Domeinen voor het aanschaffen van meubilair.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Toereikend krediet.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

2. Andere economische zendingen.

Voorgestelde vermindering : 51.000 frank.

Toereikend krediet.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 10.000 frank.

Toereikend krediet.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration belge de Coopération économique.

Réduction proposée : 206,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

2. Mission de Coopération économique.

Réduction proposée : 150,000 francs.

Voir article 5-2.

3. Autres missions économiques.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : fr. 169,580.82.Remboursement au service commercial de frais de voyage d'agents
des missions à l'étranger.Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative
du Département.*

1. Administration belge de Coopération économique.

Réduction proposée : 20,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

1. Administration belge de Coopération économique.

Réduction proposée : 20,000 francs.

Crédit supprimé.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Administration belge de Coopération économique.

Crédit supplémentaire sollicité : 70,000 francs.

Construction d'une chambre forte et acquisition de quatre coffres-forts
pour le classement de documents N.A.T.O.Art. 25. — *Subventions conventionnelles.*

1. Quote-part de la Belgique auprès de l'Organisation européenne de
-
- Coopération économique.

Réduction proposée : 733,000 francs.

Réduction résultant de la fixation de la quote-part.

2. Quote-part de la Belgique à l'« International Wheat Council ».

Réduction proposée : 100,000 francs.

Réduction résultant de la fixation de la quote-part.

**BUDGET
DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.****Titre I. — Dépenses ordinaires.**

- Art. 2. —
- Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 25,000 francs.

Le programme de cet article est à compléter par le poste : « Indem-
nités tenant lieu de traitement au personnel civil : 53,000 francs »
(1 sténo-dactylographe recrutée le 1^{er} mars 1951).Le poste « Indemnités au personnel civil » peut être réduit de 28,000
francs (diminution du nombre des bénéficiaires).Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 206,000 frank.

Toereikend krediet.

2. Zending voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Zie artikel 5-2.

3. Andere economische zendingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : fr. 169,580.82.Terugbetaling aan de handelsdienst van reiskosten van personeels-
leden der zendingen in het buitenland.Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid
van het Departement.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Toereikend krediet.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Geschrapt krediet.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking.

Aangevraagd bijkrediet : 70,000 frank.

Bouwen van een brandkamer en aanschaffen van vier brandkasten
voor het bergen van N.A.T.O.-bescheiden.Art. 25. — *Conventionele toelagen.*

1. Aandeel van België bij de Europese Organisatie van Economische
-
- Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 733,000 frank.

Vermindering voortvloeiend uit de vaststelling van het aandeel.

2. Aandeel van België bij het « International Wheat Council ».

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Vermindering voortvloeiend uit de vaststelling van het aandeel.

**BEGROTING VAN
HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.****Titel I. — Gewone uitgaven.**

- Art. 2. —
- Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 25,000 francs.

Het programma van dit artikel dient aangevuld met de post : « Als
wedde geldende vergoedingen aan het burgerlijk personeel : 53,000
frank » (1 steno-typiste aangeworven op 1 Maart 1951).De post « Vergoedingen aan het burgerlijk personeel » kan met
28,000 frank worden verminderd (vermindering van het aantal gerech-
tigheden).

Art. 3. — *Services permanents. — Personnel militaire; personnel civil définitif et temporaire.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 4.192.000 francs.

Personnel civil administratif définitif : + 3.451.000 francs;
Personnel civil administratif temporaire : + 833.000 francs;
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service définitifs : — 92.000 francs.

Ce crédit supplémentaire est la résultante d'augmentations dues à la majoration de 5 % des rémunérations accordées à partir du 1^{er} mai 1951 par suite de la hausse de l'index (980.000 francs), à la majoration des allocations familiales et de l'allocation de la mère au foyer (46.000 francs), au recrutement d'environ 40 agents temporaires, au rattachement au présent article des dépenses prévues initialement à l'article 5-3, au transfert d'agents des services temporaires aux services permanents et d'une diminution de 129.000 francs consécutive à la réduction du nombre d'ouvriers.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 149.000 francs.

Régularisation du traitement des agents qui ont séjourné dans un pays allié pendant l'occupation; cette somme est à relever de la prescription quinquennale.

2. Force terrestre (y compris les créances des exercices 1946 et postérieurs).

Crédit supplémentaire sollicité : 153.672.000 francs.

Personnel civil.

Personnel civil administratif définitif : — 6.231.000 francs;

Personnel civil administratif temporaire : + 3.078.000 francs;
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service définitifs : + 15.841.000 francs;
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service temporaires : + 29.000 francs.

Ces modifications résultent de la majoration de 5 % des rémunérations (8.288.000 francs), de la majoration des allocations familiales et de l'allocation de la mère au foyer (611.000 francs), du recrutement de personnel administratif temporaire au lieu de personnel administratif définitif et du rattachement au présent article de personnel de maîtrise, gens de métier et de service dont les rémunérations étaient initialement prévues à l'article 5-2.

D'autre part, le programme est à compléter par les postes :

Personnel civil administratif de complément (350 agents) : 5.000.000 francs;

Personnel de maîtrise, gens de métier et de service de complément (400 agents) : 3.500.000 francs.

Personnel militaire.

Militaires de carrière appointés : + 120.074.000 francs;
Militaires de réserve et auxiliaires appointés, etc. : + 7.202.000 francs;
Militaires de réserve soldés : — 15.277.000 francs;
Volontaires de carrière soldés : — 20.139.000 francs;
Miliciens : + 40.595.000 francs.

Ces modifications résultent de la majoration de 5 % des rémunérations (52.304.000 francs), de la majoration des allocations familiales et de l'allocation de la mère au foyer (12.373.000 francs), de l'admission au traitement, à partir de la date de l'engagement ou du rengagement, des volontaires de carrière, de l'application de la loi du 30 juin 1951 accordant des avantages aux officiers et sous-officiers mis à la retraite par suite du rajeunissement des cadres de l'armée, de l'application de l'arrêté royal du 6 février 1950 relatif à la mise à la retraite des officiers, de l'arrêté royal du 8 novembre 1950 portant le statut pécuniaire du personnel de carrière et de l'application de l'arrêté royal du 9 octobre 1951, relatif à l'indemnité journalière prévue en faveur des miliciens mariés rappelés sous les armes entre le 15 juin 1949 et le 1^{er} décembre 1950.

Il n'est pas possible d'évaluer actuellement avec une approximation satisfaisante le montant des dépenses à résulter de l'application des

Art. 3. — *Vaste diensten. — Militair personeel; vast aangesteld en tijdelijk burgerlijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 4.192.000 frank.

Vast aangesteld burgerlijk administratief personeel : + 3.451.000 frank;
Tijdelijk burgerlijk administratief personeel : + 833.000 frank;
Vast aangesteld meesters-, vak- en dienstpersoneel : — 92.000 frank.

Dit bijkrediet is de resultante van vermeerderingen voortvloeiend uit de verhoging met 5 % van de bezoldigingen, toegekend met ingang van 1 Mei 1951 naar aanleiding van de stijging van het indexcijfer (980.000 frank), uit de verhoging van de kindertoeelagen en van de toelage voor de moeder in het gezin (46.000 frank), uit de aanwerving van ongeveer 40 tijdelijke beambten, uit de onderbrenging bij dit artikel van de aanvankelijk bij artikel 5-3 ingeschreven uitgaven, uit de overgang van beambten van de tijdelijke naar de vaste diensten, en van een vermindering van 129.000 frank voortvloeiend uit de daling van het aantal der werklieden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 149.000 frank.

Regularisatie van de wedde der beambten die tijdens de bezetting in een geallieerd land verbleven hebben; deze som dient van de vijfjarige verjaring ontheven.

2. Landmacht (met inbegrip van de schuldvorderingen der dienstjaren 1946 en volgende).

Aangevraagd bijkrediet : 153.672.000 frank.

Burgerlijk personeel.

Vast aangesteld burgerlijk administratief personeel : — 6.231.000 frank;
Tijdelijk burgerlijk administratief personeel : + 3.078.000 frank;
Vast aangesteld meesters-, vak- en dienstpersoneel : + 15.841.000 frank;
Tijdelijk meesters-, vak- en dienstpersoneel : + 29.000 frank.

Deze wijzigingen vloeien voort uit de verhoging met 5 % van de bezoldigingen (8.288.000 frank), uit de verhoging van de kindertoeelagen en van de toelage voor de moeder in het gezin (611.000 frank), uit de aanwerving van tijdelijk in plaats van vast aangesteld administratief personeel en uit de onderbrenging bij dit artikel van meesters-, vak- en dienstpersoneel, waarvan de bezoldigingen aanvankelijk bij artikel 5-2 waren voorzien.

Anderzijds dient het programma aangevuld met de posten :

Aanvullend burgerlijk administratief personeel (350 beambten) : 5.000.000 frank;
Aanvullend meesters-, vak- en dienstpersoneel (400 beambten) : 3.500.000 frank.

Militair personeel.

Weddetrekkende beroepsmilitairen : + 120.074.000 frank;
Weddetrekkende reserve- en hulpmilitairen, enz. : + 7.202.000 frank;
Soldijtrekkende reservemilitairen : — 15.277.000 frank;
Soldijtrekkende beroepsvrijwilligers : — 20.139.000 frank;
Miliciens : + 40.595.000 frank.

Deze wijzigingen spruiten voort uit de verhoging met 5 % van de bezoldigingen (52.304.000 frank), uit de verhoging van de kindertoeelagen en van de toelage voor de moeder in het gezin (12.373.000 frank), uit de toelating tot de wedde, van de datum der dienstneming of der diensthereneming af, der beroepsvrijwilligers, uit de toepassing der wet van 30 Juni 1951, waarbij voordelen worden verleend aan de officieren en onderofficieren die ingevolge de verjonging van de kaders van het leger op pensioen werden gesteld, uit de toepassing van het koninklijk besluit van 6 Februari 1950 betreffende het op pensioen stellen der officieren, van het koninklijk besluit van 8 November 1950 houdende geldelijk statuut van het beroepspersoneel en uit de toepassing van het koninklijk besluit van 9 October 1951 betreffende de dagelijkse vergoeding ten voordele van de gehuwde miliciens die tussen 15 Juni 1949 en 1 December 1950 weder onder de wapens werden geroepen.

Het is thans niet mogelijk het bedrag der uitgaven in verband met voormelde wetten en besluiten met een voldoende benadering te ramen.

lois et arrêtés précités. C'est la raison pour laquelle le texte de l'article a été complété par la mention « y compris les créances des exercices 1946 et postérieurs ».

3. Force aérienne (y compris les créances des exercices 1946 et postérieurs).

Crédit supplémentaire sollicité : 55,843,000 francs.

Personnel civil.

Personnel civil administratif définitif : + 173,760 francs;

Personnel civil administratif temporaire : — 151,760 francs.

Ces modifications résultent de la majoration de 5 % des rémunérations (22,000 francs) et du passage d'agents temporaires dans le cadre permanent.

Personnel militaire.

Militaires de carrière appointés : + 57,446,000 francs;

Militaires de réserve appointés : + 3,398,000 francs;

Militaires de réserve soldés : + 1,220,000 francs;

Volontaires de carrière soldés : — 8,300,000 francs (poste à supprimer);

Miliciens : + 2,057,000 francs.

Ces modifications résultent de la majoration de 5 % des rémunérations (11,893,000 francs), de la majoration des allocations familiales et de l'allocation de la mère au foyer (2,095,000 francs), ainsi que des causes mentionnées à l'article 3-2 « Personnel militaire ».

4. Force navale.

Crédit supplémentaire sollicité : 9,049,000 francs.

Personnel civil.

L'incidence de la majoration de 5 % des rémunérations se monte à 5,000 francs pour le poste « Personnel civil administratif définitif »; le crédit de ce poste reste néanmoins inchangé.

Le poste « Personnel civil administratif temporaire » est à augmenter de 32,000 francs (majoration de 5 % des rémunérations : 8,000 francs; recrutement d'une dactylographe : 24,000 francs).

Personnel militaire.

Militaires de carrière appointés : + 8,970,000 francs;

Militaires de réserve appointés : — 400,000 francs;

Militaires de réserve soldés : — 580,000 francs;

Volontaires de carrière soldés : — 1,110,000 francs (poste à supprimer);

Miliciens : + 2,137,000 francs.

Ces modifications résultent surtout de la majoration de 5 % des rémunérations (1,411,000 francs), de la majoration des allocations familiales et de l'allocation de la mère au foyer (196,000 francs), et de l'admission en traitement, à partir de la date de l'engagement ou du rengagement, des volontaires de carrière.

5. Garde territoriale antiaérienne.

Réduction proposée : 5,438,000 francs.

Militaires de carrière appointés : — 5,330,000 francs;

Volontaires de carrière soldés : — 108,000 francs (poste à supprimer).

L'incidence au présent article de la majoration de 5 % des rémunérations est de 183,000 francs; celle de la majoration des allocations familiales et de l'allocation de la mère au foyer se monte à 20,000 francs; une réduction peut néanmoins être consentie du fait que les effectifs prévus n'ont pas été atteints.

6. Base métropolitaine d'Afrique.

Crédit supplémentaire sollicité : 124,000 francs.

Personnel civil administratif définitif : + 124,000 (adaptation du crédit aux besoins réels).

7. Ecoles et Musée royal de l'Armée.

Réduction proposée : 3,861,000 francs.

Personnel civil.

Personnel administratif définitif : + 1,500,000 francs;

Om die reden werd de tekst van het artikel aangevuld met de melding « met inbegrip van de schuldvorderingen der dienstjaren 1946 en volgende ».

3. Luchtmacht (met inbegrip van de schuldvorderingen der dienstjaren 1946 en volgende).

Aangevraagd bijkrediet : 55,843,000 frank.

Burgerlijk personeel.

Vastaangesteld burgerlijk administratief personeel : + 173,760 frank;

Tijdelijk burgerlijk administratief personeel : — 151,760 frank.

Deze wijzigingen spruiten voort uit de verhoging met 5 % van de bezoldigingen (22,000 frank) en uit de overgang naar het vaste kader van tijdelijke beambten.

Militair personeel.

Weddetrekkende beroepsmilitairen : + 57,446,000 frank.

Weddetrekkende reservemilitairen : + 3,398,000 frank;

Soldijtrekkende reservemilitairen : + 1,220,000 frank;

Soldijtrekkende beroepsvrijwilligers : — 8,300,000 frank (deze post wordt geschrapt);

Miliciens : + 2,057,000 francs.

Deze wijzigingen spruiten voort uit de verhoging met 5 % van de bezoldigingen (11,893,000 frank), uit de verhoging van de kindertoelagen en van de toelage voor de moeder in het gezin (2,095,000 frank), alsmede uit de bij artikel 3-2 « Militair personeel » vermelde oorzaken.

4. Zeemacht.

Aangevraagd bijkrediet : 9,049,000 frank.

Burgerlijk personeel.

De weerslag der verhoging met 5 % van de bezoldigingen beloopt 5,000 frank voor de post « Vastaangesteld burgerlijk administratief personeel »; het krediet van deze post blijft niettemin ongewijzigd.

De post « Tijdelijk burgerlijk administratief personeel » dient verhoogd met 32,000 frank (verhoging met 5 % van de bezoldigingen : 8,000 frank; aanwerving van een typiste : 24,000 frank).

Militair personeel.

Weddetrekkende beroepsmilitairen : + 8,970,000 frank;

Weddetrekkende reservemilitairen : — 400,000 frank;

Soldijtrekkende reservemilitairen : — 580,000 frank;

Soldijtrekkende beroepsvrijwilligers : — 1,110,000 frank (deze post wordt geschrapt);

Miliciens : + 2,137,000 frank.

Deze wijzigingen spruiten vooral voort uit de verhoging met 5 % van de bezoldigingen (1,411,000 frank), uit de verhoging van de kindertoelagen en van de toelage voor de moeder in het gezin (196,000 frank) en uit de toelating tot de wedde, van de datum der dienstneming of der dienstheroeping af, van de beroepsvrijwilligers.

5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Voorgestelde vermindering : 5,438,000 frank.

Weddetrekkende beroepsmilitairen : — 5,330,000 frank;

Soldijtrekkende beroepsvrijwilligers : — 108,000 frank (deze post wordt geschrapt).

De weerslag op dit artikel van de verhoging met 5 % van de bezoldigingen bedraagt 183,000 frank; die van de verhoging van de kindertoelagen en van de toelage voor de moeder in het gezin beloopt 20,000 frank; een vermindering kan desniettemin worden toegestaan tengevolge van het feit dat de voorziene effectieven niet werden bereikt.

6. Basis van het moederland in Afrika.

Aangevraagd bijkrediet : 124,000 frank.

Vastaangesteld burgerlijk administratief personeel : + 124,000 frank (aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften).

7. Scholen en Koninklijk Legermuseum.

Voorgestelde vermindering : 3,861,000 frank.

Burgerlijk personeel.

Vastaangesteld administratief personeel : + 1,500,000 frank.

Personnel administratif temporaire : + 254,000 francs;
 Personnel de maîtrise, gens de métier et de service définitifs : — 581,000 francs;
 Personnel de maîtrise, gens de métier et de service temporaires : — 34,000 francs.

Ces modifications résultent de la majoration de 5 % des rémunérations (487,000 francs), de la majoration des allocations familiales et de l'allocation de la mère au foyer (30,000 francs), du recrutement de personnel administratif, de l'adaptation au coût de la vie des rémunérations du personnel civil enseignant de l'Ecole royale militaire, de la réduction de l'effectif des ouvriers.

Personnel militaire.

Militaires de carrière appointés : — 5,000,000 francs.

L'incidence à ce poste de la majoration de 5 % des rémunérations se monte à 1,208,774 francs, celle de la majoration des allocations familiales et de l'allocation de la mère au foyer s'élève à 144,000 francs; le crédit peut néanmoins être réduit du fait que les effectifs prévus ne seront pas atteints.

8. Institut géographique militaire.

Réduction proposée : 2,505,000 francs.

Personnel civil.

Personnel administratif définitif : — 3,162,060 francs;
 Personnel administratif temporaire : — 88,580 francs;
 Personnel de maîtrise, gens de métier et de service définitifs : + 1,001,060 francs;
 Personnel de maîtrise, gens de métier et de service temporaires : — 55,420 francs.

Ces modifications résultent de la majoration de 5 % des rémunérations (790,000 francs), de la majoration des allocations familiales et de l'allocation de la mère au foyer (59,000 francs), de la réalisation incomplète du programme de recrutement des agents cartographes, de l'admission au stage de personnel temporaire, du recrutement de personnel de maîtrise, de gens de métier et de service.

Personnel militaire.

Militaires de carrière appointés : — 200,000 francs.

L'incidence à ce poste de la majoration de 5 % des rémunérations se monte à 253,000 francs; celle de la majoration des allocations familiales et de l'allocation de la mère au foyer s'élève à 24,000 francs; le crédit peut néanmoins être réduit du fait que les effectifs n'ont pas été atteints.

Art. 4. — *Services généraux. — Personnel civil en disponibilité.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 31,000 francs.

Personnel administratif : — 31,000 francs.

L'incidence au présent article de la majoration de 5 % des rémunérations se monte à 2,000 francs; le crédit peut néanmoins être réduit du fait de la diminution du nombre d'agents en disponibilité.

2. Force terrestre.

Réduction proposée : 526,000 francs.

Personnel administratif : + 37,000 francs;
 Personnel de maîtrise, gens de métier et de service : — 563,000 francs.

Ces modifications résultent de la majoration de 5 % des rémunérations (29,500 francs), de la majoration des allocations familiales et de l'allocation de la mère au foyer (4,000 francs), de l'augmentation du nombre d'agents administratifs et de la diminution du nombre des ouvriers.

3. Ecoles et Musée royal de l'Armée.

Réduction proposée : 34,000 francs.

Personnel administratif : — 34,000 francs.

L'incidence au présent article de la majoration de 5 % des rémunérations se monte à 3,500 francs; celle de la majoration des allocations familiales et de l'allocation de la mère au foyer s'élève à 500 francs; le crédit peut néanmoins être réduit du fait de la diminution du nombre d'agents en disponibilité.

Tijdelijk administratief personeel : + 254,000 frank;
 Vastaangesteld meesters-, vak- en dienstpersoneel : — 581,000 frank;
 Tijdelijk meesters-, vak- en dienstpersoneel : — 34,000 frank.

Deze wijzigingen spruiten voort uit de verhoging met 5 % van de bezoldigingen (487,000 frank), uit de verhoging van de kindertoelagen en van de toelage voor de moeder in het gezin (30,000 frank), uit de aanwerving van administratief personeel, uit de aanpassing aan de levensduur van de bezoldigingen van het burgerlijk onderwijzend personeel van de Koninklijke militaire school, uit de daling van het werklieden-effectief.

Militair personeel.

Weddetrekkende beroepsmilitairen : — 5,000,000 frank.

De weerslag op deze post van de verhoging met 5 % van de bezoldigingen beloopt 1,208,774 frank; die van de verhoging van de kindertoelagen en van de toelage voor de moeder in het gezin bedraagt 144,000 frank; het krediet kan desniettemin worden verminderd, terwijl de voorzienene effectieven niet zullen worden bereikt.

8. Militair geografisch instituut.

Voorgestelde vermindering : 2,505,000 frank.

Burgerlijk personeel.

Vastaangesteld administratief personeel : — 3,162,060 frank;
 Tijdelijk administratief personeel : — 88,580 frank;
 Vastaangesteld meesters-, vak- en dienstpersoneel : + 1,001,060 frank;
 Tijdelijk meesters-, vak- en dienstpersoneel : — 55,420 frank.

Deze wijzigingen spruiten voort uit de verhoging met 5 % van de bezoldigingen (790,000 frank), uit de verhoging van de kindertoelagen en van de toelage voor de moeder in het gezin (59,000 frank), uit de onvolledige verwezenlijking van het aanwervingsprogramma der agenten-cartografen, uit de toelating tot de proeftijd van tijdelijk personeel, uit de aanwerving van meesters-, vak- en dienstpersoneel.

Militair personeel.

Weddetrekkende beroepsmilitairen : — 200,000 frank.

De weerslag op deze post van de verhoging met 5 % van de bezoldigingen bedraagt 253,000 frank; die van de verhoging van de kindertoelagen en van de toelage voor de moeder in het gezin beloopt 24,000 frank; het krediet kan desondanks worden verminderd, dewijl de voorzienene effectieven niet bereikt werden.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 31,000 frank.

Administratief personeel : — 31,000 frank.

De weerslag op dit artikel van de verhoging, met 5 % van de bezoldigingen bedraagt 2,000 frank; het krediet kan desondanks worden verminderd ten gevolge van de daling van het aantal der ter beschikking gestelde personeelsleden.

2. Landmacht.

Voorgestelde vermindering : 526,000 frank.

Administratief personeel : + 37,000 frank;
 Meesters-, vak- en dienstpersoneel : — 563,000 frank.

Deze wijzigingen spruiten voort uit de verhoging met 5 % van de bezoldigingen (29,500 frank), uit de verhoging van de kindertoelagen en van de toelage voor de moeder in het gezin (4,000 frank), uit de stijging van het aantal der administratieve beambten en de daling van het aantal der werklieden.

3. Scholen en Koninklijk Legermuseum.

Voorgestelde vermindering : 34,000 frank.

Administratief personeel : — 34,000 frank.

De weerslag op dit artikel van de verhoging met 5 % van de bezoldigingen bedraagt 3,500 frank; dit van de verhoging van de kindertoelagen en van de toelage voor de moeder in het gezin beloopt 500 frank; het krediet kan desondanks worden verminderd ten gevolge van de daling van het aantal der ter beschikking gestelde agenten.

4. Institut géographique militaire.

Crédit supplémentaire sollicité: 13,000 francs.

Personnel de maîtrise, gens de métier et de service: + 13,000 francs.

Cette augmentation résulte de la majoration de 5 % des rémunérations (2,500 francs) ainsi que d'une insuffisance du crédit initial.

Art. 5. — *Services temporaires.*
Agents définitifs détachés et agents temporaires.

1. Administration centrale.

Réduction proposée: 546,000 francs.

Personnel administratif définitif détaché: — 631,000 francs.

Personnel administratif temporaire: + 85,000 francs.

Ces modifications résultent de la majoration de 5 % des rémunérations (191,500 francs), de la majoration des allocations familiales et de l'allocation de la mère au foyer (10,500 francs), du transfert d'agents des services temporaires dans les services permanents.

2. Force terrestre.

Réduction proposée: 11,665,000 francs.

Personnel civil.

Personnel administratif définitif détaché: — 280,000 francs;

Personnel administratif temporaire: — 235,000 francs;

Personnel de maîtrise, gens de métier et de service définitifs détachés: — 11,631,000 francs;

Personnel de maîtrise, gens de métier et de service temporaires: — 30,000 francs.

L'incidence au personnel civil de la majoration de 5 % des rémunérations se monte à 2,543,00 francs; celle de la majoration des allocations familiales et de l'allocation de la mère au foyer s'élève à 270,000 francs; les réductions précitées peuvent néanmoins être opérées par suite du transfert d'agents des services temporaires dans les services permanents, de mises à la pension et de décès.

Personnel militaire.

Personnel de l'Auditorat militaire en campagne: + 511,000 francs.

Cette augmentation résulte surtout de la majoration de 5 % des rémunérations (71,000 francs), de la majoration des allocations familiales et de l'allocation de la mère au foyer (7,000 francs), de l'accroissement de l'effectif de deux unités.

3. Force navale.

Réduction proposée: 546,000 francs.

Article à supprimer; ce personnel élargera à l'article 3-1.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

2. Force terrestre (y compris les dépenses pour soins donnés à des militaires de la R.A.F. et à leurs familles).

Crédit supplémentaire sollicité: 25,000 francs.

Direction générale du service de santé.

Honoraires des médecins civils: + 1,100,000 francs (accroissement du nombre des miliciens; majoration des tarifs).

Le texte de l'article a été complété en vue de permettre l'imputation de dépenses résultant de soins accordés aux militaires de la R.A.F. et à leurs familles en vertu d'un accord de réciprocité.

Rémunérations des sœurs hospitalières: + 233,000 francs (revision, à partir du 1^{er} mai 1951, du taux annuel de la rémunération).

Direction de l'éducation à l'armée.

Honoraires des professeurs civils: — 1,500,000 francs (nombre de professeurs inférieur aux prévisions).

Service général des approvisionnements.

Service des réceptions: essais et analyses dans les laboratoires civils, etc.: + 7,000 francs.

Service cinématographique militaire: — 25,000 francs.

4. Militaire geografisch Instituut.

Aangevraagd bijkrediet: 13,000 frank.

Meesters-, vak- en dienstpersoneel: + 13,000 frank.

Deze vermeerdering spruit voort uit de verhoging met 5 % van de bezoldigingen (2,500 frank), alsmede uit een ontoereikendheid van het aanvankelijk krediet.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten.*
Gedetacheerd vastaangesteld personeel en tijdelijk personeel.

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering: 546,000 frank.

Gedetacheerd vastaangesteld administratief personeel: — 631,000 frank;

Tijdelijk administratief personeel: + 85,000 frank.

Deze wijzigingen spruiten voort uit de verhoging met 5 % van de bezoldigingen (191,500 frank), uit de verhoging van de kindertoelagen voor de moeder in het gezin (10,500 frank), uit de overgang van beambten van de tijdelijke naar de vaste diensten.

2. Landmacht.

Voorgestelde vermindering: 11,665,000 frank.

Burgerlijk personeel.

Gedetacheerd vastaangesteld administratief personeel: — 280,000 frank;

Tijdelijk administratief personeel: — 235,000 frank;

Gedetacheerd vastaangesteld meesters-, vak- en dienstpersoneel: — 11,631,000 frank;

Tijdelijk meesters-, vak- en dienstpersoneel: — 30,000 frank.

De weerslag op het burgerlijk personeel van de verhoging met 5 % van de bezoldigingen bedraagt 2,543,000 frank; die van de verhoging van de kindertoelagen en van de toelage voor de moeder in het gezin beloopt 270,000 frank; de voormelde verminderingen kunnen desondanks worden toegepast ten gevolge van de overgang van agenten van de tijdelijke naar de vaste diensten, van oppensioenstellingen en van sterfgevallen.

Militair personeel.

Personeel van het Militair Auditoraat te velde: + 511,000 frank.

Deze vermeerdering spruit vooral voort uit de verhoging met 5 % van de bezoldigingen (71,000 frank), uit de verhoging van de kindertoelagen en van de toelage voor de moeder in het gezin (7,000 frank), uit de stijging met twee eenheden van het effectief.

3. Zeemacht.

Voorgestelde vermindering: 546,000 frank.

Dit artikel wordt geschrapt; deze personeelsleden zullen ten laste van artikel 3-1 worden bezoldigd.

Art. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

2. Landmacht (met inbegrip van de uitgaven voor zorgen aan militairen van de R.A.F. en aan hun familie).

Aangevraagd bijkrediet: 25,000 frank.

Algemene dierectie van de gezondheidsdienst.

Erelonen van burgerlijke geneesheren: + 1,100,000 frank (stijging van het aantal der miliciens; verhoging van de tarieven).

De tekst van het artikel werd aangevuld ten einde de aanrekening mogelijk te maken van de uitgaven voortspruitend uit de zorgen toegekend aan militairen van de R.A.F. en aan hun familie op grond van een verdrag van wederkerigheid.

Bezoldigingen van de gasthuisnonnen: + 233,000 frank (herziening, met ingang van 1 Mei 1951, van het jaarlijks bedrag der bezoldiging).

Directie van de opvoeding bij het leger.

Erelonen van burgerlijke leraars: — 1,500,000 frank (aantal der leraars lager dan de vooruitzichten).

Algemene dienst der voorraden.

Keuringsdienst: proeven en ontleding in de burgerlijke laboratoria, enz.: + 7,000 frank.

Militaire kinematografische dienst: — 25,000 frank.

Service financier de l'armée.

Logement sans nourriture chez l'habitant : — 45,000 francs.

Le programme de l'article est à compléter par un poste nouveau libellé comme suit :

Administration générale civile : Personnel recruté à l'étranger : 255,000 francs.

3. Force aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 440,000 francs.

Remboursement au Ministère de l'Instruction Publique des rémunérations de professeurs relevant de ce Département et qui ont donné des cours dans une école de la Force aérienne en 1949 et 1950.

5. Base métropolitaine d'Afrique.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 1,050,000 francs.

Rémunérations des sœurs hospitalières : — 280,000 francs.

Le programme est à compléter par le poste :

Prestation de la compagnie de pionniers indigènes : 1,330,000 francs (montant à rembourser au Ministère des Colonies).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 250,000 francs.

Le montant des prestations de la compagnie des pionniers indigènes pour 1950 a été fixé forfaitairement à 2,600,000 francs; une somme de 2,350,000 francs seulement avait été prévue au budget de cet exercice. Le présent crédit supplémentaire représente donc le reliquat de la somme à rembourser au Ministère des Colonies.

6. Ecoles et Musée royal de l'Armée.

Réduction proposée : 35,000 francs.

Ecole royale militaire.

Honoraires des conférenciers : — 4,000 francs (poste à supprimer).

Ecole de guerre.

Honoraires des professeurs civils : — 31,000 francs (poste à supprimer).

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 1,265,000 francs.

Administration générale civile.

Le programme de ce service est à compléter par le poste :

Allocations pour prestations à titre exceptionnel (arrêté du Régent du 30 mars 1950) : 35,000 francs.

Office de la Résistance.

Jetons de présence, etc. : — 1,300,000 francs.

2. Force terrestre.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 6,386,000 francs.

Personnel civil.

Indemnités pour travaux insalubres, pénibles ou dangereux : — 350,000 francs;

Indemnités de déminage au personnel du service d'enlèvement et de destruction des engins explosifs : — 570,000 francs;

Primes de danger au personnel de l'Arsenal de munitions : — 50,000 francs;

Frais de changement de résidence : — 75,000 francs.

D'autre part il y a lieu de compléter le programme des dépenses pour personnel civil par les postes suivants :

Indemnités aux professeurs civils faisant partie des jurys d'examen A (arrêté royal du 2 octobre 1951) : 25,000 francs.

Rémunérations des professeurs civils de l'Ecole de préparation à la sous-lieutenance (arrêté royal du 9 octobre 1950) : 100,000 francs.

Frais de route et de séjour du personnel recruté à l'étranger : 274,000 francs.

Financiële dienst van het leger.

Huisvesting zonder voeding bij de inwoner : — 45,000 frank.

Het programma van het artikel dient aangevuld met een als volgt geformuleerde nieuwe post :

Burgerlijk algemeen bestuur : In de vreemde aangeworven personeel : 255,000 frank.

3. Luchtmacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 440,000 frank.

Terugbetaling aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs van de bezoldigingen van dit Departement afhangeende leeraars die, in 1949 en 1950, in een school van de Luchtmacht les hebben gegeven.

5. Basis van het moederland in Afrika.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 1,050,000 frank.

Bezoldigingen van gasthuisnonnen : — 280,000 frank.

Het programma dient aangevuld met de post :

Prestaties van de inlandse pionnierscompagnie : 1,330,000 frank (aan het Ministerie van Koloniën terug te betalen bedrag).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 250,000 frank.

Het bedrag der prestaties van de inlandse pionnierscompagnie voor 1950 werd forfaitair op 2,600,000 frank vastgesteld; op de begroting van dat dienstjaar werd een som van slechts 2,350,000 frank uitgetrokken. Onderhavige bijkrediet vertegenwoordigt het saldo van het aan het Ministerie van Koloniën terug te betalen bedrag.

6. Scholen en Koninklijk Legermuseum.

Voorgestelde vermindering : 35,000 frank.

Koninklijke Militaire School.

Erelonen van de voordrachthouders : — 4,000 frank (deze post wordt geschrapt).

Krijgsschool.

Erelonen van de burgerlijke leraars : — 31,000 frank (deze post wordt geschrapt).

Art. 7. — *Allehande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 1,265,000 frank.

Burgerlijk algemeen bestuur.

Het programma van deze dienst dient aangevuld met de post :

Toelagen wegens buitengewone prestaties (besluit van de Regent van 30 Maart 1950) : 35,000 frank.

Dienst van de Weerstand.

Presentiegelden, enz. : — 1,300,000 frank.

2. Landmacht.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 6,386,000 frank.

Burgerlijk personeel.

Vergoedingen voor ongezonde, moeilijke of gevaarlijke werken : — 350,000 frank;

Ontmijningsvergoedingen aan het personeel van de dienst voor opruiming en vernietiging van ontploffingstuigen : — 570,000 frank;

Gevaarpremies aan het personeel van het Munitiearsenaal : — 50,000 frank;

Kosten wegens verandering van standplaats : — 75,000 frank.

Anderzijds dient het programma der uitgaven voor burgerlijk personeel aangevuld met de hiernavolgende posten :

Vergoedingen aan de burgerlijke leraars welke deel uitmaken van de jury van het examen A (koninklijk besluit van 2 October 1951) : 25,000 frank.

Bezoldigingen van de burgerlijke professoren aan de School voorbereidend tot de graad van onderluitenant (koninklijk besluit van 9 October 1950) : 100,000 frank.

Reis- en verblijfkosten van het in het buitenland aangeworven personeel : 274,000 frank.

*Personnel militaire.**Direction générale du service de santé.*

Jetons de présence aux médecins militaires, membres des commissions d'examen des ambulanciers et ambulancières de la Croix-Rouge de Belgique: + 1,000 francs;

Indemnités aux organistes et enfants de chœur: — 5,000 francs.

Service financier de l'armée.

Allocations de spécialistes militaires: — 9,000,000 de francs;

Indemnités de service aux forces belges d'occupation: + 16,000,000 de francs (accroissement des effectifs stationnés en Allemagne occupée).

Le programme de ce service est à compléter par le poste:

Indemnités au personnel enseignant de l'Ecole de préparation à la sous-lieutenance et de l'Ecole du service de santé (arrêté royal du 14 juillet 1951): 36,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs: 322,000 francs.

Personnel civil.

Frais de route et de séjour du personnel recruté à l'étranger: 29,000 francs;

Indemnités aux agents occupant un emploi en dehors de leur garnison d'origine (arrêté ministériel du 19 mars 1951) (Période du 1^{er} janvier 1949 au 30 juin 1950): 260,000 francs.

Service financier de l'armée.

Indemnités au personnel enseignant de l'Ecole de préparation à la sous-lieutenance et à l'Ecole du service de santé (arrêté royal du 14 juillet 1951): 33,000 francs.

3. Force aérienne.

A. — Réduction proposée: 1,619,000 francs.

Allocations attachées à l'exercice de certaines fonctions militaires spécialisées: — 675,000 francs;

Allocations de spécialistes militaires: — 1,000,000 de francs.

Le programme de cet article est à compléter par le poste:

Indemnités au personnel enseignant du cours de candidats majors et de l'Ecole des officiers (arrêté royal du 14 juillet 1951): 56,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs: 52,000 francs.

Indemnités au personnel enseignant du cours de candidats majors et de l'Ecole des officiers (arrêté royal du 14 juillet 1951): 52,000 francs.

4. Force navale.

Réduction proposée: 3,150,000 francs.

Allocation aux spécialités militaires: — 3,150,000 francs.

5. Garde territoriale antiaérienne.

Réduction proposée: 5,000,000 de francs.

Primes au personnel volontaire: — 5,000,000 de francs.

6. Base métropolitaine d'Afrique.

Réduction proposée: 740,000 francs.

Indemnités particulières au personnel de la base: — 740,000 francs.

7. Ecoles et Musée royal de l'Armée.

A. — Réduction proposée: 574,000 francs.

Ecole royale militaire.

Allocations attachées à l'exercice de certaines fonctions militaires spécialisées: — 135,000 francs;

Allocations aux spécialistes militaires: — 200,000 francs;

Indemnités de tenue et d'entretien d'équipement: — 150,000 francs.

Le programme des dépenses de l'Ecole royale militaire est à compléter par le poste:

Indemnités au personnel enseignant non permanent (arrêté royal du 14 juillet 1951): + 37,000 francs.

Ecole de Guerre.

Indemnités au commandant et au personnel enseignant: — 18,000 fr.;

*Militair personeel.**Algemene directie van de gezondheidsdienst.*

Presentiegelden aan militaire geneesheren, leden van commissies belast met de examens van ambulanciers en ambulanciersters van het Belgisch Rode-Kruis: + 1,000 frank;

Vergoedingen aan organisten en koorknapen: — 5,000 frank.

Financiële dienst van het leger.

Toelagen voor militair specialist: — 9,000,000 frank;

Vergoedingen wegens dienst bij de Belgische bezettingsstrijdmachten: + 16,000,000 frank (stijging van de in Duitsland gestationeerde effectieven).

Het programma van deze dienst dient aangevuld met de post:

Toelagen aan het onderwijzend personeel van de School voorbereidend tot de graad van onderluitenant en de School van de gezondheidsdienst (koninklijk besluit van 14 Juli 1951): 36,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige: 322,000 frank.

Burgerlijk personeel.

Reis- en verblijfkosten van het in het buitenland aangeworven personeel: 29,000 frank;

Vergoedingen aan de agenten die een betrekking buiten hun oorspronkelijk garnizoen bekleden (ministerieel besluit van 19 Maart 1951) (Periode van 1 Maart 1949 tot 30 Juni 1950): 260,000 frank.

Financiële dienst van het leger.

Vergoedingen aan het onderwijzend personeel van de School voorbereidend tot de graad van onderluitenant en de School van de gezondheidsdienst (koninklijk besluit van 14 Juli 1951): 33,000 frank.

3. Luchtmacht.

A. — Voorgestelde vermindering: 1,619,000 frank.

Toelagen verbonden aan de uitoefening van sommige gespecialiseerde militaire functies: — 675,000 frank;

Toelagen voor militair specialist: — 1,000,000 frank.

Het programma van dit artikel dient aangevuld met de post:

Vergoedingen aan het onderwijzend personeel van de cursus voor candidaat-majors en van de School voor officieren (koninklijk besluit van 14 Juli 1951): 56,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige: 52,000 frank.

Vergoedingen aan het onderwijzend personeel van de cursus voor candidaat-majors en van de School voor officieren (koninklijk besluit van 14 Juli 1951): 52,000 frank.

4. Zeemacht.

Voorgestelde vermindering: 3,150,000 frank.

Toelagen voor militaire specialisten: — 3,150,000 frank.

5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Voorgestelde vermindering: 5,000,000 frank.

Premiën aan het vrijwilligerspersoneel: — 5,000,000 frank.

6. Basis van het moederland in Afrika.

Voorgestelde vermindering: 740,000 frank.

Vergoedingen eigen aan het personeel van de basis: — 740,000 frank.

7. Scholen en Koninklijk Legermuseum.

A. — Voorgestelde vermindering: 574,000 frank.

Koninklijke Militaire School.

Toelagen verbonden aan de uitoefening van sommige gespecialiseerde militaire functies: — 135,000 frank;

Toelagen voor militaire specialisten: — 200,000 frank;

Vergoedingen voor kledij en onderhoud van de uitrusting: — 150,000 frank.

Het programma der uitgaven van de Koninklijke Militaire School dient aangevuld met de post:

Vergoedingen aan het niet vast onderwijzend personeel (koninklijk besluit van 14 Juli 1951): + 37,000 frank.

Krijgsschool.

Vergoedingen aan de commandant en aan het onderwijzend personeel: — 18,000 frank;

Indemnités de tenue et d'entretien d'équipement : — 8,000 francs.

Le programme des dépenses de l'Ecole de Guerre est à compléter par le poste :

Indemnités au personnel enseignant non permanent (arrêté royal du 14 juillet 1951) : + 9,000 francs.

Ecole des services financiers.

Le programme des dépenses de l'Ecole des services financiers est à compléter par le poste :

Indemnités au personnel enseignant non permanent (arrêté royal du 14 juillet 1951) : + 11,000 francs.

Ecole des Cadets.

Allocations aux spécialistes militaires : — 85,000 francs;

Frais de changement de résidence : — 15,000 francs;

Indemnités de tenue et d'entretien d'équipement : — 20,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 45,000 francs.

Indemnités dues pour 1950 au personnel enseignant non permanent de l'Ecole royale militaire (16,000 francs), de l'Ecole de Guerre (12,000 francs) et de l'Ecole des services financiers (17,000 francs).

8. Institut géographique militaire.

A. — Réduction proposée : 70,000 francs.

Allocations attachées à l'exercice de certaines fonctions militaires spécialisées : — 10,000 francs;

Allocations aux spécialistes militaires : — 40,000 francs;

Indemnités de tenue et d'entretien d'équipement : — 20,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 175,000 francs.

Indemnités pour exercice de fonctions supérieures dues à des agents civils pour les années 1949 et 1950.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, etc.*

2. Force terrestre.

Crédit supplémentaire sollicité : 20,761,000 francs.

Direction de l'éducation à l'armée.

Matériel de dessin, petit matériel, etc. : + 500,000 francs.

Direction générale des quartiers, travaux et fortifications.

Eclairage et force motrice : — 1,750,000 francs;

Eau : — 500,000 francs;

Gaz : + 500,000 francs;

Loyers : — 350,000 francs;

Vidanges : + 100,000 francs.

Service général des approvisionnements.

Service d'achat de l'armement.

Munitions d'entraînement : + 10,000,000 de francs.

Service d'achat de matériel électrique.

Dépenses de consommation en rapport avec les matériels généraux : + 430,000 francs.

Service d'achat des matériels et matériaux.

Matériels et matériaux divers : — 113,000 francs.

Service d'achat des subsistances.

Vivres : + 13,000,000 de francs.

Service d'achat des produits chimiques et pharmaceutiques.

Produits chimiques et pharmaceutiques, etc. : — 4,106,000 francs.

Service financier de l'armée.

Affranchissement de correspondance et de télégrammes : + 150,000 francs;

Téléphones : + 2,900,000 francs.

3. Forces aériennes.

A. — Réduction proposée : 1,616,000 francs.

Direction générale de l'équipement.

Vidanges (jerrycans, etc.) : + 35,000 francs;

Carburants, lubrifiants et ingrédients pour avions : — 5,000,000 de francs.

Vergoedingen voor kledij en onderhoud van de uitrusting : — 8,000 frank.

Het programma der uitgaven van de Krijgsschool dient aangevuld met de post :

Vergoedingen aan het niet vast onderwijzend personeel (koninklijk besluit van 14 Juli 1951) : + 9,000 frank.

School voor financiële diensten.

Het programma der uitgaven van de School voor financiële diensten dient aangevuld met de post :

Vergoedingen aan het niet vast onderwijzend personeel (koninklijk besluit van 14 Juli 1951) : + 11,000 frank.

Kadettenschool.

Toelagen voor militaire specialisten : — 85,000 frank;

Kosten wegens verandering van standplaats : — 15,000 frank;

Vergoedingen voor soldij en voor onderhoud van de uitrusting : — 20,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 45,000 frank.

Vergoedingen verschuldigd voor 1950 aan het niet vast onderwijzend personeel van de Koninklijk Militaire School (16,000 frank), de Krijgsschool (12,000 frank) en de School voor financiële diensten (17,000 frank).

8. Militair Geografisch Instituut.

A. — Voorgestelde vermindering : 70,000 frank.

Toelagen verbonden aan de uitoefening van sommige gespecialiseerde militaire functies : — 10,000 frank;

Toelagen voor militaire specialisten : — 40,000 frank;

Vergoedingen voor soldij en voor onderhoud van de uitrusting : — 20,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 175,000 frank.

Vergoedingen wegens uitoefening van hogere functiën verschuldigd aan burgerlijke beambten voor de jaren 1949 en 1950.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz.*

2. Landmacht.

Aangevraagd bijkrediet : 20,761,000 frank.

Directie van de opvoeding bij het leger.

Tekenmaterieel, klein materieel, enz. : + 500,000 frank.

Algemene directie van de kwartieren, werken en versterkingen.

Verlichting en drijfkracht : — 1,750,000 frank;

Water : — 500,000 frank;

Gas : + 500,000 frank;

Huurgelden : — 350,000 frank;

Ruiming : + 100,000 frank.

Algemene dienst der voorraden.

Dienst voor aankoop van wapening.

Bekwamingsammunitie : + 10,000,000 frank.

Dienst voor aankoop van electrisch materieel.

Verbruiksuitgaven, in verband met het algemeen materieel : + 430,000 frank.

Dienst voor aankoop van materieel en materiaal.

Allerhande stoffen en materialen : — 113,000 frank.

Dienst voor aankoop van subsistentie middelen.

Leeftocht : + 13,000,000 frank.

Dienst voor aankoop van scheikundige en pharmaceutische producten.

Scheikundige en pharmaceutische producten, enz. : — 4,106,000 frank.

Financiële dienst van het leger.

Frankering van brieven en telegrammen : + 150,000 frank;

Telefoon : + 2,900,000 frank.

3. Luchtmacht.

A. — Voorgestelde vermindering : 1,616,000 frank.

Algemene directie toerusting.

Leeggooed (jerrycans, enz.) : + 35,000 frank;

Brandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor vliegtuigen : — 5,000,000 frank.

Direction générale des quartiers et travaux.

Eclairage et force motrice : + 1,337,000 francs;

Eau : + 750,000 francs;

Loyers : + 1,262,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 1,026,000 francs.

Fournitures d'eau en 1950 et loyers dus à la R.V.A. pour 1950 et à l'Assistance publique de Bruxelles pour les années 1946 à 1950; de ce montant de 1,026,000 francs, une somme de 235,430 francs est à relever de la prescription quinquennale.

4. Force navale.

Réduction proposée : 1,318,000 francs.

Eclairage et force motrice : + 10,000 francs;

Eau : + 35,000 francs;

Gaz : + 20,000 francs;

Paille de couchage : — 2,000 francs (poste à supprimer);

Carburants, lubrifiants et ingrédients pour matériel naval : — 1 millions 500,000 francs;

Produits chimiques, produits détersifs et produits d'entretien : + 100,000 francs;

Matériel photographique, etc. : + 19,000 francs.

5. Garde territoriale antiaérienne.

Réduction proposée : 250,000 francs.

Eclairage et force motrice : — 150,000 francs;

Eau : — 100,000 francs.

7. Ecoles et Musée royal de l'Armée.

Réduction proposée : 410,000 francs.

Ecole royale militaire.

Eau : — 300,000 francs;

Gaz : — 60,000 francs.

Ecole des Cadets.

Eau : — 50,000 francs.

8. Institut géographique militaire.

Crédit supplémentaire sollicité : 500,000 francs.

Matières premières pour l'imprimerie typographique : + 500,000 francs.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 575,000 francs.

Administration générale civile.

Fournitures de bureau, etc. : + 10,000 francs;

Entretien des locaux : + 90,000 francs (entretien des locaux proprement dit) :

+ 140,000 francs; nettoyeuses : — 50,000 francs, nonobstant une augmentation de 16,000 francs due à la majoration de 5 % des rémunérations.

Bibliothèque.

Abonnements aux journaux et publications officielles : + 125,000 francs;

Ouvrages et publications : + 400,000 francs.

Office de la résistance.

Fonctionnement des commissions : — 50,000 francs.

2. Force terrestre.

Réduction proposée : 41,759,000 francs.

Administration générale civile.

Entretien des locaux : + 50,000 francs (dont 26,600 francs pour la majoration de 5 % des rémunérations et 3,000 francs pour la majoration des allocations familiales et de l'allocation de la mère au foyer).

Etat-major général.

Entretien des matériels généraux (matériel de sport, etc.) : + 50,000 francs.

Algemene directie kwartieren en werken.

Verlichting en drijfkraft : + 1,337,000 frank;

Water : + 750,000 frank;

Huurgeld : + 1,262,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 1,026,000 frank.

Leveringen van water in 1950 en huurgelden verschuldigd aan de R.L.W. voor 1950 en aan de Openbare Onderstand van Brussel voor de jaren 1946 tot 1950; van dit bedrag van 1,026,000 frank dient een som van 235,430 frank ontheven van de vijfjarige verjaring.

4. Zeemacht.

Voorgestelde vermindering : 1,318,000 frank.

Verlichting en drijfkraft : + 10,000 frank;

Water : + 35,000 frank;

Gas : + 20,000 frank;

Ligstro : — 2,000 frank (deze post wordt geschrapt);

Brandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor zeevaartmaterieel : — 1,500,000 frank;

Scheikundige producten, zuiveringsmiddelen en onderhoudsproducten : + 100,000 frank;

Fotografisch materieel, enz. : + 19,000 frank.

5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Verlichting en drijfkraft : — 150,000 frank;

Water : — 100,000 frank.

7. Scholen en Koninklijk Legermuseum.

Voorgestelde vermindering : 410,000 frank.

Koninklijke Militaire School.

Water : — 300,000 frank;

Gas : — 60,000 frank.

Kadettenschool.

Water : — 50,000 frank.

8. Militair Geografisch Instituut.

Aangevraagd bijkrediet : 500,000 frank.

Grondstoffen voor de lithografische drukkerij : + 500,000 frank.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor toerusting en onderhoud, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 575,000 frank.

Burgerlijk algemeen bestuur.

Bureelbenodigdheden, enz. : + 10,000 frank;

Onderhoud van de lokalen : + 90,000 frank (eigenlijk onderhoud van de lokalen) :

+ 140,000 frank; schoonmaaksters : — 50,000 frank, niettegenstaande een vermeerdering van 16,000 frank voortspruitend uit de verhoging met 5 % van de bezoldigingen.

Bibliotheek.

Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties : + 125,000 frank;

Werken en publicaties : + 400,000 frank.

Dienst van de weerstand.

Werking van de commissies : — 50,000 frank.

2. Landmacht.

Voorgestelde vermindering : 41,759,000 frank.

Burgerlijk algemeen bestuur.

Onderhoud van de lokalen : + 50,000 frank (waarvan 26,600 frank voor de verhoging met 5 % van de bezoldigingen en 3,000 frank voor de verhoging van de kindertoelagen en van de toelage voor de moeder in het gezin).

Generale staf.

Onderhoud van het algemeen materieel : sportmaterieel, enz. : + 50,000 frank.

Direction générale du service de santé.

Matériels généraux (aumônerie) :

Entretien : + 41,000 francs;

Renouvellement : + 88,000 francs.

Service général des approvisionnements.

Service d'achat de l'armement.

Entretien du matériel de guerre : — 5,580,000 francs.

Service d'achat des matériels et matériaux.

Renouvellement des matériels généraux : — 2,438,000 francs.

Service d'achat des équipements, cuirs et textiles.

Décorations, drapeaux et accessoires : — 200,000 francs;

Habilleme nt et équipement :

Entretien : — 4,200,000 francs;

Renouvellement : — 27,359,000 francs;

Entretien du couchage : — 2,353,000 francs;

Entretien des matériels généraux : — 1,300,000 francs;

Renouvellement des matériels généraux : + 1,600,000 francs.

Service d'achat des produits chimiques et pharmaceutiques :

Renouvellement du matériel médico-chirurgical : — 158,000 francs.

3. Force aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité : 250,000 francs.

Renouvellement de l'outillage et des machines-outils : + 250,000 francs.

4. Force navale.

Réduction proposée : 4,825,000 francs.

Renouvellement du matériel didactique et du matériel classique : + 1,200,000 francs;

Entretien du matériel antigaz : — 25,000 francs (poste à supprimer);

Matériel naval :

Entretien : — 4,000,000 de francs;

Renouvellement : — 2,000,000 de francs.

5. Garde territoriale antiaérienne.

Réduction proposée : 600,000 francs.

Entretien des locaux : — 550,000 francs;

Renouvellement du mobilier : — 50,000 francs.

6. Base métropolitaine d'Afrique.

Réduction proposée : 738,000 francs.

Renouvellement de l'habillement et de l'équipement : — 500,000 francs;

Renouvellement du couchage : — 58,000 francs;

Renouvellement du matériel médico-chirurgical : — 100,000 francs;

Entretien de l'outillage et des machines-outils : — 80,000 francs.

7. Ecoles et Musée royal de l'Armée.

Crédit supplémentaire sollicité : 280,000 francs.

Ecole royale militaire.

Renouvellement des matériels généraux : + 50,000 francs.

Ecole de Guerre.

Renouvellement du mobilier : + 205,000 francs.

Ecole des Cadets.

Entretien des locaux : + 25,000 francs.

8. Institut géographique militaire.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,000,000 de francs.

Fournitures de bureau : + 1,000,000 de francs.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit supplémentaire sollicité : 300,000 francs.

Hausse du prix du papier.

Algemene directie van de gezondheidsdienst.

Algemeen materieel (aalmoezeniersdienst) :

Onderhoud : + 41,000 frank;

Vernieuwing : + 88,000 frank.

Algemene dienst der voorraden.

Dienst voor aankoop van wapening.

Onderhoud van het oorlogsmaterieel : — 5,580,000 frank.

Dienst van aankoop voor materieel en materiaal.

Vernieuwing van het algemeen materieel : — 2,438,000 frank.

Dienst voor aankoop van ultrustingsvoorwerpen, leder en weefsel.

Eretekens, vaandels en bijhorigheden : — 200,000 frank;

Kleding en uitrusting :

Onderhoud : — 4,200,000 frank;

Vernieuwing : — 27,359,000 frank;

Onderhoud van de nachtleger voorwerpen : — 2,353,000 frank;

Onderhoud van het algemeen materieel : — 1,300,000 frank;

Vernieuwing van het algemeen materieel : — 1,600,000 frank.

Dienst voor aankoop van scheikundige en pharmaceutische producten :

Vernieuwing van het medisch en heelkundig materieel : — 158,000 frank.

3. Luchtmacht.

Aangevraagd bijkrediet : 250,000 frank.

Vernieuwing van het gereedschap en van de werktuigmachines : + 250,000 frank.

4. Zeemacht.

Voorgestelde vermindering : 4,825,000 frank.

Vernieuwing van het didactisch- en klasmaterieel : + 1,200,000 frank;

Onderhoud van het antigasmaterieel : — 25,000 frank (deze post wordt geschrapt);

Zeevaartmaterieel :

Onderhoud : — 4,000,000 frank;

Vernieuwing : — 2,000,000 frank.

5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Voorgestelde vermindering : 600,000 frank.

Onderhoud van de lokalen : — 550,000 frank;

Vernieuwing van het meubilair : — 50,000 frank.

6. Basis van het moederland in Afrika.

Voorgestelde vermindering : 738,000 frank.

Vernieuwing van de kleding en de uitrusting : — 500,000 frank;

Vernieuwing van de nachtvoorwerpen : — 58,000 frank;

Vernieuwing van het medisch en het heelkundig materieel : — 100,000 frank;

Onderhoud van het gereedschap en de werktuigmachines : — 80,000 frank.

7. Scholen en Koninklijk Legermuseum.

Aangevraagd bijkrediet : 280,000 frank.

Koninklijke Militaire School.

Vernieuwing van het algemeen materieel : + 50,000 frank.

Krijgsschool.

Vernieuwing van het meubilair : + 205,000 frank.

Kadettenschool.

Onderhoud van de lokalen : + 25,000 frank.

8. Militair Geografisch Instituut.

Aangevraagd bijkrediet : 1,000,000 frank.

Bureelbenodigdheden : + 1,000,000 frank.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

Stijging van de papierprijs.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules, etc.*

2. Force terrestre.

Crédit supplémentaire sollicité : 20,754,000 francs.

Charroi :

Entretien : + 21,010,000 francs;

Renouvellement : — 256,000 francs.

3. Force aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité : 2,700,000 francs.

Carburants, lubrifiants et ingrédients pour autos : + 2,700,000 francs.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

2. Force terrestre.

Réduction proposée : 5,930,000 francs.

Personnel civil.

Missions et déplacements à l'intérieur du pays : + 600,000 francs.

*Personnel militaire.**Etat-major général.*

Indemnités au personnel désigné pour suivre des cours ou stages à l'étranger : — 1,000,000 de francs.

Service général des approvisionnements.

Indemnités kilométriques pour l'usage, en mission de service, d'une voiture personnelle ou moto : — 1,400,000 francs.

Service financier de l'armée.

Titres de transport : abonnements, etc. : + 6,370,000 francs;

Missions et déplacements à l'intérieur du pays : — 10,500,000 francs.

3. Force aérienne.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 16,918,000 francs.

Direction générale des finances.

Titres de transport, etc. : + 500,000 francs;

Missions à l'étranger : + 8,177,000;

Indemnités au personnel désigné pour suivre des cours ou stages à l'étranger : + 7,950,000 francs.

Direction générale de l'équipement.

Indemnité kilométrique pour l'usage, en mission de service, d'une voiture personnelle ou moto : + 291,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 200,000 francs.

Missions à l'étranger : 100,000 francs;

Indemnités au personnel désigné pour suivre des cours ou stages à l'étranger (y compris les frais de transport) : 100,000 francs.

4. Force navale.

Crédit supplémentaire sollicité : 2,449,000 francs.

Indemnités au personnel désigné pour suivre des cours ou stages à l'étranger : + 2,449,000 francs.

5. Garde territoriale antiaérienne.

Réduction proposée : 1,016,000 francs.

Missions et déplacements à l'intérieur du pays : — 1,016,000 francs.

6. Base métropolitaine d'Afrique.

Crédit supplémentaire sollicité : 459,000 francs.

Missions à l'étranger : + 459,000 francs.

7. Ecoles et Musée royal de l'Armée.

Réduction proposée : 445,000 francs.

Ecole royale militaire.

Missions et déplacements à l'intérieur du pays : — 150,000 francs.

Ecole de Guerre.

Missions et déplacements à l'intérieur du pays : — 55,000 francs;

Missions à l'étranger : 125,000 francs.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

2. Landmacht.

Aangevraagd bijkrediet : 20,754,000 frank.

Voertuigen :

Onderhoud : + 21,010,000 frank;

Vernieuwing : — 256,000 frank.

3. Luchtmacht.

Aangevraagd bijkrediet : 2,700,000 frank.

Brandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen : + 2,700,000 frank.

Art. 14. — *Litgaven in verband met de verplaatsingen.*

2. Landmacht.

Voorgestelde vermindering : 5,930,000 frank.

Burgerlijk personeel.

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland : + 600,000 frank.

*Militair personeel.**Generale staf.*

Vergoedingen aan het personeel aangeduid om leergangen te volgen of proefdienst te doen in het buitenland : — 1,000,000 frank.

Algemene dienst der voorraden.

Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen wagen of motorrijwiel : — 1,400,000 frank.

Financiële dienst van het leger.

Reisbewijzen : abonnements, enz. : + 6,370,000 frank;

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland : — 10,500,000 frank.

3. Luchtmacht.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 16,918,000 frank.

Algemene directie financiën.

Reisbewijzen, enz. : + 500,000 frank;

Zendingen in het buitenland : + 8,177,000;

Vergoedingen aan het personeel aangeduid om leergangen te volgen of proefdienst te doen in het buitenland : + 7,950,000 frank.

Algemene directie toerusting.

Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen wagen of motorrijwiel : + 291,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 200,000 frank.

Zendingen in het buitenland : 100,000 frank;

Vergoedingen aan het personeel aangeduid om leergangen te volgen of proefdienst te doen in het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten) : 100,000 frank.

4. Zeemacht.

Aangevraagd bijkrediet : 2,449,000 frank.

Vergoedingen aan het personeel aangeduid om leergangen te volgen of proefdienst te doen in het buitenland : + 2,449,000 frank.

5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Voorgestelde vermindering : 1,016,000 frank.

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland : — 1,016,000 frank.

6. Basis van het moederland in Afrika.

Aangevraagd bijkrediet : 459,000 frank.

Zendingen in het buitenland : + 459,000 frank.

7. Scholen en Koninklijk Legermuseum.

Voorgestelde vermindering : 445,000 frank.

Koninklijke Militaire School.

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland : — 150,000 frank.

Krijgsschool.

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland : — 55,000 frank;

Zendingen in het buitenland : — 125,000 frank.

Ecole des services financiers.

Missions et déplacements à l'intérieur du pays : — 5,000 francs;
Missions à l'étranger : — 20,000 francs.

Ecole des Cadets.

Missions et déplacements à l'intérieur du pays : — 76,000 francs.

Musée royal de l'Armée.

Missions et déplacements à l'intérieur du pays : — 14,000 francs.

8. Institut géographique militaire.

Réduction proposée : 210,000 francs.

Missions et déplacements à l'intérieur du pays : — 210,000 francs.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

2. Force aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité : 25,000 francs.

Honoraires des professeurs civils chargés de cours d'anglais :
+ 25,000 francs.

3. Force navale.

Réduction proposée : 1,743,000 francs.

Frais de scolarité des militaires désignés pour suivre des cours ou stages à l'étranger : — 1,743,000 francs.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration, etc.*

1. Force terrestre (y compris les dépenses pour soins donnés à des militaires de la R.A.F. et à leurs familles).

Réduction proposée : 880,000 francs.

Direction générale du service de santé.

Hospitalisation dans les établissements civils : — 70,000 francs;

Prothèses dentaires et chirurgicales : + 150,000 francs;

Fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés :
+ 70,000 francs;

Lavage du linge dans les établissements civils : + 50,000 francs;

Frais de transport des militaires appointés décédés : + 10,000 francs;

Frais de transport funèbre et frais funéraires pour militaires de
carrière soldés, pour militaires non de carrière : + 10,000 francs.

Le texte de l'article a été complété pour les mêmes raisons que celles
exposées à l'article 6-2 — Direction générale du service de santé.

Direction de l'éducation à l'armée.

Frais d'inscription de soldats miliciens à des cours du soir et à des
cours par correspondance : — 1,100,000 francs.

3. Force navale.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Frais de remorquage, de pilotage, etc. : — 200,000 francs.

5. Base métropolitaine d'Afrique.

Réduction proposée : 150,000 francs.

Hospitalisation dans les établissements civils : — 100,000 francs;

Fournitures effectuées par les pharmaciens civils : — 20,000 francs;

Welfare (matériel) : — 30,000 francs.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

3. Force aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité : 2,186,000 francs.

Outillage et machines-outils : + 2,186,000 francs.

7. Institut géographique militaire.

Réduction proposée : 60,000 francs.

Protection contre l'incendie : — 60,000 francs.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

Service de liquidation des arriérés. — Arriérés dus aux officiers en
activité autres que les officiers réformés pour blessures, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,500,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels de 1951.

School voor financiële diensten.

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland : — 5,000 frank;
Zendingen in het buitenland : — 20,000 frank.

Kadettenschool.

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland : — 76,000 frank.

Koninklijk Legermuseum.

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland : — 14,000 frank.

8. Militair Geografisch Instituut.

Voorgestelde vermindering : 210,000 frank.

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland : — 210,000 frank.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

2. Luchtmacht.

Aangevraagd bijkrediet : 25,000 frank.

Erelonen van de burgerlijke leraars belast met de cursus in de
Engelse taal : + 25,000 frank.

3. Zeemacht.

Voorgestelde vermindering : 1,743,000 frank.

Schoolgeld van de militairen aangeduid om leergangen te volgen of
proefdienst te doen in het buitenland : — 1,743,000 frank.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven, enz.*

1. Landmacht (met inbegrip van de uitgaven voor zorgen aan mili-
tair van de R.A.F. en aan hun familie).

Voorgestelde vermindering : 880,000 frank.

Algemene directie gezondheidsdienst.

Verpleging in de burgerlijke hospitalen : — 70,000 frank;

Tanden- en heekkundige prothese : + 150,000 frank;

Leveringen gedaan door de burgerlijke of aangenomen apothekers :
+ 70,000 frank;

Wassen van het linnen in de burgerlijke inrichtingen : + 50,000 frank;

Vervoerkosten van weddetrekkende overleden militairen : + 10,000 fr.;

Dodentransport en begrafeniskosten voor soldijtrekkende beroeps-
militairen, voor niet beroepsmilitairen : + 10,000 frank.

De tekst van het artikel werd aangevuld om dezelfde redenen als
die uiteengezet bij artikel 6-2 — Algemene directie gezondheidsdienst.

Directie van de opvoeding bij het leger.

Inschrijvingskosten van soldaten-miliciens voor avondleergangen en
voor leergangen per briefwisseling : — 1,100,000 frank.

3. Zeemacht.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Sleep- en loodskosten, enz. : — 200,000 frank.

5. Basis van het moederland in Afrika.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Verpleging in de burgerlijke hospitalen : — 100,000 frank;

Levering gedaan door burgerlijke apothekers : — 20,000 frank;

Welfare (materieel) : — 30,000 frank.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

3. Luchtmacht.

Aangevraagd bijkrediet : 2,186,000 frank.

Gereedschap en werktuigmachines : + 2,186,000 frank.

7. Militair Geografisch Instituut.

Voorgestelde vermindering : 60,000 frank.

Bescherming tegen brandgevaar : — 60,000 frank.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

Dienst voor vereffening van de achterstallen. — Achterstallen ver-
schuldigd aan de officieren in activiteit, behalve de wegens verwondigen
op reform gestelde officieren, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,500,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften van 1951.

Art. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

1. Dépenses de personnel et d'administration du service social de l'armée (O.R.A.F.), etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 437,000 francs.

Dépenses de personnel : + 132,000 francs.

Dépenses d'administration : + 305,000 francs.

Art. 24. — *Subventions diverses.*

5 (*nouveau*). Fédération Nationale des Croix de Guerre.

Crédit sollicité : 15,000 francs.

Intervention dans les frais résultant de la célébration du XXXVII^e anniversaire de la bataille de Liège.

Art. 27. — *Travaux exceptionnels.*

2. Force navale.

Crédit supplémentaire sollicité : 530,000 francs.

Construction d'un abri et d'une chambre forte.

Art. 31. — *Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des quartiers généraux interalliés (y compris les créances afférentes aux exercices antérieurs).*

Crédit supplémentaire sollicité : 29,369,000 francs.

La participation de la Belgique est actuellement évaluée à 61,369,000 francs. Un crédit de 32,000,000 de francs seulement est prévu au premier feuillet.

Art. 32 (*nouveau*). — Dépenses de toute nature résultant du séjour en Belgique, en 1949, d'une batterie britannique chargée d'une mission d'instruction.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 942,000 francs.

Ce crédit couvre les dépenses à supporter par la Belgique, à savoir : les frais de transport et d'assurance, les frais extraordinaires causés par le séjour à l'étranger, la partie fraîche des rations et l'essence.

Art. 33 (*nouveau*). — Remboursement au Trésor d'avances faites par S.H.A.E.F. à des officiers payeurs en campagne (soldes, traitements, etc.; exercices 1944 et 1945).

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 200,000 francs.

Il s'agit du solde final des avances dont question dans le texte de l'article.

Titre II. — *Dépenses résultant de la guerre.*Art. 328. — *Dépenses courantes.*

2. Service de liquidation des arriérés. — Traitements ou arriérés revenant aux militaires non de carrière soldés, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

Il s'avère nécessaire de porter le poste « Arriérés » de 200,000 à 300,000 francs.

5. Administration générale civile. — Quartier-maître général. — Liquidation de créances résultant de travaux, fournitures, etc.

Réduction proposée : 14,000,000 de francs.

Cette diminution porte, à concurrence de 5,000,000 de francs, sur le montant de 30,000,000 de francs prévu pour l'administration générale civile, et, à concurrence de 9,000,000 de francs, sur le montant de 10,000,000 de francs prévu pour le quartier-maître général.

Art. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

1. Uitgaven voor personeel en administratie van de sociale dienst van het leger (H.I.B.), enz.

Aangevraagd bijkrediet : 437,000 frank.

Personeelsuitgaven : + 132,000 frank;

Bestuursuitgaven : + 305,000 frank.

Art. 24. — *Diverse toelagen.*

5 (*nieuw*). Nationaal Verbond der Oorlogskruisen.

Aangevraagd krediet : 15,000 frank.

Tussenkost in de kosten voortspruitend uit de viering der XXXVII^e verjaaring van de slag van Luik.

Art. 27. — *Uitzonderingswerken.*

2. Zeemacht.

Aangevraagd bijkrediet : 530,000 frank.

Bouw van een schuilplaats en van een versterkte kamer.

Art. 31. — *Financiële bijdragen van België tot de werking van de intergeallieerde hoofdkwartieren (met inbegrip van de schuldvoordringen betreffende vorige dienstjaren).*

Aangevraagd bijkrediet : 29,369,000 frank.

De bijdrage van België wordt thans op 61,369,000 frank geraamd. Een krediet van slechts 32,000,000 frank is voorzien in het eerste feuillet.

Art. 32 (*nieuw*). — Uitgaven van alle aard voortvloeiend uit het verblijf in België, in 1949, van een met een opleidingsopdracht belaste Britse batterij.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 942,000 frank.

Dit krediet dekt de ten laste van België vallende uitgaven, te weten : de vervoer- en verzekeringskosten, de door het verblijf in het buitenland veroorzaakte buitengewone kosten, het vers gedeelte van de rantsoenen en de benzine.

Art. 33 (*nieuw*). — Terugbetaling aan de Schatkist van voorschotten toegestaan door S.H.A.E.F. aan officieren betaalmeeesters te velde (soldijen, wedden, enz.; dienstjaren 1944 en 1945).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 200,000 frank.

Het betreft het eindsaldo der voorschotten, waarvan sprake in de tekst van het artikel.

Titel II. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.*Art. 328. — *Lopende uitgaven.*

2. Dienst voor vereffening van de achterstallen. — Wedden of achterstallen verschuldigd aan de soldijtrekkende niet beroepsmilitairen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Het blijkt noodzakelijk de post « Achterstallen » van 200,000 tot 300,000 frank op te voeren.

5. Burgerlijk algemeen bestuur. — Kwartiermeester generaal. — Vereffening van vorderingen voortspruitend uit werken, leveringen, enz.

Voorgestelde vermindering : 14,000,000 frank.

Deze vermindering slaat, ten belope van 5,000,000 frank, op het voor het burgerlijk algemeen bestuur voorziene bedrag van 30,000,000 frank en, ten belope van 9,000,000 frank, op het voor de kwartiermeester generaal voorziene bedrag van 10,000,000 frank.

6. Service de liquidation des arriérés. — Exécution du statut des prisonniers de guerre, etc. (Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter aux exercices suivants le disponible que laissera, à la clôture de l'exercice 1951, cette 5^e tranche de 160,100,000 francs.)

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 2,000,000 de francs.

Les dépenses afférentes à l'exercice en cours se sont révélées supérieures aux prévisions.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 100,000 francs.

Frais de scolarité pour orphelins de prisonniers de guerre (année scolaire 1946-1947). Cette somme est à relever de la prescription quinquennale.

Le montant de la 5^e tranche est donc porté de 158,000,000 à 160,100,000 francs. Le texte de l'article a été modifié en conséquence.

9 (nouveau). Application de la loi du 14 juillet 1951 relative à l'instruction gratuite des orphelins de guerre au sens des lois sur les pensions de réparation (*Moniteur belge* n° 223 du 11 août 1951) (exercices 1946 et ultérieurs).

Crédit sollicité : 7,500,000 francs.

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses à résulter de l'application de la loi du 14 juillet 1951 qui accorde l'instruction gratuite aux orphelins de guerre à partir du 1^{er} septembre 1946.

10 (nouveau). Service de liquidation des arriérés. — Remboursement d'avances consenties au Ministère de la Défense Nationale par le Ministère des Finances (Administration de Londres), par le Ministère des Affaires Étrangères, par le Ministère des Colonies, par le Gouvernement britannique, etc. (traitements, soldes, indemnités, frais de séjour, transport, soins médicaux, médicaments, hospitalisation, hébergement, équipement, fournitures diverses aux prisonniers de guerre, frais de transit, différences de change, etc.) (années 1940 et postérieures).

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 120,000,000 de francs.

Dans la presque totalité des cas il s'agit de la régularisation d'avances de Trésorerie consenties à Londres, pendant la guerre, pour les besoins du Ministère de la Défense Nationale.

BUDGET DU CORPS DE LA GENDARMERIE.

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.

Art. 3. — Rémunérations du personnel de la Gendarmerie.

Crédit supplémentaire sollicité : 43,139,000 francs.

Ce supplément est surtout dû à la majoration de 5 % des rémunérations accordée à partir du 1^{er} mai 1951 par suite de la hausse de l'index et à l'insuffisance de la somme prévue au projet de budget pour les allocations familiales et pour l'allocation de la mère au foyer.

Art. 6. — Rémunérations d'experts étrangers au corps (médecins, vétérinaires, etc.) et prestations de tiers.

Réduction proposée : 250,000 francs.

Les postes « Honoraires des médecins agréés », « Honoraires des professeurs de l'école des candidats officiers de gendarmerie, étrangers au corps de gendarmerie » et « Logement sans nourriture chez l'habitant » sont réduits respectivement de 146,000, 9,000 et 95,000 francs.

Art. 7. — Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de la Gendarmerie (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères au corps).

Réduction proposée : 1,745,000 francs.

Allocations attachées à l'exercice de certaines fonctions militaires spécialisées : — 32,000 francs;

Indemnités pour prestations extraordinaires : — 2,300,000 francs;

Indemnités de cabinet de consultation : — 12,000 francs;

Indemnités de tenue et d'entretien d'équipement : — 670,000 francs;

6. Dienst voor vereffening van de achterstallen. — Uitvoering van het statuut der krijgsgevangenen, enz. (De Minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd, bij het afsluiten van het dienstjaar 1951, het beschikbaar saldo dezer 5^e schijf van 160,100,000 frank op de volgende dienstjaren over te dragen.)

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 2,000,000 frank.

De uitgaven met betrekking tot het lopend dienstjaar zijn hoger gebleken dan de vooruitzichten.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 100,000 frank.

Schoolkosten voor wezen van krijgsgevangenen (schooljaar 1946-1947). Deze som dient ontheven van de vijfjarige verjaring.

Het bedrag der 5^e schijf wordt dus van 158,000,000 tot 160,100,000 frank opgevoerd. De tekst van het artikel werd dienovereenkomstig gewijzigd.

9 (nieuw). Toepassing van de wet van 14 Juli 1951 betreffende het kosteloos onderwijs van de oorlogswezen bedoeld in de wetten op de vergoedingspensioenen (*Belgisch Staatsblad* n° 223 van 11 Augustus 1951) (dienstjaren 1946 en latere).

Aangevraagd krediet : 7,500,000 frank.

Het krediet is bestemd tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 14 Juli 1951, welke kosteloos onderwijs aan de oorlogswezen toekent met ingang van 1 September 1946.

10 (nieuw). Dienst voor vereffening van de achterstallen. — Terugbetaling van voorschotten toegestaan aan het Ministerie van Landsverdediging door het Ministerie van Financiën (Administratie te Londen), door het Ministerie van Buitenlandse Zaken, door het Ministerie van Koloniën, door de Britse Regering, enz. (wedden, soldijen, vergoedingen, verblijfkosten, vervoer, geneeskundige zorgen, geneesmiddelen, verpleging, huisvesting, uitrusting, allerhande leveringen aan de krijgsgevangenen, doorreiskosten, wisselverschillen, enz.) (jaren 1940 en volgende).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 120,000,000 frank.

In nagenoeg alle gevallen gaat het om de regularisatie van thesaurievoorschotten, welke tijdens de oorlog, te Londen, ten behoeve van het Ministerie van Landsverdediging werden toegestaan.

BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT.

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.

Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der Rijkswacht.

Aangevraagd bijkrediet : 43,139,000 frank.

Dit supplement is te wijten aan de verhoging met 5 % van de bezoldigingen toegekend met ingang van 1 Mei 1951, naar aanleiding van de stijging van het indexcijfer en aan de ontoereikendheid van de som voorzien in het begrotingsontwerp voor de kindertoelagen en voor de toelage voor de moeder in het gezin.

Art. 6. — Bezoldigingen van niet tot het korps behorende deskundigen (geneesheren, veeartsen, enz.) en prestaties van derden.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

De posten « Erelonen van de aangenomen geneesheren », « Erelonen van de niet tot de rijkswacht behorende leraars aan de school voor kandidaten officieren van de rijkswacht » en « Huisvesting zonder voeding bij de inwoner » worden respectievelijk met 146,000, 9,000 en 95,000 frank verminderd.

Art. 7. — Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkswachtpersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot het korps behorende personen).

Voorgestelde vermindering : 1,745,000 frank.

Toelagen verbonden aan de uitoefening van sommige gespecialiseerde militaire functies : — 32,000 frank;

Vergoedingen voor buitengewone prestaties : — 2,300,000 frank;

Vergoedingen voor raadplegingskabinet : — 12,000 frank;

Vergoedingen voor kledij en voor onderhoud van de uitrusting : — 670,000 frank;

Indemnités pour service en Allemagne occupée : + 185,000 francs (accroissement des effectifs stationnés en Allemagne occupée);

Indemnités pour chien policier : + 116,000 francs (arrêté royal du 29 octobre 1951);

Indemnités de monture : + 968,000 francs (arrêté royal du 29 octobre 1951).

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, chevaux : dépenses d'entretien et d'équipements. — Fournitures de bureau autres que celles effectuées à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'équipement.*

Réduction proposée : 980,000 francs.

Les postes « Fournitures de bureau fournies par l'I.G.M. », « Fournitures de bureau autres que celles fournies par l'I.G.M. » et « Entretien des locaux » peuvent être diminués respectivement de 250,000, 175,000 et 555,000 francs.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

Art. 13. — *Achat et utilisation de charroi, propriété de l'Etat*

Réduction proposée : 702,000 francs.

Carburants, etc. : — 200,000 francs;

Entretien du charroi : + 465,000 francs;

Renouvellement du charroi : — 1,110,000 francs;

Rechanges MT : + 143,000 francs.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration (les frais d'hospitalisation à l'étranger pourront être payés par provision).*

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 25,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 90,000 francs.

Ces deux majorations concernent la rubrique « Application de l'arrêté-loi du 27 février 1947, accordant à certaines catégories d'agents des services publics le bénéfice de l'aide au rééquipement ménager ».

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

Réduction proposée : 12,490,000 francs.

L'acquisition de scout-cars ayant été différée, les postes « Charroi » et « Matériel de guerre » peuvent être réduits respectivement de 7,150,000 et 3,600,000 francs.

Le poste « Munitions » est réduit de 1,300,000 francs (certaines munitions ne devront pas être achetées) et le poste « Matériels généraux » de 440,000 francs (réalisation incomplète du programme).

BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES.

Art. 3. — *Services permanents.
Agents définitifs et temporaires.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 5,200,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés.

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés.

Vergoedingen wegens dienst in bezet Duitsland : + 185,000 frank (stijging van de in bezet Duitsland gestationeerde effectieven);

Vergoedingen voor politiehond : + 116,000 frank (koninklijk besluit van 29 October 1951);

Vergoedingen voor rijaard : + 968,000 frank (koninklijk besluit van 29 October 1951).

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, paarden : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van toerusting.*

Voorgestelde vermindering : 980,000 frank.

De posten « Bureelbenodigdheden bemiddeld door het M.G.I. », « Bureelbenodigdheden andere dan die geleverd door het M.G.I. » en « Onderhoud van de lokalen » kunnen respectievelijk met 250,000, 175,000 en 555,000 frank verminderd worden.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van voertuigen, eigendom van de Staat.*

Voorgestelde vermindering : 702,000 frank.

Motorbrandstoffen, enz. : — 200,000 frank;

Onderhoud van de voertuigen : + 465,000 frank;

Vernieuwing van de voertuigen : — 1,110,000 frank;

Wisselstukken MT : + 143,000 frank.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven (de kosten voor verpleging in het buitenland zullen bij wijze van provisie mogen betaald worden).*

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 25,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 90,000 frank.

Deze beide verhogingen hebben betrekking op de rubriek « Toepassing van de besluitwet van 27 Februari 1947, waarbij aan sommige categorieën van beambten der openbare diensten het genot van de hulpverlening voor huishoudelijke heruitrusting toegekend wordt ».

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

Voorgestelde vermindering : 12,490,000 frank.

Daar de aankoop van scout-cars uitgesteld werd, kunnen de posten « Voertuigen » en « Oorlogsmaterieel » respectievelijk met 7,150,000 en 3,600,000 frank verminderd worden.

De post « Ammunitie » wordt verminderd met 1,300,000 frank (een zekere ammunitie zal niet moeten worden aangekocht) en de post « Algemeen materieel » met 440,000 frank (onvolledige verwezenlijking van het programma).

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIEN.

Art. 3. — *Vaste diensten.
Vast aangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 5,200,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

Art. 5. — *Services temporaires.*
Agents définitifs détachés et agents temporaires.

1. Administration centrale.

Réduction proposée: 500,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

2. Services extérieurs.

Réduction proposée: 61,000 francs.

A. — Musée du Congo belge: 20,000 francs (études);

B. — Ecole coloniale: 41,000 francs (cours de seconde langue).

Adaptation du crédit aux besoins présumés.

Art. 7. — *Allocations et indemnités, etc.*

2. Services extérieurs.

Réduction proposée: 100,000 francs.

Ecole coloniale (jurys d'examen: 50,000 francs; indemnités des professeurs: 50,000 francs).

Adaptation du crédit aux besoins présumés.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité: 115,000 francs.

A. — Musée du Congo belge: 100,000 francs.

Augmentation des dépenses de consommation d'électricité, de gaz et d'eau, résultant de l'extension des services et de la majoration des tarifs.

B. — Laboratoire de Tervuren: 15,000 francs.

Augmentation des dépenses de consommation d'électricité et de gaz: mêmes causes.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

2. Services extérieurs.

Réduction proposée: 115,000 francs.

A. — Musée du Congo belge: 100,000 francs (fournitures de bureau: 50,000 francs; achat de matériel: 50,000 francs).

B. — Laboratoire de Tervuren: 15,000 francs (achat de mobilier).

Economies réalisées en cours d'exercice.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

Crédit supplémentaire sollicité: 85,000 francs.

Musée du Congo belge: le tonnage livré a dépassé les quantités prévues initialement.

2. Fournitures de bureau.

Crédit supplémentaire sollicité: 100,000 francs.

Administration centrale: accroissement des prix des articles de bureau et papiers.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée: 40,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Crédit supplémentaire sollicité: 100,000 francs.

Administration centrale: installation de services transférés dans d'autres immeubles; aménagement et agrandissement de deux réfectoires à l'usage du personnel.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten.*

Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering: 500,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering: 61,000 frank.

A. — Museum van Belgisch-Congo: 20,000 frank (studies);

B. — Koloniale School: 41,000 frank (cursussen over de tweede taal).

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering: 100,000 frank.

Koloniale School (examencommissies: 50,000 frank; vergoedingen der leraren: 50,000 frank).

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet: 115,000 frank.

A. — Museum van Belgisch-Congo: 100,000 frank.

Vermeerdering der uitgaven van electriciteits-, gas- en waterverbruik, voortvloeiend uit de uitbreiding der diensten en uit de tariefverhoging.

B. — Laboratorium van Tervuren: 15,000 frank.

Vermeerdering der uitgaven van electriciteits- en gasverbruik: zelfde oorzaken.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering: 115,000 frank.

A. — Museum van Belgisch-Congo: 100,000 frank (bureelbenodigheden: 50,000 frank; aankoop van materieel: 50,000 frank).

B. — Laboratorium van Tervuren: 15,000 frank (aankoop van meubilair).

Bezuinigingen verwezenlijkt in de loop van het dienstjaar.

Art. 12. — *Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

Aangevraagd bijkrediet: 85,000 frank.

Museum van Belgisch-Congo: de geleverde tonnemaat heeft de oorspronkelijk voorziene hoeveelheden overschreden.

2. Kantoorbenodigheden.

Aangevraagd bijkrediet: 100,000 frank.

Hoofdbestuur: verhoging der prijzen van bureelartikelen en papier.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering: 40,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Aangevraagd bijkrediet: 100,000 frank.

Hoofdbestuur: inrichting van diensten overgebracht naar andere gebouwen; inrichting en vergroting van twee refters, bestemd voor het personeel.

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 11,433 francs.

Régularisation de paiements effectués en France.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 1,250,000 francs.

Augmentation des traitements de 5 %.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 26,000 francs.

Revision de carrière.

Paiement d'arriérés de traitements et d'indemnités.

2. Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 680,000 francs.

Application de l'augmentation de 5 %.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 19,381 francs.

Revision de la carrière de deux agents du laboratoire de diagnostic.

3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 1,500,000 francs.

Application de l'augmentation de 5 %.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 115,900 francs.

Revision de carrière.

Paiement d'arriérés de traitements et d'indemnités.

4. Administration des Eaux et Forêts.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 600,000 francs.

Application de l'augmentation de 5 %.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 12,080 francs.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 2,100 francs.

Paiement d'arriérés de traitement.

3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

Crédit sollicité : 47,000 francs.

Paiement du traitement à un assistant en disponibilité.

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

4. Administration des Eaux et Forêts.

Réduction proposée : 356,000 francs.

Les dépenses n'ont pas atteint les prévisions. Dans certains cas, le programme envisagé n'a pu être réalisé.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Crédit suffisant pour les besoins probables.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 11,433 frank.

Regularisatie van uitbetalingen in Frankrijk gedaan.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 1,250,000 frank.

Vermeerdering der jaarwedden met 5 %.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 26,000 frank.

Herziening van loopbaan.

Betaling van achterstallige wedden en vergoedingen.

2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 680,000 frank.

Toepassing van de verhoging met 5 %.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 19,381 frank.

Herziening van de loopbaan van twee agenten van het laboratorium voor diagnose.

3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 1,500,000 frank.

Toepassing van de verhoging met 5 %.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 115,900 frank.

Herziening van loopbaan.

Uitbetaling van achterstallige wedden en vergoedingen.

4. Bestuur van Waters en Bossen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 600,000 frank.

Toepassing van de verhoging met 5 %.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 12,080 frank.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 2,100 frank.

Uitbetaling van achterstallige wedden.

3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.

Aangevraagd krediet : 47,000 frank.

Uitbetaling van de jaarwedde aan een ter beschikking gesteld assistent.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

4. Bestuur van Waters en Bossen.

Voorgestelde vermindering : 356,000 frank.

De uitgaven hebben de voorzieningen niet bereikt. In zekere gevallen kon het beoogde programma niet verwezenlijkt worden.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Toereikend krediet voor de vermoedelijke behoeften.

4. Administration des Eaux et Forêts.

Réduction proposée : 35,000 francs.

Les dépenses n'ont pas atteint les prévisions.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire.

Réduction proposée : 150,000 francs.

Diminution du tarif pour les déplacements en auto des inspecteurs vétérinaires suppléants et des vétérinaires de contrôle.

3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 45,000 francs.

Pour couvrir des dépenses relatives au Conseil supérieur de l'Agriculture.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 127,200 francs.

Pour couvrir des dépenses relatives au Conseil supérieur de l'Agriculture, au Conseil supérieur de l'Horticulture, au Génie rural et à des frais de bureau.

4. Administration des Eaux et Forêts.

Crédit supplémentaire sollicité : 396,000 francs.

Indemnités pour usage de bicyclette aux brigadiers et gardes forestiers portées à 1,500 et 1,200 francs par arrêté ministériel du 18 mai 1951.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire.

Crédit supplémentaire sollicité : 400,000 francs.

Augmentation du nombre des télégrammes et augmentation du tarif des télégrammes et du téléphone.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire.

Réduction proposée : 150,000 francs.

Diminution des frais de contrôle sanitaire des animaux importés.

4. Administration des Eaux et Forêts.

Réduction proposée : 125,000 francs.

Les dépenses n'ont pas atteint les prévisions. Dans certains cas, le programme envisagé n'a pu être réalisé.

5. Administration des Services économiques.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

Crédit jugé nécessaire pour faire face aux besoins probables.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

Crédit supplémentaire sollicité : 43,000 francs.

Service de l'Elevage : + 15,000 francs;

Service de l'Agriculture : + 35,000 francs;

Service « Comptabilité agricole » : — 7,000 francs.

2. Fournitures de bureau.

Réduction proposée : 345,000 francs.

Service de l'Econamat : — 320,000 francs;

Service de l'Agriculture : — 35,000 francs (une revision des crédits permet ces diminutions);

Laboratoire de diagnostic : + 10,000 francs (hausse des matières premières).

4. Mobilier.

Réduction proposée : 15,000 francs.

Laboratoire de diagnostic : — 10,000 francs;

4. Bestuur van Waters et Bossen.

Voorgestelde vermindering : 35,000 frank.

De uitgaven hebben de voorzieningen niet bereikt.

Art. 7. — *Alterhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz.*

2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Vermindering van het tarief van de verplaatsingen per auto der plaatsvervangende veeartsenijkundige inspecteurs en controleveeartsen.

3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 45,000 frank.

Om uitgaven betreffende de Hoge Landbouwwaad te dekken.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 127,200 frank.

Om de uitgaven te dekken betreffende de Hoge Landbouwwaad, de Hoge Tuinbouwwaad, de Boerderijbouwkunde en de bureelkosten.

4. Bestuur van Waters en Bossen.

Aangevraagd bijkrediet : 396,000 frank.

Vergoedingen, voor het gebruik van een fiets, aan de brigadiers en boswachters, gebracht op 1,500 en 1,200 frank door ministerieel besluit van 18 Mei 1951.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.

Aangevraagd bijkrediet : 400,000 frank.

Verhoging van het aantal telegrammen en verhoging van het tarief van de telegrammen en de telefoon.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Vermindering van de kosten voor gezondheidscontrole van ingevoerde dieren.

4. Bestuur van Waters en Bossen.

Voorgestelde vermindering : 125,000 frank.

De uitgaven hebben de voorzieningen niet bereikt. In zekere gevallen kon het beoogde programma niet verwezenlijkt worden.

5. Bestuur der Economische Diensten.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Krediet nodig geacht om te kunnen voldoen aan de vermoedelijke behoeften.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

Aangevraagd bijkrediet : 43,000 frank.

Dienst Veeteelt : + 15,000 frank;

Dienst Landbouw : + 35,000 frank;

Dienst « Landbouwwcomptabiliteit » : — 7,000 frank.

2. Bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 345,000 frank.

Dienst Economaat : — 320,000 frank;

Dienst Landbouw : — 35,000 frank (een herziening der kredieten laat deze verminderingen toe);

Laboratorium voor diagnose : + 10,000 frank (stijging der grondstoffen).

4. Meubilair.

Voorgestelde vermindering : 15,000 frank.

Laboratorium voor diagnose : — 10,000 frank;

Administration des Eaux et Forêts : — 10,000 francs;
Administration des Services économiques : — 15,000 francs;
Service de l'Econamat : + 20,000 francs.

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

1. Ministre et Cabinet.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 60,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 2,540 francs.

Régularisation au Trésor d'une dépense faite en 1940.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 300,000 francs.

Crédit suffisant.

2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire.

Réduction proposée : 1,369,000 francs.

Service vétérinaire : — 225,000 francs;

Service de l'Elevage : — 1,144,000 francs.

3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Un nouveau calcul permet cette diminution.

5. Administration des Services économiques.

Réduction proposée : 217,000 francs.

Un nouvel examen des crédits permet cette diminution.

Réductions dues à la modification intervenue dans le taux de l'indemnité kilométrique (arrêté du 9 janvier 1951) et, d'autre part, à l'application des nouveaux arrêtés sur les frais de déplacements et de séjours.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Réduction proposée : 300,000 francs.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

2. Confection, location et projection de films, etc.

Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

Cette diminution s'impose dans les circonstances actuelles.

Art. 23. — *Subventions pour travaux.*

1. Station de sélection avicole de Kapellen.

Crédit supplémentaire sollicité : 300,000 francs.

Ce crédit est jugé indispensable pour assurer le fonctionnement normal de cette station.

2. Subventions aux stations libres.

Réduction proposée : 233,000 francs.

Un nouveau calcul des dépenses probables permet cette diminution.

4. Amélioration d'étables et de porcheries, etc.

Réduction proposée : 1,500,000 francs,

dont une somme de 1,000,000 de francs prélevée sur le crédit réservé à l'amélioration des étables et de porcheries et une somme de 500,000 francs prélevée sur le crédit réservé à la construction de silos et de germoirs.

Art. 24. — *Subventions diverses.*

1. Indemnités pour chevaux, bestiaux et porcs abattus, etc.

Réduction proposée : 1,300,000 francs.

Application de l'arrêté royal du 31 mai 1951, réduisant à 25 % l'indemnité pour les tuberculoses mammaires, lorsque la viande est déclarée impropre à la consommation.

Bestuur van Waters en Bossen : — 10,000 frank;
Bestuur der Economische Diensten : — 15,000 frank;
Dienst Economaat : + 20,000 frank.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

1. Minister en Kabinet.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 60,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 2,540 frank.

Regularisatie aan de Schatkist van een uitgave gedaan in 1940.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Toereikend krediet.

2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst.

Voorgestelde vermindering : 1,369,000 frank.

Veeartsenijkundige Dienst : — 225,000 frank;

Dienst Veeteelt : — 1,144,000 frank.

3. Bestuur van Land- en Tuinbouw.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Een nieuwe berekening laat deze vermindering toe.

5. Bestuur der Economische Diensten.

Voorgestelde vermindering : 217,000 frank.

Een nieuw onderzoek der kredieten laat deze vermindering toe.

Verminderen ingevolge de wijziging van de kilometervergoeding (besluit van 9 Januari 1951) en, anderzijds, de toepassing van de nieuwe besluiten inzake verplaatsings- en verblijfkosten.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

2. Vervaardigen, huren en afrollen van films, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Deze vermindering dringt zich op in de huidige omstandigheden.

Art. 23. — *Toelagen voor werken.*

1. Selectiestation voor pluimveerassen te Kapellen.

Aangevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

Dit krediet wordt onontbeerlijk geacht om de normale werking van het station te handhaven.

2. Toelagen aan vrije onderzoeksstations.

Voorgestelde vermindering : 233,000 frank.

Een nieuwe berekening der vermoedelijke uitgaven laat deze vermindering toe.

4. Verbetering van vee- en varkensstallen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank,

waarvan een som van 1,000,000 frank afgetrokken van het krediet voorbehouden voor de verbetering van de vee- en varkensstallen en een som van 500,000 frank afgetrokken van het krediet voorbehouden voor het bouwen van silo's en kiemhuizen.

Art. 24. — *Diverse toelagen.*

1. Vergoedingen voor paarden, runderen en zwijnen, afgemaakt, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,300,000 frank.

Toepassing van het koninklijk besluit van 31 Mei 1951, waarbij de vergoeding voor de uiertuberculose verminderd wordt op 25 %, wanneer het vlees ongeschikt verklaard is voor verbruik.

4. Exécution du règlement général sur l'amélioration des espèces bovine et chevaline, etc.

Réduction proposée : 560,000 francs.

Crédit suffisant pour l'amélioration des races.

5. Exploitations démonstratives.

Réduction proposée : 900,000 francs.

Crédit suffisant pour faire face aux dépenses probables.

8. Associations horticoles, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 110,000 francs.

Arrêté d'octroi daté de 1950. Subvention à la Ligue Nationale du Coin de Terre.

9. Subventions pour achat de pulvérisateurs, etc.

Réduction proposée : 2,100,000 francs.

Le règlement sur l'octroi de subsides pour l'achat des pulvérisateurs n'est pas encore approuvé.

10. Subventions aux sociétés d'assurance et de réassurance, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 78,000 francs.

Le nombre des manifestations agricoles subsidiées est en augmentation.

10bis (nouveau). Subventions à des comités locaux en vue de la lutte contre les animaux nuisibles aux cultures.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 986,000 francs.

Les crédits prévus au budget de 1949 n'ont pu être utilisés.

Les comités locaux ont été constitués trop tardivement.

12. Intervention dans l'achat de machines et de matériel agricoles à utiliser en coopération.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Crédit suffisant pour les dépenses probables.

Art. 28. — Dépenses courantes.

2. Inspection vétérinaire et Laboratoire de diagnostic. Achat et transport de tuberculine, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 9,200,000 francs.

Une grave épidémie de fièvre aphteuse vient de se déclarer dans le pays et nécessite des dépenses imprévisibles, très importantes, pour l'achat de vaccin ou d'animaux pour la fabrication de vaccin anti-aphteux.

Il est à prévoir que ces dépenses seront de l'ordre de 9 millions 200,000 francs.

6. Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales, etc.

Réduction proposée : 95,000 francs.

Un nouvel examen du crédit permet cette diminution. La provision de décorations est suffisante pour l'exercice en cours.

11. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement, etc.

Réduction proposée : 214,000 francs.

Crédit suffisant.

13. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement du Conseil international du Sucre, etc.

Réduction proposée : 3,000 francs.

Même justification que ci-dessus.

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles.

1. Travaux préparatoires, etc., cours d'eau non navigables.

Réduction proposée : 4,000,000 de francs.

Crédit jugé suffisant.

4. Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee- en paardenrassen, enz.

Voorgestelde vermindering : 560,000 frank.

Toereikend krediet voor de verbetering der rassen.

5. Voorlichtingsbedrijven.

Voorgestelde vermindering : 900,000 frank.

Toereikend krediet om te voldoen aan de vermoedelijke uitgaven.

8. Tuinbouwverenigingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 110,000 frank.

Besluit van toekenning gedateerd van 1950. Toelage aan het Nationaal Werk van de Akker.

9. Toelagen voor aankoop van sproeitoestellen, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,100,000 frank.

Het reglement op het toekennen der toelagen voor aankoop van sproeitoestellen is nog niet goedgekeurd.

10. Toelagen aan de maatschappijen voor verzekering en herverzekering, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 78,000 frank.

Het aantal der gesubsidieerde landbouwbetogingen is vermeerderd.

10bis (nieuw). Toelagen aan de plaatselijke comités met het oog op de strijd tegen voor de teelten schadelijke dieren.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 986,000 frank.

De kredieten op de begroting van 1949 ingeschreven, zijn niet kunnen benutigd worden.

De plaatselijke comités werden te laat tijdig ingericht.

12. Tussenkomen in de aankoop van landbouwmachines en -materieel in coöperatief gebruik.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Toereikend krediet voor de vermoedelijke uitgaven.

Art. 28. — Lopende uitgaven.

2. Veeartsenijkundige inspectie en Laboratorium voor diagnose. Aankoop en vervoer van tuberculine, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 9,200,000 frank.

Een uitgebreide epidemische veeziekte van mond- en klauwzeer is uitgebroken in het land en veroorzaakt belangrijke, onvoorziene uitgaven voor het aankoop van entstof of dieren voor het maken van entstof tegen mond- en klauwzeer.

Er is te voorzien dat deze uitgaven 9,200,000 frank zullen bereiken.

6. Kosten wegens het verlenen van landbouw- en bijzondere ere-tokens, enz.

Voorgestelde vermindering : 95,000 frank.

Een nieuw onderzoek van het krediet laat deze vermindering toe. De voorraad eretokens is toereikend voor het lopend dienstjaar.

11. Aandeel in de kosten van werking, enz.

Voorgestelde vermindering : 214,000 frank.

Toereikend krediet.

13. Aandeel in de kosten van werking van de Internationale Raad voor de Suiker, enz.

Voorgestelde vermindering : 3,000 frank.

Zelfde verantwoording als hierboven.

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven.

1. Voorbereidende werken, enz., onbevaarbare waterlopen.

Voorgestelde vermindering : 4,000,000 frank.

Krediet toereikend geacht.

BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Réduction proposée : 400,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 3. — *Services permanents. Agents définitifs et agents temporaires.*

Réduction proposée : 500,000 francs.

Voir article 2.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

Crédit supplémentaire sollicité : 150,000 francs.

Somme nécessaire pour assurer le paiement des traitements de disponibilité. Le nombre d'agents en disponibilité est supérieur à celui prévu lors de l'élaboration du budget.

Art. 5. — *Services temporaires. Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

Crédit supplémentaire sollicité : 8,500,000 francs,

résultant de l'application de :

1. L'arrêté du Régent du 21 juin 1949, portant statut pécuniaire du personnel des administrations de l'Etat — article 15 — augmentation de 5 % au 1^{er} mai 1951 sur traitements et indemnités de foyer et de résidence;

2. L'arrêté royal du 29 septembre 1950, modifiant les barèmes VII B à X C;

3. L'arrêté royal du 27 avril 1951, modifiant certaines dispositions relatives à la sécurité sociale des travailleurs et relevant notamment le plafond des retenues à 5,000 francs par mois à partir du 1^{er} mai 1951;

4. L'arrêté royal du 16 mai 1951 portant majoration des allocations familiales pour travailleurs salariés et augmentation de l'allocation supplémentaire dite « Allocation de la mère au foyer »;

5. Des circulaires prévoyant deux avances sur le système nouveau de rémunération des agents de l'Etat;

6. De la circulaire appliquant les nouveaux barèmes au personnel ouvrier.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Réduction proposée : 1,698,000 francs.

Le crédit de 2,000,000 de francs sollicité en vue de rémunérer les experts du Conseil National des Charbonnages pour procéder à une enquête sur le prix de revient dans l'industrie houillère ne sera utilisé qu'à concurrence d'environ 450,000 francs.

Il est possible au surplus de consentir une réduction complémentaire de 148,000 francs sur d'autres points du programme.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 85,000 francs.

La hausse des tarifs téléphoniques à partir du 1^{er} juin 1951 nécessitera une augmentation de crédit de l'ordre de 210,000 francs. Celle-ci peut être ramenée à 85,000 francs, la prévision de 125,000 francs inscrite au premier feuillet des crédits supplémentaires pour l'exercice 1951 pouvant tomber en annulation.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : fr. 28,880.76.

En vue de permettre la liquidation de créances introduites tardivement et à relever de la prescription à concurrence de fr. 24,859.41.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen aan het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Art. 3. — *Vaste diensten. Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Zie artikel 2.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

Aangevraagd bijkrediet : 150,000 frank.

Som nodig om de betaling te verzekeren van de wachtgelden. Het aantal ter beschikking gestelde personeelsleden is hoger, dan dit, voorzien bij het opmaken van de begroting.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

Aangevraagd bijkrediet : 8,500,000 frank,

voortvloeiend uit de toepassing van :

1. Het besluit van de Regent van 21 Juni 1949, houdende geldelijk statuut van het personeel der Rijksbesturen — artikel 15 — verhoging met 5 % vanaf 1 Mei 1951 der wedden-, haard- en standplaatsvergoeding;

2. Het koninklijk besluit van 29 September 1950, houdende wijziging van de weddeschalen VII B tot X C;

3. Het koninklijk besluit van 27 April 1951, tot wijziging van sommige bepalingen inzake de maatschappelijke zekerheid van de arbeiders en namelijk de hoogtegrens der afhoudingen op 5,000 frank per maand brengend vanaf 1 Mei 1951;

4. Het koninklijk besluit van 16 Mei 1951, tot verhoging van de kinderbijslag voor loonarbeiders en verhoging van de bijkomende toelage genaamd « Toelage voor de moeder in het gezin »;

5. De omzendbrieven die twee voorschotten voorzien op het nieuw stelsel van bezoldiging van het Rijkspersoneel;

6. De omzendbrief houdende toepassing van de nieuwe barema's voor het werkliddepersoneel.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1,698,000 frank.

Het krediet van 2,000,000 frank aangevraagd ten einde de deskundigen van de Nationale Raad der Steenkolenmijnen te bezoldigen, om over te gaan tot een onderzoek over de kostprijs in de steenkolen-nijverheid zal maar gebruikt worden ten belope van ongeveer 450,000 frank.

Het is daarenboven mogelijk een bijkomende vermindering toe te staan van 148,000 frank op andere punten van het programma.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 85,000 frank.

De stijging van de telefoontarieven vanaf 1 Juni 1951, zal een kredietverhoging noodzakken van 210,000 frank. Deze kan teruggebracht worden tot 85,000 frank daar het vooruitzicht van 125,000 frank ingeschreven in het eerste blad van de bijkredieten voor het dienstjaar 1951 kan geschrapt worden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : fr. 28,880.76.

Ten einde de vereffening toe te laten van laattijdig ingediende schuldvorderingen, die te ontheffen zijn van de verjaring tot een beloop van fr. 24,859.41.

2. Services Extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 45,000 francs.

Voir justification à l'article 9-1.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
660,000 francs,

se justifiant comme suit :

150,000 francs, destiné à l'achat de plomb, anneaux et lacets nécessaires à la réfection des poids lors des vérifications périodiques du Service de la Métrologie;

90,000 francs, résultant de l'augmentation du coût de l'entretien des locaux des certains immeubles du Département;

35,000 francs, résultant de l'augmentation de l'entretien de la vitrerie d'un immeuble occupé par l'Institut National de Statistique;

85,000 francs, pour l'aménagement et l'entretien de quatre immeubles occupés par l'Office Central des Contingents et Licences, le Service de la Propriété Industrielle et le Service de l'Economie Charbonnière;

550,000 francs, nécessaire pour assurer la rémunération des nettoyeuses, la tranche de crédit de 1,428,000 francs étant insuffisante.

Total : 910,000 francs, ramenés à 660,000 francs, une somme de 250,000 francs, prévue au premier feuillet de crédits supplémentaires pour l'exercice 1951, pouvant tomber en annulation.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 6,903 francs,

en vue du paiement de créances introduites tardivement.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 700,000 francs.

en vue de l'achat de 25 classeurs et 20 armoires métalliques destinés au classement des archives et plans miniers des quatre divisions minières.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

Réduction proposée : 500,000 francs,

rendue possible par le contingentement des fournitures de charbon aux services publics.

2. Fournitures de bureau.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,360,000 francs,

résultant, d'une part, de la forte augmentation du coût du papier et, d'autre part, du nombre croissant des travaux demandés à divers services du Département.

Ce crédit se justifie comme suit :

O.C.C.L.	fr.	1,050,000
I.N.S.		300,000
Etudes et Documentation		40,000
Economie commerciale		20,000
	Fr.	1,410,000

Réduction consentie par l'Administration de l'Industrie ... — 50,000

Reste à prévoir ... fr. 1,360,000

3. Machines de bureau.

Crédit supplémentaire sollicité : 190,000 francs,

en vue de l'achat de machines pour l'Office Central des Contingents et Licences et pour les services de l'Administration du Commerce.

4. Mobilier.

Crédit supplémentaire sollicité : 150,000 francs,

en vue de l'équipement de l'immeuble à occuper à Anvers par l'Office Central des Contingents et Licences.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 45,000 frank.

Voor verantwoording zie artikel 9-1.

Art. 10. — *Lokalen, materieleel en meubilair, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
660,000 frank,

dat als volgt wordt verantwoord. :

150,000 frank, bestemd voor de aankoop van lood, ringen en ringsnoeren, nodig tot de herstelling van gewichten bij de periodieke ijkingen van de Dienst van het IJkwezen;

90,000 frank, voortvloeiend uit de stijging der onderhoudskosten der lokalen van zekere gebouwen van het Departement;

35,000 frank, volgend uit de stijging der onderhoudskosten van het glazenwerk van een gebouw bezet door het Nationaal Instituut voor de Statistiek;

85,000 frank, voor de inrichting en onderhoud van vier gebouwen bezet door de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen, de Dienst van de Nijverheidseigendom en de Dienst der Steenkoleneconomie;

550,000 frank, nodig tot het verzekeren der bezoldiging van de schoonmaaksters, daar de kredietsnede van 1,428,000 frank onvoldoende is.

Totaal : 910,000 frank, teruggebracht op 660,000 frank, daar een som van 250,000 frank, voorzien in het eerste blad der bijkredieten voor het dienstjaar 1951, kan geschrapt worden.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 6,903 frank,

met het oog op de betaling van een laatijding ingediende schuldvoordering.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 700,000 frank,

met het oog op de aankoop van 25 klasseurs en 20 kasten in metaal bestemd voor de rangschikking van archieven en mijnplannen van vier mijnafdelingen.

Art. 12. — *Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank,

mogelijk gemaakt door de contingentering van de steenkolenleveringen aan de openbare diensten.

2. Bureaubenodigheden.

Aangevraagd bijkrediet : 1,360,000 frank,

enerzijds voortvloeiend uit de sterke verhoging van de papierprijs, en anderzijds uit het groeiend aantal werken, gevraagd aan verschillende diensten van het Departement.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

C.D.C.V.	fr.	1,050,000
N.I.S.		300,000
Documentatie en studiën		40,000
Handelseconomie		20,000
	Fr.	1,410,000

Vermindering toegestaan door de Administratie van de Nijverheid ... — 50,000

Blijft te voorzien ... fr. 1,360,000

3. Bureau machines.

Aangevraagd bijkrediet : 190,000 frank,

met het oog op de aankoop van machines voor de Centrale Dienst van Contingenten en Vergunningen en voor de diensten van de Administratie van de Handel.

4. Meubilair.

Aangevraagd bijkrediet : 150,000 frank,

met het oog op de uitrusting van het gebouw, te betrekken te Antwerpen, door de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Crédit supplémentaire sollicité : 290,000 francs.

se justifiant comme suit :

250,000 francs, en vue du remplacement de la voiture automobile de M. le Ministre;

40,000 francs, pour l'entretien des voitures du Cabinet du Ministre.

2. Mis à la disposition de l'Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000 francs.

Sur la base des dépenses réelles des huit premiers mois il est nécessaire de solliciter ce supplément de crédit.

3. Mis à la disposition des Services Extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 30,000 francs.

Voir justification à l'article 13-2.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements, etc.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Les dépenses pour indemnités pour frais de séjour étant restées légèrement en deçà des prévisions.

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 250,000 francs.

Voir 1 ci-dessus.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

- A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 2,570,000 francs.

En vue de permettre la liquidation de sommes dues par le Département à la suite de décisions de justice intervenues en 1951 et le condamnant à payer des dommages et intérêts.

- B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 465 francs.

En vue de permettre la liquidation d'une créance introduite tardivement.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Réduction proposée : 5,670,000 francs.

Réduction rendue possible par suite du retard apporté à la création du Registre Central du Commerce au Département, de celui apporté dans l'exécution de certains travaux d'aménagement des locaux et de la remise à l'année 1952 de la fourniture de la documentation nécessaire à l'Institut International des brevets.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Frais à résulter du déménagement, etc.

Réduction proposée : 100,000 francs.

L'occupation par les services de l'Institut National de Statistique de l'immeuble restauré antérieurement occupé par le Ministère de l'Instruction Publique, ne se fera que partiellement en 1951.

2. Recensements de la population au 31 décembre 1947 et de l'agriculture.

- A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 732,000 francs.

Les dépenses probables à résulter du recensement de l'agriculture

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.

Aangevraagd bijkrediet : 290,000 frank.

dat als volgt wordt verantwoord :

250,000 frank, met het oog op de vervanging van het autovoertuig van de heer Minister;

40,000 frank, voor het onderhoud van de autovoertuigen van het Kabinet van de Minister.

2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Op basis van de werkelijke uitgaven gedurende de eerste acht maanden, is het nodig dit aanvullend krediet aan te vragen.

3. Ter beschikking gesteld van de Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 30,000 frank.

Voor verantwoording zie artikel 13-2.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Daar de uitgaven voor verblijfsvergoedingen licht onder de vooruitzichten zijn gebleven.

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Zie 1 hierboven.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

- A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 2,570,000 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van sommen verschuldigd door het Departement, ingevolge de gerechtelijke beslissingen, die tussen gekomen zijn in 1951, en het Departement veroordelen tot het betalen van schadevergoeding en interesten.

- B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 465 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van een laattijdig ingediende schuldvordering.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste Diensten.

Voorgestelde vermindering : 5,670,000 frank.

Vermindering mogelijk gemaakt, door de vertraging in de oprichting van het Centrale Handelsregister bij het Departement, in de uitvoering van zekere werken tot uitrusting der lokalen en in het verschuiven naar het jaar 1952, van de levering van de documentatie nodig voor het Internationaal Instituut der Brevetten.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Kosten die zullen voortvloeien uit de verhuizing, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

De betrekking door de diensten van het Nationaal Instituut voor de Statistiek, van het hersteld gebouw, dat vroeger door het Ministerie van Openbaar Onderwijs werd ingenomen, zal in 1951 maar gedeeltelijk plaats hebben.

2. Tellingen van de bevolking op 31 December 1947 en van de landbouw.

- A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 732,000 frank.

De waarschijnlijke uitgaven voortvloeiende uit de landbouwtelling

peuvent, sur la base des dépenses des trois premiers trimestres, être évaluées comme suit :

Dépenses de personnel	fr. 16,910,000
Locaux, matériel, mobilier	2,272,000
Indemnités	2,750,000
Publications (tome I)	600,000

Total	fr. 22,532,000
Crédit inscrit au budget	21,800,000

Crédit supplémentaire	fr. 732,000
------------------------------	-------------

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 338,422 francs.

en vue de permettre la liquidation d'une créance introduite tardivement.

3. Centre National de calculs mécaniques.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Il est possible de consentir cette réduction, par suite du retard apporté à la création du Centre National de calculs mécaniques.

4. Remboursement à l'O.R.E. des frais de fonctionnement de la mission charbonnière belge en Allemagne.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : fr. 21.35.

en vue de rembourser au Trésor les frais résultant du paiement d'un chèque à l'étranger.

Art. 20. — Subventions à caractère économique.

6. Contribution à l'érection ou à l'outillage, etc.

Réduction proposée : 250,000 francs.

Sur la base des éléments connus, l'intervention du Département dans des dépenses de ce genre, se limitera à 1,500,000 francs environ.

8. Aux Centres de Recherches, etc.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs

L'intervention du Département en faveur des Centres de Recherches créés en 1951 se limitera à 1,000,000 de francs.

9. Au Bureau International des Brevets.

Réduction proposée : 3,000,000 de francs.

Par suite du retard apporté à l'organisation du Bureau International des Brevets la quote-part payée par la Belgique en 1949 à titre d'intervention dans les frais de fonctionnement de cet organisme suffira à couvrir les mêmes frais pour les années 1950 et 1951.

Art. 24. — Subventions diverses.

1. Au Conseil central de l'Economie et aux Conseils Professionnels.

Réduction proposée : 3,500,000 francs.

Il est possible de consentir cette réduction par suite de la création tardive des Conseils Professionnels.

6. Au Bureau International de Poids et Mesures.

Réduction proposée : 22,000 francs.

La quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme international en 1951 a été de fr. 17,004.20. Il est donc possible de réduire le crédit de fr. 22,995.80 ramenés à 22,000 francs.

8. Au Comité National Belge d'Optique.

Réduction proposée : 3,000 francs.

Ce subside ne sera pas alloué en 1951.

17. Au Conseil Supérieur des Classes Moyennes et aux Chambres de Métiers et Négoces.

Réduction proposée : 161,000 francs.

kunnen, op basis der uitgaven van de eerste drie termijnen, als volgt geraamd worden :

Uitgaven voor personeel	fr. 16,910,000
Lokalen, materieel, meubilair	2,272,000
Vergoedingen	2,750,000
Publicaties (deel I)	600,000

Totaal	fr. 22,532,000
Krediet ingeschreven op de begroting	21,800,000

Bijkrediet	fr. 732,000
-------------------	-------------

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 338,422 frank.

ten einde de afrekening toe te laten van een laattijdig ingediende schuld-vordering.

3. Nationaal Centrum voor mechanische berekeningen.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Het is mogelijk deze vermindering toe te staan, ingevolge de ver-traging in de oprichting van het Nationaal Centrum voor mechanische berekeningen.

4. Terugbetaling aan de D.E.R. van de werkingskosten van de Belgische steenkolenzending in Duitsland.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : fr. 21.35.

ten einde aan de Schatkist de kosten terug te betalen, die voort-vloeien uit de betaling van een check in het buitenland.

Art. 20. — Toelagen van economische aard.

6. Bijdrage in de oprichting of de uitrusting, enz.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Op basis van de gekende gegevens, zal de tussenkomst van het Departement, in uitgaven van die aard, zich beperken tot ongeveer 1,500,000 frank.

8. Aan de Centra voor Opzoeken, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

De tussenkomst van het Departement ten gunste van de Centra voor opzoeken, opgericht in 1951, zal zich beperken tot 1,000,000 frank.

9. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten.

Voorgestelde vermindering : 3,000,000 frank.

Ingevolge de vertraging bij de oprichting van het Internationaal Bureau der Brevetten, zal het aandeel, betaald door België, in 1949, als tussenkomst in de werkingskosten van dit organisme, volstaan om dezelfde kosten te dekken voor de jaren 1950 en 1951.

Art. 24. — Diverse toelagen.

1. Aan de Centrale Economische Raad en aan de Beroepsraden.

Voorgestelde vermindering : 3,500,000 frank.

Ingevolge de laattijdige oprichting van de Beroepsraden is het mogelijk deze vermindering toe te staan.

6. Aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten.

Voorgestelde vermindering : 22,000 frank.

Het aandeel van België in de werkingskosten van dit internationaal organisme, in 1951, beliep fr. 17,004.20. Het is dus mogelijk het krediet te verminderen met fr. 22,995.80 teruggebracht op 22,000 frank.

8. Aan het Belgisch Nationaal Comité voor Optica.

Voorgestelde vermindering : 3,000 frank.

Deze toelage zal in 1951 niet toegekend worden.

17. Aan de Hogere Raad van de Middenstand en aan de Kamers van Ambachten en Neringen.

Voorgestelde vermindering : 161,000 frank.

Sur la base des dépenses réelles des trois premiers trimestres, le programme justificatif de cet article doit être modifié comme suit :

Conseil Supérieur des Classes Moyennes	fr.	675,350
Chambres des Métiers et Négoces		1,462,686
	Fr.	2,138,036
Crédit initial		2,300,000
Réduction consentie		161,964
Ramenée à	fr.	161,000

Art. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

3. Au Comité scientifique du Centre National de calculs mécaniques.

Réduction proposée : 250,000 francs.

Voir justification à l'article 19-3 ci-dessus.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Expositions et foires, etc.

Réduction proposée : 15,000,000 de francs.

En présence de la politique économique instaurée nouvellement par un Etat Sud-américain, le Département a dû renoncer momentanément à faire un effort spécial sur ce marché. Ses tentatives seront reprises dès que cette politique aura évolué dans un sens plus favorable.

Au surplus, l'étude de la politique d'exportation vers les grands magasins américains n'a pas encore réuni les éléments permettant une prise de position ferme dans ce domaine très complexe.

C'est à la suite de ces circonstances qu'il est possible de consentir une réduction de 15,000,000 de francs sur le montant du crédit voté.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 305. — *Services temporaires.*

Agents définitifs détachés et agents temporaires, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,250,000 francs.

Voir justification à l'article 5.

Art. 306. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Réduction proposée : 40,000 francs.

compensant l'augmentation sollicitée à l'article 316.

Art. 307. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 60,000 francs.

Provenant de l'application des arrêtés énumérés ci-dessus à l'article 5, 1° et 2°.

Art. 309. — *Eclairage, chauffage, force motrice, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 115,000 francs.

soit 150,000 francs, crédit devant permettre le paiement des frais d'envoi aux administrations communales de cartes de ravitaillement, moins une réduction du crédit de 35,000 francs.

Art. 310. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

Réduction proposée : 400,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 312. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire sollicité : 120,000 francs.

Destiné au paiement de certains documents nécessaires en vue de garantir éventuellement le ravitaillement rationnel de la population.

Art. 313. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

Réduction proposée : 75,000 francs.

Op basis der werkelijke uitgaven der eerste drie trimesters, moet het verantwoordingsprogramma van dit artikel, als volgt gewijzigd worden :

Hogere Raad van de Middenstand	fr.	675,350
Kamers van Ambachten en Neringen		1,462,686
	Fr.	2,138,036
Oorspronkelijk krediet		2,300,000
Toegestane vermindering		161,964
Teruggebracht op	fr.	161,000

Art. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

3. Aan het Wetenschappelijk Comité van het Nationaal Centrum voor mechanische berekeningen.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Voor verantwoording zie bij artikel 19-3 hierboven.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Tentoonstellingen en jaarbeurzen, enz.

Voorgestelde vermindering : 15,000,000 frank.

Ten overstaan van de economische politiek onlangs ingevoerd door een Zuidamerikaanse Staat, heeft het Departement tijdelijk moeten afzien een bijzondere inspanning te doen op deze markt. Deze pogingen zullen hernomen worden, zodra deze politiek in een gunstigere zin zal ontwikkeld zijn.

Daarenboven heeft de studie van de uitvoerpolitiek, naar de grote Amerikaanse magazijnen, nog niet de gegevens verzameld, die een vaste stellingname in dit zeer ingewikkeld domein kunnen toelaten.

Ingevolge deze omstandigheden is het mogelijk, op het gestemde krediet, een vermindering toe te staan van 15,000,000 frank.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 305. — *Tijdelijke diensten.*

Gedetacheerde vastangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,250,000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 5.

Art. 306. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

in compensatie van de gevraagde verhoging op artikel 316.

Art. 307. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 60,000 frank.

Voortvloeiend uit de toepassing der besluiten opgenoemd onder artikel 5, 1° en 2°.

Art. 309. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 115,000 frank.

hetzij 150,000 frank, krediet dat de betaling der verzendingskosten der ravitaillingskaarten aan de gemeentebesturen moet toelaten, min een kredietvermindering van 35,000 frank.

Art. 310. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Art. 312. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd bijkrediet : 120,000 frank.

Bestemd tot de betaling van sommige documenten nodig om eventueel de rationele ravitaillering der bevolking te waarborgen.

Art. 313. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

Art. 314. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Réduction proposée : 50,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 316. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Crédit supplémentaire sollicité : 40,000 francs.

Compensé par une réduction équivalente à l'article 306.

Art. 319. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1 (nouveau). Rétribution des administrations communales du chef de prestations fournies en matière de cartes de ravitaillement.

Crédit sollicité : 13,000,000 de francs.

Destiné à payer les frais d'identification et de tenue à jour subéquente par les communes, sur la base de fr. 1.50 par habitant, suivant le relevé officiel du chiffre de la population du Royaume au 31 décembre 1950.

Art. 320. — *Subventions à caractère économique, etc.*

1. Subvention à l'industrie du gaz.

Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

Crédit jugé suffisant.

3. Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène, etc.

Réduction proposée : 1,500,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

4. Office Commercial du Ravitaillement. Intervention, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 186,000,000 de francs.

Ce crédit est prévu en vue de permettre au Gouvernement de continuer sa politique de soutien des prix.

Il se justifie comme suit :

A. — Subsidés relevant de la politique de stockage.

Froment :

Indemnités de stockage fr. 102,000,000

Huiles :

Différences de prix sur stocks 230,000,000

Viande :

Frais d'entreposage 5,000,000

B. — Subsidés relevant de la politique des prix.

Froment :

Subsidés au stade « blés » 346,000,000

Subsidés au stade « mouture » 301,000,000

Marges de mouture 85,000,000

Différence de prix (mémoire) —

Margarine :

Subsidés sur ventes 69,000,000

Total fr. 1,138,000,000

A déduire :

Report des exercices antérieurs fr. 252,000,000

Crédit inscrit au premier feuillet de

crédits supplémentaires 700,000,000

952,000,000

Crédit supplémentaire sollicité fr. 186,000,000

5 (nouveau). Allocations compensatoires de la hausse du coût de la vie.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs :
290,340,556 francs.

en vue de permettre la régularisation du paiement, en 1947 des allocations compensatoires à l'intervention de l'Administration des Postes (créance à relever de la prescription).

Art. 314. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Art. 316. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Aangevraagd bijkrediet : 40,000 frank.

Gecompenseerd door een gelijkwaardige vermindering voorgesteld op artikel 306.

Art. 319. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1 (nieuw). Bezoldiging der gemeentebesturen voor geleverde prestaties in zake ravitaillingskaarten.

Aangevraagd krediet : 13,000,000 frank.

Bestemd om de kosten van identificatie van ravitaillingskaarten en het nakomend bijhouden er van door de gemeenten, op voet van fr. 1.50 per inwoner, volgens de officiële opgave van 's Rijks bevolkingscijfer op 31 December 1950, te betalen.

Art. 320. — *Toelagen van economische aard, enz.*

1. Toelage aan de gasnijverheid.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Krediet toereikend geacht.

3. Toelagen toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

Krediet toereikend geacht.

4. Handelsdienst voor Ravitaillering. Tussenkost, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 186,000,000 frank.

Dit krediet is voorzien om het de Regering mogelijk te maken de prijszettingpolitiek voort te zetten.

Het wordt als volgt verantwoord :

A. — Toelagen afhankelijk van de stockeringspolitiek.

Tarwe :

Stockeringsvergoedingen fr. 102,000,000

Oliën :

Prijnsverschillen op stocks 230,000,000

Vlees :

Kosten voor het opslagen 5,000,000

B. — Toelagen afhankelijk van de prijspolitiek.

Tarwe :

Toelagen in het stadium « graan » 346,000,000

Toelagen in het stadium « maling » 301,000,000

Maalmarges 85,000,000

Prijnsverschillen (memorie) —

Margarine :

Verkooptoelagen 69,000,000

Totaal fr. 1,138,000,000

Af te trekken :

Overdracht van vorige dienstjaren fr. 252,000,000

Krediet ingeschreven in het eerste blad

der bijkredieten 700,000,000

952,000,000

Aangevraagd bijkrediet fr. 186,000,000

5 (nieuw). Compensatietoelagen voor de stijging van de levensduur.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige :
290,340,556 frank.

ten einde de regularisatie toe te laten der betaling in 1947 door tussenkost van de Administratie der Posterijen der compensatietoelagen (schuldvordering te ontheffen van de verjaring).

6 (nouveau). A l'Office Central d'Approvisionnement des Charbonnages Belges (OCACHAR).

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs :
fr. 4,624,504.71.

Cette somme représente un complément de taxe de transmission afférent à l'importation de bois de mines en provenance de Finlande (créance à relever de la prescription).

Art. 324. — *Dépenses administratives de l'Office Commercial du Ravitaillement.*

Crédit supplémentaire sollicité : 1,215,000 francs,
provenant en ordre principal de l'application des arrêtés énumérés ci-dessus à l'article 5.

Art. 328. — *Dépenses d'administration et de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : fr. 22,274,647.31,

se justifiant comme suit :

22,153,642 francs, en vue du paiement de la valeur des camions utilisés par les services forestiers militaires et fournis par le Ministère de la Défense Nationale;

Fr. 121,005.31, en vue de permettre le paiement de créances introduites tardivement et se rapportant à des prestations effectuées pour compte de la mission militaire de contrôle SEDICHAR et les services forestiers militaires (ces créances sont à relever de la prescription à concurrence de fr. 22,274,394.01).

Art. 329 (nouveau). — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Commissions dues pour prestations relatives à la livraison de camions par le service de réparation des véhicules alliés récupérés (SERVAR) à la clientèle civile de juin 1945 à mars 1946.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs :
1,160,000 francs.

Commissions à payer à Auto-Locomotion du chef de prestations fournies à l'occasion de la vente de véhicules récupérés.

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

SECTION I. — MINISTÈRE PROPREMENT DIT.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Services centraux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 300,000 francs.

Insuffisance résultant du relèvement de 5 % des traitements depuis le 1^{er} mai 1951.

2. Marine.

Crédit supplémentaire sollicité : 4,835,000 francs.

Dont 4,185,000 francs pour couvrir l'insuffisance résultant du relèvement des traitements (5 %) et 650,000 francs pour couvrir les dépenses résultant de révision de certaines carrières; une somme de fr. 2,559.10 est à relever de la prescription quinquennale.

3. Postes.

Crédit supplémentaire sollicité : 66,000,000 de francs.

Dont 48,000,000 de francs pour couvrir l'insuffisance résultant du relèvement des traitements (5 %) et 18,000,000 de francs pour régulariser les arriérés de traitement résultant de diverses mesures : révision de carrières, réintégration des agents suspendus, validation des services militaires, etc.; une somme de fr. 184,151.70 est à relever de la prescription quinquennale.

6 (nieuw). Aan de Centrale Dienst voor de Bevoorrading der Belgische Steenkolenmijn (OCACHAR).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige :
fr. 4,624,504.71.

Deze som vertegenwoordigt een aanvulling van overdrachtstaxen in verband met de invoer van mijnhout afkomstig uit Finland (schuldvordering te ontheffen van de verjaring).

Art. 324. — *Administratieve uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering.*

Aangevraagd bijkrediet : 1,215,000 frank,
hoofdzakelijk voortvloeiend uit de toepassing der besluiten opgenoemd onder artikel 5.

Art. 328. — *Alle beheer- en werkingskosten, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : fr. 22,274,647.31,

dat als volgt wordt verantwoord :

22,153,642 frank, met het oog op de betaling van de waarde der vrachtwagens gebruikt door de militaire houtvestersdiensten, en geleverd door het Ministerie van Landsverdediging;

Fr. 121,005.31, ten einde de betaling toe te laten van laattijdig ingediende schuldvorderingen en die betrekking hebben op dienstverstrekkingen voor rekening van de militaire controlezending SEDICHAR en de militaire houtvestersdiensten (deze schuldvorderingen zijn te ontheffen van de verjaring tot een bedrag van fr. 22,274,394.01).

Art. 329 (nieuw). — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Commissieloon verschuldigd voor prestaties betreffende de levering van vrachtwagens door de herstellingsdienst der teruggewonnen geallieerde wagens (SERVAR) aan het burgerlijk cliënteel van Juni 1945 tot Maart 1946.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige :
1,160,000 frank.

Commissieloon te betalen aan Auto-Locomotion voor prestaties geleverd ter gelegenheid van de verkoop van teruggewonnen geallieerde wagens.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

Titel I. — Gewone uitgaven.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Centrale diensten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende uit de verhoging met 5 % van de wedden met ingang op 1 Mei 1951.

2. Zeewezen.

Aangevraagd bijkrediet : 4,835,000 frank.

Waarvan 4,185,000 frank om de ontoereikendheid te dekken voortvloeiende uit de verhoging der wedden (5 %) en 650,000 frank om de uitgaven te dekken voortspruitende uit de herziening van zekere loopbanen; een som van fr. 2,559.10 is van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

3. Posterijen.

Aangevraagd bijkrediet : 66,000,000 frank.

Waarvan 48,000,000 frank om de ontoereikendheid te dekken voortvloeiende uit de verhoging der wedden (5 %) en 18,000,000 frank voor de aanzuivering van achterstallige wedden ingevolge diverse maatregelen : herziening van loopbanen, wederbenoeming van geschorste agenten, geldigverklaring van militaire diensten, enz.; een som van fr. 184,151.70 dient van de vijfjarige verjaring ontheffen te worden.

Art. 3^{ter} (nouveau). — Arriérés de traitements et d'indemnités dus, pour 1946, à certains membres du personnel recrutés par l'Administration de l'Aéronautique (O.V.A.).

Crédit sollicité : 237,000 francs.

Pour apurer les comptes, redressés après vérification par la Cour des Comptes, de certains agents recrutés par l'Office des Voies aériennes, préalablement à la constitution de la Régie des Voies aériennes.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Services centraux.

Réduction proposée : 120,000 francs.

Consécutif à la réduction du nombre des fonctionnaires en disponibilité.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Services centraux.

Réduction proposée : 250,000 francs.

Compression des dépenses.

2. Marine.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,430,000 francs.

L'insuffisance de crédit résultant du relèvement de l'indemnité d'uniformes (400,000 francs).

D'autre part, des arriérés restent à payer pour le même objet ainsi que pour d'autres indemnités à concurrence de 1,030,000 francs.

3. Postes.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,475,000 francs.

Crédit nécessaire pour liquider en ordre principal, les arriérés des indemnités pour fonctions supérieures, une somme de 5,500 francs est à relever de la prescription quinquennale.

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

Crédit supplémentaire sollicité : 1,843,300 francs.

Nécessaire à concurrence de 190,000 francs pour couvrir les dépenses résultant du relèvement des salaires (5 %) et pour apurer les secours pour positions exceptionnelles accordés en 1948 (1,653,300 francs). Au surplus des créances pour un montant de 6,216 francs sont à relever de la prescription quinquennale.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, etc.*

1. Services centraux.

Réduction proposée : 300,000 francs.

Compression des dépenses.

2. Marine.

Crédit supplémentaire sollicité : 123,075 francs.

Insuffisance résultant du relèvement des tarifs téléphoniques (120,000 francs) et pour régulariser une créance antérieure de 3,075 francs.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Services centraux.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

Insuffisance résultant du relèvement (5 %) des salaires des écoreuses.

2. Marine.

Crédit supplémentaire sollicité : 70,000 francs.

Transfert de l'article 18.

3. Postes.

Crédit supplémentaire sollicité : 6,905,000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

a) Relèvement (5 %) des salaires des écoreuses 625,000 francs;

Art. 3^{ter} (nouveau). — Achterstallige wedden en vergoedingen verschuldigd voor 1946, aan zekere personeelsleden aangeworven door het Bestuur der Luchtvaart (Dienst der Luchtweegen).

Aangevraagd krediet : 237,000 frank.

Om de rekening aan te zuiveren, verbeterd ingevolge de naziening van het Rekenhof, van zekere personeelsleden aangeworven door de Dienst der Luchtweegen, vóór het oprichten van de Regle der Luchtweegen.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Centrale diensten.

Voorgestelde vermindering : 120,000 frank.

Ingevolge de vermindering van het aantal ter beschikking gestelde personeelsleden.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Centrale diensten.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Besnoeiing der uitgaven.

2. Zeewezen.

Aangevraagd bijkrediet : 1,430,000 frank.

De ontoereikendheid van krediet vloeit voort uit de verhoging der vergoeding voor dienstkleeding (400,000 frank).

Aanderzijds blijven voor hetzelfde voorwerp, alsmede voor andere vergoedingen, achterstallen te betalen tot een beloop van 1,030,000 frank.

3. Posterijen.

Aangevraagd bijkrediet : 1,475,000 frank.

Krediet nodig om, hoofdzakelijk de achterstallen te betalen der vergoeding voor hogere functies. Een som van 5,500 frank is van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Aangevraagd bijkrediet : 1,843,300 frank.

Nodig tot een bedrag van 190,000 frank om de uitgaven te bestrijden voortvloeiende uit de verhoging der lonen (5 %) en om de uitzonderlijke hulp gelden aan te zuiveren die in 1948 toegekend worden. Daarenboven zijn schuld vorderingen tot een bedrag van 6,216 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz.*

1. Centrale diensten.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Besnoeiing op de uitgaven.

2. Zeewezen.

Aangevraagd bijkrediet : 123,075 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende uit de verhoging der telefoontarieven (120,000 frank) en om een achterstallige schuld vordering (3,075 frank) aan te zuiveren.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en mobilair, enz.*

1. Centrale diensten.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende uit de verhoging (5 %) der lonen der schuursters.

2. Zeewezen.

Aangevraagd bijkrediet : 70,000 frank.

Overdracht van artikel 18.

3. Posterijen.

Aangevraagd bijkrediet : 6,905,000 frank.

Dit krediet wordt gerechtvaardigd als volgt :

a) Verhoging (5 %) van de lonen der schuursters 625,000 frank;

b) Transfert de l'article 28-7 (salaires des femmes de peine) 4 millions 500,000 francs;

c) Rectification des prévisions 1,000,000 de francs pour 1950 et 780,000 francs pour les exercices antérieurs.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Réduction proposée : 175,000 francs.

Compression des dépenses.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

Crédit supplémentaire sollicité : 445,000 francs.

Insuffisance résultant de la hausse des prix et de l'augmentation du nombre de bâtiments à chauffer (hangars aéronautiques).

3. Machines de bureau.

Réduction proposée : 20,000 francs.

Le crédit ne sera pas utilisé (Aéronautique).

5. Habillement.

Crédit supplémentaire sollicité : 4,500,000 francs.

Insuffisance résultant de la hausse des prix de la confection des uniformes, des tissus, doublures, etc.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements, etc.*

1. Services centraux.

Réduction proposée : 70,000 francs.

Réduction du nombre des déplacements.

2. Marine.

Crédit supplémentaire sollicité : 374,000 francs.

Insuffisance résultant de l'augmentation du nombre des déplacements des pilotes et des missions à l'étranger.

3. Postes

Crédit supplémentaire sollicité : 1,255,000 francs.

Nécessaire au paiement du solde du compte des prestations réciproques de la Société Nationale des Chemins de fer belges de 1950 (620,000 francs), du solde des comptes des compagnies des tramways d'Anvers et de Gand pour 1949 (175,000 francs) ainsi que le supplément des dépenses pour 1950 (460,000 francs) résultant de l'augmentation des tarifs des tramways.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Réduction proposée : 1,500,000 francs.

Crédit mis en concordance avec les besoins réels. En raison des travaux de préparation nécessaires, le programme de formation n'a pu être réalisé qu'au cours du deuxième semestre 1951.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 1,004,000 francs.

Nécessaire à la constitution des rentes consécutives à deux accidents mortels en service.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Réduction proposée : 300,000 francs.

Compression des dépenses de l'Administration de l'Aéronautique (avions de service).

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

Réduction proposée : 2,570,000 francs.

Transfert à l'article 28-7 (2,500,000 francs) et à l'article 10-2 (70,000 francs).

b) Overdracht van artikel 28-7 (lonen der werkvrouwen) 4 miljoen 500,000 frank;

c) Verbetering van de voorzieningen 1,000,000 frank voor 1950 en 780,000 frank voor de vroegere dienstjaren.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 175,000 frank.

Besnoeiing op de uitgaven.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

Aangevraagd bijkrediet : 445,000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende uit de stijging der prijzen en de verhoging van het aantal te verwarmen gebouwen (loods van de luchtvaart).

3. Bureau machines.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Het krediet zal ongebruikt blijven (Luchtvaart).

5. Kleding.

Aangevraagd bijkrediet : 4,500,000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende uit de stijging der prijzen voor het vervaardigen van dienstkledij, van weefsels, voering, enz.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.*

1. Centrale diensten.

Voorgestelde vermindering : 70,000 frank.

Vermindering van het aantal verplaatsingen.

2. Zeewezen.

Aangevraagd bijkrediet : 374,000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende uit de stijging van het aantal verplaatsingen van de loodsen en het aantal zendingen naar het buitenland.

3. Posterijen.

Aangevraagd bijkrediet : 1,255,000 frank.

Nodig voor de uitbetaling van het saldo van de verzekering der wederzijdse verrichtingen met de N.M.B.S. in 1950 (620,000 frank) van het saldo der rekeningen van de trammaatschappijen van Antwerpen en Gent in 1949 (175,000 frank) alsmede de bijkomende uitgaven voor 1950 (400,000 frank) voortvloeiende uit de verhoging der tarieven.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepscholing.*

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften. Ingevolge de onontbeerlijke voorbereidende werken kon het programma der scholing slechts in de loop van het tweede semester 1951 uitgevoerd worden.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiende uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 1,004,000 frank.

Nodig tot de samenstelling van de renten ingevolge twee ongevallen in dienst met dodelijke afloop.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Besnoeiing op de uitgaven van het Bestuur der Luchtvaart (dienst-vliegtuigen).

Art. 18. — *Werken en leveringen van eerste uitrusting.*

Voorgestelde vermindering : 2,570,000 frank.

Overdracht naar artikel 28-7 (2,500,000 frank) en naar artikel 10-2 (70,000 frank).

Art. 19. — *Honoraire des avocats chargés de la défense des intérêts de l'Etat et de l'Office National de la Jonction Nord-Midi, en cause ville de Bruxelles/Etat Belge (y compris les avances provisionnelles).*

L'article a été complété en vue de permettre l'octroi d'avances aux conseils chargés de défendre les intérêts de l'Etat dans cette affaire en cours.

Art. 20. — *Subventions à caractère économique.*

1. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis, etc.

Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

Chiffre mis en rapport avec les besoins réels pour 1951.

2. Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts, etc.

Réduction proposée : 400,000 francs.

Il est à prévoir qu'il ne sera pas fait appel à la garantie donnée par l'Etat.

3. Pêche maritime, etc.

Réduction proposée : 1,000 francs.

Le crédit ne sera pas utilisé.

6. Commissariat général au Tourisme.

Réduction proposée : 275,000 francs.

Transfert à l'article 28-4.

6bis (nouveau). Commissariat général au Tourisme. — Intervention de l'Etat dans les ristournes accordées par l'industrie hôtelière belge.

Crédit sollicité : 1,000,000 de francs.

Le libellé de l'article indique la nature de la dépense.

7. Subvention pour promouvoir l'étude du matériel de transport.

Réduction proposée : 5,000,000 de francs.

Le crédit ne sera pas utilisé.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

1. Subside au « Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek ».

Réduction proposée : 50,000 francs.

Crédit mis en concordance avec les dépenses réelles de l'Institut.

2. Subsidés aux œuvres éducatives, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000 francs.

A l'effet de liquider la subvention accordée, pour 1950, à la ville d'Anvers en vue de couvrir les dépenses d'exploitation des « Schooltjalken ». Le crédit n'a pu être utilisé en temps opportun et est resté disponible au budget de 1950.

4. Bourses. — Prix. — Prêts.

Réduction proposée : 25,000 francs.

Compression des dépenses.

Art. 24. — *Subventions diverses, etc.*

2. Subvention à l'I.N.R. pour lui permettre de couvrir :

b) la charge financière des emprunts.

Réduction proposée : 3,900,000 francs.

Crédit mis en concordance avec les besoins.

5. Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 400,000 francs.

Insuffisance résultant de l'extension des activités des services dans l'Atlantique Nord.

Art. 19. — *Erelonen der advokaten belast met de verdediging der belangen van de Staat en de Dienst der Noord-Zuidverbinding, in zaak stad Brussel/Belgische Staat (inbegrepen de provisionele voorschotten).*

Het artikel werd aangevuld ten einde voorschotten te kunnen verlenen aan de raadsmanen belast met de verdediging der belangen van de Staat, in deze aanhangige zaak.

Art. 20. — *Toelage van economische aard.*

1. Tussenkost van de Staat in de interesten op leningen, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Cijfer in overeenstemming gebracht met de noodwendigheden voor 1951.

2. Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen, enz.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Het is te voorzien dat de waarborg van de Staat niet zal ingeroepen worden.

3. Zeevisserij, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000 frank.

Het krediet zal ongebruikt blijven.

6. Commissariaat Generaal voor Toerisme.

Voorgestelde vermindering : 275,000 frank.

Overdracht op artikel 28-4.

6bis (nieuw). Commissariaat Generaal voor Toerisme. — Tussenkost van de Staat in het ristoro toegestaan door de Belgische hotelnijverheid.

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

De redactie van het artikel geeft de aard van de uitgave aan.

7. Toelage tot bevordering van de studie van het vervoermateriaal.

Voorgestelde vermindering : 5,000,000 frank.

Het krediet zal ongebruikt blijven.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

1. Toelagen aan het « Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek ».

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke uitgaven van het Instituut.

2. Toelagen aan opvoedende werken, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Nodig voor de betaling van de voor 1950, aan de stad Antwerpen verleende toelage met het oog op de bestrijding van de exploitatiekosten van de « Schooltjalken ». Het krediet kon niet tijdig gebruikt worden, en is beschikbaar gebleven op de begroting van 1950.

4. Beurzen. — Prijzen. — Leningen.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

Besnoeiing op de uitgaven.

Art. 24. — *Diverse toelagen, enz.*

2. Toelage aan het N.I.R. ter bestrijding van :

b) de financiële lasten van de leningen.

Voorgestelde vermindering : 3,900,000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de noodwendigheden.

5. Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 400,000 frank.

Ontoereikendheid voortspruitende uit de uitbreiding van de werkzaamheden van de diensten in de Atlantische Oceaan.

10. Intervention de l'Etat dans le déficit d'exploitation de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges.

Crédit supplémentaire sollicité : 350,000,000 de francs.

Crédit sollicité pour couvrir le déficit qui résultera pour la Société Nationale des Chemins de Fer Belges de l'application à son personnel des ajustements des pensions et des rémunérations adoptés dans les services de l'Etat.

12. Intervention de l'Etat dans les charges supportées par les sociétés ferroviaires, etc. (y compris la Compagnie de chemin de fer électrique Bruxelles-Tervueren).

Réduction proposée : 5,500,000 francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels de 1951.

D'autre part, le libellé de l'article a été complété afin de permettre la liquidation de l'indemnité revenant à la Compagnie prénommée.

14 (nouveau). Subvention à la Fédération des Entreprises de l'Industrie des Fabrications métalliques « Fabrimétal » à titre de participation aux dépenses de la Commission des Etudes fondamentales de corrosion pour l'année 1950.

Crédit sollicité : 20,000 francs.

Afin de liquider la participation pour 1950. La créance n'a pu être liquidée à charge du crédit *ad hoc* du budget de 1950, la Cour des Comptes ayant exprimé le désir que la dépense soit reprise au budget sous la rubrique « Subventions ».

Art. 27. — Travaux exceptionnels.

1. Aéronautique. — Collaboration aux études concernant la réalisation d'une turbine à gaz, etc.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Le crédit ne sera pas utilisé.

2. Marine. — Participation dans les frais d'aménagements spéciaux à bord des navires de commerce.

Réduction proposée : 16,000,000 francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels de 1951.

Art. 28. — Dépenses courantes.

3. Application de l'arrêté royal du 29 décembre 1926 concernant l'octroi d'allocations spéciales, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 360,600 francs.

Nécessaire à la liquidation des dépenses supplémentaires résultant de l'application des dispositions de l'arrêté royal du 15 mai 1951, majorant les taux des allocations et étendant le champ d'application, d'où une augmentation du nombre de bénéficiaires (200,000 francs), ainsi qu'à la régularisation des dépenses arriérées pour un montant de 160,600 francs, dont une somme de 2,684 francs est à relever de la prescription quinquennale.

4. Commissariat général au Tourisme : publicité, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 300,000 francs.

Transfert de l'article 20-6 (275,000 francs) et ajustement des crédits.

7. Postes : exploitation, matériel, etc.

Réduction proposée : 1,100,000 francs.

Saldo de la balance des transferts en plus (2,500,000 francs de l'article 18) et en moins (4,500,000 francs à l'article 10-3) et ajustement des crédits en ce qui concerne le charroi automobile.

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles.

1. Aéronautique.

Achat d'un nouvel avion de service (aménagement et équipement).

Réduction proposée : 1,500,000 francs.

La réduction résulte du fait que l'Administration de l'Aéronautique a pu obtenir de l'aéronautique militaire un appareil Dakota DC 3.

10. Tussenkomst van de Staat in het exploitatiekort van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Aangevraagd bijkrediet : 350,000,000 frank.

Krediet aangevraagd om het exploitatiekort aan te vullen dat voor de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen zal voortvloeien uit de toepassing voor zijn personeel van de aanpassing der pensioenen en bezoldigingen aangenomen in de staatsdiensten.

12. Tussenkomst van de Staat in de lasten gedragen door de spoorwegmaatschappijen, enz. (inbegrepen de « Compagnie de chemin de fer électrique Bruxelles-Tervueren »).

Voorgestelde vermindering : 5,500,000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de noodwendigheden voor 1951.

Anderzijds, werd het artikel aangevuld om de vereffening mogelijk te maken van de aan bovengenoemde maatschappij verschuldigde vergoeding.

14 (nieuw). Toelage aan de « Fédération des Entreprises de l'Industrie des Fabrications métalliques (Fabrimétal) » als deelname aan de uitgave van de Commissie voor het bestuderen van de invreting, gedurende het jaar 1950.

Aangevraagd krediet : 20,000 frank.

Ten einde het aandeel te vereffenen voor 1950. De schuldvordering kon niet ten laste van het krediet *ad hoc* op de begroting van 1950 vereffend worden omdat het Rekenhof de wens uitgedrukt heeft dat bedoelde uitgave diende opgenomen onder de rubriek « Toelagen ».

Art. 27. — Uitzonderingswerken.

1. Luchtvaart. — Medewerking aan de studie voor het verwezenlijken van een gasturbine, enz.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Het krediet zal ongebruikt blijven.

2. Zeewezen. — Deelneming in de onkosten van bijzondere inrichtingen aan boord van de koopvaardisschepen.

Voorgestelde vermindering : 16,000,000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de noodwendigheden voor 1951.

Art. 28. — Gewone uitgaven.

3. Toepassing van het koninklijk besluit van 29 December 1926 betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 360,600 frank.

Nodig voor de vereffening der bijkomende uitgaven voortspruitende uit de toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 15 Mei 1951 waarbij het bedrag der tegemoetkomingen verhoogd wordt en waarbij de toepassing uitgebreid wordt met als gevolg een stijging van het aantal belanghebbenden (200,000 frank), alsmede voor de regularisatie van achterstallige uitgaven voor een bedrag van 160,600 frank waarvan een som van 2,684 frank van de vijfjarige verjaring dient ontheven.

4. Commissariaat-generaal voor Toerisme : publiciteit, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 300,000 frank.

Overdracht van artikel 20-6 (275,000 frank) en aanpassing der kredieten.

7. Posterijen : exploitatie, materieel, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,100,000 frank.

Saldo van de balans der overdrachten in meer (2,500,000 frank van artikel 18) en in min (4,500,000 frank op artikel 10-3), alsmede de aanpassing der kredieten voor wat het autovervoer betreft.

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven.

1. Luchtvaart.

Aankoop van een nieuw dienstvliegtuig (ombouwning en uitrusting).

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

De vermindering vloeit voort uit het feit dat het Bestuur der Luchtvaart van het militair vliegwezen een vliegtuig Dakota DC 3 bekomen heeft.

D'autre part, le libellé de l'article a été complété en vue de permettre à l'Administration d'affecter le solde de crédit à l'aménagement et l'équipement du dit appareil ainsi qu'à l'acquisition d'un petit avion de sport à affecter aux missions pour lesquelles le DC 3 ne peut être utilisé.

2. Organisation par la Belgique du VI^e Congrès international de Sauvetage, etc.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels.

4. Réquisition de terrains pour l'organisation d'aérodromes.

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000 francs.

A l'effet de rembourser les indemnités payées par les administrations communales. Les comptes n'ont pu être liquidés sur le crédit accordé pour 1950, qui de ce fait est resté inutilisé.

6 (nouveau). Remboursement à la Société Nationale des Chemins de fer belges du loyer des voitures automobiles mises à la disposition des « Journées belgo-luxembourgeoises » à la demande du Ministère des Communications.

Crédit sollicité : 13,906 francs.

A l'effet de solder la facture de la Société Nationale des Chemins de fer belges. La Cour des Comptes subordonne le visa de la créance à une autorisation spéciale du Parlement. Créance à relever de la prescription quinquennale.

7 (nouveau). Impression de « L'Histoire de la Poste internationale en Belgique ».

Crédit sollicité : 675,000 francs.

Le libellé de l'article indique la nature de la dépense.

SECTION II. — ENSEIGNEMENT.

Art. 3. — *Services permanents.
Agents définitifs et temporaires.*

2. Marine.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Mise au point des crédits, compte tenu du relèvement des traitements (5 %).

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, etc.*

2. Marine.

Réduction proposée : 30,000 francs.

Compression des dépenses.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

2. Marine.

Réduction proposée : 140,000 francs.

Mise au point des crédits.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

4. Mobilier.

Réduction proposée : 180,000 francs.

Compression des dépenses.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 323-1. — *Marine : Réparation des dommages, etc. — Subvention au Service de la Sécurité Sociale des marins de commerce, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 304,650 francs.

A l'effet de liquider une avance ayant donné lieu à remarques de la part de la Cour des Comptes. Le crédit est resté inutilisé au budget de 1950.

Anderzijds, wordt de redactie van het artikel aangevuld ten einde het Bestuur toe te laten het saldo van het krediet te gebruiken voor het ombouwen en de uitrusting van genoemd vliegtuig, alsmede voor het aankopen van een klein sportvliegtuig te gebruiken voor zendingen.

2. Organisatie door België van het 6^e Internationaal Congres voor de redding der schipbreukelingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke noodwendigheden.

4. Opeising van terreinen voor het inrichten van vliegvelden.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Met het oog op de terugbetaling der vergoedingen betaald door de gemeentebesturen. De rekeningen konden niet tijdig vereffend worden op het krediet toegestaan voor 1950 dat bijgevolg ongebruikt bleef.

6 (nieuw). Terugbetaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van de huur der, op aanvraag van het Ministerie van Verkeerswezen, ter beschikking van de « Journées belgo-luxembourgeoises » gestelde autovoertuigen.

Aangevraagd krediet : 13,906 frank.

Ten einde de factuur van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen te kunnen betalen. Het Rekenhof maakt het visum van de schuldvordering afhankelijk van een bijzondere toelating van het Parlement. Schuldvordering van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

7 (nieuw). Drukken van de « Geschiedenis van de Internationale Post in België ».

Aangevraagd krediet : 675,000 frank.

De redactie van het artikel geeft de aard der uitgave aan.

SECTIE II. — ONDERWIJS.

Art. 3. — *Vaste diensten.
Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

2. Zeewezen.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Aanpassing der kredieten, rekening gehouden met de verhoging der wedden (5 %).

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz.*

2. Zeewezen.

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

Besnoeiing der uitgaven.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en mobiliair, enz.*

2. Zeewezen.

Voorgestelde vermindering : 140,000 frank.

Aanpassing der kredieten.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

4. Mobiliair.

Voorgestelde vermindering : 180,000 frank.

Besnoeiing der uitgaven.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 323-1. — *Zeewezen. — Vergoeding der schade, enz. — Toelage aan de Dienst der Maatschappelijke Zekerheid van de zeelieden der koopvaardij, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 304,650 frank.

Ten einde een schuldvordering te vereffenen die het voorwerp heeft uitgemaakt van opmerkingen vanwege het Rekenhof. Het krediet is op de begroting van 1950 beschikbaar gebleven.

Art. 323-2. — *Marine : Réparation des dommages, etc. Subvention au Service de la Sécurité Sociale des pêcheurs, etc.*

Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels de 1951.

Art. 323-3 (*nouveau*). — *Remise en état des navires restitués par le « Ministry of War transport ».*

Crédit sollicité : 480.000 francs.

En vue de l'apurement des comptes (intérêts de retard) de l'entrepreneur chargé des travaux supplémentaires pour la remise en état du navire-école « Mercator ».

BUDGET MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 78.250 francs.

Les rémunérations du personnel en 1950 ont dépassé le montant des crédits alloués.

Le supplément de crédit sollicité est nécessaire pour régulariser la situation.

Art. 3. — *Services permanents. Agents définitifs et temporaires.*

2. Administration des Routes.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 955.000 francs.

nécessaire pour le paiement d'arriérés résultant de régularisations de traitements et de validation de services.

Une somme de 58.590 francs est à relever de la prescription quinquennale.

3. Administration des Voies hydrauliques.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 9.000.000 de francs.

nécessaire pour mettre le crédit en concordance avec les besoins.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 375.000 francs.

Même justification qu'à l'article 3-2.

Une somme de 4.620 francs est à relever de la prescription quinquennale.

4. Administration des Bâtiments.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 2.500.000 francs.

Même justification qu'à l'article 3-3.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 118.000 francs.

Même justification qu'à l'article 3-2.

Une somme de 3.150 francs est à relever de la prescription quinquennale.

5. Administration de l'Urbanisme.

Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

6. Agents détachés à l'Institut géotechnique de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 150.000 francs.

Même justification qu'à l'article 3-3.

Art. 323-2. — *Zeewezen. — Vergoeding der schade, enz. — Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijke Zekerheid der vissers, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de noodwendigheden voor 1951.

Art. 323-3 (*nieuw*). — *Weder in staatstellen van teruggegeven schepen door de « Ministry of War Transport ».*

Aangevraagd bijkrediet : 480.000 frank.

Met het oog op de aanzuivering van de rekening (intresten voor laatijldig afbetalen) van de aannemer belast met de bijkomende werken voor de instaatstelling van het schoolschip « Mercator ».

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 78.250 frank.

De bezoldigingen van het personeel hebben in 1950 het bedrag van de toegekende kredieten overschreden.

Het aangevraagd bijkrediet is vereist voor het regulariseren van de toestand.

Art. 3. — *Vaste diensten. Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

2. Bestuur der Wegen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 955.000 frank.

bestemd voor de betaling van achterstallen voortvloeiend uit de regularisatie van de wedden en uit het geldig maken van de diensten.

Een bedrag van 58.590 frank moet van de vijfjarige verjaring ontheven worden.

3. Bestuur der Waterwegen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 9.000.000 frank.

vereist om het krediet in overeenstemming te brengen met de behoeften.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 375.000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 3-2.

Een bedrag van 4.620 frank dient van de vijfjarige verjaring ontheven te worden.

4. Bestuur der Gebouwen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 2.500.000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 3-3.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 118.000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 3-2.

Een bedrag van 3.150 frank dient van de vijfjarige verjaring ontheven te worden.

5. Bestuur van de Stedebouw.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

6. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica.

Aangevraagd bijkrediet : 150.000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 3-3.

7. Agents détachés à l'Office de la Navigation.

Crédit supplémentaire sollicité : 150,000 francs.

Même justification qu'à l'article 3-3.

Art. 4. — Services permanents. — Agents en disponibilité.

Réduction proposée : 450,000 francs.

Art. 5. — Services temporaires.

Agents définitifs détachés et agents temporaires.

1. Services spéciaux de l'Urbanisme.

Réduction proposée : 1,500,000 francs.

2. Service des Autoroutes.

Réduction proposée : 4,500,000 francs.

3. Cadre temporaire spécial.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Art. 5bis (nouveau). — Services permanents et temporaires.

Traitements et suppléments de traitement des agents définitifs et temporaires.

Salaires du personnel de maîtrise, gens de métier et de service encadrés temporairement [y compris les agents en disponibilité, les agents détachés à l'Office de la Navigation, à l'Institut géotechnique de l'Etat et les agents du canal Liège-Maastricht (partie néerlandaise)].

Indemnités familiales, de naissance, de foyer, de résidence, de dernière maladie et de funérailles.

Promotions et augmentations réglementaires.

Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires nommés à titre définitif, avec effet rétroactif du chef de la valeur de rachat des versements personnels qu'ils ont effectués en exécution de la loi sur les pensions des employés à l'expiration de la période réglementaire de stage (y compris les arriérés dus, pour les exercices antérieurs, aux agents éloignés du service pour un motif légitime dû à la guerre).

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 5,553,000 francs.

Les rémunérations du personnel en 1947, 1948 et 1949 ont dépassé le montant des crédits alloués. Le supplément de crédit sollicité est nécessaire pour régulariser la situation.

Art. 6. — Honoraires des avocats et des médecins, etc.

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 500,000 francs.

Nécessaire pour payer les rétributions des services rendus par des experts et architectes aux Administrations des Ponts et Chaussées et des Bâtiments.

Le crédit est mis en concordance avec les besoins.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 34,500 francs.

Nécessaire pour le paiement des créances relatives aux exercices 1950 et antérieurs qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 65,000 francs.

Nécessaire pour le paiement des créances relatives aux exercices 1950 et antérieurs qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

Art. 7. — Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

L'augmentation générale de 5 % des traitements se répercute égale-

7. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart.

Aangevraagd bijkrediet : 150,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 3-3.

Art. 4. — Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.

Voorgestelde vermindering : 450,000 frank.

Art. 5. — Tijdelijke diensten.

Gedetacheerde vastaangeselde personeelsleden en tijdelijk personeel.

1. Bijzondere diensten van de Stedebouw.

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

2. Dienst der Autowegen.

Voorgestelde vermindering : 4,500,000 frank.

3. Bijzonder tijdelijk kader.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Art. 5bis (nieuw). — Vaste en tijdelijke diensten.

Wedden en bijwedden der vaste en tijdelijke agenten.

Lonen van de meesters, vak- en dienstpersoneel van het tijdelijk kader [er in begrepen het ter beschikking gesteld personeel, de personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart, bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica en de personeelsleden van het kanaal Luik-Maastricht (Nederlands gedeelte)].

Familie-, geboorte-, haard- en standplaatsvergoedingen, vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis.

Reglementaire bevorderingen en wedde-verhogingen.

Ten laste nemen, door de Staat, van het verlies dat door de met terugwerkende kracht vastbenoemde stagedoende ambtenaren en beambten geleden werd uit hoofde van de inkoopwaarde van de persoonlijke stortingen die zij na verstrijking van de reglementaire proeftijd gedaan hebben ter voldoening aan de wet op het bediendenpensioen (inbegrepen de achterstallen voor de vorige dienstjaren aan de personeelsleden die wegens wettige met de oorlog verband houdende redenen hun functies hebben onderbroken).

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 5,553,000 frank.

De bezoldigingen van het personeel hebben in 1947, 1948 en 1949 het bedrag van de toegekende kredieten overschreden. Het aangevraagd bijkrediet is nodig om de toestand te regulariseren.

Art. 6. — Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 500,000 frank.

Bestemd voor de betaling van de diensten die door architecten en deskundigen aan het Bestuur van Bruggen en Wegen en van de Gebouwen bewezen worden.

Het krediet wordt in overeenstemming gebracht met de behoeften.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 34,500 frank.

Bestemd voor de betaling van schuldvorderingen betreffende de dienstjaren 1950 en vorige die niet ten gepasten tijde vereffend konden worden.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 65,000 frank.

Bestemd voor de betaling van de schuldvorderingen betreffende de dienstjaren 1950 en vorige die niet ten gepasten tijde vereffend konden worden.

Art. 7. — Allerhande toelagen en vergoedingen van het Staatspersoneel, enz.

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

De algemene verhoging van 5 % van de wedden is eveneens van

ment sur les indemnités pour exercice de fonctions supérieures, de fonctions dirigeantes ou pour surqualification. Le supplément de 100,000 francs est nécessaire pour couvrir ces dépenses supplémentaires et met le présent crédit en rapport avec les besoins.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 400,000 francs.

1° Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, etc. : 60,000 francs.

Même justification qu'au littéra 1.

2° Indemnités pour entretien de bicyclettes et remboursement des taxes : 250,000 francs.

Le taux de l'indemnité a été majoré (porté de 75 à 100 francs par mois). Le supplément de crédit est nécessaire pour couvrir ces nouvelles dépenses.

3° Indemnités pour chauffage et éclairage des locaux des agents des Voies navigables occupés par un service de téléphone et de télégraphe : 90,000 francs.

Crédit nécessaire pour payer le 4° trimestre 1951 (période hivernale 1951-1952 qui sera rendue payable par anticipation).

Art. 7bis (nouveau). — Allocations et indemnités diverses. — Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 279,000 francs.

Même justification qu'à l'article 5bis ci-dessus.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, etc.*

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 40,000 francs.

Nécessaire pour payer des créances des exercices antérieurs qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

Une somme de 10,762 francs est à relever de la prescription quinquennale.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier. — Dépenses d'entretien, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 590,000 francs,

se décomposant comme suit :

1° 100,000 francs pour l'achat d'uniformes et de vêtements spéciaux. Il est nécessaire d'acheter des uniformes pour les huissiers de l'Administration centrale.

2° 40,000 francs pour achat, réparation et entretien du matériel du Bureau des Ponts. Il est nécessaire d'acheter un tube à rayons X pour l'installation radiographique dont dispose le Département pour l'auscultation des ouvrages d'art.

Cette augmentation est compensée par une diminution du crédit prévu à l'article 13-3, 3°.

3° 450,000 francs pour le paiement des salaires des nettoyeuses de l'Administration centrale. Le crédit est mis en concordance avec les besoins.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 700,000 francs,

se décomposant comme suit :

1° 100,000 francs pour les travaux d'entretien dans les bâtiments occupés par les services administratifs.

Le crédit de 1,000,000 de francs prévu pour les travaux d'entretien des bâtiments occupés par les services administratifs est entièrement engagé. Afin de permettre l'imputation de plusieurs travaux urgents, il est absolument indispensable d'augmenter de 100,000 francs ce crédit.

Cette augmentation est compensée par une diminution du crédit prévu à l'article 10-4.

2° 600,000 francs pour le paiement des salaires des nettoyeuses des services extérieurs.

Crédit mis en concordance avec les besoins.

toepassing op de vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies, van leidende functies of wegens hogere qualificering. Het bijkrediet van 100,000 frank is bestemd voor het dekken van deze bijkomende uitgaven en brengt het huidig krediet in overeenstemming met de behoeften.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 400,000 frank.

1° Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies, enz. : 60,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor littera 1.

2° Vergoedingen voor onderhoud van rijwielen en terugbetaling van taxen : 250,000 frank.

Het bedrag van de vergoeding werd verhoogd (gebracht van 75 op 100 frank per maand). Het bijkrediet is bestemd voor het dekken van deze nieuwe uitgaven.

3° Vergoedingen wegens verwarming en verlichting der lokalen van de agenten der Waterwegen, waarin een telefoon- of telegraafdienst ondergebracht is : 90,000 frank.

Het krediet is bestemd voor het betalen van de 4° trimester 1951 (winterperiode 1951-1952 zal op voorhand uitbetaald worden).

Art. 7bis (nieuw). — Allerhande toelagen en vergoedingen. — Vergoeding voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premien.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 279,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als voor artikel 5bis hierboven.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz.*

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 40,000 frank.

Bestemd voor de betaling van schuldvorderingen der vorige dienstjaren die niet ten gepasten tijde konden worden vereffend.

Een bedrag van 10,762 frank dient van de vijfjarige verjaring ontheven te worden.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair. — Uitgaven voor uitrusting, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 590,000 frank,

te verdelen als volgt :

1° 100,000 frank voor de aankoop van uniformen en speciale kledingstukken. Het is nodig uniformen voor de deurwaarders van het Hoofdbestuur aan te kopen.

2° 40,000 frank voor de aankoop, herstellen en onderhoud van het materieel van het Bruggenbureau. Het is nodig een X stralen-buis aan te kopen voor de radiografische installatie waarover het Departement beschikt voor het ausculteren van kunstwerken.

Deze verhoging wordt gecompenseerd door een vermindering van het krediet uitgetrokken op artikel 13-3, 3°.

3° 450,000 frank voor betalen van de lonen der kuisvrouwen van het Hoofdbestuur. Het krediet wordt in overeenstemming gebracht met de behoeften.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 700,000 frank,

te verdelen als volgt :

1° 100,000 frank voor de onderhoudswerken in de door de administratieve diensten bezette gebouwen.

Het krediet van 1,000,000 frank voorzien voor deze onderhoudswerken is volledig vastgelegd. Ten einde de aanschrijving van verschillende dringende werken toe te laten is het volstrekt noodzakelijk dit krediet met 100,000 frank te verhogen.

Deze verhoging wordt gecompenseerd door een vermindering van het krediet uitgetrokken op artikel 10-4.

2° 600,000 frank voor de betaling van de lonen van de kuisvrouwen van de buitendiensten.

Het krediet wordt in overeenstemming gebracht met de behoeften.

4. Autres départements.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Une diminution est consentie pour compenser partiellement l'augmentation de crédit sollicitée à l'article 10-2.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 15,000 francs.

Nécessaire pour le paiement des créances antérieures qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

2. Fournitures de bureau.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,500,000 francs.

Lors de l'élaboration des propositions budgétaires, en juin 1950, il n'a pu être tenu compte des hausses sensibles, atteignant parfois 80 à 100 %, survenues au début de cette année. Cette augmentation des prix ainsi que l'accroissement constant du nombre d'agents en service justifient le crédit supplémentaire sollicité.

Art. 13. — *Achat et utilisation de bicyclettes, etc.*

3. Mis à la disposition spéciale des services techniques.

Crédit supplémentaire sollicité : 113,000 francs.

1° Une augmentation de 153,000 francs nécessaire pour permettre l'achat d'une camionnette à mettre à la disposition de l'atelier du Service de l'Electricité et de l'Electromécanique à Gand. Cette camionnette doit servir au transport du personnel et du matériel du service précité. L'emploi de ce moyen de transport permettra une intervention plus rapide et plus effective en cas de nécessité, ce qui augmentera considérablement le rendement du Service.

2° Diminution de 40,000 francs consentie pour compenser l'augmentation de crédit sollicitée à l'article 10-1.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 300,000 francs.

Nécessaire pour le paiement des créances relatives aux exercices 1950 et antérieurs qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

Une somme de 116,800 francs est à relever de la prescription quinquennale.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 350,000 francs.

Nécessaire pour le paiement des créances relatives aux exercices 1950 et antérieurs qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

Une somme de 750 francs est à relever de la prescription quinquennale.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

2. Dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 5,500,000 francs.

La nature même des dépenses à imputer sur le crédit du présent article, n'a pas permis, au moment de l'élaboration du budget, d'établir des évaluations exactes. L'importance des dépenses déjà effectuées entraîne la nécessité d'une augmentation de crédit de 5,500,000 francs destinée au paiement des intérêts judiciaires dus à la « Compagnie Mobilière et Foncière » en vertu d'une transaction du 28 décembre 1950.

Art. 26-4. — *Canaux, rivières, polders, etc.*

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 18,000,000 de francs.

Il est nécessaire d'augmenter le présent crédit de 18,000,000 de francs, afin de permettre la continuation des travaux de dragage dans l'Escaut

4. Andere departementen.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

De vermindering wordt toegestaan om de aangevraagde kredietverhoging van artikel 10-2 gedeeltelijk te compenseren.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 15,000 frank.

Bestemd voor de betaling van voorgaande schuldvorderingen die niet ten gepasten tijde vereffend konden worden.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

2. Bureelbenodigdheden.

Aangevraagd bijkrediet : 1,500,000 frank.

Bij het opmaken van de begrotingsvoorstellen, in juni 1950, werd geen rekening gehouden met de gevoelige verhogingen, die in het begin van dit jaar ontstaan zijn en die soms 80 à 100 % bereiken. Deze prijsverhoging alsook de regelmatige verhoging van het aantal personeelsleden rechtvaardigt het aangevraagd bijkrediet.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van fietsen, enz.*

3. Ter bijzondere beschikking gesteld van technische diensten.

Aangevraagd bijkrediet : 113,000 frank.

1° Verhoging van 153,000 frank nodig voor de aankoop van een lichte vrachtauto bestemd voor de werkplaats van de Dienst der Electriciteit en Electromechanica van Gent. Deze lichte vrachtauto moet dienen voor het vervoeren van het personeel en van het materieel van voormelde dienst. Het gebruik van dit vervoermiddel zal een vlugger en beter optreden toelaten in geval van noodzakelijkheid, wat het rendement van de Dienst aanzienlijk zal verhogen.

2° Vermindering van 40,000 frank toegestaan om de aangevraagde kredietverhoging van artikel 10-1 te compenseren.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 300,000 frank.

Bestemd voor de betaling van schuldvorderingen betreffende de dienstjaren 1950 en vorige die niet ten gepasten tijde konden worden vereffend.

Een bedrag van 116,800 frank dient van de vijfjarige verjaring ontheven te worden.

2. Buitendiensten :

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 350,000 frank.

Bestemd voor de betaling van de schuldvorderingen betreffende de dienstjaren 1950 en vorige die niet ten gepasten tijde vereffend konden worden.

Een bedrag van 750 frank dient van de vijfjarige verjaring ontheven te worden.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

2. Uitgaven die moeten voortvloeien uit de verantwoordelijkheid van de Staat, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 5,500,000 frank.

De aard zelf van de uitgaven op het krediet van onderhavig artikel aan te rekenen liet niet toe op het ogenblik van het opmaken van de begroting juiste ramingen vast te stellen. Het belang van de reeds verrichte uitgaven maakt een kredietverhoging van 5,500,000 frank noodzakelijk. Deze verhoging is vooral bestemd voor de betaling van de gerechtelijke interesten verschuldigd aan de « Compagnie Mobilière et Foncière » krachtens een transactie van 28 December 1950.

Art. 26-4. — *Kanalen, rivieren, polders, enz.*

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 18,000,000 frank.

Het is nodig onderhavig krediet met 18,000,000 frank te verhogen om toe te laten de baggerwerken in de Zeeschelde voort te zetten, de

Maritime, la reconstruction urgente des ducs d'albe de l'estacade de passage d'eau de Hoboken-Kruikeke et le paiement de l'indemnité du litige Etat/Blaton quant aux travaux de rectification des berges du 9^e bief du canal de Charleroi-Bruxelles.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 50,000 francs.

Nécessaire pour le paiement de créances des exercices 1950 et antérieurs, restées en souffrance, à défaut de crédit disponible. Une somme de 49,211 francs est à relever de la prescription quinquennale.

Art. 26-5. — *Ports, côtes, phares, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 365,000 francs.

Nécessaire pour le paiement d'une créance relative aux exercices 1950 et antérieurs qui n'a pu être liquidée en temps voulu.

Une somme de 365,000 francs est à relever de la prescription quinquennale.

Art. 28-1. — *Office de la Circulation routière, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 500,000 francs.

Les prix de revient des plaques d'immatriculation pour véhicules automoteurs ont subi une forte augmentation, qui représente 26.72 % pour les plaques autos et 41.76 % pour les plaques motos.

D'autre part, le rythme de délivrance de plaques ne cesse d'augmenter.

Afin de permettre la mise en adjudication des nouvelles fournitures, il est absolument nécessaire de pouvoir disposer d'un supplément de crédit de 500,000 francs.

Art. 28-5. — *Casernement de la Gnedarmérie, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 225,000 francs.

Nécessaire pour le paiement des créances des exercices 1950 et antérieurs, qui n'ont pu être liquidées en temps voulu.

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

3 (nouveau). Fourniture et installation de postes pluviométriques.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 229,000 francs.

Le crédit est nécessaire pour permettre le paiement de la fourniture et de l'installation de postes pluviométriques.

Un crédit de même nature a été prévu dans le budget ordinaire de 1949, mais n'a pu être utilisé, la fourniture en question n'ayant été faite qu'après la clôture de cet exercice.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 329. — *Dépenses exceptionnelles.*

2. Remboursement des réquisitions allemandes intéressant le domaine de l'Etat (y compris le remboursement aux communes des dépenses concernant le creusement des tranchées sur l'ordre des autorités allemandes).

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 11,000 francs.

Ce crédit doit servir au paiement de quelques créances arriérées. Une somme de fr. 10,947.35 est à relever de la prescription quinquennale.

3 (nouveau). Restauration de bateaux de navigation intérieure belges avariés à l'étranger par faits de guerre. — Avances pour compte des bateliers belges des frais de renflouement, de réparation sommaire et de rapatriement des bateaux, etc. — Frais des missions à envoyer à l'étranger pour la mise au point des questions relatives à cet objet.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 4,709,000 francs.

Le crédit est nécessaire pour permettre la régularisation budgétaire des avances consenties par le Trésor pour couvrir les frais de rapa-

jaagpaden van het staketwerk van het veer van Hoboken-Kruikeke dringend te herstellen en om de vergoeding van het geschil Staat/Blaton te betalen in verband met de rechttrekkingswerken van de bermen van het 9^e pand van het kanaal Charleroi-Brussel.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 50,000 frank.

Bestemd voor de betaling van schuldvorderingen betreffende de dienstjaren 1950 en vorige die wegens gebrek aan krediet niet vereffend konden worden. Een som van 49,211 frank dient van de vijfjarige verjaring ontheven te worden.

Art. 26-5. — *Havens, kusten, vuurtorens, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 365,000 frank.

Nodig voor de betaling van schuldvordering betreffende de dienstjaren 1950 en vorige die niet ten gepasten tijde vereffend konden worden.

Een bedrag van 365,000 frank moet van de vijfjarige verjaring ontheven worden.

Art. 28-1. — *Dienst van het Wegverkeer, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 500,000 frank.

De kostprijzen van de nummerplaten voor motorvoertuigen hebben een sterke verhoging ondergaan, die 26.72 % bedraagt voor de auto-platen en 41.76 % voor de motorfietsplaten.

Daarnaast worden er steeds meer en meer platen afgeleverd.

Het is volstrekt noodzakelijk over een bijkrediet van 500,000 frank te kunnen beschikken om de nieuwe leveringen aan te besteden.

Art. 28-5. — *Kazernering der Rijkswacht, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 225,000 frank.

Bestemd voor de betaling van schuldvorderingen der dienstjaren 1950 en vorige die niet ten gepasten tijde vereffend konden worden.

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

3 (nieuw). Levering en installatie van pluviometrische posten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 229,000 frank.

Het krediet is bestemd voor de betaling van de levering en de installatie van pluviometrische posten.

Hetzelfde krediet werd reeds voorzien in de gewone begroting van 1949, maar werd niet gebruikt, gezien de levering niet voor het sluiten van het dienstjaar gedaan werd.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 329. — *Uitzonderingsuitgaven.*

2. Terugbetaling der Duitse opeisingen die het Staatsdomein aangaan (inbegrepen de terugbetaling aan de gemeenten van de uitgaven betreffende het maken van loopgraven op bevel van de Duitse overheid).

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 11,000 frank.

Dit krediet moet dienen voor de betaling van enkele oude schuldvorderingen. Een bedrag van fr. 10,947.35 moet van de vijfjarige verjaring ontheven worden.

3 (nieuw). Herstelling van Belgische binnenschepen die in het buitenland door oorlogsgeweld zijn beschadigd. — Voorschotten, voor rekening der Belgische schippers, van kosten voor vlotbrengen, sommiere herstelling en repatriëren der schepen, enz. — Kosten der missies die naar het buitenland moeten gezonden worden om de daartoe verband houdende kwesties in orde te brengen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 4,709,000 frank.

Het krediet is bestemd om de begrotingsregularisatie toe te laten van de voorschotten door de Schatkist toegestaan voor het dekken der

triement des bateaux d'intérieur belges avariés à l'étranger par faits de guerre.

Une somme de fr. 4,708,702,95 est à relever de la prescription quinquennale.

4 (*nouveau*). Travaux, fournitures et prestations effectués à la demande des forces expéditionnaires alliées ou en conséquence de leur activité en Belgique et non susceptibles d'être payés par l'O.M.A. (y compris les dépenses de cette nature relatives à la voirie provinciale et communale).

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs :
162,000 francs.

dont 146,500 francs à relever de la prescription quinquennale.

L'O.M.A. n'est plus en mesure, à l'heure actuelle d'assurer le paiement des créances arriérées relatives aux prestations fournies à la demande des forces expéditionnaires alliées. Pour permettre le paiement de certaines de ces créances restées en souffrance, un crédit supplémentaire est donc nécessaire.

5 (*nouveau*). Paiement à l'Office d'Aide Mutuelle (O.M.A.) du prix de vente de ponts provisoires (ponts Bailey) établis dans le pays, par l'armée britannique, à l'époque de la libération.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs :
13,500,000 francs.

A l'époque de la libération l'armée britannique a établi, en différents points du pays, des ponts du type « Bailey » pour remplacer des ouvrages hors d'usage. Actuellement, 71 de ces ponts n'ont pas été restitués et l'Office d'Aide Mutuelle réclame le paiement de leur valeur.

La somme de 13,500,000 francs est à relever de la prescription quinquennale.

BUDGET DU MINISTRE DE LA RECONSTRUCTION.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Réduction proposée : 300,000 francs.

Crédit ramené à la hauteur des besoins.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 250,000 francs.

Ce crédit supplémentaire résulte :

1° de la nomination, dans la limite du cadre, de deux rédacteurs;

2° de l'augmentation des traitements provoquée par la hausse de l'index.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 75,000 francs.

Crédit ramené à la hauteur des besoins.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 35,000 francs.

Ce crédit supplémentaire résulte de la hausse des tarifs des Régies.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

2. Services temporaires.

Réduction proposée : 1,300,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

repatriëringskosten der Belgische binnenschepen beschadigd in het buitenland door oorlogsgeweld.

Een bedrag van fr. 4,708,702,95 dient van de vijfjarige verjaring ontheven te worden.

4 (*nieuw*). Werken, leveringen en prestaties uitgevoerd op aanvraag van de geallieerde expeditielegers of tengevolge van hun bedrijvigheid in België en die niet door het O.M.A. hoeven betaald worden (er inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende de provinciale en gemeentewegens).

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige :
162,000 frank,

waarvan 146,500 frank van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Het O.M.A. kan op dit ogenblik de betaling van oude schuldvorderingen betreffende diensten geleverd op aanvraag van de geallieerde strijdkrachten niet meer verrichten. Om de betaling toe te laten van zekere van deze schuldvorderingen is dus een bijkrediet noodzakelijk.

5 (*nieuw*). Betaling aan de Dienst voor Onderlinge Hulpverlening (O.M.A.) van de verkoopprijs van voorlopige bruggen (Bailey bruggen) door het Britse leger in het land ten tijde van de bevrijding gebouwd.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige :
13,500,000 frank.

Het Britse leger heeft ten tijde van de bevrijding op verschillende plaatsen van het land bruggen van het type « Bailey » opgericht om deze buiten gebruik gestelde werken te vervangen. Op dit ogenblik werden 71 van deze bruggen niet terug overgemaakt en de Dienst voor Onderlinge Hulpverlening eist er de betaling van.

Een bedrag van 13,500,000 frank moet van de vijfjarige verjaring ontheven worden.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Krediet teruggebracht tot het peil van de behoeften.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 250,000 frank.

Dit bijkrediet vloeit voort uit :

1° de benoeming, binnen de perken van het kader, van twee opstellers;

2° de verhoging der wedden teweeggebracht door de stijging van de index.

Art. 7. — *Allehande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

Krediet teruggebracht tot het peil van de behoeften.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 35,000 frank.

Dit bijkrediet vloeit voort uit het stijgen der tarieven der Regie.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

2. Tijdelijke diensten.

Voorgestelde vermindering : 1,300,000 frank.

Dit krediet is voldoende geacht.

Art. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

O.N.A.C. :

1. Dépenses de fonctionnement.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
137,402 francs.B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 100,933 francs.

Crédits supplémentaires résultant notamment :

1° de l'augmentation des traitements provoquée par la hausse de
l'index;

2° de l'octroi du pécule de vacances.

O.N.I.G. :

3. Dépenses de fonctionnement.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
1,377,252 francs.B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 1,827,927 francs.

Crédits supplémentaires résultant notamment :

1° de l'augmentation des traitements provoquée par la hausse de
l'index;

2° de l'octroi du pécule de vacances;

3° de la hausse des tarifs des Régies et des matières premières en
général.Art. 28. — *Dépenses courantes.*3. Indemnités de toute nature allouées aux ayants droit pour dom-
mages de guerre, etc.

Réduction proposée : 630,000 francs.

Crédit ramené à la hauteur des besoins.

4. Honoraires et débours d'avocats et d'avoués pour toutes affaires
traitées par l'ancien Office de Liquidation des Dommages de Guerre,
y compris ceux se rapportant aux exercices antérieurs, honoraires
d'ingénieurs, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 30,000 francs.

Crédit supplémentaire nécessaire pour permettre au Département de
faire face à ses engagements.Titre II. — *Dépenses résultant de la guerre.*Art. 305. — *Services temporaires.**Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 5,000,000 de francs.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 5,000,000 de francs.

Crédits mis à la hauteur des besoins.

Art. 307. — *Allocations et indemnités généralement quelconques
au personnel de l'Etat, etc.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 200,000 francs.

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 3,000,000 de francs.

Crédits ramenés à la hauteur des besoins.

Art. 309. — *Eclairage, chauffage, force motrice, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 600,000 francs.

Art. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

N.W.O.S. :

1. Uitgaven met betrekking tot de werking.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
137,402 frank.B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 100,933 frank.

Bijkredieten voortvloeiend namelijk uit :

1° de verhoging der wedden teweegebracht door de stijging van
de index;

2° van de toekenning van het verlofgeld.

N.W.O.I. :

3. Uitgaven met betrekking tot de werking.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
1,377,252 frank.B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 1,827,927 frank.

Bijkredieten voortvloeiend namelijk uit :

1° de verhoging der wedden teweegebracht door de stijging van
de index;

2° van de toekenning van het verlofgeld;

3° het stijgen der tarieven der Regie en de grondstoffen over het
algemeen.Art. 28. — *Lopende uitgaven.*3. Vergoedingen van alle aard toegekend aan de rechthebbenden
op oorlogsschade, enz.

Voorgestelde vermindering : 630,000 frank.

Krediet teruggebracht tot het peil der behoeften.

4. Erelonen en uitschotten van advokaten en pleitbezorgers voor
zaken afgehandeld door de gewezen Dienst voor Vereffening der Oor-
logsschade, met inbegrip van deze betreffende de vorige dienstjaren,
erelonen van ingenieurs, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 30,000 frank.

Bijkrediet nodig om het Departement in de mogelijkheid te stellen
zijn verbintenissen na te komen.Titel II. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.*Art. 305. — *Tijdelijke diensten.**Gedetacheerde vast aangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 5,000,000 frank.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 5,000,000 frank.

Kredieten gebracht tot het peil van de behoeften.

Art. 307. — *Allerhande toelagen en vergoedingen
aan het Staatspersoneel, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 3,000,000 frank.

Kredieten teruggebracht tot het peil van de behoeften.

Art. 309. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 600,000 frank.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 700,000 francs.

Ces crédits supplémentaires résultent :

- 1° d'une activité accrue des services;
- 2° de la hausse des tarifs des Régies.

Art. 311. — *Publications effectuées par le Département.*

Réduction proposée : 100,000 francs.

Crédit devenu sans objet.

Art. 312. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

2. Fournitures de bureau.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,500,000 francs.

Ce crédit supplémentaire résulte principalement de la hausse du prix du papier.

3. Machines de bureau.

Crédit sollicité : 1,300,000 francs.

Ce crédit doit permettre l'acquisition de machines à écrire ou à calculer destinées aux directions provinciales. Une réduction équivalente est proposée à l'article 18-2 de la première section.

Art. 316. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 134,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 16,000 francs.

Crédits supplémentaires nécessaires pour permettre au Département de faire face à ses engagements.

Art. 317. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit supplémentaire sollicité : 200,000 francs.

Ce crédit supplémentaire résulte :

1° des charges inhérentes à l'application, au personnel recruté sur place par les officiers de liaison à l'étranger, des lois sociales en vigueur dans leur pays;

2° de la prise en charge des frais supportés par l'I.R.O./I.T.S. organisme dont l'activité a pris fin le 30 juin 1951.

Art. 324. — *Subventions diverses.*

1. Intervention de l'Etat dans les frais généraux des coopératives, etc.

Réduction proposée : 1,500,000 francs.

Réduction de crédit résultant de la réforme réalisée au sein des sociétés coopératives pour la réparation des dommages de guerre aux biens privés.

Art. 326. — *Travaux courants.*

1. Mesures provisoires pour venir en aide aux sinistrés, etc.

Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

Les pourparlers pour l'achat des terrains servant d'assiette aux baraquements pour sinistrés à Saint-Vith n'étant pas suffisamment avancés, il sera impossible d'engager au cours de l'exercice la dépense envisagée.

Art. 328. — *Dépenses courantes.*

1. Frais de représentation, de réception, de cérémonie, etc.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Crédit ramené à la hauteur des besoins.

2. Remboursement des frais de voyage, de séjour, etc.

Réduction proposée : 1,625,000 francs.

Réduction résultant de modifications apportées dans l'application de la réglementation existante.

2. Bultendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 700,000 frank.

Deze bijkredieten vloeien voort uit :

- 1° een uitgebreider activiteit der diensten;
- 2° het stijgen der tarieven der Regie.

Art. 311. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Dit krediet is nu zonder voorwerp.

Art. 312. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

2. Bureelbenodigdheden.

Aangevraagd bijkrediet : 1,500,000 frank.

Dit bijkrediet spruit hoofdzakelijk voort uit de prijsverhoging van het papier.

3. Bureelmachines.

Aangevraagd krediet : 1,300,000 frank.

Dit krediet moet de aankoop mogelijk maken van schrijf- of rekenmachines bestemd voor de provinciale directies. Een evenredige vermindering wordt voorgesteld bij artikel 18-2 van de eerste sectie.

Art. 316. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 134,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 16,000 frank.

Bijkredieten nodig om het Departement in de mogelijkheden te stellen zijn verbintenissen na te komen.

Art. 317. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

Dit bijkrediet vloeit voort uit :

1° de lasten verbonden aan de toepassing der sociale wetten van kracht in hun land, aan het personeel, ter plaatse aangeworven door de verbindingsofficieren in het buitenland;

2° de tenlastneming der door het I.R.O./I.T.S. gedragen kosten, organisme waarvan de werking op 30 juni 1951 eindigde.

Art. 324. — *Diverse toelagen.*

1. Rijkstegemoetkoming in de algemene onkosten der coöperatieven, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

Vermindering van het krediet voortspruitend uit de hervorming doorgevoerd in de schoot van de coöperatieven voor het herstel der oorlogsschade aan private goederen.

Art. 326. — *Lopende werken.*

1. Voorlopige maatregelen om de geteisterden te helpen, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Daar de besprekingen voor het aankopen van terreinen, die als bouwvlak dienen voor noodwoningen te Sankt-Vith niet genoegzaam gevorderd zijn zal de voorziene uitgave in de loop van het dienstjaar niet kunnen vastgelegd worden.

Art. 328. — *Lopende uitgaven.*

1. Representatie- en receptiekosten, ceremoniën, enz.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Krediet teruggebracht tot het peil van de behoeften.

2. Terugbetaling der reis- en verblijfkosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,625,000 frank.

Vermindering voortvloeiend uit de wijzigingen aangebracht bij de toepassing der bestaande reglementering.

3. Liquidation des indemnités de réquisition d'immeubles, etc.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Crédit ramené à la hauteur des besoins.

5. Soins médicaux et pharmaceutiques aux victimes ex-militaires, etc.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Crédit ramené à la hauteur des besoins.

Les créances arriérées à liquider à charge de ce crédit comportent une somme de fr. 120,835.20 à relever de la prescription quinquennale.

7. Allocation exceptionnelle et indemnité pour charge de famille prévues à l'article 8 du Statut des Prisonniers politiques, etc.

Réduction proposée : 65,000,000 de francs.

Réduction résultant du fait que vu les difficultés d'instruction des dossiers actuellement à l'examen il sera difficile de réaliser le programme initial.

8. Prise en charge par l'Etat des frais d'instruction et des bourses d'études prévus par les articles 17 et 24 du Statut des Prisonniers politiques, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,500,000 francs.

Ce crédit supplémentaire résulte notamment de l'augmentation des minervals.

11. Intervention de l'Etat dans les frais de réadaptation professionnelle des bénéficiaires du Statut des Prisonniers politiques, etc.

Réduction proposée : 6,000,000 de francs.

Réduction résultant des difficultés rencontrées dans la mise en apprentissage des bénéficiaires reconnus.

13. Liquidation des frais, y compris les droits d'enregistrement, relatifs aux demandes d'option ou de naturalisation introduites par les étrangers, etc.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Crédit ramené à la hauteur des besoins.

BUDGET DU MINISTRE DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 2. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.

Crédit supplémentaire sollicité : 250,000 francs.

destiné, d'une part, à la rémunération des chargés de mission dont le nombre a été porté de 2 à 4 et, d'autre part, à l'augmentation de 5 % accordée, à partir du 1^{er} mai 1951, suite à la hausse de l'index (55,000 francs).

Art. 3. — Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 185,000 francs.

pour permettre le paiement d'arriéré de traitement, restant dus à la suite de la révision de la situation administrative de certains agents.

Une somme de fr. 72,141.25 est à relever de la prescription quinquennale.

3. Commissariat général à la promotion du travail.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 80,000 francs.

Augmentation de 5 % des traitements, depuis le 1^{er} mai 1951, provoquée par la hausse de l'index.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 3,115 francs.

Régularisation de la situation administrative d'un agent.

3. Vereffening der opslingsvergoedingen voor gebouwen, enz.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Krediet teruggebracht tot het peil van de behoeften.

5. Geneeskundige en pharmaceutische zorgen aan de ex-militairen, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Krediet teruggebracht tot het peil van de behoeften.

In de ten laste van dit krediet te vereffenen achterstallige schuldverdringen is een som van fr. 120,835.20 begrepen. Deze sommen zijn van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

7. Uitzonderlijke vergoeding en vergoeding voor familielast voorzien in artikel 8 van het Statuut van de Politieke Gevangenen, enz.

Voorgestelde vermindering : 65,000,000 frank.

Vermindering voortvloeiend uit het feit dat, gezien de moeilijkheden van onderzoek der thans in studie zijnde dossiers, het moeilijk zal zijn het vooropgezette programme te verwezenlijken.

8. Tenlasteneming door de Staat van de onderwijskosten en beursvoorzien bij artikelen 17 en 24 van het Statuut der Politieke Gevangenen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1,500,000 frank.

Dit bijkrediet vloeit namelijk voort uit de verhoging der schoolgelden.

11. Staatstussenkomst in de kosten voor beroepswederaanpassing van de gerechtigden op het Statuut der Politieke Gevangenen, enz.

Voorgestelde vermindering : 6,000,000 frank.

Vermindering voortvloeiend uit de moeilijkheden tegengekomen bij de in de leer neming der erkende rechthebbenden.

13. Vereffening van de kosten met inbegrip van de registratierechten, betreffende de vragen voor optie of naturalisatie ingediend door buitenlanders, enz.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Krediet teruggebracht tot het peil van de behoeften.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 2. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.

Aangevraagd bijkrediet : 250,000 frank.

bestemd, enerzijds, voor de bezoldiging der opdrachthouders, wier aantal van 2 op 4 gebracht werd, en, anderzijds, voor de toegestane verhoging met 5 % vanaf 1 Mei 1951, ten gevolge van de stijging van het indexcijfer (55,000 frank).

Art. 3. — Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 185,000 frank.

om achterstallige wedden te kunnen betalen welke verschuldigd blijven ten gevolge van de herziening van de administratieve toestand van sommige personeelsleden.

Een som van fr. 72,141.25 dient van de vijfjaarlijkse verjaring vrijgesteld.

3. Algemeen Commissariaat tot bevordering van de arbeid.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 80,000 frank.

Verhoging der wedden sedert 1 Mei 1951, met 5 %, wegens de stijging van het indexcijfer.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 3,115 frank.

Regularisatie van de administratieve toestand van een personeelslid.

Art. 4bis (nouveau). — Traitements des agents mis en non-activité (arrêtés royaux des 6 mars et 26 juin 1951, *Moniteur belge* des 8 mars et 12 juillet 1951).

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs :
fr. 964.883,09.

Montant destiné au paiement du traitement d'un fonctionnaire mis en non-activité, en application de l'arrêté royal du 26 juin 1951 (*Moniteur belge* du 12 juillet 1951).

Art. 5. — *Services temporaires.*
Agents définitifs détachés et agents temporaires.

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
850.000 francs,

dont 240.000 francs pour le relèvement de 5 % des traitements, à partir du 1^{er} mai 1951, suite à la hausse de l'index et 610.000 francs pour faire face au paiement des rémunérations résultant d'une extension du cadre temporaire.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 10.658 francs.

en vue de la liquidation d'arriérés de traitements dus pour les exercices 1947, 1948 et 1949.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 365.000 francs.

a) Péréquation du taux des indemnités fixes et des rémunérations allouées aux membres et personnel du Greffe des conseils de prud'hommes;

b) Régularisation des versements à effectuer en matière de pension de vieillesse pour un messager au Conseil de Prud'hommes d'appel de Gand.

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social, etc.*

Réduction proposée : 250.000 francs.

Un crédit de 750.000 francs est jugé suffisant pour l'exercice 1951.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 24.500 francs.

L'augmentation du nombre de bâtiments occupés par les services du Département a eu une répercussion sur les dépenses relatives à l'exercice 1950 et nécessite le complément de crédit mentionné ci-dessus.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 56.000 francs.

Les dépenses des conseils de prud'hommes ont été supérieures aux prévisions, consécutivement à la hausse du prix des imprimés et des fournitures de bureau.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 500.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

1. Office National du Placement et du Chômage.

Crédit supplémentaire sollicité : 950.000.000 de francs.

Evolution du chômage, la moyenne des chômeurs s'établissant pour l'année 1951 à ± 204.000 au lieu de 160.000 comme prévu.

Art. 4bis (nieuw). — Wedden van op non-activiteit gestelde personeelsleden (koninklijke besluiten van 6 Maart en 26 juni 1951, *Belgisch Staatsblad* van 8 Maart en 12 Juli 1951).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige :
fr. 964.883,09.

Bedrag bestemd tot de betaling van de wedde van een op non-activiteit gestelde ambtenaar, in toepassing van het koninklijk besluit van 26 Juni 1951 (*Belgische Staatsblad* van 12 Juli 1951).

Art. 5. — *Tijdelijke diensten.*
Gedetacheerde vast aangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
850.000 frank,

waarvan 240.000 frank voor de verhoging met 5 % van de wedden, van 1 Mei 1951 af, ten gevolge van de stijging van het indexcijfer en 610.000 frank om de bezoldigingen te kunnen betalen welke uit een uitbreiding van het tijdelijk kader voortvloeien.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 10.658 frank,

met het oog op de vereffening van achterstallige wedden welke voor de dienstjaren 1947, 1948 en 1949 verschuldigd zijn.

Art. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 365.000 frank.

a) Aanpassing van het bedrag der vaste vergoedingen en der bezoldigingen verleend aan de leden en het personeel van de Griffie der Werkrechtersraden;

b) Regularisatie van de inzake ouderdomspensioenen te verrichten storting voor een bode bij de Werkrechtersraad van beroep te Gent.

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Voorgestelde vermindering : 250.000 frank.

Een krediet van 750.000 frank werd voldoende geacht voor het dienstjaar 1951.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 24.500 frank.

De stijging van het aantal gebouwen welke door de diensten van het Departement bezet zijn, heeft een invloed gehad op de uitgaven betreffende het dienstjaar 1950 en vereist het voormeld aanvullingskrediet.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 56.000 frank.

De uitgaven van de werkrechtersraden waren hoger dan werd voorzien wegens de stijging van de prijs der drukwerken en der kantoorbehoeften.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

Art. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

1. Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.

Aangevraagd bijkrediet : 950.000.000 frank.

Evolutie van de werkloosheid, daar het gemiddelde der werklozen voor het jaar 1951 ± 204.000 in stede van 160.000, zoals voorzien, bedraagt.

1bis (nouveau). Contribution de l'Etat à l'Office National du Placement et du Chômage pour le paiement des indemnités et allocations de chômage et de ses frais d'administration.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs: fr. 326.20.

Régularisation d'allocations de chômage et de frais d'administration se rapportant à l'exercice 1945.

Montant à relever de la prescription quinquennale.

2. Institutions de placement gratuit agréées.

Crédit supplémentaire sollicité: 25,000 francs.

Le nombre de placements effectués s'est révélé supérieur aux prévisions.

4. Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations de la loi du 4 août 1930 relative aux allocations familiales pour salariés.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs: fr. 811,036.87.

pour permettre le remboursement à la Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales d'allocations payées par celle-ci, pour le compte de l'Etat, en application des anciennes dispositions de l'article 111 de la loi du 4 août 1930 et se rapportant à des périodes antérieures au 1^{er} juillet 1946, suivant tableau ci-dessous:

Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales.

Subvention de l'Etat
(art. 111 ancien texte de la loi du 4 août 1930, en vigueur jusqu'au 30 juin 1946).

Situation au 31 mars 1951.

Année	Montant
1941	fr. 582 12
1942	2,183 05
1943	626 65
1944	12,692 05
1945	252,970 40
1946	541,982 60
	Fr. 811,036 87

représentant le solde en faveur de la Caisse.

Ce montant est à relever de la prescription quinquennale.

6. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds National d'Assurance Maladie-Invalidité.

Crédit supplémentaire sollicité: 98,600,000 francs.

Il ressort, d'une part, des données connues en ce qui concerne les trois premiers trimestres 1951 et, d'autre part, des estimations faites pour le quatrième trimestre 1951, que le total des versements à effectuer par l'Office National de Sécurité Sociale et par le Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs s'élèvera à ± 4,366,300,000 francs (contre ± 3,700,000,000 de francs en 1950).

Cette augmentation est justifiée, en ordre principal, par le relèvement du plafond des rémunérations sur lesquelles s'opèrent les retenues de sécurité sociale.

Calculée à raison de 16 % du montant de 4,366,300,000 francs, la subvention atteindra ± 698,600,000 francs.

Le crédit inscrit au budget s'élevant à 600,000,000 de francs ne suffira donc pas pour couvrir les besoins et il y a lieu de solliciter un crédit supplémentaire de 98,600,000 francs.

7. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires.

Crédit supplémentaire sollicité: 50,000,000 de francs.

En supputant le nombre probable d'attestations de chômage qui seront introduites auprès du F.N.A.M.I. pour 1951, consécutivement à l'évolution du chômage, la subvention à allouer pour cet exercice peut être évaluée à ± 330,000,000 de francs, soit une majoration de 50,000,000 de francs par rapport au crédit de 280,000,000 de francs sollicité initialement.

1bis (nieuw). Bijdrage van de Staat ten bate van de Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid voor de betaling van de werkloosheidsvergoedingen en -toelagen en van zijn bestuurskosten.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige: fr. 326.20.

Regularisatie van werkloosheidsvergoedingen en van de administratiekosten betreffende het dienstjaar 1945.

Bedrag van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

2. Aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.

Aangevraagd bijkrediet: 25,000 frank.

Het aantal verrichte plaatsingen bleek hoger dan werd voorzien.

4. Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling der toelagen van de wet van 4 Augustus 1930 betreffende de kindertoeelagen voor loontrekkenden.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige: fr. 811,036.87.

om aan de Nationale Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen bijlagen te kunnen terugbetalen, welke deze had uitbetaald voor rekening van de Staat, in toepassing van de vroegere bepalingen van artikel 111 der wet van 4 Augustus 1930 en betreffende perioden vóór 1 Juli 1946, volgens tabel hieronder:

Nationale Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen.

Rijkstoelage
(art. 111 vroegere tekst van de wet van 4 Augustus 1930, van kracht tot 30 juni 1946).

Toestand op 31 Maart 1951.

Jaar	Bedrag
1941	fr. 582 12
1942	2,183 05
1943	626 65
1944	12,692 05
1945	252,970 40
1946	541,982 60
	Fr. 811,036 87

die het saldo ten bate van de Kas vertegenwoordigt.

Dit bedrag dient van de vijfjarige verjaring vrijgesteld.

6. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit.

Aangevraagd bijkrediet: 98,600,000 frank.

Uit de voor de eerste drie kwartalen 1951 gekende gegevens, enerzijds, en de voor het vierde kwartaal 1951 verrichte ramingen, anderzijds, volgt dat het totaal der door de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid en door het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers te verrichten stortingen ± 4,366,300,000 frank zal bedragen (tegen ± 3,700,000,000 frank in 1950).

Deze stijging is hoofdzakelijk te wijten aan de verhoging van het vastgesteld maximum der bezoldigingen waarop er afhoudingen voor maatschappelijke zekerheid worden gedaan.

Berekend tegen 16 % van het bedrag van 4,366,300,000 frank, zal de toelage ± 698,600,000 frank bereiken.

Daar het op de begroting uitgetrokken krediet 600,000,000 frank bedraagt, zal dit dus niet volstaan om de behoeften te dekken en bestaat er aanleiding toe een bijkrediet van 98,600,000 frank aan te vragen.

7. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis van bijdragen van de onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te vergoeden.

Aangevraagd bijkrediet: 50,000,000 frank.

Door het waarschijnlijk aantal werkloosheidsattesten die, ingevolge de evolutie van de werkloosheid, voor 1951 bij het R.V.Z.I. zullen ingediend worden, te ramen, kan de voor dit dienstjaar te verlenen toelage op ± 330,000,000 frank geschat worden, namelijk een stijging van 50,000,000 frank in verband met het aanvankelijk aangevraagd krediet van 280,000,000 frank.

10. Subvention destinée à faire face au paiement d'une indemnité supplémentaire aux bénéficiaires d'une indemnité d'invalidité.

Réduction proposée : 22.000.000 de francs.

Application de l'article 2 de l'arrêté royal du 4 juin 1951, modifiant l'arrêté du Régent du 21 mars 1945, concernant l'organisation de l'assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité (*Moniteur belge* du 8 juin 1951).

18. Œuvre Nationale des orphelins des victimes du travail.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.000.000 de francs.

pour permettre à cet organisme de faire face aux engagements qu'il a moralement contractés à l'égard des quelque 5.000 enfants qui sont inscrits à ses contrôles.

L'insuffisance de crédit résulte, en ordre principal, du fait que les charges d'assistance de l'O.N.O.V.T. ont augmenté dans une proportion considérable par suite de la hausse du coût de la vie, provoquant des difficultés de subsistance des familles protégées et un accroissement des dépenses de santé, d'habillement et de préparation professionnelle des enfants.

19. Remboursement au Fonds de Prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 135.000 francs.

La majoration par rapport aux dernières prévisions de dépenses provient de l'opportunité de maintenir un équilibre entre le montant des secours alloués à charge de l'Etat et les indemnités minima accordées aux bénéficiaires de la loi du 24 juillet 1927, allocations qui ont été majorées par l'arrêté royal du 15 mai 1951 (*Moniteur belge* du 18 mai 1951).

Art. 28. — Dépenses courantes.

4. Paiement aux estropiés et personnes assimilées en application de la loi du 10 juin 1937, des termes des allocations échues, etc.

Réduction proposée : 57.000.000 de francs.

Sur la base des paiements effectués à la date du 1^{er} octobre 1951 et de la prévision de dépense pour le 4^e trimestre 1951, compte tenu du nombre probable de demandes d'allocations réduites qui seront accueillies favorablement avant la fin de l'année, une réduction de 57.000.000 de francs peut être consentie sur le crédit de 472.000.000 de francs.

6. Paiement à certains estropiés, anciens bénéficiaires de l'allocation, ayant dépassé l'âge de 65 ans, d'une allocation complémentaire de vieillesse.

Réduction proposée : 5.000.000 de francs.

Revision des estimations initiales.

10. Charges résultant de l'octroi, aux ouvriers houilleurs, d'abonnements, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 10.000.000 de francs.

Des relevés de compte fournis par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et relatifs aux billets gratuits délivrés aux ouvriers houilleurs, il résulte que les dépenses s'élèvent à environ 51 millions 500.000 francs pour la période du 1^{er} janvier au 31 août 1951, soit une augmentation de $\pm$ 4 millions, par rapport à la période correspondante de l'exercice 1950.

Cette majoration provient d'un certain assouplissement des conditions d'octroi des billets (notamment en ce qui concerne l'assiduité) et de l'élargissement du champ des bénéficiaires consacrés par l'arrêté du Régent du 22 juin 1948 et par l'arrêté royal du 15 février 1951 (*Moniteur belge* du 2 mars 1951).

Les dépenses totales s'étant élevées pour l'année 1950 à $\pm$ 64 millions 300.000 francs, il y a lieu, en se basant sur les éléments repris ci-dessus, de majorer de 10 millions de francs le crédit prévu pour 1951.

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles.

2. Allocation temporaire aux travailleurs frontaliers établis en Belgique et occupés à l'étranger, contribution de l'Etat.

Réduction proposée : 18.000.000 de francs.

Suppression de l'octroi de certaines allocations.

10. Toelage bestemd om het hoofd te bieden aan de betaling van een bijkomende vergoeding aan de gerechtigden op een invaliditeitsvergoeding.

Voorgestelde vermindering : 22.000.000 frank.

Toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 4 juni 1951, houdende wijziging van het besluit van de Regent van 21 Maart 1945, betreffende inrichting van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit (*Belgisch Staatsblad* van 8 juni 1951).

18. Nationaal Werk voor de wezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen.

Aangevraagd bijkrediet : 1.000.000 frank.

om dit organisme toe te laten zijn verbintenissen na te komen, welke het ten opzichte van de zowat 5.000 kinderen, die op zijn controlestaten zijn ingeschreven, meerel aangegaan heeft.

De ontoereikendheid van het krediet is hoofdzakelijk te wijten aan het feit dat de bijstandslasten van het N.W.W.S. in een aanzienlijke verhouding toegenomen zijn wegens de stijging der bestaanskosten, waardoor er voor de beschermde gezinnen bestaansmoeilijkheden en een verhoging van de uitgaven voor gezondheid, kleding en professionele voorbereiding van de kinderen ontstaan.

19. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 135.000 frank.

De verhoging tegenover de laatste voorziene uitgaven is te wijten aan de noodzakelijkheid een evenwicht te bewaren tussen het bedrag van de ten laste van het Rijk verleende steungelden en de aan de gerechtigden op de voordelen van de wet van 24 juli 1927 verleende minimavergoedingen, toelagen welke bij het koninklijk besluit van 15 mei 1951 werden verhoogd (*Belgisch Staatsblad* van 18 mei 1951).

Art. 28. — Lopende uitgaven.

4. Betaling, in toepassing der wet van 10 juni 1937, aan de gebrekkigen en er mede gelijkgestelde personen, van de in de loop van het jaar 1951 vervallen tegemoetkomingstermijnen, enz.

Voorgestelde vermindering : 57.000.000 frank.

Op grond van de op 1 oktober 1951 verrichte betalingen en van de voor het 4^e kwartaal 1951 voorziene uitgaven, rekening gehouden met het waarschijnlijk aantal aanvragen om beperkte tegemoetkomingen die vóór het einde van het jaar gunstig zullen aangenomen worden, mag er op het krediet van 472.000.000 frank een vermindering van 57.000.000 frank toegestaan worden.

6. Betaling van een aanvullende ouderdomstegemoetkoming aan sommige gebrekkigen, die vroeger op de tegemoetkoming recht hadden en de leeftijd van 65 jaar hebben overschreden.

Voorgestelde vermindering : 5.000.000 frank.

Herziening van de aanvankelijke schattingen.

10. Last voortvloeiend uit het verlenen, aan de steenkoolmijnwerkers, van abonnementen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 10.000.000 frank.

Uit door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen verschafte rekeningsstaten en betreffende de aan de mijnwerkers verstrekte kosteloze reiskaartjes blijkt dat de uitgaven ongeveer 51 miljoen 500.000 frank voor de periode van 1 januari tot 31 augustus 1951 bedragen, namelijk een stijging van $\pm$ 4 miljoen tegenover de overeenstemmende periode van het dienstjaar 1950.

Deze stijging is te wijten aan een bepaalde versoepeling van de voorwaarden tot toekenning der reiskaartjes (namelijk betreffende de geregelde aanwezigheid) en aan de verruiming van het gebied der gerechtigden, bekrachtigd bij het besluit van de Regent van 22 juni 1948 en bij het koninklijk besluit van 15 februari 1951 (*Belgisch Staatsblad* van 2 maart 1951).

Daar de totale uitgaven voor het jaar 1950 $\pm$ 64.300.000 frank bedroegen, dient het voor 1951 voorzien krediet, door te steunen op voormelde elementen, met 10 miljoen frank verhoogd.

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven.

2. Tijdelijke toelage aan de in België gevestigde en in het buitenland tewerkgestelde grensarbeiders, Rijksbijdrage.

Voorgestelde vermindering : 18.000.000 frank.

Afschaffing van de toekenning van sommige toelagen.

3 (nouveau). Dépenses diverses relatives aux élections, du 16 septembre 1951, pour le renouvellement des conseils de prud'hommes d'appel.

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Application de l'arrêté ministériel du 30 juillet 1951, fixant la date des élections pour la désignation des membres des conseils de prud'hommes d'appel d'Anvers, Bruges, Bruxelles, Gand, Liège et Namur (*Moniteur belge* du 23 août 1951).

Ce montant se décompose comme suit :

Frais de déplacement des membres des bureaux de vote.	fr.	5,000
Transport des électeurs		90,000
Impression des bulletins de vote et divers		5,000
Total	fr.	100,000

4 (nouveau). Octroi d'une allocation exceptionnelle tenant lieu de rééquipement ménager à certaines catégories de bénéficiaires d'allocations accordées aux estropiés et mutilés.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs :
1,500 francs.

Montant nécessaire pour octroyer l'allocation susdite à un bénéficiaire de l'allocation d'estropié qui, pour une cause indépendante de sa volonté, n'a pas touché en 1949 la somme qui lui était due.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 329. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Avance provisionnelle à octroyer aux victimes d'accidents du travail survenus en Allemagne avant 1940, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 400,000 francs.

en vue de couvrir les dépenses relatives à 1950. Celles-ci s'élèvent en réalité à 1,200,000 francs, une régularisation à charge du crédit de 1951 étant sollicitée à l'article premier du présent projet.

Le crédit de 2,000,000 de francs inscrit à l'exercice 1950 est resté inemployé, du fait que la liquidation n'a pu s'effectuer avant la clôture de l'exercice par suite des formalités administratives.

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

SECTION I. — MINISTÈRE PROPREMENT DIT.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 3. — *Services permanents.
Agents définitifs et temporaires.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
3,100,000 francs.

Majoration de 5 % du taux des rémunérations (hausse de l'index-number), avec effet rétroactif au 1 ^{er} mai 1951	fr.	1,700,000
Ajustement du crédit (majoration du taux de diverses indemnités accessoires)		1,400,000
	Fr.	3,100,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 496,000 francs.

Régularisation de divers traitements et indemnités.

2. Contrôle de l'application, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 10,000 francs.

Voir justification littera I A ci-dessus.

3 (nieuw). Allerlei uitgaven betreffende de verkiezingen van 16 September 1951, voor de vernieuwing van de werkrechtshraden van beroep.

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Toepassing van het ministerieel besluit van 30 Juli 1951, waarbij de datum der verkiezingen voor de aanwijzing van de leden der werkrechtshraden van beroep te Antwerpen, Brugge, Brussel, Gent, Luik en Namen vastgesteld wordt (*Belgisch Staatsblad* van 23 Augustus 1951).

Dit bedrag is als volgt te verdelen :

Verplaatsingskosten van de leden der kiesbureau's	fr.	5,000
Vervoer der kiezers		90,000
Drukken van de stembrieven en allerlei		5,000
Totaal	fr.	100,000

4 (nieuw). Toekenning van een buitengewone tegemoetkoming in de plaats van huishoudelijke wederuitrusting aan sommige categorieën van gerechtigden op tegemoetkomingen welke aan de gebrekkigen en verminkten worden verleend.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige :
1,500 frank.

Nodig bedrag om voormelde tegemoetkoming te verlenen aan een gerechtigde op de tegemoetkoming van gebrekkige die, wegens een oorzaak buiten zijn wil, in 1949 de hem verschuldigde som niet getrokken heeft.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 329. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Provisioneel voorschot te verlenen aan slachtoffers van arbeidsongevallen, overkomen in Duitsland vóór 1940, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 400,000 frank.

om de uitgaven betreffende 1950 te dekken. Deze bedragen in werkelijkheid 1,200,000 frank, daar een regularisatie ten laste van het krediet van 1951, bij artikel één van huidig ontwerp aangevraagd wordt.

Het op het dienstjaar 1950 uitgetrokken krediet van 2,000,000 frank werd niet gebruikt, wegens het feit dat de vereffening voor het sluiten van het dienstjaar door administratieve formaliteiten, niet kon verricht worden.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 3. — *Vaste diensten.
Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
3,100,000 frank.

Verhoging met 5 % van het bedrag der wedden (stijging van het indexcijfer), met terugwerkende kracht tot 1 Mei 1951	1,700,000
Aanpassing van het krediet (verhoging van het bedrag der diverse bijkomende vergoedingen)	1,400,000
	Fr. 3,100,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 496,000 frank.

Regularisatie der verschillende wedden en vergoedingen.

2. Contrôle over de toepassing, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000 frank.

Zie verantwoording littera I A hierboven.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
30,000 francs.

Dépense basée sur l'effectif en disponibilité au 15 octobre 1951.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 2,000 francs.

Régularisation de traitement.

Art. 5. — *Services temporaires.
Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
787,000 francs.

Voir justification article 3-1 ci-dessus.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 10,000 francs.

Régularisations de traitements et indemnités.

Art. 6. — *Honoraires des avocats, etc.*

2. Centres psycho-médico-sociaux.

Réduction proposée : 300,000 francs.

Les créations envisagées n'ont pas été réalisées complètement.

Art. 7. — *Allocations et indemnités, etc.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Le chiffre des dépenses pourra être limité à 1,200,000 francs.

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 250,000 francs.

Les dépenses de l'espèce seront limitées à 3,750,000 francs.

La réduction de 250,000 francs est destinée à compenser la majoration de même import sollicitée à l'article 109-13 du budget des pensions pour l'exercice 1951. (Secours alloués à défaut de pension, etc.)

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

2. Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

Hausse des prix.

Art. 10. — *Locaux, matériels et mobiliers, etc.*

1. Hôtel ministériel.

Crédit supplémentaire sollicité : 20,000 francs.

Hausse des prix.

2. Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Crédit supplémentaire sollicité : 160,000 francs.

Hausse des prix	fr.	130,000
Majoration des rémunérations du personnel à prestations incomplètes (5 % à partir du 1 mai 1951, hausse de l'index-number)		30,000
	Fr.	160,000

5. Cinéma éducatif.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 10,800 francs.

Créance introduite tardivement.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
30,000 frank.

Uitgave gebaseerd op het effectief dat op 15 October 1951 ter beschikking is gesteld.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 2,000 frank.

Regularisatie van wedde.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten.
Gedetacheerde vastangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
787,000 frank.

Zie verantwoording artikel 3-1 hierboven.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 10,000 frank.

Regularisaties van wedden en vergoedingen.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten, enz.*

2. Psycho-medico-sociale Centra.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

De vooruitgestelde oprichtingen werden niet volledig verwezenlijkt.

Art. 7. — *Alerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Het cijfer der uitgaven zal kunnen beperkt worden tot 1,200,000 frank.

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

De uitgaven in kwestie zullen beperkt worden tot 3,750,000 frank.

De vermindering van 250,000 frank dient tot compensatie van de verhoging van hetzelfde bedrag, aangevraagd voor artikel 109-13 der begroting van pensioenen voor het dienstjaar 1951. (Hulpgelden toegekend bij gebrek van pensioen, enz.)

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Stijging der prijzen.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Ambtswoning van de Minister.

Aangevraagd bijkrediet : 20,000 frank.

Stijging der prijzen.

2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.

Aangevraagd bijkrediet : 160,000 frank.

Stijging der prijzen	fr.	130,000
Verhoging van de wedden van het personeel met onvolledige dienstverstrekkingen (5 % van 1 Mei 1951 af, stijging van het indexcijfer)		30,000
	Fr.	160,000

5. Opvoedingsfilms.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 10,800 frank.

Schuldvordering laattijdig ingediend.

Art. 11. — Publications effectuées par le Département.

Réduction proposée: 100,000 francs.

Les dépenses de l'espèce pourront être limitées à 1,900,000 francs.

Art. 18. — Travaux et fournitures de premier équipement.

1. Services permanents.

a) Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs: 2,800 francs.

Créance introduite tardivement.

Art. 19. — Autres dépenses exceptionnelles.

1. Administration centrale.

Réduction proposée: 200,000 francs.

Les dépenses de l'espèce seront limitées à 200,000 francs.

2. Cinéma éducatif.

Crédit supplémentaire sollicité: 50,000 francs.

Le crédit de 250,000 francs, réservé aux dépenses résultant de la traduction et de la sonorisation de films, est virtuellement épuisé, alors que le programme tracé pour 1951 est loin d'être exécuté. Ce retard est dû à l'insuffisance du crédit découlant de la hausse des prix. Un supplément de 50,000 francs, soit 20 % de majoration, est nécessaire pour 1951.

Art. 22. — Subventions pour l'enseignement, etc.

11 (nouveau). Cotisation annuelle de la Belgique à l'Union internationale pour la Protection de la Nature.

Crédit sollicité: 25,000 francs.

Cotisation pour l'année 1951.

Art. 28. — Dépenses courantes.

8. Cinéma éducatif.

Crédit supplémentaire sollicité: 250,000 francs.

Nécessité impérieuse d'augmenter le stock de films à prêter.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.**Art. 310. — Locaux, matériel, etc.**

3. Archives du Royaume.

a) Achèvement de l'ameublement du dépôt de Mons reconstruit.

Réduction proposée: 200,000 francs.

Les dépenses de l'espèce seront limitées à 800,000 francs. Cette réduction compense l'augmentation sollicitée à l'article 19-7 (nouveau), Section V (Enseignement supérieur et sciences: Déménagement du service des Archives de l'Etat à Mons).

4. Achat de matériel appartenant à l'armée américaine, en vue du rééquipement des établissements d'enseignement supérieur de l'Etat et des établissements d'enseignement supérieur subventionnés en vertu de la loi du 23 juin 1930.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs: 22,700 francs.

Retenue à opérer sur le prix d'achat de certaines marchandises d'origine étrangère (commandes de 1948 et 1949). Application des articles 130 et suivants des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour salariés.

SECTION II. — ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.**Art. 3. — Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.**

2. Pensionnats de l'Etat, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951: 250,000 francs.

Majoration des traitements à concurrence de 5 % (hausse de l'index-number) au 1^{er} mai 1951 et majoration du taux de certaines indemnités accessoires.

Art. 11. — Door het Departement uitgegeven publicaties.

Voorgestelde vermindering: 100,000 frank.

De uitgaven van deze aard zullen kunnen beperkt worden op 1,900,000 frank.

Art. 18. — Werken en leveringen voor eerste uitrusting.

1. Vaste diensten.

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige: 2,800 frank.

Schuldvordering laattijdig ingediend.

Art. 19. — Andere uitzonderingsuitgaven.

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering: 200,000 frank.

De uitgaven in kwestie zullen beperkt worden tot 200,000 frank.

2. Opvoedingsfilms.

Aangevraagd bijkrediet: 50,000 frank.

Het krediet van 250,000 frank, bestemd voor de uitgaven voortvloeiend uit de vertaling en verklanking van films, is virtueel opgebruikt, terwijl het voor 1951 voorziene programma op verre na niet is uitgevoerd. Deze vertraging is te wijten aan de ontoereikendheid van het krediet ingevolge de stijging der prijzen. Een supplement van 50,000 frank, zegge 20 % verhoging, is voor 1951 nodig.

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, enz.

11 (nieuw). Jaarlijkse bijdrage van België in de Internationale Unie voor de Bescherming van de Natuur.

Aangevraagd krediet: 25,000 frank.

Bijdrage voor het jaar 1951.

Art. 28. — Lopende uitgaven.

8. Opvoedingsfilms.

Aangevraagd bijkrediet: 250,000 frank.

Dringende noodzakelijkheid de voorraad der uit te lenen films te vermeerderen.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.**Art. 310. — Lokalen, materieel, enz.**

3. Rijksarchief.

a) Voltooiing van de meubilering van het heropgebouwd depot te Bergen.

Voorgestelde vermindering: 200,000 frank.

De uitgaven in kwestie worden beperkt tot 800,000 frank. Deze vermindering compenseert de verhoging aangevraagd voor artikel 19-7 (nieuw), Sectie V (Hoger onderwijs en wetenschappen: Verhuizing van de dienst van het Rijksarchief te Bergen).

4. Aankoop van materieel dat aan het Amerikaans leger toebehoort, met het oog op de wederuitrusting van de Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs en van de inrichtingen voor hoger onderwijs gesubsidieerd op grond van de wet van 23 juni 1930.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige: 22,700 frank.

Korting op de aankoop prijs van zekere koopwaren afkomstig uit het buitenland (bestellingen van 1948 en 1949). Toepassing van de artikelen 130 en volgende van de gecoördineerde wetten betreffende de gezinstoelagen aan loontrekkenden.

SECTIE II. — LAGER ONDERWIJS.**Art. 3. — Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.**

2. Rijkskostscholen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951: 250,000 frank.

Verhoging van de wedden met 5 % (stijging van het indexcijfer) op 1 Mei 1951, en verhoging van het bedrag van zekere bijkomende vergoedingen.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 20,000 francs.

Régularisations diverses.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

2. Pensionnats de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 240,000 francs.

Augmentation des tarifs de l'eau, du gaz, de l'électricité et du téléphone.

Mise en service d'une cabine électrique de transformation au home de La Neuville-sous-Huy.

Art. 10. — *Locaux, matériel, etc.*

2. Pensionnats de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 20,000 francs.

Factures de 1949 introduites tardivement.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration de l'enseignement primaire.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 55,650 francs.

2. Inspection de l'enseignement primaire.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 73,250 francs.

3. Pensionnats de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 400 francs.

Hausse des tarifs des Sociétés Nationales des Chemins de fer belges et des Vicinaux et augmentation du nombre des déplacements.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Examens d'inspecteur cantonal. Dépenses de toute nature.

Réduction proposée : 81,916 francs.

L'examen pour les candidats wallons n'aura pas lieu en 1951.

2. Indemnité compensatoire (arrêtés-lois des 31 octobre et 22 décembre 1944).

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 5,561 francs.

Somme à relever de la prescription.

Mise en disponibilité et indemnité découlant de l'octroi d'un nouveau subside, avec effet rétroactif.

5 (nouveau). Octroi du pécule et de la prime de vacances.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 60,000 francs.

Régularisations diverses.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

1. Subsidés-traitements : traitements légaux du personnel enseignant, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 140,000,000 de francs.

Crédit prévu au budget ... fr. 2,940,000,000

Crédit sollicité par le 1^{er} feuillet ... 155,750,000

Fr. 3,095,750,000

Dépenses de janvier à septembre (4 mois à 100 %, 5 mois à 105 %) ... fr. 2,398,365,906

Recettes accidentelles de janvier à septembre à verser au Trésor ... 4,132,383

Fr. 2,402,498,289

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 20,000 frank.

Verschillende regularisaties.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

2. Rijkskostscholen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 240,000 frank.

Stijging der tarieven van water, gas, electriciteit en telefoon.

In werking stellen van een elektrische transformatiecabine in het tehuis te Neuville-sous-Huy.

Art. 10. — *Lokalen, materieel, enz.*

2. Rijkskostscholen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 20,000 frank.

Facturen van 1949 laattijdig ingediend.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Bestuur van het lager onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 55,650 frank.

2. Toezicht over het lager onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 73,250 frank.

3. Rijkskostscholen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 400 frank.

Stijging der tarieven van de Nationale Maatschappijen der Belgische Spoorwegen en Buurtspoorwegen en verhoging van het aantal verplaatsingen.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Examens van kantonaal opzien^{er}. Allerhande uitgaven.

Voorgestelde vermindering : 81,916 frank.

Het examen voor de Waalse kandidaten zal, in 1951, geen plaats hebben.

2. Compensatievergoeding (besluitwetten van 31 October en 22 December 1944).

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 5,561 frank.

Bedrag dat van de verjaring dient ontheven te worden.

Terbeschikkingstelling en vergoeding voortvloeiend uit de toekenning van een nieuwe toelage, met terugwerkende kracht.

5 (nieuw). Toekenning van het vacatiegeld en de vacatiepremie.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 60,000 frank.

Verschillende regularisaties.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

1. Toelagen-wedden : wettelijke wedden van het onderwijzend personeel, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 140,000,000 frank.

Krediet voorzien op de begroting ... fr. 2,940,000,000

Krediet aangevraagd bij de 1^e reeks bijkredieten ... 155,750,000

Fr. 3,095,750,000

Uitgaven van Januari tot September (4 maanden tegen 100 %, 5 maanden tegen 105 %) ... fr. 2,398,365,906

Toevallige ontvangsten van Januari tot September te storten in de Schatkist ... 4,132,383

Fr. 2,402,498,289

Crédit disponible fr.	693,250,000
Reste à payer octobre à décembre à raison d'une moyenne de 276,300,000 francs (référence juillet) ...	828,900,000
Crédit supplémentaire nécessaire — 2 ^e feuilleton fr.	828,900,000
	-693,250,000
	<u>135,650,000</u>

qu'il y a lieu d'arrondir à 140,000,000 de francs en vue de dépenses dues à la création de nouveaux emplois et à l'augmentation du taux des allocations familiales à partir du 1^{er} octobre 1951.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 12,094,000 francs,

dont fr. 93,980.80 à relever de la prescription.

Dépenses déjà établies à ce jour :	
C.V.O. fr.	9,732,837
Créances à liquider	2,109,743
Dépenses à prévoir :	
a) Agglomération bruxelloise et ville de Liège : subsides dus pour lesquels les dossiers sont encore incomplets ou ne sont pas parvenus	8,500,000
b) Régularisation de comptes et subsides divers pour lesquels les dossiers ne sont pas en règle	1,700,000
	<u>Fr. 22,042,580</u>

Crédits supplémentaires sollicités par le premier feuilleton fr. — 10,000,000

Fr. 12,042,580
Arrondis à fr. 12,000,000

En outre, une somme de fr. 93,980.80, arrondie à 94,000 francs, doit être relevée de la prescription.

2. Subsidés-traitements : Part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 331,000 francs,

dont 5,789 francs à relever de la prescription.

Régularisations diverses.

3. Subsidés-traitements : Part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 600,000 francs.

Si toutes les créances avaient été payées, le montant des dépenses s'élèverait, pour 1950, à fr. 1,250,000

A cette somme, il y a lieu d'ajouter :

a) Pour l'agglomération bruxelloise où les cours de religion n'ont été donnés qu'à partir du 1 ^{er} octobre 1950. ...	350,000
b) Application du nouveau barème (environ 10 %) ...	160,000
c) Augmentation de 5 % à partir du 1 ^{er} mai ...	58,000
	<u>Fr. 1,818,000</u>

Crédit prévu au budget 1,150,000

Différence fr. 668,000

Le crédit de 600,000 francs sollicité paraît suffisant, les propositions de créances étant fournies par les grandes villes avec un sérieux retard.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 625,000 francs.

Prévisions de créances : ville de Liège, 4^e trimestre et année 1950, et agglomération bruxelloise, 4^e trimestre 1950.

Les propositions de créance ne sont pas encore parvenues au Département.

4. Subsidés-traitements : instituteurs primaires communaux et adoptés, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 3,217,000 francs,

dont 216,281 francs à relever de la prescription.

Beschikbaar krediet fr.	693,250,000
Blijft nog te betalen October tot December tegen een gemiddeld bedrag van 276,300,000 frank (referentie Juli). ...	828,900,000
Nodig bijkrediet — 2 ^e reeks bijkrediet-ten fr.	828,900,000
	-693,250,000
	<u>135,650,000</u>

bedrag dat dient afgerond op 140,000,000 frank, met het oog op de uitgaven voortvloeiend uit de oprichting van nieuwe betrekkingen en de verhoging van het bedrag der gezinstoelagen met ingang van 1 October 1951.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 12,094,000 frank,

waarvan fr. 93,980.80 van de verjaring dient ontheven te worden.

Uitgaven op heden reeds vastgesteld :	
W.W.K. fr.	9,732,837
Te vereffenen schuldvorderingen	2,109,743
Uitgaven welke moeten voorzien worden :	
a) Brusselse agglomeratie en stad Luik : verschuldigde subsidies waarvoor de dossiers nog niet volledig zijn of nog niet werden overgemaakt	8,500,000
b) Regularisatie van verschillende rekeningen en toelagen waarvoor de dossiers nog niet in orde zijn ...	1,700,000
	<u>Fr. 22,042,580</u>

Bijkredieten aangevraagd in de eerste reeks bijkredieten fr. — 10,000,000

Fr. 12,042,580
Afgerond op fr. 12,000,000

Daarenboven dient een bedrag van fr. 93,980.80, afgerond op 94,000 frank, van de verjaring ontheven te worden.

2. Toelagen-wedden : Staatsaandeel in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende onderwijzers, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 331,000 frank,

waarvan 5,789 frank van de verjaring dient ontheven te worden.

Verschillende regularisaties.

3. Toelagen-wedden : aandeel van de Staat in de kosten voor het godsdienstonderwijs, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 600,000 frank.

Waren al de schuldvorderingen betaald geweest, dan zou het bedrag der uitgaven, voor 1950, belopen fr. 1,250,000

Bij dit bedrag, dienen gevoegd :

a) Voor de Brusselse agglomeratie, waar de godsdiensten slechts gegeven werden van 1 October 1950 af ...	350,000
b) Toepassing van de nieuwe weddeschaal (ongeveer 10 %)	160,000
c) Verhoging met 5 % met ingang van 1 Mei ...	58,000
	<u>Fr. 1,818,000</u>

Krediet voorzien op de begroting 1,150,000

Verschil fr. 668,000

Het aangevraagde krediet van 600,000 frank blijkt toereikend te zijn, daar de voorstellen van schuldvorderingen door de grote steden met een aanzienlijke vertraging worden ingediend.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 625,000 frank.

Voorziene schuldvorderingen : stad Luik, 4^e trimester 1949 en jaar 1950, en Brusselse agglomeratie, 4^e trimester 1950.

De voorstellen van schuldvordering zijn nog niet op het Departement toegekomen.

4. Toelagen-wedden : ter beschikking gestelde gemeentelijke en aangenomen lagere onderwijzers, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 3,217,000 frank,

waarvan 216,281 frank van de verjaring dient ontheven te worden.

Ce crédit est destiné :

a) A des créances arriérées et régularisations de comptes;

b) A la régularisation du traitement des agents frappés pour incivisme, qui ont été placés tardivement dans la position de disponibilité par mesure d'ordre ou dans l'intérêt du service.

5. Pensionnats agréés pour enfants, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 350,000 francs.

Le prix de la pension des élèves est porté de 6,600 à 7,200 francs pour l'année scolaire 1951-1952. Incidence pour l'exercice 1951.

8. Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre.

Réduction proposée : 53,000 francs.

Crédit jugé suffisant.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

2. Pensionnats de l'Etat, etc. : achat de la nourriture des pensionnaires.

Crédit supplémentaire sollicité : 500,000 francs.

Le coût journalier de l'alimentation de l'élève doit être porté de fr. 15.15 à 18 francs, en raison de la hausse des prix (population : 550 élèves internes).

SECTION III. — ENSEIGNEMENT NORMAL.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, etc.*

1. Ecoles normales de l'Etat, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 850,000 francs.

Augmentation des tarifs de l'eau, du gaz et de l'électricité.

Consommation accrue par suite de la mise en service de nouveaux bâtiments annexés aux écoles normales de Bruxelles II, Forest-Bruxelles, Couvin et Tournai.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 244,200 francs.

Insuffisance du crédit alloué pour 1950 et due à l'augmentation des tarifs.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

1. Subsidés-traitements : service annuel ordinaire de l'instruction normale primaire. Traitements du personnel enseignant, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 5,000,000 de francs.

Application de la loi du 30 juin 1951, portant révision du barème des traitements des instituteurs et augmentation du nombre des professeurs ... fr. 3,150,000

Indemnités aux professeurs porteurs de certains diplômes et certificats (pédagogie, orientation professionnelle) ... 150,000

Augmentation de 5 % (hausse de l'index-number) ... 1,700,000

Fr. 5,000,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 140,000 francs.

Indemnités aux professeurs porteurs de certains diplômes et certificats (pédagogie, orientation professionnelle).

Effet au 1^{er} janvier 1950.

SECTION IV. — ENSEIGNEMENT MOYEN.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Inspection de l'enseignement moyen.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 700,000 francs.

Dit krediet is bestemd :

a) Voor achterstallige schuldvorderingen en regularisaties van rekeningen;

b) Voor de regularisatie der wedde van de wegens incivisme gestrafte personeelsleden, die laattijdig ter beschikking gesteld werden bij orde-maatregel of in het belang van de dienst.

5. Erkende kostscholen voor kinderen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 350,000 frank.

De pensioenkosten van de leerlingen worden verhoogd van 6,600 tot 7,200 frank voor het schooljaar 1951-1952. Terugslag op het dienstjaar 1951.

8. Franse cursussen voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de bezetting bij Duitsland waren ingelijfd.

Voorgestelde vermindering : 53,000 frank.

Krediet voldoende geacht.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

2. Rijkskostscholen, enz. : aankoop van het voedsel der kostleerlingen.

Aangevraagd bijkrediet : 500,000 frank.

De dagelijkse kosten voor de voeding van de leerling moeten verhoogd worden van fr. 15.15 tot 18 frank, ingevolge de stijging der prijzen (bevolking : 550 interne leerlingen).

SECTIE III. — NORMAALONDERWIJS.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz.*

1. Rijksnormaalscholen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 850,000 frank.

Verhoging der tarieven van water, gas en electriciteit.

Er werd meer verbruikt ingevolge de inbezitting van nieuwe gebouwen verbonden aan de normaalscholen van Brussel II, Vorst-Brussel, Couvin en Doornik.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 244,200 frank.

Ontoereikendheid van het krediet toegekend voor 1950 ingevolge de stijging der tarieven.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

1. Toelagen-wedden : gewone jaarlijkse dienst van het lager normaal-onderwijs. Wedden van het onderwijzend personeel, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 5,000,000 frank.

Toepassing van de wet van 30 juni 1951, houdende herziening van de salarisregeling van de onderwijzers en verhoging van het aantal leraars ... fr. 3,150,000

Vergoedingen aan de leraars die in het bezit zijn van zekere diploma's en getuigschriften (opvoedkunde, beroeps-oriëntering) ... 150,000

Verhoging met 5 % (stijging van het indexcijfer) ... 1,700,000

Fr. 5,000,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 140,000 frank.

Vergoedingen aan de leraars die in het bezit zijn van zekere diploma's en getuigschriften (opvoedkunde, beroepsoriëntering).

Terugwerkende kracht tot 1 Januari 1950.

SECTIE IV. — MIDDELBAAR ONDERWIJS.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Toezicht over het middelbaar onderwijs.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaar 1951 : 700,000 frank.

Majoration de 5 % des rémunérations, au 1 ^{er} mai 1951, par suite de la hausse de l'index-number fr.	200,000
Ajustement du crédit. Celui-ci a été basé sur un effectif de 32 unités au lieu de 33 et a été nettement sous-évalué .	500,000
	Fr. 700,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 90,000 francs.

Régularisations diverses à la demande de la Cour des Comptes.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

2. Athénées royaux, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 176,000 francs.

Le crédit alloué, soit 3,601,000 francs, a été sous-évalué.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 87,000 francs.

Léger dépassement du crédit alloué pour 1950 ... fr. 37,000

Indemnités restant dues à certains secrétaires-trésoriers. 50,000

Fr. 87,000

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Athénées royaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 7,100 francs,

dont fr. 1,421.51 à relever de la prescription.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Athénées royaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 630,000 francs.

Majoration du salaire du personnel à prestations incomplètes (hausse de l'index-number). Effet au 1^{er} mai 1951.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

2. Administration de l'enseignement moyen.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 207,750 francs.

Etats de frais de déplacement introduits tardivement.

Hausse des tarifs des chemins de fer et déplacements plus nombreux occasionnés par l'organisation des journées pédagogiques.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

4. Indemnité compensatoire (application des arrêtés-lois des 31 octobre et 22 décembre 1944).

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 3,495 francs.

A relever de la prescription.

6 (nouveau). Allocations accordées par l'arrêté du 10 octobre 1942 aux membres du personnel effectif dont le traitement annuel de base n'excède pas 40,000 francs.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 1,500 francs.

A relever de la prescription.

7 (nouveau). Indemnité spéciale d'habillement prévue par l'arrêté du 4 août 1943.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 1,500 francs.

A relever de la prescription.

Verhoging met 5 % van de wedden, op 1 Mei 1951, ingevolge de stijging van het indexcijfer fr.	200,000
Aanpassing van het krediet. Dit krediet was gebaseerd op een effectief van 32 eenheden in plaats van 33; de raming er van was absoluut ontoereikend	500,000
	Fr. 700,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 90,000 frank.

Verschillende regularisaties op aanvraag van het Rekenhof.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

2. Koninklijke Athenaea, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 176,000 frank.

Het toegekende krediet, zegge 3,601,000 frank, was te laag geraamd.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 87,000 frank.

Lichte overschrijding van het krediet toegekend voor 1950 fr. 37,000

Vergoedingen welke nog verschuldigd zijn aan zekere secretarissen-penningmeesters 50,000

Fr. 87,000

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Koninklijke athenaea, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 7,100 frank,

waarvan fr. 1,421.51 van de verjaring dient ontheffen te worden.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Koninklijke athenaea, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 630,000 frank.

Verhoging van de bezoldiging der personeelsleden met onvolledige dienstverstrekingen (stijging van het indexcijfer). Uitwerking met ingang van 1 Mei 1951.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 207,750 frank.

Staten der verplaatsingskosten laattijdig ingediend.

Stijging der spoorwegtarieven, en meer verplaatsingen ten gevolge van de organisatie van de paedagogische dagen.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

4. Compensatievergoedingen (toepassing van de besluitwetten van 31 October en 22 December 1944).

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 3,495 frank.

Van de verjaring te ontheffen.

6 (nieuw). Toelagen verleend, bij besluit van 10 October 1942, aan de leden van het effectief personeel waarvan de basiswedde het bedrag van 40,000 frank niet overschrijdt.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 1,500 frank.

Van de verjaring te ontheffen.

7 (nieuw). Bijzondere kledingvergoeding voorzien bij het besluit van 4 Augustus 1943.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 1,500 frank.

Van de verjaring te ontheffen.

8 (nouveau). Indemnité d'attente (arrêté-loi du 7 janvier 1946).

Crédit sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 3,500 francs.

A relever de la prescription.

Régularisations du compte de 3 professeurs.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

2. Etablissements communaux et provinciaux d'enseignement moyen :
frais de personnel (y compris traitements de disponibilité).

Réduction proposée : 25,900,000 francs.

4 (nouveau). Subsidés aux établissements communaux et provinciaux
d'enseignement moyen.

Crédit sollicité : 25,900,000 francs.

L'article 22-2 de 1951 a été scindé pour faire apparaître nettement
les deux sortes d'intervention de l'Etat.

SECTION V. — ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCES.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs
et temporaires.*

1. Universités de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 1,500,000 francs.

dont 28,311 francs à relever de la prescription.

Revision de la fixation des traitements des membres du corps ensei-
gnant qui bénéficient d'une ancienneté fictive accordée précédemment
(arrêt du Conseil d'Etat).

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 2,500,000 francs.

dont 10,125 francs à relever de la prescription.

Réinscription d'un crédit supplémentaire alloué par le 2 ^e feuillet de 1950 et non utilisé fr.	1,899,000
Insuffisance du crédit précité (1950)	448,000
Nomination de 3 chefs de travaux (Ecole vétérinaire de Cureghem)	247,725
Fr.	2,594,725
Ramené à	2,500,000

3. Etablissements scientifiques.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
1,742,000 francs.

Majoration inférieure à la charge représentée par l'augmentation du
taux des rémunérations (5 % au 1^{er} mai 1951, hausse de l'index-
number).

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 8,600 francs.

dont 8,575 francs à relever de la prescription.

Régularisation de traitement.

Art. 6. — *Honoraires des avocats, etc.*

4. Commissions, jurys, etc.

Réduction proposée : 40,000 francs.

Institut historique belge de Rome : 30,000 francs sont transférés à
l'article 22-18 (bourses); le reste représente un ajustement du crédit.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Universités de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 5,082,000 francs.

dont 56,000 francs à relever de la prescription.

Réinscription d'un crédit supplémentaire alloué par le 2^e feuillet
de 1950 et qui n'a pu être utilisé en temps opportun.

8 (nieuw). Wachtvergoeding (besluitwet van 7 Januari 1946).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 3,500 frank.

Van de verjaring te ontheffen.

Regularisatie der rekening van 3 leraars.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

2. Gemeentelijke en provinciale inrichtingen voor middelbaar onder-
wijs : personeelsuitgaven (met inbegrip van de wachtgelden).

Voorgestelde vermindering : 25,900,000 frank.

4 (nieuw). Toelagen aan de gemeentelijke en provinciale inrich-
tingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 25,900,000 frank.

Artikel 22-2 van 1951 werd gesplitst om duidelijk het onderscheid
aan te tonen tussen de twee wijzen van tussenkomst van de Staat.

SECTIE V. — HOGER ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vasteangestelde en tijdelijke
personeelsleden.*

1. Rijksuniversiteiten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 1,500,000 frank.

waarvan 28,311 frank van de verjaring dient ontheven te worden.

Herziening van de vaststelling der wedden van de leden van het
onderwijzend personeel die een fictieve anciënniteit genieten welke
vroeger werd toegestaan (arrest van de Raad van State).

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 2,500,000 francs.

waarvan 10,125 frank van de verjaring dient ontheven te worden.

Wederinschrijving van een bijkrediet dat bij de 2 ^e reeks voor 1950 toegekend en niet opgebruikt werd fr.	1,899,000
Ontoereikendheid van voormeld krediet	448,000
Benoeming van 3 werkleiders (Veeartsenijschool te Kuregem)	247,725
Fr.	2,594,725
Gebracht op	2,500,000

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
1,742,000 frank.

Verhoging welke minder beloopt dan de last voortspruitende uit de
vermeerdering van de bedragen der bezoldigingen (5 % op 1 Mei 1951,
stijging van het indexcijfer).

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 8,600 frank.

waarvan 8,575 frank van de verjaring dient ontheven te worden.

Regularisatie van wedde.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten, enz.*

4. Commissiën, jury's, enz.

Voorgestelde vermindering : 40,000 frank.

Belgisch Historisch Instituut te Rome : 30,000 frank werd overge-
schreven op artikel 22-18 (beurzen); de rest is een kredietaanpassing.

Art. 7. — *Alterhande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Rijksuniversiteiten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 5,082,000 frank.

waarvan 56,000 frank van de verjaring dient ontheven te worden.

Wederinschrijving van een bijkrediet dat bij de 2^e reeks bijkredieten
voor 1950 verleend werd en niet te gepasten tijde kon opgebruikt
worden.

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 213,000 francs.

Voir justification littera 1 ci-dessus.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit supplémentaire sollicité : 268,000 francs.

Hausse des tarifs.

3. Etablissements scientifiques.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
450,000 francs.

Hausse des tarifs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 38,000 francs.

Factures introduites tardivement.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit supplémentaire sollicité : 22,000 francs.

3. Etablissements scientifiques.

Crédit supplémentaire sollicité : 450,000 francs.

4. Commissions, jurys, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 25,000 francs.

Hausse du prix des matières et de la main-d'œuvre.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

2. Fournitures de bureau.

b) Autres établissements d'enseignement supérieur.

Réduction proposée : 8,000 francs.

Réduction du sous-crédit alloué à l'Institut agronomique de l'Etat
à Gand.

4. Mobilier.

b) Autres établissements d'enseignement supérieur.

Réduction proposée : 137,000 francs.

Transfert à l'article 18-1 f. L'Institut agronomique de
Gembloux impute ses achats sur le crédit de l'article 10-2. 125,000

Réduction du sous-crédit alloué à l'Institut agronomique
de l'Etat à Gand 12,000

Fr. 137,000

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Universités de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 59,300 francs.

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 11,700 francs.

3. Etablissements scientifiques.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 167,400 francs.

4. Commissions, jurys, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 106,500 francs.

Insuffisance de crédit due à la hausse des tarifs des chemins de fer
et à l'augmentation du nombre des déplacements.

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 213,000 frank.

Zie verantwoording onder littera 1 hierboven.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet : 268,000 frank.

Stijging der tarieven.

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
450,000 frank.

Stijging der tarieven.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 38,000 frank.

Te laat ingediende facturen.

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet : 22,000 frank.

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet : 450,000 frank.

4. Commissiën, jury's, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 25,000 frank.

Stijging van de prijzen der grondstoffen en van de lonen der arbeids-
krachten.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

2. Bureelbenodigdheden.

b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Voorgestelde vermindering : 8,000 frank.

Vermindering van het subkrediet dat aan de Rijkslandbouwhogeschool
te Gent verleend werd.

4. Meubilair.

b) Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Voorgestelde vermindering : 137,000 frank.

Overschrijving op artikel 18-1 f. De Landbouwhoge-
school te Gembloux rekent haar aankopen aan op het
krediet van artikel 10-2 fr. 125,000

Vermindering van het subkrediet dat aan de Rijksland-
bouwhogeschool te Gent werd toegekend 12,000

Fr. 137,000

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Rijksuniversiteiten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 59,300 frank.

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 11,700 frank.

3. Wetenschappelijke inrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 167,400 frank.

4. Commissiën, jury's, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 106,500 frank.

Krediettekort toe te schrijven aan de stijging van de tarieven bij de
spoorwegen en aan de vermeerdering van het aantal verplaatsingen.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

a) Université de Gand.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 129,800 francs.

Factures introduites tardivement.

b) Université de Liège.

Réduction proposée : 174,400 francs.

Les dépenses de l'espèce seront limitées à 12,225,600 francs.

f) Institut agronomique de Gembloux.

Crédit supplémentaire sollicité : 125,000 francs.

Transfert de crédit de l'article 12-4b pour mettre le crédit à la hauteur des nécessités immédiates.

h) Institut royal météorologique :

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 86,700 francs.

Factures introduites tardivement.

i) Institut royal des sciences naturelles.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 14,700 francs.

Factures introduites tardivement.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

4. Rééquipement scientifique, etc.

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Les dépenses de l'espèce seront limitées à 16,500,000 francs.

7 (*nouveau*). Dépenses de toute nature découlant du déménagement du dépôt des Archives de l'Etat à Mons.

Crédit sollicité : 200,000 francs.

Le libellé de l'article indique à suffisance l'objet du crédit. A titre de compensation, une réduction de 200,000 francs est opérée sur le crédit de l'article 310-3 de la section I, titre II, Dépenses de guerre.

8 (*nouveau*). Indemnité compensatoire (application des arrêtés-lois des 31 octobre et 22 décembre 1944).

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 1,575 francs.

à relever de la prescription. Revision de traitement.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

1. Université libre de Bruxelles, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 433,000 francs.

2. Université catholique de Louvain, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 433,000 francs.

3. Faculté polytechnique de Mons, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 86,600 francs.

4. Fonds national de la Recherche scientifique, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 86,600 francs.

5. Autres institutions d'enseignement supérieur, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 130,000 francs.

Application de la loi du 23 avril 1949.

6. Subsidies aux universités de Bruxelles et de Louvain, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 1,294,468 francs.

Complément de subside dû pour l'exercice 1949.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

a) Universiteit te Gent.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 129,800 frank.

Te laat ingediende facturen.

b) Universiteit te Luik.

Voorgestelde vermindering : 174,400 frank.

De uitgaven in kwestie zullen beperkt worden tot 12,225,600 frank.

f) Landbouwhogeschool te Gemboers.

Aangevraagd bijkrediet : 125,000 frank.

Overschrijving van het krediet van artikel 12-4b om het aan de onmiddellijke behoeften aan te passen.

h) Koninklijk Weerkundig Instituut.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 86,700 frank.

Te laat ingediende facturen.

i) Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 14,700 frank.

Te laat ingediende facturen.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

4. Wetenschappelijke wederuitrusting, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

De uitgaven in kwestie zullen beperkt worden tot 16,500,000 frank.

7 (*nieuw*). Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de overbrenging van het depôt van het Rijksarchief te Bergen.

Aangevraagd krediet : 200,000 frank.

De tekst van het artikel wijst voldoende op het voorwerp van het krediet. Bij wijze van compensatie heeft het krediet van artikel 310-3, sectie I, titel II, Oorlogsuitgaven, een vermindering van 200,000 frank ondergaan.

8 (*nieuw*). Compensatievergoeding (toepassing der besluitwetten van 31 October en 22 December 1944).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 1,575 frank.

som die van de verjaring dient ontheven te worden. Weddeherziening.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

1. Vrije Universiteit te Brussel, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 433,000 frank.

2. Katholieke Universiteit te Leuven, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 433,000 frank.

3. Polytechnische Faculteit te Bergen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 86,600 frank.

4. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 86,600 frank.

5. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 130,000 frank.

Toepassing der wet van 23 April 1949.

6. Subsidies aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 1,294,468 frank.

Aanvullingssubsidie verschuldigd voor het dienstjaar 1949.

Le subside inscrit au budget de cet exercice avait été fixé à 7 millions 500,000 francs, chiffre approximatif. Le montant des pensions de retraite et d'éméritat du personnel des deux universités de l'Etat, ordonnancées pendant l'exercice 1949, s'élève à 11,726,224 francs. Le subside étant fixé aux trois quarts de ce chiffre par la loi du 23 avril 1949, la somme accordée pour 1949 doit être portée à 8,794,668 francs, ce qui entraînera l'inscription d'un crédit supplémentaire de 1 million 294,468 francs.

7. Subventions à divers organismes scientifiques.

Crédit supplémentaire sollicité : 60,000 francs.

Augmentation de la cotisation due à l'Organisation météorologique internationale.

18. Bourses destinées aux membres de l'Institut historique belge de Rome.

Crédit supplémentaire sollicité : 30,000 francs.

Crédit insuffisant pour permettre l'octroi de bourses aux savants qui poursuivent des recherches dans le cadre de leurs spécialités respectives. Par contre, le crédit de l'article 6-4 a été réduit de 40,000 francs.

19. Concours quinquennaux et décennaux.

Réduction proposée : 225,000 francs.

Tous les concours venus à échéance ne pourront être jugés en 1951.

SECTION VI. — ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

3. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 15,000 francs.

Légère insuffisance de crédit.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 175,000 francs.

Hausse du prix des matières.

La majoration est limitée à 175,000 francs parce que la somme de 350,000 francs, réservée dans le programme justificatif du budget de 1951 aux écoles nouvelles, sera utilisée en partie pour les besoins des écoles existantes.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 84,000 francs.

Factures de consommation d'eau introduites tardivement.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 950,000 francs.

Majoration, à partir du 1^{er} mai 1951, de 5 % du taux des rémunérations du personnel salarié à prestations incomplètes (hausse de l'index-number) ... fr. 50,000

Hausse du prix des matières et de la main-d'œuvre. Pour le surplus, voir note justificative article 9-1 ci-dessus. 900,000

Fr. 950,000

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

2. Fournitures de bureau.

a) Institutions d'enseignement de l'Etat.

Réduction proposée : 300,000 francs.

4. Mobilier.

a) Institutions d'enseignement de l'Etat.

Réduction proposée : 600,000 francs.

Les dépenses de l'espèce seront prélevées sur le crédit de l'article 10-1.

De voor dat dienstjaar op de begroting uitgetrokken subsidie was vastgesteld op 7,500,000 frank, bedrag dat bij benadering bepaald werd. Het bedrag der voor het dienstjaar 1949 geordonnanceerde rust- en emeritaatspensioenen van het personeel der beide Rijksuniversiteiten, beloopt 11,726,224 frank. Daar de subsidie bij de wet van 23 April 1949 op de drie vierde van dit bedrag werd vastgesteld, dient de voor 1949 voorziene som op 8,794,668 frank gebracht wat de inschrijving van een bijkrediet ten belope van 1,294,468 frank tot gevolg heeft.

7. Toelagen aan verschillende wetenschappelijke organismen.

Aangevraagd bijkrediet : 60,000 frank.

Verhoging van de bijdrage verschuldigd aan de Internationale Weerkundige Organisatie.

18. Beurzen bestemd voor de leden van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.

Aangevraagd bijkrediet : 30,000 frank.

Krediet ontoereikend om beurzen te kunnen toekennen aan geleerden, die de opzoeken voortzetten in het kader van hun respectieve specialiteiten. Daarentegen werd het krediet van artikel 6-4 met 40,000 frank verminderd.

19. Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden.

Voorgestelde vermindering : 225,000 frank.

Al de vervallen wedstrijden zullen in 1951 niet kunnen beoordeeld worden.

SECTIE VI. — TECHNISCH ONDERWIJS.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

3. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet : 15,000 frank.

Licht krediettekort.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Rijksonderwijsinrichtingen.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 175,000 frank.

Stijgen van de prijzen der grondstoffen.

De verhoging is beperkt tot 175,000 frank omdat het bedrag van 350,000 frank, dat in het verantwoordingsprogramma der begroting over 1951 voor de nieuwe scholen was voorbehouden, gedeeltelijk zal aangewend worden voor de behoeften der bestaande scholen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 84,000 frank.

Te laat ingediende facturen betreffende het waterverbruik.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet : 950,000 frank.

Verhoging met 5 %, van 1 Mei 1951 af, van het bedrag der bezoldiging van het loontrekkend personeel met onvolledige dienstprestaties (stijging van het indexcijfer) . fr. 50,000

Stijging van de prijzen der grondstoffen en van de lonen der arbeidskrachten. Voor het overige, zie verantwoordingsnota bij artikel 9-1 hierboven ... 900,000

Fr. 950,000

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

2. Bureelbenodigdheden.

a) Rijksonderwijsinrichtingen.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

4. Meubilair.

a) Rijksonderwijsinstellingen.

Voorgestelde vermindering : 600,000 frank.

De uitgaven in kwestie zullen afgenomen worden van het krediet van artikel 10-1.

Art. 13. — *Achat et utilisation de véhicules, etc.*

2. Mis à la disposition des Instituts d'enseignement de l'Etat.

Réduction proposée : 290,000 francs.

Les dépenses de l'espèce seront limitées à 563,000 francs.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Direction de l'enseignement technique.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 141,000 francs.

2. Inspection des enseignements technique et agricole.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 153,000 francs.

3. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 42,000 francs.

Réquisitoires des sociétés des chemins de fer et frais de séjour qui n'ont pu être liquidés à charge de l'exercice 1950, par suite de l'insuffisance des crédits. Celle-ci est due à la hausse des prix et à l'augmentation du nombre des déplacements.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Installation de cantines.

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000 francs.

Hausse du prix des matières et de la main-d'œuvre.

SECTION VII. — ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Inspection des écoles de musique et de dessin.

Crédit supplémentaire sollicité : 21,000 francs.

Augmentation du taux des rémunérations par suite de la hausse de l'index-number : 5 % à partir du 1^{er} mai 1951. Ajustement du crédit.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

2. Etablissements d'architecture, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 40,000 francs.

Dépense basée sur l'effectif en disponibilité.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 170,000 francs.

Dépassement du crédit alloué pour l'exercice 1950 et dû à un effectif en disponibilité supérieur aux prévisions.

Art. 6. — *Honoraires des avocats, etc.*

2. Etablissements d'architecture, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 210,000 francs.

Désignation, à partir du 1^{er} octobre 1951, de conférenciers et chargés de cours pour l'application du nouveau programme d'enseignement de l'architecture. (Ecole d'architecture de la Cambre.)

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

2. Etablissements d'architecture, etc.

Réduction proposée : 14,000 francs.

Certains cours n'ont pas dû recourir aux services d'un jury de fin d'études.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

2. Ter beschikking gesteld van de Rijksonderwijsinrichtingen.

Voorgestelde vermindering : 290,000 frank.

De uitgaven in kwestie zullen tot 563,000 frank beperkt worden.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Directie van het technisch onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 141,000 frank.

2. Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 153,000 frank.

3. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 42,000 frank.

Reisvorderingen van de spoorwegmaatschappijen en verblijfkosten die, ingevolge het tekort aan kredieten, niet ten laste van het dienstjaar 1950 konden verreft worden. Bedoeld tekort is toe te schrijven aan de stijging der prijzen en aan de vermeerdering van het aantal verplaatsingen.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Inrichting van cantines.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Stijging van de prijzen der grondstoffen en van de lonen der arbeidskrachten.

SECTIE VII. — KUNSTONDERWIJS.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Inspectie der muziek- en tekenscholen.

Aangevraagd bijkrediet : 21,000 frank.

Verhoging van het bedrag der bezoldigingen, ingevolge de stijging van het indexcijfer : 5 % met ingang van 1 Mei 1951. Kredietaanpassing.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 40,000 frank.

Uitgave gebaseerd op het ter beschikking gesteld effectief.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 170,000 frank.

Overschrijding van het krediet dat voor het dienstjaar 1950 werd toegekend, welke toe te schrijven is aan het feit dat het ter beschikking gesteld effectief groter was dan de voorzieningen.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten, enz.*

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 210,000 frank.

Aanstelling, met ingang van 1 October 1951, van voordrachthouders en lesgevers voor de toepassing van het nieuw programma voor het onderricht in de bouwkunst. (School voor bouwkunst van Ter Kameren.)

Art. 7. — *Alterhande toelagen en vergoedingen, enz.*

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

Voorgestelde vermindering : 14,000 frank.

Voor sommige cursussen diende geen beroep te worden gedaan op een commissie die de eindexamens zou afnemen.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Conservatoires de musique de l'Etat.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951
161,000 francs.

Hausse des tarifs de l'eau, du gaz et de l'électricité.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 865 francs.

Facture introduite tardivement.

2. Etablissements d'architecture, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
20,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 4,900 francs.

Mêmes justifications que littera 1.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

2. Etablissements d'architecture, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 114,000 francs.

Hausse des prix et transfert de crédit des articles 12-2, 12-4, et
18-1 c.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

2. Fournitures de bureau :

c) Etablissements d'architecture, etc.

Réduction proposée : 10,000 francs.

Les dépenses de l'espèce de l'Institut National d'Architecture et
d'Urbanisme d'Anvers seront mises à la charge de l'article 10-2.

4. Mobilier :

b) Etablissements d'architecture, etc.

Réduction proposée : 60,000 francs.

Les dépenses de l'espèce de l'Institut National d'Architecture et
d'Urbanisme, ainsi que de l'Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers
seront mises à la charge de l'article 10-2.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

2. Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950
et antérieurs : 45,740 francs.

Insuffisance du crédit de 1950, entraînée par la hausse des tarifs
des chemins de fer et l'augmentation du nombre des déplacements.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents :

c) Ecole Nationale supérieure d'Architecture et des Arts décoratifs
de Bruxelles.

Réduction proposée : 27,000 francs.

Les dépenses mises à la charge de cet article seront limitées à
223,000 francs.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*1. Institut National supérieur et Académie royale des Beaux-Arts
d'Anvers.

Réduction proposée : 20,000 francs.

Les dépenses mises à la charge de cet article seront limitées à
670,000 francs.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Rijksmuziekconservatoria.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951
161,000 frank.

Stijging der tarieven van water, gas en electriciteit.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 865 frank.

Te laat ingediende factuur.

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
20,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 4,900 frank.

Zelfde verantwoording als onder littera 1.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 114,000 frank.

Stijging der prijzen en overschrijving van het krediet der artike-
len 12-2, 12-4 en 18-1 c.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

2. Bureaubenodigdheden :

c) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

Voorgestelde vermindering : 10,000 frank.

De uitgaven in kwestie van het Nationaal Instituut voor Bouwkunst
en Stedebouw te Antwerpen zullen ten laste gelegd worden van arti-
kel 10-2.

4. Meubilair :

b) Rijksinrichting voor bouwkunst, enz.

Voorgestelde vermindering : 60,000 frank.

De uitgaven in kwestie van het Nationaal Instituut voor Bouw-
kunst en Stedebouw, alsmede van de Koninklijke Academie voor
Schone Kunsten te Antwerpen zullen ten laste van artikel 10-2 gelegd
worden.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

2. Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950
en vorige : 45,740 frank.

Ontoereikendheid van het krediet voor 1950, toe te schrijven aan
de verhoging van de spoorwegtarieven en aan de vermeerdering van
het aantal verplaatsingen.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten :

c) Nationale Hogere School voor Bouwkunst en Sierkunsten te
Brussel.

Voorgestelde vermindering : 27,000 frank.

De ten laste van dit artikel gelegde uitgaven zullen tot 223,000
frank beperkt worden.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*1. Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor Schone
Kunsten te Antwerpen.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

De ten laste van dit artikel gelegde uitgaven zullen tot 670,000
frank beperkt worden.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

2. Subsidés aux écoles de musique, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 1,008,892 francs.

Solde subventions pour 1950 approuvées en fin d'exercice.

3. Subsidés aux académies et écoles de dessin.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 3,060,175 francs.

Même justification que le littéra ci-dessus.

Art. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1 (nouveau). Conservatoire de Musique de l'Etat à Mons : aménagement de la bibliothèque.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 6,400 francs.

Le crédit de 200,000 francs, alloué pour cet objet à l'article 29-1 du budget de 1950, s'est révélé insuffisant à concurrence de 6,400 francs.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix :

a) Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 30,000 francs.

Un crédit de 15,000 francs est alloué à chaque conservatoire pour l'organisation de la distribution des prix. Ce crédit se révèle insuffisant à concurrence de 10,000 francs pour le Conservatoire de Bruxelles, la somme de 15,000 francs étant absorbée par la délivrance aux lauréats des bons de musique auxquels ils ont droit à titre de prix.

Quant au Conservatoire d'Anvers, l'insuffisance de crédit est de l'ordre de 20,000 francs, cet établissement devant, pour la circonstance, louer une salle et un orchestre.

SECTION VIII. — BEAUX-ARTS.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

2. Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000 francs.

Augmentation de 5 % découlant de la hausse de l'index-number et ajustement du crédit.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 89,000 francs.

L'effectif en disponibilité à la date du 15 octobre 1951 a dépassé les prévisions.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

2. Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 53,000 francs.

Créances de l'exercice 1949 introduites tardivement fr. 3,000

Remboursement des frais d'usage des voitures automobiles personnelles utilisées pour les voyages des membres de la Commission du lieu de leur domicile au lieu de réunion. Le remboursement de ces frais est suspendu depuis 1947, faute d'instructions sur la matière. Cette question est en voie de solution. Un crédit supplémentaire de 50,000 francs est inscrit au 1^{er} feuillet de crédits supplémentaires pour l'incidence de cette mesure sur le crédit alloué au budget de 1951 50,000

Fr. 53,000

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

2. Toelagen aan de muziekscholen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 1,008,892 frank.

Saldo der toelagen voor 1950 die op het elade van het dienstjaar werden goedgekeurd.

3. Toelagen aan de tekenacademiën en tekenscholen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 3,060,175 frank.

Zelfde verantwoording als onder bovenstaande littera.

Art. 27. — *Uitsonderingswerken.*

1 (nieuw). Rijksmuziekconservatorium te Bergen : geschiktmaking van de bibliotheek.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 6,400 frank.

Het krediet van 200,000 frank dat te dien einde bij artikel 29-1 der begroting voor 1950 werd toegekend, bleek onvoldoende voor een beloop van 6,400 frank.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking :

a) Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd bijkrediet : 30,000 frank.

Aan elk conservatorium is een krediet van 15,000 frank toegekend voor het inrichten van de prijsuitreiking. Dit krediet blijkt, voor het Conservatorium te Brussel, ontoereikend voor een beloop van 10,000 frank, daar de som van 15,000 frank opgeslorpt werd door het afleveren aan de laureaten van de muziekbons waarop ze als prijs kunnen aanspraak maken.

Wat het Conservatorium te Antwerpen betreft, beloopt het krediet tekort 20,000 frank; dit Conservatorium moest voor die gelegenheid een zaal en een orkest huren.

SECTIE VIII. — SCHONE KUNSTEN.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000 frank.

Verhoging met 5 % voortvloeiende uit de stijging van het indexcijfer en kredietaanpassing.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Rijksmusea.

Aangevraagd bijkrediet : 89,000 frank.

Het op 15 October 1951 ter beschikking gesteld effectief heeft de voorzieningen overtroffen.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 53,000 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1949 fr. 3,000

Terugbetaling van de kosten voor het gebruik van eigen wagens, voor reizen van leden der Commissie van hun woonplaats naar de plaats der bijeenkomst. De terugbetaling dezer kosten is, bij gebrek aan onderrichtingen op het stuk, sedert 1947 geschorst. Deze kwestie zal eerlang een oplossing krijgen. Een bijkrediet van 50,000 frank werd uitgetrokken op de eerste reeks bijkredieten voor de incidentie van deze maatregel op het krediet dat bij de begroting voor 1951 werd toegekend 50,000

Fr. 53,000

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

2. Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit supplémentaire sollicité : 20,000 francs.

Supplément de crédit justifié par la hausse des tarifs de l'eau, du gaz, de l'électricité et du transport.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

2. Fournitures de bureau.

a) Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 9,000 francs.

Hausse des prix des matières et de la main-d'œuvre.

b) Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit supplémentaire sollicité : 10,000 francs.

Hausse des prix des matières et de la main-d'œuvre.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 14,700 francs.

2. Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 54,200 francs.

3. Académies royales littéraires.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 8,100 francs.

4. Direction générale des Beaux-Arts.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 32,600 francs.

Hausse des tarifs de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et augmentation du nombre des déplacements.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

1. Orchestre national de Belgique.

Crédit supplémentaire sollicité : 232,000 francs.

Répercussion de l'augmentation de 5 % du taux des rémunérations par suite de la hausse de l'index-number.

2. Restauration des monuments, etc.

Réduction proposée : 1,500,000 francs.

Les subsides de l'espèce ne dépasseront pas un total de 1,400,000 francs.

4. Subsides aux théâtres et à la littérature dramatique.

Crédit supplémentaire sollicité : 1,000,000 de francs.

Application des nouveaux statuts réglementant l'octroi des subventions à l'art lyrique et à l'art dramatique.

5. Bureau de l'Union internationale, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 18,700 francs.

La quote-part de la Belgique est majorée de ce montant.

6. Fonds commun des musées de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 153,400 francs.

Différence entre le montant des droits d'entrée dans les Musées constaté en 1950 et la subvention inscrit au budget de 1951 (744,400 — 591,000 = 153,400 francs).

14. Subventions en faveur des arts plastiques, etc.

b) Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts et des arts appliqués; organisation d'expositions artistiques en Belgique et à l'étranger.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Aangevraagd bijkrediet : 20,000 frank.

Aanvullingskrediet verantwoord door de stijging der tarieven van water, gas, electriciteit en vervoer.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

2. Bureau benodigdheden.

a) Rijksmusea.

Aangevraagd bijkrediet : 9,000 frank.

Stijging van de prijzen der grondstoffen en van de lonen der arbeidskrachten.

b) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000 frank.

Stijging van de prijzen der grondstoffen en van de lonen der arbeidskrachten.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Rijksmusea.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 14,700 frank.

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 54,200 frank.

3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 8,100 frank.

4. Algemene Directie van Schone Kunsten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 32,600 frank.

Stijging van de spoorwegtarieven en vermeerdering van het aantal verplaatsingen.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

1. Nationaal Orkest van België.

Aangevraagd bijkrediet : 232,000 frank.

Weerslag van de verhoging met 5 % van het bedrag der bezoldigingen ingevolge de stijging van het indexcijfer.

2. Herstelling van geklasseerde monumenten, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

De toelagen in kwestie zullen de 1,400,000 frank niet overtreffen.

4. Toelagen aan het toneel en aan de dramatische kunst.

Aangevraagd bijkrediet : 1,000,000 frank.

Toepassing van de nieuwe statuten houdende regeling van de voorwaarden voor het toekennen van subsidies aan de lyrische kunst en aan de dramatische kunst.

5. Bureau van de Internationale Vereniging, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 18,700 frank.

De bijdrage van België werd met dit bedrag verhoogd.

6. Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 153,400 frank.

Verschil tussen het in 1950 geïnde bedrag van het intreegeld der Musea en de toelage die uitgetrokken is op de begroting voor 1951 (744,400 — 591,000 = 153,400 frank).

14. Toelagen ten voordele van de plastische kunsten, enz.

b) Verenigingen die opgericht werden ter bevordering van de schone kunsten en toegepaste kunsten : inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland.

Les mots « et à l'étranger », qui avaient été supprimés dans le texte du budget de 1951 sont rétablis, leur absence empêchant de subventionner l'organisation, par des associations privées, d'expositions artistiques hors frontières.

15. Subventions en faveur de l'archéologie et du folklore.

f) Service éducatif des Musées roynux d'Art et d'Histoire.

Crédit supplémentaire sollicité : 45,000 francs.

La reprise de cet organisme par l'Etat est encore à l'étude et ne sera certainement pas un fait accompli avant 1952. La subvention de 100,000 francs, inscrite au budget de 1951, est insuffisante pour couvrir les dépenses du service éducatif jusqu'à la fin de l'année en cours. Un supplément de crédit de l'ordre de 45,000 francs est jugé indispensable pour atteindre ce but.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

3. Dépenses diverses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 800 francs.

Créances des services du Cadastre introduites tardivement au Département (exercice 1949).

SECTION IX. — ÉDUCATION POPULAIRE.

Art. 3. — *Services permanents.*
Agents définitifs et temporaires.

1. Inspection des Bibliothèques publiques.

Crédit supplémentaire sollicité : 119,000 francs.

Majoration de 5 %, au 1^{er} mai 1951, du taux des rémunérations, par suite de la hausse de l'index-number, et augmentation du taux de diverses indemnités accessoires.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration de l'Éducation populaire et des Bibliothèques publiques.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 8,420 francs.

2. Inspection des Bibliothèques publiques.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 65,910 francs.

Hausse des tarifs des chemins de fer et augmentation du nombre des déplacements.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

1. Indemnités aux bibliothécaires, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 100,000 francs.

La répercussion budgétaire de l'application de l'arrêté royal du 23 décembre 1950, pris en exécution de l'arrêt du Conseil d'État en date du 7 avril 1950 a été quelque peu sous-évaluée. Le crédit de 5,500,000 doit être porté à 5,600,000 francs. Les 100,000 francs demandés peuvent être prélevés sur les 8,000,000 de francs du crédit de l'article 22, littéra 2.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 32,000 francs.

Le retrait de la reconnaissance par l'État de certaines bibliothèques publiques étant rapporté, des indemnités restent dues aux bibliothécaires.

2. Subsidés en espèces ou en nature, etc.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Crédit ramené au chiffre de 7,500,000 francs inscrit au projet de budget pour 1952.

De woorden « en in het buitenland » die geschrapt werden in de tekst der begroting voor 1951, werden terug opgenomen. Indien zij inderdaad worden weggelaten kunnen kunsttentoonstellingen, door de private verenigingen buiten de grenzen ingericht, niet worden gesubsidieerd.

15. Toelagen ten voordele van de oudheidkunde en de folklore.

f) Opvoedende dienst bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Aangevraagd bijkrediet : 45,000 frank.

De overneming van dit organisme door de Staat is nog altijd in onderzoek en zal zeker geen voldongen feit zijn vóór 1952. De toelage van 100,000 frank, uitgetrokken op de begroting voor 1951, is onvoldoende om de uitgaven te dekken, welke door de opvoedende dienst tot het einde van het lopende dienstjaar zullen gemaakt worden. Een aanvullingskrediet ten bedrage van 45,000 frank wordt noodzakelijk geacht om dit doel te bereiken.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

3. Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 der wet van 7 Augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 800 frank.

Schuldvorderingen van de diensten van het Kadaster welke te laat bij het Departement werden ingediend (dienstjaar 1949).

SECTIE IX. — VOLKSOPLEIDING.

Art. 3. — *Vaste diensten.*
Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.

1. Inspectie der Openbare Bibliotheken.

Aangevraagd bijkrediet : 119,000 frank.

Verhoging met 5 %, met ingang van 1 Mei 1951, van het bedrag der bezoldigingen ingevolge de stijging van het indexcijfer en de vermeerdering van het bedrag van verschillende bijkomende vergoedingen.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Bestuur van de Volksopleiding en van de Openbare Bibliotheken.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 8,420 frank.

2. Inspectie der Openbare Bibliotheken.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 65,910 frank.

Stijging van de spoorwegtarieven en vermeerdering van het aantal verplaatsingen.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

1. Vergoedingen aan de bibliothecarissen, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 100,000 frank.

De budgetaire weerslag van de toepassing van het koninklijk besluit van 23 December 1950, genomen ter uitvoering van het arrest van de Raad van State dd. 7 April 1950, werd lichtjes onderschat. Het krediet van 5,500,000 dient op 5,600,000 frank gebracht. De aangevraagde 100,000 frank mogen voorafgenomen worden op de 8,000,000 frank van het krediet van artikel 22, littéra 2.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 32,000 frank.

Daar de intrekking der erkenning door de Staat van sommige openbare bibliotheken herroepen werd, blijven de vergoedingen nog verschuldigd aan de bibliothecarissen.

2. Toelagen in speciën of in natura, enz.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Krediet verminderd tot 7,500,000 frank uitgetrokken op het begrotingsontwerp voor 1952.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

SECTION I. — MINISTÈRE PROPREMENT DIT.

Art. 3. — *Services permanents.
Agents définitifs et temporaires.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 2.700.000 francs.

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 10.000 francs.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 10.000 francs.

Art. 5. — *Services temporaires.
Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 850.000 francs.

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 850.000 francs.

Les crédits dits « de personnel » sont augmentés ou diminués pour être mis en concordance avec les besoins réels, compte tenu du mouvement intervenu dans l'effectif du Département et de l'application de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 accordant une augmentation des traitements en cas de hausse de l'index (application : + 5 % à dater du 1^{er} mai 1951).

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins.
Rémunération d'experts, etc.*

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 1.100.000 francs.

Pour mise en concordance avec les besoins présumés de l'exercice; en ordre principal, l'organisation du service d'inspection par des chargés de mission au titre de l'éducation physique et des sports a été différée.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 500.000 francs.

Mise en concordance du crédit avec les besoins présumés de l'exercice; la dépense principale est fonction de l'activité plus ou moins grande des commissions ressortissant au Département.

2. Services extérieurs.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 32.000 francs.

pour parer à une légère insuffisance du crédit de l'exercice en cours.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 16.000 francs.

pour permettre la liquidation de dépenses afférentes à des exercices antérieurs.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.

Titel I. — Gewone uitgaven.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.

Art. 3. — *Vaste diensten.
Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 2.700.000 frank.

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 10.000 frank.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 10.000 frank.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten.
Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 850.000 frank.

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 850.000 frank.

De kredieten « voor het personeel » zijn verhoogd of verminderd om in overeenstemming te worden gebracht met de werkelijke behoeften, rekening gehouden met de verandering in het effectief van het Departement en de toepassing van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949, waarbij een verhoging der wedden wordt toegekend in geval van stijging van het indexcijfer (toepassing : + 5 % van 1 Mei 1951 af).

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren.
Bezoldiging, enz.*

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 1.100.000 frank.

Om het krediet in overeenstemming te brengen met de vermoedelijke behoeften van het dienstjaar; in hoofdzaak werd de organisatie van de Dienst voor inspectie door de opdrachthouders voor lichamelijke opvoeding en sport uitgesteld.

Art. 7. — *Allehande toelagen en vergoedingen, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Het in overeenstemming brengen van het krediet met de vermoedelijke behoeften van het dienstjaar; de voornaamste uitgave hangt af van de min of meer grote bedrijvigheid van de commissies, die onder het Departement ressorteren.

2. Buitendiensten.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 32.000 frank.

om te voorzien in een geringe ontoereikendheid van het krediet voor het lopend dienstjaar.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 16.000 frank.

om de vereffening mogelijk te maken van uitgaven betreffende vroegere dienstjaren.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 516,000 francs.

Afin de permettre la liquidation de dépenses afférentes à des exercices antérieurs (augmentation de différents frais, inhérents à la location d'immeubles occupés par le Département).

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 210,000 francs.

Pour permettre l'application au salaire des nettoyeuses de l'arrêté portant révision du statut pécuniaire des agents de l'Etat.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 12,000 francs.

Pour permettre la liquidation de créances afférentes à des exercices antérieurs.

2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 270,000 francs.

En raison de l'augmentation du salaire des nettoyeuses (nouveau barème).

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles.

A. — Administration centrale.

Réduction proposée : 200,000 francs.

B. — Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 200,000 francs.

2. Fournitures de bureau.

A. — Administration centrale.

Réduction proposée : 300,000 francs.

3. Machines de bureau.

A. — Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 100,000 francs.

Pour mise en concordance des crédits avec les besoins présumés de l'exercice.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 50,000 francs.

2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 200,000 francs.

Compte tenu du nombre des déplacements de service, les deux crédits susdits paraissent pouvoir supporter de légères réductions.

Art. 16.

1. Contentieux, etc.

Réduction proposée : 250,000 francs.

Le crédit réduit sera suffisant pour faire face aux dépenses de l'exercice en cours.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

B. — Services extérieurs.

Réduction proposée : 600,000 francs.

Résulte de la balance entre les réductions de crédit, au montant de 1,250,000 francs, dues à une réduction du programme de premier équi-

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 516,000 frank.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van uitgaven betreffende vroegere dienstjaren (verhoging van verschillende kosten, die onafscheidelijk verbonden zijn aan het huren van gebouwen voor het Departement bezet).

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 210,000 frank.

Om op het loon der schoonmaaksters het besluit, houdende herziening van het geldelijk statuut der Rijksbeambten, te kunnen toepassen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 12,000 frank.

Om de vereffening van schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren mogelijk te maken.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 270,000 frank.

Met het oog op de verhoging van het loon der schoonmaaksters (nieuwe loonschaal).

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Brandstoffen.

A. — Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

B. — Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 200,000 frank.

2. Bureelbenodigdheden.

A. — Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

3. Bureelmachines.

A. — Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 100,000 frank.

Om de kredieten in overeenstemming te brengen met de vermoedelijke behoeften van het dienstjaar.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 200,000 frank.

Rekening gehouden met het aantal verplaatsingen voor dienst schijnt bij de twee voornoemde kredieten geringe verminderingen mogelijk.

Art. 16.

1. Geschillen, enz.

* Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

Het verminderd krediet zal vo'staan om in de uitgaven van het in gang zijnde dienstjaar te voorzien.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

B. — Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 600,000 frank.

Spruit voort uit de balans tussen de kredietverminderingen, ten belope van 1,250,000 frank, te wijten aan een inkrimping van het

pement et une augmentation de 650,000 francs en vue de l'acquisition d'une installation radiologique nouvelle pour le centre médical de Bruxelles du Service de Santé administratif. Cette dernière mesure est de nature à faire réaliser annuellement une économie importante au Département.

Art. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

4. Subsidies aux organismes institués, etc.

Réduction proposée : 1,096,000 francs.

Les nouveaux offices d'identification prévus n'entreront pas en activité en 1951.

5. Subsidies d'aide sociale, etc.

Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

Résulte d'une nouvelle estimation des charges pour l'exercice en cours.

6. Subsidies aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 114,000 francs.

Pour permettre la liquidation de créances arriérées de l'exercice 1950 en matière de prophylaxie de la tuberculose.

7. Subsidies à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiale.

Réduction proposée : 2,500,000 francs.

Mise en concordance du crédit avec les dépenses supputées de l'exercice.

Art. 23. — *Subventions pour travaux.*

1. Subsidies pour la construction ou l'aménagement et l'équipement de centres de santé, etc.

Réduction proposée : 10,000,000 de francs.

Il ne sera pas accordé de tels subsidies au cours de l'année 1951; suivant les dispositions de l'arrêté royal du 7 mai 1951 ces subsidies seront pris en charge à partir du 1^{er} janvier 1952 par le Fonds pour ordre de l'article 903-1 : « Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose ».

Art. 24. — *Subventions diverses.*

1. Cotisation à l'Organisation Mondiale de la Santé.

Réduction proposée : 377,000 francs.

Reliquat du crédit auquel il ne sera pas donné d'affectation en 1951.

Art. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

1. Frais de transport de marchandises empruntant en transit, etc.

Réduction proposée : 400,000 francs.

Compte tenu des dépenses présumées de l'exercice.

Art. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Remise en état d'immeubles, etc.

A. — Administration centrale.

Réduction proposée : 125,000 francs.

B. — Services extérieurs.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Le reliquat du crédit sera suffisant pour faire face aux charges afférentes à l'exercice 1951.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Propagande, études, etc.

Réduction proposée : 1,850,000 francs.

Soit à concurrence de 350,000 francs en raison de restrictions au

programma voor eerste uitrusting, en een verhoging van 650,000 frank met het oog op de aankoop van een nieuwe radiologische installatie voor het medisch centrum te Brussel van de Administratieve Gezondheidsdienst. Deze maatregel is daarenboven van aard jaarlijks een belangrijke bezuiniging voor het Departement te verwezenlijken.

Art. 21. — *Toelagen voor sociale verzorging.*

4. Toelagen aan de organismen opgericht, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,096,000 frank.

De voorziene nieuwe identificatiediensten zullen in 1951 niet in werking treden.

5. Toelagen van sociale bijstand, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Spruit voort uit een nieuwe raming van de lasten voor het lopend dienstjaar.

6. Toelagen aan sanitair opvoedende of voorbehoedende organismen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 114,000 frank.

Om de vereffening mogelijk te maken van achterstallige schuld-vorderingen over het dienstjaar 1950, inzake prophylaxe tegen de tuberculose.

7. Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin.

Voorgestelde vermindering : 2,500,000 frank.

Het in overeenstemming brengen van het krediet met de voor het dienstjaar geraamde uitgaven.

Art. 23. — *Toelagen voor werken.*

1. Toelagen voor de aanbouw, de inrichting en de uitrusting, enz.

Voorgestelde vermindering : 10,000,000 frank.

In de loop van het jaar 1951 zullen er zo geen toelagen worden toegekend; naar de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 Mei 1951 zullen deze toelagen van 1 Januari 1952 af ten laste worden gelegd van het Fonds voor orde, voorzien bij artikel 903-1 : « Fonds bestemd om het bestrijden van de toring meer kracht bij te zetten ».

Art. 24. — *Diverse toelagen.*

1. Bijdrage in de werkingskosten van de Wereldorganisatie voor de Gezondheid.

Voorgestelde vermindering : 377,000 frank.

Overschot van het krediet, waaraan er in 1951 geen bestemming zal worden gegeven.

Art. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

1. Vervoerkosten voor goederen, die voor rekening, enz.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Rekening gehouden met de voor het dienstjaar vermoede uitgaven.

Art. 27. — *Uitzonderingswerken.*

1. Terug in goede staat brengen van gebouwen, enz.

A. — Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 125,000 frank.

B. — Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Het overschot van het krediet zal toereikend zijn om in de lasten betreffende het dienstjaar 1951 te voorzien.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Propaganda, studies, enz.

Voorgestelde vermindering : 1,850,000 frank.

Zegge ten belope van 350,000 frank met het oog op beperkingen

programme relatif à l'éducation et à la propagande et à concurrence de 1,500,000 francs en raison de la diminution des dépenses due à la régression des maladies vénériennes.

3. Frais d'entretien au sanatorium de malades sans soutien.

Réduction proposée : 300,000 francs.

Mise en concordance avec les charges présumées de l'exercice.

6. Frais d'entretien des enfants de parents internés ou détenus pour incivisme, etc.

Réduction proposée : 500,000 francs.

En suite d'une nouvelle estimation des dépenses pour l'exercice.

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Achat de produits pharmaceutiques, etc.

Réduction proposée : 400,000 francs.

Le reliquat suffira à couvrir les dépenses éventuelles de l'exercice.

2. Achat de fournitures et d'insignes pour le brevet d'aptitude physique.

Réduction proposée : 300,000 francs.

Il ne sera pas engagé de dépense au cours de l'exercice.

4 (nouveau). Aide aux victimes les plus éprouvées de la tornade du 3 juillet 1950, survenue dans la région du Centre.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 70,000 francs.

Le 3 juillet 1950, la région du Centre fut ravagée par une tornade qui causa de grands dommages aux biens de plusieurs personnes. Le Département a décidé d'octroyer une aide financière aux personnes les plus éprouvées qui ne peuvent, par leurs propres moyens, retrouver leurs conditions normales d'existence. Cette indemnisation est calculée proportionnellement aux dégâts subis mais ne couvre pas la réparation intégrale des dommages.

SECTION II. — ENSEIGNEMENT.

Art. 22. — *Subventions.*

1. Cours de perfectionnement pour infirmières, accoucheuses et autres auxiliaires médicaux.

Crédit supplémentaire sollicité : 40,000 francs.

Il doit permettre de liquider des subventions octroyées à des organismes qui au cours de l'année 1950 ont organisé des cours de perfectionnement. D'autre part, le libellé de l'article a été modifié, le Département ayant jugé utile d'étendre son intervention aux cours de perfectionnement pour accoucheuses et autres auxiliaires médicaux.

3. Cours de formation d'aides familiales et cours de formation ménagère.

Réduction proposée : 1,500,000 francs.

Le reliquat du crédit suffira à couvrir les dépenses de l'exercice.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 328-4. — *Dépenses de fonctionnement de toute nature des colonnes médico-chirurgicales et de secours, créées à Londres en vue de venir en aide aux victimes de sinistres dus à la guerre.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 6,000 francs.

Pour permettre la liquidation de créances arriérées en rapport avec le fonctionnement des colonnes susdites.

Art. 328-5 (nouveau). — *Secours à des personnes en état d'infortune ou de détresse (liquidation du « Secours civil »).*

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 376,000 francs.

van het programma, betreffende de opvoeding en de propaganda, en ten bedrage van 1,500,000 frank, met het oog op de vermindering der uitgaven, te wijten aan het afnemen van de venerische ziekten.

3. Kosten van onderhoud in de sanatoria van zieken zonder steun.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Het in overeenstemming brengen van het krediet met de voor het dienstjaar vermoede lasten.

6. Kosten tot onderhoud van kinderen wier ouders wegens burgerontrouw geïnterneerd of gevangen gezet zijn, enz.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

Ingevolge een nieuwe raming der uitgaven voor het dienstjaar.

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Aankoop van pharmaceutische producten, enz.

Voorgestelde vermindering : 400,000 frank.

Het overschot zal volstaan om de eventuele uitgaven van het dienstjaar te dekken.

2. Aankoop van benodigdheden en kentekens voor het brevet van lichamelijke geschiktheid.

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

In de loop van het dienstjaar zal er geen uitgave worden vastgesteld.

4 (nieuw). Hulp aan de meest beproefde slachtoffers van de tornado van 3 Juli 1950, overkomen in de streek van het Centrum.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 70,000 frank.

Op 3 Juli 1950 werd de streek van het Centrum verwoest door een tornado, die aan de goederen van verscheidene personen grote schade veroorzaakte. Het Departement is er toe besloten een financiële hulp te verlenen aan de meest beproefde personen, die door hun eigen midelen hun normale bestaansvoorwaarden niet kunnen terugvinden. Deze vergoeding is berekend in verhouding tot de ondergane verliezen maar dekt het volledig herstel der schade niet.

SECTIE II. — ONDERWIJS.

Art. 22. — *Toelagen.*

1. Vervolmakingscursussen voor ziekenverpleegsters, vroedvrouwen en andere geneeskundige helpers.

Aangevraagd bijkrediet : 40,000 frank.

Het moet de uitbetaling mogelijk maken van toelagen, verleend aan organismen die in de loop van het jaar 1950 vervolmakingscursussen hebben ingericht. Bovendien werd de tekst van het artikel gewijzigd, daar het Departement het nuttig geoordeeld heeft zijn tussenkomst uit te strekken tot de vervolmakingscursussen voor vroedvrouwen en andere geneeskundige helpers.

3. Opleidingscursussen voor familiale helpsters en voor huishoudsters.

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

Het overschot van het krediet zal toereikend zijn om de uitgaven van het dienstjaar te dekken.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 328-4. — *Allehande werkingskosten van de medische-chirurgische colonnes en hulpcolonnes, die te Londen werden samengesteld met het doel de slachtoffers van uit de oorlog voortspruitende onheilen bij te staan.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 6,000 frank.

Om de vereffening mogelijk te maken van achterstallige schuldverdringen in verband met de werking van bovengenoemde colonnes.

Art. 328-5 (nieuw). — *Steunverlening aan onvermogen of noodlijdende personen (liquidatie van de « Burgerlijke steunverlening »).*

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 376,000 frank.

En vue de permettre au Département de rembourser à diverses Commissions d'Assistance publique les avances consenties pour le paiement des allocations de secours civil (dépenses d'exercices antérieurs).

Art. 328-6 (*nouveau*). — Remboursement au Gouvernement français du montant des indemnités et secours alloués, en 1941, à des réfugiés belges se trouvant en zone française d'occupation. (La dépense pourra être justifiée par la simple production des états globaux fournis pour les autorités françaises intéressées.)

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs :
53,000 francs.

Il s'agit des indemnités et secours alloués aux réfugiés belges dont question dans le libellé de l'article, aux termes d'un accord intervenu en janvier 1941, entre les représentants attitrés des deux gouvernements en cause.

Créance à relever de la prescription quinquennale.

BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Réduction proposée : 380.000 francs.

1. Diminution des dépenses résultant des changements intervenus dans le personnel attaché au Cabinet du Ministre depuis l'introduction des prévisions budgétaires fr.	400,000
2. Majoration des dépenses résultant de la hausse de l'index depuis le 1 ^{er} mai 1951 (application de l'article 15 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949) —	20,000
Réduction fr.	380,000

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 50,000 francs.

Pour le paiement d'arriérés de traitement dérivant de la revision de la carrière administrative de certains fonctionnaires et agents, faite en vertu de dispositions réglementaires. Le relèvement de la prescription quinquennale est demandé pour une somme de 364 francs.

2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
11,264,000 francs,

résultant :

1. <i>En plus</i> : a) de l'augmentation de 5 % par suite de l'application de l'article 15 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 fr.	17,044,000
b) de l'application de la loi du 27 mars 1951 concernant les allocations familiales pour travailleurs salariés et la sécurité sociale des travailleurs —	2,054,000
Fr.	19,098,000

2. *En moins* : principalement par suite de recrutements, de nominations et de promotions non effectués fr.

Augmentation fr. 11,264,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 2,000,000 de francs.

Pour paiement d'arriérés de traitement dérivant :

1. De la revision de la carrière administrative de certains fonctionnaires et agents, faite en vertu de dispositions réglementaires. La levée de la prescription quinquennale est sollicitée pour une somme de fr. 161,846.14 fr.	586,000
2. Du reclassement général, avec effet au 1 ^{er} janvier 1949, des bureaux de recettes de l'Administration des Contributions directes —	1,414,000
Fr.	2,000,000

Om het aan het Departement mogelijk te maken aan verschillende Commissies van Openbare Onderstand de voor de betaling der toelagen van burgerlijke steunverlening toegestane voorschotten terug te betalen (uitgaven van vroegere dienstjaren).

Art. 328-6 (*nieuw*). — Terugbetaling aan de Franse regering van het bedrag der vergoedingen en hulp gelden, in 1941 verleend aan de Belgische vluchtelingen, die zich in de Franse bezettingszone bevonden. (De uitgave zal mogen verantwoord worden door de eenvoudige voorlegging van de door de betrokken Franse overheden afgeleverde globale staten.)

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige :
53,000 frank.

Het betreft vergoedingen en hulp gelden, verleend aan de Belgische vluchtelingen, waarvan in de tekst van het artikel sprake, naar luid van een akkoord dat in Januari 1941 tussen de aangestelde vertegenwoordigers van de twee betrokken regeringen tot stand kwam.

Schuldvordering van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Voorgestelde vermindering : 380.000 frank.

1. Vermindering van de uitgaven ingevolge de veranderingen die, voor wat betreft het aan het Kabinet van de Minister verbonden personeel, tussen beide gekomen zijn sedert het indienen van de begrotingsvoorstellen fr.	400,000
2. Vermeerdering van de uitgaven ingevolge de stijging van de index sedert 1 Mei 1951 (toepassing van artikel 15 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949) —	20,000
Vermindering fr.	380,000

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 50,000 frank.

Tot betaling van weddeachterstallen voortvloeiend uit de herziening van de bestuurlijke loopbaan van sommige ambtenaren en beambten, waartoe werd overgegaan krachtens de reglementsbepalingen. De ontheffing van de vijfjarige verjaring is aangevraagd voor een som van 364 frank.

2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
11,264,000 frank.

voortvloeiende :

1. <i>In meer</i> : a) uit de verhoging van 5 % ingevolge de toepassing van artikel 15 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949 fr.	17,044,000
b) uit de toepassing van de wet van 27 Maart 1951 betreffende de kinderbijslagen voor loonarbeiders en de maatschappelijke zekerheid der arbeiders —	2,054,000
Fr.	19,098,000

2. *In minder* : voornamelijk ingevolge niet uitgevoerde aanwervingen, benoemingen en bevorderingen fr.

Vermeerdering fr. 11,264,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 2,000,000 frank.

Tot betaling van weddeachterstallen voortvloeiend uit :

1. De herziening van de bestuurlijke loopbaan van zekere ambtenaren en beambten, waartoe werd overgegaan krachtens de reglementsbepalingen. De ontheffing van de vijfjarige verjaring is aangevraagd voor een som van fr. 161,846.14 fr.	586,000
2. De algemene herklassering, met terugwerkende kracht op 1 Januari 1949, der ontvangkantoren van het Bestuur der Directe Belastingen —	1,414,000
Fr.	2,000,000

3. Administration du Cadastre dans les provinces.

Réduction proposée : 4,500,000 francs.

provenant :

1. Du transfert dans les services temporaires, d'agents temporaires du cadre permanent, pour les travaux de la péréquation cadastrale	fr. 1,560,000
2. De l'adaptation du crédit aux besoins constatés	2,940,000

Diminution ... fr. 4,500,000

4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 7,500,000 francs.

résultant de l'application :

1. De l'article 15 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949	fr. 15,000,000
2. De l'arrêté royal du 16 mai 1951, portant majoration des allocations familiales	2,000,000

Majoration ... fr. 17,000,000

Cette majoration est toutefois atténuée ensuite de la non-réalisation des recrutements envisagés, à concurrence de ... fr. 9,500,000

Augmentation ... fr. 7,500,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 800,000 francs.

Destinés au paiement de dépenses dérivant de la revision de la carrière administrative de certains fonctionnaires et agents, faite en vertu de dispositions réglementaires.

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 10,700,000 francs.

Le crédit supplémentaire se justifie comme suit :

1. Augmentation de 5 % résultant de l'application de l'article 15 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949, depuis le 1 ^{er} mai 1951	fr. 6,700,000
2. Imputation sur l'article 3 du traitement des agents définitifs dont le bureau d'impôt sur le capital a été ou sera supprimé dans le courant du second semestre de 1951 et dont le traitement avait été prévu à l'article 5	4,000,000

Augmentation ... fr. 10,700,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 8,916,000 francs.

Le crédit supplémentaire résulte, en ordre principal :

1^o Du passage, dans les services permanents, d'agents définitifs et de commis temporaires primitivement affectés à des bureaux d'impôt sur le capital;

2^o De la valorisation de services antérieurs prestés par des agents temporaires;

3^o De l'augmentation du nombre d'heures de prestations fournies par des commis agréés.

Art. 4. — Services permanents. — Agents en disponibilité.

3. Administration du Cadastre dans les provinces.

Réduction proposée : 20,000 francs.

Cette diminution résulte :

En moins : De ce que le nombre d'agents en disponibilité s'est avéré inférieur aux prévisions ... fr. 28,000

En plus : De l'augmentation des traitements provoquée par la hausse de l'index (application de l'article 15 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949) ... fr. 8,000

Diminution ... fr. 20,000

4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

Réduction proposée : 2,300,000 francs.

due à la mise à la retraite d'un certain nombre d'agents en disponibilité.

3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 4,500,000 frank.

voortkomende :

1. Van de overplaatsing naar de tijdelijke diensten van een zeker aantal tijdelijke agenten van het vast kader voor de werken der kadastrale péréquatie	fr. 1,560,000
2. Van de aanpassing van het krediet aan de vastgestelde noodwendigheden	2,940,000

Vermindering ... fr. 4,500,000

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 7,500,000 frank.

voortspruitend uit de toepassing van :

1. Artikel 15 van het Regentsbesluit van 21 Juni 1949	fr. 15,000,000
2. Het koninklijk besluit van 16 Mei 1951, houdende opvoering van de kinderbijslagen	2,000,000

Vermeerdering ... fr. 17,000,000

Deze verhoging wordt evenwel verminderd ingevolge de niet verwezenlijking der voorzienene aanwervingen, ten belope van ... fr. 9,500,000

Verhoging ... fr. 7,500,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 800,000 frank.

Bestemd tot uitbetaling der uitgaven voortspruitend uit de herziening van de bestuurlijke loopbaan van zekere ambtenaren en beambten waartoe werd overgegaan krachtens de reglementaire bepalingen.

5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 10,700,000 frank.

Het bijkrediet wordt verantwoord als volgt :

1. Verhoging van 5 % voortvloeiend uit de toepassing van artikel 15 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949, sedert 1 Mei 1951	fr. 6,700,000
2. Aanrekening op artikel 3 van de wedde der vast-aangestelde personeelsleden wier kantoor van de belasting op het kapitaal afgeschaft werd of zal afgeschaft worden gedurende het tweede semester van 1951 en waarvan de wedde voorzien werd bij artikel 5	4,000,000

Verhoging ... fr. 10,700,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 8,916,000 frank.

Het bijkrediet vloeit vooral voort uit :

1^o De overgang naar de vaste diensten van definitieve personeelsleden en tijdelijke klerken, voorheen gehecht aan kantoren der belasting op het kapitaal;

2^o De valorisatie van voorgaande diensten, gepresteerd door tijdelijke personeelsleden;

3^o De verhoging van het aantal prestatie-uren geleverd door aangenomen schrijvers.

Art. 4. — Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.

3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 20,000 frank.

Deze vermindering komt voort van :

In min : Het feit dat het aantal agenten in beschikbaarheid minder talrijk is dan werd voorzien ... fr. 28,000

In meer : Van de verhoging der wedden teweeggebracht door de stijging van de index (toepassing van artikel 15 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949) ... fr. 8,000

Vermindering ... fr. 20,000

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 2,300,000 frank.

ingevolge de opruiming van een zeker aantal ter beschikking gestelde personeelsleden.

Art. 5. — *Services temporaires.*
Agents définitifs détachés et agents temporaires.

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 5,810,000 francs.

La réduction proposée résulte principalement :

En moins :

1° Diminution des dépenses concernant les services temporaires de l'Administration centrale des Contributions directes, de l'Impôt sur le capital et des Commissions de pensions de réparation fr. 6,230,000

2° Recrutements envisagés mais non réalisés 600,000

6,830,000

En plus :

Majoration des dépenses résultant de la hausse de l'index, à partir du 1^{er} mai 1951 (application de l'article 15 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949) 1,020,000

Réduction fr. 5,810,000

3. Administration du Cadastre dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité : 2,585,000 francs.

Cette augmentation provient :

1° Du transfert d'agents des services permanents dans les services temporaires pour l'exécution de travaux concernant la péréquation cadastrale fr. 1,560,000

2° De l'augmentation des traitements provoquée par la hausse de l'index (application de l'art. 15 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949) 1,025,000

Fr. 2,585,000

4. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Réduction proposée : 1,500,000 francs.

La réduction se justifie comme suit :

a) Diminution provenant de la suppression de bureaux de l'impôt sur le capital (voir art. 3 ci-dessus) fr. 4,000,000

b) Augmentation des salaires et traitements provoquée par la hausse de l'index depuis le 1^{er} mai 1951 (application de l'art. 15 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949) 2,500,000

Réduction fr. 1,500,000

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : fr. 11,144.80.

Pour permettre la liquidation de créances se rapportant à des exercices clos.

Le relèvement de la prescription quinquennale est demandé.

3. Administration du Cadastre dans les provinces.

Réduction proposée : 15,000 francs.

Adaptation des crédits aux besoins constatés.

4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité : 500,000 francs.

Résultant de l'augmentation des taux de l'indemnité accordée aux chefs-gardes de la S.N.C.F.B. pour l'escorte de marchandises en transit.

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 380,000 francs.

Le crédit prévu pour faire face, au cours de l'exercice 1950, au paiement des rétributions attribuées aux experts des viandes pour leurs interventions dans la perception de la taxe de transmission, s'avère insuffisant, étant donnée l'extension toujours croissante de ces interventions. Un crédit supplémentaire de 380,000 francs est nécessaire pour permettre la régularisation des dépenses de l'espèce qui ont été payées sur la caisse des comptables.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten.*
Gedetacheerde vastangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 5,810,000 frank.

De voorgestelde vermindering spruit vooral voort uit :

In minder :

1° Vermindering van de uitgaven betreffende de tijdelijke diensten van het Hoofdbestuur der Directe Belastingen, van de Belasting op het Kapitaal en van de Commissies voor Vergoedingspensioenen fr. 6,230,000

2° Voorziene maar niet verwezenlijkte aanwervingen 600,000

6,830,000

In Meer :

Verhoging van de uitgaven ingevolge de stijging van de index vanaf 1 Mei 1951 (toepassing van artikel 15 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949) 1,020,000

Vermindering fr. 5,810,000

3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet : 2,585,000 frank.

Deze vermeerdering komt voort :

1° Van de overplaatsing naar de tijdelijke diensten van zekere tijdelijke agenten van het vast kader voor de werken van de kadastrale péréquatie fr. 1,560,000

2° Van de verhoging der wedden teweeggebracht door de stijging van de index (toepassen van art. 15 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949) 1,025,000

Fr. 2,585,000

4. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

De vermindering wordt als volgt verantwoord :

a) Vermindering voortkomend uit de afschaffing van kantoren der belasting op het kapitaal (zie art. 3 hiervoor) fr. 4,000,000

b) Verhoging der salarissen en wedden ten gevolge van de stijging van het indexcijfer sedert 1 Mei 1951 (toepassing van art. 15 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949) 2,500,000

Vermindering fr. 1,500,000

Art. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : fr. 11,144.80.

Tot betalingen van schuldverdringen betreffende afgesloten dienstjaren.

De ontheffing der vijfjarige verjaring is aangevraagd.

3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 15,000 frank.

Aanpassing van de kredieten aan de vastgestelde noodwendigheden.

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet : 500,000 frank.

Voortspruitend uit de verhoging van de bedragen van de vergoeding toegekend aan de treinwachters van de N.M.B.S. wegens de begeleiding van goederen in doorvoer.

5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 380,000 frank.

Het krediet voorzien om, in de loop van het dienstjaar 1950, de betaling te dekken der bezoldigingen van de experten in vleeswaren, voor hun tussenkomst in de heffing van de overdrachtstaxe, blijkt onvoldoende te zijn, gelet op de voortdurende vermeerdering van deze tussenkomsten. Een bijkrediet van 380,000 frank is nodig om de regularisatie toe te laten van deze soort uitgaven die op de kas der rekenplichtigen betaald werden.

Art. 7. — *Allocations et indemnités, etc.*

2. Administration des Contributions directes dans les provinces

Réduction proposée : 3,845,000 francs.

Résultant de la mise en concordance avec les besoins constatés, du crédit prévu pour la rémunération des fonctionnaires et agents appelés à collaborer, en prestations supplémentaires, à la liquidation de l'arriéré existant dans les services du contentieux des directions fr. 6,250,000

Cette diminution est compensée partiellement par une majoration résultant principalement :

1° De l'augmentation de 5 % résultant de l'application de l'article 15 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 ... fr. 105,000

2° Du reclassement général, avec effet au 1^{er} janvier 1949, des bureaux de recettes de l'Administration des Contributions directes :

a) Pour l'exercice 1951 ... 1,000,000

b) Pour les exercices 1949 et 1950 ... 1,300,000

(somme pour laquelle l'autorisation d'imputer est sollicitée).

Une somme de 1,625 francs est à relever de la prescription quinquennale. 2,405,000

Réduction ... fr. 3,845,000

4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 4,000,000 de francs.

Résultant de l'application :

1° De l'article 15 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 ... fr. 90,000

2° De l'arrêté du Régent du 30 mars 1950 (*Moniteur* du 6 avril 1950) ... 3,910,000

Majoration ... fr. 4,000,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 50,000 francs.

Pour permettre le paiement de dépenses dérivant de la valorisation de services antérieurs d'agents intérimaires.

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.

Réduction proposée : 660,000 francs.

Lors de l'élaboration du 1^{er} feuillet de crédits supplémentaires, l'administration ne disposait que de données très approximatives pour fixer le montant de la dépense à résulter des allocations pour exercice de fonctions supérieures. Elle dispose à présent de renseignements qui lui permettent de prévoir une réduction de 660,000 francs.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, etc.*

2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 450,000 francs.

Cette majoration est due à l'accroissement du nombre des offices ainsi qu'à l'augmentation des divers tarifs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : fr. 1,307.35.

Pour le paiement de certaines factures reçues tardivement. Le relèvement de la prescription quinquennale est demandé pour une somme de fr. 307.35.

3. Administration du Cadastre dans les provinces.

Réduction proposée : 150,000 francs.

Adaptation des crédits aux besoins constatés.

4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 : 100,000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 50,000 francs.

Dû à l'augmentation, pendant les années 1950 et 1951, des dépenses à imputer sur cet article.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 3,845,000 frank.

Voortvloeiend uit de in overeenstemmingbrenging met de vastgestelde noodwendigheden, van het krediet voorzien tot het vergoeden van de ambtenaren en beambten die geroepen zijn om, onder de vorm van overwerk, mede te werken aan de likwidatie van de achterstand die bestaat in de diensten der bezwaren van de directies fr. 6,250,000

Deze vermindering wordt gedeeltelijk gecompenseerd door een vermeerdering voornamelijk ingevolge :

1° De verhoging van 5 % voortvloeiend uit de toepassing van artikel 15 van het besluit van de Regent dd. 21 Juni 1949 ... fr. 105,000

2° De algemene herklassering, met terugwerkende kracht op 1 Januari 1949, van de ontvangkantoren van het Bestuur der Directe Belastingen :

a) Voor het dienstjaar 1951 ... 1,000,000

b) Voor de dienstjaren 1949 en 1950 ... 1,300,000

(som waarvoor de toelating tot aanrekenen werd aangevraagd).

Een bedrag van 1,625 frank dient ontheven van de vijfjarige verjaring. 2,405,000

Vermindering ... fr. 3,845,000

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 4,000,000 frank.

Voortvloeiend uit de toepassing :

1° Van artikel 15 van het Regentsbesluit van 21 Juni 1949 ... fr. 90,000

2° Van het Regentsbesluit van 30 Maart 1950 (*Staatsblad* van 6 April 1950) ... 3,910,000

Verhoging ... fr. 4,000,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 50,000 frank.

Om de uitbetaling toe te laten van uitgaven ingevolge de valorisatie van vorige diensten van interimaire personeelsleden.

5. Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.

Voorgestelde vermindering : 660,000 frank.

Bij het opmaken van het eerste bijblad der bijkredieten beschikte het bestuur slechts over zeer benaderende gegevens om het bedrag vast te stellen van de uitgave voortvloeiende uit de toekenning der toelagen voor uitoefening van hogere functies. Het beschikt thans over inlichtingen die het toelaten een vermindering van 660,000 frank te voorzien.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, enz.*

2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 450,000 frank.

Deze vermeerdering is te wijten aan de aangroei van het aantal officies alsmede de verhoging van de onderscheidene tarieven.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : fr. 1,307.35.

Voor de betaling van zekerè laattijdige ontvangen facturen. De ontheffing van de vijfjarige verjaring is voor een som van fr. 307.35 aangevraagd.

3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 150,000 frank.

Aanpassing van de kredieten aan de vastgestelde noodwendigheden.

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 : 100,000 frank.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 50,000 frank.

Te wijten aan de verhoging, gedurende de jaren 1950 en 1951, van de op dit artikel aan te rekenen uitgaven.

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier, etc.*

1. Hôtel du Ministre.

Réduction proposée : 60,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins constatés.

2. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
60,000 francs.

Destinés à couvrir les dépenses résultant de l'acquisition d'ouvrages de publication, d'abonnements aux journaux et publications officielles, impressions et reliures.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 147,201 francs.

Pour permettre la liquidation de factures se rapportant à des commandes ou fournitures faites en 1950 et exercices antérieurs.

3. Administration des Contributions directes dans les provinces.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
587,000 francs.

Ce crédit supplémentaire résulte :

1° De l'augmentation de 5 % ensuite de l'application de l'article 15 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 . fr. 337,000

2° De l'augmentation du prix des objets de nettoyage et d'entretien ainsi que des indemnités aux sociétés de nettoyage 250,000

Majoration fr. 587,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 6,000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour la liquidation de certaines créances pour lesquelles une décision est intervenue tardivement.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Réduction proposée : 300,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins constatés.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

2. Fournitures de bureau.

Crédit supplémentaire sollicité : 5,500,000 francs.

Administration centrale.

Cette majoration résulte, d'une part, de l'augmentation considérable, depuis 1950, des prix des papiers, impressions et fournitures de bureau et, d'autre part, des augmentations d'engagements imprévues pour les commandes faites en 1951.

4. Mobilier.

Réduction proposée : 3,945,000 francs.

Administration centrale fr. 1,800,000
Administration du Cadastre 150,000
Administration des Douanes et Accises 1,170,000
Administration de l'Enregistrement et Domaines 825,000

Fr. 3,945,000

Adaptation des crédits aux besoins constatés.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale.

Réduction proposée : 232,000 francs.

Le nombre de comparants appelés devant les Commissions de Pensions de Réparation de première instance, à la suite d'une première demande en reconnaissance de droits à pension et qui reçoivent de ce fait un réquisitoire de chemin de fer, est en régression constante. La dépense enregistrée à ce jour permet de réduire le crédit de 232,000 fr.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair, enz.*

1. Ambtsgebouw van de Minister.

Voorgestelde vermindering : 60,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vastgestelde noodwendigheden.

2. Hoofdbestuur.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
60,000 frank.

Bestemd voor het dekken van de uitgaven, voortspruitend uit het aanschaffen van werken, publicaties, abonnementen op dagbladen en officiële publicaties, drukwerken en inbindingen.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 147,201 frank.

Om de vereffening toe te laten van facturen voor bestellingen of leveringen, gedaan in 1950 of vroegere dienstjaren.

3. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
587,000 frank.

Dit krediet vloeit voort uit :

1° De verhoging van 5 % ingevolge de toepassing van artikel 15 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949. 337,000

2° De verhoging van de prijs der onderhouds- en reinigingsvoorwerpen alsmede van de vergoedingen toegekend aan de schoonmaakmaatschappijen 250,000

Vermeerdering fr. 587,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 6,000 frank.

Dit krediet is nodig voor de uitbetaling van zekere vorderingen waarvoor een laattijdige beslissing getroffen werd.

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 300,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vastgestelde noodwendigheden.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

2. Bureelbenodigdheden.

Aangevraagd bijkrediet : 5,500,000 frank.

Hoofdbestuur.

Deze vermeerdering vloeit enerzijds voort uit de aanzienlijke verhoging, sedert 1950, van de prijzen voor papier, drukwerken en bureelbenodigdheden en, anderzijds, uit de onvoorziene verhogingen van de vastleggingen voor de in 1951 gedane bestellingen.

4. Meubilair.

Voorgestelde vermindering : 3,945,000 frank.

Hoofdbestuur fr. 1,800,000
Bestuur van het Kadaster 150,000
Bestuur der Douanen en Accijnzen 1,170,000
Bestuur der Registratie en Domeinen 825,000

Fr. 3,945,000

Aanpassing van de kredieten aan de vastgestelde behoeften.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 232,000 frank.

Het aantal comparanten opgeroepen om te verschijnen voor de Commissies voor Vergoedingspensioenen van eerste aanleg, ingevolge een eerste aanvraag om erkenning van rechten op een pensioen en die door dit feit een vordering op de spoorweg ontvangen, vermindert voortdurend. De tot op heden vastgestelde uitgaven laten toe het krediet met 232,000 frank te verminderen.

3. Administration du Cadastre dans les provinces.

Réduction proposée : 1,500,000 francs.

Adaptation des crédits aux besoins constatés.

4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
3,500,000 francs.

Résultant :

1° De l'octroi d'une indemnité spéciale aux agents des services motorisés ... fr. 1,500,000

2° De l'augmentation des indemnités octroyées aux agents transférés (arrêté du Régent du 30 mars 1950). 2,000,000

Majoration ... fr. 3,500,000

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 10,000 francs.

Pour permettre le paiement de créances introduites après la clôture de l'exercice 1950.

Art. 15. — Dépenses de formation professionnelle.

3. Administration du Cadastre dans les provinces.

Réduction proposée : 25,000 francs.

Le crédit ainsi réduit s'avère suffisant pour couvrir les dépenses de l'espèce.

Art. 16. — Contentieux résultant de l'activité administrative du Département, etc.

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 27,000 francs.

Nécessaire pour le paiement d'une créance de l'exercice 1950 introduite après la clôture de cet exercice.

2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
24,472,000 francs.

Cette augmentation résulte de l'accroissement considérable du nombre de décisions intervenues en matière de réclamations concernant les impôts directs et les taxes y assimilées.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 250 francs.

Ce crédit est nécessaire pour permettre le remboursement des frais médicaux et pharmaceutiques occasionnés en 1946 à un agent définitif par suite d'un accident survenu sur le chemin du travail. La dite somme est à relever de la prescription quinquennale.

3. Administration du Cadastre dans les provinces.

Réduction proposée : 25,000 francs.

Adaptation des crédits aux besoins constatés.

Art. 17. — Dépenses diverses d'administration.

3. Achat, placement et entretien des repères, etc.

Réduction proposée : 30,000 francs.

La matérialisation des points de polygonation n'a pas accusé l'importance prévue.

4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
1,500,000 francs.

Afin de permettre le paiement de dommages-intérêts auxquels l'Administration a été condamnée.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 10,000 francs.

Pour permettre le paiement de créances introduites après la clôture de l'exercice 1950.

3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 1,500,000 frank.

Aanpassing van de kredieten aan de vastgestelde behoeften.

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
3,500,000 frank.

Voortspruitend uit :

1° De toekenning van een bijzondere vergoeding aan de personeelsleden der gemotoriseerde diensten ... fr. 1,500,000

2° De verhoging der vergoedingen toegekend aan de overgeplaatste personeelsleden (Regentsbesluit van 30 Maart 1950) ... 2,000,000

Verhoging ... fr. 3,500,000

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 10,000 frank.

Om de uitbetaling van schuldvorderingen, ingediend na de afsluiting van het dienstjaar 1950, mogelijk te maken.

Art. 15. — Uitgaven voor beroepsscholing.

3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

Het alzo verminderd krediet laat toe de desbetreffende uitgaven te dekken.

Art. 16. — Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 27,000 frank.

Nodig voor het betalen van een schuldvordering van het dienstjaar 1950, ingediend na het afsluiten van dat dienstjaar.

2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
24,472,000 frank.

Deze vermeerdering vloeit voort uit de aanzienlijke verhoging van het aantal beslissingen die getroffen worden in zake bezwaarschriften betreffende de directe belastingen en de daarmee gelijkgestelde taxes.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 250 frank.

Dit krediet is nodig om de terugbetaling toe te laten van de medische en pharmaceutische onkosten, in 1946 aan een vastaangesteld agent veroorzaakt ingevolge een ongeval overkomen op de weg van het werk. Gezegde som dient ontheven van de vijfjarige verjaring.

3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 25,000 frank.

Aanpassing van de kredieten aan de vastgestelde noodwendigheden.

Art. 17. — Diverse bestuursuitgaven.

3. Aankoop, plaatsen en onderhoud van grenspalen, enz.

Voorgestelde vermindering : 30,000 frank.

De materialisatie der punten van de veelhoeksmeting bereikt de voorziene omvang niet.

4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
1,500,000 frank.

Ten einde de betaling toe te laten van schadevergoedingen, waartoe het Bestuur veroordeeld werd.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 10,000 frank.

Om de uitbetaling van schuldvorderingen, ingediend na de afsluiting van het dienstjaar 1950 mogelijk te maken.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

3. Administration du Cadastre dans les provinces.

Réduction proposée : 250,000 francs.

La mise au point du problème de la mécanisation des procédés de reproduction des documents cadastraux n'a pu être réalisée entièrement.

5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Réduction proposée : 100,000 francs.

Eu égard au montant actuel des dépenses déjà effectuées à charge du présent article, il s'avère possible de réduire à 300,000 francs le crédit prévu primitivement.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Réaménagement et rééquipement de l'hôtel du Ministre.

Réduction proposée : 75,000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins constatés.

9. Pécule de vacances.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 55 francs.

Pour permettre le paiement du pécule de vacances à un agent qui a droit à un supplément (Contributions directes).

12 (*nouveau*). Allocations compensatoires aux ayants droit des agents dont le décès résulte de faits de guerre ou de circonstances imputables à l'état de guerre.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : fr. 811,507.94.

En vue de la régularisation de la situation des intéressés à laquelle il a été procédé ensuite d'observations formulées par la Cour des Comptes et en exécution de l'arrêté du Régent du 24 juin 1949. Une somme de fr. 223,116.64 est à relever de la prescription quinquennale.

Titre II. — Dépenses résultant de la guerre.

Art. 324. — *Subventions diverses.*

2. Subside à la Caisse Autonome des dommages de guerre (article 13 de la loi du 19 mai 1948).

Réduction proposée : 7,700,000 francs.

a) Le montant des dépenses résultant du paiement par assignations postales des indemnités et des crédits de restauration avait été évalué à 2,000,000 de francs sur la base des résultats atteints à fin septembre 1951, ce montant peut être ramené à 1,000,000 de francs, soit une diminution de ... fr. 1,000,000

b) Un montant de 6,700,000 francs avait été prévu pour la confection, la vérification et les frais de publicité relatifs à l'émission d'une quatrième tranche de l'Emprunt de la Reconstruction. Cette émission n'est plus envisagée pour l'année 1951; le subside prévu en faveur de la Caisse Autonome pourra être de ce chef réduit de ... 6,700,000

Réduction totale ... fr. 7,700,000

Art. 328. — *Dépenses courantes.*

1. Honoraires et débours, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 400,000 francs.

Pour permettre la liquidation d'honoraires et frais imputables sur les exercices 1950 et antérieurs et dont le paiement a été réclamé après la clôture de ces exercices.

5. Dépenses résultant des réquisitions imposées à la Belgique par l'ennemi durant l'occupation pour le logement et l'installation de ses troupes. *Dépenses diverses résultant de la libération des immeubles qui*

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 250,000 frank.

De uitwerking van het probleem der mechanisatie van de afdruckmethodes voor kadastrale bescheiden is niet volledig kunnen uitgevoerd worden.

5. Bestuur der Registratie en Domijnen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Gelet op het huidige bedrag der reeds gedane uitgaven ten laste van dit artikel, blijkt het mogelijk het oorspronkelijk voorziene krediet op 300,000 frank terug te brengen.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Herinrichting en heruitrusting van het ambtsgebouw van de Minister.

Voorgestelde vermindering : 75,000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de vastgestelde noodwendigheden.

9. Vacantiegeld.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 55 frank.

Om de betaling toe te laten van het vacantiegeld aan een agent die recht heeft op een supplement (Directe Belastingen).

12 (*nieuw*). Compensatiegelden aan de rechthebbenden van agenten wier overlijden te wijten is aan oorlogsfeiten of aan omstandigheden toe te schrijven aan de staat van oorlog.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : fr. 811,507.94.

Voor de regularisatie van de toestand der belanghebbenden, waartoe werd overgegaan ingevolge door het Rekenhof geformuleerde opmerkingen en in uitvoering van het besluit van de Regent van 24 Juni 1949. Een bedrag van fr. 223,116.64 dient ontheven van de vijfjarige verjaring.

Titel II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Art. 324. — *Diverse toelagen.*

2. Toelage aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade (art. 13 van de wet van 19 Mei 1948).

Voorgestelde vermindering : 7,700,000 frank.

a) Het bedrag van de uitgaven voor de betaling, per postassigaties, van de vergoedingen en herstellkredieten was op 2,000,000 frank geraamd. Op voet van de op einde September 1951 bekomen uitslagen, mag dit bedrag op 1,000,000 frank worden herleid, zegge een vermindering van ... fr. 1,000,000

b) Een bedrag van 6,700,000 frank was voorzien voor de aanmaak, de verificatie en de publiciteitskosten betreffende de uitgifte van de vierde tranche van de Lening tot Wederopbouw. Deze uitgifte wordt echter niet meer ingezien voor het jaar 1951; de ten voordele van de Zelfstandige Kas voorziene toelage mag uit dien hoofde verminderd worden met ... 6,700,000

Totale vermindering ... fr. 7,700,000

Art. 328. — *Lopende uitgaven.*

1. Erelonen en uitschotten, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 400,000 frank.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van erelonen en kosten aanrekenbaar op de dienstjaren 1950 en vroegere en waarvan de betaling werd aangevraagd na het afsluiten van deze dienstjaren.

5. Uitgaven voortvloeiende uit de opeisingen door de vijand, tijdens de bezetting, aan België opgelegd wegens de inkwartiering van zijn troepen. *Diverse uitgaven in verband met de vrijgave van de gebouwen*

ont été réquisitionnés par les troupes occupantes (frais d'enlèvement, de transport et de mise en vente du mobilier et du matériel; location de dépôts, salaires, frais de déplacement du personnel, etc.).

Crédit supplémentaire sollicité: 2,900,000 francs.

Le libellé de cet article a été complété comme suit: « Dépenses diverses résultant de la libération des immeubles qui ont été réquisitionnés par les troupes occupantes (frais d'enlèvement, de transport et de mise en vente du mobilier et du matériel, location de dépôts, salaires, frais de déplacement du personnel, etc.). »

Le crédit supplémentaire est destiné à permettre le remboursement aux communes d'Ixelles et d'Etterbeek de dépenses d'occupation qui avaient été introduites avant la date de forclusion prévue par l'arrêté ministériel du 29 avril 1947, mais qui n'ont pu être acceptées que dans le courant de 1951 à la suite de diverses contestations.

7. Liquidation des Services belges de Londres.

1. Dépenses de personnel.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs: 2,899,000 francs.

2. Dépenses de matériel et autres dépenses de même nature.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs: 1,554,000 francs.

3. Subsidés et subventions.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs: 18,000 francs.

4. Pensions.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs: 13,431,000 francs.

5. Ravitaillement de la Belgique en produits alimentaires, médicaux et pharmaceutiques et toutes autres dépenses de même nature.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs: 6,255,000 francs.

6. Dépenses diverses.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs: 377,000 francs.

Les crédits sollicités ont pour but de régulariser budgétairement des dépenses effectuées en 1944, 1945, 1946, d'une part par le Commissariat à la Liquidation à Londres et, d'autre part, par nos postes diplomatiques à l'étranger et notamment à Lisbonne et à Berne.

Ces créances sont à relever de la prescription quinquennale.

8 (nouveau). Dépenses d'administration de l'Office d'Aide Mutuelle. Intervention dans les dépenses occasionnées à la Ville de Bruxelles pour le paiement des réquisitions.

Crédit sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs: fr. 2,562,521.92.

a) Crédit de fr. 773,910.58 pour l'exercice 1945.

Le volume des dépenses occasionnées à la Ville de Bruxelles au cours de l'année 1945, par le paiement des réquisitions alliées a dépassé les chiffres envisagés au moment de l'élaboration du budget afférent à cet exercice.

La Ville de Bruxelles, par ailleurs, n'ayant réclamé le remboursement de ces frais à l'O.M.A., qu'en mars 1951, l'insuffisance du crédit destiné à les régulariser n'est apparue qu'à cette époque récente.

Cette créance est à relever de la prescription quinquennale.

b) Crédit de fr. 1,788,611.34 pour l'exercice 1946.

Peu avant la clôture de l'exercice 1946, la Ville de Bruxelles n'avait encore introduit aucune facture auprès de l'O.M.A. Le crédit de 10,000,000 de francs destiné à couvrir celles-ci, et qui n'était pas entamé, fut alors réduit de moitié par la loi du 24 décembre 1947.

La seconde moitié du crédit, qui, à la fin de l'exercice, eut dû, normalement tomber en annulation, vit son délai de validité prolongé par la loi du 29 juin 1948 portant intégration au budget général des dépenses financées hors budget, par avances de trésorerie, au cours des exercices 1946 et antérieurs.

La Ville de Bruxelles toutefois, devait tarder jusqu'en 1951 avant le réclamer le règlement de ses dépenses, et ce fut seulement en mars dernier, qu'il fut permis de fixer avec précision l'insuffisance du solde de crédit resté disponible au budget.

Le relèvement de la prescription quinquennale est demandé.

die door de bezettingstroepen opgeëist werden (wegnemings-, vervoer- en verkoopkosten van het meubilair en het materiaal, huur van bewaarplaatsen, lonen, verplaatsingskosten van het personeel, enz.).

Aangevraagd bijkrediet: 2,900,000 frank.

De tekst van dit artikel werd vervolledigd als volgt: « Diverse uitgaven in verband met de vrijgave van de gebouwen die door de bezettingstroepen opgeëist werden (wegnemings-, vervoer- en verkoopkosten van het meubilair en het materiaal, huur van bewaarplaatsen, lonen, verplaatsingskosten van het personeel, enz.). »

Het bijkrediet is bestemd om de terugbetaling toe te laten aan de gemeenten Elsene en Etterbeek van bezettingsuitgaven welke ingediend werden vóór de vervaldag bepaald bij ministerieel besluit van 29 April 1947, doch die ingevolge allerhande betwistingen slechts in de loop van 1951 konden aanvaard worden.

7. Vereffening der Belgische Diensten van Londen.

1. Uitgaven van personeel.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige: 2,899,000 frank.

2. Uitgaven voor materieel en andere uitgaven van dezelfde aard.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige: 1,554,000 frank.

3. Subsidiën en toelagen.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige: 18,000 frank.

4. Pensioenen.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige: 13,431,000 frank.

5. Bevoorraadung van België in voedings-, medico-pharmaceutische producten en andere uitgaven van dezelfde aard.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige: 6,255,000 frank.

6. Allerlei uitgaven.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige: 377,000 frank.

De aangevraagde kredieten hebben als doel de uitgaven budgetair te regelen, gedaan in 1944, 1945, 1946 enerzijds door het Liquidatie-commissariaat te Londen en anderzijds door onze diplomatieke posten in het buitenland en namelijk te Lissabon en te Bern.

Deze schuldvorderingen zijn te ontheffen van de vijfjarige verjaring.

8 (nieuw). Bestuursuitgaven van de Dienst voor Onderlinge Hulpverlening. Tussenkomen in de uitgaven veroorzaakt aan de stad Brussel voor de betaling van opeisingen.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1950 en vorige: fr. 2,562,521.92.

a) Krediet van fr. 773,910.58 voor het dienstjaar 1945.

De aanzienlijke uitgaven veroorzaakt aan de stad Brussel in de loop van het jaar 1945, door de betaling van geallieerde opeisingen heeft de voorzienene cijfers overschreden op het ogenblik van het opstellen van de begroting betreffende dit dienstjaar.

Daar anderzijds de stad Brussel de terugbetaling van deze kosten van het O.M.A. slechts in Maart 1951 geëist heeft, is de ontoereikendheid van het krediet om ze te regelen slechts onlangs vastgesteld.

Deze schuldvordering dient van de vijfjaarlijkse verjaring ontheven.

b) Krediet van fr. 1,788,611.34 voor het dienstjaar 1946.

Kort voor het afsluiten van het dienstjaar 1946, had de stad Brussel nog geen enkele factuur bij het O.M.A. ingediend. Het krediet van 10,000,000 frank bestemd om deze uitgaven te dekken, en dat niet gebruikt was, werd alsdan met de helft verminderd door de wet van 24 December 1947.

De tweede helft van het krediet, die op het einde van het dienstjaar normaal had moeten vernietigd zijn, zag zijn geldigheidstijdstip verlengd door de wet van 29 Juni 1948 houdende opnemings in de algemene begroting van de uitgaven buiten begroting gefinancierd, door schatkistvoorschotten in de loop van de dienstjaren 1946 en voorgaande.

Evenwel moest de stad Brussel tot 1951 wachten alvorens de regeling van haar uitgaven te eisen, en het was slechts in Maart laatstleden, dat het mogelijk was met zekerheid de ontoereikendheid vast te stellen van het kredietssaldo, beschikbaar gebleven op de begroting.

De ontheffing van de vijfjarige verjaring is aangevraagd.

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

Chapitre I. — Service de la Dette publique.

Ministère des Finances.

Art. 401. — Amortissement extraordinaire de l'Emprunt 3,5 % de l'Assainissement monétaire, etc.

A. — Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1951 :
1.145.000.000 de francs.

Le crédit de l'exercice 1951 a été revu sur la base des faits acquis au 31 août 1951 et de l'accélération présumée des paiements d'impôts spéciaux jusqu'à la fin de l'année, l'acceptation des obligations de l'E.A.M. en paiement de ces impôts étant supprimée à partir du 1^{er} janvier 1952.

En conséquence, le montant du crédit s'établit comme suit :

1. Recettes nettes des impôts spéciaux et extraordinaires au 31 août 1951	fr. 2.740.000.000
2. Prévisions des mêmes recettes du 1 ^{er} septembre 1951 à la clôture de l'exercice	1.760.000.000
3. Produit de l'annulation des titres belges au porteur, non déclarés (y compris l'intervention de l'Etat dans les frais de l'opération)	200.000.000
	Fr. 4.700.000.000
Soit une insuffisance de	fr. 1.145.000.000
Comparativement au crédit de	fr. 3.555.000.000

Toutefois, il importe de souligner que les restitutions afférentes aux impôts spéciaux, ne seront plus imputées sur cet article, mais seront effectuées à charge du budget pour ordre.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 863.500.000 francs.

Le montant des dépenses à imputer pour l'exercice 1950 à titre de dotation extraordinaire de l'Emprunt d'assainissement monétaire, de restitutions de toute nature sur le paiement des impôts spéciaux et extraordinaires et de frais du chef de l'intervention de l'Etat dans les opérations d'annulation des titres belges au porteur, non déclarés, s'élève en chiffres ronds à fr. 5.913.500.000

Le montant du crédit alloué pour ces diverses dépenses, étant de — 5.050.000.000

un crédit supplémentaire de fr. 863.500.000 est nécessaire.

Chapitre II. — Crédits relatifs aux avances.

Ministère de l'Agriculture.

Art. 405bis (nouveau). — Avance spéciale, destinée à l'Institut National de Crédit Agricole, en vue de faciliter l'octroi de prêts à des sociétés coopératives agricoles par le Ministre de l'Agriculture aux conditions à déterminer par arrêté royal, l'Institut National de Crédit Agricole étant chargé, pour le compte de l'Etat, de l'exécution et du recouvrement des dits prêts. (Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs la partie non liquidée au 31 décembre 1951, des crédits prévus au présent article.)

Crédit sollicité : 100.000.000 de francs.

Ce crédit est destiné à l'octroi de prêts à des coopératives agricoles, et ce jusqu'au moment où l'idée de la coopération agricole aura suffisamment été propagée.

Les sommes nécessaires seront mises à la disposition de l'établissement parastatal de crédit au fur et à mesure de l'évolution des besoins.

Ces prêts seront accordés par décisions de M. le Ministre de l'Agriculture.

Ces décisions sont exécutées à l'intervention de l'Institut National de Crédit Agricole.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Hoofdstuk I. — Dienst der Rijksschuld.

Ministerie van Financiën.

Art. 401. — Buitengewone delging van de 3,5 % Muntsaneringslening, enz.

A. — Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1951 :
1.145.000.000 frank.

Het krediet voor het dienstjaar 1951 werd herzien aan de hand van de feiten vastgesteld op 31 Augustus 1951 en van de veronderstelde vermeerdering, tot op het einde van het jaar, van de betalingen der speciale belastingen aangezien van 1 Januari 1952 toekomende af, de obligatiën der M.S.L. niet meer ter betaling van deze belastingen zullen mogen worden aangewend.

Bijgevolg kan het bedrag van het krediet als volgt worden vastgesteld :

1. Netto-ontvangsten op 31 Augustus 1951 der buitengewone en speciale belastingen	fr. 2.740.000.000
2. Vooruitzichten derzelfde ontvangsten van 1 September 1951 tot afsluiting van het dienstjaar	1.760.000.000
3. Opbrengst van de annulering der niet aangegeven Belgische effecten aan toonder (met inbegrip van de tussenkomst van de Staat in de kosten der verrichting)	200.000.000
	Fr. 4.700.000.000
Zegge een ontoereikendheid van	fr. 1.145.000.000
In vergelijking met het krediet van	fr. 3.555.000.000

Er dient nochtans gewezen op het feit dat de teruggaven van speciale belastingen, niet meer op dit artikel zullen worden aangerekend, maar wel ten laste worden gelegd van de begroting voor orde.

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 863.500.000 frank.

Het bedrag der uitgaven aan te rekenen op het dienstjaar 1950 hoofdens de buitengewone delging van de Muntsaneringslening, de teruggaven van alle aard op de betalingen der buitengewone en speciale belastingen en de kosten veroorzaakt door de tussenkomst van de Staat in de verrichtingen van annulering der niet aangegeven Belgische effecten aan toonder, beloopt rond fr. 5.913.500.000

Aangezien het krediet toegestaan voor deze uitgaven 5.050.000.000

bedraagt, is een bijkomend krediet van fr. 863.500.000 vereist.

Hoofdstuk II. — Kredieten betreffende de voorschotten.

Ministerie van Landbouw.

Art. 405bis (nieuw). — Speciaal voorschot, bestemd voor het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet dat tot doel heeft de toekenning te vergemakkelijken van leningen aan coöperatieve landbouwverenigingen door de Minister van Landbouw onder voorwaarden, te bepalen bij koninklijk besluit, terwijl het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet belast is, voor rekening van de Staat, met het uitvoeren en het invorderen van deze leningen. (De Minister van Landbouw is gemachtigd het, op 31 December 1951, niet gelijkwideerd gedeelte der bij dit artikel voorziene kredieten, op de volgende dienstjaren over te dragen.)

Aangevraagd krediet : 100.000.000 frank.

Dit krediet is bestemd om leningen toe te kennen aan landbouwcoöperatieven, dat tot op het ogenblik dat de gedachte der landbouwcoöperatie voldoende zal verspreid zijn.

De nodige sommen zullen ter beschikking gesteld worden van de parastatale kredietinstelling naargelang de ontwikkeling der behoeften.

Deze leningen zullen toegekend worden bij beslissingen van de heer Minister van Landbouw.

Deze beslissingen zijn uitvoerbaar door tussenkomst van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.

Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes.

Art. 405ter (nouveau). Avance à la « Maison Belge » à Cologne en vue de payer les dépenses les plus urgentes de cette association.

Crédit sollicité : 3,200,000 francs.

Destiné à régulariser l'avance consentie à l'A.S.B.L. « Maison Belge » à Cologne afin de lui permettre de couvrir ses dépenses les plus urgentes et concourir ainsi au rétablissement de son équilibre financier.

Cette intervention se justifie par le fait que cette association concourt au développement de l'expansion commerciale de la Belgique en Rhénanie.

Le Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes a consenti cette aide moyennant certaines conditions comprenant notamment la revision du statut organique de la « Maison Belge » en vue d'y assurer la prépondérance de l'Etat.

Le Trésor se trouve en droit de récupérer cette avance en cas de réalisation des avoirs de cette association.

Ministère des Finances.

Art. 409bis (nouveau). — Mise à la disposition du Congo belge du produit de l'emprunt de \$ 1,778,000 contracté par l'Etat belge aux Etats-Unis d'Amérique.

Crédit sollicité : 89,600,000 francs.

En vertu de l'article 5 de la loi du 10 juillet 1950, le Ministre des Finances est autorisé à mettre à la disposition du Congo belge le produit de l'emprunt de \$ 1,778,000 consenti à la Belgique par l'Administration de Coopération économique.

Le crédit sollicité a pour objet d'imputer sur le budget extraordinaire la contrevaletur des prélèvements successifs effectués pendant l'année 1951 sur l'emprunt; il est calculé à fr. 50.40 le dollar sur la totalité de l'emprunt, aucun prélèvement n'ayant été effectué en 1950.

Une recette d'emprunt correspondante sera constatée au budget des Recettes extraordinaires de l'exercice 1951.

Ministère des Communications.

Art. 412. — Intervention de l'Etat dans les cotisations du Service de Secours à la Caisse commune de la Pêche maritime, etc.

Réduction proposée : 500,000 francs.

Il ne sera pas fait appel à la garantie de l'Etat.

Art. 413. — Intervention de l'Etat dans les cotisations du Service de Secours à la Caisse commune de la Marine marchande.

Réduction proposée : 50,000 francs.

Même justification que ci-dessus.

Art. 414bis (nouveau). — Avances récupérables à la S.N.C.B.

Crédit sollicité : 800,000,000 de francs.

Le libellé de l'article indique la nature de la dépense. Il s'agit en l'occurrence, d'une part, d'avances consenties en attendant le placement de l'emprunt à émettre par la S.N.C.B. et, d'autre part, d'une avance consentie pour permettre le remboursement d'un emprunt à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef d'intervention de la Société dans l'aide au rééquipement ménager.

Art. 414ter (nouveau). — Avances récupérables à la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

Crédit sollicité : 300,000,000 de francs.

Les engagements probables du chef de travaux de premier établissement s'élèvent au 31 décembre 1951 à 2,122 millions de francs; le programme des travaux pour 1952 prévoit de plus des dépenses pour 1,111 millions de francs, ce qui porte le total des engagements à 3,233 millions de francs.

Les décaissements pour 1952 sont estimés à 1,745 millions de francs dont 255 millions de francs en traites venant à échéance au début de l'année.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones devrait donc pouvoir émettre un nouvel emprunt de 1 milliard de francs (2^e tranche sur l'emprunt autorisé par le Parlement en 1950).

Dans l'entretemps, il convient de lui accorder des avances intercalaires jusqu'à l'époque où elle pourra disposer du produit de l'emprunt.

Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.

Art. 405ter (nieuw). — Voorschot aan het « Belgisch Huis » te Keulen, met het oog op de betaling der meest dringende uitgaven van deze vereniging.

Aangevraagd krediet : 3,200,000 frank.

Bestemd tot regularisatie van het voorschot, toegekend aan de V.Z.W.D. « Belgisch Huis » te Keulen, ten einde haar toe te laten, haar meest dringende uitgaven te dekken, en aldus mede te helpen aan de herstelling van haar financieel evenwicht.

Deze tussenkomst wordt verantwoord door het feit dat deze vereniging medewerkt aan de ontwikkeling van de handelsuitbreiding van België in het Rijnland.

Het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand heeft toegestemd in deze hulp, mits zekere voorwaarden, waar onder, onder andere, de herziening van het organiek statuut van het « Belgisch Huis » ten einde er het overwicht van de Staat te verzekeren.

De Schatkist heeft het recht dit voorschot terug te vorderen, in geval het tegoed van deze vereniging wordt te gelde gemaakt.

Ministerie van Financiën.

Art. 409bis (nieuw). — Terbeschikkingstelling van Belgisch-Congo van het provenu van de lening, groot \$ 1,778,000, door de Belgische Staat in de Verenigde Staten van Amerika afgesloten.

Aangevraagd krediet : 89,600,000 frank.

De Minister van Financiën werd krachtens artikel 5 van de wet dd. 10 juli 1950 gemachtigd het provenu van de door het Bestuur voor Economische Samenwerking aan België toegestane lening, groot \$ 1,778,000, ter beschikking van Belgisch-Congo te stellen.

Het krediet wordt aangevraagd met het oog op de aanrekening op de buitengewone begroting van de tegenwaarde van de achtereenvolgende afnemingen in 1951 op de lening; het is berekend tegen fr. 50.40 de dollar op de algeheelheid van de lening, daar er tijdens 1950 niets werd afgenomen.

Een overeenstemmend bedrag zal als leningopbrengst op de begroting van buitengewone ontvangsten voor het dienstjaar 1951 in ontvangst worden geboekt.

Ministerie van Verkeerswezen.

Art. 412. — Tussenkomst van de Staat in de bijdragen aan de Hulpkas van de Gemeenschappelijke Kas voor de Zeevisserij.

Voorgestelde vermindering : 500,000 frank.

De waarborg van de Staat zal niet ingeroepen worden.

Art. 413. — Tussenkomst van de Staat in de bijdrage aan het « Steuren en Voorzorgsfonds » van de Gemeenschappelijke Kas voor de Koopvaardij.

Voorgestelde vermindering : 50,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als hierboven.

Art. 414bis (nieuw). — Terugvorderbare voorschotten aan de N.M.B.S.

Aangevraagd krediet : 800,000,000 frank.

De redactie van het artikel geeft de aard der uitgave op. Het gaat hier, enerzijds, om voorschotten toegestaan in afwachting dat de door de N.M.B.S. uit te schrijven lening geplaatst wordt en, anderzijds, om een voorschot toegestaan om de terugbetaling toe te laten van een lening gedaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas uit hoofde van de tussenkomst van de Maatschappij in de hulp voor de huishoudelijke wederuitrusting.

Art. 414ter (nieuw). — Terugvorderbare voorschotten aan de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Aangevraagd krediet : 300,000,000 frank.

De vastleggingen uit hoofde van werken van eerste aanleg zullen, op 31 December 1951, waarschijnlijk 2,122 miljoen frank bedragen; het programma der werken voor 1952 voorziet daarenboven, een uitgave van 1,111 miljoen frank, hetgeen het totaal bedrag der verbintenissen op 3,233 miljoen frank brengt.

De uitgaven voor 1952 zijn geraamd op 1,745 miljoen frank waarvan 255 miljoen frank schuldbekeutenissen die in het begin van het jaar vervallen.

De Regie van Telegraaf en Telefoon zou dan ook een nieuwe lening van 1 milliard frank moeten kunnen uitschrijven (2^e schijf van de door het Parlement in 1950 toegelaten lening).

Intussentijd past het haar aanvullende voorschotten toe te staan tot op het tijdstip dat zij over de opbrengst van de lening zal kunnen beschikken.

Chapitre III. — Crédits relatifs à des participations.

Ministère des Finances.

Art. 417. — *Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales d'habitations à bon marché, etc.*

Réduction proposée : 1,000,000 de francs.

Il a déjà été prélevé 727,100 francs sur le crédit précité. Compte tenu des demandes en cours, le prélèvement total ne dépassera pas 1,000,000 de francs. Le crédit peut donc être ramené à 1,000,000 de francs.

Art. 418. — *Participation de l'Etat au capital d'établissement des services d'autobus concédés, etc.*

Réduction proposée : 950,000 francs.

Il a déjà été prélevé 1,000 francs sur le crédit précité. Compte tenu des demandes en cours, le prélèvement total ne dépassera pas 50,000 francs. Le crédit peut donc être ramené à 50,000 francs.

Chapitre IV. — Crédits relatifs aux immobilisations.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

Ministère de la Défense Nationale.

Force aérienne.

Art. 426. — *Matériel et équipement des bases aéronautiques, etc. (6^e tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense globale évaluée à 2.102.448.000 francs.)*

Crédit supplémentaire sollicité : 110,000,000 de francs.

La majoration de 467,000,000 de francs du programme de 1951, prévue au premier feuillet pour le poste « Travaux, études, etc. », est à répartir entre celui-ci et le poste « Achat de terrains » respectivement à concurrence 406,000,000 et 61,000,000 de francs.

Ce programme se présente donc comme suit :

Travaux, études, fournitures et main-d'œuvre pour	
infrastructure et installations techniques	fr. 836,000,000
Achat de terrains	101,000,000
Matériel de casernement	10,000,000
	Fr. 947,000,000

Il s'avère nécessaire de majorer le crédit de paiement de 110,000,000 de francs, par suite de l'exécution accélérée de certains travaux.

Force navale.

Art. 431. — *Acquisition de matériels divers, etc. (2^e tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 69.747.000 francs pour les exercices 1950 et 1951.)*

Crédit inchangé.

Le programme de 1951 est à compléter par le poste « Matériel d'équipement des magasins pour la manipulation des charges lourdes : 1,397,000 francs ».

Le montant de la dépense globale est donc porté de 68,350,000 à 69,747,000 francs; le texte de l'article a été modifié en conséquence.

Art. 432. — *Construction et équipement d'un dragueur de mines.*

Réduction proposée : 19,000,000 de francs.

La construction d'un dragueur de mines en eaux peu profondes a été abandonnée.

Cet article est donc à supprimer.

Force terrestre.

Art. 453. — *Achat*

de divers immeubles actuellement occupés par l'armée, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 10,000,000 de francs.

Il s'avère utile et possible d'acquérir un plus grand nombre d'immeubles dès 1951.

Le crédit de 7,500,000 francs, prévu au budget au titre de première tranche sur une dépense globale évaluée à 26,000,000 de francs, est donc à majorer de 10,000,000 de francs.

Art. 453^{quater} (nouveau). — *Dépenses pour travaux d'infrastructure à réaliser en Belgique dans le cadre des obligations internationales (1^{re} tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 395,200,000 francs.)*

Crédit sollicité : 195,000,000 de francs.

Hoofdstuk III. — Kredieten betreffende de participaties.

Ministerie van Financiën.

Art. 417. — *Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor goedkope woningen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1,000,000 frank.

Er werd reeds 727,100 frank op voormeld krediet voorafgenomen. Rekening houdend met de ingediende aanvragen zal de totale voorafneming 1,000,000 frank niet te boven gaan. Het krediet mag dus tot 1,000,000 frank teruggebracht worden.

Art. 418. — *Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van, enz., in concessie gegeven autobusdiensten.*

Voorgestelde vermindering : 950,000 frank.

Er werd reeds 1,000 frank op voormeld krediet voorafgenomen. Rekening houdend met de ingediende aanvragen zal de totale voorafneming 50,000 frank niet te boven gaan. Het krediet mag dus tot 50,000 frank teruggebracht worden.

Hoofdstuk IV. — Kredieten betreffende de beleggingen.

A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

Ministerie van Landsverdediging.

Luchtmacht.

Art. 426. — *Materieel en toerusting voor luchtvaartbases, enz. (6^e betalingskrediet op een op 2.102.448.000 frank geraamde globale uitgave.)*

Aangevraagd bijkrediet : 110,000,000 frank.

De verhoging met 467 miljoen van het programma van 1951, voorzien in het eerste feuillet voor de post « werken, studiën, enz. », dient verdeeld tussen deze laatste en de post « aankoop van terreinen » naar rato van 406,000,000 en 61,000,000 frank.

Dit programma doet zich bijgevolg als volgt voor :

Werken, studiën, leveringen en werklonen voor onder-	
bouw en technische installaties	fr. 836,000,000
Aankoop van terreinen	101,000,000
Kazerneringsmaterieel	10,000,000
	Fr. 947,000,000

Het blijkt nodig het betalingskrediet met 110,000,000 frank te verhogen naar aanleiding van de vermelde uitvoering van zekere werken.

Zee-macht.

Art. 431. — *Aankoop van allerlei materieel, enz. (2^e betalingskrediet op een, voor de dienstjaren 1950 en 1951, op 69.747.000 frank geraamde uitgave.)*

Krediet ongewijzigd.

Het programma van 1951 dient aangevuld met de post « Toerustingsmaterieel van de magazijnen voor de behandeling van zware lasten : 1,397,000 frank ».

Het bedrag van de globale uitgave stijgt dus van 68,350,000 tot 69,747,000 frank; de tekst van het artikel werd dienovereenkomstig gewijzigd.

Art. 432. — *Bouw en toerusting van een mijnenveger.*

Voorgestelde vermindering : 19,000,000 frank.

Er werd afgezien van de bouw van een mijnenveger voor ondiepe wateren.

Dit artikel dient bijgevolg geschrapt.

Landmacht.

Art. 453. — *Aankoop*

van verschillende thans door het leger bezette gebouwen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 10,000,000 frank.

Het blijkt nuttig en mogelijk reeds in 1951 een groter aantal gebouwen aan te kopen.

Het krediet van 7,500,000 frank, voorzien in de begroting bij wijze van 1^o schijf op een op 26,000,000 frank geraamde globale uitgave, dient derhalve verhoogd met 10,000,000 frank.

Art. 453^{quater} (nieuw). — *Uitgaven voor onderbouwwerken uit te voeren in België in het raam van de internationale verplichtingen (1^o betalingskrediet op een op 395,200,000 frank geraamde uitgave.)*

Aangevraagd krediet : 195,000,000 frank.

Le premier feuillet de crédits supplémentaires prévoit, à l'article 455, un crédit d'engagement de 395,200,000 francs et un crédit de paiement de 195,000,000 de francs pour les dépenses relatives aux travaux d'infrastructure à réaliser en Belgique dans le cadre des obligations internationales.

Il a été jugé utile de créer pour les dites dépenses un article spécial à ouvrir par la voie du présent feuillet.

L'article 455 est revu en conséquence.

Art. 453quinquies (nouveau). — Intervention dans l'établissement d'une base britannique en Belgique (1^{re} tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée provisoirement à 730,000,000 de francs).

Crédit sollicité : 36,000,000 de francs.

La participation de la Belgique (acquisition des terrains et intervention dans les frais d'installation) à l'établissement de la base britannique est actuellement évaluée à 730,000,000 de francs.

Un crédit de paiement de 36,000,000 de francs est jugé suffisant pour 1951.

Art. 454. — *Garde territoriale anti-aérienne. — Constructions nouvelles, etc. (2^e tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense estimée à 132,500,000 francs pour les exercices 1950 et 1951).*

Réduction proposée : 40,000,000 de francs.

Le programme de 1951, qui avait été porté de 70,000,000 à 168 millions de francs par la voie du 1^{er} feuillet, peut être ramené à 126,000,000 de francs, soit une diminution de 42,000,000 de francs, certaines constructions ne devant pas atteindre l'ampleur initialement envisagée.

D'autre part, un ralentissement dans l'exécution permet de ramener le crédit de paiement de 50,000,000 à 10,000,000 de francs.

Le montant de la dépense globale est ramené de 174,500,000 à 132,500,000 francs.

Le libellé de l'article a été modifié en conséquence.

Divers.

Art. 455. — *Première, deuxième et troisième phases de la réorganisation de la force terrestre. — Armements, etc. (3^e tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense globale estimée à 5,046,028,000 francs).*

Réduction proposée : 245,000,000 de francs.

Comme suite à l'ouverture d'un article spécial (art. 453quater-nouveau) pour les travaux d'infrastructure à réaliser en Belgique, le programme de 1951 est ramené de 3,221,808,000 à 2,826,608,000 francs (diminution : 395,200,000 francs). Le crédit de paiement de l'article se trouve réduit de 1,906,178,000 à 1,661,178,000 francs, soit une diminution de 245,000,000 de francs (— 195,000,000 de francs par suite de la création de l'article nouveau dont question ci-dessus et — 50,000,000 de francs par suite d'une adaptation du crédit aux besoins réels de 1951).

En tenant compte de la dite diminution de 395,200,000 francs, ainsi que quelques aménagements entre les différents postes, le programme de 1951 se présente actuellement comme suit :

Armement et munitions	fr.	459,045,000
Charroi		1,947,300,000
Matériel électrique et radioélectrique		58,963,000
Matériels et matériaux		105,000,000
Habillement et équipement		151,300,000
Transport, fret, frais divers, etc.		105,000,000
Fr.		2,826,608,000

Le programme global de 5,046,028,000 francs s'établit comme suit :

Armements et munitions	fr.	959,045,000
Charroi		2,923,900,000
Matériel électrique et radioélectrique		238,463,000
Matériels et matériaux		267,300,000
Habillement et équipement		404,400,000
Transport, fret, frais divers, etc.		252,920,000
Fr.		5,046,028,000

Le libellé de l'article a été modifié en conséquence.

Art. 459. — *Gendarmerie. — Acquisition de charroi, d'équipement et de matériel léger (1^{re} tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 90,000,000 de francs).*

Crédit inchangé.

Il a été décidé, d'une part, de renoncer à l'acquisition des véhicules blindés et, d'autre part, de consacrer les crédits d'engagement

Het eerste bijkredietenfeuilleton voorziet, bij artikel 455, een vastleggingskrediet van 395,200,000 frank en een betalingskrediet van 195,000,000 frank voor de uitgave betreffende de onderbouwwerken uit te voeren in België in het raam van de internationale verplichtingen.

Het werd nuttig geacht voor de gezegde uitgaven een afzonderlijk artikel te openen door bemiddeling van dit feuillet.

Artikel 455 wordt dienovereenkomstig herzien.

Art. 453quinquies (nieuw). — Tussenkost in de oprichting van een Britse basis in België (1^e betalingskrediet op een voorlopig op 730,000,000 frank geraamde uitgave).

Aangevraagd krediet : 36,000,000 frank.

De Belgische bijdrage (aankoop van de gronden en tussenkomst in de installatiekosten) tot de oprichting van de Britse basis wordt thans op 730,000,000 frank geraamd.

Een betalingskrediet van 36,000,000 frank wordt toereikend geacht voor 1951.

Art. 454. — *Territoriale wacht voor luchtafweer. — Nieuwe gebouwen, enz. (2^e betalingskrediet op een, voor de dienstjaren 1950 en 1951, op 132,500,000 frank geraamde uitgave).*

Voorgestelde vermindering : 40,000,000 frank.

Het programma van 1951, welk door bemiddeling van het 1^e feuillet van 70,000,000 tot 168,000,000 frank opgevoerd werd, kan op 126,000,000 frank worden teruggebracht, doordat zekere werken de aanvankelijk voorziene omvang niet moeten bereiken; de vermindering bedraagt aldus 42,000,000 frank.

Anderzijds laat een vertraging in de uitvoering een herleiding van 50,000,000 tot 10,000,000 frank van het betalingskrediet toe.

Het bedrag van de globale uitgave wordt van 174,500,000 op 132,500,000 frank teruggebracht.

De tekst van het artikel werd dienovereenkomstig gewijzigd.

Allerlei.

Art. 455. — *Eerste, tweede en derde fasen van de herinrichting van de landmacht. — Wapening, enz. (3^e betalingskrediet op een op 5,046,028,000 frank geraamde globale uitgave).*

Voorgestelde vermindering : 245,000,000 frank.

Ingevolge de opening van een afzonderlijk artikel (art. 453quater-nieuw) voor de in België te verwezenlijken onderbouwwerken, wordt het programma van 1951 teruggebracht van 3,221,808,000 op 2 miljard 826,608,000 frank (vermindering : 395,200,000 frank). Het betalingskrediet van het artikel van 1,906,178,000 tot 1,661,178,000 frank, zegge een vermindering van 245,000,000 frank (— 195,000,000 frank ten gevolge van de opening van het afzonderlijk artikel; waarvan sprake hiervoren en — 50,000,000 frank ten gevolge van de aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften van 1951).

Rekening houdende met gezegde vermindering van 395,200,000 frank, alsmede met enkele aanpassingen tussen de verschillende posten, doet het programma van 1951 zich thans als volgt voor :

Wapening en munitie	fr.	459,045,000
Voertuigen		1,947,300,000
Electrisch en radio-electrisch materieel		58,963,000
Materieel en materialen		105,000,000
Kleding en toerusting		151,300,000
Vervoer, vracht, allerhande onkosten, enz.		105,000,000
Fr.		2,826,608,000

Het globaal programma van 5,046,028,000 frank doet zich voor als volgt :

Wapening en munitie	fr.	959,045,000
Voertuigen		2,923,900,000
Electrisch en radio-electrisch materieel		238,463,000
Materieel en materialen		267,300,000
Kleding en toerusting		404,400,000
Vervoer, vracht, allerhande onkosten, enz.		252,920,000
Fr.		5,046,028,000

De tekst van het artikel werd dienovereenkomstig gewijzigd.

Art. 459. — *Rijkswacht. — Aankoop van voertuigen, uitrustingen en licht materieel (1^{ste} betalingskrediet op een op 90,000,000 frank geraamde uitgave).*

Ongewijzigd krediet.

Besloten werd, enerzijds, af te zien van de aankoop van de pantser-voertuigen en, anderzijds, de bij onderhavig artikel voorziene vastleg-

(90,000,000 de francs) et de paiement (64,500,000 francs) prévus au présent article à l'acquisition de charroi, d'équipements et de matériel léger.

Le libellé de l'article a été modifié en conséquence.

Art. 460. — *Etablissement d'une base à la Colonie. — Matériaux, etc.* (3^e tranche de crédit de paiement à valoir sur une dépense globale évaluée à 1,316,884,000 francs), etc.

Réduction proposée : 60,000,000 de francs.

L'évaluation de 93,780,000 francs figurant au programme de 1951 sous la rubrique « Centrale hydro-électrique » est à majorer de 100,000,000 de francs; elle se trouve donc portée à 193,780,000 francs. Cette majoration résulte d'une augmentation considérable de la puissance de la centrale.

Le montant de la dépense globale est ainsi porté de 1,216,884,000 à 1,316,884,000 francs.

Le texte de l'article a été modifié en conséquence.

Le crédit de paiement peut être ramené de 355,000,000 à 295,000,000 de francs.

Ministère de l'Agriculture.

Art. 463bis (nouveau). — Subsidés et avances aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture.

Crédit sollicité : 20,000,000 de francs.

Par application de l'arrêté royal du 26 septembre 1951, modifiant l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 relatif à l'intervention de l'Etat en matière de subsides, le Département de l'Agriculture a qualité pour octroyer, ordonnancer et liquider les subsides aux administrations publiques subordonnées pour l'exécution des travaux.

Ces travaux comprennent :

1^o Amélioration de cours d'eau non navigables ni flottables; création de voies d'évacuation; amélioration du régime hydrologique des terrains agricoles; construction ou renforcement des digues.

2^o Etablissement de lignes de distribution d'énergie électrique, construction de sous-stations ou de postes de transformation dans les communes partiellement électrifiées, lorsque ces lignes et ces postes sont destinés à l'alimentation des écarts ruraux.

3^o Travaux forestiers extraordinaires, tels que boisement, reboisement, plantation, y compris tous travaux préparatoires à ces opérations, construction des chemins d'exploitation et de vidange de coupes, travaux de défrichement.

Ministère des Communications.

Art. 465. — *Divers travaux exécutés ou à exécuter par la S.N.C.F.B. pour compte de l'Etat.*

Réduction proposée : 100,000 francs.

Le crédit ne sera pas utilisé.

Art. 466. — *Déplacement de la gare de Bruges.*

Réduction proposée : 3,500,000 francs.

Chiffre mis en rapport avec les besoins réels. Certaines entreprises ne pourront être adjugées qu'en 1952.

Art. 468. — *Déplacement de la gare de Heyst-sur-Mer.*

Réduction proposée : 5,000,000 de francs.

Même justification que ci-dessus.

Art. 470. — *Dépenses afférentes à l'électrification, etc.*

Réduction proposée : 8,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 466.

Art. 471. — *Travaux à Courtrai, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 700,000 francs.

Mise au point des crédits. Les travaux se poursuivent à un rythme accéléré. Il convient donc de pouvoir disposer des crédits indispensables.

gings- en betalingskredieten (respectievelijk 90,000,000 en 64,500,000 frank) te besteden aan de aankoop van voertuigen, uitrustingen en licht materieel.

De tekst van het artikel werd dienovereenkomstig gewijzigd.

Art. 460. — *Oprichting ener basis in de Kolonie. — Materialen, enz.* (3^e betalingskrediet op een op 1,316,884,000 frank geraamde globale uitgave), enz.

Voorgestelde vermindering : 60,000,000 frank.

De raming van 93,780,000 frank voorkomend in het programma van 1951 onder de rubriek « Hydro-electrische centrale » dient verhoogd met 100,000,000 frank; zij stijgt aldus tot 193,780,000 frank. Deze stijging spruit voort uit een aanzienlijke verhoging van het arbeidsvermogen der centrale.

Het bedrag van de globale uitgave wordt aldus van 1,216,884,000 tot 1,316,884,000 frank opgevoerd.

De tekst van het artikel werd dienovereenkomstig gewijzigd.

Het betalingskrediet kan van 355,000,000 op 295,000,000 frank teruggebracht worden.

Ministerie van Landbouw.

Art. 463 (nieuw). — Toelagen en voorschotten van de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw.

Aangevraagd krediet : 20,000,000 frank.

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 26 September 1951, tot wijziging van het besluit van de Regent van 2 Juli 1949 betreffende de Staatssusienkomst in zake toelagen, is het Departement van Landbouw bevoegd om toelagen toe te kennen, te ordonnanceren en te likwidieren aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken.

Deze werken bevatten :

1^o Verbetering van de niet bevaarbare en niet vlotbare waterlopen; maken van lozingsgrachten; verbetering van het hydrologisch regime van de landbouwgronden; bouw en versterking van dijken.

2^o Aanleg van leidingen voor elektrische stroomverdeling, aanbouw van onderstations of transformatorposten in gedeeltelijk geëlectrificeerde gemeenten, wanneer deze leidingen en posten bestemd zijn voor de stroomvoorziening van afgelegen plaatsen.

3^o Buitengewone bosbouwwerken, zoals bebossing, herbebossing, aanplanting, alsook al het voorbereidend werk hiertoe, aanleg van exploitatie- en houtafvoerwegen, ontginningswerken.

Ministerie van Verkeerswezen.

Art. 465. — *Diverse werken uitgevoerd of uit te voeren door de N.M.B.S.*

Voorgestelde vermindering : 100,000 frank.

Het krediet zal ongebruikt blijven.

Art. 466. — *Verplaatsing van het station te Brugge.*

Voorgestelde vermindering : 3,500,000 frank.

Cijfer in overeenstemming gebracht met de noodwendigheden. Zekere aannemingen zullen niet in aanbesteding komen voor 1952.

Art. 468. — *Verplaatsing van het station te Heyst-aan-Zee.*

Voorgestelde vermindering : 5,000,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als hierboven.

Art. 470. — *Uitgaven betreffende de electrificatie, enz.*

Voorgestelde vermindering : 8,000,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als onder artikel 466.

Art. 471. — *Werken te Kortrijk, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 700,000 frank.

Aanpassing der kredieten. De werken worden in versneld tempo uitgevoerd. Het past dus over de onontbeerlijke kredieten te kunnen beschikken.

N°	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter <i>Aangegane of aan te gane verplichtingen</i>		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949 <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949</i>	Crédit alloué en 1950 <i>Gestemd krediet voor 1950</i>	Crédit sollicité pour 1951 <i>Aan- gevraagd krediet voor 1951</i>	Crédits restant à solliciter <i>Kredieten die nog aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		Nouvelles <i>Nieuwe</i>	Antérieures <i>Vroegere</i>						
7	Construction du boulevard circulaire à Tirlemont (1 ^{re} partie).	10,000,000	—	—	—	10,000,000	—	Aanleggen van de ringlaan 7 te Tienen (1 ^o deel).	7
8	Route n° 7. — Section Anderlecht-Halle. Amélioration et élargissement (1 ^{re} partie).	14,200,000	—	—	—	14,200,000	—	Weg n° 7. — Vak Anderlecht-Halle. Verbetering en verbreding (1 ^o deel).	8
9	Route n° 10. — Section Zellik-limite province Brabant. Construction d'une piste cyclable.	4,000,000	—	—	—	4,000,000	—	Weg n° 10. — Vak Zellik-grens der provincie Brabant. Aanleggen van een fietspad.	9
10	Route n° 10. — Section Zellik-limite province Brabant. Construction d'une piste cyclable. Travaux supplémentaires.	400,000	—	—	—	400,000	—	Weg n° 10. — Vak Zellik-grens der provincie Brabant. Aanleggen van een fietspad. Bijkomende werken.	10
11	Route n° 11. — Vilvorde à Grimbergen. Amélioration et élargissement.	3,500,000	—	—	—	3,500,000	—	Weg n° 11. — Vilvoorde-Grimbergen. Verbetering en verbreding.	11
12	Route n° 5. — Amélioration de la chaussée de Waterloo entre l'Espinette centrale et Waterloo.	22,000,000	—	—	—	22,000,000	—	Weg n° 5. — Verbetering van de steenweg op Waterloo tussen Midden-Hut en Waterloo.	12
13	Travaux de prolongation et reconstruction d'aqueducs le long de la route n° 3. Section Tirlemont — Saint-Trond.	4,000,000	—	—	—	4,000,000	—	Werken tot verlengen en herbouwen van duikers gelegen langs de weg n° 3. Vak Tienen—Sint-Truiden.	13
14	Route n° 5. — Section Château-Cheval — Belle-Alliance.	1,400,000	—	—	—	1,400,000	—	Rijksweg n° 5. — Vak Château-Cheval — Belle-Alliance.	14
15	Route n° 51. — Louvain-Malines.	14,700,000	—	—	—	14,700,000	—	Rijksweg n° 51. — Leuven-Mechelen.	15
16	Amélioration de la chaussée de Vilvorde et de la chaussée des Croix-de-Feu à Bruxelles II.	5,500,000	—	—	—	5,500,000	—	Verbetering van de steenweg op Vilvoorde en de Vuurkruisenlaan te Brussel II.	16
17	Aménagement du carrefour des Quatre-Bras à Tervuren.	3,000,000	—	—	—	3,000,000	—	Indicating van het kruispunt « Vier-Armen » te Tervuren.	17
		117,200,000	—	—	—	117,200,000	—		
Province Flandre Occidentale Province West-Vlaanderen.									
18	Route n° 71. — Section Blankenberghe — Bruges. Amélioration et élargissement. Dépense évaluée à 24,500,000 francs (2 ^e tranche).	—	24,500,000	—	10,000,000	14,500,000	—	Weg n° 71. — Vak Blankenberghe-Brugge. Verbetering en verbreding. Uitgave geraamd op 24,500,000 fr. (2 ^o schijf).	18
19	Route Blauwen-Toren — Zeebrugge. — Construction d'une route nouvelle.	24,500,000	—	—	—	24,500,000	—	Weg Blauwen-Toren—Zeebrugge. — Aanleggen van een nieuwe weg.	19
20	Route n° 72. — Amélioration et élargissement à Heist (1 ^{re} partie).	12,000,000	—	—	—	12,000,000	—	Weg n° 72. — Verbetering en verbreding te Heist (1 ^o deel).	20
21	Route n° 9. — Section Ypres-Poperinghe. Amélioration (1 ^{re} partie).	10,000,000	—	—	—	10,000,000	—	Weg n° 9. — Vak Ieper-Poperinge. Verbetering (1 ^o deel).	21
22	Route n° 71. — Section Courtrai-Bellegem. Amélioration et élargissement.	15,000,000	—	—	—	15,000,000	—	Weg n° 71. — Vak Kortrijk-Bellegem. Verbetering en verbreding.	22

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949 Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949	Crédit alloué en 1950 Gestemd krediet voor 1950	Crédit sollicité pour 1951 Aan- gevraagd krediet voor 1951	Crédits restant à solliciter Kredieten die nog aan te vragen blijven	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		Aangegane of aan te gane verplichtingen							
		Nouvelles Nieuwe	Antérieures Vroegere						
23	Routes n° 10-72 à Ostende. — Accès du pont de Smet de Naeyer.	1,100,000	—	—	—	1,100,000	—	Wegen n° 10-72. — Toe- 23 gangen tot de nieuwe de Smet de Naeyerbrug te Oostende.	
24	Roulers, Westlaan	5,000,000	—	—	—	5,000,000	—	Roeselare, Westlaan 24	
25	Tielt-Aalter. — Améliora- tion et élargissement.	12,000,000	—	—	—	12,000,000	—	Tielt-Aalter. — Verbetering 25 en verbreding.	
		79,600,000	24,500,000	—	10,000,000	94,100,000	—		
Province Flandre Orientale.									Provincie Oost-Vlaanderen.
26	Route n° 10. — Section Gand-Maldegem. Améliora- tion et élargissement. Con- struction de pistes cyclables (1 ^{re} partie).	2,000,000	—	—	—	2,000,000	—	Weg n° 10. — Vak Gent- 26 Maldegem. Verbeteringen, verbreding. Aanleggen van fietspaden (1 ^o deel).	
27	Route Wichelen-Lede. — Amélioration, rectification et élargissement.	9,000,000	—	—	—	9,000,000	—	Weg Wichelen-Lede. — 27 Verbering, rechtekking en verbreding.	
28	Route n° 10. — Section Gand-Maldegem. Améliora- tion entre « De Smetstraat- brug » à Gand et « Bierstal- brug » à Lovendegem (1 ^{re} partie).	17,000,000	—	—	—	17,000,000	—	Weg n° 10. — Vak Gent- 28 Maldegem. Verbetering tus- sen De Smetstraatbrug te Gent en de Bierstalbrug te Lovendegem (1 ^o deel).	
29	Route Overmeire-Berlare ...	10,500,000	—	—	—	10,500,000	—	Rijksweg Overmeire-Berlare 29	
		38,500,000	—	—	—	38,500,000	—		
Province du Hainaut.									Provincie Henegouwen.
30	Routes n°s 381 et 391. — Section Châtelet-Lodelin- sart. Réfection et améliora- tion (2 ^e partie). Dépense évaluée à 15,326,000 francs (2 ^e tranche).	—	15,326,000	—	6,000,000	8,000,000	1,326,000	Wegen n°s 381 en 391. — 30 Vak Châtelet-Lodelinsart. Herstelling en verbetering (2 ^e deel). Uitgave geraamd op 15,326,000 frank (2 ^e schijf).	
31	Ceinture du Borinage — Construction. Achèvement du premier tronçon. Dé- pense évaluée à 14,000,000 de francs (2 ^e tranche).	—	14,000,000	—	8,000,000	6,000,000	—	Omleiding om de « Bori- 31 nage ». Aanleg. Volttooiing van het eerste vak. Uitgave geraamd op 14,000,000 fr. (2 ^e schijf).	
32	Route n° 21. — Section Fleurus-Gilly. Amélioration et élargissement (2 ^e partie). Dépense évaluée à 23 mil- lions de francs (1 ^{re} tran- che).	23,000,000	—	—	—	12,500,000	10,500,000	Weg n° 21. — Vak Fleu- 32 rus-Gilly. Verbeteren en verbreden (2 ^e deel). Uitgave geraamd op 23,000,000 fr. (1 ^o schijf).	
33	Route n° 21. — Aménage- ment du passage à niveau du Sart-Allet à Gilly.	500,000	—	—	—	500,000	—	Weg n° 21. — Inrichting 33 van overweg van Sart-Allet te Gilly.	
34	Route n° 8. — Traverse de Tournai. Boulevard de cein- ture (2 ^e tronçon). Améliora- tion et élargissement.	23,000,000	—	—	—	23,000,000	—	Weg n° 8. — Doortocht 34 van Doornik. Ringlaan (2 ^e strook). Verbetering en ver- breiding.	
35	Route n° 22. — Section Châtelet-Charleroi. Amélio- ration. Dépense évaluée à 17,100,000 francs (1 ^{re} tran- che).	17,100,000	—	—	—	12,360,000	4,740,000	Weg n° 22. — Vak Châte- 35 let-Charleroi. Verbetering. Uitgave geraamd op 17 mil- lions 100,000 frank (1 ^o schijf).	
36	Route n° 61. — Section Saint-Ghislain-Hornu. Sup- pression du passage à ni- veau de Saint-Ghislain (2 ^e partie).	18,000,000	—	—	—	18,000,000	—	Weg n° 61. — Vak Saint- 36 Ghislain-Hornu. Afschaf- ting van de overweg te Saint-Ghislain (2 ^e deel).	

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949 Kre- dieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949	Crédit alloué en 1950 Gestemd krediet voor 1950	Crédit sollicité pour 1951 Aan- gevraagd krediet voor 1951	Crédits restant à solliciter Kredieten die nog aan te vragen blijven	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		Aangevane of aan te gane verplichtingen							
		Nouvelles Nieuwe	Antérieures Vroegere						
37	Route n° 22. — Réfection de la route aux abords du passage inférieur à Marchienne-au-Pont.	900,000	—	—	—	900,000	—	Rijksweg n° 22. — Herstelling op de weg aan de toegangswegen van de onderdoorgang te Marchienne-au-Pont.	37
38	Réfection des routes 372 et 589 à Marcinelle et réfection de la route n° 5 à Couillet.	17,000,000	—	—	—	17,000,000	—	Herstelling der wegen 372 en 589 te Marcinelle en herstelling van de weg n° 5 te Couillet.	38
39	Route de la Wallonie. — Traverse de Baudour. Modification de l'emplacement d'un bâtiment R.T.T.	220,000	—	—	—	220,000	—	Weg van Wallonië. — Doortocht van Baudour. Wijziging van de ligging van een gebouw R.T.T.	39
40	Travaux de réfection des voiries de l'Etat à Charleroi.	14,000,000	—	—	—	14,000,000	—	Herstellingswerken aan de Staatswegen te Charleroi.	40
		113,720,000	29,326,000	—	14,000,000	112,480,000	16,566,000		
Province de Liège.									
41	Route n° 440. — Section Verviers - Francorchamps. Amélioration (1 ^{re} partie).	5,500,000	—	—	—	5,500,000	—	Weg n° 440. — Vak Verviers-Francorchamps. Verbetering (1 ^o deel).	41
42	Route n° 22. — Section Burdinne-Bierwart. Amélioration et élargissement.	5,500,000	—	—	—	5,500,000	—	Weg n° 22. — Vak Burdinne-Bierwart. Verbetering en verbreding.	42
43	Amélioration du chemin de grande communication : Basse-Bodeux—Manhay.	3,600,000	—	—	—	3,600,000	—	Verbetering van de weg van groot verkeer Basse-Bodeux—Manhay.	43
44	Suppression des fossés et leur remplacement par des canalisations le long de la route n° 32 à Francorchamps.	500,000	—	—	—	500,000	—	Afschaffing van de grachten en vervanging ervan door riolen langs de weg n° 32 te Francorchamps.	44
		15,100,000	—	—	—	15,100,000	—		
Province de Limbourg.									
45	Route n° 22. — Section Saint-Trond—Hasselt. Amélioration et élargissement. Dépense évaluée à 15 millions de francs (2 ^e tranche).	—	15,000,000	—	5,000,000	10,000,000	—	Weg n° 22. — Vak Sint-Truiden—Hasselt. Verbetering en verbreding. Uitgave geraamd op 15,000,000 fr. (2 ^o schijf).	45
46	Route n° 18. — Section St-Trond—Tongres. Amélioration et élargissement (1 ^{re} partie).	20,000,000	—	—	—	20,000,000	—	Weg n° 18. — Vak Sint-Truiden—Tongeren. Verbetering en verbreding (1 ^o deel).	46
		20,000,000	15,000,000	—	5,000,000	30,000,000	—		
Province de Luxembourg.									
47	Route nouvelle Marbehan-Mellier. — Reconstruction du pont sur la Mellier à Marbehan.	1,500,000	—	—	—	1,500,000	—	Nieuwe weg van Marbehan-Mellier. — Herbouwen van de brug over de Mellier, te Marbehan.	47
48	Route n° 4. — Martelange-Arlon.	21,500,000	—	—	—	21,500,000	—	Weg n° 4. — Martelange-Arlon.	48
		23,000,000	—	—	—	23,000,000	—		
Province de Namur.									
49	Route n° 4. — Traverse de Namur. Rectification et contournement. Construction du premier tronçon.	2,600,000	—	—	—	2,600,000	—	Weg n° 4. — Doortocht van Namur. Rechttrekking en omleiding. Aanleggen van het eerste vak.	49

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949 Kre lieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949	Crédit alloué en 1950 Gestemd krediet voor 1950	Crédit sollicité pour 1951 Aan- gevraagd krediet voor 1951	Crédits restant à solliciter Kredieten die nog aan te vragen blijven	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		Aangegeven of aan te geven verplichtingen							
		Nouvelles	Antérieures						
		Nieuwe	Vroegere						
50	Route n° 4. — Traverse de Namur. Amélioration et élargissement du boulevard Ernest Mélot.	2,500,000	—	—	—	2,500,000	—	Weg n° 4. — Doortocht 50 Namen. Verbetering en ver- breiding van de « boulevard Ernest Mélot ».	
51	Route n° 17. — Section Namur-Dinant. Traverse de la Plante. Nouveau revêtement.	4,500,000	—	—	—	4,500,000	—	Weg n° 17. — Vak Namen- 51 Dinant. Doortocht van « la Plante ». Nieuwe verhar- ding.	
52	Route n° 4. — Traverse de Namur. Construction d'un pont sur la Meuse à Namur. Dépense évaluée à 90 millions de fr. (1 ^{re} tranche).	90,000,000	—	—	—	25,000,000	65,000,000	Weg n° 4. — Doortocht 52 van Namen. Bouwen van een brug over de Maas te Namen. Uitgaven geraamd op 90,000,000 fr. (1 ^e schijf).	
53	Route n° 52. — Couvin-Doische. Réfection et élargissement (route du Viroin).	8,000,000	—	—	—	8,000,000	—	Rijksweg n° 52. — Couvin- 53 Doische. Herstelling en verbreiding (weg van de Viroin).	
54	Route n° 511. — Beauraing-Vignée. Détournement sur le territoire de Beauraing.	4,000,000	—	—	—	4,000,000	—	Weg n° 511. — Beauraing- 54 Vignée. Omleiding op het grondgebied van Beauraing.	
		111,600,000	—	—	—	46,600,000	65,000,000		
Divers :								Allehande :	
55	Acquisitions nécessaires aux travaux.	110,480,000	—	—	—	110,480,000	—	Aankopen nodig voor de 55 werken.	
56	Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs.	15,000,000	50,000	—	—	15,050,000	—	Bijkomende uitgaven in ver- 56 band met aannemingen, die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed.	
57	Intervention dans le coût des travaux à exécuter en 1951 par la S.N.C.F.B.	20,000,000	—	—	—	20,000,000	—	Tussenkomst in de kosten 57 van de werken die in 1951 door de N.M.B.S. worden uitgevoerd.	
58	Signalisation	4,500,000	—	—	—	4,500,000	—	Wegsignalisatie 58	
59	Déplacement des voies vicinales. (Intervention de l'Etat dans la suppression ou le déplacement des installations vicinales.)	8,000,000	—	—	—	8,000,000	—	Verplaatsen van buurt- 59 spoorwegen. (Tussenkomst van de Staat in de afschaf- ting of de verplaatsing van buurtspoorinrichtingen.)	
		157,980,000	50,000	—	—	158,030,000	—		
Total.		691,650,000	68,876,000	—	29,000,000	649,960,000	81,566,000	Totaal.	

Art. 481. — Construction d'autoroutes. — Acquisition, etc.

(Par dérogation à l'article 2, etc.)

(Par dérogation à l'article 16 de la loi... peuvent être contractées à concurrence de 343,400,000 francs.)

Crédit supplémentaire sollicité	fr. 134,545,000
Réduction proposée du montant total des obligations nouvelles	5,955,000
Nouveau programme des travaux :	

Art. 481. — Aanleg van autowegen. — Aankoop, enz.

(Bij afwijking van artikel 2, enz.)

(Bij afwijking van artikel 16 van de wet... tot een bedrag van 343,400,000 frank.)

Aangevraagd bijkrediet	fr. 134,545,000
Voorgestelde vermindering van het totaal bedrag der nieuwe verplichtingen	5,955,000
Nieuw programma der werken :	

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter <i>Aangegane of aan te gane verplichtingen</i>		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949 <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949</i>	Crédit alloué en 1950 <i>Gestemd krediet voor 1950</i>	Crédit sollicité pour 1951 <i>Aan- gevraagd krediet voor 1951</i>	Crédits restant à solliciter <i>Kredieten die nog aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		Nouvelles <i>Nieuwe</i>	Antérieures <i>Vroegere</i>						
A. — Autoroute Bruxelles-Ostende E.5 :									
1	Terrassements et passages inférieurs du tronçon Dender-Vlekkem :							Grondwerken en onderbruggingen op het vak Dender-Vlekkem :	1
	a) Pont n° 27 sur la route provinciale Alost-Audenaerde.	5,500,000	—	—	—	5,500,000	—	a) Brug n° 27 over de provinciale weg Aalst-Audenaerde.	
	b) Pont n° 28 sur le chemin de fer Alost-Zottegem à Erpe.	5,500,000	—	—	—	5,500,000	—	b) Brug n° 28 over de spoorweg Aalst-Zottegem te Erpe.	
	d) Pont n° 30 sur le chemin de fer Alost-Zottegem à Erpe.	8,100,000	—	—	—	8,100,000	—	d) Brug n° 30 over de spoorweg Aalst-Zottegem te Erpe.	
	e) Pont n° 32 sur le chemin de fer Alost-Denderleeuw à Erembodegem.	6,000,000	—	—	—	6,000,000	—	e) Brug n° 32 over de spoorweg Aalst-Denderleeuw te Erembodegem.	
	f) Pont n° 35 sur le Meulebeek à Welle.	4,700,000	—	—	—	4,700,000	—	f) Brug n° 35 op de Meulebeek te Welle.	
	g) Pont n° 34 sur la Dendre à Erembodegem.	14,000,000	—	—	—	14,000,000	—	g) Brug n° 34 op de Dender te Erembodegem.	
	h) Terrassements Dender-Vlekkem	150,000,000	—	—	—	150,000,000	—	h) Grondwerken Dender-Vlekkem.	
2	Passages supérieurs du tronçon Gontrode-Vlekkem :							Overbruggingen van het vak Gontrode-Vlekkem :	2
	a) Pont LXXXVIII à Wetteren (Koningshof).	6,000,000	—	—	—	6,000,000	—	a) Brug LXXXVIII te Wetteren (Koningshof).	
	b) Pont n° XCIV à Oordegem.	4,500,000	—	—	—	4,500,000	—	b) Brug n° XCIV te Oordegem.	
3	Terrassements et passages inférieurs du tronçon Jabbeke-Ostende :							Grondwerken en onderbruggingen van het vak Jabbeke-Ostende :	3
	a) Pont sur le canal de Plassendale.	14,000,000	—	—	—	14,000,000	—	a) Brug over het kanaal van Plassendale.	
	b) Viaduc à Oudenburg ...	45,000,000	—	—	—	45,000,000	—	b) Viadukt te Oudenburg.	
	c) Terrassements à Jabbeke-Oudenburg.	20,000,000	—	—	—	20,000,000	—	c) Grondwerken Jabbeke-Oudenburg.	
4	Tronçon Drongen-Jabbeke. Travaux de parachèvement.	9,000,000	—	—	—	9,000,000	—	Vak Drongen-Jabbeke. Voltooiingswerken.	4
D. — Autoroute Bruxelles-Namur E.40 :									
5	Travaux préliminaires ...	1,000,000	—	—	—	1,000,000	—	Voorbereidende werken ...	5
E. — Autoroute Bruxelles-Charleroi E.10 :									
6	Travaux préliminaires ...	1,000,000	—	—	—	1,000,000	—	Voorbereidende werken ...	6
F. — Expropriations :									
7	Expropriations pour la construction du réseau d'autoroutes.	45,000,000	—	—	—	45,000,000	—	Onteigeningen voor de aanleg van het autosnelwegen-net.	7

A. — Autosnelweg Brussel-Oostende E.5 :

Grondwerken en onderbruggingen op het vak Dender-Vlekkem :

a) Brug n° 27 over de provinciale weg Aalst-Audenaerde.
b) Brug n° 28 over de spoorweg Aalst-Zottegem te Erpe.
d) Brug n° 30 over de spoorweg Aalst-Zottegem te Erpe.
e) Brug n° 32 over de spoorweg Aalst-Denderleeuw te Erembodegem.
f) Brug n° 35 op de Meulebeek te Welle.
g) Brug n° 34 op de Dender te Erembodegem.
h) Grondwerken Dender-Vlekkem.

Overbruggingen van het vak Gontrode-Vlekkem :

a) Brug LXXXVIII te Wetteren (Koningshof).
b) Brug n° XCIV te Oordegem.

Grondwerken en onderbruggingen van het vak Jabbeke-Ostende :

a) Brug over het kanaal van Plassendale.
b) Viadukt te Oudenburg.
c) Grondwerken Jabbeke-Oudenburg.

D. — Autosnelweg Brussel-Namen E.40 :

Vorbereidende werken ...

E. — Autosnelweg Brussel-Charleroi E.10 :

Vorbereidende werken ...

F. — Onteigeningen :

Onteigeningen voor de aanleg van het autosnelwegen-net.

Numéro d'ordre	NATURE	Obligations contractées ou à contracter		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949	Crédit alloué en 1950	Crédit sollicité pour 1951	Crédits restant à solliciter	AARD	Volgnummer
	DES	Aangegane of aan te gane verplichtingen						DER	
	TRAVAUX	Nouvelles	Antérieures	Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949	Gestemd krediet voor 1950	Aan- gevraagd krediet voor 1951	Kredieten die nog aan te vragen blijven	WERKEN	
		Nieuwe	Vroegere						
Divers :									
8	Crédits à mettre à la dispo- sition des services pour dé- penses non visées préalable- ment.	1,000,000	—	—	—	1,000,000	—	Kredieten ter beschikking te stellen van de diensten voor uitgaven niet voor-af- gaandelijk gevisieerd.	8
9	Dépenses supplémentaires se rattachant à des entre- prises adjudgées au cours des exercices antérieurs.	3,100,000	—	—	—	3,100,000	—	Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen, die tijdens de vorige dienst- jaren werden aanbesteed.	9
		343,400,000	—	—	—	343,400,000	—		

Allehande :

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 305,841 francs,
à relever de la prescription quinquennale.
Nécessaire pour le paiement de créances des exercices 1950 et antérieurs, restées en souffrance, soit à défaut de crédit disponible, ou pour des raisons d'ordre administratif.

Voies hydrauliques.

Art. 482. — Travaux d'amélioration de la côte.
Construction d'ouvrages d'art, acquisitions de biens immeubles, etc.

Réduction proposée au crédit de paiement : 10,950,000 francs.

Nouveau programme des travaux :

B. — Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 305,841 frank,
van de vijfjarige verjaring te ontheffen.

Nodig voor het betalen van schuldvorderingen betreffende de dienstjaren 1950 en vorige, die hangende gebleven zijn wegens gebrek aan voldoende krediet of om redenen van administratieve aard.

Waterwegen.

Art. 482. — Werken tot verbetering van de kust.
Bouwen van kunstwerken, aankopen van onroerende goederen, enz.

Voorgestelde vermindering van het betalingskrediet : 10,950,000 frank.

Nieuw programma der werken :

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter <i>Aangegane of aan te gane verplichtingen</i>		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949 <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949</i>	Crédit alloué en 1950 <i>Gestemd krediet voor 1950</i>	Crédit sollicité pour 1951 <i>Aan- gevraagd krediet voor 1951</i>	Crédits restant à solliciter <i>Kredieten die nog aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		Nouvelles	Antérieures						
		<i>Nieuwe</i>	<i>Vroegere</i>						
1	Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs. Imprévus.	550,000	—	—	—	550,000	—	Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed. Onvoorzien.	1
		550,000	—	—	—	550,000	—		

Art. 483. — *Travaux d'amélioration des voies de navigation intérieure et d'écoulement, etc.*

(Par dérogation à l'article 2, etc.)

(Par dérogation à l'article 16 de la loi... peuvent être contractées à concurrence de 698,767,097 francs.)

Réduction proposée du crédit de paiement . . . fr.	122,967,353
Réduction proposée du montant total des obligations nouvelles	363,782,903
Nouveau programme des travaux :	

Art. 483. — *Werken tot verbetering van de binnenscheepvaartwegen en afvoerwaterwegen, enz.*

(Bij afwijking van artikel 2, enz.)

(Bij afwijking van artikel 16 van de wet... tot een beloop van 698,767,097 frank.)

Voorgestelde vermindering van het betalingskrediet .	122,967,353
Voorgestelde vermindering van het totaal bedrag der nieuwe verplichtingen	363,782,903
Nieuw programma der werken :	

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter <i>Aangegane of aan te gane verplichtingen</i>		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949 <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949</i>	Crédit alloué en 1950 <i>Gestemd krediet voor 1950</i>	Crédit sollicité pour 1951 <i>Aan- gevraagd krediet voor 1951</i>	Crédits restant à solliciter <i>Kredieten die nog aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		Nouvelles <i>Nieuwe</i>	Antérieures <i>Vroegere</i>						
<i>Haut-Escaut :</i>									
1	Port fluvial à Tournai :							<i>Bovenschede :</i> Rivierhaven te Doornik :	1
	a) Rectification de l'Escaut en aval du pont Delwart, y compris les culées du pont de chemin de fer. Intervention de l'Administration des Voies Hydrauliques évaluée à 55,000,000 de francs (3 ^e tranche).	—	55,000,000	10,000,000	10,000,000	20,000,000	15,000,000	a) Rechttrekking van de Schelde beneden de Delwartbrug, met inbegrip van de landhoofden der spoorbrug. Tussenkomst van het Bestuur der Waterwegen geraamd op 55,000,000 fr. (3 ^e schijf).	
	b) Construction de la superstructure métallique du pont de chemin de fer. Dépense évaluée à 30,000,000 de fr. (1 ^{re} tranche).	30,000,000	—	—	—	16,000,000	14,000,000	b) Bouwen van metalen bovenbouw van de spoorbrug. Uitgave geraamd op 30,000,000 frank (1 ^e schijf).	
<i>Yser :</i>									
2	Aménagement du chemin de halage.	4,200,000	—	—	—	4,200,000	—	<i>IJzer :</i> Herstellen van het jaagpad.	2
<i>Lys :</i>									
3	Calibrage aux abords du pont-rails « Drie Duikers » à Courtrai. Intervention de l'Administration des Voies Hydrauliques. Dépense évaluée à 7,000,000 de francs (3 ^e tranche).	—	7,000,000	3,000,000	1,000,000	3,000,000	—	<i>Leie :</i> Kalibreren nabij de spoorbrug « Drie Duikers » te Kortrijk. Tussenkomst van het Bestuur der Waterwegen. Uitgave geraamd op 7,000,000 frank (3 ^e schijf).	3
<i>Canal Roulers-Lys :</i>									
4	Amélioration entre Izegem et Ingelmunster. Dépense évaluée à 15,000,000 de francs (2 ^e tranche).	—	15,000,000	—	5,000,000	10,000,000	—	<i>Kanaal Roeselare-Leie :</i> Verbeteren tussen Izegem en Ingelmunster. Uitgave geraamd op 15,000,000 fr. (2 ^e schijf).	4
<i>Canal circulaire de Gand :</i>									
1. Section Sud (Escaut fluvial-Escaut maritime) :									
5	Construction du pont-rails S.3. Dépense évaluée à 53,000,000 de francs (3 ^e tranche).	—	53,000,000	18,000,000	6,000,000	7,500,000	21,500,000	<i>Ringvaart te Gent :</i> 1. Zuidervak (Bovenschede-Zeeschede) : Bouwen van spoorbrug S.3. Uitgave geraamd op 53 miljoen frank (3 ^e schijf).	5
6	Construction du pont-route W.14. Dépense évaluée à 20,000,000 de francs (3 ^e tranche).	—	20,000,000	5,000,000	5,000,000	10,000,000	—	Bouwen van wegbrug W.14. Uitgave geraamd op 20 miljoen frank (3 ^e schijf).	6
7	Travaux à exécuter par la S.N.C.B.	250,000	—	—	—	250,000	—	Werken door N.M.B.S. uit te voeren.	7

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter <i>Aangegane of aan te gane verplichtingen</i>		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949 <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949</i>	Crédit alloué en 1950 <i>Gestemd krediet voor 1950</i>	Crédit sollicité pour 1951 <i>Aan- gevraagd krediet voor 1951</i>	Crédits restant à solliciter <i>Kredieten die nog aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		Nouvelles <i>Nieuwe</i>	Antérieures <i>Vroegere</i>						
<i>Escaut maritime :</i>									
8	Construction du pont-route de Tamise :							<i>Zeeschelde :</i> Bouwen van de wegbrug te Temse :	8
	a) Infrastructure. Dépense évaluée à 71,000,000 de fr. (3 ^e tranche).	6,000,000	65,000,000	18,000,000	25,000,000	20,000,000	8,000,000	a) Onderbouw. Uitgave ge- raamd op 71,000,000 frank (3 ^e schijf).	
	b) Superstructure :							b) Bovenbouw :	
	1. Travée fixe rive gauche. Dépense évaluée à 15 mil- lions de francs (2 ^e tranche).	—	15,000,000	—	7,000,000	8,000,000	—	1. Vaste overspanning lin- keroever. Uitgave geraamd op 15,000,000 frank (2 ^e schijf).	
	2. Travée mobile et travée fixe adjacente. Dépense évaluée à 15,000,000 de fr. (1 ^{re} tranche).	15,000,000	—	—	—	5,000,000	10,000,000	2. Beweegbare overspan- ning en aanliggende vaste overspanning. Uitgave ge- raamd op 15,000,000 frank (1 ^e schijf).	
	3. Deux travées fixes du milieu et travée fixe de la rive droite. Dépense éva- luée à 36,000,000 de francs (2 ^e tranche).	—	36,000,000	—	9,500,000	8,500,000	18,000,000	3. Twee vaste middenover- spanningen en vaste over- ning rechteroever. Uitgave geraamd op 36,000,000 fr. (2 ^e schijf).	
<i>Canal Dessel-Kwaadmechelen :</i>									
9	Renforcement de digues à Kwaadmechelen. Dépense évaluée à 15,000,000 de fr. (2 ^e tranche).	—	15,000,000	—	3,000,000	9,000,000	3,000,000	<i>Kanaal Dessel-Kwaadme- chelen :</i> Dijkverzwaringen te Kwaad- mechelen. Uitgave geraamd op 15,000,000 fr. (2 ^e schijf).	9
<i>Canal Bocholt-Herentals et Zuidwillemsvaart :</i>									
10	Reconstruction du siphon du ruisseau Warmbeek, à Saint-Huibrechts—Lille et du siphon du ruisseau Kik- beek. Dépense évaluée à 13,500,000 fr. (2 ^e tranche).	—	13,500,000	—	4,000,000	9,500,000	—	<i>Kanaal Bocholt-Herentals en Zuidwillemsvaart :</i> Herbouwen van de grond- 10 duiker der Warmbeek te Sint-Huibrechts—Lille en van de grondduiker der Kikbeek. Uitgave geraamd op 13,500,000 fr. (2 ^e schijf).	
<i>Meuse :</i>									
11	Endiguement et rectifica- tion rive droite entre Re- nory et le pont-rails du Val-Benoit, à Liège. Dé- pense évaluée à 45,000,000 de francs (5 ^e tranche).	—	45,000,000	30,000,000	5,000,000	10,000,000	—	<i>Maas :</i> Indijken en rechttrekken 11 rechteroever tussen Renory en de spoorbrug van Val- Benoit te Luik. Uitgave ge- raamd op 45,000,000 frank (5 ^e schijf).	
12	Rectification et endigue- ment entre Wandre et Ar- genteau. Dépense évaluée à 30,000,000 de fr. (5 ^e tran- che).	—	30,000,000	25,000,000	2,000,000	3,000,000	—	Rechttrekken en indijken 12 tussen Wandre en Argen- teau. Uitgave geraamd op 30,000 frank (5 ^e schijf).	
13	Endiguement rive gauche aux abords du pont-rails du Val-Benoit, à Liège, y com- pris démolition des piles et culées. Dépense évaluée à 4,709,500 francs (1 ^{re} tran- che).	4,709,500	—	—	—	3,600,000	1,109,500	Indijken linkeroever in de 13 nabijheid van de spoorbrug van Val-Benoit, te Luik, het afbreken van pijlers en land- hoofden inbegrepen. Uitga- ven geraamd op 4,709,500 frank (1 ^e schijf).	
14	Normalisation en aval du pont Val-St-Lambert. Dé- pense évaluée à 15,208,000 francs (1 ^{re} tranche).	15,208,000	—	—	—	8,000,000	7,208,000	Normaliseren afwaarts de 14 Val-Saint-Lambertbrug. Uit- gave geraamd op 15 mil- lions 208,000 fr. (1 ^e schijf).	
<i>Sambre :</i>									
15	Normalisation du 11 ^e bief. Dépense évaluée à 92 mil- lions de francs (10 ^e tran- che).	30,500,000	61,500,000	44,500,000	17,000,000	21,500,000	9,000,000	<i>Samber :</i> Normalisering van de 11 ^e 15 pand. Uitgave geraamd op 92,000,000 fr. (10 ^e schijf).	

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949	Crédit alloué en 1950	Crédit sollicité pour 1951	Crédits restant à solliciter	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		Aangegane of aan te gane verplichtingen		Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949	Gestemd krediet voor 1950	Aan- gevraagd krediet voor 1951	Kredieten die nog aan te vragen blijven		
		Nouvelles Nieuwe	Antérieures Vroeger						
16	Normalisation du 12 ^e bief. Dépense évaluée à 91 mil- lions de francs (10 ^e tran- che).	8,000,000	83,000,000	47,000,000	9,000,000	27,000,000	8,000,000	Normalisering van de 12 ^e 16 pand. Uitgave geraamd op 91,000,000 fr. (10 ^e schijf).	
17	Normalisation à Namur, depuis l'ancienne écluse jus- qu'au confluent. Dépense évaluée à 15,500,000 francs (2 ^e tranche).	—	15,500,000	—	5,000,000	10,500,000	—	Normalisering te Namen, 17 van de oude sluis af tot aan de samenloop. Uitgave ge- raamd op 15,500,000 frank (2 ^e schijf).	
<i>Canal Nimy-Blaton-Péron- nes :</i>								<i>Kanaal Nimy-Blaton-Péron- nes :</i>	
18	Construction de la section Baudour-Hautrage. Dépense évaluée à 220,000,000 de francs (3 ^e tranche).	—	220,000,000	20,000,000	135,000,000	40,000,000	25,000,000	Aanleggen van het vak 18 Baudour-Hautrage. Uitgave geraamd op 220,000,000 fr. (3 ^e schijf).	
19	Construction de la section Hautrage-Blaton. Dépense évaluée à 370,000,000 de fr. (1 ^{re} tranche).	370,000,000	—	—	—	65,000,000	305,000,000	Aanleggen van het vak 19 Hautrage-Blaton. Uitgave geraamd op 370,000,000 fr. (1 ^e schijf).	
20	Construction du pont sur la ligne de chemin de fer St-Ghislain-Ath. Dépense évaluée à 12,000,000 de fr. (2 ^e tranche).	—	12,000,000	—	2,500,000	9,500,000	—	Bouwen van de brug der 20 spoorlijn Saint-Ghislain-Aat. Uitgave geraamd op 12 mil- lions frank (2 ^e schijf).	
21	Construction du pont sur le goulet de la darse d'Hau- trage. Dépense évaluée à 8,500,000 francs (2 ^e tran- che).	—	8,500,000	—	5,000,000	3,500,000	—	Bouwen van de brug over 21 de geul van het dok te Hau- trage. Uitgave geraamd op 8,500,000 frank (2 ^e schijf).	
22	Achèvement de la section Nimy-Baudour. Revêtement. Dépense évaluée à 41 mil- lions de francs (1 ^{re} tran- che).	41,000,000	—	—	—	30,500,000	10,500,000	Voltooiing van het vak 22 Nimy-Baudour. Bekleding. Uitgave geraamd op 41 mil- lions frank (1 ^e schijf).	
23	Construction des ponts de la ligne de chemin de fer Mons-Tournai à Harchies. Dépense évaluée à 20 mil- lions de francs (1 ^{re} tran- che).	20,000,000	—	—	—	1,000,000	19,000,000	Bouwen van de bruggen der 23 spoorlijn Bergen-Doornik te Harchies. Uitgave geraamd op 20,000,000 frank (1 ^e schijf).	
24	Construction des ponts de la ligne de chemin de fer Blaton-Bernissart à Blaton. Dépense évaluée à 10 mil- lions de fr. (1 ^{re} tranche).	10,000,000	—	—	—	1,000,000	9,000,000	Bouwen van de bruggen 24 der spoorlijn Blaton-Bernis- sart te Blaton. Uitgave ge- raamd op 10,000,000 frank (1 ^e schijf).	
<i>Canal Charleroi-Bruxelles :</i>								<i>Kanaal Charleroi-Brussel :</i>	
1. Modernisation entre Char- leroi et Clabecq :								1. Modernisering tussen Charleroi en Klabeek :	
25	Crête de partage. Première partie amont (territoire Gouy-lez-Piéton, Godarville, Seneffe). Dépense évaluée à 420,000,000 de francs (3 ^e tranche).	—	420,000,000	5,000,000	100,000,000	125,000,000	190,000,000	Verdelingspand. Eerste deel 25 opwaarts (grondgebied Gouy-lez-Piéton, Godarville, Seneffe). Uitgave geraamd op 420,000,000 frank (3 ^e schijf).	
26	Construction de la super- structure du pont-route des communes à Godarville.	5,436,000	—	—	—	5,436,000	—	Bouwen van bovenbouw 26 der wegbrug « des Com- munes » te Godarville.	
27	Construction de la super- structure du pont-route de Soudromont. Dépense éva- luée à 6,420,000 francs (1 ^{re} tranche).	6,420,000	—	—	—	5,500,000	920,000	Bouwen van bovenbouw 27 der wegbrug te Soudromont. Uitgave geraamd op 6 mil- lions 420,000 frank (1 ^e schijf).	
28	Construction de la super- structure du pont-route de Binche à Seneffe. Dépense évaluée à 13,000,000 de fr. (1 ^{re} tranche).	13,000,000	—	—	—	5,500,000	7,500,000	Bouwen van bovenbouw 28 der wegbrug van Binche te Seneffe. Uitgave geraamd op 13,000,000 fr. (1 ^e schijf).	

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter <i>Aangegane of aan te gane verplichtingen</i>		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949 <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949</i>	Crédit alloué en 1950 <i>Gestemd krediet voor 1950</i>	Crédit sollicité pour 1951 <i>Aan- gevraagd krediet voor 1951</i>	Crédits restant à solliciter <i>Kredieten die nog aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgsnummer
		Nouvelles <i>Nieuwe</i>	Antérieures <i>Vroegere</i>						
29	Construction de la super-structure du pont-rails de Soudromont. Dépense évaluée à 9,500,000 francs (1 ^{re} tranche).	9,500,000	—	—	—	4,000,000	5,500,000	Bouwen van bovenbouw 29 der spoorbrug te Soudromont. Uitgave geraamd op 9,500,000 frank (1 ^e schijf).	29
	2. Modernisation des trois premiers biefs actuels sur le versant de la Sambre :							2. Modernisering der huidige eerste drie panden van het Samberbekken :	
30	Débouché en Sambre (2 ^e partie). Dépense évaluée à 270,000,000 de francs (3 ^e tranche).	—	270,000,000	70,000,000	150,000,000	30,000,000	20,000,000	Uitmonding in de Samber 30 (2 ^e deel). Uitgave geraamd op 270,000,000 frank (3 ^e schijf).	30
31	Construction de la super-structure du pont-route de la route latérale au-dessus du canal modernisé à Bayemont. Dépense évaluée à 13,500,000 francs (1 ^{re} tranche).	13,500,000	—	—	—	7,500,000	6,000,000	Bouwen van bovenbouw 31 der wegbrug van de zijweg over het gemoderniseerd kanaal te Bayemont. Uitgave geraamd op 13 miljoen 500,000 frank (1 ^e schijf).	31
32	Construction de la super-structure du pont-rails pour le raccordement ferré d'Amerscœur et des exploitations desservies par ce triage.	9,000,000	—	—	—	9,000,000	—	Bouwen van bovenbouw 32 der spoorbrug de spoor-aansluiting van Amerscœur en van de aan dit rangeerstation aangesloten exploitations.	32
33	Construction de la super-structure du pont-rails pour le raccordement ferré du siège Saint-Théodore de la S.A. des Charbonnages de Sacré-Madame. Dépense évaluée à 7,000,000 de francs (2 ^e tranche).	—	7,000,000	—	4,000,000	3,000,000	—	Bouwen van bovenbouw 33 der spoorbrug voor de pooraansluiting van de zetel Sint-Theodore der N.V. der Koolmijnen van Sacré-Madame. Uitgave geraamd op 7,000,000 frank (2 ^e schijf).	33
34	Détournement et aménagement des voies de chemin de fer vicinaux à Dampremy, Marchienne-au-Pont et Monceau-sur-Sambre. Dépense évaluée à 10,000,000 de francs (2 ^e tranche).	—	10,000,000	—	3,000,000	5,000,000	2,000,000	Omleiden en geschiktmaken 34 van de sporen der buurtspoorwegen te Dampremy, Marchienne - au - Pont en Monceau-sur-Sambre. Uitgave geraamd op 10 miljoen frank (2 ^e schijf).	34
35	Installation des voies de chemin de fer normal des raccordements industriels et du port public à Dampremy, Marchienne-au-Pont et Monceau-sur-Sambre. Dépense évaluée à 30,000,000 de francs (2 ^e tranche).	—	30,000,000	—	5,000,000	10,000,000	15,000,000	Plaatsen van de sporen van 35 het normaal spoor der nijverheidsaansluitingen en van de openbare haven te Dampremy, Marchienne-au-Pont en Monceau-sur-Sambre. Uitgave geraamd op 30 miljoen frank (2 ^e schijf).	35
36	Suppression du coude en aval du pont-rails de Luttre. Dépense évaluée à 22 millions de francs (2 ^e tranche).	—	22,000,000	—	8,000,000	14,000,000	—	Bochtafsnijding afwaarts de 36 spoorbrug te Luttre. Uitgave geraamd op 22 miljoen frank (2 ^e schijf).	36
Imprévus :									Onvoorziene :
37	Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs. Imprévus.	15,604,454	53,050	—	—	15,657,504	—	Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed. Onvoorziene	37
Acquisitions :									Aankopen :
38	Acquisitions de biens immeubles à réaliser par l'Administration des Voies Hydrauliques pour l'exécution de travaux et pour l'industrialisation des abords des voies navigables.	71,439,143	—	—	—	71,439,143	—	Aankopen van onroerende goederen, te verwezenlijken door het Bestuur der Waterwegen voor het uitvoeren van werken en voor het industrialiseren der gronden langs de scheepvaartwegen.	38
		698,767,097	1,529,053,050	295,500,000	526,000,000	676,082,647	730,237,500		

Art. 484. — Construction et amélioration de barrages réservoirs, etc.

(Par dérogation à l'article 2, etc.)

(Par dérogation à l'article 16 de la loi... peuvent être contractées à concurrence de 30,744,389 francs.)

Réduction proposée du crédit fr. 20,755,611
 Réduction proposée du montant total des obligations
 nouvelles 432,755,611

Nouveau programme des travaux :

Art. 484. — Bouwen en verbeteren van stuwdammen, enz.

(Bij afwijking van artikel 2, enz.)

(Bij afwijking van artikel 16 van de wet... tot een beloop van 30,744,389 frank.)

Voorgestelde vermindering van het krediet ... fr. 20,755,611
 Voorgestelde vermindering van het totaal bedrag der
 nieuwe verplichtingen ... 432,755,611

Nieuw programma der werken :

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949 — Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949	Crédit alloué en 1950 — Gestemd krediet voor 1950	Crédit sollicité pour 1951 — Aan- gevraagd krediet voor 1951	Crédits restant à solliciter — Kredieten die nog aan- te vragen blijven	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		Aangegane of aan te gane verplichtingen							
		Nouvelles	Antérieures						
		Nieuwe	Vroegere						
Barrage réservoir de la Vesdre :									
1	Fournitures et travaux pour transport de produits pour la station d'épuration.	16,813,586	—	—	—	16,813,586	—	Leveringen en werken voor vervoer van producten voor het zuiveringsstation.	1
Réseaux d'adduction d'eau :									
2	Adduction d'eau du barrage d'Eupen au barrage de la Gileppe. Estimation d'ensemble : 78,000,000 de francs.							Watertoevoernetten : Watertoevoer van de stuwdam te Eupen naar de stuwdam van de Gileppe. Gezamenlijke raming : 78 mil- lioenen frank.	2
	a) Entre les cumulées 1.99 et 3,004.35. Dépense évaluée à 21,000,000 de francs (3 ^e tranche).	1,000,000	20,000,000	5,400,000	4,600,000	11,000,000	—	a) Tussen afstandpunten 1.99 en 3,004.35. Uitgave geraamd op 21,000,000 fr. (3 ^e schijf).	
	b) Entre les cumulées 3,004.35 et 5,971.62. Dépense évaluée à 21,000,000 de francs (3 ^e tranche).	1,000,000	20,000,000	4,200,000	5,800,000	11,000,000	—	b) Tussen afstandpunten 3,004.35 et 5,971.62. Uitgave geraamd op 21,000,000 frank (3 ^e schijf).	
	c) Entre la cumulée 5,971.62 et la chambre de rupture. Dépense évaluée à 23 millions 500,000 francs (3 ^e tranche).	1,500,000	22,000,000	7,150,000	5,400,000	10,950,000	—	c) Tussen afstandpunt 5,971.62 et de verbindingskamer. Uitgave geraamd op 23,500,000 frank (3 ^e schijf).	
	d) Equipement. Dépense évaluée à 12,500,000 francs (3 ^e tranche).	500,000	12,000,000	3,200,000	3,500,000	5,800,000	—	d) Uitrusting. Uitgave geraamd op 12,500,000 frank (3 ^e schijf).	
3	Construction du tunnel de captage Soor-Gileppe. Dépense évaluée à 127 millions de francs (2 ^e tranche).	—	127,000,000	—	35,000,000	70,000,000	22,000,000	Bouwen van de tunnel voor wateraanvoer Soor-Gileppe. Uitgave geraamd op 127 mil- lioenen frank (2 ^e schijf).	3
Utilisation des chutes d'eau :									
4	Construction des amorces des chenaux d'amenée et de fuite des centrales hydro-électriques, accolées aux barrages d'Yvoz-Ramet et de Monsin.	5,689,035	—	—	—	5,689,035	—	Benutting der watervallen : Bouwen van het beginstuk van aan- en afvoerkanaalen van de hydroelectrische centrales der stuwen van Yvoz-Ramet en Monsin.	4
Imprévus :									
5	Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs. Imprévus.	3,769,978	—	—	—	3,769,978	—	Onvoorziene : Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed. Onvoorziene.	5
Acquisitions :									
6	Acquisitions de biens immeubles.	471,790	—	—	—	471,790	—	Aankopen : Aankopen van onroerende goederen.	6
		30,744,389	201,000,000	19,950,000	54,300,000	135,494,389	22,000,000		

Art. 485. — Travaux d'amélioration des ports, etc.

(Par dérogation à l'article 2, etc.)

(Par dérogation à l'article 16 de la loi... peuvent être contractées à concurrence de 572,927,075 francs.)

Réduction proposée du crédit de paiement . . . fr.	45,322,925
Réduction proposée du montant total des obligations nouvelles	22,322,925
Nouveau programme des travaux :	

Art. 485. — Werken tot verbetering van de havens, enz.

(Bij afwijking van artikel 2, enz.)

(Bij afwijking van artikel 16 van de wet... tot een beloop van 572,927,075 frank.)

Voorgestelde vermindering van het betalingskrediet . . .	45,322,925
Voorgestelde vermindering van het totaal bedrag der nieuwe verplichtingen	22,322,925
Nieuw programma der werken :	

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949	Crédit alloué en 1950	Crédit sollicité pour 1951	Crédits restant à solliciter	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		Aangegane of aan te gane verplichtingen							
		Nouvelles	Antérieures						
		Nieuwe	Vroegere						
Port concédé de Zeebrugge (M.B.Z.I.) :									
1	Construction d'un nouveau terminus pour « ferry-boats » à l'avant-port. Dépense évaluée à 50,000,000 de francs (2 ^e tranche).	—	50,000,000	—	5,000,000	26,500,000	18,500,000	Bouwen van een nieuwe terminus voor « ferry-boats » in de voorhaven. Uitgave geraamd op 50,000,000 fr. (2 ^e schijf).	1
Port concédé de Bruxelles :									
2 a)	Construction de l'infrastructure du pont de Buda sur le canal Bruxelles-Rupel. Dépense évaluée à 18 millions de francs (1 ^{re} tranche).	18,000,000	—	—	—	5,000,000	13,000,000	a) Bouwen van onderbouw van de Budabrug over het kanaal Brussel-Rupel. Uitgave geraamd op 18 miljoen frank. (1 ^{re} schijf).	2
b)	Équipement électrique ...	3,000,000	—	—	—	3,000,000	—	b) Electriche uitrusting.	
Canal Gand-Terneuzen :									
3	Cales sèches, à Gand. Construction d'une station de pompage et d'une sous-station.	7,251,500	—	—	—	7,251,500	—	Droogdokken te Gent. Bouwen van pompstation en onderstation.	3
Escaut maritime :									
4	Construction d'une seconde écluse au Kruisschans à Anvers. Estimation d'ensemble : 840,000,000 de fr.	498,500,000	—	—	—	110,000,000	388,500,000	Bouwen van een tweede Kruisschanssluis te Antwerpen. Gezamenlijke raming : 840,000,000 frank.	4
a)	Construction de l'écluse, non compris le raccordement à l'Escaut. Dépense évaluée à 498,500,000 fr. (1 ^{re} tranche).	—	—	—	—	—	—	a) Bouwen van de sluis, de aansluiting met de Schelde niet inbegrepen. Uitgave geraamd op 498,500,000 fr. (1 ^{re} schijf).	
b)	Construction d'un pont basculant. Dépense évaluée à 25,000,000 de francs (1 ^{re} tranche).	25,000,000	—	—	—	10,000,000	15,000,000	b) Bouwen van een basculebrug. Uitgave geraamd op 25,000,000 frank (1 ^{re} schijf).	
5	Achat d'un bateau hydrographique.	5,500,000	—	—	—	5,500,000	—	Aankoop van een meetboot.	5
6	Laboratoire hydraulique d'Anvers. Equipement électro-mécanique.	6,108,500	—	—	—	6,108,500	—	Waterbouwkundig laboratorium te Antwerpen. Electromechanische uitrusting.	6
Imprévus :									
7	Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs. Imprévus.	9,567,075	—	—	—	9,567,075	—	Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed. Onvoorziene.	7
		572,927,075	50,000,000	—	5,000,000	182,927,075	435,000,000		

*In concessie gegeven haven van Zeebrugge (M.B.Z.I.) :**In concessie gegeven haven van Brussel :**Kanaal Gent-Terneuzen :**Zeeschelde :**Onvoorziene :*

Art. 486. — *Amélioration et extension, à l'occasion de la réparation des dommages causés par la guerre, aux ports, etc.*

(Par dérogation à l'article 2, etc.)

(Par dérogation à l'article 16 de la loi... peuvent être contractées à concurrence de 150,000 francs.)

Réduction proposée du crédit de paiement ... fr.	4,350,000
Réduction proposée du montant total des obligations nouvelles	4,850,000

Nouveau programme des travaux :

Art. 486. — *Verbetering en uitbreiding, ter gelegenheid van de herstelling der door oorlogsgeweld aangerichte schade, van de havens, enz.*

(Bij afwijking van artikel 2, enz.)

(Bij afwijking van artikel 16 van de wet... tot een beloop van 150,000 frank.)

Voorgestelde vermindering van het betalingskrediet .	4,350,000
Voorgestelde vermindering van het totaal bedrag der nieuwe verplichtingen	4,850,000

Nieuw programma der werken :

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949 Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949	Crédit alloué en 1950 Gestemd krediet voor 1950	Crédit sollicité pour 1951 Aan- gevraagd krediet voor 1951	Crédits restant à solliciter Kredieten die nog aan te vragen blijven	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		Aangegane of aan te gane verplichtingen							
		Nouve'les	Antérieures						
		Nieuwe	Vroegere						
1	Port d'Ostende. — Mur de quai du bassin au Bois, deuxième section. Dépense évaluée à 15,500,000 francs (2 ^e tranche).	—	15,500,000	—	6,000,000	9,500,000	—	Haven van Oostende. — Kaaimuur van het Houtdok, 2 ^e sectie. Uitgave geraamd op 15,500,000 frank (2 ^e schijf).	1
2	Divers travaux	150,000	—	—	—	150,000	—	Verschillende werken	2

Art. 487. — *Rééquipement et amélioration des ports d'Anvers, etc.*

(Par dérogation à l'article 2, etc.)

(Par dérogation à l'article 16 de la loi... peuvent être contractées à concurrence de 778,000,000 de francs.)

Crédit supplémentaire sollicité fr.	180,000,000
Réduction proposée du montant total des obligations nouvelles	222,000,000

Nouveau programme des travaux :

Nouveau programme du crédit d'engagement.

Port d'Anvers fr.	426,000,000
Port de Gand	286,000,000
Port autonome de Liège	33,000,000
Port concédé de Bruxelles	28,000,000
Port de Nieuport	5,000,000
Fr.	778,000,000

Art. 488. — *Intervention dans le coût des travaux à exécuter par la S.N.C.B.*

Réduction proposée du crédit de paiement : 29,558,433 francs.

Art. 490. — *Assèchement des polders du Pays de Waes.*

(Par dérogation à l'article 16 de la loi... peuvent être contractées à concurrence de 45,000,000 de francs.)

Réduction proposée du crédit de paiement : 5,000,000 de francs.

Le crédit de paiement primitivement alloué ne sera pas utilisé en 1951 et la dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat devient sans objet. Par contre, il est nécessaire de maintenir la dérogation à l'article 16 de la même loi, afin de permettre l'engagement des dépenses nouvelles au cours de l'exercice 1951.

Art. 487. — *Wederuitrusting en verbetering van de havens van Antwerpen, enz.*

(Bij afwijking van artikel 2, enz.)

(Bij afwijking van artikel 16 van de wet... tot een beloop van 778,000,000 frank.)

Aangevraagd bijkrediet fr.	180,000,000
Voorgestelde vermindering van het totaal bedrag der nieuwe verplichtingen	222,000,000

Nieuw programma der werken :

Nieuw programma van het vastleggingskrediet.

Haven van Antwerpen fr.	426,000,000
Haven van Gent	286,000,000
Autonome haven van Luik	33,000,000
In concessie gegeven haven van Brussel	28,000,000
Haven van Nieuwpoort	5,000,000
Fr.	778,000,000

Art. 488. — *Tussenkomst in de kosten der door de N.M.B.S. uit te voeren werken.*

Voorgestelde vermindering van het betalingskrediet : 29,558,433 frank.

Art. 490. — *Droogmaken van de Polders van het Land van Waas.*

(Bij afwijking van artikel 16 van de wet... tot een beloop van 45,000,000 frank.)

Voorgestelde vermindering van het betalingskrediet : 5,000,000 frank.

Het oorspronkelijk verleend betalingskrediet zal in 1951 niet aangewend worden en de afwijking van artikel 2 der wet van 15 Mei 1846 op 's Rijkscomptabiliteit wordt nutteloos. Daarentegen, is het nodig de afwijking van artikel 16 derzelfde wet te behouden, ten einde de vastlegging der nieuwe uitgaven in de loop van het dienstjaar 1951 mogelijk te maken.

Bâtiments.

Art. 491. — Construction ou transformation de bâtiments, etc.

(Par dérogation à l'article 2, etc.)

(Par dérogation à l'article 16 de la loi... peuvent être contractées à concurrence de 388,100,000 francs.)

Réduction proposée du crédit de paiement . . . fr. 303,250,000

Réduction proposée du montant total des obligations nouvelles 365,200,000

Nouveau programme des travaux :

Gebouwen.

Art. 491. — Oprichten of ombouwen van gebouwen, enz.

(Bij afwijking van artikel 2, enz.)

(Bij afwijking van artikel 16 van de wet... tot een beloop van 388,100,000 frank.)

Voorgestelde vermindering van het betalingskrediet . 303,250,000

Voorgestelde vermindering van het totaal bedrag der nieuwe verplichtingen 365,200,000

Nieuw programma der werken :

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949	Crédit alloué en 1950	Crédit sollicité pour 1951	Crédits restant à solliciter	AARD DER WERKEN	Volgnummer	
		Aangevane of aan te gane verplichtingen								
		Nouvelles	Antérieures							
		Nieuwe	Vroegere							
				Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949	Gestemd krediet voor 1950	Aan- gevraagd krediet voor 1951	Kredieten die nog aar- te vragen blijven			
A. — Généralités :										A. — Algemeenheden :
1	Bruxelles, rue de Louvain. Construction. Estimation d'ensemble 125,000,000 de francs.	—	42,500,000	—	8,000,000	16,400,000	18,100,000	Brussel, Leuvense weg. Bouwen. Gezamenlijke ra- ming 125,000,000 frank.	1	
	a) Première entreprise. Dé- pense évaluée à 42,500,000 francs (2 ^e tranche).	—	42,500,000	—	8,000,000	16,400,000	18,100,000	a) Eerste aanneming. Uitgave geraamd op 42 mil- lioens 500,000 frank (2 ^e schijf).		
	b) Deuxième entreprise. Dé- pense évaluée à 7,500,000 francs (1 ^{re} tranche).	7,500,000	—	—	—	500,000	7,000,000	b) Tweede aanneming. Uit- gave geraamd op 7,500,000 frank (1 ^{re} schijf).		
2	Hasselt-Caserne Hercken- rode. Centre administratif. Travaux.	400,000	—	—	—	400,000	—	Hasselt-Kazerne Hercken- rode. Administratief centrum. Werken.	2	
3	Bruxelles. Travaux :							Brussel. Werken :		
	a) 5, rue Belliard ...	1,400,000	—	—	—	1,400,000	—	a) 5, Belliardstraat;		
	b) 10, rue Belliard ...	900,000	—	—	—	900,000	—	b) 10, Belliardstraat		
4	Acquisitions terrains et bâ- timents.	27,000,000	—	—	—	27,000,000	—	Aankoop van terreinen en gebouwen.	4	
5	Divers travaux urgents et décomptes.	3,000,000	—	—	—	3,000,000	—	Verschillende dringende werken en verrekningen.	5	
		40,200,000	42,500,000	—	8,000,000	49,600,000	25,100,000			
B. — Immeubles dépendant du Département de la Jus- tice :										B. — Gebouwen afhangen- de van het Departement van Justitie :
6	Divers travaux ...	2,500,000	—	—	—	2,500,000	—	Verschillende werken ...	6	
		2,500,000	—	—	—	2,500,000	—			
C. — Immeubles dépendant du Département de l'Inté- rieur :										C. — Gebouwen afhangen- de van het Departement van Binnenlandse Zaken :
7	Sécurité Civile. — Acquisi- tion bâtiments et travaux.	5,000,000	—	—	—	5,000,000	—	Burgerlijke Veiligheid. — Aankoop gebouw en wer- ken.	7	
8	Divers travaux ...	450,000	—	—	—	450,000	—	Verschillende werken ...	8	
		5,450,000	—	—	—	5,450,000	—			
D. — Immeubles dépendant du Corps de la Gendar- merie :										D. — Gebouwen afhangen- de van het Rijkswacht- korps :
9	Travaux, acquisitions, ex- tensions, aménagements, etc., notamment à Etterbeek, Ixel- les, Nivelles, etc.	15,000,000	—	—	—	15,000,000	—	Werken, aankopen, uitbrei- dingen, geschenktmakingswer- ken, enz., om. te Etterbeek, Elsene, Nijvel, enz.	9	
		15,000,000	—	—	—	15,000,000	—			

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949 — Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949	Crédit alloué en 1950 — Gestemd krediet voor 1950	Crédit sollicité pour 1951 — Aan- gevraagd krediet voor 1951	Crédits restant à solliciter — Kredieten die nog aan te vragen blijven	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		Aangegane of aan te gane verplichtingen							
		Nouvelles	Antérieures						
		Nieuwe	Vroegere						
E. — Immeubles dépendant du Département de la Santé Publique et de la Famille :									
10	Ixelles, rue Juliette Wijts- man. Laboratoires Centraux. — Estimation d'ensemble : 75.000.000 de francs :							Elsene, J. Wijtsmanstraat. 10 Centraal Laboratoria. — Gezamenlijke raming : 75.000.000 frank :	
	a) Première entreprise. Dé- pense évaluée à 20 mil- lions de francs (2 ^e tranche).	—	20.000.000	—	12.000.000	8.000.000	—	a) Eerste aanneming. Uit- gave geraamd op 20 mil- lions frank (2 ^e schijf).	
	b) Deuxième entreprise. Dé- pense évaluée à 20 mil- lions de francs (1 ^{re} tran- che).	20.000.000	—	—	—	2.000.000	18.000.000	b) Tweede aanneming. Uit- gave geraamd op 20 mil- lions frank (1 ^e schijf).	
11	Tournai. Défense Sociale. — Extension dépense éva- luée à 10.000.000 de francs :							Doornik. Sociaal Verewer. 11 — Uitbreiding uitgave ge- raamd op 10.000.000 frank :	
	a) Continuation, 1 ^{re} tran- che.	8.000.000	—	—	—	2.000.000	6.000.000	a) Opbouw, 1 ^e schijf.	
	b) Poste de transformation.	650.000	—	—	—	650.000	—	b) Transformatiepost.	
12	Divers travaux ...	400.000	—	—	—	400.000	—	Verschillende werken	12
		29.050.000	20.000.000	—	12.000.000	13.050.000	24.000.000		
F. — Immeubles dépendant du Département de l'In- struction Publique :									
Beaux-Arts et Sciences :									
13	Bruxelles. Institut Royal des Sciences Naturelles :							Kunsten en Wetenschappen :	
	a) Parachèvement des ni- veaux 2.50. Dépense éva- luée à 9.800.000 francs (1 ^{re} tranche).	9.800.000	—	—	—	3.000.000	6.800.000	Brussel. Koninklijk Instituut 13 voor Natuurwetenschappen :	
	b) Colonnes sanitaires. La- boratoires. Dépense évaluée à 3.300.000 francs (1 ^{re} tran- che).	3.300.000	—	—	—	2.000.000	1.300.000	a) Volttooiing der hoogte 2.50. Uitgave geraamd op 9.800.000 frank (1 ^e schijf).	
	c) Achèvement. Dépense évaluée à 75.000.000 de fr. (3 ^e tranche).	—	75.000.000	5.000.000	50.000.000	20.000.000	—	b) Sanitaire leidingen. La- boratoria. Uitgave geraamd op 3.300.000 fr. (1 ^e schijf).	
	d) Continuation parachève- ment :							c) Volttooiing. Uitgave ge- raamd op 75.000.000 frank (3 ^e schijf).	
	1 ^{re} Entreprise estimée à 10.000.000 de francs (1 ^{re} tranche).	10.000.000	—	—	—	500.000	9.500.000	d) Voortzetting van de vol- tooiing :	
	2 ^{re} Entreprise estimée à 10.000.000 de francs (1 ^{re} tranche).	10.000.000	—	—	—	500.000	9.500.000	1 ^{re} Aanneming geraamd op 10.000.000 frank (1 ^e schijf).	
	e) Travaux divers ...	2.000.000	—	—	—	2.000.000	—	2 ^{re} Aanneming geraamd op 10.000.000 frank (1 ^e schijf).	
14	Uccle. Observatoire Météo- rologie. Construction des bâtiments D et E. Dépense évaluée à 15.000.000 de fr. (1 ^{re} tranche).	15.000.000	—	—	—	7.000.000	8.000.000	e) Verschillende werken.	
15	Divers travaux. Extension .	1.000.000	—	—	—	1.000.000	—	Ukkel. Meteorologisch Insti- tuut. Oprichten van gebou- wen D en E. Uitgave ge- raamd op 15.000.000 frank (1 ^e schijf).	14
16	Dourbes. Centre Physique :							Verschillende werken. Uit- breiding.	15
	a) Continuation construc- tion. Entreprise estimée à 15.000.000 de francs (1 ^{re} tranche).	15.000.000	—	—	—	1.000.000	14.000.000	Dourbes. Centrum voor 16 Physica :	
	b) Divers travaux ...	1.500.000	—	—	—	1.500.000	—	a) Voortzetting van de gebouwen. Aanneming ge- raamd op 15.000.000 frank (1 ^e schijf).	
		67.600.000	75.000.000	5.000.000	50.000.000	38.500.000	49.100.000	b) Verschillende werken.	

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949	Crédit alloué en 1950	Crédit sollicité pour 1951	Crédits restant à solliciter	AARD DER WERKEN	Volgnummer	
		<i>Aangegane of aan te gane verplichtingen</i>								
		Nouvelles Nieuwe	Antérieures Vroegere							
				<i>Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949</i>	<i>Gestemd krediet voor 1950</i>	<i>Aan- gevraagd krediet voor 1951</i>	<i>Kredieten die nog aan te vragen blijven</i>			
Enseignement supérieur :										Hoger onderwijs :
17	Gand. Université. Nouveaux bâtiments. Faculté des Sciences. Extension.	7,500,000	—	—	—	7,500,000	—	Gent. Universiteit. Nieuwe 17 gebouwen. Faculteit der Wetenschappen. Uitbreiding.	17	
18	Gand. Université. Institut de Sidérurgie.	8,000,000	—	—	—	8,000,000	—	Gent. Universiteit. Instituut 18 metaal nijverheid.	18	
19	Gand. Institut de Psychiatrie.	1,400,000	—	—	—	1,400,000	—	Gent. Psychiatrisch Instituut.	19	
20	Gand. Université. Divers travaux.	2,500,000	—	—	—	2,500,000	—	Gent. Universiteit. Verschillende werken.	20	
21	Gembloux. Institut Agronomique. Divers travaux.	800,000	—	—	—	800,000	—	Gembloux. Rijkslandbouw-instituut. Verschillende werken.	21	
22	Liège. Université. Divers Instituts. Extensions. Travaux.	20,000,000	—	—	—	20,000,000	—	Luik. Universiteit. Verschillende Instituten. Uitbreiding. werken.	22	
23	Hôpital de Bavière. Clinique chirurgicale.	9,000,000	—	—	—	9,000,000	—	« Hôpital de Bavière ». Heelkundige kliniek.	23	
24	Divers travaux	2,600,000	—	—	—	2,600,000	—	Verschillende werken . . .	24	
	Enseignement normal :	51,800,000	—	—	—	51,800,000	—	Normaal Onderwijs :		
25	Laeken. Ecole normale. Agrandissement de la chaufferie. Dépense évaluée à 6,200,000 francs (1 ^{re} tranche).	6,200,000	—	—	—	2,000,000	4,200,000	Laken. Normalschool. Vergroten van de stookplaats. Uitgave geraamd op 6 miljoen 200,000 frank (1 ^o schijf).	25	
26	Andenne. Ecole normale. Travaux.	1,000,000	—	—	—	1,000,000	—	Andenne. Normalschool. Werken.	26	
27	Divers	1,000,000	—	—	—	1,000,000	—	Allerlei	27	
	Enseignement technique :	8,200,000	—	—	—	4,000,000	4,200,000	Technisch Onderwijs :		
28	Saint-Trond. Ecole d'Horticulture. Extension.	1,320,000	—	—	—	1,320,000	—	Sint-Truiden. Tuinbouwschool. Uitbreiding.	28	
29	Morlanwelz. Musée professionnel. Chauffage central.	1,130,000	—	—	—	1,130,000	—	Morlanwelz. Beroepsschool. Centrale verwarming.	29	
30	Diest. Ecole technique pour garçons.	800,000	—	—	—	800,000	—	Diest. Technische Jongensschool.	30	
31	Diest. Ecole professionnelle pour jeunes filles.	300,000	—	—	—	300,000	—	Diest. Beroepsschool voor meisjes.	31	
32	Izel. Institut technique agricole. Construction.	2,800,000	—	—	—	2,800,000	—	Izel. Rijkstechnische en Landbouwschool. Bouwen.	32	
33	Ohain. Institut agricole. Travaux.	2,200,000	—	—	—	2,200,000	—	Ohain. Landbouwinstituut. Werken.	33	
34	Namur. Ecole professionnelle. Acquisition bâtiment.	1,500,000	—	—	—	1,500,000	—	Namen. Beroepsschool. Aankoop gebouw.	34	
35	Diverses écoles techniques. Travaux.	5,500,000	—	—	—	5,500,000	—	Verschillende technische scholen. Werken.	35	
	G. — Immeubles dépendant du Département de l'Agriculture :	143,150,000	75,000,000	5,000,000	62,000,000	109,850,000	53,300,000	G. — Gebouwen afhankelijk van het Departement van Landbouw :		
36	Meisse. Jardin botanique. Travaux.	2,600,000	—	—	—	2,600,000	—	Meisse. Rijksplantentuin. Werken.	36	
37	Gembloux. Institut Agronomique. Amélioration des plantes. Décomptes.	3,000,000	—	—	—	3,000,000	—	Gembloux. Landbouwinstituut. Veredeling der planten. Verrekeningen.	37	

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949 <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949</i>	Crédit alloué en 1950 <i>Gestemd krediet voor 1950</i>	Crédit sollicité pour 1951 <i>Aan- gevraagd krediet voor 1951</i>	Crédits restant à solliciter <i>Kredieten die nog aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgsnummer
		<i>Aangegane of aan te gane verplichtingen</i>							
		Nouvelles	Antérieures						
		<i>Nieuwe</i>	<i>Vroegere</i>						
38	Gembloux. I.A.E. Serres coloniales. Chauffage central.	300,000	—	—	—	300,000	—	Gembloux. Landbouwinstituut. Koloniale broeikassen. Centrale verwarming.	38
39	Gembloux « Vieux Moulin » I.A.E.	750,000	—	—	—	750,000	—	Gembloux. Landbouwinstituut Vieux Moulin.	39
40	Gembloux. I.A.E. Divers travaux.	1,000,000	—	—	—	1,000,000	—	Gembloux. Landbouwinstituut. Verschillende werken.	40
41	Gand. Laboratoire d'analyse de l'Etat. Extension.	4,500,000	—	—	—	4,500,000	—	Gent. Ontledingslaboratorium van de Staat. Uitbreiding.	41
42	Libramont. Station de recherches amélioration des Plantes. Estimation 9 millions de francs (1 ^{re} tranche).	9,000,000	—	—	—	9,000,000	—	Libramont. Proefstation. Veredeling der planten. Ramming 9,000,000 frank (1 ^o schijf).	42
43	Melle. Station Laitière. Fondation.	700,000	—	—	—	700,000	—	Melle. Zuivelstation. Fundering.	43
44	Uccle. Groeselenberg. Laboratoires. Divers travaux.	2,300,000	—	—	—	2,300,000	—	Ukkel. Groeselenberg. Laboratoria. Verschillende werken.	44
		24,150,000	—	—	—	24,150,000	—		
	H. — Immeubles dépendant du Département des Travaux Publics :							H. — Gebouwen afhangelende van het Departement van Openbare Werken :	
45	Borgerhout. Hall laboratoire hydraulique. Dépense évaluée à 15,000,000 de francs.	15,000,000	—	—	—	15,000,000	—	Borgerhout. Hall waterbouwkundig laboratorium. Uitgave geraamd op 15 miljoen frank.	45
46	Liège. Bâtiment de soudure.	1,500,000	—	—	—	1,500,000	—	Luik. « Bâtiment de soudure ».	46
47	Divers travaux	1,500,000	—	—	—	1,500,000	—	Verschillende werken . . .	47
		18,000,000	—	—	—	18,000,000	—		
	I. — Immeubles dépendant du Département des Affaires Economiques :							I. — Gebouwen afhangelende van het Departement van Economische Zaken :	
48	Bruxelles. Achèvement du bâtiment de géologie. Divers travaux.	2,500,000	—	—	—	2,500,000	—	Brussel. Voltooiing van het gebouw voor aardkunde. Verschillende werken.	48
		2,500,000	—	—	—	2,500,000	—		
	K. — Immeubles dépendant du Département des Communications :							K. — Gebouwen afhangelende van het Departement van Verkeerswezen :	
49	Administration des Postes et de la Marine. Acquisitions et divers travaux.	30,000,000	—	—	—	30,000,000	—	Bestuur der Posterijen en van het Zeewezen. Aankoop en verschillende werken.	49
		30,000,000	—	—	—	30,000,000	—		
	L. — Immeubles dépendant du Département des Finances :							L. — Gebouwen afhangelende van het Departement van Financiën :	
50	Borgerhout. Construction bureau contributions :							Borgerhout. Bouwen van belastingkantoor :	50
	a) Entreprise de 14 millions 500,000 francs (3 ^o tranche).	—	14,500,000	500,000	11,500,000	2,500,000	—	a) Aanneming van 14 miljoen 500,000 frank (3 ^o schijf).	
	b) Chauffage et électricité.	1,750,000	—	—	—	1,750,000	—	b) Verwarming en electriciteit.	

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949	Crédit alloué en 1950	Crédit sollicité pour 1951	Crédits restant à solliciter	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		<i>Aangegane of aan te gane verplichtingen</i>							
		Nouvelles	Antérieures						
		<i>Nieuwe</i>	<i>Vroegere</i>	<i>Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949</i>	<i>Gestemd krediet voor 1950</i>	<i>Aan- gevraagd krediet voor 1951</i>	<i>Kredieten die nog aan te vragen blijven</i>		
51	Bruxelles. Rue Ducale. Cen- tre administratif. Travaux. Dépense évaluée à 20 mil- lions de francs (1 ^{re} tran- che).	20,000,000	—	—	—	2,000,000	18,000,000	Brussel. Hertogelijkestraat. 51 Administratief Centrum. Werken. Uitgave geraamd op 20,000,000 frank (1 ^o schijf).	
52	Bruxelles, rue des Palais. Contributions :							Brussel. Paleizenstraat. Be- 52 lastingen :	
	a) Acquisition d'un bâti- ment.	1,400,000	—	—	—	1,400,000	—	a) Aankoop van een ge- bouw.	
	b) Fermetures des baies (1 ^{re} tranche). Dépenses évaluée à 11,000,000 de francs.	11,000,000	—	—	—	1,000,000	10,000,000	b) Sluiten der openingen (1 ^o schijf). Uitgave ge- raamd op 10,000,000 frank.	
	c) Continuation entreprise gros-œuvre.	5,000,000	—	—	—	5,000,000	—	c) Voortzetting voltooiing ruwbouw.	
53	Contributions. Divers tra- vaux.	4,500,000	—	—	—	4,500,000	—	Belastingen. Verschillende 53 werken.	
54	Douanes. Divers travaux et acquisitions.	7,200,000	—	—	—	7,200,000	—	Douanen. Verschillende wer- 54 ken en aankopen.	
55	Enregistrement et Domaines. Travaux et acquisitions.	4,000,000	—	—	—	4,000,000	—	Registratie en Domeinen. 55 Werken en aankopen.	
56	Cadastre. Bruges. Travaux.	3,250,000	—	—	—	3,250,000	—	Kadaster. Brugge. Werken. 56	
57	Organisation et Trésorerie. Bruxelles, avenue des Arts, 30 :							Organisatie en Thesaurerie. 57 Kunstlaan, 30, Brussel :	
	a) Continuation. Travaux estimés à 17,500,000 francs (1 ^{re} tranche).	17,500,000	—	—	—	1,000,000	16,500,000	a) Voortzetting. Werken geraamd op 17,500,000 fr. (1 ^o schijf).	
	b) Fournitures et place- ments de cloisons métalli- ques.	2,500,000	—	—	—	2,500,000	—	b) Levering en plaatsen van metalen beschotten.	
		78,100,000	14,500,000	500,000	11,500,000	36,100,000	44,500,000		
		388,100,000	152,000,000	5,500,000	81,500,000	306,200,000	146,900,000		

Art. 495. — Hôpital universitaire de Gand, etc.

(Par dérogation à l'article 2, etc.)

(Par dérogation à l'article 16 de la loi... peuvent être contractées à concurrence de 57,250,000 francs.)

Réduction proposée du crédit de paiement	fr.	5,750,000
Réduction proposée du montant total des obligations nouvelles		6,750,000

Nouveau programme des travaux :

Art. 495. — Hospitaal van de Universiteit van Gent, enz.

(Bij afwijking van artikel 2, enz.)

(Bij afwijking van artikel 16 van de wet... tot een beloop van 57,250,000 frank.)

Voorgestelde vermindering van het betalingskrediet	5,750,000
Voorgestelde vermindering van het totaal bedrag der nieuwe verplichtingen	6,750,000

Nieuw programma der werken :

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949	Crédit alloué en 1950	Crédit sollicité pour 1951	Crédits restant à solliciter	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		Aangegane of aan te gane verplichtingen		Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949	Gestemd krediet voor 1950	Aan- gevraagd krediet voor 1951	Kredieten die nog aan te vragen blijven		
		Nouvelles Nieuwe	Antérieures Vroegere						
1	Acquisition terrain	750,000	—	—	—	750,000	—	Aankoop grond	1
2	Clinique infantile. Construc- tion (2 ^e phase).	16,500,000	—	—	—	16,500,000	—	Kinderkliniek. Nieuwbouw (2 ^e phase).	2
3	Centrale thermique. Chau- dières. Dépense évaluée à 40,000,000 de francs (1 ^{re} tranche).	40,000,000	—	—	—	23,000,000	17,000,000	Thermische Centrale. Stoomketels. Uitgave ge- raamd op 40,000,000 frank (1 ^e schijf).	3
		57,250,000	—	—	—	40,250,000	17,000,000		

Urbanisme.

Art. 496. — *Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées, etc.*

1. du Ministère des Travaux Publics.

Crédit supplémentaire sollicité : 161,000,000 de francs.

2. du Ministère de l'Instruction Publique.

Crédit supplémentaire sollicité : 50,000,000 de francs.

(Par dérogation à l'article 2, etc.)

La loi des crédits supplémentaires rattachés à l'exercice 1949, a autorisé la prise en charge d'engagements de dépenses au delà des crédits alloués. Lors de l'évaluation des crédits à inscrire dans les budgets ultérieurs, il n'a pas été tenu compte des nécessités de paiement résultant de ces excédents d'engagements. Ceux-ci seront couverts par les crédits supplémentaires actuellement sollicités.

Art. 497. — *Aménagement des agglomérations et des régions, etc.*

2. Subsides et avances pour frais d'élaboration, etc.

Réduction proposée : 2,000,000 de francs.

Art. 501. — *Subside alloué à la province de la Flandre Orientale, etc.*

Réduction proposée : 9,000,000 de francs.

Art. 503. — *Prise en charge par l'Etat des frais d'exécution de tous les travaux d'aménagement, etc.*

(Par dérogation à l'article 2, etc.)

(Par dérogation à l'article 16 de la loi... peuvent être contractées à concurrence de 350,000,000 de francs.)

Augmentation sollicitée du montant total des obligations nouvelles : 50,000,000 de francs.

De nombreuses habitations sont actuellement achevées mais les voies d'accès, les égouts, les distributions d'eau et d'électricité n'ont pas été établis.

Cette situation entraîne une perte notable pour la S.N.H.B.M. étant donné que de nombreuses habitations ne sont pas prises en location, et que d'autre part, certains locataires sont dans l'impossibilité d'occuper les immeubles loués.

Pour permettre de commencer les travaux nécessaires, il est indispensable que le montant total des obligations nouvelles à contracter soit porté à 350 millions, le crédit inscrit au budget restant inchangé.

Ministère de la Santé Publique et de la Famille.

Art. 508. — *Construction et exploitation de stations d'essai d'épuration d'eaux d'égout, etc.*

Réduction proposée : 1,100,000 francs.

Le crédit réduit sera suffisant pour permettre l'achèvement du programme prévu pour 1951.

Art. 509. — *Dépenses de toute nature, etc.*

Réduction proposée : 900,000 francs.

Le reliquat du crédit suffira à couvrir les dépenses de l'exercice.

B. — RESTAURATION DU DOMAINE PUBLIC ET ASSIMILÉ.

Ministère de la Défense Nationale.

Art. 514. — *Ecole Royale Militaire.*

Renouvellement du matériel, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1950 et antérieurs : 229,000 francs.

Ce crédit doit permettre le paiement aux Domaines de la contre-valeur de matériel scientifique allemand reçu en 1948.

Stedebouw.

Art. 496. — *Toelagen en voorschotten aan ondergeschikte openbare besturen, enz.*

1. Ministerie van Openbare Werken.

Aangevraagd bijkrediet : 161,000,000 frank.

2. Ministerie van Openbaar Onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet : 50,000,000 frank.

(Bij afwijking van artikel 2, enz.)

De wet houdende de aan dienstjaar 1949 te hechten bijkredieten heeft de aanrekening van uitgaven boven de toegekende kredieten toegelaten. Bij de raming van de in de latere begrotingen op te nemen kredieten werd er geen rekening gehouden van de betalingsvereisten die voortvloeien uit deze vastleggingsexcedenten. Deze zullen gedekt worden door de onderhavige gevraagde bijkredieten.

Art. 497. — *Aanleg der bebouwde kommen, enz.*

2. Toelagen en voorschotten wegens de kosten, enz.

Voorgestelde vermindering : 2,000,000 frank.

Art. 501. — *Toelage aan de provincie Oost-Vlaanderen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 9,000,000 frank.

Art. 503. — *Ten laste nemen, door de Staat, van de kosten van uitvoering van al de werken tot aanpassing, enz.*

(Bij afwijking van artikel 2, enz.)

(Bij afwijking van artikel 16 van de wet... tot een bedrag van 350,000,000 frank.)

Aangevraagde verhoging van het totaal bedrag der nieuwe verplichtingen : 50,000,000 frank.

Talrijke woningen zijn op dit ogenblik klaar maar de toegangs-wegen, de rioleringen en de water- en electriciteitsverdeling zijn nog niet aangelegd.

Deze toestand veroorzaakt een aanzienlijk verlies voor de N.M.G.K. gezien vele woningen niet gehuurd worden en anderzijds vele huurders in de onmogelijkheid verkeren de gehuurde woningen te bezetten.

Om de vereiste werken te kunnen beginnen is het noodzakelijk dat het totaal bedrag der aan te gane nieuwe verplichtingen op 350 miljoen wordt gebracht, het op de begroting uitgetrokken krediet ongewijzigd blijvende.

Ministerie van Volksgezondheid en het Gezin.

Art. 508. — *Bouwen en exploiteren van proefstations voor de zuivering van rioolwater, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1,100,000 frank.

Het verminderd krediet zal toereikend zijn om de voltooiing mogelijk te maken van het voor 1951 voorziene programma.

Art. 509. — *Alterhande uitgaven, enz.*

Voorgestelde vermindering : 900,000 frank.

Het overschot van het krediet zal volstaan tot dekking der uitgaven van het dienstjaar.

B. — HERSTELLING VAN HET OPENBAAR EN ERMEDE GELIJKGESTELD DOMEIN.

Ministerie van Landsverdediging.

Art. 514. — *Koninklijke Militaire School.*

Vernieuwing van het materieel, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1950 en vorige : 229,000 frank.

Dit krediet moet de betaling aan de Domeinen toelaten van de tegenwaarde van in 1948 ontvangen Duits wetenschappelijk materieel.

Ministère des Communications.

Art. 517. — *Reconstruction du réseau de la S.N.C.B.*

Réduction proposée : 36,000,000 de francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels.

Art. 518. — *Reconstruction du réseau de la Régie des T.T.*

Réduction proposée : 37,000,000 de francs.

Même justification que ci-dessus.

Art. 523. — *Marine : Enlèvement d'épaves de guerre.*

Réduction proposée : 15.000.000 de francs.

Même justification qu'à l'article 517.

Art. 524. — Postes : Restauration de locaux.

Réduction proposée : 2.000.000 de francs.

L'adjudication du parachèvement du bureau d'Ostende I n'aura lieu qu'en 1952.

Ministère des Travaux Publics.

Routes.

Art. 525. — Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat.

(Par dérogation à l'article 2, etc.)

(Par dérogation à l'article 16 de la loi... peuvent être contractées à concurrence de 310,455,000 francs.)

Réduction proposée de crédit de paiement fr.	5,255,000
---	-----------

Réduction proposée du montant total des obligations nouvelles	262,960,000
---	-------------

Nouveau programme des travaux :

Ministerie van Verkeerswezen.

Art. 517. — Heropbouw van het net van de N.M.B.S.

Voorgestelde vermindering : 36,000,000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke noodwen-
digheden.

Art. 518. — Heropbouw van het net van de Regte van T.T.

Voorgestelde vermindering : 37,000,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als hierboven.

Art. 523. — Zeewezen : Opruiming van oorlogswrakken.

Voorgestelde vermindering : 15,000,000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als onder artikel 517.

Art. 524. — *Posterijen : Herstelling van lokalen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

De aanbesteding van de afwerking van het postkantoor Oostende I zal slechts in 1952 plaats hebben.

Ministerie van Openbare Werken.

Wegen.

Art. 525. — Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen.

(Bij afwijking van artikel 2, enz.)

(Bij afwijking van artikel 16 van de wet... tot een beloop van 310.455.000 frank.)

Voorgestelde vermindering van het betalingskrediet . 5,255,000

Voorgestelde vermindering van het totaal bedrag der nieuwe verplichtingen	262,960,000
--	-------------

Nieuw programma der werken :

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter <i>Aangegane of aan te gane verplichtingen</i>	Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949 <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949</i>	Crédit alloué en 1950 <i>Gestemd krediet voor 1950</i>	Crédit sollicité pour 1951 <i>Aan- gevraagd krediet voor 1951</i>	Crédits restant à solliciter <i>Kredieten die nog aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
<i>Province d'Anvers.</i>								
1	Route n° 14. — Wijnegem. Reconstruction du pont sur le canal Albert.	15,600,000	—	—	15,600,000	—	Weg n° 14. — Wijnegem. Herbouwen der brug over het Albertkanaal.	1
2	Reconstruction de diverses routes.	5,600,000	—	—	5,600,000	—	Wederaanleg van verschil- lende wegen.	2
3	Petits ponts avec ouverture de moins de 10 m. et entre- tien des ponts provisoires.	38,000	—	—	38,000	—	Kleine bruggen met opening van minder 10 m. en onder- houd van voorlopige brug- gen.	3
		21,238,000	—	—	21,238,000	—		
<i>Province de Brabant.</i>								
4	Pont square Jules de Trooz. Déplacement du monument du Travail.	2,000,000	—	—	2,000,000	—	Brug square Jules de Trooz. Verplaatsen van het Werk- monument.	4
<i>Province de la Flandre Occidentale.</i>								
5	Route de Knokke à Malde- gem. — Reconstruction de deux ponts sur les canaux de Zelzate et Schipdonk à Moerkerke.	16,000,000	—	—	16,000,000	—	Weg Knokke-Maldegem. — Herbouwen van twee brug- gen over de kanalen van Zelzate en Schipdonk, te Moerkerke.	5
<i>Province Antwerpen.</i>								
<i>Province Brabant.</i>								
<i>Province West-Vlaanderen.</i>								

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949	Crédit alloué en 1950	Crédit sollicité pour 1951	Crédits restant à solliciter	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		Aangevane of aan te gane verplichtingen	Nouvelles Antérieures						
		Nieuwe	Vroegere	Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949	Gestemd krediet voor 1950	Aan- gevraagd krediet voor 1951	Kredieten die nog aan te vragen blijven		
6	Pont de Smet de Naeyer. Etablissement d'une cabine de manœuvre.	350,000	—	—	—	350,000	—	Brug de Smet de Naeyer. Bouwen van een bedienings- kabin.	6
7	Pont sur la « Tweebruggen- straat » à Ostende (inter- vention de l'Etat).	84,000	—	—	—	84,000	—	Brug over de Tweebruggen- straat te Oostende (tussen- komst van de Staat).	7
		16,434,000	—	—	—	16,434,000	—		
Province de la Flandre Orientale.					Provincie Oost-Vlaanderen.				
8	Route n° 14. — Reconstruc- tion du pont de « Dam- poort » à Gand.	7,000,000	—	—	—	7,000,000	—	Weg n° 14. — Herbouwen der Dampoortbrug te Gent.	8
9	Reconstruction du pont « St.-Lievens » sur l'Escaut à Gand.	6,100,000	—	—	—	6,100,000	—	Herbouwen der St-Lievens- brug over de Schelde, te Gent.	9
10	Reconstruction du « Palings- huizenbrug » sur le canal de Gand-Bruges, à Gand. Dé- pense évaluée à 20,300,000 francs (1 ^{re} tranche).	20,300,000	—	—	—	8,000,000	12,300,000	Herbouwen der Palingshui- zenbrug over het kanaal Gent-Brugge, te Gent. Uit- gave geraamd op 20 mil- lioenen 300,000 frank (1 ^e schijf).	10
11	Reconstruction des « Rooi- gembruggen » sur les bras de la Lys à Gand.	13,000,000	—	—	—	13,000,000	—	Herbouwen der Rooigem- bruggen over de Leie- armen te Gent.	11
12	Route Drongen-Hansbeke. Reconstruction du pont sur le canal de dérivation de la Lys à Merendree.	4,300,000	—	—	—	4,300,000	—	Weg Drongen-Hansbeke. Herbouwen der brug over het afleidingskanaal der Leie te Merendree.	12
13	Reconstruction du « Mel- kaderbrug » à Kallo.	4,500,000	—	—	—	4,500,000	—	Herbouwen der « Melkader- brug » te Kallo.	13
14	Reconstruction du pont « Materniteit » à Gand.	12,000,000	—	—	—	12,000,000	—	Herbouwen der « Materni- teitsbrug » te Gent.	14
		67,200,000	—	—	—	54,900,000	12,300,000		
Province du Hainaut.					Provincie Henegouwen.				
15	Reconstruction du pont de l'Ecluse à Charleroi.	3,000,000	—	—	—	3,000,000	—	Herbouwen der brug « Pont de l'Ecluse » te Charleroi.	15
Province de Liège.					Provincie Luik.				
16	Réparation du pont de Fé- tine à Liège.	3,700,000	—	—	—	3,700,000	—	Herstelling der brug « Pont de Fétine » te Luik.	16
17	Route n° 39. — Achève- ment du pont d'Engis sur la Meuse (non compris les rampes d'accès).	7,800,000	—	—	—	7,800,000	—	Weg n° 39. — Voltooing der brug « Pont d'Engis » over de Maas (de opritten niet inbegrepen).	17
18	Reconstruction du pont de Huccorgne sur la Mehaigne.	2,500,000	—	—	—	2,500,000	—	Herbouwen der brug van Huccorgne over de Mehai- gne.	18
19	Route n° 23. — Reconstruc- tion du pont sur l'Amblève à Ligneuville.	3,200,000	—	—	—	3,200,000	—	Weg n° 23. — Herbouwen der brug over de Amblève te Ligneuville.	19
20	Reconstruction du pont de Groumont à Stoumont- Lierneux.	1,400,000	—	—	—	1,400,000	—	Herbouwen der brug « Pont de Groumont à Stoumont- Lierneux ».	20
21	Routes n°s 23, 28, 32. — Reconstruction du pont de la Warche à Malmédy.	3,000,000	—	—	—	3,000,000	—	Wegen n°s 23, 28, 32. — Herbouwen der brug « Pont de la Warche » te Malmédy.	21

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949	Crédit alloué en 1950	Crédit sollicité pour 1951	Crédits restant à solliciter	AARD DER WERKEN	Volgsnummer
		Aangegane of aan te gane verplichtingen	— —						
		Nouvelles Nieuwe	Antérieures Vroegere	Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949	Gestemd krediet voor 1950	Aan- gevraagd krediet voor 1951	Kredieten die nog aan te vragen blijven		
22	Reconstruction du pont de La Calamine.	6,000,000	—	—	—	6,000,000	—	Herbouwen der brug « Pont de la Calamine ».	22
23	Route n° 3. — Aménagement du carrefour de Fontainebleau à Liège.	150,000	—	—	—	150,000	—	Weg n° 3. — Opschikking van het kruispunt van Fontainebleau te Luik.	23
24	Route n° 28. — Section Hauset-Eupen. Réfection.	6,400,000	—	—	—	6,400,000	—	Weg n° 28. — Vak Hauset-Eupen. Herstelling.	24
25	Route de Budgenbach-Elsenborn, frontière. Réfection.	5,500,000	—	—	—	5,500,000	—	Weg Budgenbach-Elsenborn, grens. Herstelling.	25
26	Pont de Theux. — Reconstruction.	4,816,000	—	—	—	4,816,000	—	Brug van Theux. — We-deropbouw.	26
27	Route n° 31. — Reconstruction du pont de Tilff sur l'Ourthe.	12,800,000	—	—	—	12,800,000	—	Weg n° 31. — Herbouwen van de Tilffbrug over de Ourthe.	27
28	Route n° 33. — Reconstruction du pont d'Aywaille sur l'Amblève. Dépense évaluée à 10,736,000 francs (1 ^{re} tranche).	10,736,000	—	—	—	8,500,000	2,236,000	Weg n° 33. — Herbouwen van de brug over de Amblève te Aywaille. Uitgave geraamd op 10,736,000 fr. (1 ^{re} schijf).	28
		68,002,000	—	—	—	65,766,000	2,236,000		
<i>Province de Limbourg.</i>									
29	Route n° 17. — Reconstruction du pont sur le « Zuidwillemsvaart » à Eisden.	10,000,000	—	—	—	10,000,000	—	Weg n° 17. — Herbouwen der brug over de Zuidwillemsvaart te Eisden.	29
30	Route n° 461. — Achèvement du pont sur la Meuse à Maaseik.	3,100,000	—	—	—	3,100,000	—	Weg n° 461. — Voltooiing van de brug over de Maas te Maaseik.	30
31	Entretien de ponts provisoires.	200,000	—	—	—	200,000	—	Onderhoud van voorlopige bruggen.	31
		13,300,000	—	—	—	13,300,000	—		
<i>Province de Luxembourg.</i>									
32	Route n° 4. — Reconstruction du pont d'Ortheuville.	3,700,000	—	—	—	3,700,000	—	Weg n° 4. — Herbouwen der brug van Ortheuville.	32
33	Route n° 34. — Reconstruction du pont sur l'Ourthe à Durbuy.	4,500,000	—	—	—	4,500,000	—	Weg n° 34. — Herbouwen der brug over de Ourthe te Durbuy.	33
34	Reconstruction du pont de France à Bouillon.	7,700,000	—	—	—	7,700,000	—	Herbouwen der brug « Pont de France » te Bouillon.	34
35	Route n° 34. — Reconstruction du pont de Hotton sur l'Ourthe.	6,800,000	—	—	—	6,800,000	—	Weg n° 34. — Herbouwen der brug over de Ourthe te Hotton.	35
36	Route n° 41. — Reconstruction du pont de Petit-Barvaux sur l'Ourthe.	6,300,000	—	—	—	6,300,000	—	Weg n° 41. — Herbouwen der brug van « Petit-Barvaux » over de Ourthe.	36
37	Route n° 46. — Reconstruction du pont de Chanly à Chanly.	4,000,000	—	—	—	4,000,000	—	Weg n° 46. — Herbouwen der brug van Chanly te Chanly.	37
38	Route n° 48. — Reconstruction du pont de Neupont à Halma Chanly.	2,500,000	—	—	—	2,500,000	—	Weg n° 48. — Herbouwen der brug « Pont de Neupont » te Halma Chanly.	38
39	Route n° 49. — Reconstruction du pont de Forrières sur la Lhomme.	1,500,000	—	—	—	1,500,000	—	Weg n° 49. — Herbouwen der brug van Forrières over de Lhomme.	39
40	Route n° 50. — Reconstruction du pont de Chenoy.	3,200,000	—	—	—	3,200,000	—	Weg n° 50. — Herbouwen der brug van Chenoy.	40

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949 Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949	Crédit alloué en 1950 Gestemd krediet voor 1950	Crédit sollicité pour 1951 Aan- gevraagd krediet voor 1951	Crédits restant à solliciter Kredieten die nog aan te vragen blijven	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		Aangegane of aan te gane verplichtingen							
		Nouvelles Nieuwe	Antérieures Vroegere						
41	Route n° 482. — Recon- struction du pont de Petit- han.	7,400,000	—	—	—	7,400,000	—	Weg n° 482. — Herbouwen 41 der brug van Petithan.	
42	Route n° 489. — Recon- struction du pont de la Lhomme sur la Lhomme.	2,900,000	—	—	—	2,900,000	—	Weg n° 489. — Herbouwen 42 der brug « Pont de la Lhomme » over de Lhomme.	
43	Route n° 496. — Recon- struction du pont de Ma- rengo sur la Wamme à Hargimont.	1,181,000	—	—	—	1,181,000	—	Weg n° 496. — Herbouwen 43 der brug « Pont de Maren- go » over de Wamme te Hargimont.	
44	Reconstruction du pont de Moulin - des - Rochers sur l'Aisne.	1,700,000	—	—	—	1,700,000	—	Herbouwen der brug « Mou- 44 lin-des-Rochers » over de Aisne.	
		53,381,000	—	—	—	53,381,000	—		
Province de Namur.									Province Namen.
45	Route n° 29. — Reconstruc- tion du pont de Noisieux à Noisieux.	4,400,000	—	—	—	4,400,000	—	Weg n° 29. — Herbouwen 45 der brug van Noisieux te Noisieux.	
46	Route de Melreux-Deulin. Reconstruction du pont de Melreux à Melreux.	5,400,000	—	—	—	5,400,000	—	Weg Melreux-Deulin. — 46 Herbouwen der brug van Melreux te Melreux.	
47	Route de Melreux-Deulin. Reconstruction du pont de Deulin à Deulin.	4,800,000	—	—	—	4,800,000	—	Weg Melreux-Deulin. — 47 Herbouwen der brug van Deulin te Deulin.	
48	Reconstruction du pont de Dinant sur la Meuse. Dé- pense évaluée à 32,000,000 de francs (1 ^{re} tranche).	32,000,000	—	—	—	15,000,000	17,000,000	Herbouwen van de brug 48 van Dinant over de Maas. Uitgave geraamd op 32 mil- lioen frank (1 ^e schijf).	
		46,600,000	—	—	—	29,600,000	17,000,000		
Divers :									Diversen :
49	Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exer- cices antérieurs et crédits à mettre à la disposition des services pour dépenses de toute nature ne dépassant pas 10,000 francs.	6,300,000	901,000	—	—	7,201,000	—	Bijkomende uitgave in ver- 49 band met aannemingen tij- dens de vorige dienstjaren aanbesteed en kredieten die ter beschikking van de dien- sten moeten worden ge- steld, voor uitgaven van alle aard die 10,000 frank niet overschrijden.	
50	Construction, entretien, en- lèvement de ponts provisoi- res. Reconstruction d'ouvra- ges, de petite ou de moyenne importance, etc.	13,000,000	—	—	—	13,000,000	—	Bouwen, onderhoud, weg- 50 nemen van voorlopige brug- gen. Herbouwen van kunst- werken van kleine of mid- delmatig belang, enz.	
		19,300,000	901,000	—	—	20,201,000	—		
		310,455,000	901,000	—	—	279,920,000	31,536,000		

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter <i>Aangegane of aan te gane verplichtingen</i>		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949 <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949</i>	Crédit alloué en 1950 <i>Gestemd krediet voor 1950</i>	Crédit sollicité pour 1951 <i>Aan- gevraagd krediet voor 1951</i>	Crédits restant à solliciter <i>Kredieten die nog aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		Nouvelles <i>Nieuwe</i>	Antérieures <i>Vroegere</i>						
5	Reconstruction du pont de Kuurne à Harelbeke. Dépense évaluée à 6,500,000 francs (2 ^e tranche).	—	6,500,000	—	4,000,000	2,500,000	—	Herbouwen van de Kuurne-brug te Harelbeke. Uitgave geraamd op 6,500,000 fr. (2 ^e schijf).	5
<i>Escaut maritime :</i>									<i>Zeeschelde :</i>
6	Reconstruction du pont de Wetteren. Dépense évaluée à 12,200,000 francs (1 ^{re} tranche).	12,200,000	—	—	—	5,000,000	7,200,000	Herbouwen der brug te Wetteren. Uitgave geraamd op 12,200,000 frank (1 ^e schijf).	6
<i>Canal Bocholt-Herentals :</i>									<i>Kanaal Bocholt-Herentals :</i>
7	Reconstruction de la super-structure du pont à Lommel I.	4,497,175	—	—	—	4,497,175	—	Herbouwen van de boven-bouw der brug te Lommel I.	7
8	Reconstruction de l'infrastructure du pont à Lommel I.	1,395,205	—	—	—	1,395,205	—	Herbouwen van de onder-bouw der brug te Lommel I.	8
<i>Canal de Beverlo :</i>									<i>Kanaal naar Beverlo :</i>
9	Reconstruction des ponts de Balen-Zwaling et Lommel-Gelderhorst.	3,701,799	—	—	—	3,701,799	—	Herbouwen van de bruggen Balen-Zwaling en Lommel-Gelderhorst.	9
<i>Meuse :</i>									<i>Maas :</i>
10	Reconstruction du barrage de Ramet-Yvoz : a) Installation d'indicateurs de position des vannes; remise en état de l'éclairage, etc. b) Travaux d'aménagement intérieur des cabines de manœuvre et de la galerie de service. Equipement des vannes, etc.	1,500,000 464,255	— —	— —	— —	1,500,000 464,255	— —	Herbouwen van de stuw te Ramet-Yvoz : a) Plaatsen van de stand-aanwijzers der schuiven; herstellen van de verlichting, enz. b) Werken voor de binnen-richting der bedienings-cabines en der dienstgaanderij. Uitrusting der schuiven, enz.	10
11	Réparations rive droite aux abords du pont-rails du Val-Benoît à Liège.	2,000,000	—	—	—	2,000,000	—	Herstellingen rechteroever in de omgeving van de spoorbrug van Val-Benoît te Luik.	11
12	Reconstruction de la super-structure du pont de Milsaucy à Liège. Dépense évaluée à 18,000,000 de fr. (2 ^e tranche).	—	18,000,000	—	12,000,000	6,000,000	—	Herbouwen van de boven-bouw der Milsaucybrug te Luik. Uitgave geraamd op 18,000,000 fr. (2 ^e schijf).	12
13	Reconstruction des travées manquantes du pont-rails de Monsin. Dépense évaluée à 12,000,000 de francs (2 ^e tranche).	—	12,000,000	—	8,000,000	4,000,000	—	Herbouwen der ontbreken-13 de overspanningen van de spoorbrug te Monsin. Uitgave geraamd op 12 miljoen frank (2 ^e schijf).	13
14	Reconstruction du pont de Visé. Dépense évaluée à 26,000,000 de francs (2 ^e tranche).	—	26,000,000	—	12,000,000	14,000,000	—	Herbouwen der brug te 14 Wezet. Uitgave geraamd op 26,000,000 fr. (2 ^e schijf).	14
15	Reconstruction du pont de Huy. Dépense évaluée à 50,000,000 de francs (1 ^{re} tranche).	50,000,000	—	—	—	1,000,000	49,000,000	Herbouwen van de brug te 15 Hoei. Uitgave geraamd op 50,000,000 fr. (1 ^e schijf).	15
<i>Sambre :</i>									<i>Samber :</i>
16	Reconstruction de la super-structure du pont-route d'Auvélais.	4,639,161	—	—	—	4,639,161	—	Herbouwen van de boven-bouw der wegbrug te Auvélais.	16
17	Reconstruction de la passerelle de Salzinnes.	2,110,358	—	—	—	2,110,358	—	Herbouwen van de voet-brug te Salzinnes.	17

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter <i>Aangegane of aan te gane verplichtingen</i>		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949 <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949</i>	Crédit alloué en 1950 <i>Gestemd krediet voor 1950</i>	Crédit sollicité pour 1951 <i>Aan- gevraagd krediet voor 1951</i>	Crédits restant à solliciter <i>Kredieten die nog aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		Nouvelles <i>Nieuwe</i>	Antérieures <i>Vroegere</i>						
6	Réparations de berges du canal maritime.	6,000,000	—	—	—	6,000,000	—	Herstellen van glooiingen van het Zeekanaal.	6
7	Fourniture et montage de trois grues de 5 tonnes sur le môle. Dépense évaluée à 17,043,257 fr. (2 ^e tranche).	—	17,043,257	—	3,000,000	7,000,000	7,043,257	Leveren en opstellen van drie kranen van 5 ton op de havendam. Uitgave geraamd op 17,043,257 frank (2 ^e schijf).	7
<i>Port de Bruxelles concédé (S.C.I.M.B.):</i>									<i>In concessie gegeven haven van Brussel (S.C.I.M.B.):</i>
8	Construction du pont-route de Willebroek :							Bouwen van de wegbrug te Willebroek :	8
	a) Infrastructure. Dépense évaluée à 10,000,000 de fr. (3 ^e tranche).	1,500,000	8,500,000	8,500,000	—	1,500,000	—	a) Onderbouw. Uitgave geraamd op 10,000,000 frank (3 ^e schijf).	
	b) Superstructure. Dépense évaluée à 18,250,000 francs (5 ^e tranche).	750,000	17,500,000	15,000,000	2,500,000	750,000	—	b) Bovenbouw. Uitgave geraamd op 18,250,000 frank (5 ^e schijf).	
9	Construction du pont-route de Kapelle-op-den-Bos :							Bouwen van de wegbrug te Kapelle-op-den-Bos :	9
	a) Infrastructure. Dépense évaluée à 9,600,000 francs (3 ^e tranche).	1,100,000	8,500,000	8,500,000	—	1,100,000	—	a) Onderbouw. Uitgave geraamd op 9,600,000 frank (3 ^e schijf).	
	b) Superstructure. Dépense évaluée à 19,250,000 francs (5 ^e tranche).	750,000	18,500,000	15,000,000	3,500,000	750,000	—	b) Bovenbouw. Uitgave geraamd op 19,250,000 frank (5 ^e schijf).	
10	Reconstruction du pont des Armateurs. Dépense évaluée à 15,600,000 francs (2 ^e tranche).	—	15,600,000	—	500,000	8,000,000	7,100,000	Herbouwen der Redersbrug. Uitgave geraamd op 15 miljoen 600,000. fr (2 ^e schijf).	10
11	Déblaiement des passes des ponts détruits.	3,348,552	—	—	—	3,348,552	—	Vrijmaken der vaargeulen van de vernielde bruggen.	11
12	Reconstruction d'estacades à Wintam.	8,000,000	—	—	—	8,000,000	—	Herbouwen van staketsels te Wintam.	12
<i>Canal Gand-Terneuzen :</i>									<i>Kanaal Gent-Terneuzen :</i>
13	Reconstruction du pont de Meulestede. Infrastructure. Dépense évaluée à 35 millions 500,000 francs (1 ^{re} tranche).	35,500,000	—	—	—	10,000,000	25,500,000	Herbouwen der brug te Meulestede. Onderbouw. Uitgave geraamd op 35,500,000 frank (1 ^e schijf).	13
<i>Imprévue :</i>									<i>Onvoorziene :</i>
14	Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjugées au cours d'années antérieures. Crédits à mettre à la disposition des services pour des dépenses de toute nature, ne dépassant pas 10,000 francs. Imprévus.	4,825,852	122,500	—	—	4,948,352	—	Bijkomende uitgaven voor aannemingen aanbesteed gedurende de voorgaande jaren. Kredieten ter beschikking te stellen van de diensten voor uitgaven van alle aard 10,000 frank niet overtreffend. Onvoorziene.	14
		135,345,687	85,765,757	47,000,000	9,500,000	100,870,869	63,740,575		

Art. 530. — Dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle en vue de la restauration du site, etc.

Réduction proposée : 10,000,000 de francs.

Art. 530. — Uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen, enz.

Voorgestelde vermindering : 10,000,000 frank.

Bâtiments.

Art. 531. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments de l'Etat.*

(Par dérogation à l'article 2, etc.)

(Par dérogation à l'article 16 de la loi... peuvent être contractées à concurrence de 60,400,000 francs.)

Réduction proposée du crédit de paiement . . . fr.	21,355,000
Réduction proposée du montant total des obligations nouvelles	37,750,000

Nouveau programme des travaux :

Gebouwen.

Art. 531. — *Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de staatsgebouwen.*

(Bij afwijking van artikel 2, enz.)

(Bij afwijking van artikel 16 van de wet... tot een beloop van 60,400,000 frank.)

Voorgestelde vermindering van het betalingskrediet . . .	21,355,000
Voorgestelde vermindering van het totaal bedrag der nieuwe verplichtingen	37,750,000

Nieuw programma der werken :

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter <i>Aangegane of aan te gane verplichtingen</i>		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949	Crédit alloué en 1950	Crédit sollicité pour 1951	Crédits restant à solliciter	AARD DER WERKEN	Volgnummer	
		Nouvelles	Antérieures	<i>Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949</i>	<i>Gestemd krediet voor 1950</i>	<i>Aan- gevraagd krediet voor 1951</i>	<i>Kredieten die nog aan te vragen blijven</i>			
		<i>Nieuwe</i>	<i>Vroegere</i>							
A. — Généralités :										
1	Travaux de minime impor- tance et travaux urgents et imprévus.	4,000,000	—	—	—	4,000,000	—	Geringe werken, dringende en onvoorziene werken.	1	
B. — Bâtiments occupés par le Département de la Jus- tice :										
2	Bruxelles. Palais de Justice. Divers travaux.	1,100,000	—	—	—	1,100,000	—	Brussel. Justitiepaleis. Ver- schillende werken.	2	
3	Wortel. Colonie. Divers travaux.	800,000	—	—	—	800,000	—	Wortel. Kolonie. Verschil- lende werken.	3	
4	Tournai. Palais épiscopal. Reconstruction.	10,000,000	—	—	—	10,000,000	—	Doornik. Bisschoppelijk pa- leis. Verschillende werken.	4	
		11,900,000	—	—	—	11,900,000	—			
D. — Bâtiments occupés par les services du Corps de la Gendarmerie :										
5	Etterbeek-Ixelles. Restau- ration des casernes.	2,500,000	—	—	—	2,500,000	—	Etterbeek-Elsene. Herstel- ling van kazernen.	5	
6	Tessenderlo. Reconstruction et électricité.	4,000,000	—	—	—	4,000,000	—	Tessenderlo. Wederopbouw en electriciteit.	6	
7	Aalter. Reconstruction ...	4,500,000	—	—	—	4,500,000	—	Aalter. Wederopbouw ...	7	
		11,000,000	—	—	—	11,000,000	—			
E. — Bâtiments occupés par le Département de la San- té Publique et de la Fa- mille :										
8	Tournai. Défense sociale. Reconstruction.	2,000,000	—	—	—	2,000,000	—	Doornik. Sociaal Verweer. 8 Herbouwen.	8	
9	Ostende. Institut Godt- schalck. Restauration.	1,200,000	—	—	—	1,200,000	—	Oostende. Instituut Godt- schalck. Herstellen.	9	
		3,200,000	—	—	—	3,200,000	—			
F. — Bâtiments occupés par les services du Départe- ment de l'Instruction Pu- blique :										
10	Liège. Université. Divers travaux.	4,100,000	—	—	—	4,100,000	—	Luik. Universiteit. Verschil- 10 lende werken.	10	
11	Liège. Ecole normale. Re- construction.	7,400,000	—	—	—	7,400,000	—	Luik. Normalschool. We- 11 deropbouw.	11	
12	Mons. Archives de l'Etat. Parachèvement.	4,400,000	—	—	—	4,400,000	—	Bergen. Staatsarchief. Vol- 12 tooiing.	12	
13	Huy. Ecole d'Agriculture de l'Etat. Reconstruction.	2,600,000	—	—	—	2,600,000	—	Hoei. Landbouwschool. Vol- 13 tooiing.	13	
		18,500,000	—	—	—	18,500,000	—			

Numéro d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter		Crédits définitive- ment engagés au 31.XII.1949 Kredieten definitief vastgelegd op 31.XII.1949	Crédit alloué en 1950 Gestemd krediet voor 1950	Crédit sollicité pour 1951 Aan- gevraagd krediet voor 1951	Crédits restant à solliciter Kredieten die nog aan te vragen blijven	AARD DER WERKEN	Volgnummer
		Aangegane of aan te gane verplichtingen							
		Nouvelles	Antérieures						
		Nieuwe	Vroegere						
G. — Bâtiments occupés par les services du Départe- ment des Travaux Pu- blics :									
14	Anseremme. Reconstruction maison barragiste.	510,000	—	—	—	510,000	—	Anseremme. Wederopbouw 14 woning stuwdam.	
15	Olen. Reconstruction mai- sons éclusières.	1,200,000	—	—	—	1,200,000	—	Olen. Wederopbouw sluis- 15 meesterswoningen.	
16	Rijkevorsel. Reconstruction maison pontière.	500,000	—	—	—	500,000	—	Rijkevorsel. Wederopbouw 16 Brugwachterswoning.	
17	Saint-Job in 't Goor. Re- construction maison éclu- sière.	600,000	—	—	—	600,000	—	Sint-Job in 't Goor. We- 17 deropbouw sluismeesterwo- ning.	
18	Divers travaux maisons éclusières.	90,000	—	—	—	90,000	—	Verschillende werken aan 18 de sluiswachterswoningen.	
		2,900,000	—	—	—	2,900,000	—		
H. — Bâtiments occupés par les services du Ministère des Communications :									
19	Ostende. Reconstruction im- meubles P.T.T. Part d'in- tervention.	1,500,000	—	—	—	1,500,000	—	Oostende. Wederopbouw 19 P.T.T. Gebouw. Tegemoet- koming in de kosten.	
20	Ostende. Ecole de la Ma- rine sous-station. Electricité. Ateliers et habitation.	2,400,000	—	—	—	2,400,000	—	Oostende. Rijkszeevaart- 20 school onderstation. Elec- tricité. Werkplaatsen en woning.	
21	Zeebrugge. Reconstruction bâtiment du pilotage.	4,000,000	—	—	—	4,000,000	—	Zeebrugge. Herbouwen ge- 21 bouwen van de loodsdienst.	
22	Divers travaux de restau- ration aux bâtiments de la Poste et de la Marine.	1,000,000	—	—	—	1,000,000	—	Verschillende werken tot 22 herstel van Postgebouwen en van het Zeewezen.	
23	Dépenses supplémentaires se rattachant à des entre- prises adjudgées au cours d'années antérieures.	—	645,000	—	—	645,000	—	Bijkomende uitgaven voor 23 aannemingen aanbesteed ge- durende de voorgaande ja- ren.	
		60,400,000	645,000	—	—	61,045,000	—		

Urbanisme.

Art. 532. — Travaux de réparation des dommages de guerre aux biens immobiliers, etc.

(Par dérogation à l'article 2, etc.)

(Par dérogation à l'article 16 de la loi... peuvent être contractées à concurrence de 3,445,000,000 de francs.)

Diminution proposée du montant des engagements de dépenses autorisés : 5,000,000 de francs.

Stedebouw.

Art. 532. — Werken tot herstel van de oorlogsschade aan de onroerende goederen, enz.

(Bij afwijking van artikel 2, enz.)

(Bij afwijking van artikel 16 van de wet... tot een beloop van 3,445,000,000 frank.)

Voorgestelde vermindering van het bedrag der toegelaten uitgavenvastleggingen : 5,000,000 frank.

DISPOSITIONS DIVERSES.

Art. 5 du projet de loi.

Le crédit de 500,000,000 de francs prévu à l'article 29 du budget des Services du Premier Ministre est destiné à couvrir les dépenses résultant de l'application du nouveau statut pécuniaire du personnel de l'Etat.

Il n'est pas possible d'évaluer exactement, dès à présent, la dépense afférente à chaque département. C'est pour cette raison qu'il est proposé d'autoriser la ventilation par un arrêté royal.

Art. 6 du projet de loi.

La présente disposition spéciale tend à éviter l'annulation d'une partie importante des crédits accordés pour l'exercice 1951 aux articles 328-1, 328-4 et 328-5.

Au demeurant les crédits sollicités aux articles correspondants de 1952 (328-1, 328-4 et 328-5 du projet de budget) sont basés sur l'approbation par le législateur des clauses de report demandées.

Art. 7 du projet de loi.

L'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la Comptabilité de l'Etat autorise le transfert à l'exercice suivant, après décompte vérifié préalablement par la Cour des Comptes de la partie de crédit encore nécessaire pour solder les créances. Or, il n'est pas possible d'établir en ce qui concerne les articles visés, les décomptes prescrits, le nombre de créances étant trop considérable. Au surplus, le montant de celles-ci est inconnu du fait que des nombreux travaux sont exécutés en régie par les administrations intéressées.

Art. 8 du projet de loi.

Cette disposition est insérée en vue de permettre à la Cour des Comptes, la justification du paiement de 641,905 francs introduite par l'Administration. Ce Haut Collège n'a pu admettre les pièces de dépenses en question en raison du fait, qu'exception faite pour huit moteurs, l'article 322-1 du budget de 1950 ne prévoyait que les dépenses se rapportant au parachèvement des bateaux allemands saisis sur les chantiers belges.

Art. 9 du projet de loi.

Le sieur Moitroux, Lucien, a été victime d'un accident de travail en 1938, alors qu'il était attaché au Ministère des Travaux Publics en qualité de surveillant de travaux. Une convention conclue en 1950 devant le Juge de paix de Hannut attribua au préité diverses indemnités dont, à la demande de la Cour des Comptes, le paiement est subordonné à une autorisation du pouvoir législatif.

Art. 10 du projet de loi.

L'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la Comptabilité de l'Etat, autorise les transferts à l'exercice suivant, après décompte vérifié préalablement par la Cour des Comptes, des parties de crédit encore nécessaires pour solder les créances.

Les formalités prescrites en vue de ces transferts exigent un travail très important et retardent les paiements à imputer sur les crédits transférés.

Tant pour supprimer ces retards que pour simplifier le travail administratif sans nuire toutefois au contrôle de l'emploi des crédits, la dérogation à l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 est demandée.

Art. 11 du projet de loi.

En vertu de la loi du 17 octobre 1945, les avoirs des sociétés coopératives ont été imposés soit par voie de taxation directe (immeubles, avoirs investis, etc.), soit par voie de retenue à la source (avoirs monétaires).

Dans la mesure où les parts d'une société coopérative appartenaient, au 9 octobre 1944, à une société rentrant dans les prévisions de l'article 6 de la loi, cette imposition aurait fait double emploi avec celle que devait subir la société participante, étant donné que celle-ci est

VERSCHILLENDE BEPALINGEN.

Art. 5 van het wetsontwerp.

Het krediet van 500,000,000 frank aangevraagd in artikel 29 van de begroting van de Diensten van de Eerste-Minister is bestemd om de uitgaven te dekken die voortvloeien uit de toepassing van het nieuw geldelijk statuut van het Rijkspersoneel.

Het is niet mogelijk van stonde aan het juist bedrag te schatten van de uitgave per departement. Om die reden wordt voorgesteld de ventilatie bij koninklijk besluit toe te laten.

Art. 6 van het wetsontwerp.

De onderhavige bijzondere bepaling strekt er toe de annulatie van een belangrijk gedeelte van de voor 1951 bij artikelen 328-1, 328-4 en 328-5 toegekende kredieten.

De bij overeenkomende artikelen van 1952 (328-1, 328-4 en 328-5 van het begrotingsontwerp) steunen overigens op de goedkeuring door de wetgever van de gevraagde overdrachtsclausules.

Art. 7 van het wetsontwerp.

Artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Staatscomptabiliteit laat de overdracht op het volgend dienstjaar toe, van het gedeelte van het krediet dat nog nodig is om de schuldvorderingen af te betalen nadat de afrekening eerst door het Rekenhof werd goedgekeurd. Het is echter onmogelijk, voor wat bedoelde artikelen betreft, de voorgeschreven afrekeningen op te stellen aangezien de vorderingen te talrijk zijn. Daarenboven is het bedrag ervan onbekend daar talrijke werken door de belanghebbende besturen in regie uitgevoerd worden.

Art. 8 van het wetsontwerp.

Deze bepaling wordt ingelast omdat het Rekenhof de verantwoording van de betaling van 641,905 frank ingestuurd door het Bestuur zou kunnen aannemen. Dit Hoog College heeft het document betrekking hebbende op de uitgaven in kwestie niet kunnen aannemen aangezien het feit, dat, behoudens voor acht scheepsmotoren, artikel 322-1 van de begroting van 1950, uitsluitend de uitgaven voorzag in verband met de voltooiing van de op Belgische werven in beslag genomen Duitse schepen.

Art. 9 van het wetsontwerp.

De heer Moitroux was in 1938, toen hij als werkopzichter aan het Ministerie van Openbare Werken verbonden was, het slachtoffer van een arbeidsongeval. Bij een overeenkomst die in 1950 voor de Vrede-rechter van Hannuit werd gesloten, werden hem verschillende vergoedingen toegekend. Op verzoek van het Rekenhof, moet voor de betaling er van de toelating van de wetgever worden bekomen.

Art. 10 van het wetsontwerp.

Artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Staatscomptabiliteit laat de overdracht op het volgend dienstjaar toe van het gedeelte van het krediet dat nog nodig is om de schuldvordering af te betalen nadat de afrekening eerst door het Rekenhof werd goedgekeurd.

De met het oog op deze overdrachten voorgeschreven formaliteiten veroorzaken een zeer omvangrijk werk en vertragen de betalingen die op de overgedragen kredieten dienen aangeschreven te worden.

Zowel om deze vertragingen te vermijden als om het administratief werk te vereenvoudigen zonder nochtans aan de controle van het gebruik der kredieten te schaden, wordt de afwijking van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 gevraagd.

Art. 11 van het wetsontwerp.

Krachtens de wet van 17 October 1945, werd het vermogen der samenwerkende vennootschappen belast, hetzij bij wijze van directe taxatie (onroerende goederen, geïnvesteerd tegoed, enz.), hetzij bij wijze van afhouding aan de bron (geldelijk tegoed).

In de mate waarin de aandelen van een samenwerkende vennootschap, op 9 October 1944, toebehoorden aan een vennootschap die binnen de voorzieningen viel van artikel 6 van de wet, zou die heffing dubbel gebruik uitgemaakt hebben met deze welke de deelhebbende

taxée sur l'intégralité de ses avoirs, soit par voie d'attributions d'actions à l'Etat, soit par paiement de l'impôt en espèces sur base de l'actif net au 9 octobre 1944.

Pour éviter une double imposition, il a été décidé de ne pas taxer les sociétés coopératives dans la mesure susvisée.

Considérant que le Ministre n'a pas le pouvoir d'interpréter la loi, la Cour des Comptes refuse de viser les ordonnances de restitution émises en exécution de la décision dont il s'agit. La première disposition du présent article confirme cette décision en autorisant l'imputation sur le budget extraordinaire de 1951 des ordonnances de restitution susvisées.

La seconde disposition du même article permet la régularisation d'une ordonnance de fr. 106.080,61 émise en 1948 par application de l'article 6, § 3, de la loi du 17 octobre 1945.

En vertu de cette disposition, les sociétés anonymes belges qui, au 9 octobre 1944, détenaient une participation dans d'autres sociétés anonymes belges, reçoivent, à titre de bonification, une partie — proportionnelle à leur participation — de l'impôt payé par ces dernières sociétés.

La société anonyme des Charbonnages des Kessales et de la Concorde réunis possédait des participations dans deux autres sociétés anonymes, sous le couvert d'une société coopérative dont elle détenait la quasi-totalité des parts représentatives du capital, c'est-à-dire 19.039 sur 19.050 parts. Eu égard à cette dernière circonstance, la société coopérative a été considérée comme s'identifiant avec la société anonyme des Charbonnages des Kessales et de la Concorde réunis et il a été décidé, en conséquence, que celle-ci devait recevoir la bonification prévue à l'article 6, § 3, de la loi du 17 octobre 1945 du chef des participations détenues par la société coopérative et ce, dans la proportion de 19.039/19.050.

L'ordonnance émise en exécution de cette décision a été rejetée par la Cour des Comptes.

Il y a lieu de régulariser la situation, à l'instar de ce qui a été réalisé par l'article 27 de la loi du 10 août 1945 pour une restitution basée sur des considérations identiques.

Art. 12 du projet de loi.

a) L'Administration des Contributions devait recouvrer à charge de feu M. Brison Arthur, ci-devant à Obourg, un montant de 1.548.360 francs en vertu d'un rôle rendu exécutoire le 7 août 1922 en matière d'impôt spécial et extraordinaire sur les bénéfices de guerre, établi par la loi du 3 mars 1919.

Dans le 107^e cahier d'observations de la Cour des Comptes, pages 11 à 13, sont exposées en détail les circonstances à la suite desquelles l'Administration des Contributions escomptait l'apurement du reliquat de 593.355 francs restant ouvert sur cette imposition, par le versement à son profit, d'une somme d'importance égale perçue par l'Administration de l'Enregistrement à titre de dommages-intérêts auxquels M. Brison avait été condamné par arrêt de la Cour d'assises du Hainaut du 14 mars 1922 du chef de fournitures à l'ennemi durant la guerre 1914-1918, une transaction approuvée le 10 août 1935 par le Ministre des Finances de l'époque, ayant réduit le montant total des deux créances de l'Etat.

Ce transfert n'a pu être réalisé parce qu'ultérieurement la Cour des Comptes a, ainsi qu'elle l'explique dans le dit cahier d'observations, refusé d'admettre la légalité des dépenses résultant de pareils transferts, dans les cas où ceux-ci avaient pour base une transaction reconnue non conforme aux dispositions de la loi du 19 janvier 1929 sur l'extinction des poursuites répressives et des peines relatives à certains crimes et délits commis entre le 4 août 1914 et le 4 août 1919.

Cette situation a eu pour conséquence, dans le cas en cause Brison, de placer l'Administration des Contributions dans la nécessité de porter en non-valeurs, en 1947, le reliquat susvisé de 593.355 francs — lequel reste acquis à l'Etat à titre de dommages-intérêts — parce que, dans l'intervalle, le recouvrement de ce montant avait été rendu impossible par suite de l'insolvabilité du contribuable, décédé d'ailleurs en 1942.

Eu égard aux particularités de l'affaire, une autorisation formelle du Parlement s'impose pour la régularisation de cette dépense.

b) Ensuite d'une réclamation introduite le 28 mai 1948 par la S.A. « La Rurale », rue Royale, 192, à Bruxelles, le Directeur des Contributions à Bruxelles (1^{re} direction) a, par sa décision du 31 août 1948, accordé à cette Société, sur la base des dispositions de l'article 7 de la Convention franco-belge du 16 mai 1931, des dégrèvements s'élevant au total à 56.462 francs pour les exercices 1942 à 1945. Considérant que le droit international domine le droit national et se conformant, en

vennootschap moest ondergaan, aangezien deze laatste belast wordt op de geheelheid van haar vermogen, hetzij bij wijze van toekenning van aandelen aan de Staat, hetzij bij wijze van betaling der belasting in geldspeciën op grondslag van het netto-actief op 9 October 1944.

Om dubbele heffing te vermijden, werd beslist de samenwerkende vennootschap niet te belasten in bovenbedoelde mate.

Overwegende dat de Minister niet bevoegd is een wet te verklaren, weigert het Rekenhof zijn visa voor de betaalbaarstellingen van teruggave, opgemaakt in uitvoering van bewuste beslissing. De eerste bepaling van onderhavig artikel bekrachtigt deze beslissing door de aanrekening op de buitengewone begroting van 1951 toe te laten van bovenvermelde betaalbaarstellingen van teruggave.

De tweede bepaling van zelfde artikel laat de regularisatie toe van een betaalbaarstelling van fr. 106.080,61, opgemaakt in 1948, bij toepassing van artikel 6, § 3, van de wet van 17 October 1945.

Krachtens deze bepaling, ontvangen de Belgische naamloze vennootschappen die, op 9 October 1944, aandelen bezaten in andere Belgische naamloze vennootschappen, als bonificatie, een deel — evenredig met hun aandelen — van de belasting betaald door deze laatste vennootschappen.

De naamloze vennootschap « Charbonnages des Kessales et de la Concorde réunis » bezat aandelen in twee andere naamloze vennootschappen, onder de dekmantel van een samenwerkende vennootschap waarvan zij de quasi-geheelheid bezat van de kapitaalsaandelen, 't is te zeggen 19.039 op 19.050 aandelen. Gelet op deze laatste omstandigheid, is de samenwerkende vennootschap beschouwd geworden als vereenzelvigd met de naamloze vennootschap « Charbonnages des Kessales et de la Concorde réunis » en is er, derhalve, beslist geworden dat deze laatste de bonificatie moest ontvangen voorzien bij artikel 6, § 3, van de wet van 17 October 1945 uit hoofde van de aandelen in het bezit van de samenwerkende vennootschap en dit in de verhouding van 19.039/19.050.

De betaalbaarstelling opgemaakt in uitvoering van die beslissing is door het Rekenhof verworpen geworden.

Die toestand moet geregulariseerd worden, in navolging van hetgeen verwezenlijkt is geworden door artikel 27 van de wet van 10 Augustus 1945 voor een teruggave gegrond op identieke beschouwingen.

Art. 12 van het wetsontwerp.

a) De Administratie der Belastingen moest ten laste van wijlen M. Brison Arthur, hiertevoren te Obourg, een bedrag van 1.548.360 frank invorderen krachtens een op 7 Augustus 1922 uitvoerbaar verklaard kohier in zake de bij de wet van 3 Maart 1919 gevestigde bijzondere en buitengewone belasting op de oorlogswinsten.

In het 107^e boek van opmerkingen van het Rekenhof, bladzijden 11 tot 13, zijn in bijzonderheden de omstandigheden uiteengezet, ingevolge dewelke de Administratie der Belastingen de aanzuivering van het op deze aanslag opengebleven saldo van 593.355 frank voorzag door de storting te haren bate, van een gelijkwaardige som welke door de Administratie der Registratie geïnd werd van uit hoofde der schadevergoeding waartoe M. Brison door arrest van het Assisenhof van Henegouwen van 14 Maart 1922 veroordeeld werd wegens leveringen aan de vijand gedurende de oorlog 1914-1918; de bedoelde aanzuiveringsregeling kon in het vooruitzicht gesteld worden om reden van de goedkeuring op 10 Augustus 1935, door de toenmalige Minister van Financiën, ener minnelijke schikking houdende vermindering van het totaal bedrag der twee schuldvorderingen van de Staat.

De verwachte overdracht kon niet verwezenlijkt worden omdat het Rekenhof nadien, zoals uitgelegd in het gezegd boek van opmerkingen, geweigerd heeft de wettelijkheid te aanvaarden van de uitgaven voortvloeiend uit dergelijke overdrachten, in de gevallen waarin deze gegrond waren op een minnelijke schikking welke erkend werd niet te stroken met de bepalingen der wet van 19 Januari 1929 over het verval van de vervolging tot straf en van de straffen betreffende sommige misdaden en wanbedrijven gepleegd tussen 4 Augustus 1914 en 4 Augustus 1919.

Deze toestand heeft in het geval in zake Brison voor gevolg gehad de Administratie der Belastingen in de noodzakelijkheid te stellen het bovenbedoeld saldo, 593.355 frank groot — hetwelk aan de Staat verworven blijft uit hoofde van schadevergoeding — in 1947 in onwaardig te brengen, omdat intussen de invordering van dit bedrag onmogelijk geworden was ten gevolge van het onvermogen van de belastingplichtige, die trouwens in 1942 overleed.

Gelet op de bijzonderheden der zaak, dringt zich voor de regularisatie dezer uitgave een uitdrukkelijke machtiging op van het Parlement.

b) Naar aanleiding van een bezwaarschrift, op 28 Mei 1948 ingediend door de N.V. « La Rurale », Koninklijke straat, 192, te Brussel, heeft de Directeur der Belastingen te Brussel (1^{re} Directie) door beslissing van 31 Augustus 1948 aan deze Vennootschap, op grond van de bepalingen van artikel 7 van de Frans-Belgische Overeenkomst van 16 Mei 1931, voor de dienstjaren 1942 tot 1945 ontfastingen verleend te zamen 56.462 frank bedragend. In beschouwing nemend dat het

l'occurrence, à la position adoptée à l'époque par le Ministère des Finances, ce fonctionnaire n'a pas invoqué la forclusion dont la réclamation susvisée était entachée suivant la législation belge relative aux impôts sur les revenus.

Cette question de principe, sujette à controverse, n'a pu être tranchée définitivement qu'après des échanges de vues avec l'administration française et une étude approfondie par les services compétents du Ministère des Finances. Aussi, des instructions précises, prescrivant de s'en tenir en cette matière aux règles de la législation nationale, n'ont-elles pu être adressées aux directeurs provinciaux et régionaux des contributions qu'à la date du 28 juin 1951. Etant donné l'absence dans le passé d'une jurisprudence bien établie sur la question litigieuse, il se recommande donc de décharger le Directeur des Contributions à Bruxelles (1^{re} Direction) de sa responsabilité d'ordonnateur dans le cas de la S.A. « La Rurale », en autorisant l'imputation budgétaire des dégrèvements accordés.

c) L'imputation des dépenses susvisées de 593,355 et 56,462 francs devrait normalement s'effectuer à charge du budget des Non-Valeurs et des Remboursements, ces dépenses se rapportant en fait aux exercices 1947 et 1948; si cette procédure devait être suivie, il y aurait lieu d'ouvrir, pour être rattaché au budget des Non-Valeurs et des Remboursements pour l'exercice 1951, un crédit supplémentaire de 593,355 + 56,462 = 649,817 francs parmi ceux qui sont prévus pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs.

Dans les circonstances actuelles, et vu le montant relativement minime des sommes en question, il paraît toutefois plus indiqué de prévoir l'imputation de ces montants sur le budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, étant donné que dans l'intention de faire supporter par ce dernier budget, à partir de l'exercice 1951, les ordonnances de non-valeurs et de remboursements émises à l'intervention des administrations fiscales en matière de recettes fiscales, d'intérêts de retard et de frais de poursuites, le Gouvernement a, à l'occasion de l'introduction du premier feuillet de crédits supplémentaires pour l'exercice 1951, proposé la suppression des crédits relatifs aux non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus et aux remboursements d'intérêts de retard, que le budget des Non-Valeurs et des Remboursements pour l'exercice 1951 comportait en ses articles 101 et 115 pour l'Administration des Contributions directes.

Art. 13 du projet de loi.

BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE.

Art. 3.

Les sommes à relever de la prescription quinquennale représentent les arriérés dus à deux agents, en raison d'une révision de leur carrière, consécutive à la prise en considération de leurs services militaires en application des dispositions de l'article 5 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949, modifié par celui du 2 juin 1950 et par l'arrêté royal du 29 septembre 1950.

Art. 9.

Montant d'une créance arriérée de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

Art. 28.

Montant d'une créance arriérée de la Régie des Télégraphes et des Téléphones, se rapportant à un service de l'ancien Haut Commissariat à la Sécurité de l'Etat.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

A. — Dépenses ordinaires.

Section I. — Ministère de la Justice proprement dit.

Gillet et consorts.

Révision de carrière en application de l'article 5 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949.

Imberechts.

Lévy d'une suspension provisoire.

Lamont et consorts.

(Voir Gillet.)

Thiry.

Application de la loi du 27 mai 1947.

internationaal recht voorrang heeft op het nationaal recht en zich te dezen schikkend naar de toentertijd door het Ministerie van Financiën ingenomen stelling, heeft deze ambtenaar niet de verjaring ingeroepen waardoor het bovenbedoeld bezwaarschrift getroffen was volgens de Belgische wetgeving betreffende de inkomstenbelastingen.

Een definitieve oplossing kon aan deze voor betwisting vatbare principeskwestie slechts gegeven worden na besprekingen met de Franse administratie en een grondige studie door de bevoegde diensten van het Ministerie van Financiën. Ook konden nauwkeurige onderrichtingen waarin voorgeschreven werd zich te dezer zake aan de regelen der nationale wetgeving te houden, aan de provinciale en gewestelijke directeurs der belastingen slechts toegezonden worden op datum van 28 Juni 1951. Gezien de ontstentenis, in het verleden, van een wel gevestigde rechtspraak nopens de betwiste kwestie, is het derhalve, aan te bevelen de Directeur der Belastingen te Brussel (1^{re} Directie) van zijn aansprakelijkheid van ordonnateur in het geval der N.V. « La Rurale » te ontlasten, door de budgetaire aanrekening der verleende belastingontheffingen toe te laten.

c) De aanrekening van de bovenbedoelde uitgaven, 593,355 en 56,462 frank groot, zou normaal moeten geschieden ten laste van de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen, aangezien deze uitgaven in feite betrekking hebben op de dienstjaren 1947 en 1948; zo deze procedure moest gevolgd worden, zou het behoren een op de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen voor het dienstjaar 1951 te brengen bijkrediet van 593,355 + 56,462 = 649,817 frank toe te staan onder diegene welke voorzien zijn voor schuldverordeningen betreffende vroegere dienstjaren.

In de huidige omstandigheden, en gezien het betrekkelijk gering bedrag der sommen waarvan sprake, schijnt het evenwel meer aangewezen de aanrekening dezer bedragen op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde te voorzien; met het inzicht vanaf het dienstjaar 1951, de ordonnantiën van kwade posten en terugbetalingen uitgegeven door bemiddeling van de fiscale besturen in zake fiscale ontvangsten, verwijlinteressen en vervolgingskosten ten laste te leggen van deze laatste begroting, heeft de Regering inderdaad ter gelegenheid van de indiening van het eerste feuillet van bijkredieten voor het dienstjaar 1951, de afschaffing voorgesteld van de kredieten betreffende de kwade posten en teruggaven van ten onrechte geheven rechten en de terugbetalingen van nalatigheidsinteressen, welke de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen voor het dienstjaar 1951 voor de Administratie der Directe Belastingen omvatte in haar artikelen 101 en 115.

Art. 13 van het wetsontwerp.

BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.

Art. 3.

De van de vijfjarige verjaring te ontheffen sommen vertegenwoordigen de achterstallige verschuldigd aan twee bedienden wegens de herziening van hun loopbaan, ten gevolge van het in aanmerking nemen van hun militaire diensten, bij toepassing van artikel 5 van het besluit van de Regent dd. 21 Juni 1949, gewijzigd bij dit van 2 Juni 1950 en bij het koninklijk besluit van 29 September 1950.

Art. 9.

Bedrag van een achterstallige schuldverordening van de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Art. 28.

Bedrag van een achterstallige schuldverordening van de Regie van Telegraaf en Telefoon, betreffende een dienst van het gewezen Hoog Commissariaat voor 's Lands Veiligheid.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.

A. — Gewone uitgaven.

Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.

Gillet en consoorten.

Herziening van de loopbaan krachtens artikel 5 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949.

Imberechts.

Opheffing van een voorlopige schorsing.

Lamont en consoorten.

(Zie Gillet.)

Thiry.

Toepassing van de wet van 27 Mei 1947.

Neufcour et consorts.

(Voir Gillet.)

Branders.

(Voir Imberechts.)

Hooyberghs et consorts.

(Voir Gillet.)

Steenackers et consorts.

Valorisation de services prestés dans un autre service public.

Geysen et consorts.

(Voir Gillet.)

Delierneux.

Païement d'un traitement d'attente annuel de 12 francs à un fonctionnaire mis en disponibilité pour exercer successivement des fonctions auprès de l'U.N.R.R.A. et de l'O.N.U.

Wieme et consorts.

(Voir Gillet.)

Magnée et consorts.

Observation de la Cour des Comptes.

Gazelec et consorts.

Créances introduites tardivement.

Section II. — *Ordre judiciaire.*

Depré.

Revision de carrière à la suite d'une observation de la Cour des Comptes.

Ministère de la Défense Nationale.

Remboursement d'avances consenties pour compte du Ministère de la Justice.

Moerens et consorts.

Application de la loi du 23 octobre 1950.

Comélieau.

Application analogique de la loi du 23 octobre 1950 (voir note justificative du crédit sollicité au Titre I, Section II, art. 3-1).

Salon.

Application de l'arrêté des Secrétaires généraux du 15 janvier 1942 portant statut pécuniaire du personnel temporaire.

Weyemberg et consorts.

(Voir Depré.)

Fischer.

Application de la loi du 1^{er} juin 1949.

Stragier et consorts.

Revision de carrière en application de l'article 5 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949.

De Gezelle et consorts.

(Voir Moerens.)

Vande Plas et consorts.

(Voir Stragier.)

Ministère de la Défense Nationale.

Remboursement d'avances consenties pour compte du Ministère de la Justice.

Puremont et consorts.

Application de la loi du 15 mai 1920.

Blontrock.

(Voir Stragier.)

Office National de Sécurité Sociale.

Régularisation.

Bracaval et consorts.

(Voir Stragier.)

Administration communale de Saint-Josse-ten-Noode.

Créances introduites tardivement.

Neufcour en consoorten.

(Zie Gillet.)

Branders.

(Zie Imberechts.)

Hooyberghs en consoorten.

(Zie Gillet.)

Steenackers en consoorten.

Valorisation van de in een andere openbare dienst gepresteerde diensten.

Geysen en consoorten.

(Zie Gillet.)

Delierneux.

Uitbetaling van een jaarlijks wachtgeld van 12 frank aan een ambtenaar die ter beschikking werd gesteld om achtereenvolgens een ambt waar te nemen bij de U.N.R.R.A. en de O.V.V.

Wieme en consoorten.

(Zie Gillet.)

Magnée en consoorten.

Opmerking van het Rekenhof.

Gazelec en consoorten.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Sectie II. — *Rechterlijke Macht.*

Depré.

Herziening van de loopbaan ingevolge een opmerking van het Rekenhof.

Ministerie van Landsverdediging.

Terugbetaling van voorschotten toegestaan voor rekening van het Ministerie van Justitie.

Moerens en consoorten.

Toepassing van de wet van 23 October 1950.

Comélieau.

Analogische toepassing van de wet van 23 October 1950 (zie verantwoordingsnota van het krediet gevraagd bij Titel I, Sectie II, art. 3-1).

Salon.

Toepassing van het besluit van de Secretarissen generaal dd. 15 Januari 1942 houdende geldelijk statuut van het tijdelijk personeel.

Weyemberg en consoorten.

(Zie Depré.)

Fischer.

Toepassing van de wet van 1 Juni 1949.

Stragier en consoorten.

Herziening van de loopbaan krachtens artikel 5 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949.

De Gezelle en consoorten.

(Zie Moerens.)

Vande Plas en consoorten.

(Zie Stragier.)

Ministerie van Landsverdediging.

Terugbetaling van voorschotten toegestaan voor rekening van het Ministerie van Justitie.

Puremont en consoorten.

Toepassing van de wet van 15 Mei 1920.

Blontrock.

(Zie Stragier.)

Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.

Regularisatie.

Bracaval en consoorten.

(Zie Stragier.)

Gemeentebestuur van Sint-Joost-ten-Noode.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Receveur des Domaines à Nivelles.

Créance introduite tardivement.

Cockerill, Office National de Sécurité Sociale, Dupret et consorts.

Observation de la Cour des Comptes.

Section III. — Cultes.

Du Moulin et Lievens.

Application de la loi du 27 mai 1947.

B. — Dépenses résultant de la guerre.

Hoornaert et Vande Moortele.

Revision de carrière en application de l'article 5 de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949.

Pirson.

Créance introduite tardivement.

Ministère des Colonies.

Remboursement des frais de voyage d'un magistrat qui s'est rendu de la Colonie à Londres pendant la guerre 1940-1945.

Cooreman.

Créance introduite tardivement.

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.

Greindl.

Arriérés dus à la veuve d'un commissaire d'arrondissement décédé en captivité durant la guerre, qui n'avait pas fait valoir ses droits en attendant la fixation définitive de sa pension de réparation.

Hermans et consorts.

Arriérés dus en matière d'allocations ou indemnités de milice. Par suite de circonstances diverses imputables à la guerre — absence ou déportation d'ayants droit, impossibilité de communication, disparition de certains documents — les créanciers n'ont pas fait valoir leurs droits avant l'expiration du délai de prescription.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

Vanderveen et consorts.

Régularisation de la situation d'agents qui, au cours de leur séjour en Angleterre, se sont engagés comme volontaires de guerre; qui ont séjourné, pendant l'occupation, dans un pays allié et dont les ayants droit n'ont jamais bénéficié d'avances; qui ont été maintenus, appelés ou rappelés sous les armes pendant leur séjour en pays allié au cours des hostilités, etc.

Casier, M.

Arriérés de traitement.

Casier et consorts.

Arriérés d'indemnités.

Administration communale d'Ixelles et « Electriciteitsmaatschappij van Noord België ».

Liquidation de factures restées impayées.

Commission d'Assistance publique de Bruxelles.

Créances demeurées litigieuses par suite d'un malentendu entre le créancier et le Département.

Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales.

Retenue sur équipements achetés au Canada en 1945.

Firme Delta.

Liquidation de factures restées impayées.

Divers orphelins de prisonniers de guerre.

Frais de scolarité pour l'année scolaire 1946-1947 (application de la loi du 14 juillet 1951).

Ontvanger der Domeinen te Nijvel.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

Cockerill, Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid, Dupret en consoorten.

Opmerking van het Rekenhof.

Sectie III. — Erediensten.

Du Moulin en Lievens.

Toepassing van de wet van 27 Mei 1947.

B. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Hoornaert en Vande Moortele.

Herziening van de loopbaan krachtens artikel 5 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949.

Pirson.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

Ministerie van Koloniën.

Terugbetaling van de reiskosten van een magistraat die zich van de Kolonie naar Londen heeft begeven gedurende de oorlog 1940-1945.

Cooreman.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

Greindl.

Verschuldigde achterstallen aan de weduwe van een tijdens de oorlog in gavengenschap overleden arrondissementscommissaris, die, in afwachting van de definitieve vaststelling van haar herstelpensioen, haar rechten niet had doen gelden.

Hermans en consoorten.

Achterstallen verschuldigd op het stuk van militietoelagen of vergoedingen. Verschillende aan de oorlog toe te schrijven omstandigheden — afwezigheid of deportatie van de rechthebbenden, communicatieonmogelijkheid, verdwijning van zekere documenten — zijn oorzaak geweest dat de schuldeisers vóór het verstrijken van de verjaringstermijn hun rechten niet hebben doen gelden.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

Vanderveen en consoorten.

Régularisatie van de toestand van beampten die, gedurende hun verblijf in Engeland, als oorlogsvrijwilliger dienst hebben genomen; die, gedurende de bezetting, in een geallieerd land verbleven hebben en wier rechthebbenden nooit voorschotten ontvingen; die, tijdens hun verblijf in een geallieerd land in de loop van de vijandelikheden onder de wapens gehouden, geroepen of wederopgeroepen werden, enz.

Casier, M.

Achterstallige wedden.

Casier en consoorten.

Achterstallige vergoedingen.

Gemeentebestuur Elsene en Electriciteitsmaatschappij van Noord België.

Vereffening van onbetaald gebleven facturen.

Commissie van Openbare Onderstand van Brussel.

Hangend gebleven schuldvorderingen naar aanleiding van een misverstand tussen de schuldeiser en het Departement.

Nationale Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen.

Afhouding op in 1945 in Canada aangekochte toerusting.

Firma Delta.

Vereffening van onbetaald gebleven facturen.

Verscheidene wezen van kriegsgevangenen.

Schoolkosten voor het schooljaar 1946-1947 (toepassing van de wet van 14 Juli 1951).

BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES.

La créance à charge de l'article 3-1 résulte de la revision de la carrière pécuniaire du bénéficiaire (indemnité d'attente prévue par l'arrêté du Régent du 7 janvier 1946).

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

Régularisation Trésor.
Régularisation de dépenses de 1940.
Van Helshoecht, Voorpoels et Moës.
Régularisation de carrière.
Hertogh et De Veleer.
Revision de carrière.
Bureau des Contributions, Bruxelles.
Impôts.
Dubois.
Rappel de traitement.
Martin.
Païement d'arriérés de traitements.

**BUDGET
DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
ET DES CLASSES MOYENNES.**

Trésor public, Bell Téléphone.
Créances introduites tardivement.
Administration des Postes.
Remboursement de sommes payées pour compte du Département.

OCACHAR.

Païement d'un complément de taxe de transmission, suite à une décision du Ministère des Finances notifiée en 1951.

Administration communale de Tournai, Receveurs des T.T. à Bruges et Liège, O.C.T.S., Simon, Souet.
Créances introduites tardivement.

Trésor public.
Régularisation d'avances.

Auto-Locomotion.
Prestations fournies en 1945 et 1946.

**BUDGET
DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.**

Boes et consorts.
Revision de carrières et valorisation de services.
Ptp. Mont-Saint-Amand, Hyon-Ciply, Chef de service Louvain I et Comptable des liquidations.
Régularisation d'avances de caisse.
Bulteel et consorts.
Valorisation de services et revision de carrière.
Office International de Librairie.
Facture introduite tardivement.
Veuve Brion.
Régularisation situation d'après-guerre.
SABENA.
Créance en discussion.
Comptable des paquebots et comptable des liquidations.
Régularisation d'avances.
S.N.C.B.
Facture introduite tardivement (discussion).

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIËN.

De schuldvordering ten laste van artikel 3-1 vloeit voort uit de herziening van de geldelijke loopbaan van de belanghebbende (wacht-vergoeding voorzien bij het besluit van de Regent van 7 Januari 1946).

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.

Regularisatie Schatkist.
Regularisatie van uitgaven gedaan in 1940.
Van Helshoecht, Voorpoels en Moës.
Regeling van de loopbaan.
Hertogh en De Veleer.
Herziening van loopbaan.
Bureel der Belastingen, Brussel.
Belastingen.
Dubois.
Weddeachterstal.
Martin.
Luitbetaling van achterstallige wedden.

**BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
EN MIDDENSTAND.**

Openbare Schatkist, Bell Téléphone.
Laattijdig ingediende schuldvorderingen.
Bestuur der Posterijen.
Terugbetaling van sommen betaald voor rekening van het Departement.
C.D.B.B.S.
Betaling van een bijkomende overdrachtstax, volgens een beslissing van het Ministerie van Financiën in 1951 bekend gemaakt.
Gemeentebestuur van Doornik, Ontvanger der T.T. te Brugge en Luik, C.D.W.L., Simon, Souet.
Laattijdig ingediende schuldvorderingen.
Openbare Schatkist.
Regularisatie van voorschotten.
Auto-Locomotion.
Prestaties geleverd in 1945 en 1946.

**BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.**

Boes en consoorten.
Herziening van de loopbanen en in rekening brengen van diensten.
Ptp. Sint-Amandsberg, Hyon-Ciply, Dienstleider Leuven I en Rekenplichtige der vereffeningen.
Regularisatie van kasvoorschotten.
Bulteel en consoorten.
Herziening van loopbanen en in rekening brengen van diensten.
« Office International de Librairie ».
Laattijdig ingediende faktuur.
Weduwe Brion.
Regeling van na-oorlogse toestand.
SABENA.
Schuldvordering in betwisting.
Rekenplichtige der pakketboten en Rekenplichtige der vereffeningen.
Regularisatie van voorschotten.
N.M.B.S.
Laattijdig ingediende schuldvordering (betwisting).

**BUDGET
DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.**

A. — Dépenses ordinaires.

T.T. Bruxelles.
Remboursement de salaires liquidés par la Régie des T.T.

Teheux et consorts.
Liquidation d'arriérés de salaires.

Lafaille et consorts.
Validation de services interrompus antérieurement.

Cornelis, Th. et consorts.
Validation de services interrompus antérieurement.

Demaret.
Paiement du traitement d'attente pour 1946.

S. A. Gazelec, Hasselt.
Fourniture d'électricité.

T.T. Anvers.
Paiement de communications téléphoniques.

T.T. Hasselt.
Paiement de communications téléphoniques.

Van Gheluwe et consorts.
Paiement de loyer pour occupation de bâtiments.

Bruglant, E.
Abonnement à des périodiques.

Office des Séquestres, Bruxelles.
Fourniture de meubles.

Ministère des Colonies.
Remboursement de salaires liquidés par le Ministère des Colonies.

Trésorerie.
Régularisation des écritures de la Trésorerie. Chèque de £ 200 transmis au Département en 1945.

Trésorerie.
Régularisation des écritures de la Trésorerie, compte Persijn, indemnité de déplacement.

Gilissen, E.
Indemnité pour frais de location d'un véhicule automobile.

Domaines, Anvers.
Paiement d'outillage provenant de l'ex-Service volontaire du Travail.

Jadoul Frères.
Travaux effectués à la Grand-Poste de Bruxelles.

Ateliers de Constructions Electriques de Charleroi.
Réparation d'un moteur à l'Ecole des Cadets, à Saint-Trond.

Pheffer, W., Saint-Trond.
Fourniture de matériaux à la caserne de Gendarmerie de Saint-Trond.

Société Générale de Dragage, Bruxelles.
Remboursement de primes contre les risques de guerre payées par cette société.

Administration communale de Leeuw-Saint-Pierre.
Travaux de curage du Zuun.

Foreign Office.
Paiement location de dragueurs.

B. — Dépenses résultant de la guerre.

Trésorerie.
Remboursement au Trésor d'avances consenties en vue du paiement des frais de rapatriement de bateaux d'intérieur belges.

Bouchat.
Travaux de réfection des routes 26, 27, 28 et 439 dans la province de Liège.

**BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.**

A. — Gewone uitgaven.

T. en T. Brussel.
Terugbetaling van lonen vereffend door de Regie van T. en T.

Teheux en consoorten.
Uitbetaling van loonachterstallen.

Lafaille en consoorten.
Geldig maken van vroeger onderbroken diensten.

Cornelis, Th. en consoorten.
Geldig maken van vroeger onderbroken diensten.

Demaret.
Betaling van wachtgeld voor 1946.

N. V. Gazelec, Hasselt.
Leveren van electriciteit.

T. en T. Antwerpen.
Betaling van telefoongesprekken.

T. en T. Hasselt.
Betaling van telefoongesprekken.

Van Gheluwe en consoorten.
Betaling van huur voor bezetting van gebouwen.

Bruglant, E.
Abonnementen op tijdschriften.

Dienst van het Sequester, Brussel.
Leveren van meubelen.

Ministerie van Koloniën.
Terugbetaling van lonen vereffend door het Ministerie van Koloniën.

Thesaurie.
Regularisatie in de schriften van de Thesaurie. Check van £ 200 in 1945 aan het Departement overgemaakt.

Thesaurie.
Regularisatie in de schriften van de Thesaurie, rekening Persijn, verplaatsingsvergoedingen.

Gilissen, E.
Vergoeding voor verhuuringskosten van een motorrijtuig.

Domainen, Antwerpen.
Betaling van gereedschappen voortkomende van de gewezen Vrijwillige Arbeidsdienst.

Jadoul Frères.
Werken uitgevoerd in de Grote Post te Brussel.

« Ateliers de Constructions Electriques de Charleroi. »
Herstellen van een motor in de Kadettenschool te Sint-Truiden.

Pheffer, W., Sint-Truiden.
Levering van materialen in de Rijkswachtkazerne te Sint-Truiden.

« Société Générale de Dragage », Brussel.
Terugbetaling van premien tegen oorlogsrisico door deze maatschappij betaald.

Gemeentebestuur van Sint-Pieters-Leeuw.
Ruimingswerken van de Zuun.

Foreign Office.
Betaling huur van baggerschepen.

B. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

Thesaurie.
Terugstorting in de Schatkist van voorschotten gedaan voor het betalen van de kosten van repatriëring van Belgische binnenvaartschepen.

Bouchat.
Herstellingswerken aan de wegen 26, 27, 28 en 439 in de provincie Luik.

« *Belgische Maalderij* », Hasselt, et Champagne, Saint-Trond.

Indemnité de réquisition pour le transport de charbon.

Gazelec, Hasselt.

Consommation d'électricité par l'occupant allemand.

Prince de Croy.

Indemnité de réquisition pour logement.

O.M.A.

Paiement de divers ponts Bailey.

C. — Dépenses extraordinaires.

Schlit, Conservateur des hypothèques à Tournai.

Remboursement de droits de timbre et de salaires.

De Waele, L.

Construction d'un pont sur la Dendre et sur la voie ferrée à Leuze. Fluctuations des salaires.

Socol, Bruxelles.

Suppression d'une courbe Aalter-Knesselare. Revision de décomptes.

Schlit, Conservateur des hypothèques à Tournai.

Remboursement de droits de timbre et de salaires.

E. H.B.A., Ruisbroek (bij Boom).

Liquidation d'intérêts pour paiement tardif.

Van Praet, O.

Remise de retenues encourues.

Société Nationale des Chemins de Fer Belges.

Construction du pont-rails de Péruwelz. Intervention.

S. A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles. Entreprise E.H.B.A., à Ruisbroek (bij Boom).

Construction du pont tournant de Vilvorde. Fluctuations des prix et salaires.

S. A. Société pour l'Exploitation des Chemins de fer vicinaux d'Ostende et des Plages belges, à Ostende.

Pont de l'avant-port d'Ostende. Déplacement de voies en 1942-1943.

BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.

Verwilghem, C.

Revision de la situation administrative.

De Smet, Roger et consorts.

Revisions de carrière et régularisation de la situation pécuniaire d'un agent ayant séjourné en Angleterre durant la guerre.

SABENA, Bruxelles.

La créance n'a pu être liquidée en temps opportun par suite de l'accomplissement de certaines formalités administratives.

Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires (Office National du Placement et du Chômage), Bruxelles.

Une somme de 145 francs se rapporte à des bordereaux « Allocations de chômage » et le solde de fr. 181.20 est relatif à une créance de la Régie des Télégraphes et des Téléphones d'Arion (communications téléphoniques de juin 1945) dont le décompte original a été égaré.

Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales, Bruxelles.

Les demandes d'allocations n'étaient pas prescrites au moment de leur introduction auprès des caisses de compensation intéressées.

De Beule, Théoph. et consorts.

Revision de la situation de certains bénéficiaires d'allocations d'estropiés et mutilés, soit par l'Administration, soit par la Commission des allocations.

Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires (De Clercq, Jean, Avelgem).

La somme a été récupérée à tort.

Belgische Maalderij, Hasselt, en Champagne, Sint-Truiden.

Opeisingsvergoeding voor vervoer van kolen.

Gazelec, Hasselt.

Electriciteitsverbruik door Duitse bezetter.

Prince de Croy.

Opeisingsvergoeding voor huisvesting.

O.M.A.

Betaling van verschillende Bailey bruggen.

C. — Buitengewone uitgaven.

Schlit, Hypotheekbewaarder te Doornik.

Terugbetaling van zegelrechten en lonen.

De Waele, L.

Bouwen van een brug over de Dender en de spoorweg te Leuze. Loonschommelingen.

Socol, Brussel.

Bochtafsnijding Aalter-Knesselare. Herziening van verrekeningen.

Schlit, Hypotheekbewaarder te Doornik.

Terugbetaling van zegelrechten en lonen.

E.H.B.A., Ruisbroek-bij-Boom.

Uitbetaling van interesten wegens laattijdige betaling.

Van Praet, O.

Kwijtschelding van opgelopen kortingen.

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Bouwen van de spoorbrug te Péruwelz. Tussenkost.

N. V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel. Aanneming E.H.B.A., te Ruisbroek-bij-Boom.

Bouwen van de draaibrug te Vilvoorde. Schommelingen van prijzen en lonen.

N. V. Maatschappij tot Exploitatie der Buurtlijnen van Oostende en de Belgische badplaatsen, te Oostende.

Voórhavenbrug Oostende. Verleggen van sporen in 1942-1943.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

Verwilghem, C.

Herziening van de administratieve toestand.

De Smet, Roger en consoorten.

Herziening der loopbaan en regularisatie van de geldelijke toestand van een personeelslid dat gedurende de oorlog in Engeland verbleef.

SABENA, Brussel.

Wegens de uitvoering van sommige administratieve formaliteiten, kon de schuldvordering niet op het gepast ogenblik vereffend worden.

Voorlopig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen (Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid), Brussel.

Een bedrag van 145 frank staat in verband met borderellen « Werkloosheidsvergoedingen » en het saldo fr. 181.20 betreft een schuldvordering van de Regie van Telegraaf en Telefoon te Aarlen (telefoon-gesprekken van juni 1945) waarvan de oorspronkelijke afrekening zoek geraakt is.

Nationale Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen, Brussel.

De aanvragen om vergoedingen waren niet verjaard toen zij bij de betrokken compensatiekas ingediend werden.

De Beule, Theo. en consoorten.

Herziening van de toestand van sommige gerechtigden op de tegemoetkomingen voor gebrekkigen en verminkten, door de Administratie of door de Commissie voor tegemoetkomingen.

Voorlopig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen (De Clercq, Jan, Avelgem).

De som werd ten onrechte teruggevorderd.

BUDGET
DU MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION.

Les créances pour lesquelles il est demandé de lever la prescription quinquennale ont été introduites dans les délais prescrits par les bénéficiaires.

Toutefois l'Administration n'a pu procéder à leur liquidation endéans les cinq ans par suite de l'importance du nombre de créances à examiner et des difficultés à mettre les documents en ordre du point de vue administratif.

BUDGET
DU MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Section II. — *Enseignement primaire.*

Art. 19-2.

Rennotte-Heymes.

Subside admis par dépêche du 3 mars 1950.

Bodeux, R.

En disponibilité par arrêté du 3 novembre 1950.

Stevens, J.

En disponibilité par arrêté du 6 avril 1950.

Feltesse, M.

En disponibilité par arrêté du 20 avril 1950.

Art. 22-1.

Urbain, G.

Dossier n'a pu être complété définitivement qu'en 1951.

François, B.

Dossier fourni en 1950.

Van Ruyschenvelde, A.

Dossier fourni en 1950.

Fagot, B.

Erreur constatée en 1950 et régularisée en 1951.

Rennotte-Heymes.

Subside admis par dépêche du 3 mars 1950.

Tonglet-Lahaye.

Subside admis par dépêche du 3 mars 1950.

Dardenne-Dock.

Demande introduite le 23 juillet 1947. Décision intervenue le 21 décembre 1950.

Leonet, J.

Demande introduite avant l'incendie du 24 juin 1947. Renouvelée en 1948. Décision intervenue récemment.

Van Caeneghem, J.

Augmentation périodique janvier à juin 1946, fixée à un chiffre erroné en 1947 et qui doit être révisée.

Somers, L.

Demande introduite en 1947. Dossier complété en 1951.

De Schepper, A.

Demande de 1949. Dossier complété en 1951.

Verbeke, M.

Dossier détruit dans l'incendie et reconstitué.

Ville de Namur (Ronvaux).

Jugement du 23 février 1951.

Art. 22-2.

Urbain, G.

Dossier complété en 1951 seulement.

Warnie, M.

Dernières pièces du dossier introduites en 1950.

Art. 22-4.

Bastin, A.

Dossier détruit dans l'incendie et reconstitué.

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW.

De schuldvorderingen voor dewelke de ontheffing der vijfjarige verjaringen gevraagd werden, werden ingediend binnen de door de beguustigden vastgestelde termijnen.

Het Bestuur kon echter in vijf jaar niet tot de afhandeling overgaan, gezien het groot aantal te onderzoeken schuldvorderingen en de moeilijkheid om de documenten op administratief gebied in orde te brengen.

BEGROTING
VAN HET MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.

Sectie II. — *Lager onderwijs.*

Art. 19-2.

Rennotte-Heymes.

Toelage goedgekeurd bij dienstbrief van 3 Maart 1950.

Bodeux, R.

Ter beschikking gesteld bij besluit van 3 November 1950.

Stevens, J.

Ter beschikking gesteld bij besluit van 6 April 1950.

Feltesse, M.

Ter beschikking gesteld bij besluit van 20 April 1950.

Art. 22-1.

Urbain, G.

Dossier kon slechts definitief aangevuld worden in 1951.

François, B.

Dossier bezorgd in 1950.

Van Ruyschenvelde, A.

Dossier bezorgd in 1950.

Fagot, B.

Vergissing geconstateerd in 1950 en in 1951 geregulariseerd.

Rennotte-Heymes.

Toelage goedgekeurd bij dienstbrief van 3 Maart 1950.

Tonglet-Lahaye.

Toelage goedgekeurd bij dienstbrief van 3 Maart 1950.

Dardenne-Dock.

Aanvraag ingediend op 23 Juli 1947. Beslissing getroffen op 21 December 1950.

Leonet, J.

Aanvraag ingediend vóór de brand van 24 Juni 1947. Hernieuwd in 1948. Beslissing onlangs getroffen.

Van Caeneghem, J.

Periodieke verhoging Januari tot Juni 1946, vastgesteld op een verkeerd bedrag in 1947 en die moet herzien worden.

Somers, L.

Aanvraag ingediend in 1947. Dossier aangevuld in 1951.

De Schepper, A.

Aanvraag in 1949. Dossier aangevuld in 1951.

Verbeke, M.

Dossier vernield in de brand en opnieuw samengesteld.

Stad Namen (Ronvaux).

Vonnis van 23 Februari 1951.

Art. 22-2.

Urbain, G.

Dossier slechts in 1951 aangevuld.

Warnie, M.

Laatste stukken van het dossier ingediend in 1950.

Art. 22-4.

Bastin, A.

Dossier vernield in de brand en opnieuw samengesteld.

Bodeux, R.

En disponibilité par arrêté du 3 novembre 1950.

Bartourine-Talbot.

En disponibilité par arrêté du 29 janvier 1951.

Stevens, J.

En disponibilité par arrêté du 6 avril 1951.

Princen, J.

Dossier détruit dans l'incendie et reconstitué.

Feltesse, M.

En disponibilité par arrêté du 20 avril 1951.

Gordts, J.

Voir Princen.

Marynissen, J.

En disponibilité par arrêté du 25 juillet 1951.

Pottinger-Kusters.

Voir Princen.

Art. 7-1.

Sieben, Th.

Indemnités pour interim, qui n'ont pu être liquidées en temps opportun par suite d'un litige qui vient d'être réglé à la satisfaction de l'intéressé.

Section III. — Enseignement normal.

Paesmans, A. et Zaiharas, J.

Revision de traitements.

Section IV. — Enseignement moyen.

Persoons, J. et consorts.

Régularisations de divers traitements et indemnités.

Section V. — Enseignement supérieur et sciences.

De Poerik, G. et consorts.

Revision de traitements.

Section VII. — Enseignement technique.

Ces créances n'ont pu être liquidées jusqu'à présent, soit par suite de la revision de la situation de certains membres du personnel enseignant, soit par suite d'observations formulées par la Cour des Comptes ou de litiges qui n'ont pas encore reçu de solution.

Section VIII. — Beaux-Arts.

Dhanis et D'Huyvetter.

Revision de traitement opérée à la suite d'observations de la Cour des Comptes.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.

Gobeaux, De Saegher, Weyts.

Revisions de carrières. Rappels de traitement de 1946.

Van de Velde-Buys, Verraghen-Rouhaut.

Revisions de carrières. Rappels de traitement de 1946.

Pinkous-Waks, De Winter, V.

Revisions de carrières. Rappels de traitement de 1946.

Bank van Brussel, S. A. et l'Entreprise Foncière et Mobilière, S. A.

Créances restées en suspens par suite d'un litige.

Van de Ghinste-Bariseau.

Créance introduite tardivement.

Bodeux, R.

Ter beschikking gesteld bij besluit van 3 November 1950.

Bartourine-Talbot.

Ter beschikking gesteld bij besluit van 29 Januari 1951.

Stevens, J.

Ter beschikking gesteld bij besluit van 6 April 1951.

Princen, J.

Dossier vernield in de brand en opnieuw samengesteld.

Feltesse, M.

Ter beschikking gesteld bij besluit van 20 April 1951.

Gordts, J.

Zie Princen.

Marynissen, J.

Ter beschikking gesteld bij besluit van 25 Juli 1951.

Pottinger-Kusters.

Zie Princen.

Art. 7-1.

Sieben, Th.

Vergoedingen voor interim, welke niet ten gepasten tijde konden vereffend worden ten gevolge van een twistzaak welke zopas ten voordele van belanghebbende werd opgelost.

Sectie III. — Normaalonderwijs.

Paesmans, A. en Zaiharas, J.

Herziening van wedden.

Sectie IV. — Middelbaar onderwijs.

Persoons, J. en consoorten.

Verschillende regularisaties van wedden en vergoedingen.

Sectie V. — Hoger onderwijs en wetenschappen.

De Poerik, G. en consoorten.

Herziening van wedden.

Sectie VI. — Technisch onderwijs.

Deze schuldvorderingen konden, tot heden, nog niet uitbetaald worden, hetzij wegens de herziening van de toestand van sommige leden van het onderwijzend personeel, hetzij ten gevolge van opmerkingen die door het Rekenhof gemaakt werden, ofwel tengevolge van betwistingen die nog niet konden geregeld worden.

Sectie VIII. — Schone Kunsten.

Dhanis en D'Huyvetter.

Weddeherziening uitgevoerd tengevolge van opmerkingen vanwege het Rekenhof.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.

Gobeaux, De Saegher, Weyts.

Herziening van de loopbanen. Achterstallige wedden over 1946.

Van de Velde-Buys, Verraghen-Rouhaut.

Herziening van de loopbanen. Achterstallige wedden over 1946.

Pinkous-Waks, De Winter, V.

Herziening van de loopbanen. Achterstallige wedden over 1946.

Bank van Brussel, N.V. en « L'Entreprise Foncière et Mobilière », N.V.

Schuldvorderingen, die wegens een betwisting in afwachting bleven.

Van de Ghinste-Bariseau.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

Ministère de la Défense Nationale.

Créance qui, par suite d'un litige, n'a pu être liquidée à temps.

Commission d'Assistance Publique de Wijnegem.

Remboursement d'allocations de secours civils incombant au Département pour l'exercice 1946.

Gouvernement français.

Créance introduite tardivement.

BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES.**A. — Dépenses ordinaires.**

Le relèvement de la prescription quinquennale, sollicité pour les créances susvisées, ne revêt pas le caractère d'une faveur à accorder aux créanciers.

Les créances à charge des articles 3, 4, 5 et 7 résultent de la révision de la carrière des fonctionnaires intéressés.

En cette matière, la mesure s'impose.

En ce qui concerne les autres créances, le retard subi est le fait de l'Administration.

B. — Dépenses résultant de la guerre.

La levée de la prescription quinquennale se justifie comme suit :

Article 328-4. Créance de 31,300 francs. La ville de Nivelles étant dans l'ignorance de l'attribution d'une indemnité pour la gestion des comptes de l'emprunt de l'assainissement monétaire, a introduit ses déclarations de créances dans le courant de l'année 1951.

Pour les créances reprises sous les articles 328-7 et 328-8, la justification du relèvement de la prescription est contenue dans le programme justificatif concernant chacun de ces articles.

Ministerie van Landsverdediging.

Schuldvordering die, ingevolge betwisting niet tijdig kon worden vereffend.

Commissie van Openbare Onderstand te Wijnegem.

Terugbetaling van toelagen voor burgerlijke steunverlening, ten laste van het Departement voor het dienstjaar 1946.

Frans Regering.

Laattijdig ingediende schuldvordering.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.**A. — Gewone uitgaven.**

De ontheffing van de vijfjarige verjaring, welke voor de voormelde schuldvorderingen gevraagd wordt, heeft niet het karakter van een aan de schuldeisers te verlenen gunst.

De schuldvorderingen ten laste van de artikels 3, 4, 5 en 7, spruiten voort uit de loopbaanherziening van de belanghebbende ambtenaren.

Op dat stuk dringt de maatregel zich op.

Wat betreft de overige schuldvorderingen, is de vertraging ondergaan te wijten aan het Bestuur.

B. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

De ontheffing van de vijfjarige verjaring wordt verantwoord als volgt :

Artikel 328-4. Schuldvordering van 31,300 frank. Aangezien de spaarkas van de stad Nijvel onwetend was dat een vergoeding toegekend werd voor het beheer van de rekeningen van de muntsaneringslening, heeft zij slechts tijdens het jaar 1951 haar verklaring van schuldvordering ingediend.

Voor wat betreft de schuldvorderingen opgenomen onder artikels 328-7 en 328-8, is de verantwoording van de ontheffing der verjaring vervat in het verantwoordingsprogramma betreffende ieder dezer artikels.